DOCUMENTS

de la
CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ORGANISATION INTERNATIONALE
SAN FRANCISCO, 1945

Tome VIII

COMMISSION II
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Edités en collaboration avec la LIBRARY OF CONGRESS

1945

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDRES NEW YORK

DOCUMENTS

of the
UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION
SAN FRANCISCO, 1945

Volume VIII

COMMISSION II
GENERAL ASSEMBLY

Published in Cooperation with THE LIBRARY OF CONGRESS

1945
UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATIONS
LONDON NEW YORK

COMMISSION II
GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION II
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TABLE OF CONTENTS

COMMISSION II

	Language	*Document No.*	*Symbol*	*Page*
Meeting of Commission and Committee Officers, May 3, 1945	E E F	Doc. 69 Doc. 83	II/1 II/3	3
Terms of reference for Commission II	E F	Doc. 74	II/2	15
Officers of Commission II	E F	Doc. 84	II/4	19
Commission II Officers directory	E	Doc. 368	II/5	23
Note by Mr. Rolin, on the method to be followed for the elucidation in the Charter of the questions implied in the problem of membership	E	Doc. 396	II/6	24
First meeting of Commission II, May 30, 1945	E F	Doc. 662 Doc. 719	II/7 II/8	26
Second meeting of Commission II, June 11, 1945	E F	Doc. 872 Doc. 909	II/10 II/11	51
Report of the Rapporteur of Committee II/3, approved by Commission II, June 11, 1945	E F	Doc. 924	II/12	79
General conventions	E F	Doc. 779	II/9	120
Third meeting of Commission II, June 20, 1945	E F	Doc. 1112 Doc. 1144	II/14 II/16	124
Fourth meeting of Commission II, June 21, 1945	E F	Doc. 1124 Doc. 1151	II/15 II/17	188
Report of the Rapporteur of Commission II to the Plenary session	E F	Doc. 1177	II/18	249
Revised report of the Rapporteur of Commission II to the Plenary session	E F	Doc. 1180	II/18(1)	265

COMMISSION II, COMMITTEE 1

First meeting of Committee II/1, May 5, 1945	E F	Doc. 90 Doc. 114	II/1/1 II/1/2	283
Second meeting of Committee II/1, May 9, 1945	E F	Doc. 161 Doc. 211	II/1/3 II/1/6	289
Revised amendment of the Dumbarton Oaks Proposals submitted on behalf of Australia	E F	Doc. 204	II/1/5	299
Third meeting of Committee II/1, May 10, 1945	E F	Doc. 201 Doc. 236	II/1/4 II/1/7	301
Fourth meeting of Committee II/1, May 12, 1945	E F	Doc. 245 Doc. 295	II/1/9 II/1/11	313
Fifth meeting of Committee II/1, May 14, 1945	E F	Doc. 294 Doc. 328	II/1/10 II/1/13	323
Sixth meeting of Committee II/1, May 16, 1945	E F	Doc. 350 Doc. 375	II/1/14 II/1/15	337
Seventh meeting of Committee II/1, May 17, 1945	E F	Doc. 387 Doc. 415	II/1/16 II/1/18	347
Eighth meeting of Committee II/1, May 18, 1945	E F	Doc. 414 Doc. 454	II/1/17 II/1/21	359
Ninth meeting of Committee II/1, May 21, 1945	E F	Doc. 424 Doc. 494	II/1/19 II/1/23	368

	Language	*Document No.*	*Symbol*	*Page*
Tenth meeting of Committee II/1, May 22, 1945	E F	Doc. 485 Doc. 528	II/1/22 II/1/24	383
Eleventh meeting of Committee II/1, May 25, 1945	E F	Doc. 566 Doc. 594	II/1/25 II/1/28	397
Draft report of the Rapporteur of Committee II/1	E F	Doc. 570	II/1/26	407
Twelfth meeting of Committee II/1, May 26, 1945	E F	Doc. 586 Doc. 631	II/1/27 II/1/30	417
Draft report of the Rapporteur of Committee II/1 (Revised)	E F	Doc. 636	II/1/26(1)	426
Requests for advisory opinions from the International Court of Justice	E F	Doc. 595	II/1/29	436
Thirteenth meeting of Committee II/1, May 28, 1945	E F	Doc. 640 Doc. 660	II/1/31 II/1/32	443
Statement by Señor Cisneros, Delegate of Peru, at the thirteenth meeting of Committee II/1, May 28, 1945	E F	Doc. 667	II/1/33	448
Report of the Rapporteur of Committee II/1 approved by Committee II/1 as Doc. 636, May 28, 1945	E F	Doc. 666	II/1/26(1)(a)	451
Fourteenth meeting of Committee II/1, June 8, 1945	E F	Doc. 808 Doc. 868	II/1/34 II/1/35	469
Second report of the Rapporteur of Committee II/1, circulated June 16, 1945	E F	Doc. 1035	II/1/26(1)(b)	479
Text of Chapter V, Section B, paragraph 2, as approved by Committee II/2	E F	WD 383	II/1/38	481
Fifteenth meeting of Committee II/1, June 18, 1945	E F	Doc. 1059 Doc. 1094	II/1/36 II/1/40	482
Second report of the Rapporteur of Committee II/1 for submission to Commission II	E F	Doc. 1092	II/1/39	494
Comments and amendments of Delegations relevant to Chapter V, Section B, paragraph 4, of the Dumbarton Oaks Proposals	E F	Doc. 238	II/1/8	500
Comments and amendments of Delegations relevant to Chapter V, Section C, paragraphs 1 and 2 of Dumbarton Oaks Proposals	E F	Doc. 298	II/1/12	508
Comments and amendments of Delegations relevant to Chapter V, Section D, paragraphs 1, 2, and 3 of Dumbarton Oaks Proposals	E F	Doc. 439	II/1/20	524

SUBCOMMITTEE II/1/A

Working paper for Committee II/1/A. Minutes of Drafting Subcommittee of May 19, 1945	E F	Doc. 471	II/1/A/1	531
Report of the Drafting Subcommittee of Committee II/1	E F	Doc. 560	II/1/A/2	539
Second report of the Drafting Subcommittee of Commitee II/1, May 26, 1945	E F	Doc. 607	II/1/A/3	549

TABLE DES MATIERES

COMMISSION II

	Langue	*Numéro*	*Série*	*Page*
Réunion des membres des Bureaux de la Commission et de ses Comités, le 3 mai, 1945	A	Doc. 69	II/1	3
	A F	Doc. 83	II/3	
Mandat de la Commission II	A F	Doc. 74	II/2	15
Fonctionnaires de la Commission II	A F	Doc. 84	II/4	19
Commission II Officers directory	A	Doc. 368	II/5	23
Note de M. Rolin, sur la méthode à suivre pour élucider les questions d'admission et de division du travail	A	Doc. 396	II/6	24
Première séance de la Commission II, le 30 mai 1945	A F	Doc. 662 Doc. 719	II/7 II/8	26
Deuxième séance de la Commission II, le 11 juin 1945	A F	Doc. 872 Doc. 909	II/10 II/11	51
Rapport du rapporteur du Comité II/3, approuvé le 8 juin 1945 par la Commission II	A F	Doc. 924	II/12	79
Conventions générales	A F	Doc. 779	II/9	120
Troisième séance de la Commission II, le 20 juin 1945	A F	Doc. 1112 Doc. 1144	II/14 II/16	124
Quatrième séance de la Commission II, le 21 juin 1945	A F	Doc. 1124 Doc. 1151	II/15 II/17	188
Rapport du rapporteur de la Commission II à la session plénière	A F	Doc. 1177	II/18	249
Rapport revisé du rapporteur de la Commission II à la session plénière	A F	Doc. 1180	II/18(1)	265

COMMISSION II, COMITÉ 1

Première séance du Comité II/1, le 5 mai 1945	A F	Doc. 90 Doc. 114	II/1/1 II/1/2	283
Seconde séance du Comité II/1, le 9 mai 1945	A F	Doc. 161 Doc. 211	II/1/3 II/1/6	289
Amendement revisé des Propositions de Dumbarton Oaks présenté par la Délégation australienne	A F	Doc. 204	II/1/5	299
Troisième séance du Comité II/1, le 10 mai 1945	A F	Doc. 201 Doc. 236	II/1/4 II/1/7	301
Quatrième séance du Comité II/1, le 12 mai 1945	A F	Doc. 245 Doc. 295	II/1/9 II/1/11	313
Cinquième séance du Comité II/1, le 14 mai 1945	A F	Doc. 294 Doc. 328	II/1/10 II/1/13	323
Sixième séance du Comité II/1, le 16 mai 1945	A F	Doc. 350 Doc. 375	II/1/14 II/1/15	337
Septième séance du Comité II/1, le 17 mai 1945	A F	Doc. 387 Doc. 415	II/1/16 II/1/18	347
Huitième séance du Comité II/1, le 18 mai 1945	A F	Doc. 414 Doc. 454	II/1/17 II/1/21	359
Neuvième séance du Comité II/1, le 21 mai 1945	A F	Doc. 424 Doc. 494	II/1/19 II/1/23	368

	Langue	Numéro	Série	Page
Dixième séance du Comité II/1, le 22 mai 1945	A F	Doc. 485 Doc. 528	II/1/22 II/1/24	383
Onzième séance du Comité II/1, le 25 mai 1945	A F	Doc. 566 Doc. 594	II/1/25 II/1/28	397
Projet de rapport du rapporteur du Comité II/1	A F	Doc. 570	II/1/26	407
Douzième séance du Comité II/1, le 26 mai 1945	A F	Doc. 586 Doc. 631	II/1/27 II/1/30	417
Projet de rapport du rapporteur du Comité II/1 (Revisé)	A F	Doc. 636	II/1/26(1)	426
Demandes d'avis consultatifs adressées à la Cour Internationale de Justice	A F	Doc. 595	II/1/29	436
Treizième séance du Comité II/1, le 28 mai 1945	A F	Doc. 640 Doc. 660	II/1/31 II/1/32	443
Déclaration de M. Cisneros, délégué du Perou, à la treizième séance du Comité II/1, le 28 mai 1945	A F	Doc. 667	II/1/33	448
Rapport du rapporteur du Comité II/1: Texte approuvé par le Comité II/1 (Doc. 636) le 28 mai 1945	A F	Doc. 666	II/1/26(1)(a)	451
Quatorzième séance du Comité II/1, le 8 juin 1945	A F	Doc. 808 Doc. 868	II/1/34 II/1/35	469
Deuxième rapport du rapporteur du Comité II/1 distribué le 16 juin 1945	A F	Doc. 1035	II/1/26(1)(b)	479
Texte du chapitre V, Section B, paragraphe 2, approuvé par le Comité II/2	A F	WD 383	II/1/38	481
Quinzième séance du Comité II/1, le 18 juin 1945	A F	Doc. 1059 Doc. 1094	II/1/36 II/1/40	482
Deuxième rapport du rapporteur du Comité II/1 à soumettre à la Commission II	A F	Doc. 1092	II/1/39	494
Commentaires et amendements relatifs au chapitre V, section B, paragraphe 4 du Plan de Dumbarton Oaks, faits par les Délégations	A F	Doc. 238	II/1/8	500
Observations et amendements présentés par les Délégations concernant le chapitre V, section C, paragraphes 1 et 2 des Propositions de Dumbarton Oaks	A F	Doc. 298	II/1/12	508
Observations et amendements relatifs au chapitre V, section D, paragraphes 1, 2 et 3 des Propositions de Dumbarton Oaks	A F	Doc. 439	II/1/20	524

Sous-Comité II/1/A

	Langue	Numéro	Série	Page
Document de travail pour le Comité II/1/A. Procès-verbal du Sous-Comité de rédaction, 19 mai 1945	A F	Doc. 471	II/1/A/1	531
Rapport du Sous-Comité de rédaction du Comité II/1	A F	Doc. 560	II/1/A/2	539
Deuxième rapport du Sous-Comité de rédaction du Comité II/1, le 26 mai 1945	A F	Doc. 607	II/1/A/3	549

DOCUMENTS OF COMMISSION II AND COMMITTEE II/1 BY SYMBOL

DOCUMENTS DE LA COMMISSION II ET DU COMITE II/1 PAR SERIE

Symbol Série	*Document No. Numéro*	*Page*
II/1	69	3
II/2	74	15
II/3	83	4
II/4	84	19
II/5	368	23
II/6	396	24
II/7	662	26
II/8	719	27
II/9	779	120
II/10	872	51
II/11	909	52
II/12	924	79
II/13	1036	122
II/14	1112	124
II/15	1124	188
II/16	1144	125
II/16 (1)	1208	155
II/17	1151	190
II/17 (1)	1207	218
II/18	1177	249
II/18 (1)	1180	265
II/1/1	90	283
II/1/2	114	285
II/1/3	161	289
II/1/4	201	301
II/1/4 (a)	239	307
II/1/5	204	299
II/1/6	211	295
II/1/7	236	309
II/1/8	238	500
II/1/9	245	313
II/1/10	294	323
II/1/11	295	317
II/1/12	298	508
II/1/13	328	331
II/1/14	350	337
II/1/15	375	341
II/1/16	387	347
II/1/17	414	359
II/1/18	415	353
II/1/19	424	368
II/1/19(a)	424	372
II/1/20	439	524
II/1/21	454	364
II/1/22	485	383
II/1/23	494	375
II/1/24	528	389
II/1/25	566	397
II/1/26	570	417
II/1/26(1)	636	426
II/1/26(1) (a)	666	451
II/1/26(1) (b)	1035	479
II/1/27	586	417
II/1/28	594	398
II/1/28(1)	670	406
II/1/29	595	436
II/1/30	631	428
II/1/31	640	443
II/1/32	660	454
II/1/33	667	448
II/1/34	808	469
II/1/34(1)	830	471
II/1/35	868	475
II/1/36	1059	482
II/1/37	1066	486
II/1/38	WD 383	481
II/1/39	1092	494
II/1/40	1094	487
II/1/A/1	471	531
II/1/A/2	560	539
II/1/A/3	607	549

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 69 (ENGLISH)
II/1
May 3, 1945

COMMISSION II General Assembly

AGENDA

Meeting of officers of Commission II and its committees, May 3, 1945, 10:30 a.m., room 213 Veterans Building.

I. Opening statement by President of Commission II.
II. Introduction of officers of Commission II by the President.
III. Introduction of other Secretariat officers of the Commission by the Executive Officer.
IV. Introduction of officers of committees by the President of the Commission.
V. Introduction of committee secretaries by the Executive Officer.
VI. Presiding officers in absence of the President of the Commission or chairman of a committee - statement by the President of the Commission.
VII. Lists of members of the Commission and the committees statement by the Executive Officer.
VIII. Rules of procedure - statement by the President.
IX. Terms of reference for Commission II and its committees - statement by the President.
X. Documentation - statement by the Executive Officer.
XI. Tentative schedule of committee meetings - presented by the Executive Officer.
XII. Adjournment.

4

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 83 (ENGLISH)
II/3
May 4, 1945

COMMISSION II General Assembly

SUMMARY OF MEETING OF COMMISSION AND COMMITTEE OFFICERS

May 3, 1945

The President of Commission II, Field Marshal Jan Christian Smuts, Prime Minister and Chairman of the Delegation of the Union of South Africa, called the meeting to order.

I. GENERAL STATEMENT CONCERNING WORK BEFORE THE COMMISSION

The President in his opening statement referred to a recommendation by the officers of the four commissions and approved by the Eighth Plenary Session of the Conference on May 2 that the officers of each commission meet with the officers of the committees of that commission in order that they might proceed upon their tasks as soon as possible; and that the commissions meet subsequently to receive the reports of their technical committees. This recommendation formed the mandate for the present meeting and, therefore, this was a meeting of the officers of Commission II and its four committees.

The President said that the immediate task ahead was the completion of the personnel of the Commission and its dependent committees. After the lists of personnel were completed the Commission would receive recommendations from the delegations. Then the committees could proceed with their task. The Dumbarton Oaks Proposals as supplemented by the Crimean decisions and by China's proposals, accepted by the sponsoring governments, were the basic materials before the Commission and committees. There were also the recommendations which had been received from the governments represented at the Conference. In due course the committees would submit their recommendations to the Commission, upon which rested the ultimate burden of reporting to the Conference in plenary session. The President emphasized that there would be full discussion in the Commission of matters considered in the committees.

II. INTRODUCTION OF OFFICERS OF COMMISSION II BY THE PRESIDENT

The President then formally introduced the officers of Commission II (see Doc. 75).

III. INTRODUCTION OF OTHER SECRETARIAT OFFICERS OF COMMISSION II BY THE EXECUTIVE OFFICER

The Executive Officer, at the President's request, introduced other Secretariat officers of the Commission (see Doc. 75).

IV. INTRODUCTION OF OFFICERS OF COMMITTEES BY THE PRESIDENT OF THE COMMISSION

The President introduced the chairmen and rapporteurs of the four committees (see Doc. 75). He mentioned that the Rapporteur of Committee I, the delegate of the White Russian S.S.R., was not present.

V. INTRODUCTION OF COMMITTEE SECRETARIES BY THE EXECUTIVE OFFICER

At the request of the President, the Executive Officer introduced the secretaries of the committees (see Doc. 75).

VI. PRESIDING OFFICERS IN THE ABSENCE OF THE PRESIDENT OF THE COMMISSION OR CHAIRMAN OF A COMMITTEE

The President stated that, in the absence of the President of the Commission or a chairman of a committee, a substitute would be designated by the President or chairman in question.

VII. LISTS OF MEMBERS OF THE COMMISSION AND THE COMMITTEES

The Executive Officer reported that some 12 delegations had not yet sent in their designations of members. He hoped that delegations would send in their designations early today so that a list might be prepared by the Secretariat for circulation on May 4.

VIII. RULES OF PROCEDURE

The President reported that rules of procedure of the Conference had been approved by the Steering Committee with the exception of the matter of voting. The completed rules would have to be approved in plenary session. It was understood that these rules would apply to meetings of all organs of the Conference.

A. Supplementary Rules of Procedure

The President stated that the rules of procedure provided that the commissions and committees were free to make such supplementary rules as they might find necessary.

> DECISION. The meeting agreed with the President's suggestion that no attempt be made at this stage to draft supplementary rules.

B. Admission of the Press

It was questioned whether the press was to be admitted to meetings of committees. The President said that the meeting was not a free agent in this matter and referred to the memorandum on procedure passed by the Steering Committee, according to which meetings of commissions would be open to the press and meetings of committees would not.

C. Introduction of Topics not on the Agenda, Amendments, etc.

Mr. Fraser questioned whether topics not on the agenda might be brought before a committee. He also asked whether a matter which had been discussed and defeated in a committee might be raised for discussion subsequently in a commission or in a plenary session. He wished to make certain that committees would not be empowered to dispose finally of proposals. The President replied that the question raised by Mr. Fraser might have to be considered by the Steering Committee. He had no objection to Mr. Fraser's suggestion, and felt that matters which had been voted down in the Committee might be considered again in the meetings of the Commission. He added that there should be no attempt to muzzle discussion.

The President drew attention to the special position of the Committee on Trusteeship. The Dumbarton Oaks draft contains no proposals for the consideration of this Committee, but the sponsoring governments, aware of this difficulty, are considering this matter.

D. Deadlines for Amendments

In reply to a question, the President stated that the May 4 deadline for substantive amendments was a target and not a final deadline. Amendments arising in the course of discussions would be admitted so long as they did not alter Conference fundamentals.

E. Admission to the Commission and Committees of Outside Observers and Experts

A question was raised as to whether the committees could admit representatives of international bodies such as the International Labor Office. The Executive Officer informed the meeting that the question of admittance of international organizations had been considered by the Executive Committee which had made an interim report to the Steering Committee. The President pointed out that it was necessary to proceed with care in this matter because it concerned other commissions and was under consideration by the Steering Committee. Mr. Fraser spoke as the Chairman of Committee 4 and stated that the matter should be settled very soon since questions arising in his Committee could hardly be handled in the absence of a decision on this point. For example, the question of mandates was certain to arise. The President gave his assurance that the matter would be raised in the proper quarter.

IX. TERMS OF REFERENCE FOR COMMISSION II AND ITS COMMITTEES

At the request of the President, the Executive Officer read the terms of reference for Commission II and its technical committees from the memorandum on the Organization of the Conference adopted in plenary

8

session. The Executive Officer also read supplementary suggestions by the Secretariat for the allocation of the subject matter between the committees. The terms of reference and suggestions of the Secretariat were presented by the Executive Officer (see Doc. 74).

> DECISIONS. It was agreed to request the Secretariat to circulate a memorandum setting forth its suggestions with regard to the allocation of subject matter among the committees.
>
> It was agreed that while it was likely that at a later stage it would be necessary to have joint meetings of commissions and quite probably joint meetings of committees, this matter should be allowed to stand over.

X. DOCUMENTATION--STATEMENT BY THE EXECUTIVE OFFICER

The Executive Officer said that the documentation for the consideration of Commission II and its committees, in accordance with their terms of reference, consisted of the Dumbarton Oaks Proposals and the Chinese proposals, together with the official observations and recommendations submitted by the governments participating in the Conference. The Secretariat was planning to issue in one volume these formal observations and recommendations.

The Secretariat was also preparing for each committee a separate index to these observations and recommendations.

XI. TENTATIVE SCHEDULE OF COMMITTEE MEETINGS

The President suggested that it would be desirable to hold all initial meetings of committees on Friday and Saturday, May 4 and 5. A schedule had been worked out by the Secretariat in order to minimize conflicts of subject matter and personnel. The schedule of all committee meetings to be held on May 4 and 5 was read by the Executive Officer, as follows:

Committee 1	Saturday, May 5	3 p.m.
Committee 2	Friday, May 4	10:30 a.m.
Committee 3	Friday, May 4	3 p.m.
Committee 4	Saturday, May 5	10:30 a.m.

DECISIONS. The Secretariat was requested to circulate the list of committee meetings scheduled for May 4 and May 5.

The dates for the committee meetings of Commission II as proposed by the Secretariat were accepted.

It was agreed that the question of the hour at which the secretaries should make their reports to committee rapporteurs be allowed to stand over.

Various methods were discussed for providing an Acting Rapporteur pending the arrival of the Delegate of the White Russian S.S.R., who is to serve as Rapporteur of Committee 1.

XII. INTRODUCTION OF THE EXECUTIVE SECRETARY

The President introduced the Executive Secretary of the International Secretariat, Mr. C. Easton Rothwell.

The meeting adjourned at 12:26 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 83 (French)
II/13 [i.e. II/3]
May 4, 1945

RESUME DE LA REUNION DES MEMBRES DES BUREAUX DE LA COMMISSION ET DE SES COMITES

COMMISSION II General Assembly

3 mai, 1945

Le Feld-Maréchal Jan Christian Smuts, premier Ministre et Président de la Deplégation de l'Union Sud-Africaine, déclare la séance ouverte.

I. DECLARATION GENERALE CONCERNANT LE PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA COMMISSION

Le Président, dans son discours d'ouverture, signale une recommandation émanant des Bureaux des quatre commissions et approuvée par la Conférence en sa huitième séance plénière du 2 mai, aux termes de laquelle le bureau de chaque commission doit se réunir avec les bureaux des comités de cette commission en vue d'aborder leur ordre du jour aussitôt que possible, et les commissions doivent se réunir ensuite afin de prendre connaissance des rapports de leurs comités techniques. C'est pour donner suite à cette recommendation que la présente séance a été convoquée et elle constitue, par conséquent, une réunion des bureaux de la Commission II et des quatres comités de celle-ci.

La première tâche a accomplir consiste dans l'achèvement des listes dea membres de la commission et de ses comités. La commission recevra ensuite les propositions des délégations c'est alors que les comités pourront aborder leur tâche. Les propositions de Dumbarton Oaks completées par les décisions de Yalta et par les propositions de la Chine qu'ont acceptées les gouvernements invitants, forment les documents de base dont sont saisis la commission et ses comités. Il existe aussi des recommandations émanant des gouvernements représentés à la Conférence. Les comités saisiront la commission en temps utile de leurs propositions et c'est à la commission qu'il incombera, en définitive, de faire rapport à la Conférence plénière. Le Président souligne qu'une discussion pleine et entière des questions étudiées par les comités aura lieu à la commission.

II. PRÉSENTATION DU BUREAU DE LA COMMISSION II PAR LE PRESIDENT

Le Président présente le bureau de la commission II (voir document 75)

III PRESENTATION DES FONCTIONNAIRES DU SECRETARIAT ATTACHES A LA COMMISSION II PAR LE SECRETAIRE ADMINISTRATIF

Le Secrétaire administratif présente, à la demande du Président, les fonctionnaires du secrétariat attachés à la commission (voir document 75)

IV. PRESENTATION DES BUREAUX DES COMITES PAR LE PRESIDENT DE LA COMMISSION

Le Président présente les présidents et les rapporteurs des quatre comités (document 75) Il signale que le rapporteur du comité 1, qui est le délégué de la Russie Blanche, n'est pas présent.

V PRESENTATION DES SECRETAIRES DES COMITES PAR LE SECRETAIRE ADMINISTRATIF

A la demande du Président, le secrétaire administratif présente les secrétaires des comités (voir document 75)

VI. PRESIDENTS PAR INTERIM DE LA COMMISSION OU DES COMITES

Le Président déclare que le président de la commission ou les présidents de comités , s'ils doivent s'absenter, désigneront un suppléant qui les remplacera.

VII. LISTE DES MEMBRES DE LA COMMISSION ET DES COMITES

Le secrétaire administratif indique qu'une douzaine de délégations n'ont pas encore fait connaître les délégués qu'elles entendent désigner. Il espère qu'elles le feront aujourd'hui même de bonne heure, de façon que la liste des membres puisse être élaborée par le secrétariat et distribuée le 4 mai.

VIII. REGLEMENT INTERIEUR

Le président fait connaître que le règlement intérieur de la Conférence a été adopté par le Comité de Direction à la réserve des articles relatifs au vote. L'ensemble du règlement devra être approuvé en séance plénière. Il est entendu qu'il sera applicable aux séances de tous les organismes de la Conférence.

a. Dispositions additionnelles

Le président déclare qu'il est prévu par le règlement intérieur que les commissions et comités ont la faculté de formuler les dispositions additionnelles qu'ils pourraient juger nécessaire.

12

Conformément à une suggestion du Président, il est décidé de ne pas rédiger dès maintenant des dispositions additionnelles

b. Admission de la presse.

La question de savoir si la presse doit être admise aux séances des comités est discutée par la réunion.
Le Président estime que celle-ci n'a pas les mains libres en la matière et il renvoie ses collègues au memorandum sur le règlement intérieur adopté par le Comité de Direction et aux termes duquel les séances de commissions seraient ouvertes à la presse tandis que les séances des comités ne le seraient pas.

c. Discussion de questions ne figurant pas à l'ordre du jour, d'amendements etc.

M. Fraser demande si un comité peut être saisi de questions ne figurant pas à l'ordre du jour. Il désirerait savoir également si une question qui a été discutée et écartée au sein d'un comité peut être reprise au sein d'une commission ou en séance plénière. Il voudrait marquer que les comités n'ont pas le droit de régler définitivement le sort des propositions.
Le président répond que la question soulevée par M. Fraser devra peutêtre être portée devant le Comité de Direction.
Il n'a pas d'objections à la suggestion de M. Fraser qui estime que les questions qui ont été écartées par un comité peuvent être reprises par la commission. Il ne saurait y avoir de tentative de museler les opinions.

Le président attire l'attention sur la situation spéciale du comité du Trusteeship. Le projet de Dumbarton Oaks ne contient aucune proposition à examiner par ledit comité mais les gouvernements invitant conscients de cette difficulté étudient la question.

d. Délai pour le dépôt des amendements.

En réponse à une question le Président expose que la date limite du 4 mai fixée pour le dépôt des amendements de fond représente plutôt un idéal qu'une limite stricte . Les amendements qui seraient déposés en cours de discussion seraient acceptés à condition qu'ils ne touchent pas aux positions essentielles.

e. Admission d'observateurs et d'experts du dehors auprès de la commission et des comités.

La question est posée de savoir si le comité peut accepter les représentants d'institutions internationales telles par exemple que le Bureau International du Travail. Le secrétaire administratif fait connaître que la question de l'admission des organisations internationales a été étudiée par le Comité Exécutif qui a présenté a ce sujet un rapport préliminaire au Comité de Direction. Le Président expose qu'il y a lieu d'agir avec précaution en cette matière qui concerne aussi d'autres commissions et est à l'étude du Comité de Direction. M. Fraser, parlant en qualité de président du Comité 4 estime qu'elle devrait être réglée rapidement sous peine pour le comité d'être dans la capacité de prendre certaines décisions. Il est certain par exemple que la question des mandats sera soulevée. Le président donne l'assurance que le point auquel il vient d'être fait allusion sera examiné par l'organisme compétent.

IX. MANDATS DE LA COMMISSION II ET DE SES COMITES

A la demande du président, le secrétaire administratif donne lecture du mandat de la Commission II et de ses comités techniques d'après le mémorandum sur l'organisation de la Conférence adopté en séance plénière. Le secrétaire exécutif donne lecture également de suggestions supplémentaires formulées par le secrétariat au sujet de la répartition des questions entre les comités. Le mandat et les suggestions du secrétariat sont présentées par le secrétaire administratif. (voir le document 74)

Le Secrétariat est invité à distribuer un mémorandum exposant ses suggestions concernant la répartition des questions entre les comités.

Il est entendu que bien qu'il soit probable qu'à un stade ultérieur des travaux il sera nécessaire d'avoir des séances mixtes de commissions et même de comités, cette question ne sera pas abordée pour le moment.

X. DOCUMENTS: DECLARATION DU SECRETAIRE ADMINISTRATIF

Le secrétaire administratif expose que la documentation étudier par la Commission II et ses comités conformément aux mandats de ses organismes consiste dans les propositions de Dumbarton Oaks et les propositions chinoises ainsi que dans les observations et recommandations officiellement soumises par les gouvernements participants. Le secrétariat a l'intention de présenter en un volume ces observations et recommandations.

Il élabore également pour chaque comité un index relatif à ces observations et recommandations.

XI. PROJET DE PROGRAMME DES SEANCES DE COMITES

Le président considère qu'il serait souhaitable de tenir toutes les séances d'ouverture des comités le vendredi 4 et le samedi 5 mai. Un programme a été élaboré par le secrétariat afin de réduire au minimum les chevauchements de questions et de personnel. Le tableau de toutes les séances de comités prévues pour les 4 et 5 mai est lu par le secrétaire administratif et s'établit de la façon suivante:

Comité 1,	samedi, 5 mai,	15 heures
Comité 2,	vendredi, 4 mai	10 heures 30
Comité 3,	vendredi, 4 mai	15 heures
Comité 4,	samedi, 5 mai,	10 heures 30

Le secrétariat est invité à faire distribuer la liste des séances de comités prévues pour les 4 et 5 mai.

Les dates des séances des comités relevant de la Commission II sont adoptéestelles qu'elles sont proposées par le secrétariat.

La question de l'heure à laquelle les secrétaires doivent présenter leurs rapports aux rapporteurs des comités est laissée en suspens.

Divers moyens sont examinés en vue de désigner un rapporteur par interim qui fonctionnerait jusqu'à l'arrivée du délégué de la République soviétique socialiste de la Russie Blanche, rapporteur en titre du comité 1.

XII. PRESENTATION DU SECRETAIRE ADMINISTRATIF

Le président présente le secrétaire administratif du secrétariat international, M. C. Easton Rothwell

La séance est levée à 12 h, 26.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 74 (ENGLISH)
II/2
May 4, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 2 Political and Security Functions

TERMS OF REFERENCE FOR COMMISSION II

Statement by the President (May 3, 1945)

The terms of reference for the Commission and its committees have been set forth in the memorandum on the organization of the Conference which has been adopted in Plenary Session. This has been supplemented by the Secretariat in order to clarify the position as regards certain points. I shall ask the Executive Officer to read these terms of reference.

Executive Officer:

The terms of reference mentioned by the President of the Commission are as follows:

"COMMISSION II - General Assembly

"Functions: To consider and recommend Conference action upon draft proposals submitted to it by its Technical Committees and upon other matters relating to its field.

"Technical Committee 1 - Structure and Procedures

"Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on structure and procedures (Sections A, C, D, and the pertinent paragraphs of Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

(The Secretariat suggests that the pertinent paragraphs of Section B for consideration by Committee 1 are paragraphs 2, 4, and 5.)

"Technical Committee 2 - Political and Security Functions

"Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals on political and security functions (especially Section B), and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

(The Secretariat suggests that the paragraphs of Section B for consideration by Committee 2 are paragraphs 1, 3 and 6 (so far as concerns questions of political cooperation and of adjustment of situations likely to impair the general welfare) and paragraph 8, and that the 2d of the Chinese Proposals is for consideration.)

"Technical Committee 3 - Economic and Social Cooperation

"Functions: To prepare and recommend to Commission II draft provisions for the Charter of the United Nations relating to matters dealt with in the pertinent paragraphs of Chapter V and in Chapter IX of the Dumbarton Oaks Proposals, and to the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments participating in the Conference."

(The Secretariat suggests that the pertinent paragraphs of Chapter V for consideration by committee 3 are paragraph 6 (so far as concerns questions of cooperation in the economic and social fields) and paragraph 7, and that the 3d of the Chinese Proposals is for consideration.)

"Technical Committee 4 - Trusteeship System

"Functions: To prepare and recommend to Commission II, and to Commission III as necessary, draft provisions on principles and mechanism of a system of international trusteeship for such dependent territories as may by subsequent agreement be placed thereunder."

It is thought that it may be useful in certain cases to provide later on for joint subcommittees for the discussion of questions which may come up in more than one committee, but this would doubtless depend on the development of discussion in the committees.

RESTRICTED
DOC. 74 (FRENCH)
II/2
MAY 4, 1945

The United Nations Conference
on International Organization

COMMISSION II General Assembly

MANDAT DE LA COMMISSION II

Exposé du Président (3 Mai 1945):

Le mandat de la Commission et de ses Comités a été fixé dans le Memorandum sur l'organisation de la Conférence qui a été adopté en séance plénière. Ce memorandum a été complété par le Secrétariat afin d'éclaircir un certain nombre de points. Je demanderai à notre Secrétaire administratif de bien vouloir donner lecture de cette note.

Le Secrétaire administratif:

Le mandat dont a parlé le Président de la Commission est le suivant:

"COMMISSION II - ASSEMBLEE GENERALE

"Fonctions: Etudier et soumettre à la Conférence des recommandations visant les projets de propositions qui lui auront été soumis par ses comités techniques ainsi que toutes autres questions relevant de sa compétence.

"Comité technique 1 - Structure et procédure

"Fonctions: Etudier et soumettre à la Commission II des projets de dispositions à insérer dans la Charte des Nations Unies, concernant les questions traitées au chapitre V du Plan de Dumbarton Oaks et relatives à la structure et à la procédure (Sections A, C, D et paragraphes pertinents de la section B), ainsi que les observations et propositions présentées sur les mêmes sujets par les gouvernements participants."

(Le Secrétariat est d'avis que les paragraphes pertinents de la Section B à étudier par le Comité 1 sont les paragraphes 2, 4 et 5).

"Comité technique 2 - Fonctions politiques et de sécurité

"Fonctions: Etudier et soumettre à la Commission II des projets de dispositions à insérer dans la Charte des Nations Unies concernant des questions traitées au chapitre V du Plan de Dumbarton Oaks et relatives aux fonctions politiques et de sécurité (notamment Section B), ainsi que les observations et propositions présentées sur les mêmes sujets par les gouvernements participants."

(Le Secrétariat est d'avis que les paragraphes de la Section B à examiner par le Comité 2 sont les paragraphes 1, 3 et 6 (dans la mesure où ils se rapportent à des questions de coopération politique et d'aménagements de situations de nature à nuire au bien-etre général) le paragraphe 8 et que la seconde les propositions de la Chine doit également faire l'objet de son étude)

"Comité technique 3 - Coopération économique et sociale

"Fonctions: Etudier et soumettre à la Commission 2 des projets de dispositions à insérer dans la Charte des Nations Unies concernant les questions traitées dans les paragraphes pertinents du chapitre V et du chapitre IX du Plan de Dumbarton Oaks ainsi que les observations et propositions présentées sur les mêmes sujets par les gouvernements participants".

(Le Secrétariat est d'avis que les paragraphes pertinents du chapitre V à étudier par le Comité 3 sont le paragraphe 6 (dans la mesure où il concerne les questions de coopération économique et sociale), le paragraphe 7, et que la troisieme des propositions chinoises doit également faire l'objet de son étude).

"Comité technique 4 - Trusteeship

"Fonctions: Etudier et soumettre à la commission II--et le cas échéant à la Commission III-- des projets de dispositions sur les principes et le mécanisme d'un trusteeship international pour ceux des territoires sous dépendance qui seraient éventuellement placés sous ce régime en vertu d'accords ultérieurs.

Il y aura peut-être lieu, dans certains cas, de prévoir des sous-comités mixtes pour l'étude des questions ressortissant à plus d'un comité, mais cela dépendra bien entendu de la façon dont les débats se dérouleront dans les comités.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 84 (ENGLISH)
II/4
May 4, 1945

COMMISSION II General Assembly

OFFICERS

1. The President:
   Field Marshal Jan Christian Smuts
2. The Rapporteur: the Delegate of Panama,
   Sr. Octavio Méndez Pereira
3. The Assistant Secretary General: the Delegate of Liberia,
   Mr. C. L. Simpson

SECRETARIAT OFFICERS

The Executive Officer:
Mr. Huntington Gilchrist (International Secretariat)
The Assistant Executive Officer
Dr. Frank L. Kidner (International Secretariat)
The Associate Executive Officer:
M. Claude Bouchinet Serroulles
Dr. Wou Saofong (International Secretariat)

OFFICERS OF COMMITTEES

1. The Chairman of Committee 1 (Structure and Procedures of the General Assembly): the Delegate of Turkey,
   Mr. Hasan Saka
2. The rapporteur for Committee 1: the Delegate of the White Russian Soviet Socialist Republic,

3. The Chairman of Committee 2 (Political and Security Functions): the Delegate of Bolivia,
   Mr. Victor Andrade
4. The rapporteur for Committee 2: the Delegate of the Dominican Republic,
   Mr. Tulio Franco y Franco
5. The Chairman of Committee 3 (Economic and Social Cooperation): the Delegate of India,
   Sir A. Ramaswami Mudaliar

20

6. The rapporteur of Committee 3: the Delegate of Guatemala,
   Sr. Manuel Noriega Morales
7. The Chairman of Committee 4 (Trusteeship System):
   the Delegate of New Zealand,
   Mr. Peter Fraser
8. The rapporteur for Committee 4: the Delegate of Luxembourg,
   Mr. Joseph Bech

COMMITTEE SECRETARIES

Committee 1 - Mr. William A. Brown, Jr. (International Secretariat)
Committee 2 - Mr. E. R. Marlin (International Secretariat)
Committee 3 - Mr. Max Gideonse (International Secretariat)
Committee 4 - Mr. Eugene P. Chase (International Secretariat)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
(Doc.84 (FRENCH)
II/4
May 4, 1945.

COMMISSION II General Assembly

FONCTIONNAIRES DE LA COMMISSION II

1 - Président:
Le Maréchal Jan Christian Smuts
2 - Rapporteur: Le Délégué du Panama,
M. Octavio Mendez Pereira
3 - Secrétaire Général:Adjoint: Le Délégué de Libérie,
M. C.L. Simpson

FONCTIONNAIRES DU SECRETARIAT

Secrétaire Administratif:
M. Huntington Gilchrist (Secrétariat International)
Adjoint au Secrétaire Administratif:
Dr. Frank L. Kidner (Secrétariat International)
Co- Secrétaires Administratifs:
M. Claude Bouchinet Serreulles
Dr. Wou Soafong)Secrétariat International)

FONCTIONNAIRES DES COMITES

1 - Président du Comité 1 (Organisation et Procédure de l'Assemblée Générale): Le Délégue de Turquie,
M. Hasan Saka
2 - Rapporteur du Comité 1: Le Délégué de la République Soviétique Socialiste de Russie Blanche,

3 - Président du Comité 2 (Fonctions Politiques et de Sécurité): Le Délégué de Bolivie,
M. Victor Andrade
4 - Rapporteur du Comité 2: Le Délégué de la République Dominicaine,
M. Tulio Franco y Franco

5 - Président du Comité 3 (Coopération Economique et Sociale): Le Délégué des Indes,
Sir A. Ramaswami Mudaliar
6 - Rapporteur du Comité 3: Le Délégué du Guatemala,
Señor Manuel Noriega Morales
7 - Président du Comité 4 (Trusteeship)
Le Délégué de la Nouvelle Zélande,
M. Peter Fraser
8 - Rapporteur du Comité 4: Le Délégué du Luxembourg
M. Joseph Bech

SECRETAIRES DU COMITE

Comité 1 - M. William A. Brown, Jr. (Secrétariat International)
Comité 2 - M. E.R. Marlin (Secrétariat International)
Comité 3 - M. Max Gideonse (Secrétariat International)
Comité 4 - M. Eugène P. Chase (Secrétariat International)

DOC. 388 (Englis
II/5
May 17, 1945

COMMISSION II OFFICERS DIRECTORY
(GENERAL ASSEMBLY)

PRESIDENT

FIELD MARSHAL JAN CHRISTIAN SMUTS
Delegate of the Union of South Africa
Room 6??,
Fairmont Hotel

RAPPORTEUR

OCTAVIO MENDEZ PEREIRA
Delegate of Panama
Room 1603,
Sir Francis Drake Hotel

ASSISTANT SECRETARY-GENERAL

C. L. SIMPSON
Delegate of Liberia
Room 417,
Mark Hopkins Hotel

EXECUTIVE OFFICER

HUNTINGTON GILCHRIST
International Secretariat
Room 434, Veterans Building
IN-3300 ext. 192

ASSISTANT EXECUTIVE OFFICER

FRANK L. [illegible]
International Secretariat
Room 434, Veterans Building
IN-3300 ext. 192

ASSOCIATE EXECUTIVE OFFICERS

CLAUDE BOUCHINET-SERREULLES (
International Secretariat (
HOU SAOPOK (
International Secretariat (
Room 433, Veterans Building
IN 3300 ext. 1??

COMMITTEE 1
(STRUCTURE AND PROCEDURES)

CHAIRMAN

HASAN SAKA
Delegate of Turkey
Room 304,
St. Francis Hotel

RAPPORTEUR

KUZMA V. KISELEV
Delegate of Byelorussian Soviet Socialist Republic
Room 1051,
St. Francis Hotel

SECRETARY

WILLIAM A. BROWN, JR.
International Secretariat
Room 418, Veterans Building
IN-3300 ext. 175

ASSISTANT SECRETARIES

MRS. MARION D. BAILEYS (
ROBERT T. HUANG (
THOMAS F. POWER (
MISS VICTORIA SCHUCK (
International Secretariat (
Room 418, Veterans Building
IN-3300 ext. 175

COMMITTEE 2
(POLITICAL & SECURITY FUNCTIONS)

CHAIRMAN

VICTOR ANDRADE
Delegate of Bolivia
Room 1.3.,
St. Francis Hotel

RAPPORTEUR

TULIO FRANCO Y FRANCO
Delegate of the Dominican Republic
Room 16??,
Sir Francis Drake Hotel

SECRETARY

[illegible]
International Secretariat
Room 418, Veterans Building
IN-3300 ext. 17?

ASSOCIATE SECRETARY

MISS [illegible] HARVEY
International Secretariat
Room 418, Veterans Building
IN-3300 ext. 17?

ASSISTANT SECRETARIES

LEONARD MELTZER
WILLIAM L. TAYLOR
International Secretariat
Room 418, Veterans Building
IN-3300 ext. 17?

COMMITTEE 3
(ECONOMIC & SOCIAL COOPERATION)

CHAIRMAN

SIR A. RAMASWAMI MUDALIAR
Delegate of India
Room 234,
Mark Hopkins Hotel

RAPPORTEUR

MANUEL NORIEGA MORALES
Delegate of Guatemala
Room 2005,
Sir Francis Drake Hotel

SECRETARY

MAX GIDEONSE
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

ASSOCIATE SECRETARY

JULES [illegible]
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

ASSISTANT SECRETARIES

WARREN HUNSBERGER (
FRANCIS LINVILLE (
ROBERT B. SCHWENGER (
ARTHUR SMITHIES (
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

COMMITTEE 4
(TRUSTEESHIP SYSTEM)

CHAIRMAN

PETER FRASER
Delegate of New Zealand
Room 6?4,
Sir Francis Drake Hotel

RAPPORTEUR

JOSEPH BECH
Delegate of Luxembourg
Room ?.?,
Mark Hopkins Hotel

SECRETARY

EUGENE P. CHASE
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

ASSOCIATE SECRETARY

HAROLD [illegible]
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

ASSISTANT SECRETARIES

MISS RUTH BACON (
AMRY VANDENBOSCH (
WILLIAM YALE (
International Secretariat
Room 459½, Veterans Building
IN-3300 ext. 298

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 396 (ENGLISH)
II/6
May 17, 1945

COMMISSION II General Assembly

NOTE BY MR. ROLIN, PRESIDENT OF COMMISSION I, ON THE METHOD TO BE FOLLOWED FOR THE ELUCIDATION IN THE CHARTER OF THE QUESTIONS IMPLIED IN THE PROBLEM OF MEMBERSHIP AND THE DIVISION OF WORK BETWEEN THE TWO COMMISSIONS

(This note was submitted to Field Marshal Smuts, President of Commission II, by Senator Rolin and is being circulated at the suggestion of Field Marshal Smuts to Committees II/1 and II/2 for their information and consideration)

The Chapter III, MEMBERSHIP, must include clear indication of the conditions of:

a) acquisition of membership
b) loss of membership.

Chapter V, concerned with the GENERAL ASSEMBLY should include all indications as to the "functions and powers" of the Assembly, and eventually of the Security Council with regard to questions of admission or loss of membership, as well as to the rules of voting upon this matter.

Yet, while on the point of admission, the Dumbarton Oaks proposals very correctly defined the principle in Chapter II and the power and voting rules of the Assembly in Chapter V (Section B 2 and Section C 2) no mention was made of the cases in which suspension or expulsion would be applied in Chapter III and the whole problem was treated in Chapter V, Section B 3 and Section C 2.

I do believe that this lack of harmony ought to be remedied.

25

For similar reasons, President Smuts agreed with me that the questions of conditions of suspension and (if expulsion is maintained) of expulsion should best be treated by the 1st Commission, Committee 2, competent to discuss Membership.

In order to make clear what changes of drafting the suggested method would lead to if the substance of the Dumbarton Oaks proposal was approved by the Conference, I hereunder indicate how Chapter III and Chapter V, paragraph 2, would read:

Chapter III addendum:

The Organization may at any time suspend from the exercise of the rights or privileges members of the Organization against which it shall have taken preventive or enforcement action. If there is persistent violation of the principles contained in the Charter, it may even decide expulsion.

Chapter V, Section B3:

"The Assembly is similarly empowered to decide upon recommendation of the Security Council expulsion of Members or suspension of the exercise by them of the rights or privileges of Membership. The Security Council may restore the exercise of rights thus suspended."

Chapter V, Section C 2:

No changes.

CONCLUSION: It is suggested that Committee 2 of Commission I proceed now with the discussion of the two sentences indicated in the addendum to Chapter III and that Committees 1 and 2 of Commission II either discuss the remaining text of Chapter V, or adjourn this discussion, it being clear that final adjustments will have to be brought to the text of Chapter V, in order to bring it in conformity with Chapter III - the same observation applying also to paragraph 2 of Chapter V B concerned with deliberations of the Assembly on admission of new members.

26

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 662 (ENG., FR.)
II/7
May 29, 1945

COMMISSION II General Assembly

AGENDA FOR FIRST MEETING OF COMMISSION II

Opera House, Auditorium, May 30, 1945, 10:30 a.m.

(1) Consideration of Report of the Rapporteur of Committee II/1. (Document 666)

ORDRE DU JOUR DE LA PREMIERE SEANCE DE LA COMMISSION II

Auditorium de l'Opéra, 30 mai 1945 à 10h.30

(1) Examen du rapport du Rapporteur du Comité II/1. (Document 666)

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 719 (ENGLISH)
II/8
May 31, 1945

COMMISSION II General Assembly

VERBATIM MINUTES OF THE FIRST MEETING OF COMMISSION II

Opera House, May 30, 1945, 10:30 a.m.

FIELD MARSHAL SMUTS (Union of South Africa), President of Commission II: Ladies and Gentlemen, I declare this meeting of the second Commission duly open. As you know, our Conference is arranged in four commissions. This is the second Commission. These four commissions are intended to divide the work of the Conference among them so as to give very full and adequate consideration to all the various sections of the Charter.

The first Commission deals with general provisions, purposes, and principles of the Organization.

Our second Commission, meeting here today, deals with the General Assembly and some of its more important functions.

The third Commission deals with the question, the all-important question, of security, whereas the fourth Commission deals with the judicial questions, the international tribunal of justice, and the various legal aspects of the work which will arise from the Charter.

These four commissions of the Conference are again divided into committees, and there are twelve of these committees which are intended to give more detailed consideration to the various aspects of the Organization as a whole.

We are today here going to consider the report of the first Committee of the second Commission. In the second Commission we have four committees. The first Committee, the Committee whose work we are now going to consider, deals with the structure and procedure of the General Assembly.

There is a second Committee which deals with the political and security functions of the Assembly under the Charter.

Then there is a third Committee, dealing with economic and social cooperation, the organization which has to be set up for that purpose--the Economic and Social Council. And finally, the fourth Committee of our Commission deals with the interesting and important subject of trusteeship. Our work is confined today to the report which has been rendered us by the first Committee, the Committee which deals with structure and procedure. It had 13 meetings, and even now its work is not quite complete. A number of matters before it have to stand over because they are interlocked with the work of other committees. Until those committees have decided, it is not possible for Committee 1 to make final recommendation to us. There are also matters standing over which will probably have to be considered by this Committee but which are not yet ripe for consideration. These are matters which the Committee has not been able to consider yet; but apart from these matters standing over, the great bulk of the work before this first Committee has been disposed of and is before us in the report which is before you, and with which we are going to deal today. At this stage, I just want to express our very warm appreciation for the speed and the thoroughness with which this first Committee has done its work. It is the first of our committees to report. It has had many and full discussions of the subjects before it and it is to be congratulated since the decisions which have been reached have met with a very large measure of agreement.

The differences and difficulties which have arisen in Committee 1 have been thrashed out, and we meet today in the happy position that very much, if not all, of the work coming before us comes here with the general agreement of Committee 1. Our task, therefore, today, will be comparatively easy. In other committees, and committees under other commissions, we shall probably have much more difficult and tangled questions to consider. Those that come before us today are easier because of the general agreement which has been reached in Committee 1.

The agenda before us is, as I have indicated, the consideration of the report of the Rapporteur of Commission II, Committee 1. I should like at this stage to ask the Chairman and other officers of the Committee to take their seats on the rostrum. The Chairman is His Excellency the Minister of Foreign Affairs for Turkey, Dr. Hasan Saka, and the Rapporteur is the People's Commissar for Foreign Affairs in the Byelorussian Soviet Socialist Republic, Mr. Kuzma Kiselev. Will they please take their seats here on the rostrum.

Ladies and Gentlemen, you have before you the report of the Rapporteur, and I think it will be unnecessary for us to read the whole document at this stage. I would suggest that we read each section of the report when we come to deal with it in the meeting.

The next question is whether we shall have a general discussion over this report, or whether we shall discuss the detailed questions when we consider the separate sections of the report. The meeting is free to give a general discussion to the report, if it is desired. Unless there is a desire to discuss the report generally, I would suggest that we pass on to the consideration of the details of the report. Is there any desire, Gentlemen, to have a general discussion over the report?

Then I assume that we shall not have a general discussion but proceed to the report in detail and have any discussion on the points that may arise there.

You will note that the report has an introductory paragraph which needs no discussion, since it does not embody any resolution. The next item concerns the composition of the Assembly. It contains a recommendation, and I think it would be proper to have the section read first before we discuss it, if necessary. The Composition of the Assembly.

I shall now call upon the Rapporteur to read the section dealing with the Composition of the Assembly.

The Rapporteur will read.

RAPPORTEUR (speaking in Russian).

PRESIDENT: I think it would be useful to have this section translated both into English and into French, as few of us here have the distinction of understanding the original Russian.

RAPPORTEUR (English version of above statement as delivered by interpreter follows): "Composition of the Assembly. All members of the Organization should be members of the General Assembly and should be represented by a delegation of not more than five members. (See attached Annex, Item 1.) The Committee felt, for a variety of reasons, that in fixing the maximum number of representatives at five a proper distribution of work could be achieved."

PRESIDENT: Any desire, Gentlemen, to discuss this recommendation?

No wish to discuss it? Then it is agreed to.

We pass on to the following recommendation.

Admission of new members.

Will the Rapporteur please read the corresponding paragraph in the Report.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Admission of new members (Chapter V, Section B, paragraph 2). The Committee recommends that new members be admitted by the General Assembly upon recommendation of the Security Council. In supporting the acceptance of this principle several delegates emphasized that the purpose of the Charter is primarily to provide security against a repetition of the present war and that, therefore, the Security Council should assume the initial responsibility of suggesting new participating states."

PRESIDENT: Any desire, Gentlemen, to discuss this item?

No desire?

It is agreed to.

The Rapporteur will now read the next section on the "Elections by the General Assembly". He will only read the first paragraph of that section.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Elections by the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraph 4). The Committee recommends that the General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and members of the Economic and Social Council. The Committee discussed the problem of whether the adoption by Committee III/1 of the four-power amendment providing two general criteria by which the General Assembly shall be guided in electing non-permanent members of the Security

Council would require any consequential amendments in Chapter V, Section B, paragraph 4. It has called the attention of the Coordination Committee to the fact that the adoption of these criteria may make it desirable to provide that the election of non-permanent members of the Security Council should be in accordance with rules established by the General Assembly.

PRESIDENT: The recommendation here is that the General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and also the members of the Economic and Social Council. Any desire to discuss this recommendation, Gentlemen?

No wish to discuss it?

Agreed to.

Will the Rapporteur now read the next three paragraphs dealing with the election of the Secretary-General.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "The Committee recommends that the Secretary-General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council made by the affirmative vote of seven members. It is the intent of the Committee that the majority stipulated shall be a majority of any seven members and need not include the concurrent votes of the five permanent members of the Security Council.

"During the discussions which preceded the decision of the Committee to make this recommendation, some delegates suggested that it would be more reasonable for the Committee to refer the matter to Committee III/1 than to reach a decision which involved the procedures of the Security Council.

"The Committee also voted that the Secretary-General should be elected for a period of three years and should be eligible for reelection. It was suggested to Committee I/2 that this provision be incorporated in Chapter X, paragraph 1."

PRESIDENT: The only recommendation that arises under this section of the report is that the Secretary-General of the Organization should be elected by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council made by an affirmative vote of seven members.

This recommendation is now open for discussion, and the Delegate of the Netherlands, Mr. van Vredenburch, has notified us that he wishes to speak on it.

32

MR. VAN VREDENBURCH: Mr. President, the Netherlands Delegation has already congratulated our Rapporteur on the excellent report which he has given us in Committee 1 of Commission II. There is nothing we want to add to this report or to change in it; there is only one observation we would like to make in connection with these paragraphs.

It is said here, Sir, that the Committee recommends that the General Assembly will elect the Secretary-General of the Organization upon recommendation of the Security Council. The Netherlands Delegation believes that it was generally understood in the meeting of Committee 1 of Commission II that the election of the Secretary-General on the recommendation of the Security Council--that the Assembly would always be free to reject a candidate submitted to it in that way, by that procedure.

Therefore, Sir, with great respect, I would like to ask your permission to have it recorded in the proceedings of this meeting that in the opinion of the Netherlands Delegation it was unanimously understood in Committee 1 of Commission II that the Secretary-General would be elected by the General Assembly on the recommendation of the Security Council, the General Assembly being free to reject any name submitted to it. Thank you.

MR. EVATT: Mr. President, on behalf of Australia I support the request of the Netherlands, but we also think it is implied clearly from the words used--and I would like your ruling on that, Sir--that the Assembly has the right, after the recommendation reaches it, to say "yes" or to say "no", because it is a free election of the Assembly which will determine the choice of the Secretary-General. I think that it is implied from the words used, that if a recommendation reaches the Assembly it can reject it, and then the matter would have to go back to the Security Council for further recommendation until the Assembly is in agreement with the Security Council.

That was the belief of the Committee which considered this, and I have no doubt, Sir, that that would be your ruling as to the meaning and the application of the words used.

PRESIDENT: The point raised by the Netherlands Delegate and also by the Australian Delegate, Dr. Evatt, is an interesting one. The Netherlands Delegate says that it was understood or assumed in the discussions in the Committee that although the recommendation of the Security Council was necessary for an election, it could be rejected, and Dr. Evatt has asked me for a ruling on the interpretation of this recommendation as it stands here. I have no doubt whatever about the true construction of this recommendation, and it is in the sense of what was indicated both by Mr. van Vredenburch and Dr. Evatt. The recommendation is this: "The Committee recommends that the Secretary-General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council . . ." All, therefore, that the Security Council does is to make a recommendation. It is no mandatory at all. It is simply a recommendation. The General Assembly cannot elect without having before it such a recommendation, but they are not bound by such a recommendation. It seems to me the plain meaning of the recommendation, and I think, that being the case, we need not pursue the matter further.

The Delegate of the Soviet Union has also asked to speak. I call on Mr. Novikov.

MR. NOVIKOV: Mr. President, Fellow Delegates, as regards the paragraph concerning the election of the Secretary-General, the Soviet Delegation has some considerations which require additional consultation. For this reason, the Soviet Delegation has put this question before the Steering Committee. Therefore, we would like to ask this Commission to postpone the consideration of this question until a decision is reached by the Steering Committee concerning this item.

PRESIDENT: Mr. Laveleye of the Belgium Delegation wishes to speak on the point which Mr. Novikov has raised.

MR. LAVELEYE (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, if in your personal view it is wiser, as is suggested by the Delegate of the Soviet Union, to reserve this point until the Coordination Committee--I believe it is not the Steering Committee--has expressed its opinion, then I am prepared to bow to your ruling. But I would ask why this Commission should not equally, with the Committee which is making the report, be competent to discuss this question which falls within its terms of reference.

PRESIDENT: Yes. Mr. Novikov has asked that this question be reserved for the consideration of the Steering Committee, and Mr. Laveleye has asked that it should preferably go to the Coordination Committee. According to the rules I have to . . .

MR. LAVELEYE (speaking in English, interposing from the floor): I am sorry, Mr. President. My intention was that either, if you desired it, we could wait until the question comes back from what I assume to be the Coordination Committee, and not the Steering Committee, because I don't know what the Steering Committee would have to do with such a question, or then to discuss it here.

PRESIDENT: I am bound by the procedure that we have followed so far and the procedure that has been laid down by the Steering Committee is quite clear, and it is this: that the Steering Committee shall consider any major policy or procedure question submitted to it during the Conference by the co-presidents or the chairman of any delegation. Mr. Novikov, as leader of the Soviet Delegation, asks that this matter be referred to the Steering Committee. He has not gone into details. I do not know whether it is a matter of form or a matter of substance but if he wants to raise a matter of substance in regard to the election of the Secretary-General, it is quite within his competence to take it to the Steering Committee.

I am, therefore, bound, by our rules, to decide that he is within his rights in claiming that this question shall go to the Steering Committee. And the Steering Committee may decide on it or take any such action as it may think necessary. They may prefer to send it in to the Coordination Committee. But I am bound to accede to this request of the Soviet Delegate to submit this matter to the Steering Committee and to cut it out from this report and I rule accordingly.

The next recommendation is in the first paragraph on page 3, referring to the election of judges, and I ask the Rapporteur to read that sentence.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "The Committee recommends that the General Assembly participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court."

PRESIDENT: Any remarks on this recommendation, Gentlemen?

No remarks?

Agreed to.

The next item refers to the apportionment of expenses and to approval of the budget. Will the Rapporteur please read that section.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Apportionment of Expenses and Approval of the Budget (Chapter V, Section B, paragraph 5). The majority of the Committee considered it undesirable to specify in the Charter the basis for allocating expenses among the members or to set forth detailed procedures regarding the preparation and approval of the budget. After consultation with representatives of Committee II/3, however, the Committee decided to amplify somewhat the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals on this point with respect to budgets.

"The Committee recommends that the General Assembly be empowered to apportion the expenses among the members and to consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2."

PRESIDENT: Any remarks on this recommendation, Gentlemen?

No remarks?

Agreed to.

Next section, Voting Rights.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Voting Rights (Chapter V, Section C, paragraph 1). The Committee recommends that each member state shall have one vote in the General Assembly. It recommends also that states failing to fulfill their financial obligations should be deprived of all voting rights in the Assembly as long as they are in arrears. In its discussions of this matter, the experience of the League of Nations was cited as indicating the need for such a penalty.

"The Committee agreed that the Charter should specify the period which should elapse before a member in arrears should be subject to this penalty and it recommends that this period be two years. It also recommends that the General Assembly should be empowered to waive this penalty if the default of a member is due to causes beyond its control.

"The Committee discussed the questions of whether members should be deprived of voting rights in the Assembly if they fail to carry out the obligations which are contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. Action was deferred until the text of this paragraph is finally established."

PRESIDENT: Any discussion on this recommendation?

No discussion?

Agreed to.

The next section refers to Voting Majorities, and I would ask the Rapporteur to read only the first paragraph, the other two paragraphs not containing any recommendation.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Voting Majorities (Chapter V, Section C). The Committee recommends that the following important questions should be decided in the Assembly by a two-thirds majority: (1) Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; (2) Election of members to the Security Council; (3) Election of members to the Economic and Social Council; (4) Admission of members; (5) Suspension of the exercise of the rights and privileges of members; and (6) Budgetary questions."

PRESIDENT: Any remarks, Gentlemen, on this section of the report?

No remarks?

Agreed to.

The next section deals with Procedure which I will ask the Rapporteur to read.

RAPPORTEUR (speaking in Russian; English version as delivered by interpreter follows): "Procedure (Chapter V, Section D). The Committee recommends that the General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require, and that the method of convening such special sessions shall be specified in the Charter. It recommends that such sessions shall be convened by the Secretary-General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

"The Committee recommends that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its president for each session and that the General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions."

PRESIDENT: Any remarks, Gentlemen, on these two recommendations?

No remarks?

Agreed to.

The rest of the report contains no recommendations for our consideration. It simply sets out the matters which still stand over for future consideration of the Committee. Our work, therefore, today, so far as the approval of this report is concerned is finished.

I shall ask the Secretary to state the procedure to follow in regard to the recommendations that we have passed.

SECRETARY: Mr. President, the texts of the proposals adopted by the Committee have been forwarded officially in accordance with the procedure of the Conference to the Coordination Committee. As finally approved in the Coordination Committee, they will be reported back to this Commission by the Rapporteur of the Committee in question, Committee 1 of Commission II.

PRESIDENT: I think it might interest the Commission to hear from the Secretary the status of the work of the other committees. I would like him to make a statement on that point.

SECRETARY: Mr. President, Committee 2 on the Political and Security Functions of the Assembly after many meetings adopted yesterday afternoon the text which it proposes for the principal paragraph of the Dumbarton Oaks Proposals which was referred to it, that is, paragraph 1, Section B, Chapter V, The Committee has still to complete its consideration of three other paragraphs of the Dumbarton Oaks Proposals and three other questions.

Committee 3 on Economic and Social Cooperation has completed its consideration of five paragraphs in Chapters V and IX of the Dumbarton Oaks Proposals. The four other paragraphs referred to it are now in the hands of the drafting subcommittee, and two further questions may come to a vote in the full Committee today or tomorrow.

Committee 4 on the Trusteeship System, after a general discussion lasting several meetings, adopted as a working paper a set of draft proposals prepared by the American Delegation. The Committee has subsequently, provisionally, adopted a statement from this working paper in regard to the principle of trusteeship and certain paragraphs which outline the basis of a system of trusteeship. Further specific proproposals are yet to be adopted, the next meeting of that Committee being tomorrow.

PRESIDENT: All that remains for me now, Gentlemen, is to thank the Commission and this meeting for the expeditious way in which it has disposed of the work before it.

There is nothing else before us and I now adjourn this meeting for a future date to be set as soon as there is sufficient work.

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 719 (FRENCH)
II/8
May 31,1945

COMMISSION II General Assembly

COMPTE-RENDU IN EXTENSO DE LA PREMIERE SEANCE DE LA COMMISSION II

Opera House, 30 mai 1945, 10h.30

LE MARECHAL SMUTS (Union Sud-Africaine), Président de la 2ième Commission (parlant en anglais) (texte de l'interprétation en français). Nous sommes à la réunion de notre 2ième Commission. Comme vous le savez, la Conférence a été divisée en quatre commissions pour répartir entre les membres des délegations les différents travaux qui devaient être accomplis.

Nous avons une première Commission qui traite des dispositions générales; une seconde, de l'Assemblée Générale; une troisième, des questions de sécurité; une quatrième, des questions juridiques, notamment de la Cour de Justice internationale et, par ailleurs, des questions juridiques qui pourraient découler de l'application de la Charte.

Ces quatre Commissions ont été divisées en différents Comités techniques. Nous avons douze de ces Comités.

Ici nous n'aurons à examiner, aujourd'hui, que le rapport du premier Comité de la deuxième Commission. Ce premier Comité s'occupera des questions d'organisation et de procédure de l'Assemblée Générale. Un deuxième Comité de cette même Commission traite des fonctions politiques et de sécurité. Un troisième, de la coopération économique et sociale, un quatrième, de la tutelle internationale, question, comme vous le savez, de très grande importance.

Aujourd'hui, nous nous bornerons à examiner le rapport du premier Comité concernant les questions d'organisation et de procédure de l'Assemblée Générale.

Ce Comité a travaillé avec beaucoup d'ardeur. Il a tenu treize reunions et il n'a pas encore tout-à-fait terminé son travail. Quelques questions ont dû être suspendues parce qu'elles sont envisagées par d'autres Comités et qu'il convient d'attendre la réponse et les décisions qui seront prises par ces Comités. Il y a aussi quelques questions qui ne sont pas encore tout-à-fait mûres. Mais, à part ces exceptions, la plus grande part de la tâche du Comité a été accomplie, et je voudrais exprimer ici ma grande appréciation pour le travail rapide et excellent qui a été fait au sein du Comité. Les difficultés et les divergences qui se sont présentées au cours des travaux ont pu être aplanies grâce à la collaboration de tous. Les questions qui vous sont présentées aujourd'hui, les problèmes qui ont été examinés ont donc reçu l'appui général du Comité. Cela rendra évidemment notre tâche relativement facile ici. Les difficultés seront peut-être plus grandes dans d'autres Comités.

Je prie M. le Président et M. le Rapporteur du Comité I de la deuxième Commission II de bien vouloir prendre leur place à la tribune. Le Président du Comité est Son Excellence le Ministre des Affaires Etrangères et Député de Trabzon, de Turquie, Hasan Saka; le Rapporteur est le Commissaire du Peuple de la République Socialiste Soviétique de Bielo-Russie pour les Affaires Etrangères, M. Kuzma Kiselev.

Je crois qu'il ne sera pas nécessaire maintenant que nous lisions l'ensemble du rapport. Je vous suggère de prendre section par section, et de prendre les décisions concernant chaque section. Ainsi, nous gagnerons du temps.

La Commission est entièrement libre de décider si elle le désire, qu'une discussion générale aura lieu avant que nous passions aux différents points. Je voudrais demander si cette discussion générale est suggérée ou si nous pouvons passer immédiatement à la discussion section par section ?

Nous n'aurons donc pas de discussion générale. Nous allons passer à la discussion, section par section, avec les observations qui pourront être faites sur chacune de ces sections.

Vous remarquerez qu'il y a dans le rapport tout d'abord un paragraphe préliminaire qui, j'estime, ne demande pas une discussion. La première section qui serait ensuite à examiner est celle qui a trait à la composition de l'Assemblée.

Je vais demander au rapporteur de vous lire le texte de cette section traitant de la composition de l'Assemblée.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Je crois qu'il serait préférable de lire les traductions française et anglaise du texte étant donné que peu d'entre nous comprennent le russe.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français).

"Composition de l'Assemblée. Tous les membres de l'Organisation seront membres de l'Assemblée Générale et seront représentés par une délégation qui ne comprendra pas plus de cinq membres. (voir l'annexe au rapport, point 1). Le Comité est d'avis, pour diverses raisons, qu'en fixant à 5 le nombre maximum des représentants, une bonne répartition du travail pourrait être assurée."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). La Discussion de cette recommandation est-elle demandée ?

Personne ne demande la parole pour la discuter ? Elle est approuvée.

Nous passons à la recommandation suivante:

Admission de nouveaux membres.

Le Rapporteur lira le paragraphe concernant l'admission de nouveaux membres dans le rapport.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français).

"Admission de Nouveaux Membres (Chapitre V, Section B, paragraphe 2). Le Comité propose que l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, puisse admettre de nouveaux membres. Certains délégués, en appuyant l'acceptation de ce principe, insistent sur le fait que le but primordial de la Charte est de créer une assurance complète contre une resurrection de la guerre, et que par conséquent, c'est le Conseil de Sécurité qui doit assumer la responsabilité initiale de proposer la participation de nouveaux Etats."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). La parole est-elle demandée pour la discussion de cette section ?

Personne ne demandant la parole, elle est acceptée.

Le Rapporteur lira maintenant la prochaine section sur les élections par l'Assemblée Générale. Il sera donné lecture, tout d'abord, du premier paragraphe seulement de cette section.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français).

"Elections par l'Assemblée Générale (Chapitre V, Section B, paragraphe 4). Le Comité recommande que l'Assemblée Générale élise les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil économique et social. Il a discuté la question de savoir si l'adoption par le Comité III/1 de l'amendement des Quatre Puissances, qui fixe les deux critères généraux devant servir de guide à l'Assemblée pour l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, entraînera des amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 4. Il a attiré l'attention du Comité de Coordination sur le fait que l'adoption de ces critères peut rendre opportune une disposition prévoyant que l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité aura lieu en conformité avec les règles établies par l'Assemblée Générale."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Cette recommandation prevoit que l'Assemblée Générale élira les membres non permanents du Conseil de Sécurité ainsi que les membres du Conseil Economique et Social. La parole est-elle demandée sur ce point?

La parole n'est pas demandée?

Adopté.

Le rapporteur lira maintenant les trois paragraphes suivants traitant de l'élection du Secrétaire Général.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français).

"Le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil. Dans l'esprit du Comité, la majorité stipulée ci-dessus sera composée de sept voix parmi lesquelles ne devront pas figurer nécessairement toutes les voix, sans exception, de cinq membres permanents au Conseil de Sécurité.

"Au cours des discussions qui ont précédé la décision prise par le Comité de faire cette recommandation, certains délégués ont suggéré qu'il serait plus raisonnable de la part du Comité de référer la question au Comité 1 de la Commission III et de ne pas prendre une décision touchant les procédures prévues pour le Conseil de Sécurité.

"Le Comité vote également une motion prévoyant que le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans et qu'il sera rééligible. Il sera recommandé au Comité 2 de la Commission I d'incorporer cette disposition au Chapitre X, paragraphe 1."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). La seule recommandation qui résulte de ce passage est que le Secrétaire Général de l'Organisation devrait être élu par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil. C'est-à-dire la première phrase de cette section.

La discussion est maintenant ouverte sur ce paragraphe et j'ai reçu une demande de M. van Vredenburch, Délégué des Pays-Bas, de prendre la parole.

M. VAN VREDENBURCH parlant en anglais; (texte de l'interprétation en francais)- La délégation des Pays-Bas a déjà eu l'occasion de féliciter le rapporteur du Comité 1 de la Commission II pour l'excellent travail qu'il nous a présenté. Notre intention n'est pas, ici, de changer quoi que ce soit à ce rapport; nous voulons simplement faire une observation.

Il s'agit de cette phrase qui est actuellement en discussion, selon laquelle le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil.

Nous croyons, en tant que délégation des Pays-Bas, qu'au cours des réunions du Comité 1 de la Commission II, il a été généralement entendu par tous les membres du Comité qu'en cas d'élection du Secrétaire Général, l'Assemblée serait toujours libre de rejeter.ou de ne pas reconnaître une désignation faite par le Conseil; par conséquent elle doit pouvoir rejeter une candidature qui lui serait soumise.

Le seul but de notre intervention, c'est de demander que cette notion qui, j'en suis persuadé, était celle de la grande majorité des membres du Comité, soit inscrite dans le procès-verbal.Je vous demanderai de la formuler de la manière suivante:

Dans l'opinion du Comité, il est entendu que l'Assemblée Générale sera toujours libre de refuser une désignation du Conseil de Sécurité.

M. EVATT (Australie) parlant en anglais; (texte de l'interprétation en francais)- Nous tenons à appuyer ici la proposition qui a été faite par les Pays-Bas. Mais par ailleurs, nous croyons qu'il découle des termes mêmes qui ont été employés dans le rapport que ce droit de l'Assemblée de rejeter un candidat présenté par le Conseil existe, et sur ce point, M. le Président, je voudrais vous demander de trancher la question.

Il était entendu, dans toutes les discussions du Comité, que l'Assemblée aurait toujours le droit de dire oui ou non devant une candidature qui lui est proposée.

En cas d'opposition de la part de l'Assemblée, la question retournerait au Conseil pour une nouvelle suggestion.

Quoi qu'il en soit, je voudrais vous demander, M. le Président, de nous indiquer, en décidant vous-même, si c'est bien là le sens dans lequel le Comité a tranché cette question.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en francais). La question soulevée par l'Honorable représentant de l'Australie est intéressante. Le Délégué des Pays-Bas nous a également indiqué qu'à son sens, le choix qui se trouve impliqué dans le texte donnait le droit à l'Assemblée de prendre la décision finale. Le Docteur Evatt m'a demandé une décision. Je crois qu'il n'y a aucun doute sur le véritable sens du texte du rapport, puisqu'il dit: "Le Comite recommande, propose l'élection du Secrétaire Général sur recommandation du Conseil de Sécurité."

Par conséquent puisqu'il s'agit d'une recommandation du Conseil, l'Assemblée n'est pas liée. Elle peut, décider dans le sens qu'elle estime indiqué.

Le sens me paraît donc parfaitement clair et je ne crois pas que nous ayons à discuter davantage cette question.

Le Délégué de l'Union Soviétique a demandé la parole et je vais la lui donner.

M. NOVIKOV (parlant en anglais; Texte francais de l'interprétation en francais). Monsieur le Président, en ce qui concerne cette question de l'élection du Secrétaire Général, la Délégation Soviétique voudrait pouvoir faire encore quelques consultations sur différents points au sujet desquels elle voudrait un peu plus de lumière. Pour cette raison, nous avions demandé que la question soit posée devant le Conseil de Coordination. Pour cette même raison également, je vous demanderais, Monsieur le Président, de bien vouloir renvoyer la décision de cette Commission jusqu'au moment où le Comité de Coordination aura pris une décision en la matière.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; Texte français de l'interprétation en francais). La parole est au Délégué de la Belgique.

M. LAVELEYE; Monsieur le Président, si c'est votre opinion qu'il est préférable, pour la marche de nos travaux que, comme vient de le demander la Délégation Soviétique, nous réservions ce point jusqu'au moment où le Comité de Coordination, si j'ai bien compris, et non pas le Steering Committee, aura statué sur ce point, je suis tout prêt à me rallier à votre décision, mais je me demande pourquoi la Commission aujourd'hui réunie ne serait pas qualifiée aussi bien que le Comité d'où vient le rapport que nous discutons en ce moment pour décider ce point qui est incontestablement dans la compétence qui nous a été réservée.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; Texte francais de l'interprétation en francais). M. Novikov m'a en effet demandé que cette question fût réservée à l'examen du Comité de Direction, et M. Lavaleye a suggéré qu'il serait plus opportun de la soumettre au Comite de Coordination. Conformément au règlement, je dois....

M. LAVALEYE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en francais). M. le Président, mon intention était de vous demander d'attendre jusqu'à ce que cette question revienne du Comité de Coordination ou, à défaut, puisque, à mon avis, le Comité de Direction n'a rien à voir à ce point, la discuter ici.

Le PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Je dois suivre la procédure habituelle telle qu'elle a été établie pour cette Conférence. Dans ce point, la procédure me paraît claire: c'est au Comité de Direction à examiner toutes les questions de fond qui ont de l'importance. Le représentant de l'U.R.S.S., M. Novikov, a demandé le renvoi au Comité de Direction. Il ne m'a pas, ne nous a pas indiqué si les observations qu'il a à faire sont de forme ou de fond. Mais il est parfaitement autorisé à soulever ce point, à demander le renvoi au Comité de Direction pour décision. Si le Comité de Direction estime qu'il est préférable que ce soit le Comité de Coordination qui s'en occupe, il pourra évidemment transmettre la chose au Comité de Coordination.

Mais selon nos règles de procédure, je dois accepter cette demande du représentant de l'U.R.S.S. et, par conséquent, nous enlèverons provisoirement ce point de notre rapport pour le transmettre selon cette demande.

Je demanderai au Rapporteur de lire maintenant le deuxième paragraphe de la page 3 de ce point qui a trait à l'élection des juges de la Cour Internationale de Justice.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte francais de l'interprétation en francais):"Le Comité recommande que l'Assemblée Générale prenne -- part à l'élection des juges de la Cour Internationale de Justice en conformité avec les dispositions du Statut de la Cour."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en francais): Y a-t-il des observations sur cette recommandation?

Pas d'observations?

Adoptée.

La Section suivante a trait à la répartition des frais et approbation des budgets. Je demanderai au Rapporteur de vous lire cette section.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français): "Répartition des frais et approbation des budgets.

"La majorité des membres du Comité estime qu'il ne convient pas de spécifier dans la Charte ni la base de répartition des dépenses entre les Etats membres ni une procédure détaillée relative à la préparation et à l'approbation du budget. Toutefois, après consultation avec des représentants du Comité III de la deuxième Commission, le Comité décide d'élargir les dispositions des Propositions de Dumbarton Oaks en ce qui concerne les budgets.

"Le Comité recommande que l'Assemblée Générale ait le pouvoir de répartir les frais entre les membres et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tous accords financiers et budgétaires avec les organismes spéciaux reliés à l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de la Section A du Chapitre IX."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Y a-t-il des observations sur cette recommandation?

Pas d'observations?

Adoptée.

La section suivante est celle des droits de vote.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français) . "Droit de vote (Chapitre V, Section C, paragraphe 1).

"Le Comité recommande que chaque Etat membre dispose d'une voix à l'Assemblée Générale. Il recommande, en outre, que les Etats qui ne rempliraient pas leurs obligations financières soient privés du droit de vote au sein de l'Assemblée aussi longtemps qu'ils auront des contributions en retard. Au cours des débats sur cette question, on a évoqué l'expérience de la Société des Nations, pour indiquer la nécessité de prévoir une pénalité de cet ordre.

"Le Comité convient que la Charte devrait spécifier la période qui doit s'écouler avant qu'un membre dont les contributions n'ont pas été versées soit soumis à cette pénalité et il recommande de fixer cette période à deux années. Il recommande également de permettre à l'Assemblée Générale de faire exception à cette règle si un membre est en défaut pour des raisons dont il n'est pas responsable.

"Le Comité procède ensuite à un examen de la question de savoir si les Etats membres doivent être privés de leurs droits de vote à l'Assemblée lorsqu'ils n'exécutent pas les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5. Il ajourne cette discussion jusqu'à ce qu'il se trouve saisi du projet de rédaction définitive de ce paragraphe.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). La parole est-elle demandée sur cette recommandation ?

Pas de discussion ? Adoptée.

La section suivante est celle des majorités pour le vote. Je demanderai au rapporteur de lire seulement le premier paragraphe étant donné que les suivants ne comportent pas de recommandations.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français).

"Majorités pour le vote (Chapitre V, Section C). Le Comité recommande que les questions importantes suivantes soient décidées par une majorité des deux-tiers à l'Assemblée Générale:

(1) Recommandations se rapportant au maintien de la paix et de la sécurité internationales; (2) Election des membres du Conseil de Sécurité; (3) Election des membres du Conseil

Economique et Social; (4) Admission des membres; (5) Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres; et (6) Questions budgétaires."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Y a-t-il des observations sur cette section du rapport ? Pas d'observations ? Adoptée.

Je demanderai maintenant au Rapporteur de lire la section suivante qui a trait aux procédures.

LE RAPPORTEUR (parlant en russe; texte de l'interprétation en français). "Procédures (Chapitre V, Section D)". Le Comité recommande que l'Assemblée Générale se réunisse en sessions annuelles régulières et, en sessions spéciales, chaque fois que les circonstances l'exigeront, et que la procédure de convocation de ces sessions spéciales soit spécifiée dans la Charte. Il recommande également que ces sessions soient convoquées par le Secrétaire Général, sur la demande du Conseil de Sécurité ou à la majorité des membres de l'Organisation. Le Comité recommande que l'Assemblée Générale adopte son propre règlement et désigne son président pour chaque session et qu'elle ait le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Y a-t-il des observations sur ces deux recommandations ? Pas d'observations ? Adoptées. Le reste du rapport ne contient pas de recommandations de la part du Comité, il s'agit simplement des questions qui restent encore en suspens; notre tâche en ce qui concerne l'adoption des recommandations est donc, aujourd'hui, terminée. Je demanderai au Secrétaire de nous indiquer quelle sera la procédure ultérieure en ce qui concerne ces recommandations.

LE SECRETAIRE DE LA COMMISSION (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Les textes des recommandations adoptés par le Comité ont été officiellement transmis conformément à la procédure de la Conférence au Comité de Coordination; une fois qu'ils auront été définitivement approuvés par le Comité de Coordination, ils seront renvoyés à la Commission II par le Rapporteur de ce Comité 1.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Je crois qu'il sera intéressant pour la Commission d'entendre de la part du Secrétaire Général, quel est le stade des travaux des autres Comités de notre Commission.

LE SECRETAIRE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Le Comité II qui traite des fonctions politiques et de sécurité de l'Assemblée, après avoir eu un grand nombre de réunions, a adopté, hier après-midi, le texte qu'il propose pour le paragraphe principal des Propositions de Dumbarton Oaks, qui lui a été transmis, c'est-à-dire le paragraphe 1 Section B du Chapitre V. Le Comité doit encore terminer l'examen des trois autres paragraphes des Propositions de Dumbarton Oaks, ainsi que trois autres questions.

Le Comité III, qui traite de la coopération économique et sociale, a terminé son examen de cinq paragraphes dans les chapitres V et IX des Propositions de Dumbarton Oaks. Les quatre autres paragraphes qui lui ont été confiés sont actuellement dans les mains d'un sous-comité de Rédaction et deux autres questions pourront donner lieu à un vote dans le Comité plénier, soit aujourd'hui soit demain.

Le Comité IV, qui traite du système du trusteeship, tutelle internationale, après une discussion générale qui a duré pendant plusieurs séances, a adopté comme base de travail une série de suggestions préparées par la délégation américaine.

Le Comité a, ensuite, provisoirement adopté une déclaration relative à cette base de travail concernant le principe du système de tutelle internationale ainsi que certains paragraphes qui définissent les bases d'un système de ce genre. D'autres propositions spécifiques doivent encore être adoptées. La prochaine réunion aura lieu demain.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Il me reste seulement à vous remercier et à remercier les membres de la Commission, pour la manière rapide dont les travaux ont été accomplis.

La séance est levée et nous nous réunirons à nouveau dès que nous aurons suffisamment de points à envisager.

(La séance est levée à midi)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 872 (FR., ENG.)
II/10
June 9, 1945

COMMISSION II General Assembly

ORDRE DU JOUR DE LA DEUXIEME SEANCE DE LA COMMISSION II

Théâtre de l'Opéra, le 11 juin 1945, à 10 h. 30

(1) Examen du rapport du Rapporteur du Comité II/3

AGENDA FOR THE SECOND MEETING OF COMMISSION II

Opera House, June 11, 1945, 10:30 a.m.

(1) Consideration of the report of the Rapporteur of Committee II/3

52

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 909 (ENGLISH)
II/11
June 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

VERBATIM MINUTES OF SECOND MEETING OF COMMISSION II

Opera House, June 11, 10:30 a.m.

FIELD MARSHAL SMUTS (Union of South Africa), President of Commission II: Order, Ladies and Gentlemen. Our meeting is duly opened.

As you know, the business of this meeting is the consideration of the report of the third Committee of our second Commission. I would ask the officers of the Committee, the Chairman, Sir Ramaswami Mudaliar, Leader of the Indian Delegation, the Rapporteur, Señor Noriega Morales, Minister of National Economy of Guatemala, and the Secretary, Mr. Max Gideonse of the international Secretariat, to take their seats on the rostrum.

Before we come to the consideration of this report, I wish to say a few words upon the importance of this report with which we are going to deal. The Charter makes three important innovations and introduces three new subjects. One is the matter of economic and social arrangements including provision for the Economic and Social Council. Another is regional arrangements, and the third is the trusteeship arrangements. These three subjects are new, and they are all important, but I think I may say without fear of contradiction that much the most important of these three is the matter with which we are going to deal this morning; namely, the economic and social arrangements and the Economic and Social Council.

I pointed out at the beginning of our Conference almost two months ago that one of the weaknesses of the Covenant was that it did not pay any particular attention to this supremely important subject of the economic and social conditions in our countries. The approach of the Covenant was almost entirely political, and the effort there made was to deal by political methods with the prevention of war. We have seen that social and economic unrest is one of the most prolific causes of war. We have learned our lesson. We have seen the developments, social and economic, since the last twenty-five years, and it is because of this new experience that the omission of the

Covenant is now apparent and is being remedied in this new draft for the new Organization.

The subject of economic and social arrangements in the new draft has been dealt with in a most thorough and able manner by this third Committee of our second Commission. The report before us is a very able document. The work of the Committee has been most assiduous. The Committee has held a large number of meetings, as will appear from the report, and it has given attention to all the various aspects of the social and economic problems connected with war, and the other social and economic problems which affect the condition of the people. I think we are to be congratulated for this report which I am sure will rank as one of the outstanding contributions of the Conference to the Charter.

All the members of the Committee have made their contributions to this report. It would be invidious to draw distinctions, but I think, Ladies and Gentlemen, it is only just and fair that I should point out that the main burden has been borne by the Chairman of this Committee, Sir A. Ramaswami Mudaliar. His great administrative experience, his outlook on life, his patience, his guidance of this Committee through long and arduous and difficult debates have made a very great contribution, and I think that he is entitled to our thanks in a very special measure.

We have before us a very well written, very able report, for which we thank the Rapporteur.

I think that the general measure of agreement--in fact, almost unanimous agreement--which was achieved in this Committee is not only an indication of the thoroughness of the work that has been done, but will also be a very great help to us in expediting our business today.

Now, Ladies and Gentlemen, what I propose is that we follow the procedure followed in this Commission last week. You have the report before you. It is not new to you. If any member of the Commission wishes to make a general statement, he will have the opportunity to do so at the very start. After that, we shall take this report section by section. Every section contains one or more recommendations, and we shall then deal with the recommendations as the sections are read.

Mr. Myrddin Evans, of the United Kingdom Delegation, wishes to speak in the general debate. I recognize Mr. Myrddin Evans.

MR. G. MYRDDIN EVANS: Mr. President, when Committee 3 of Commission II started on its work some six weeks ago, it was faced with a mass of documentation and a mass of amendments to Chapter IX of the Dumbarton Oaks Proposals, which might well have been the despair of any Chairman, Rapporteur, or Secretariat, less tough, less determined than those with which our Committee has been favored.

Today as the result of wise guidance and devoted work on the part of our officers, as the result of a process of minute sifting, as the result finally and perhaps above all of the spirit of cooperation and give and take, which we believe presents a good omen for the future, there are before this Commission what are in effect unanimous proposals.

I count it an honor, Sir, to be able to state to this Commission the support of the United Kingdom Delegation for these proposals. I do not need to remind the Commission of the interest of the United Kingdom in these matters. In matters affecting the liberty of the individual, in matters of social progress, in the humanitarian and other fields dealt with in this Chapter, we can claim that our country has been a pioneer and we intend to remain in that position. The proposals which our Government has already laid before our people, and in some cases has translated into legislation, on such different matters as social insurance, employment policy and national health service, the development of the educational system, the housing of the people, the regulation of wages and other matters, show that even a world war has not been able to affect the resolution with which we pursue these, our traditional objectives.

In the international aspect of these matters we have for long been advocates of greater cooperation and we are more than glad, therefore, to have played our part and made our contribution to the scheme which is now before this Commission, both in its initial stages and more recently in these weeks of discussion in San Francisco. These proposals mark both an end and a beginning. They mark the end, we believe, of any idea still remaining, if indeed any such does still exist, that there is no need for international cooperation in the economic, social, humanitarian, and related fields. They mark the recognition by the states assembled here that in wholehearted cooperation lies the best chance of avoiding the chaos of the inter-war years and of achieving the purposes set out in paragraph 1 of the draft Chapter. They mark the beginning of a conscious effort on the part of the United Nations to march together towards their objectives.

In the proposed Economic and Social Council, in the proposals for cooperation generally, we believe that the Committee has provided a scheme which can make a tremendous contribution toward the achievement of these objectives. It is not yet a perfect machine. How could it be? We are only beginning. But it is the work not of one nation, nor of four nations, nor even of five nations. It is the combined work of fifty nations assembled here and it has a better chance of success for that very reason.

The worst of perfect schemes is that they so seldom work. This machine can work if the motive power is present. No machine, however perfect its parts, will work if it has no motive power. The Committee of which the report is before this Commission and this Conference can construct the machine. It cannot provide the motive power. That is the job of the nations, governments, and peoples. For our part we, in the United Kingdom Delegation, are determined so far as we can to make it work.

Sir, we have written into this Chapter many fine words. We have talked about higher standards of living, full employment, economic and social progress. We have mentioned problems of health, culture, and education. We have professed our faith in the doctrine of human rights and fundamental freedoms. The Rapporteur's report makes reference to other matters: The problems of reconstruction, the traffic in dangerous drugs, the status of women, and so on. These words, ringing out from this Conference, will carry a message of hope to scores of millions of people throughout the world.

Is that hope to be realized or is it, like so many other hopes, doomed to disappointment until it is finally lost in the weariness of waiting? Fine words by themselves are not enough; a fine scheme by itself is not sufficient. Hard things are said nowadays about the League of Nations, that, by its very nature, it was inevitably doomed to failure. Sir, if I may venture a personal view in the presence of one who made a great contribution to that great idea, I would say that the principal weakness of the League was not in its constitution or in its nature, but lay in the unwillingness of the nations to make the necessary sacrifices to achieve its purposes.

And so with this machine which we are proposing to set up in the economic, social, and humanitarian fields, it can succeed if we are all prepared to pay the price. Of course, we must not expect too much. Gentlemen, we should not delude ourselves into thinking that if we can solve our economic and social problems, that in itself will result in no more war. It won't. The only thing that will finally prevent war is a change in the minds and hearts of men. That and that alone will preserve us from the ultimate destruction of civilization which the continuation of war involves. If we play our part properly in the economic and social field; if we solve the problems of cooperation in the economic, social, and humanitarian fields, we shall have demonstrated the value of cooperation in all fields. And what is more, we shall have created an atmosphere of toleration and friendliness toward each others' views and idiosyncracies in which it will be more difficult for evil men to bring nations to war.

This is not the time, nor the place, to describe the efforts and sacrifices by the people of the United Kingdom which, for a whole long year while the fate of our civilization hung in the balance, enabled her to stand alone. They give us, we in the United Kingdom claim, the right to say that we are the most highly mobilized people in the world. But this I must say. If there is one thing which the free democracies prize above all else, even above life itself, it is the freedom of the individual, because it is that which symbolizes the dignity of the human soul. During the last six years we have, in common with other freedom-loving nations, not only sacrificed the treasures of the best amongst our youth. We have also voluntarily surrendered many liberties which our fathers in former days fought for and died for. We did this in the sure and certain knowledge that if we kept the faith, those liberties would in due course be returned to us, and what is more, that their temporary surrender would prove to have assisted in the restoration of freedom to other people. That hope has not been disappointed. The time for its realization has not completely come, but it is very, very near. Will anyone dare to say that the sacrifice has not been worth while? Surely, Sir, with a prize so great to be gained, we can face the lesser sacrifices involved in what our Chairman has called "this Charter within a Charter".

PRESIDENT: Ladies and Gentlemen, I think we are all very much indebted to Mr. Evans for his very valuable contribution.

The Representative of the U.S.S.R. wishes to speak.

MR. A. A. ARUTIUNIAN: Mr. President, Ladies and Gentlemen, on behalf of the Soviet Union Delegation, I should like to support the report of the Rapporteur of Committee II/3. I believe that Committee II/3 did a serious and fine work, having considered all the principal problems of machinery for international economic and social cooperation within the scope of the International Organization.

Our feeling is that the arrangements for the international economic and social cooperation are very important for the success of the International Organization. The lasting peace to come will depend, to a great extent, on the development of the international economic and social cooperation of the United Nations.

The Soviet Union Delegation did its best to improve the Dumbarton Oaks Proposals as to the arrangements for the international economic and social cooperation. Particularly, I should like to mention the incorporation into the Charter of the respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples as well as the promotion of universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms for all, without distinction as to race, language, religion, or sex.

I hope that these arrangements will help to create in the world necessary opportunities for all the nations and for all human beings to improve their economic, social, cultural, educational, health, and other related fields of life. I don't think that there is a necessity here to say that my country, the Union of Soviet Socialist Republics, is a pioneer in the great cause of improving the economic, social, cultural, educational, health and other related conditions of the peoples of the U.S.S.R. We believe that our achievements in these very important fields of human rights have inspired and will continue to inspire humanity in its march to a better future.

Concluding, I would like to stress that the great work of our Committee has been done due to the able guidance of our distinguished Chairman, Sir Ramaswami Mudaliar.

I hope that the cooperative spirit of our Committee will prevail in the future work of the Economic and Social Council and in the work of the International Organization as well. Thank you.

PRESIDENT: I recognize the Delegate from Brazil, Dr. Bertha Lutz.

MISS LUTZ: Mr. President, it is a privilege to address this meeting as the first woman delegate to speak before the constitutional assembly of a world parliament. I am not going to make it a long address, but will confine what I have to say to a few impromptu remarks.

Yesterday, while visiting Stanford University I saw, among many most interesting things, a typewritten page which made a lasting impression upon me. It was the introduction of the initial speech made by President Woodrow Wilson at the first meeting of the League of Nations. What impressed me was the fact he saw then, just as we see now, that the primal function of a world organization is to keep faith and hope alive in the hearts of millions of men and women.

The Social and Economic Council, whose findings we have just approved, is one more attempt to fan the flame of hope, so that it may not die down and flicker out in the hearts of this sorely tried generation. Many of us have done our best and we have reached an agreement, which represents a beginning at least.

Now comparisons are invidious and I am not going to make any here. It seems to me, who only knew the old League from a distance, that the Covenant was juridically a more perfect instrument than the Charter may become but that in this Conference there is perhaps an even greater desire to translate aspirations into realizations.

58

Personally, I regret that the Social and Economic Council has not laid greater stress on some fundamental matters, such as education and cultural relations, which in the long run may prove to be the most important factors of human understanding and cooperation. Health also was a subject that Brazil wished to have included among the principal objectives of the Council, just as Greece legitimately sought to make reconstruction a basic issue.

However, provided the rest of the Organization is planned in a manner that permits growth and development, the Council will doubtlessly, sooner or later, come to these important matters.

One thing I am proud to tell you. The first mention of the basic rights of all human beings, regardless of race, creed, or sex, was the amendment submitted by Brazil, Uruguay, Mexico, and Santo Domingo jointly at the request of the women on the delegations of these republics.

It was advocated also by the sponsoring powers, which thus facilitated the adoption of this principle of equality. The fact that our President, Field Marshal Smuts, also included the equality of men and women before the law in the Preamble and the magnificent support that we Latin American women have had from the men on all delegations, show that the world is thinking along these lines of elementary justice.

Well, we have got some of the main questions into the first draft of the Economic and Social Council, which may well grow into one of the principal factors of international relations. I sincerely wish that this Council had had an even wider scope and that every nation had a seat upon it, in a truly liberal and brotherly manner.

That was not possible. Like many other just aspirations, time will bring it about. So let us take such good things as we have put together and see if we can make them develop and grow. The way in which we implement the principles set up will be the real test of our sincerity.

And now, as I conclude, may I add my tribute to those of the two speakers before to our Chairman, our Rapporteur, and our Secretary. Sir Ramaswami Mudaliar has about him the serenity and patience, the inner understanding of the human soul, which are the greatest contributions of the East. Under his wise guidance, we have accomplished all that we could. On behalf of the women delegates in this Committee I want to tell how much we owe to his wise guidance and sympathetic cooperation; above all I wish to thank him.

PRESIDENT: We have listened with deep interest to the last two speakers. I now recognize the Delegate of China, Miss Wu Yi-fang.

MISS WU YI-FANG: Mr. President, I wish to make just a few remarks. I might call it a postscript to the remarks of the Delegate from the U.S.S.R. He commented on the spirit of cooperation which prevailed in the discussions in Committee 3. It is certainly true that the success of this Committee was due to the exceedingly capable chairmanship of Sir Ramaswami Mudaliar and to the determination of the members of the Committee to work out satisfactory arrangements for economic and social cooperation among nations. However, if all of the delegates on the Committee had insisted upon having their own ideas carried and accepted by the rest of the Committee, the Committee could not have arrived at such a splendid result. And so, it is the remarks of the Delegate from the U.S.S.R., upon the spirit of cooperation, which prompted me to come here to say a few words.

During the discussions in our Committee meetings, there have been hot debates, upon which the delegates could not at first agree. In fact, some of the points were considered of vital importance to those delegates who proposed them. However, after thorough discussion, with the willingness to understand the points of view of other parties, and the readiness to modify one's own, we were able to arrive at agreements. As it is recorded in the report by the Rapporteur, many of the resolutions were adopted by a large majority. The result is not a compromise, because we are all working toward a common goal, and the common goal is higher than the goal of each one.

From the experience of my country with the League of Nations, we have come to the conclusion which was emphasized by the first speaker of the morning, namely, the Delegate from the United Kingdom. He said that the work we have been doing here is only the writing up of a Charter for the new world Organization. As to how this machinery can work, we must depend upon the determination of the governments and peoples to carry out the provisions of the Charter. Even if we attach the utmost importance to this machinery, it is only the beginning of our work. The Chinese Delegation feels that first, we must have a Charter to be worked out to the best of our ability. But at the same time we must look to the will power or determination of the governments and the peoples to carry out what is set down in the Charter. It is because of that, that the Chinese Delegation has brought out the importance of such things as the development of international law, and international educational cooperation to develop this consensus of opinion among all the peoples for the maintenance of peace for all the countries in the world.

It seems to me, therefore, from these short addresses of the morning that it has clearly been shown that if we do not wish to have a mere legal document on paper, but a functioning machinery, we must develop the consensus of opinion and determination by all peoples to keep peace. With the spirit of cooperation we shall reach the highest goal of the durable and just peace and security for all of the peoples and all of the countries of this world.

PRESIDENT: I now recognize the Delegate of Australia, Dr. Evatt.

MR. EVATT: Mr. President, my remarks will be very short, and I will conclude with a practical suggestion for the benefit of the Commission.

First of all, I join with the previous speakers, especiall the two distinguished Delegates from China and Brazil, in their congratulations to those who have been concerned with the work on this part of the Charter. Their emphasis on the recognition in this Charter--which is one, I think, of its most notable achievements--of the rights of women, rather suggests that in some conference in the future there will be delegates coming to the International Organization to ask that men for the future have rights on a complete equality with women.

And the work of the women, not only the delegates but the advisers in connection with this part of Dumbarton Oaks, has been splendid, and I pay tribute to the work of all of them. Mr. President, this is an illustration of the fact that at San Francisco there has been in some respects an enormous improvement on the draft which confronted the delegates from the smaller nations when they came to this Conference. The social and economic chapter has been transformed. In its first draft it was a somewhat anomic document. Now it is a full-blooded document which should carry to the peoples of the world a hope that in the days to come wars cannot only be prevented by force but the conditions which make wars possible will themselves be gradually removed.

I regard the most important achievement of this Chapter as consisting in the pledge which all the nations will give that they will endeavor to do their utmost to cooperate to bring full employment which has been found so necessary in the countries at war. It takes a war, Ladies and Gentlemen, to prove how precious, how vital, is the labor of men and women. Everybody is employed because no other course dare be taken. In peacetime we want to try and see if the same conditions can be continued. New Zealand and Australia have for three years been endeavoring to obtain an international arrangement dealing with that subject and we are very proud and happy today to see that that arrangement will be embodied in the world Charter itself.

Mr. President, there are two further tributes I wish to pay. One is to the distinguished Delegate from the Soviet Union on this Committee, Professor Arutiunian. We were struggling day after day on this question of full employment to see how the obligations should be expressed. We couldn't agree upon the language. The United States Delegation thought one form of words was sufficient. The other nations--and I pay tribute to all the smaller nations who have done so much for this part of the Charter--thought another formula should be adopted. Professor Arutiunian came to the rescue. He said, "If these nations can't agree upon a formula in English, I will draft one in Russian and they will have to agree upon it." He didn't do that, Mr. President, but he drafted a formula in English which we all accepted and which will be embodied in the Charter.

The other tribute I wish to pay is to the distinguished Delegate from the United Kingdom, who is absent today, Mr. Tomlinson, who was a member of the British Cabinet during most of the proceedings of this Committee but who had to leave to conduct another fight at home in connection with the election. He said he was going there to see that some practical emphasis should be placed upon the doctrine of full employment for George Tomlinson.

Mr. President, I want to make this practical suggestion to you, Sir, that it is unnecessary because of the unanimity of the views of the delegates to read this document through, that is, the Rapporteur's report, and that you might consider taking the course of asking whether there is any objection to any portion of the text. If there is any objection the matter could be dealt with. I feel confident, not only after the speeches here, but after the work done laboriously morning, afternoon, and evening by the Committee, that there will be no dissent from this vital and important feature of the San Francisco Charter, if I might call it by that name.

PRESIDENT: I am sure, Ladies and Gentlemen, that we have all listened, as we always do, with great interest to what Dr. Evatt has said. He has concluded with a suggestion which I find very valuable, but I will not attend to that just now.

In the meantime, I recognize the Delegate for France, Mr. Aglion.

MR. AGLION (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): The French Delegation has taken an active part in the work of this Commission. It is only natural that a country which has for centuries developed the principles of the rights of man, and a country which has had in its resistance movement in recent years practical experience in fighting to retain the rights of man, should wish to find those principles inserted in the Charter we are now preparing.

The rights of man constitute a fundamental principle in any civilized country, and for that reason our Charter provides that all the member states pledge themselves to respect those fundamental rights and fundamental freedoms, and a special Council be set up to deal with this matter.

The future Economic and Social Council will have very important tasks. In the economic field it will have to deal with various matters of a commercial nature, with questions of markets and of tariffs, and on the social side it will have to deal with full employment, which has been accepted by the Committee as being one of the most important features of its work.

France agrees entirely that full employment is one of the important essentials for the peace of the world. We also consider, however, that you cannot guarantee full employment in any country unless you have the necessary raw materials to keep your industries going and therefore to provide employment. For that reason, the French Delegation on the Committee frequently found it necessary to intervene and suggest that the Committee should also provide that the Economic and Social Council would deal with such problems as the distribution of raw materials and the distribution of means of production.

Wars do not arise simply because two rival armies want to match their strength against each other. They arise from a number of other causes, including economic rivalries and rivalries over raw materials. Consequently, we consider that this is an important aspect of the work of the future Economic and Social Council. If the Economic and Social Council is successful in its task of preparing the future basis of peace by securing effective international cooperation to insure the rights of man and to insure the essential freedoms, then we consider that we will never need the coercive measures which are provided under other parts of the Charter through the Security Council.

PRESIDENT: I now recognize Dean Gildersleeve, the Delegate of the United States.

MISS GILDERSLEEVE: Mr. President, Ladies and Gentlemen, no country in the world is more profoundly interested in the subjects which have been dealt with by this Committee than is the United States of America. We have followed the tradition of seeking to strengthen not only in our country, but elsewhere, the democratic way of life. We have sought to raise the standard of living of men in our country and everywhere. We are deeply interested in the new commission for human rights which the Chapter provides for. We have, as many of you know, in my country an almost superstitious reverence for education, and we are deeply interested in the plans for cultural and educational cooperation. Throughout our country and among the great group of consultants to the United States Delegation, which has been here in San Francisco, the subject matter of this chapter has aroused very great interest and called for many suggestions. I can assure you all I am confident that the United States of America will participate with enthusiasm, and I hope with great effectiveness, in all the work that is coming under our Economic and Social Council. It has been a very great privilege for me to represent the United States on this important Committee, and to have the very great privilege of sitting under our distinguished and most competent Chairman, to whom I add my tribute of gratitude and praise.

PRESIDENT: I recognize Señor Emilio A. Godoy, the Delegate of Peru.

MR. GODOY: Mr. President, Fellow Delegates, one of the most significant and encouraging features of the work done by the Committee on Economic and Social Cooperation is the enunciation of higher standards of living and full employment as two of the principal objectives of the United Nations Organization.

Higher standards of living and full employment can only be attained in a prosperous world. The achievement of higher standards of living and full employment throughout the world must be based on the development and the maintenance of high levels of production and high levels of consumption throughout the world. Universally high levels of production and consumption, in turn, will only be possible of attainment through a reduction of the restricting measures which during the last two decades have multiplied all over the globe in an insane attempt on the part of nations or groups of nations to achieve local prosperity through the strangling of international trade.

The Economic and Social Council will have before it an opportunity, which may never again present itself, to study the ways and means of promoting among the United Nations the cooperation necessary to bring about a freeing of the channels of international trade through the reduction of excessive tariffs and of excessive consumption taxes, and the elimination of artificial and discriminatory restrictions, including quotas, import controls, subsidies, and the like; and it is to be hoped that this shall be one of the first tasks undertaken by the Council once it is organized and ready to function.

PRESIDENT: That, Ladies and Gentlemen, concludes our general discussion. I now come back to the interesting and valuable suggestion which has been made by Dr. Evatt, and it is this: that in view of the practical unanimity disclosed by this general discussion, we should not spend the time in going through the Rapporteur's report, section by section.

I wish to ask, Ladies and Gentlemen, whether it is the wish of the meeting that we should, without further detailed discussion and consideration of this report clause by clause, adopt the report as a whole, on the understanding that not only the recommendations are passed but also the statements and declarations and interpretations included in it are to be forwarded with our report to the plenary session.

Is it the sense of the meeting that we dispose of the report in this way? Any objections? Accepted.

That finishes our work, Ladies and Gentlemen.

The Executive Officer will make a statement about the work in other committees.

EXECUTIVE OFFICER: Mr. President, since the last meeting of Commission II on May 30, substantial progress has been made by all of the other committees of this Commission. Committee I, on Structure and Procedures of the Assembly, has held one further meeting since it reported to the Commission on May 30 and will soon submit its second, and perhaps final, report. Committee 2, on the Political and Security Functions of the Assembly, has still to finish its work on one paragraph of the Dumbarton Oaks Proposals and to act on a re-reference by the Steering Committee of another paragraph. The report of the Rapporteur is nearing completion. This Committee should be ready to report to the Commission within four or five days. Committee 4, on the Trusteeship System, has completed its consideration of the working paper which was adopted as the basis for its work in the absence of any text on this subject in the Dumbarton Oaks Proposals. This Committee still has to consider two additional proposals which have been presented to it and to approve the report of its Rapporteur. It is expected that its work can be completed during the latter part of this week. The work of the committees may, of course, be prolonged if questions are referred back to them by the Coordination Committee or by the Steering Committee. In any case, it is expected that this Commission will be able to meet once or twice before the end of this week to hear reports from one or two of its committees.

PRESIDENT: Well, that finishes our work for today, Ladies and Gentlemen, and the meeting stands adjourned, 12:30 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 909 (FRENCH)
II/11
June 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

PROCES-VERBAL DE LA DEUXIEME SEANCE DE LA COMMISSION II

Tenue à l'Opera House, le 11 juin 1945 à 10h.30

LE MARECHAL SMUTS (Union Sud-Africaine), Président de la Commission II (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Comme vous le savez, nous avons à examiner le rapport fait au nom du Comité 3 de notre Commission. Je demande au Bureau du Comité de bien vouloir prendre place à la tribune. J'appelle le Président, Sir Ramaswami Mudaliar, Premier Délégué de l'Inde; le Rapporteur, M. Manuel Noriega Morales; le Secrétaire du Comité, M. Max Gideonse, du Secrétariat International, à prendre leur place.

Je veux d'abord souligner l'importance particulière du rapport qui vous est aujourd'hui soumis. La Charte que nous sommes en train de préparer prévoit trois innoviations: d'abord les arrangements économiques et sociaux; en second lieu, les arrangements régionaux; en troisième lieu, la question du Trusteeship, c'est-à-dire la tutelle internationale.

Ce sont là trois nouveaux sujets d'importance. Mais je crois pouvoir assurer sans être contredit que le plus important est certainement celui de la coopération économique et sociale ainsi que le Conseil Economique et Social prévu par la Charte que nous préparons.

Au début de notre Conférence, j'avais déjà eu l'honneur de faire remarquer ici qu'une des faiblesses du pacte était peut-être de n'avoir pas assez souligné l'importance des questions économiques et sociales dans le monde.

Le projet qui vous était soumis au début traitait presque entièrement des aspects politiques de la paix mondiale et reconnaissait certaines méthodes politiques pour prévenir la guerre. Nous avons vu, par ailleurs, au cours des discussions, que les méthodes politiques ne suffisaient pas seules à prévenir les conflits. Nous nous sommes rendus compte que l'inquiétude économique et sociale dans le monde était une des causes qui faisaient se dresser les nations les unes contre les autres.

L'expérience des vingt-cinq dernières années a grandement contribué à nous fortifier dans cette opinion.

Pour ces raisons, les question économiques et sociales ont été incluses avec plus de force dans le texte que nous avons préparé. Ces question ont été traitées à fond dans le Comité 3.

Je suis heureux de remercier le bureau de ce Comité pour l'excellent travail qu'il a fait et l'excellent rapport qu'il a présenté. Le Comité a tenu un grand nombre de réunions et son travail a été assidu. Il a envisagé dans ses discussion tous les aspects des questions économiques et sociales qui nous ont été déférées sur le plan de coopération mondiale. Le rapport du Comité restera l'une des contributions principales à la paix future et je peux dire que tous ses membres ont contribué au succès de ses travaux.

Mais je tiens à dire plus particulièrement combien nous avons apprécié la collaboration de Sir Mudaliar qui a contribué dans une très grande mesure au succès des travaux du Comité. Sa grande expérience administrative, sa patience dans les débats difficiles lui donnent droit à toute notre reconnaissance.

Je remercie aussi particulièrement le Rapporteur du Comité pour l'excellent rapport, clair et précis, qu'il nous a présenté.

L'accord presque unanime qui a été obtenu au sein de la Commission sera pour nous très précieux. Il nous aidera notamment à expédier notre travail d'aujourd'hui,

En ce qui concerne la procédure à suivre pour notre séance de ce matin, je vous suggère de suivre celle qui a été fixée la semaine dernière. Vous avez tous reçu le rapport. Si l'un d'entre vous désire faire une déclaration d'ordre général, je serais heureux qu'il la fasse dès maintenant avant que ne s'engage la discussion détaillée du rapport. Cette discussion générale close, nous passerons à l'examen du rapport section par section.

Nous formulerons nos recommandations dans chaque section au fur et à mesure de la discussion.

La parole est à Monsieur G. Myrrdin Evans, Délégué du Royaume-Uni, qui a demandé la parole sur la discussion générale.

M. G. MYRDDIN EVANS (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président, lorsque le Comité 3 de la Deuxième Commission a commencé son travail il y a six semaines il s'est trouvé devant un amas d'amendements au Chapitre IX des Propositions de Dumbarton Oaks, qui aurait bien pu faire le désespoir de n'importe quel président, rapporteur ou secrétaire, moins énergiques et moins déterminés que ceux sur lesquels le Comité a pu se reposer. Aujourd'hui, à la suite et comme résultat du très bon travail des membres de notre bureau et d'une minutieuse classification des propositions faites, nous nous trouvons devant une situation bien meilleure et dont nous ne pouvons que nous réjouir. Je considère comme un honneur de pouvoir dire que la délégation du Royaume-Uni a donné son plus grand appui à ces propositions. Je n'ai pas besoin de vous rappeler l'intérêt que le Royaume-Uni de Grande Bretagne a toujours porté à ces questions. Pour tout ce qui touche à la liberté de l'individu, le progrès social, le progrès humanitaire et tous les autres problèmes traités par la Charte, nous pouvons dire que notre pays a toujours été un pionnier et nous avons l'intention de rester ce pionnier.

Notre gouvernement a déjà soumis des propositions à notre peuple, qui dans certains cas, ont été inscrites dans la législation. Ces propositions visent l'assurance sociale, la main d'oeuvre, la santé publique, le développement de notre système d'éducation, les logements ouvriers, la réglementation des salaires et d'autres questions, et montrent que, même dans un monde en guerre, notre intention de remplir ces objectifs traditionnels n'a pas faibli.

En ce qui concerne l'aspect international de ces questions, nous avons pendant longtemps été les avocats et les défenseurs d'une plus grande coopération entre les peuples, et nous sommes heureux d'avoir rempli notre rôle dans ce Comité et d'avoir pu apporter notre contribution au plan qui est actuellement déposé devant vous, tant dans son état initial que plus récemment au cours des discussions qui ont eu lieu à San Francisco. Les propositions qui sont devant vous représentent à la fois une fin et un commencement. Elles représentent la fin - du moins nous l'espérons - de cette conception qu'il n'est pas nécessaire d'avoir une coopération internationale dans les domaines économique, social, humanitaire et autres domaines connexes. Elles marquent la reconnaissance par les Etats assemblés ici que, dans la coopération étroite entre tous, réside les meilleures chances d'éviter les chaos des années d'entre les deux guerres et de réaliser les buts formulés au paragraphe premier du projet de Charte. Elles marquent le commencement d'un effort conscient de la part des Nations Unies pour parvenir à la coopération et la détermination de marcher ensemble vers ces objectifs.

Dans les propositions qui, dans le Conseil Economique et Social, sont faites pour la coopération générale, nous croyons que le Comité a trouvé un organisme, une machinerie, qui peut apporter une contribution considérable à l'accomplissement de ces objectifs. Ce n'est pas une machinerie parfaite, mais comment pourrait-elle l'être? C'est le travail non d'une nation, ni même de quatre ou cinq nations, c'est l'effort combiné de cinquante nations et, pour cette seule raison, cet effort a une plus grande chance de succès. Le défaut des plans parfaits est qu'ils fonctionnent rarement. Cette machine peut travailler si elle obtient l'energie motrice nécessaire. Aucune machinerie, si parfait soit son mécanisme, ne travaillera sans force motrice. Ce Comité et cette Conférence peuvent construire la machine mais ils ne peuvent fournir la force motrice. C'est là le travail des nations, des gouvernements et des peuples. Pour notre part, nous, membres de la Délégation du Royaume-Uni, nous sommes déterminés pour autant que cela nous est possible, à la faire fonctionner. Nous avons écrit dans cette Charte beaucoup de belles paroles. Nous avons parlé de hauts niveaux de vie, de plein emploi, de progres économique et social. Nous avons mentionné les problèmes de l'hygiene, de la culture et de l'éducation. Nous avons déclaré notre foi dans la doctrine des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Dans le rapport du Rapporteur, référence a été faite à d'autres problèmes: ceux de la reconstruction, du trafic des stupéfiants, du statut des femmes et bien d'autres. Ces mots venant de la Conférence enverront un message d'espoir à des millions d'êtres à travers le monde. C'est cet espoir qui doit être réalisé si nous ne voulons pas que se fasse un jour un désappointement, et que tous ces efforts soient finalement perdus dans la fatigue de l'attente. De belles phrases en elles-mêmes ne sont pas suffisantes. Même un plan parfait n'est pas suffisant. Il convient de reconnaître qu'aujourd'hui de nombreuses paroles amères sont dites en ce qui concerne la Société des Nations, comment par sa nature même elle était inévitablement condamnée à la faillite. Monsieur le Président, si je puis exprimer une idée personnelle en présence de quelqu'un qui a apporté une si importante contribution à ce grand idéal, je voudrais dire que la principale faiblesse de la Société des Nations ne résidait pas dans sa constitution, ni dans sa nature, mais dans le manque de volonté des nations de faire les sacrifices nécessaires pour arriver à remplir ses buts.

Il en est de même de la machinerie que nous nous proposons d'établir dans le domaine économique, social, et humanitaire. Elle ne pourra réussir que si nous sommes tous préparés à faire les sacrifices nécessaires. Nous ne pouvons évidemment en attendre trop. Ne nous faisons pas d'illusions et ne croyons pas que nous pouvons résoudre nos problèmes économiques et sociaux sans difficulté. La seule chose qui saura finalement prévenir la guerre est une modification de l'esprit et du coeur des hommes. Ceci et ceci uniquement, nous protègera de la dernière destruction que la continuation des guerres impliquerait. Mais si nous jouons notre rôle avec confiance, si nous réservons les problèmes de coopération dans les domaines économique, social et humanitaire, nous aurons démontré la valeur de la coopération dans tous les domaines et, ce qui est plus, nous aurons créé une atmosphère d'amitié et de tolérance envers les vues de chacun d'entre nous et il sera beaucoup plus difficile d'arriver à conduire les nations vers la guerre.

Monsieur le Président, ce n'est pas ici ni le lieu ni le moment de décrire les efforts et les sacrifices faits par les peuples du Royaume-Uni qui, pendant une longue année, sont restés seuls à décider du sort de la civilisation, ce qui noue donne le droit de déclarer que nous avons été le pays le plus fortement mobilisé militairement dans le monde.

Si, cependant, il est une chose que les démocraties libres estiment au-dessus de tout, même au-dessus de la vie, c'est la liberté de l'individu, parce que c'est elle qui symbolise la dignité de l'âme humaine.

Pendant les six dernières années, nous avons en commun, avec d'autres nations éprises de liberté, non seulement sacrifié notre meilleur trésor: notre jeunesse, mais également abandonné volontairement certaines libertés pour lesquelles nos pères ont lutté et quelquefois sont morts. Nous l'avons fait dans la certitude que, si nous nous maintenions fidèles à cette foi, non seulement ces libertés nous seraient rendues lorsque le moment en serait venu, mais que leur suppression temporaire nous aura aidés à restaurer la liberté d'autres peuples. Cet espoir n'a pas été déçu; le temps de sa réalisation n'est pas encore venu complètement, mais il approche.

Qui pourrait dire que le sacrifice n'a pas été utile ! Avec un but aussi grand à atteindre, nous pouvons certainement accepter les sacrifices moindres, compris dans ce que notre Président a bien voulu appeler "la Charte à l'intérieur d'une autre Charte".

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je remercie M. Evans de ses déclarations.

La parole est a M. le Délégué de l'U.R.S.S.

M. A. A. ARUTIUNIAN (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Au nom de la Délégation de l'U.R.S.S., je tiens à appuyer chaleureusement le rapport présenté par le Rapporteur du Troisième Comité de la Deuxième Commission. Le Comité, nous en sommes convaincus, a fait un excellent travail et a examiné d'une façon particulièrement détaillée toutes les questions de coopération économique, sociale et intellectuelle.

Nous estimons, en ce qui nous concerne, que tous les arrangements internationaux qui pourront être faits pour assurer une coopération dans ce domaine sont très importants pour le succès de l'Organisation que nous sommes en train d'établir. La paix durable dépendra, en effet, en grande partie d'un développement sain de la coopération économique et sociale entre les Nations Unies.

La Délégation Soviétique a fait dans ce Comité tous les efforts qu'elle a pu pour contribuer à améliorer les propositions originales de Dumbarton Oaks dans le domaine économique et social. En particulier, nous avons vu avec plaisir incorporer dans le texte de nos recommandations le respect du principe de l'égalité des droits pour tous les peuples et tous les êtres humains ainsi que le respect universel des droits humains sans distinction de race, de langue ou de sexe.

J'espère que les arrangements auxquels nous sommes parvenus aideront à créer l'opportunité, pour tous les êtres humains, d'améliorer, pour leur vie à venir, leurs conditions économiques, sociales, hygiéniques et autres.

Il n'est pas nécessaire de dire ici combien l'U.R.S.S. a toujours défendu et encouragé tous les progrès en matière économique et sociale parmi les divers peuples qui composent notre Union. Nos résultats pratiques dans ce domaine pourront, je crois, inspirer l'humanité pour ses progrès à venir.

En conclusion, je suis heureux d'indiquer que, sous l'excellente direction de notre Président, Sir Ramaswami Mudaliar, nous avons réussi à faire un travail considérable dans un temps relativement bref. J'espère aussi que l'esprit de coopération dont il a été fait preuve au sein du Comité continuera dans l'avenir au sein de notre organisation mondiale pour le plus grand bien de tous.

LE PRESIDENT: La parole est au Docteur Bertha Lutz, Déléguée du Brésil.

MLLE. BERTHA LUTZ (parlant anglais; texte de l'interprétation en française): Je ne voudrais pas faire ici un long discours, mais je tiens à présenter quelques remarques au sein de cette réunion historique. C'est en effet, je crois, la première fois que les femmes, dans une organisation internationale, ont pu donner une collaboration aussi pleine et aussi entière que dans les réunions de cette Conférence.

J'ai entendu avec intérêt la déclaration qui a été faite tout à l'heure par le représentant du Royaume-Uni. Cela m'a rappelé qu'hier, alors que j'étais en visite à l'Université de Stanford, j'ai eu l'occasion de voir le texte du premier discours que l'ancien Président Wilson avait préparé pour les débuts de la Société des Nations. Je ne veux pas, ici, revenir sur la discussion des avantages et des inconvénients de la Société des Nations. Nous savons qu'elle a été un premier essai, et que ce n'est pas le moment de le critiquer. Mais ce qui m'a intéressée, lorsque j'ai lu cette feuille hier, c'est qu'en réalité le texte qui avait été préparé à ce moment aurait tout aussi bien pu être un de ceux que nous avons discutés ici. Il soulignait notamment l'espoir que, dans l'avenir, des millions d'êtres qui attendent de ces organisations nouvelles une plus grande liberté et plus de bonheur, puissent recevoir satisfaction.

C'est cette même tâche qui nous attend ici. En qualité de représentante des femmes de mon pays et du monde, je suis heureuse de constater ici que nous avons pu participer à ces travaux. Je constate, notamment, avec le plus grand plaisir, que dans le rapport qui nous a été soumis, les questions si importantes des libertés fondamentales humaines, des droits de tous sans distinction de religion, de race ou de sexe, ont été insérés et reconnus. Ceci nous montre que ces questions de libertés fondamentales sont à la base de tout développement de la race humaine. Dans le Conseil Economique et Social qui vient d'être établi, nous espérons voir un organisme qui permette le développement de ces libertés fondamentales et nous espérons aussi qu'il deviendra un des principaux organismes de notre Organisation.

Je voudrais remercier Monsieur le Président notamment, car c'est en partie grâce à lui que nous avons pu insérer dans le texte ces questions qui nous tiennent tant à coeur. Les femmes qui étaient représentées au sein de ce Comité lui seront toujours reconnaissantes, et elles expriment également leur gratitude au Rapporteur, au Secrétariat et à tous ceux qui ont permis d'arriver à ces résultats.

Personnellement, nous aurions espéré qu'une place plus grande ait pu être accordée aux questions de coopération intellectuelle, à des questions telles que l'hygiène - qui intéressent particulièrement le Brésil - aux questions de reconstruction, à toutes ces questions qui ont toujours intéressé les femmes. Nous espérons que plus tard, lorsque l'organisme sera solidement établi, ces questions recevront une place de plus en plus importante.

Nous avons regretté aussi que les quarante-neuf ou cinquante nations représentées ici n'aient pas leur représentation dans le Comité. Nous espérons qu'un jour viendra où, dans le Conseil lui-même, toutes les nations seront représentées. En ce qui nous concerne, nous avons fait tout ce qui était possible, et nous sommes arrivés, je crois, au meilleur résultat qu'il était possible de souhaiter dans les circonstances présentes. Nous avons pu le faire grâce à la collaboration de tous, et surtout grâce à celle de notre Président.

Comme l'a dit l'un des premiers orateurs, ce matin, et comme l'a également indiqué Monsieur le Président, le résultat final des travaux que nous avons accomplis ici dépendra de la manière dont ils seront appliqués dans la pratique et dans les domaines différents. Le premier document qui avait été établi en matière de coopération économique et sociale par la Société des Nations était peut-être un texte meilleur. Mais nous sommes persuadés que, sur la base que nous avons établie ici, et avec la bonne volonté de tous, nous arriverons rapidement à atteindre les buts qui sont exprimés dans le rapport.

LE PRESIDENT: La parole est à Mlle Wu Yi-Fang, Déléguée de la Chine.

MLLE WU YI-FANG (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Les quelques remarques que je présenterai pourraient constituer un post-scriptum à celles que vient de présenter Monsieur le Représentant de l'Union Soviétique.

Monsieur le Représentant de l'U.R.S.S. nous a dit en effet avec raison que c'était grâce à l'esprit de coopération de tous que le Comité 3 de la Commission II avait pu accomplir sa tâche avec succès.

Il est certain que le résultat de nos travaux est dû, avant tout, à l'aide que nous a apportée Monsieur le Président dans la discussion de nos questions et à l'esprit de détermination des membres du Comité d'arriver à une entente et d'établir des conclusions communes.

Si tous les délégués avaient insisté, chacun dans son domaine, pour que sa propre idée soit acceptée, s'il n'y avait eu cet esprit de coopération de tous, nous n'aurions pas obtenu les mêmes résultats.

Ce sont les remarques du Représentant de l'U.R.S.S. qui m'ont engagée à prendre la parole.

Nous avons eu un grand nombre de discussions prolongées, quelquefois difficiles, au sein du Comité, mais, après ces discussions, et après avoir entendu des avis parfois contradictoires, nous sommes presque toujours arrivés à une conclusion commune, chacun de nous cédant sur ses positions.

C'est ainsi qu'un grand nombre de nos conclusions ont pu être adoptées à une large majorité.

Ainsi le but commun de plus élevé a toujours été recherché par les membres du Comité au prix de l'abandon de points de vue individuels.

Il me paraît également nécessaire de souligner que nous avons établi une machinerie. Mais nous devons pouvoir espérer aller plus loin par la suite.

C'est le résultat de l'expérience de mon pays, notamment après 1931, qui a été souligné par le Représentant du Royaume-Uni.

Une fois la machinerie établie, il dépendra, en effet, des gouvernements et des peuples de savoir si et comment elle travaillera. La machinerie est une part importante de notre tâche, mais seulement une partie.

Si nous devons avoir une Charte aussi bonne que possible pour assurer le départ et commencer le travail, nous devons, par ailleurs, pouvoir compter sur la volonté de tous les gouvernements et de tous les peuples pour appliquer les principes que nous avons à traduire dans la réalité.

C'est pourquoi la Délégation chinoise a toujours insisté, lorsqu'elle est intervenue dans les discussions, sur la nécessité d'établir la loi internationale, de développer l'opinion publique pour le maintien de la paix et pour le progres des idées et des principes qui ont été acceptés à l'unanimité par la Commission.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le docteur Evatt, Représentant de l'Australie.

M. EVATT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je veux d'abord me joindre à ceux qui ont adressé des remerciements à notre Président et à tous ceux qui ont participé aux travaux de préparation de notre Charte dans le domaine économique et social, et notamment me joindre aux Déléguées de la Chine et du Brésil.

L'inclusion, que nous avons pu obtenir dans le texte, de la notion de l'égalité des femmes dans les organisations internationales et dans les discussions qui auront lieu à l'avenir, peut peut-être justifier le voeu que dans les conférences ultérieures, l'égalité de droits des hommes serait également respectée.

Ceci explique l'amélioration considérable qui a été apportée au texte du projet de Dumbarton Oaks, notamment en ce qui concerne les dispositions d'ordre économique et social.

Le texte qui nous avait été proposé au début était un peu anémique. Nous y avons introduit un souffle de vie.

Nous espérons que les conditions qui donnent lieu aux guerres seront éliminées. Nous avons fait mieux que nous borner à rechercher et examiner les causes directes des guerres. Nous avons, en étudiant les questions qui nous étaient soumises, été jusqu'au fond du problème et je crois que nous avons pu indiquer, dans une certaine mesure, quelles étaient les vraies sources des conflits.

Pour nous, c'est probablement là une des parties les plus importantes de la Charte qui est préparée ici. L'engagement de toutes les nations à collaborer à réaliser des conditions économiques telles que le plein emploi est une des conditions les plus nécessaires et vitales.

Il a fallu une guerre pour montrer toute l'importance de ce problème du plein emploi. Nous espérons tous que, durant la période de paix qui va commencer, nous aurons toujours à l'esprit l'importance de ce problème. Inutile de vous dire que des pays comme l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont toujours défendu ce principe et essayé par les moyens à leur disposition de le faire reconnaître sur le plan international.

J'adresserai enfin deux remerciements spéciaux pour les travaux qui ont été conduits au sein du Comité. Le premier s'adresse au représentant de l'U.R.S.S., M. Le professeur Arutiunian. Nous avons une grande dette de reconnaissance envers lui. Nous étions, à un moment de nos discussions, arrivés à ne pouvoir nous mettre d'accord sur une formule concernant la coopération économique et sociale, notamment l'amélioration des conditions de vie et de travail à l'avenir. Une formule avait été proposée par le représentant des Etats-Unis, une autre par le représentant du Royaume-Uni. Nous n'arrivions pas à nous mettre d'accord. A ce moment l'Honorable délégué de l'U.R.S.S. est intervenu et nous a dit que s'il n'était pas possible d'arriver à une formule unique en anglais, il nous la préparerait en russe. Il ne l'a pas fait mais a préparé en anglais un texte qui a pu être adopté par tous. Ainsi il a grandement facilité notre décision.

Mon second remerciement va au délégué du Royaume-Uni, Mr. Tomlinson, qui, malheureusement, est absent aujourd'hui car, en qualité de membre du Cabinet Britannique, il a dû partir pour son pays afin de commencer une autre sorte de labeur qui se rapporte aux élections dans son pays.

Je terminerai par une proposition pratique.

Croyez-vous, Monsieur le Président, qu'il soit vraiment utile de donner lecture de tout le document, paragraphe par paragraphe, et d'adopter les sections l'une après l'autre? Nous sommes d'accor sur l'excellence de ce travail. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je vous demanderai tout d'abord de consulter la Commission afin de savoir si elle a une objection à élever contre une partie quelconque du texte. S'il n'y en a pas, nous pourrions, je crois, adopter l'ensemble du texte sans entrer dans la discussion détaillée puisque l'accord s'est déjà établi au sein du Comité.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur Aglion, de la délégation française, va vous adresser la parole.

M. AGLION: La délégation française a apporté une contribution importante aux travaux du Conseil Economique et Social. La France, des droits de l'homme et des citoyens, a maintenu dans la résistance et dans le maquis les principes de liberté pour lesquels ses Pères ont combattu; c'est pourquoi elle a apporté son appui enthousiaste au Conseil Economique et Social, relativement aux libertés fondamentales sans lesquelles aucun progrès ne peut avoir lieu.

Nous avons vu dans ces dernières années que c'est par la violation des droits de l'homme que des grands crimes ont pu être perpétrés.

Ainsi donc tous les membres présents se sont engagés à observer les libertées fondamentales, et ces libertés seront l'objet d'études par une commission spéciale dont mention est faite dans la Charte.

Le Conseil Economique et Social aura d'autres champs d'activité importants dans le domaine économique et social. Dans le domaine économique, il aura à étudier des séries de questions relatives aux problèmes commerciaux, aux débouchés internationaux, aux problèmes douaniers, aux questions fiscales. En matière sociale, il aura l'immense problème du plein emploi.

En ce qui concerne le plein emploi, la Commission a été unanime à reconnaître que c'était une des questions fondamentales dont le Comité devait s'occuper. La délégation française, qui partage ce point de vue, pense également que le plein emploi est une des questions les plus importantes pour une garantie de paix durable. Cependant, elle estime que le plein emploi par lui-même est insuffisant parce que l'on ne peut pas avoir de plein emploi si l'on a pas de matières premières. Il ne peut pas non plus y avoir plein emploi si les matières premières sont sans machines.

C'est pourquoi nous avons estimé à plusieurs reprises nécessaire d'intervenir pour attirer l'attention du Conseil sur la

76

nécessité de porter à l'étude de ses tout premiers travaux les questions relatives à la distribution des matières premières et des moyens de production afin que tous les bras qui veulent s'employer puissent le faire.

La guerre ne naît pas du désir des armées de mesurer leur puissance respective ou leur potentiel de combat. Elle provient des difficultés intérieures, des difficultés sociales et des difficultés économiques. S'il arrive à réduire ces difficultés, si par une collaboration internationale, il prépare un champ d'activité économique et social où les hommes peuvent se rencontrer et ne pas se combattre, le Conseil Economique et Social pourra accomplir une oeuvre très importante.

Dans les années qui vont suivre, nous ne pensons pas que le Conseil de Sécurité aura à fonctionner; c'est donc le Conseil Economique et Social qui aura la charge de préparer les bases principales de la paix. Si une coopération sur le plan des droits de l'homme, sur le plan des questions sociales et économiques arrive à se réaliser avec un plein succès, nous pensons que le Conseil Economique et Social pourra créer une atmosphère telle que les mesures de répression n'auront jamais à être employées. C'est ce que nous souhaitons tous.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à Mlle Virginia C. Gildersleeve, déléguée des Etats-Unis.

MLLE GILDERSLEEVE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs: Aucun pays n'a suivi avec plus d'intérêt les travaux de ce Comité que les Etats-Unis. Depuis longtemps et par tradition, tout ce qui a trait à l'augmentation du bien-être, au relèvement du standard de vie a été l'une des préoccupations de ce pays. Nous avons suivi également avec le plus profond intérêt la création de la Commission des droits de l'homme qui semble destinée à mettre en pratique les idéaux les plus élevés que nous puissions concevoir.

Ce pays, vous le savez, a une révérence presque superstitieuse pour tout ce qui a trait aux problèmes de l'éducation et de l'instruction. C'est donc également avec le plus vif intérêt que nous nous sommes penchés sur les problèmes qui concernent l'éducation et les rapports intellectuels entre les nations.

Je puis vous dire, parce que c'est la vérité, que l'on peut compter sur la collaboration pleine et entière des Etats-Unis dans tous les domaines et sur tous les chapitres qui ont été soumis à l'étude et aux discussions de notre Comité.

Pour ma part, j'ai été hautement honorée et particulièrement fière de pouvoir collaborer autant qu'il était en mon pouvoir aux travaux qui ont été si remarquablement dirigés par notre Président. Je l'en remercie en notre nom à tous.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est au délégué du Pérou, M. Emilio A. Godoy.

M. GODOY (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Messieurs, les deux tâches les plus importantes que le Conseil s'est posé à lui-même c'est la hausse des standards de vie et, en même temps, le plein emploi. Mais, pour hausser le niveau des conditions de vie et pour assurer le plein emploi, il est impossible d'y arriver si la situation économique elle-même ne s'y prête pas. Qui parle de situation économique entend le maximum de production et le maximum de consommation. Il est à espérer que nous ne reverrons plus se présenter, dans l'avenir, ces tentatives insensées qui se sont poursuivies au cours des dernières années grâce auxquelles on espérait pouvoir établir la prospérité individuelle des états sur un étranglement du commerce. Le Conseil aura devant lui une tâche extrêmement importante et immédiate qui sera d'essayer de réduire autant que possible les barrières qui ont été artificiellement élevées à l'échange normal des marchandises, des services et des hommes; que l'on puisse par conséquent faire disparaître les tarifs douaniers trop élevés, les systèmes de contingentement, les systèmes de subventions, en un mot tout ce qui a contribué, au cours des dernières années, à rendre presque impossible l'échange normal des biens et des services à travers le monde et si le Conseil se charge avec succès de cette tâche, il aura bien mérité de l'ensemble du monde.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Nous en avons terminé maintenant avec la discussion générale. Je voudrais revenir sur la très intéressante et utile proposition qui nous a été soumise par le docteur Evatt. Il est certain que, étant donné l'unanimité qui s'est dégagée ici, nous pourrions peut-être employer plus utilement notre temps qu'à lire le rapport paragraphe par paragraphe. Je proposerai donc, si cela convient à l'assemblée, que ce rapport soit considéré comme lu et admis étant donné que nous en assurerions la transmission en y joignant bien entendu, non seulement les recommandations qu'il contient mais les interventions, remarques et commentaires qui ont été apportés ici sur ce sujet.

Y a-t-il une opposition à ce que nous procédions de la sorte? La Commission est-elle d'accord pour que nous acceptions le rapport dans son intégralité sans l'avoir lu? (La Commission approuve la proposition du Président et le rapport est adopté.)

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'intepretation en français): Les travaux de cette Commission vont se terminer. Je donne la parole à M. le Secrétaire administratif qui a quelques communications à faire.

LE SECRETAIRE ADMINISTRATIF (parlant en anglais; texte de l'intepretation en français): J'ai l'honneur de vous rendre compte des travaux poursuivis au sein des différents Comités de la Commission II.

Le Comité 1 (structure de l'Assemblée) a presque terminé son travail et il espère pouvoir, très bientôt, apporter le fruit de ses délibérations.

Le Comité 2, qui a trait aux fonctions politiques de l'Assemblée, a encore un paragraphe à examiner; par ailleurs, un autre paragraphe lui a été retourné par le Comité de Direction, pour éclaircissements et nouvelle discussion. Le Rapporteur de ce Comité espère pouvoir terminer son travail d'ici quatre ou cinq jours.

Quant au quatrième Comité, celui du Trusteeship, il a terminé l'étude du document de travail qui avait été soumis comme base même de ses discussions. Il lui reste encore deux propositions additionnelles à examiner et il espère pouvoir terminer le rapport dans la dernière partie de la semaine qui s'ouvre aujourd'hui.

LE PRESIDENT: Nos travaux sont terminés. La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h.30).

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 924 (ENGLISH)
II/12
June 12, 1945

COMMISSION II General Assembly

REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/3

(Approved by Commission II, June 11, 1945)

1. The terms of reference of the Committee were to consider the general question of arrangements for economic and social cooperation among members of the Organization; and in particular the powers and functions of the General Assembly in this broad field, and the powers, functions, composition, and organization of the Economic and Social Council. The particular parts of the Dumbarton Oaks Proposals included in this assignment were Chapter V, Section B, paragraphs 6 and 7 (so far as these sections relate to economic, social, cultural, and other related questions) and the whole of Chapter IX. In addition, the Committee has made recommendations to other committees on Chapter IV and Chapter V, Section B, paragraph 5.

2. The Committee met twenty-one times in full session. In addition, the drafting subcommittee met nineteen times. The drafting subcommittee consisted of representatives of the four sponsoring governments and of eleven other countries. Because of its size and constitution the subcommittee was able to function not merely as a drafting committee but it also assisted the work of the Committee by clarifying the issues involved in questions of substance. The voting record of the Committee indicates a large measure of agreement. In many cases decisions were accepted unanimously, and in all cases the decisions were taken by a large majority vote.

3. The full texts which the Committee recommends for adoption are contained in the Annex to this report. In what follows I shall discuss briefly the recommendations made by the Committee under the following subheadings:

I. The Economic and Social Council as a Principal Organ of the Organization (Chapter IV)

II. Purposes of Economic and Social Cooperation (Chapter IX, Section A, paragraphs 1 and 2)

III. Relationships (Chapter IX, Section A, paragraph 1 (last sentence) and Section B)

IV. Powers and Functions of the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraphs 6 and 7)

V. Powers and Functions of the Economic and Social Council (Chapter IX, Section D)

VI. Composition and Voting in the Economic and Social Council (Chapter IX, Section C)

VII. Organization of the Economic and Social Council (Chapter IX, Section E)

I. The Economic and Social Council as a Principal Organ of the Organization (Chapter IV)

4. The Committee agreed unanimously to recommend to Committee I/2 that the Economic and Social Council be listed as a Principal Organ of the Organization. This decision expressed the opinion of the Committee that economic and social cooperation was of the utmost importance to the success of the Organization as a whole, and that the Charter should not give the impression that these objectives were in any way subordinate to the other principal objectives of the Organization.

II. Purposes of Economic and Social Cooperation (Chapter IX, Section A)

5. Preamble. The Committee recommends adoption of the amendment of the sponsoring governments to the effect that friendly relations among nations are based on "respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples".

6. Human Rights and Fundamental Freedoms. The Committee recommends that the original statement of purpose on the promotion of human rights and fundamental freedoms be amended to read that the Organization shall promote universal respect for, and observance of, human rights and

fundamental freedoms for all without distinction as to race, language, religion, or sex (A, 1 c).

7. Culture, Health, and Education. The Committee agreed that the term "economic and social" required further specification. It therefore recommends that the Organization should "promote international cultural and educational cooperation" and the solution of health problems (A, 1 b).*

8. The Committee agreed that the word "economic" is comprehensive in its import and should be interpreted to include, for instance, international trade, finance, communications and transport, and the vast problems of reconstruction. In this connection, it was also agreed that the international problems of raw materials and capital goods should be considered by the Economic and Social Council. The Committee further agreed that the language of A, 1 b, should be understood to include international cooperation in the control of traffic in, and the suppression of the abuse of, opium and dangerous drugs.

9. "Promotion" of Objectives. The Dumbarton Oaks Proposals provided that the Organization should "facilitate solutions" of international economic, social and other humanitarian problems and "promote" respect for human rights and fundamental freedoms. The Committee agreed that this distinction was undesirable and, consequently, now recommends that the Organization shall "promote" achievement of all of its objectives. It also recommends that the original statement of objectives should be amplified by stating that the Organization shall "promote higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development" (A, 1 a). There was considerable discussion of the term "full employment". Although it was contended by some that this term was not sufficiently precise, the Committee decided that it was preferable to any other term.

10. There were some misgivings that the statement of purposes now recommended implied that the Organization might interfere in the domestic affairs of member countries. To remove all possible doubt, the Committee agreed to include in its records the following statement:

> "The members of Committee 3 of Commission II are in full agreement that nothing contained

---

* In the French text, the words "cultural and educational" are rendered by the single word "intellectuel".

in Chapter IX can be construed as giving authority to the Organization to intervene in the domestic affairs of member states."

11. The Committee agreed that it was desirable to reinforce the statement of purposes by a pledge on the part of individual members. The precise wording of the pledge was extensively debated and the form finally agreed upon reads as follows: "All members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of these purposes" (A, 2).

III. Relationships (Chapter IX, Section A, paragraph 1 (last sentence) and Section B)

12. This part of the Committee's work consisted in determining (a) the relations between the General Assembly and the Economic and Social Council, on the one hand, and (b) the relations between the Organization and other public and private international bodies, on the other.

a. Under the provisions of the last sentence of Section A, paragraph 1, of the Dumbarton Oaks Proposals the Economic and Social Council will act under the authority of the General Assembly. But the increased powers which the Committee has recommended for the Council under Section C will serve to enhance the status of the Council. The Committee considered whether it would be desirable in Section A to include some reference to cooperation between the Economic and Social Council and the Security Council. It finally decided, however, that adequate provision for this purpose was included in its recommendations under Section D.

b. Intergovernmental Organizations. The Committee recommends that the provisions of Section B should apply only to "specialized intergovernmental organizations and agencies having wide international responsibilities in economic, social and other related fields". This is not intended to preclude the Economic and Social Council from negotiating at its discretion, subject to the approval of the General Assembly, agreements bringing other types of intergovernmental agencies into relationship with the Organization. It agreed that the term "intergovernmental" should be interpreted to mean agencies which have been set up by agreement among governments. It was understood that the provisions for agreement between the Organization and any specialized organization were not intended in any way to deprive the latter of its responsibilities in its own field as defined in its basic instrument. The purpose of Section B is to provide for agreements sufficiently flexible to enable satisfactory arrangements to be worked out on the basis of need and experience.

13. The Committee recommends the addition of a new paragraph B 2 which would provide that the Organization should, where appropriate, initiate negotiations among the nations concerned for the creation of any specialized intergovernmental organization or agency required for the accomplishment of its purposes. Some delegations argued strongly for specific mention in this paragraph of a specialized organization to deal with the problem of fair allotment of raw materials. However, the Committee agreed that there should be no mention in the Charter of the creation of any specialized organization to deal with the problems relating to raw materials or with the cognate problems relating to capital goods. The Committee felt that it would be misleading to mention in the Charter one or two important fields and not to mention others, or to specify in the Charter the precise nature of the problems involved in this connection.

14. In its discussion of this section of Chapter IX, the Committee considered an amendment designed to strengthen the position of the Economic and Social Council by specifying that questions raised by the specialized agencies should be brought to the attention of the General Assembly through the Council. This amendment was not in any way designed to infringe the authority of

the specialized agencies in their special fields of activities. The amendment was finally withdrawn, however, in view of the fact that the objective of enhancing the efficacy of the Council as a coordinating body had been attained in various other modifications of the original Dumbarton Oaks Proposals, notably the changes in Section D, of Chapter IX.

15. Non-governmental Organizations. The Committee recommends the insertion of a new paragraph in Section E which provides that the Economic and Social Council be authorized to make arrangements for consultation with non-governmental organizations concerned with matters within the competence of the Council. Such arrangements may apply both to international organizations and, where appropriate to national organizations, after consultation with the member state concerned.

IV. Powers and Functions of the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraphs 6 and 7)

16. The Committee recommends that the amendment of the four sponsoring governments to paragraph 6 be adopted but that it be redrafted so as to indicate clearly that assisting in the realization of human rights and basic freedoms for all and encouraging the development of international law are independent objectives along with promoting international cooperation in the political, economic, social, cultural, educational, and health fields. The words "cultural, educational, and health" were added consequentially on the revision of the statement of purposes.

17. The Committee recommends the addition after paragraph 7 of the amendment of the four sponsoring governments which provides that the General Assembly rather than the Economic and Social Council shall examine the administrative budgets of specialized organizations and agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

18. The Committee decided that it would be more logical to transfer the budgetary power to the General Assembly since the financial authority of the Organization as a whole will be vested in the Assembly. The Assembly will, of course, make such arrangements for the examination of these budgets as it thinks proper, and the above recommendations of the Committee is in no way intended to preclude the Assembly, if it so desires, from obtaining the advice of the Economic and Social Council on the budgets of specialized organizations.

19. In its study of the budgetary question, the Committee considered that paragraph 5 of Chapter V, Section B, might not be broad enough to give the Assembly adequate financial and budgetary powers in relation to the specialized organizations. The Committee therefore worked out, in conjunction with Committee II/1, within whose jurisdiction the matter falls, a redraft of this paragraph which provides that the Assembly shall be empowered to consider and approve financial and budgetary arrangements with the specialized agencies.

V. Powers and Functions of the Economic and Social Council (Chapter IX, Section D)

20. The amendments to Section D which the Committee proposes are intended to expand the powers and functions of the Economic and Social Council in a way that corresponds to the enlarged economic and social functions of the Organization as a whole and the increased status which the Committee recommends for the Council.

21. In view of the amendments to Section A it is recommended that Section D be amended by inserting the words "cultural","educational" and "health" at appropriate places and that the Council be given power to make recommendations for promoting respect for and observance of human rights and fundamental freedoms (paragraph b).

22. It is recommended that the power of the Economic and Social Council to coordinate the activities of specialized organizations should be strengthened by authorizing it to make recommendations not only to the organizations themselves but also to the General Assembly and to the members of the Organization (paragraph d).

23. It is also recommended that the Economic and Social Council be specifically empowered to obtain from the specialized organizations both regular reports and also special reports on the steps taken to give effect to its own recommendations and to those of the General Assembly (paragraph e).

24. The Committee also recommends the insertion of a new paragraph which makes it clear that the general power of the Council to make recommendations to the General Assembly includes the power to prepare draft conventions on matters falling within its competence for submission to the Assembly (paragraph h).

25. It is also recommended that the Economic and

96

Social Council be authorized to obtain reports from members of the Organization on steps taken to carry out its own recommendations and those of the General Assembly (paragraph e). In other words, the new draft enables the Council to follow up the recommendations of the Assembly, which was not specified in the original Dumbarton Oaks Proposals.

26 A further recommendation empowers the Council to make or to initiate studies and reports on matters within its competence (paragraph c). This provision is intended to insure that the Council will be able to obtain the information necessary for its own recommendations and also that it will have power to undertake or initiate research work of the valuable type that has been carried on by the League of Nations.

27. The Committee has recommended that the Council be given power to call conferences of members on matters falling within its scope, in accordance with the rules prescribed by the Organization (paragraph g). There was some discussion as to whether this should relate only to emergency situations or whether it should be more general. It was agreed that the general power was more desirable since it was felt that there should be both a flexible and a prompt method of calling conferences.

28. The Committee also recommends that, subject to the approval of the General Assembly, the Council be empowered to perform services within its competence at the request of members of the Organization or of specialized organizations (paragraph f).

29. The Committee considered that the Economic and Social Council should have closer and more direct relationship with the Security Council. Whereas the Dumbarton Oaks Proposal empowered the Economic and Social Council "to enable the Secretary General to provide information to the Security Council", it is now recommended that the Economic and Social Council should be empowered "to furnish information to the Security Council".

30. It is believed that the powers and functions recommended for the Council will assure it an opportunity to become an effective instrument for international cooperation.

VI. The Economic and Social Council--Composition and Voting (Chapter IX, Section C)

31. The Committee recommends that the Dumbarton Oaks Proposals be amended to provide for continuity of experience on the Council by having one third of the members elected every year. The Committee carefully considered the arrangements to be made for six members to retire one year, and six others two years after the first election. It will be for the Assembly to determine the precise method, but the Committee recommends that the retirement should be determined by drawing lots immediately after the first election. It considers that this method would be preferable to any method whereby members would be elected either for one- or two-year terms or any method whereby retirement would be determined according to the number of votes received by members.

32. Among the amendments considered by the Committee those designed to give permanent representation to the great powers or to make membership dependent on economic importance deserve special mention. The Committee agreed that it would be undesirable to attempt to evaluate economic importance, and it was also pointed out that cultural and social importance should be considered if "importance" were to be a determining factor. However, it was agreed that for the Council to be a success it was essential that the "important" countries should be members, but that this matter could much better be left to the judgment of the General Assembly. To make it clear that continuing membership of some countries is anticipated, it is recommended specifically that retiring members shall be eligible for reelection.

VII. Organization of the Economic and Social Council (Chapter IX, Section E)

33. Commissions (paragraph 1). The Committee has recommended that the Economic and Social Council should set up commissions in the fields of economic and social activities and for the promotion of human rights, and such other commissions as may be required in fields within the competence of the Council. It considered the desirability of requiring the Council to set up commissions in the cultural, educational, and health fields, as well as regional commissions or subcommissions, but it was agreed that it would be unwise or premature to make the establishment of such commissions mandatory, since in certain cases the functions of such commissions might more appropriately be performed by specialized organizations brought into

relationship with the Organization. Should experience subsequently indicate that commissions of the Council in these or other fields would be desirable, the language of paragraph E 1 permits the Council to establish such commissions.

34. The Committee recommends that the Dumbarton Oaks Proposal providing that the commissions set up by the Council should consist of experts be deleted. It was generally felt that it would be undesirable to limit the Council's field of choice.

35 *Participation by non-members in the deliberations of the Council (paragraph 2).* The Committee recommends that it should be provided in the Charter that member states without membership in the Council at a particular time shall be invited to participate without vote in the deliberations of the Council, if any matter of particular concern to that state should be under discussion

36. *Reciprocal arrangements with specialized organizations (paragraph 3).* The Committee recommends that the Council be permitted to make arrangements for representatives of the specialized organizations or agencies brought into relationship with the Organization to participate without vote in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of such organizations or agencies.

37. *Rules of Procedure* (paragraph 6). It is recommended that the original paragraph of the Dumbarton Oaks Proposals be amended to include provision for the calling of a meeting of the Council whenever a majority of the members of the Council so requests.

Concluding Remarks

38. In the course of the Committee's discussions, a number of statements and declarations of national delegations relating to specific problems of post-war international cooperation were discussed. These declarations have called attention to the urgency of concerting international action to organize or reconstitute specialized international organizations in specific fields, or to take action in meeting specific problems of post-war reconstruction. These proposed fields of international cooperation included intellectual cooperation, health, the traffic in dangerous drugs, migration, the status of women, and the problems of reconstruction.

39. The rules of the Conference did not permit the Committee to pass any resolutions on these subjects, but the records of its meetings indicate that many national delegations represented on the Committee associated themselves with these declarations. (See Annex B, p. 16 ff., for the texts of the declarations.)

40. In its deliberations the Committee has constantly kept in view the importance for the maintenance of peace of effective international cooperation in economic, social, cultural, health, and related fields. If, during the period of transition from war to peace, and thereafter, the nations of the world work together for the solution of these problems, that collaboration will greatly reinforce the political and security provisions of the document we have come together to draw up. On the other hand, should these problems be dealt with piecemeal--should the world again drift into the chaos of uncoordinated national action, especially in the economic field--the maintenance of peace by even the most wisely conceived and courageously administered security organization would be well nigh impossible.

41. In concluding this report, I trust I may permit myself to express a personal hope and belief--a hope and belief, however, which I feel are shared by all delegates.

42. I believe that international cooperation in any of the many fields of human concern brought within the purview of the Social and Economic Council will be--to the extent that it is successful--of practical significance in itself in improving the conditions of human existence. But it will do more. It will contribute to the attainment of peace in this world by substituting the method of joint action for unilateral action, and by progressively shifting the emphasis of international cooperation to the achievement of positive ends in lieu of the negative purpose of preventing the outbreak of war by way of organized security measures.

43. In seeking to coordinate these efforts and in promoting the effectiveness of these various forms of international cooperation in the economic, social, health, cultural, and other related fields, the Economic and Social Council, under the authority of the General Assembly of the world Organization, may indeed be expected to become the principal instrument "for the organization of peace".

ANNEX A TO REPORT OF RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/3

The text of the paragraphs approved by Committee II/3 is as follows:

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY

Section B. Functions and Powers. 6. The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of promoting international cooperation in the political, economic, social, cultural, educational, and health fields, assisting in the realization of human rights and basic freedoms for all, without distinction as to race, language, religion, or sex, and encouraging the development of international law.

7. The General Assembly shall make recommendations for the coordination of the policies of international economic, social, cultural, educational, health, and other specialized agencies brought into relation with the Organization in accordance with agreements between such agencies and the Organization.

7 (1). The General Assembly shall examine the administrative budgets of such specialized agencies with a view to making recommendations to the agencies concerned.

CHAPTER IX. ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL; ARRANGEMENTS FOR INTERNATIONAL COOPERATION

Section A. Purpose. 1. With a view to the creation of conditions of stability and well-being which are necessary for peaceful and friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, the Organization shall promote:

(a) higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development;

(b) solutions of international economic, social, helath, and other related problems; international cultural and educational cooperation; and

(c) universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, language, religion, or sex.

Responsibility for the discharge of this function shall be vested in the General Assembly and, under the authority of the General Assembly, in the Economic and Social Council.

2. All members pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of these purposes.

Section B. Relationships. 1. The various specialized intergovernmental organizations and agencies having wide international responsibilities in economic, social, and other related fields, as defined in their basic instruments, shall be brought into relationship with the Organization on terms to be determined by agreement between the Economic and Social Council and the appropriate authorities of the specialized organizations or agencies, subject to approval by the General Assembly.

2. The Organization shall, where appropriate, initiate negotiations among the nations concerned for the creation of any specialized organization or agency required for the accomplishment of the purposes set out above.

Section C. Council: Composition and Voting. The Economic and Social Council shall consist of representatives of 18 members of the Organization. The states to be represented for this purpose shall be elected by the General Assembly. The term of service of the members shall be three years, but arrangements shall be made after the first election for six of the members, chosen at that election, to retire after one year, and six after two years. Members shall be eligible for reelection at any time. Each member shall have one representative who shall have one vote. Decisions of the Economic and Social Council shall be taken by simple majority of those present and voting.

Section D. Functions and Powers of the Council. In addition to the functions enumerated elsewhere, the Economic and Social Council shall be empowered:

a. to carry out, within the scope of its functions, recommendations of the General Assembly;

b. to make recommendations, on its own initiative, for promoting respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms;

c. to make and to initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and other related matters, and to make recommendations, on its own initiative, on such matters to the General Assembly, to the members of the Organization, and to specialized organizations or agencies concerned;

d. to coordinate the activities of the economic, social, cultural, educational, health, and other specialized organizations or agencies brought into relation with the Organization, through consultation with, and recommendations to, such organizations or agencies, and through recommendations to the General Assembly and to the members of the Organization;

e. to obtain regular reports from the specialized organizations or agencies; to obtain reports from the members of the Organization and from the specialized organizations or agencies on the steps taken to give effect to its own recommendations and to those of the General Assembly; and to communicate its observations on such reports to the General Assembly;

f. to perform services at the request of members of the Organization and at the request of specialized organizations or agencies with respect to economic, social, cultural, educational, health, and other related matters, subject to the approval of the General Assembly;

g. to call, in accordance with the rules prescribed by the Organization, international conferences on matters falling within the scope of the functions of the Council;

h. to prepare draft conventions, with respect to matters falling within its competence, for submission to the General Assembly;

i. to furnish information to the Security Council;

j. to assist the Security Council upon its request;

k. to perform such other functions within the general scope of its competence as may be assigned to it by the General Assembly.

Section E. Organization. 1. The Economic and Social Council shall set up commissions in the fields of economic and social activities and for the promotion of human rights and such other commissions as may be required in the fields within the competence of the Council.

2. The Economic and Social Council shall invite any member of the Organization to participate without vote in its deliberations on any matter of particular concern to that member.

3. The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialized organizations or agencies brought into relationship with the Organization to participate without vote in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of such specialized organizations or agencies.

4. The Economic and Social Council shall be authorized to make suitable arrangements for consultation with non-governmental organizations which are concerned with matters within the competence of the Council. Such arrangements may apply both to international organizations and, where appropriate, to national organizations after consultation with the member state concerned.

5. There shall be a permanent staff which shall constitute a part of the Secretariat of the Organization.

6. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure and the method of selecting its president. The Economic and Social Council shall meet as required in accordance with rules adopted by the Council. These rules shall include provision for the calling of a meeting on the request of a majority of the members of the Council.

ANNEX B TO REPORT OF RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/3
DECLARATIONS OF NATIONAL DELEGATIONS

Recommendation Proposed by the French Delegation on Cultural Cooperation
(Circulated for the Information of Committee II/3)

(Originally issued as Doc. 579 (English), II/3/28)

WHEREAS

- peace between the nations, to be sure and lasting, must be founded on mutual understanding and knowledge;

- it is the duty of the United Nations to the best of their ability to insure access for all to the field of culture, and to develop through the perfecting of methods of education and instruction the capacity of individuals to become good citizens of their country and of the world, as well as to know and understand one another both inside their own country and from nation to nation;

- the United Nations should apply themselves to facilitating through international cooperation the progress of letters, the arts, and research in every branch of learning, and should likewise insure the widest possible circulation for the results of this work by calling upon every means of modern technique;

- it is in the interests of the United Nations, and it is also their duty, to facilitate by every means in their power the exchange and circulation of information and documents concerning their national activities;

The Delegations taking part in the San Francisco Conference

recommend that the member governments should convene within the next few months a General Conference to draw up the Statute of an International Organization on Cultural Cooperation. All governments members of the United Nations should be invited to take part in this Conference, in which the existing International Organizations specialized in the study of the same problems should participate in an advisory capacity. (See Summary Report of the twelfth meeting of Committee II/3 (Doc. 599, II/3/31) and the addendum to this Report (Doc. 773, II/3/31(a)) for a summary of the discussion of this Declaration.)

Joint Declaration by the Delegations of Brazil and China Regarding International Health Cooperation

(Originally issued as Doc. 614 (English), II/3/32)

On May 19, 1945, the Secretary General of the Conference circulated to members the text of a resolution jointly proposed by the Delegations of Brazil and China, with reference to the establishment of an interim commission for an international health organization.

Since the Steering Committee has now decided that no resolutions are to be passed by the Conference, the Delegations of Brazil and China, after consulting the advice of the Secretary General as to procedure, wish to state the purposes of their original resolution in the form of a Declaration as follows:

> "The Delegations of Brazil and China recommend that a General Conference be convened within the next few months for the purpose of establishing an international health organization.
>
> "They intend to consult further with the representatives of other delegations with a view to the early convening of such a General Conference, to which each of the governments here represented will be invited to send representatives.
>
> "They recommend that, in the preparation of a plan for the international health organization, full consideration should be given to the relation of such organization to methods of associating it with other institutions, national as well as international, which already exist or which may hereafter be established in the field of health.
>
> "They recommend that the proposed international health organization be brought into relationship with the Economic and Social Council."

(See Summary Report of thirteenth meeting of Committee II/3 (Doc. 658, II/3/36) for a summary of the discussion of this Declaration.)

Declaration of the Greek Delegation

(Originally issued as Doc. 744 (English), II/3/44)

The Delegation of Greece considers the reconstruction of countries devastated by the war to be one of the principal aims which the future world Organization should seek to attain, particularly in its early years.

Until the elementary conditions of life can be restored to the people whose towns and villages have been destroyed, whose communications, public works, and means of production have been ruined during the war, no progress can be made with the solution of economic and social problems in the countries concerned, nor, indeed, can peace itself be secured on a firm foundation.

The task of reconstruction may well extend over several years, but it is imperative that a start should be made at once, before the world Organization begins to function.

The Delegation of Greece therefore recommends that the governments of the United Nations concert action as quickly as possible with a view to organizing effective international action in this field.

(See Summary Report of the eighteenth meeting of Committee II/3 (Doc. 769, II/3/50) for a summary of the discussion of this Declaration.)

Declaration of the Brazilian Delegation

(Originally issued as Doc. 767 (English), II/3/49)

The Brazilian Delegation wish to make the following Declaration to be brought before Commission II, Committee 3.

Whereas the status of women in different countries has to be radically improved and their rights have to be extended to attain the objectives of the Economic and Social Council to promote human rights and fundamental freedoms for all without distinction of sex.

and whereas the part that women have played in the war makes the consideration of their status and rights an urgent problem requiring solution:

THE DELEGATION OF BRAZIL RECOMMENDS THAT the Economic and Social Council should set up a special commission of women to study conditions and prepare reports on the political, civil and economic status and opportunity of women with special reference to discrimination and limitations placed upon them on account of their sex.

(See Summary Report of the twentieth meeting of Committee II/3 (Doc. 833, II/3/57) for a summary of the discussion of this Declaration.)

Declaration of the Panamanian Delegation

(Originally issued as Doc. 772 (English), II/3/51)

The Delegation of Panama wishes to draw the attention of the Committee on Economic and Social Cooperation to the important question of migration, which is one that cannot be adequately qualified as purely economic or purely social, as it partakes of the nature of both and has, moreover, political implications.

There is, from the economic and social points of view, no doubt that the consideration of this question is of the utmost importance with regard to the solution of the problem of unemployment, when such unemployment becomes chronic as a result of economic factors of a more or less permanent nature which makes it impossible for a country to assure employment to some portion of its population. It may be pointed out here that mobility of laborers is an indispensable economic need. From an international point of view freedom of movement is essential for that development of world resources and for an expanding economy which is one of the stated purposes of the Organization.

In view of the systems of social security prevalent in a great many countries, migration is now feasible without being accompanied by the hardship and social disadvantages which often marred, in past times, what was essentially a healthy economic and social phenomenon.

The Delegation of Panama has proposed the establishment of an International Office of Migration. In accordance with the decision of the Committee not to advocate in the body of the Charter the establishment of specialized organizations or agencies, the amendment in question could not be considered. In view however of the great importance of the question of migration, both for those countries with a surplus population as well as for those in need of this indispensable factor for their development, the Delegation of Panama hereby recommends that the governments of the United Nations concert action as soon as possible to consider effective international action in this field.

(See Summary Report of nineteenth meeting of Committee II/3 (Doc. 780, II/3/53) for a summary of the discussion of this Declaration.)

Statement by the United States Delegation on the Control of Dangerous Drugs

The fifth report of the drafting committee issued on May 26 contained a brief reference to the international control of the traffic in dangerous drugs, indicating that this was one of the fields within the province of the Economic and Social Council. The subject is of such importance that the United States Delegation would like to add a few observations for the record.

Experience has shown that drug control raises issues which can best be met not by an international health, economic, or social agency but by the type of specialized agencies now functioning so successfully in this field. Everything possible should be done to safeguard the continued operation of these agencies and services.

The United States Delegation wishes to go on record as hoping that the Organization will be entrusted with supervision over the execution of existing or future international agreements with regard to the control of the legitimate traffic in opium and other dangerous drugs, and the suppression of the illicit traffic in and the abuse of such drugs; that there shall be established an advisory body to advise directly the Economic and Social Council on these matters; and that the existing agencies be regarded as autonomous agencies to be brought into relationship with the Economic and Social Council.

(See Summary Report of nineteenth meeting of Committee II/3 (Doc. 780, II/3/53) for a summary of the discussion of this Statement.)

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 924 (FRENCH)
II/12
June 12, 1945

COMMISSION II **General Assembly**

COMMISSION II, COMITE 3

RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/3

(approuvé le 8 juin 1945 par la Commission II)

1. Le Comité avait pour mandat d'étudier la question générale des dispositions concernant la coopération économique et sociale entre les membres de l'Organisation; et en particulier les pouvoirs et fonctions de l'Assemblée Générale dans ce large domaine, et les pouvoirs, les fonctions, la composition et l'organisation du Conseil Economique et Social. Les parties spécifiques des Propositions de Dumbarton Oaks visant le travail confié au Comité étaient le Chapitre V, Section B, paragraphes 6 et 7 (dans la mesure où ces sections se rattachent aux questions économiques, sociales, intellectuelles et aux autres questions connexes) et l'ensemble du Chapitre IX. En outre, le Comité a fait des recommandations à d'autres comités au sujet du Chapitre IV et du Chapitre V, Section B, paragraphe 5.

2. Le Comité s'est réuni vingt-et-une fois en séance plénière. En outre, le Sous-comité de rédaction a tenu dix-neuf seances. Le Sous-comité de rédaction était composé de délégués des quatre Gouvernements invitants et de onze autres pays. En raison du nombre de ses membres et de la maniere dont il était constitué, le Sous-comité a pu non seulement fonctionner comme Comité de rédaction, mais aussi faciliter le travail du Comité en éclaircissant les problèmes liés à des questions de fond. Le tableau des votes enregistrés par le Comité montre une grande harmonie de vues. Dans un grand nombre de cas, les décisions ont été acceptées à l'unanimité et toujours par une forte majorité.

3. Les textes complets dont l'adoption est recommandée par le Comité sont contenus dans l'annexe à ce rapport.

Je vais examiner brièvement ci-après les recommandations faites par le Comité, sous les rubriques suivantes:

I. Le Conseil Economique et Social considéré comme un des organes principaux de l'Organisation (Chap. IV).

II. Buts de la coopération économique et sociale (Chap. IX, Sec. A, paragraphes 1 et 2).

III. Rapports entre divers organismes (Chap. IX, Sec. A, par. 1 (dernière phrase) et Sec. B).

IV. Pouvoirs et fonctions de l'Assemblée Générale (Chap.V, Sec. B., par. 6 et 7).

V. Pouvoirs et fonctions du Conseil Economique et Social (Chap. IX, Sec. D.)

VI. Composition et mode de vote du Conseil Economique et Social (Chap. IX, Sec. C.)

VII. Organisation du Conseil Economique et Social (Chap.IX, Sec. E.)

I. Le Conseil Economique et Social considéré comme un des organes principaux de l'Organisation (Chap. IV).

4. Le Comité a décidé à l'unanimité de recommander au Comité I/2 que le Conseil Economique et Social soit désigné comme un des organes principaux de l'Organisation. Par cette décision le Comité exprime son opinion que la coopération économique et sociale est de la plus grande importance pour le succès de l'Organisation en général, et que la Charte ne doit pas donner l'impression que ces buts sont subordonnés en quoi que ce soit aux autres principaux buts de l'Organisation.

II. Buts de la Coopération Economique et Sociale (Chap. IX, Sec. A.)

5. *Préambule*. Le Comité recommande qu'on adopte l'amendement des Gouvernements invitants, à savoir, que les relations amicales entre nations sont fondées sur "le respect du principe de l'égalité des droits et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes".

6. *Droits de l'homme et libertés fondamentales*. Le Comité recommande que la déclaration première des buts sur les droits de l'homme et les libertés fondamentales soit amendée comme suit: l'Organisation devra développer le respect universel et l'observance universelle des droits de l'homme et

des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe.

7. Culture, hygiène et éducation. Le Comité estime que le terme "économique et social" doit être défini plus spécifiquement. Il recommande donc que l'Organisation doit "développer la coopération intellectuelle internationale" et la solution des problèmes d'hygiène (A, 1b).*

8. Le Comité a décidé que le mot "économique" a un sens très large et doit être interprété de façon à comprendre, par exemple, le commerce, les finances, les communications et les transports internationaux ainsi que les vastes problèmes de reconstruction. A ce propos on a également décidé que les problèmes internationaux des matières premières et des biens de capital seraient examinés par le Conseil Economique et Social. Le Comité a décidé en outre que les termes de A, 1b devraient comporter la coopération internationale dans le contrôle du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles et dans la suppression de leur usage abusif.

9. "Promotion" d'objectifs. Les Propositions de Dumbarton Oaks ont prévu que l'Organisation devrait "faciliter les solutions" de problèmes internationaux d'ordre économique et social et d'autres problèmes humanitaires et qu'elle devra aussi "développer" le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le Comité a décidé que cette distinction n'était pas désirable et, en conséquence, il recommande que l'Organisation "développe" tous ses objectifs. Il recommande aussi que la déclaration originale des objectifs soit élargie par la déclaration que l'Organisation doit "instaurer un meilleur niveau de vie, le plein emploi, et des conditions favorables au progrès et au développement économique et social". Le terme "plein emploi" a été longuement discuté. Plusieurs ont maintenu qu'il manque de précision, mais le Comité a décidé qu'il est préférable à tout autre terme.

10. On a exprimé quelques craintes que la déclaration des buts ici recommandés ne semble autoriser l'Organisation à intervenir dans les affaires nationales des pays membres. Pour écarter toute possiblité de doute à ce sujet, le Comité a décidé d'inclure dans son procès-verbal la déclaration suivante:

> "Les membres du Comité 3 de la Commission II sont entièrement d'accord qu rien dans le Chapitre IX ne peut

---

* Dans le texte français les mots "cultural and educational" sont compris dans le seul mot "intellectuel".

être interprété comme autorisant l'Organisation à intervenir dans les affaires nationales d'États membres".

11. Le Comité a décidé qu'il importe de renforcer la déclaration des buts par un engagement pris par les membres individuellement. Les termes précis de l'engagement ont été longuement débattus et on a fini par adopter la forme suivante: "Les membres s'engagent en vue d'atteindre ces buts à agir tant conjointement que séparément en coopération avec l'Organisation" (A,2).

III. Relations entre divers organismes (Chap. IX, Sec. A, Par. 1 (dernière phrase), et Sec. B).

12. Cette partie du travail du Comité consistait à fixer (a) les relations entre l'Assemblée Générale et le Conseil Economique et Social, d'une part, et (b) les relations entre l'Organisation et les autres organismes internationaux publics et privés, d'autre part.

a. Aux termes de la dernière phrase de la Section A, paragraphe 1, des Propositions de Dumbarton Oaks, le Conseil Economique et Social fonctionne sous l'autorité de l'Assemblée Générale. Mais les pouvoirs supplémentaires que le Comité a recommandés pour le Conseil à la Section C auront pour effet d'accroître la position du Conseil. Le Comité s'est demandé s'il serait bon d'inclure dans la Section A quelques mots sur la coopération entre le Conseil Economique et Social et le Conseil de Sécurité. Il a fini cependant par décider que ce but est suffisamment visé dans ses recommandations en vertu de la Section D.

b. Institutions intergouvernementales. Le Comité recommande que les dispositions de la Section B s'appliquent seulement aux "institutions intergouvernementales spécialisées et aux organes ayant de vastes responsabilités internationales dans le domaine économique, social et autres domaines connexes" Ceci ne doit pas empêcher le Conseil Economique et Social de négocier à volonté, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale, des accords rattachant à l'Organisation d'autres types d'organes intergouvernementaux. Le Comité admet que le terme "intergouvernemental" désigne des organes qui ont été établis par suite d'un accord entre gouvernements. Il est entendu que les dispositions réglant les accords entre l'Organisation et les institutions spécialisées n'ont pas du tout pour but d'enlever a ces dernieres leurs responsabilités dans leur propre domaine telles qu'elles ont été définies par le statut fondamental de ces institutions. Le but de la Section B est de prévoir des accords qui sont suffisamment souples pour permettre d'aboutir à des arrangements satisfaisants s'inspirant de la nécessité et de l'expérience.

13. Le Comité recommande l'addition d'un nouveau paragraphe B2 prévoyant que l'Organisation, chaque fois qu'il conviendra, favorisera des négociations entre les nations intéressées en vue de la création des institutions inter-gouvernementales spécialisées nécessaires pour atteindre ses buts. Certaines délégations ont recommandé fortement qu'une mention spéciale soit faite dans ce paragraphe d'une organisation spécialisée créée pour s'occuper du problème d'une répartition équitable des matières premières. Cependant le Comité a décidé de ne faire aucune allusion dans la Charte à la création d'une organisation spécialisée s'occupant de problèmes ayant trait aux matières premières ou à des problèmes similaires concernant les biens de capital. Le Comité est d'avis que le fait de mentionner dans la Charte un ou deux domaines importants, à l'exclusion d'autres, ou de spécifier dans la Charte la nature exacte des problèmes qui se posent à ce propos, prêterait à confusion.

14. En examinant cette section du Chapitre IX, le Comité a examiné un amendement qui tend à renforcer la position du Conseil Economique et Social en stipulant que les questions soulevées par les institutions spécialisées seront soumises à l'Assemblée Générale par l'intermédiaire du Conseil. Cet amendement ne visait nullement à empiéter sur l'autorité des institutions spécialisées dans les domaines qui leur appartiennent en propre. L'amendement a été finalement retiré en raison du fait que l'accroissement du rôle du Conseil en tant qu'organe de coordination a été atteint par plusieurs autres modifications des Propositions originales de Dumbarton Oaks, en particulier par les changements apportés à la Section D du Chapitre IX.

15. Organisations non-gouvernementales. Le Comité recommande l'insertion d'un nouveau paragraphe dans la Section E, prévoyant que le Conseil Economique et Social sera autorisé à prendre les dispositions nécessaires en vue de consulter les organisations non-gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer aux organisations internationales ainsi que, le cas échéant, aux organisations nationales, après consultation de l'état membre intéressé.

IV. Pouvoirs et fonctions de l'Assemblée Générale.
(Chapitre V, Section B, paragraphes 6 et 7)

16. Le Comité recommande l'adoption de l'amendement au paragraphe 6 des quatre Gouvernements invitants, à la condition qu'il soit rédigé à nouveau, de façon à indiquer clairement que le fait d'aider à obtenir pour tous la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales et d'encourager le développement du droit international constituent des objectifs indépendants, de même que le fait de favoriser la coopération internationale dans les domaines politique, économique, social, intellectuel, de l'éducation et de la santé publique. Les mots "intellectuel, de l'éducation et de la santé publique" ont donc été ajoutés à la suite de la revision de la déclaration concernant les buts.

17. Le Comité recommande l'adjonction, à la suite du paragraphe 7, de l'amendement des quatre Gouvernements invitants, qui prévoit que l'Assemblée Générale, plutôt que le Conseil Economique et Social examinera les budgets administratifs des organismes et institutions spécialisées en vue de faire des recommandations aux institutions en question.

18. Le Comité a décidé qu'il serait plus logique de transférer à l'Assemblée Générale les pouvoirs d'ordre budgétaire, étant donné que l'autorité financière de l'Organisation dans son ensemble sera confiée à l'Assemblée. L'Assemblée fera, naturellement, tous les arrangements qu'elle estimera judicieux pour l'examen de ces budgets, et la recommandation ci-dessus du Comité ne vise en aucune façon à empêcher l'Assemblée d'obtenir, si elle le désire, l'avis du Conseil Economique et Social sur les budgets des organes spécialisés.

19. Au cours de son étude de la question du budget, le Comité a estimé que le paragraphe 5 du Chapitre V, Section B, n'était peut-etre pas assez général pour donner à l'Assemblée des pouvoirs d'ordre financier et budgétaire concernant les organismes spécialisés. En conséquence, le Comité a élaboré, conjointement avec le Comité II/1, qui est compétent pour traiter cette question, une nouvelle rédaction de ce paragraphe selon laquelle l'Assemblée aura le droit d'examiner et d'approuver des arrangements financiers et budgétaires pris avec les institutions spécialisées.

V. Fonctions et pouvoirs du Conseil Economique et Social.
(Chapitre IX, Section D)

20. Les amendements à la Section D proposés par le Comité visent à étendre les pouvoirs et les fonctions du Comité

Economique et Social de façon à ce qu'ils soient mieux adaptés aux fonctions économiques et sociales plus vastes de l'ensemble de l'Organisation, et à la position plus importante que le Comité recommande pour le Conseil.

21. En raison des amendements introduits à la Section A, il est recommandé que la Section D soit amendée par l'introduction des mots "intellectuel et d'hygiène" aux endroits appropriés, et que le Conseil soit doté du pouvoir de faire des recommandations tendant à développer le respect et l'observation des droits de l'homme et des libertés fondamentales (paragraphe b).

22. Il est recommandé que le pouvoir du Conseil Economique et Social de coordonner les activités des organismes spécialisés soit renforcé et qu'on l'autorise à faire des recommandations, non seulement aux organismes eux-mêmes, mais aussi à l'Assemblée Générale et aux membres de l'Organisation (paragraphe d).

23. Il est également recommandé que le Conseil Economique et Social reçoive spécifiquement le pouvoir d'obtenir, de la part des organismes spécialisés, des rapports périodiques ainsi que des rapports spéciaux sur les mesures prises pour donner effet à ses propres recommandations et à celles de l'Assemblée Générale (paragraphe e).

24. Le Comité recommande également l'insertion d'un nouveau paragraphe précisant que le pouvoir général du Conseil de faire des recommandations à l'Assemblée Générale, comprend le pouvoir d'élaborer des projets de conventions sur des questions qui sont de sa compétence, pour les soumettre a l'Assemblée (paragraphe h).

25. Il est également recommandé que le Conseil Economique et Social soit autorisé d'obtenir des rapports de membres de l'Organisation sur les mesures prises pour appliquer ses propres recommandations et celles de l'Assemblée Générale (paragraphe e). En d'autres termes, la nouvelle rédaction permet au Conseil de surveiller l'execution des recommandations de l'Assemblée, ce qui n'était pas prévu dans les Propositions originales de Dumbarton Oaks.

26. Une autre recommandation donne au Conseil le droit d'entreprendre ou de faire entreprendre des études et des rapports sur des questions qui sont de sa compétence (par. c). Cette disposition vise à mettre le Conseil en mesure d'obtenir la documentation nécessaire à ses propores recommandations et à lui assurer aussi le droit d'entreprendre ou de faire entreprendre des travaux de recherche, qui aient la valeur de ceux

poursuivis par la Société des Nations.

27 Le Comité a recommandé que le pouvoir fût donné au Conseil de convoquer des conférences de membres pour traiter de questions de sa compétence en observation des règles édictées par l'Organisation. (paragraphe g). La question de savoir s'il ne devrait s'agir que de cas d'urgence ou s'il fallait envisager un sens plus général, a été l'objet d'une discussion. Il a été convenu qu'il valait mieux prévoir un pouvoir plus général, étant donné le désir de prévoir une méthode de convocation à la fois simple et rapide.

28. Le Comité recommande également que le Conseil Economique et Social ait le droit, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale, de se charger, à la demande de membres de l'Organisation ou d'organes spécialisés, de tâches qui sont de sa compétence (paragraphe f).

29. Le Comité a estimé que le Conseil Economique et Social devrait être en relations plus étroites et plus directes avec le Conseil de Sécurité. Alors que les Propositions de Dumbarton Oaks donnaient au Conseil Economique et Social le droit de "mettre le Secrétaire Général à même de fournir des renseignements au Conseil de Sécurité", le Comité recommande maintenant qu'il ait le pouvoir "de fournir des renseignements au Conseil de Sécurité".

30. On estime que les pouvoirs et fonction que l'on recommande de donner au Conseil le mettront à même de devenir un instrument effectif de coopération internationale.

VI. Le Conseil Economique et Social - Composition et Vote. (Chapitre IX, Section C)

31. Le Comité recommande que les Propositions de Dumbarton Oaks soient amendées de façon à assurer, en procédant annuellement à son renouvellement par tiers, la continuité de l'expérience du Conseil. Le Comité a examiné attentivement les arrangements à prendre pour que six membres se retirent au bout d'un an, et six autres au bout de deux ans après la première élection. Il appartiendra à l'Assemblée de déterminer la méthode précise, mais le Comité recommande que ces retraits soient déterminés par tirage au sort immédiatement après la première élection. Il estime cette méthode préférable à toute autre selon laquelle les membres seraient élus pour des termes soit d'une année, soit de deux ans, ou selon laquelle les retraits seraient déterminés en raison du nombre de voix obtenues par des membres.

32. Parmi les amendements examinés par le Comité, ceux qui visaient à donner une représentation permanente aux

grandes puissances ou à faire dépendre la qualité de membre de l'importance au point de vue économique, méritent une mention spéciale. Le Comité a convenu qu'il serait indésirable de tenter d'estimer cette importance. Si la notion "d'importance" devait être un facteur déterminant, il faudrait, a-t-on fait remarquer, tenir compte aussi de l'importance au point de vue intellectuel et social. Cependant, il a été entendu que la participation des pays "importants" étaient indispensable au succès du Conseil, mais qu'il était préférable de laisser cette question à la discrétion de l'Assemblée Générale. Pour ne laisser aucun doute sur le fait que la participation ininterrompue de certains pays est envisagée, la réégibilité des membres est spécifiquement recommandée.

VII. Organisation du Conseil Economique et Social (Chapitre IX, Section E)

33. Commissions (paragraphe 1). Le Comité a recommandé que le Conseil Economique et Social établisse des commissions dans le domaine des activités économiques et sociales et pour exalter les droits de l'homme, et toutes autres commissions qui pourraient être nécessaires dans des domaines qui sont de la compétence du Conseil. Il a recherché s'il y aurait avantage à requérir le Conseil d'établir des commissions dans le domaine intellectuel, pédagogique et de la Santé Publique, de même que des commissionsou sous-commissions régionales, mais on a estimé peu judicieux ou prématuré d'imposer la création de telles commissions étant donné que, dans certains cas, leurs fonctions pourraient être mieux accomplies par des organes spécialisés mis en relations avec l'Organisation. Si, par la suite, l'expérience montrait que des commissions du Conseil dans ces domaines ou dans d'autres, étaient indiquées, le texte du paragraphe E(1) permet au Conseil de les établir.

34. Le Comité recommande que la Proposition de Dumbarton Oaks prévoyant que les commissions créées par le Conseil devraient être formées d'experts soit supprimée. On a généralement estimé qu'il ne serait pas souhaitable de limiter le choix du Conseil.

35. Participation de Non-Membres aux délibérations du Conseil (paragraphe 2). Le Comité recommande qu'il soit prévu dans la Charte que les Etats Membres qui ne sont pas membres du Conseil Economique et Social à un moment donné, puissent être invités à participer, sans droit de vote, à ses délibérations si une question quelconque les intéressant particulièrement était l'objet des débats.

36. Accords réciproques avec des organisations specialisées. (paragraphe 3). Le Comité recommande que le Conseil soit autorisé à faire des arrangements pour que des représentants des organes spécialisés mis en relations avec l'Organisation puissent participer, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions qu'il aura etablies, et pour que ses propres représentants puissent participer aux délibérations de ces organes ou institutions.

37. Régles de procédure (paragraphe 6). Il est recommandé que le paragraphe original des Propositions de Dumbarton Oaks soit amendé de façon à inclure une disposition prévoyant la convocation d'une session du Conseil chaque fois que la majorité des membres du Conseil le demande.

Remarques finales

38. Au cours des débats du Comité, un certain nombre de rapports et de déclarations des délégations nationales concernant les problèmes spécifiques de la coopération internationale d'après-guerre ont été discutés. Ces déclarations ont attiré l'attention sur l'urgence d'une action internationale concertée pour organiser ou reconstituer les organisations techniques internationales dans des domaines spécifiques ou pour faire face aux problèmes spécifiques de la reconstitution d'après-guerre. Le domaine de la coopération internationale comprend la Coopération intellectuelle, la Santé publique, le trafic des stupéfiants, l'émigration, le statut de la femme, et les problemes de la reconstruction.

39. Le règlement de la Conférence n'a pas permis au Comité de passer des résolutions sur ces sujets, mais les procès-verbaux de ses séances indiquent que de nombreuses délégations nationales représentées au sein du Comité se sont associées à ces déclarations. (Voir annexe B, page 16, pour le texte des Déclarations).

40. Au cours de ces délibérations, le Comité n'a perdu de vue à aucun moment l'importance pour le maintien de la paix de la coopération internationale efficace dans les domaines économiques, sociaux, intellectuels, de la santé et autres domaines apparentés. Si, au cours de cette période de transition de la guerre et la paix, et plus tard encore, les nations du monde travaillent ensemble à la solution de ces problèmes, cette collaboration donnera une force infiniment plus grande aux dispositions politiques et de sécurité du document pour la rédaction duquel nous nous sommes réunis. D'un autre côté, si ces problèmes étaient traités un à un et sans liens entre eux-- si le monde se trouvait à nouveau entraîné dans le chaos d'une action nationale non-coordonnée,

particulièrement dans le domaine économique -- le maintien de la paix par le moyen d'une organisation de sécurité aussi sagement conçue et courageusement administrée qu'elle soit, serait pour ainsi dire impossible.

41. Pour conclure ce rapport, j'espère que je puis me permettre d'exprimer ma propre foi et mon propre espoir -- une foi et un espoir qui, j'en suis sûr, sont aussi partagés par tous les Délégués.

42. Je crois que la coopération internationale dans l'un quelconque des nombreux domaines d'intérêts humains et qui sont du ressort du Conseil Economique et Social aura -- pour autant qu'elle s'affirmera -- sa propre signification pratique pour l'amélioration des conditions de vie humaine. Mais elle fera plus encore, elle contribuera à assurer la paix en ce monde par la substitution de la méthode d'action concertée à celle de l'action unilatérale. Ainsi, progressivement, elle modifiera le sens de la coopération internationale en lui assignant des buts positifs; au lieu de ce but négatif: empêcher la guerre en organisant un système de sécurité.

43. En cherchant à coordonner ses efforts et en augmentant l'efficacité des diverses formes de la coopération dans les domaines de l'Economie, du progrès social et intellectuel, de la Santé publique, et autres apparentés, le Conseil Economique et Social, sous l'autorité de l'Assemblée Générale de l'Organisation Mondiale, pourrait en vérité alors devenir l'instrument principal "de l'organisation de la paix".

ANNEXE A AU RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/3

LE TEXTE DES PARAGRAPHES APPROUVES PAR LE COMITE II/3 EST LE SUIVANT:

CHAPITRE V. L'ASSEMBLEE GENERALE

Section B. Fonctions et Pouvoirs. 6. L'Assemblée Générale provoque des études et fait des recommandations en vue d'encourager la coopération internationale dans les domaines politique, économique, social, intellectuel, de l'éducation et de la Santé publique; d'aider à assurer pour tous, sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe, la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales et de stimuler le progrès du droit international.

7. L'Assemblée Générale formule des recommandations en vue de coordonner l'action des organismes internationaux spécialisés dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'éducation, de la santé publique et autres reliés à l'Organisation selon les accords qu'ils auront conclus avec elle.

7 (1) L'Assemblée Générale examine les budgets administratifs de ces organismes en vue de leur adresser des recommandations.

CHAPITRE IX. CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL. DISPOSITIONS RELATIVES A LA COOPERATION SUR LE PLAN INTERNATIONAL.

Section A. But. 1. En vue de créer les conditions de stabilité et de bien-être nécessaires pour assurer, entre les nations, des relations amicales et pacifiques, fondées sur le respect du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, l'Organisation doit:

(a) élever les niveaux de vie, assurer le plein emploi et réaliser des conditions de progrès et de développement dans la vie économique et sociale;

(b) résoudre les problèmes internationaux dans le domaine économique, social, de la santé publique et autres problèmes connexes; développer la coopération internationale dans le domaine intellectuel et de l'enseignement;

(c) affirmer et assurer le respect universel des droits et des libertés fondamentales de tous, sans distinction de race, de langue, de religion ou de sexe.

L'exécution de cette tâche est confiée à l'Assemblée Générale, et, sous son autorité, au Conseil Economique et Social.

2. Tous les membres s'engagent, en vue d'atteindre ces buts, à agir tant conjointement que séparément, en coopération avec l'Organisation.

Section B. Relations. 1. Les diverses institutions intergouvernementales spécialisées, ayant de vastes responsabilités d'ordre international dans les domaines économique, social et autres domaines connexes délimités par leurs statuts, seront reliées à l'Organisation, dans des conditions qui seront fixées par des accords passés entre le Conseil Economique et Social et les autorités compétentes de ces institutions, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale.

2. L'Organisation provoquera, en tant que de besoin, des négociations entre les nations intéressées, en vue de la création de toute institution spécialisée nécessaire pour atteindre les buts énoncés ci-dessus.

Section C. Conseil: Composition et Vote. Le Conseil Economique et Social se compose des représentants de dix-huit membres de l'Organisation. Les Etats destinés à être ainsi représentés sont élus par l'Assemblée Générale. La durée du mandat des membres est de trois ans, mais des dispositions seront prises après la première élection, pour que six des membres désignés lors de cette élection se retirent au bout d'un an et six autres au bout de deux ans. Les membres sont rééligibles à tout moment. Chaque membre a un représentant qui dispose d'une voix. Les décisions du Conseil Economique et Social sont prises à la majorité simple des membres présents et votant.

Section D. Fonctions et Pouvoirs du Conseil. En plus des fonctions énumérées ailleurs, le Conseil Economique et Social est autorisé à:

a. appliquer, dans les limites de sa compétence, les recommandations de l'Assemblée Générale;

b. faire, de sa propre initiative, des recommandations en vue d'affirmer les droits et les libertés fondamentales de l'homme et d'en assurer le respect;

c. entreprendre ou provoquer des études et préparer des rapports sur des questions internationales dans les domaines politique, économique, social, intellectuel, de l'éducation, de la santé publique et autres questions connexes, at faire, à ce sujet, de sa propre initiative, des recommandations à l'Assemblée Générale, aux membres de l'Organisation ainsi qu'aux institutions spécialisées créées par celle-ci ou en rapport avec elle;

d. coordonner l'action de ces organismes dans les domaines politique, économique, social, intellectuel, de l'éducation, de la santé publique et autres, en se concertant avec eux et en leur adressant des recommandations ainsi qu'en adressant des recommandations à l'Assemblée Générale et aux membres de l'Organisation;

e. recevoir des rapports périodiques des organismes spécialisés; recevoir des rapports des membres et des institutions spécialisées sur les mesures prises pour appliquer ses propres recommandations et celles de l'Assemblée Générale; communiquer à l'Assemblée Générale ses observations sur lesdits rapports;

f. rendre, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale, tous services qui peuvent lui être demandés par des membres de l'Organisation ou des institutions spécialisées, dans les domaines politique, économique, social, intellectuel, dans ceux de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes;

g. convoquer, conformément aux règles établies par l'Assemblée Générale, des conférences internationales sur toutes questions relevant de sa compétence;

h. préparer, sur des questions de sa compétence, des projets de conventions à soumettre à l'Assemblée Générale;

i. donner toutes informations au Conseil de Sécurité;

j. collaborer avec le Conseil de Sécurité sur la demande de celui-ci;

k. remplir toutes autres fonctions, relevant de sa compétence, qui peuvent lui être attribuées par l'Assemblée Générale.

"Section E. Organisation. 1. Le Conseil Economique et Social instituera des commissions, chargées de s'occuper des questions économiques et sociales et d'assurer le progrès des droits de l'homme, ainsi que toutes autres commissions qui pourraient se révéler nécessaires dans les domaines relevant de sa compétence.

2. Le Conseil Economique et Social invitera les membres de l'Organisation à participer, sans droit de vote, à ses délibérations, lorsque celles-ci porteront sur une question qui les concerne particulièrement.

3. Le Conseil Economique et Social pourra prendre les dispositions nécessaires pour que les représentants des institutions spécialisées reliées à l'Organisation, puissent participer, sans droit de vote, à ses délibérations et à celles des commissions instituées par lui et que ses propres représentants puissent participer aux délibérations des dites institutions.

4. Le Conseil Economique et Social est autorisé à prendre les dispositions nécessaires en vue de se concerter avec les organisations non-gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence. Ces dispositions peuvent s'appliquer aux organisations internationales ainsi que, le cas échéant, aux organisations nationales, après consultation de l'Etat membre intéressé.

5. Il sera constitué un personnel permanent qui fera partie du Secrétariat de l'Organisation.

6. Le Conseil Economique et Social établit son règlement ainsi que le mode de désignation de son président. Le Conseil Economique et Social se réunira dans les conditions fixées par le règlement qu'il adoptera. Ce règlement devra comporter une disposition prévoyant la convocation du Conseil sur la demande de la majorité de ses membres.

ANNEXE B AU RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/3
DECLARATIONS DES DIVERSES DELEGATIONS

Recommandation de la Délégation Francaise sur la Coopération Intellectuelle

(Publiée à l'origine sous la référence Doc.579 (FRENCH) II/3/28)

CONSIDERANT

- que la paix entre les Nations, pour être sûre et durable, doit se fonder sur la compréhension et la connaissance mutuelles;

- qu'il est du devoir des Nations Unies d'assurer à tous, dans la mesure de leurs capacités, l'accès au domaine de la culture et de développer par le perfectionnement des méthodes d'éducation et d'instruction leurs aptitudes à devenir de bons citoyens de leur pays et du monde ainsi qu'à se connaître et à se comprendre les uns les autres dans leur propre pays et de nation à nation;

- que les Nations Unies doivent s'attacher à faciliter par la coopération internationale le progrès des Lettres, des Arts et de la recherche dans toutes les branches de la science, et qu'elles doivent aussi assurer aux résultats de ces travaux la diffusion la plus large possible en faisant appel à tous les moyens de la technique moderne;

- qu'il est de l'intérêt et du devoir des Nations Unies de faciliter par tous les moyens en leur pouvoir les échanges et la diffusion d'informations et de documents sur leurs activités nationales;

les Délégations participant à la Conférence de San Francisco

recommandent aux gouvernements membres de convoquer, dans un délai de quelques mois, une Conférence générale chargée d'établir les Statuts d'une Organisation Internationale de Coopération Intellectuelle. Tous les gouvernements membres des Nations Unies seront invités à prendre part à cette Conférence à laquelle devront aussi participer, à titre consultatif, les organisations internationales existantes spécialisées dans l'étude des mêmes problèmes.

(Voir Rapport Résumé de la douzième Séance du Comité II/3 (Doc. 599, II/3/31) et l'Addendum à ce Rapport (Doc. 773, II/3/31 (a)) pour un résumé de la discussion sur la Déclaration ci-dessus)

Déclaration Commune des Délégations du Brésil et de la Chine au sujet de la Coopération Internationale dans le Domaine de l'Hygiène

(Publiée à l'origine sous la référence Doc.614 (RRENCH) II/3/32)

Le 19 mai 1945, le Secrétaire Général de la Conférence a distribué aux membres le texte d'une résolution proposée conjointement par les Délégations du Brésil et de la Chine, et relative à l'établissement d'une commission provisoire pour une organisation internationale d'hygiène.

Etant donné que le Comité de Direction a maintenant décidé qu'aucune résolution ne doit être acceptée par la Conférence, les Délégations du Brésil et de la Chine, après s'être informées de la procédure auprès du Secrétaire Général, désirent exposer les buts de leur résolution originale, sous la forme de la Déclaration suivante:

> "Les Délégations du Brésil et de la Chine recommandent qu'une Conférence Générale soit convoquée dans les prochains mois en vue de l'établissement d'une organisation internationale d'hygiène.
>
> "Elles ont l'intention de consulter encore les représentants d'autres délégations afin de s'entendre sur la convocation, à une date rapprochée, d'une telle Conférence, à laquelle chacun des gouvernements représentés ici sera invité à envoyer des représentants.
>
> "Elles recommandent que, lors de l'élaboration d'un plan visant l'organisation internationale d'hygiène, il soit procédé à un examen approfondi de la question des méthodes à suivre à l'égard d'une telle organisation, pour l'associer à d'autres institutions, nationales ou internationales, qui existent déjà ou qui pourraient etre créées ultérieurement dans le domaine de l'hygiène.
>
> "Elles recommandent que l'organisation internationale d'hygiène qui est l'objet de la présente proposition soit rattachée au Conseil Economique et Social."

(Voir Rapport Résumé de la treizième Séance du Comité II/3 (Doc. 658, II/3/36) pour un Résumé de la Discussion sur la Déclaration ci-dessus.)

DECLARATION DE LA DELEGATION GRECQUE

Publiée à l'origine sous la référence Doc. 744 (FRENCH) II/3/44

La Délégation de Grèce estime que la reconstruction de pays dévastés par la guerre est l'un des buts principaux que l'Organisation mondiale future devrait chercher à atteindre, particulièrement au cours des premières années de son existence.

Aucun progrès vers la solution des problèmes économiques et sociaux dans les pays en question ne pourra être réalisé, et aucune paix reposant sur une fondation solide ne pourra être assurée tant que des conditions de vie élémentaires n'auront pas été rendues aux peuples dont les villes et les villages ont été détruits, et les communications, services publics et moyens de production ruinés au cours de la guerre.

La tâche de reconstruction peut vraisemblablement s'étendre sur plusieurs années, mais il est indispensable qu'un commencement ait lieu immédiatement, avant que l'Organisation mondiale commence à fonctionner.

La Délégation de Grèce recommande, en conséquence, que les gouvernements des Nations Unies conviennent d'agir en commun aussi rapidement que possible en vue d'organiser une action internationale efficace dans ce domaine.

(Voir Compte-Rendu résumé de la Dix-huitième Séance du Comité II/3 [Doc. 769, II/3/50] pour un résumé de la discussion du Comité sur la Déclaration ci-dessus

DECLARATION DE LA DELEGATION DU BRESIL

Publiée à l'origine sous la référence Doc. 767 (FRENCH) II/3/49

La Délégation du Brésil désire soumettre la déclaration suivante à la Commission II, Comité 3.

Dès lors que le statut des femmes dans différents pays doit être grandement amélioré et que leurs droits doivent être étendus pour atteindre les buts que se propose le Conseil Economique et Social,en vue de promouvoir les droits de l'homme et les libertés fondamentales pour tous sans distinction de sexe

et dès lors que la part que les femmes ont jouée dans la guerre fait qu'il importe de trouver une solution au problème urgent posé pour leur statut et leurs droits:

LA DELEGATION DU BRESIL RECOMMANDE QUE le Conseil Economique et Social établisse une commission spéciale composée de femmes pour étudier les conditions et préparer des rapports sur le statut politique, civil et économique des femmes et sur les possibilités qui leur sont ouvertes en tenant tout spécialement compte des distinctions et limitiations auxquelles elles sont soumises du fait de leur sexe.

(Voir Compte-Rendu résumé de la Vingtième Séance du Comité II/3 [Doc. 833, II/3/57] pour un résumé de la discussion du Comité sur la Déclaration ci-dessus)

DECLARATION DE LA DELEGATION DU PANAMA

Publiée à l'origine sous la référence Doc. 772 (FRENCH) II/3/51

La Délégation du Panama désire attirer l'attention du Comité de Coopération Economique et Sociale sur l'importante question des migrations; elle ne peut être définie de manière satisfaisante comme une question purement économique ou purement sociale puisqu'elle tient de la nature des deux et a, de plus, des conséquences politiques.

Du point de vue économique et social, il n'y a pas de doute qu'il est de la plus grande importance d'étudier cette question en ayant tout particulièrement en vue la solution du problème du chômage lorsque le chômage est tel qu'il devient continuel, étant le résultat de facteurs économiques d d'un caractère plus ou moins permanent, qui font qu'il est impossible à une nation d'assurer du travail à une partie de sa population. On peut aussi faire remarquer qu'une nécessité économique primordiale est que les travailleurs puissent se déplacer. Du point de vue international, la liberté de déplacement est essentielle pour le développement des ressources mondiales et pour le développement économique qui est l'un des buts établis de l'Organisation.

Considérant les sytèmes de sécurité sociale établis dans un grand nombre de pays, la migration est maintenant possible sans que celle-ci soit accompagnée par les souffrances et inégalités sociales qui ont souvent entravé, dans le passé, ce qui était essentiellement un phénomène social économiquement sain.

La Délégation du Panama a proposé l'établissement d'un Office International des Migrations. En accord avec la décision du Comité de ne pas recommander dans le corps de la Charte l'établissement d'organisations ou d'agences spécialisées, l'amendement en question n'a pu être pris en considération. Cependant, considérant la grande importance de la question des migrations, à la fois pour les nations ayant un surplus de population et pour celles ayant besoin de ce facteur essentiel pour leur développement, la Délégation du Panama recommande ici que les gouvernements des Nations Unies se concertent le plus tôt possible pour proposer une action internationale effective dans cette direction.

(Voir Compte-Rendu résumé de la Dix-neuvième Séance du Comité II/3 pour un résumé de la discussion sur la Déclaration ci-dessus)

DECLARATION DE LA DELEGATION DES ETATS-UNIS SUR LE CONTROLE DES STUPEFIANTS

Le cinquième rapport du Comité de rédaction, daté du 26 mai, mentionne brièvement le contrôle international du trafic des stupéfiants, indiquant qu'il relève de la compétence du Conseil Economique et Social. En raison de l'importance de la question, la Délégation des Etats-Unis désire faire quelques remarques supplémentaires pour insertion au compte-rendu.

L'expérience a prouvé que pour faire face aux problèmes du contrôle des stupéfiants on obtient les meilleurs résultats non pas avec un organisme international, économique, social ou d'hygiène publique mais avec les organismes techniques du type de ceux qui fonctionnent déjà avec succès dans ce domaine. Toutes les mesures possibles devraient être prises en vue d'assurer le fonctionnement ininterrompu de ces organismes et de ces services.

La Délégation des Etats-Unis désire exprimer officiellement l'espoir de voir confier à l'organisation le soin de surveiller l'exécution des accords internationaux existant actuellement ou devant être conclus à l'avenir pour le contrôle du trafic légitime de l'opium et des autres stupéfiants et pour la suppression du trafic illicite et de l'usage abusif de ces stupéfiants. La Délégation espère qu'un organe consultatif adjoint au Conseil Economique et Social sera créé à cet effet, et que les organismes existants seront considérés comme des organismes autonomes devant être mis en rapport avec le Conseil Economique et Social.

(Voir le Compte-Rendu résumé de la dix-neuvième séance du Comité II/3 (Doc. 780, II/3/53, pour un résumé de la discussion sur cette Déclaration.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 779 (ENGLISH)
II/9
June 4, 1945

COMMISSION II General Assembly

GENERAL CONVENTIONS

The Australian and Belgian Delegations have informed the President of Commission II of their decision to re-introduce before the Commission the Belgian amendment which Committee II/2 failed to accept, 25 votes having been cast in its favor, 13 against, 11 delegations not taking part in the vote.

The text of this proposed amendment is as follows:

"The General Assembly may submit general conventions for the consideration of States which form part of the United Nations Organization and, should occasion arise, for the consideration of other States, with a view to securing their approval with appropriate constitutional procedure."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 779 (FRENCH)
II/9
June 4, 1945

COMMISSION II General Assembly

CONVENTIONS GENERALES

Les Délégations de l'Australie et de la Belgique ont fait connaître au Président de la Commission II leur décision de présenter à nouveau devant la Commission l'amendement belge que le Comité II/2 n'a pas accepté, 25 délégations ayant voté en faveur de cet amendement, 13 ayant voté contre et 11 s'étant abstenues.

Le texte du projet d"amendement est le suivant:

"L'Assembleé Générale pourrait soumettre les conventions générales aux Etats membres de l'Organisation des Nations Unies et le cas échéant à d'autres Etats, en vue d'obtenir leur approbation conformément à leurs règles constitutionnelles."

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1036 (ENGLISH)
II/13
June 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMISSION II *

Opera House, Auditorium, June 17, 1945, 8:30 p.m.

(1) Election of the Secretary-General of the Organization - Recommendation contained on page 2 of the report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 666), first considered by Commission II at its meeting on May 30, 1945 and postponed pending action by the Steering Committee and Committee III/1. For recommendation by Committee III/1 on the question of voting procedure for nomination of a Secretary-General - see Doc. 984.

(2) Public meetings of the General Assembly. Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 1035).

(3) Report of the Rapporteur of Committee II/2.

a. The Australian and Belgian Delegations have given notice of their intention to reintroduce before the Commission a proposed amendment which would empower the General Assembly to submit general conventions for the consideration of members of the Organization (Doc. 779).

*[This meeting was postponed]

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1036(FRENCH)
II/13
June 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

ORDRE DU JOUR DE LA TROISIEME SEANCE DE LA COMMISSION II *

Opera House, Auditorium, 17 juin 1945, 20h.30

(1) Election du Secrétaire-Général de l'Organisation - Recommandation figurant à la page 2 du rapport du Rapporteur du Comité II/1 (Doc. 666), déjà examinée par la Commission II à sa séance du 30 mai 1945 et ajournée en attendant les décisions du Comité de direction et du Comité III/1. Pour la recommandation du Comité III/1 sur la question de la procédure de vote relative à la nomination d'un Secrétaire-Général, voir Doc. 984.

(2) Séances publiques de l'Assemblée Générale - Rapport du Rapporteur du Comité II/1 (Doc. 1035)

(3) Rapport du Rapporteur du Comité II/2

a. Les délégations australienne et belge ont fait connaître leur intention de présenter à nouveau à la commission un projet d'amendement qui donnerait à l'Assemblée Générale le pouvoir de soumettre les conventions générales à l'examen des membres de l'Organisation (Doc. 779)

---

*[Cette séance a été renvoyée]

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1112 (ENG. FR.)
II/14
June 20, 1945

COMMISSION II General Assembly

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMISSION II

Opera House, Auditorium, June 20, 1945, 8:30 p.m.

(1) Report of the Rapporteur of Committee II/4 (Draft Report, Doc. 1091). Final report will be distributed at the meeting.

(2) Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 1092)

(3) Election of the Secretary General of the Organization. Recommendation contained on page 2 of the Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 666), first considered by Commission II at its meeting on May 30, 1945 and postponed pending action by the Steering Committee and Committee III/1. For recommendation by Committee III/1 on the question of voting procedure for nomination of a Secretary-General, see Doc. 984.

ORDRE DU JOUR DE LA TROISIEME SEANCE DE LA COMMISSION II

Théatre de l'Opéra, Auditorium, le 20 juin 1945, 20h.30

(1) Rapport du Rapporteur du Comité II/4 (Projet de Rapport, Doc 1091) Le rapport définitif sera distribué au cours de la séance.

(2) Deuxième rapport du Rapporteur du Comité II/1 (Doc. 1092)

(3) Election du Secrétaire Général de l'Organisation. Recommandation énoncée à la page 2 du Rapport du Rapporteur du Comite II/1 (Doc. 666), dont l'étude a été entreprise par la Commission II au cours de sa séance du 30 mai 1945 et ajournée en attendant les décisions du Comité de Direction et du Comite III/1. En ce qui concerne la recommandation du Comité III/1 sur la question de la procédure de vote pour la nomination d'un Secrétaire Général, Consulter le Doc. 984.

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1144 (ENGLISH)
II/16
June 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

VERBATIM MINUTES OF THIRD MEETING OF COMMISSION II

Opera House, June 20, 1945, 8:30 p.m.

PRESIDENT (Field Marshal Smuts, Union of South Africa): Order, Ladies and Gentlemen. I declare this meeting of our second Commission duly opened.

Before we begin our proceedings here tonight, I should like to say a few words about the state of our program. As you know, this Commission of the Conference deals with four different sets of subjects under four different committees. Of these four committees, the third--on Economic and Social Cooperation--has already reported, and that report has been sent forward. The first Committee has made a first report which has been disposed of; and, tonight, we shall deal with that Committee's second report, which I hope we shall be able to finish at this meeting. The fourth Committee is also reporting tonight and I hope we shall dispose of that report. The second Committee has not reported yet.

You will, therefore, see, Ladies and Gentlemen, that our Commission is behindhand with its work. Even in these very last days of the Conference, we have still a good deal of work before us.

The first item on our program is the report of the fourth Committee, on Trusteeship. I wish the officers of that Committee to take their seats on the platform. They are the Chairman, Mr. Peter Fraser, Prime Minister and Minister of External Affairs of New Zealand; the Rapporteur, M. Hugues Le Gallais, Minister of Luxembourg to the United States; and the Secretary, Mr. Eugene P. Chase of the International Secretariat.

It may be helpful if I say a few words about the fourth Committee's report before we start our discussion. The report is quite full and has annexed to it the recommendations of the Committee, and I assume that you have all read the report and that important annexation.

The Committee has worked very hard, and has evolved a scheme, which is one of the most important pieces of work that has been done at this Conference. I am very glad also to be able to tell you that we have before us practically an agreed scheme.

I think that a word of very high praise is due to that Committee for its work. I do not think there has been a Committee of our Conference which has taken more care to thresh out its subject from all points of view, and to bring before our Commission a report which represents the results of very thorough labors.

I do not like to draw distinctions, but I do feel that a word of very high praise is due to the Chairman of that Committee, Mr. Fraser. He has worked very hard. His heart has been in this subject, and I think much of the good work that has been done is due to the care that he has devoted to this matter.

I should also like to say a word of very warm praise to Mr. Stassen. Commander Stassen acted largely as the leader in organizing the work of this Committee. He was responsible, originally, for preparing a draft scheme on which the Committee has been working, and he has, for weeks, been busy practically night and day giving all his attention to the elaboration of this work, to conciliating differences of opinion and effecting compromises. I think it is very largely due to his assiduous efforts that we have before us a scheme which is largely one on which the Committee is in agreement. These two gentlemen, among all the members of that Committee that worked so hard, are outstanding and I pay this little tribute to their efforts.

The scheme of trusteeships before us, Ladies and Gentlemen, is somewhat difficult and involved. The subject breaks new ground. There is nothing in the original Dumbarton Oaks draft to guide us. Practically all that the Committee had before it was a section in the old Covenant of the League of Nations, which dealt with the subject of mandates. The treatment which has been given to this subject by the Committee expands it far beyond the old mandate conception and makes the principle of trusteeship of very general application today. As most of you know, the old trusteeship, the old mandate system was applied to the ex-German and ex-Turkish colonies which the Paris Peace Conference had to dispose of. The subject, therefore, was a very limited one. So far as there was a system of trusteeship, it was applied to only a small group of colonies, those that were taken from Germany and Turkey.

This scheme diverts in scope very largely from that old Covenant scheme. The principle of trusteeship is now applied generally. It applies to all dependent peoples in all dependent territories. It covers all of them, and therefore an extension has been given to the principle of a very far-reaching and important character. That has added largely to the difficulties of the subject, because this wide application of the trusteeship principle to all sorts of territories--to colonies of half a dozen powers and not merely to ex-colonies of defeated powers--has complicated the subject very much and made its treatment very much more difficult.

If you look at the report and at the annexed recommendations, you will see that the scheme is divided into two parts, A and B. B covers on a much more thorough ground than before the field covered by the old mandate commission. A extends the work very much. A applies the trustee principle to all dependent territories, whether they are mandates, whether they are territories taken from defeated countries, or whether they are existing colonies of powers. The whole field of dependent peoples living in dependent territories is now covered.

A deals with that larger extension, and it puts countries. especially colonial powers who have colonies to look after, under certain obligations which you will find set out in the recommendations and in the report.

They are quite serious obligations, and if those obligations are carried out we shall see a general leveling up of colonial administrations all over the world. The system is not abolished, it is not touched, but the application of these principles to colonies of a large number of powers will mean a general improvement of administration and the setting up of quite new ideals for many of the dependent peoples in those colonies. That is covered by Section A of this report and of the recommendations before us.

B deals to some extent with the old field already covered in the Covenant of the League of Nations and the provision there is this: That with regard to certain types of dependent territories, old mandate territories, territories newly conquered and taken from existing powers, and also colonies where the governing power is prepared voluntarily to place them under trusteeship--all these various types of territories will fall under the trusteeship system, which will impose stricter conditions than those prescribed in Section A. You will find all this set out in the recommendations and in the report. If these additions for the advancement of these dependent peoples, politically, socially, economically, are carried out, I have no doubt that the results will be very far reaching indeed. A Trusteeship Council will be elected representing partly the powers who are trustees and partly other members of the United Nations in equal numbers. This Council will see that the obligations undertaken are carried out, and reports will have to be submitted annually by the responsible trustees in which they set out the work that has been done and the progress that has been made and keep the United Nations Organization fully informed of what is going on. The result will be that as both

Sections A and B are applied to dependent peoples all over the world wherever you have territory inhabited by dependent peoples--peoples that are not advanced enough to look after themselves, peoples that are still backward in development in one way or another, and in one degree or another--they will all have the benefits of this new administration. They will also have the United Nations Organization seeing that they do get those benefits, that these principles which have been evolved for their government and their advancement are duly carried out.

I have just stated the general principles of the scheme before us. It is full of details with which I shall not trouble you. The whole scheme has been thoroughly worked out, but I thought that you might be interested to know how, exactly, this present scheme differs from the mandate scheme to which we have been accustomed hitherto. The trustee scheme is not only much wider in its scope, but much stricter and much farther reaching in its character, and if it is duly carried out the results may be very far reaching.

I don't think, Ladies and Gentlemen, that it will be necessary for us to read this report. It is a long report, and most of you have read it. Therefore, I would suggest that we do not read this report, but that we have a general debate on the work. The details would be much too difficult to cover at a meeting like this, and, as I say, it is an agreed scheme. I do not think there will be any great difference of opinion on the details, but it might be very useful tonight to have a general discussion. After the discussion we can pass the report and send it on to the Conference.

May I take it, Ladies and Gentlemen, that you do not wish this report to be read and that we can proceed with the general debate? That is accepted by acclamation.

I have a long list of speakers who have notified us that they want to partake in this debate. I call on the first name on the list, the Delegate of the Netherlands, Dr. Loudon.

MR. LOUDON: Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen, the adoption of the text on Trusteeship prepared by Committee II/4 and put before you with the excellent report of the Rapporteur will be a great step forward in the evolution of mankind. Principles for the administration of non-self-governing territories have repeatedly been formulated in unilateral declarations, and for certain groups of territories such principles have been elaborated in treaties, the farthest reaching of which is in the Covenant of the League of Nations. But this is the first time in history that fifty United Nations formulate and declare their acceptance of such principles for all non-self-governing territories except those for which states outside the United Nations are responsible.

It is of the greatest importance that so much could be achieved on such a delicate subject and, Mr. President, achieved almost unanimously. It is surely a favorable omen for the United Nations and their mission to secure peace, progress, and prosperity for all. Besides the good-will of all the United Nations we have to thank for this result the able Chairman of the Committee, the Right Honorable Peter Fraser, Prime Minister and Minister of External Affairs of New Zealand. His human understanding, his idealistic outlook and eminently practical leadership were of the very greatest assistance. Next to him, we thank the Delegate of the United States, Commander Stassen, for whom I had a deep appreciation for a long time even before the San Francisco Conference ever became an idea. Commander Stassen deserves a special credit for his great achievement. His untiring patience, courtesy, and understanding, his sincerity and faith, his combination of idealism and realism, so representative of what is best in America, have earned him the gratitude of the United Nations.

Mr. President, a great and noble task has been outlined in this chapter of the Charter, a task to which we will have to set ourselves with optimism, with faith

I shall confine myself to the general principles and obligations of the Decleration. From the political side an eminently satisfactory formula has been recommended. Nobody can be in doubt about our point of view.

Allow me, Mr. President, to repeat some of the remarks of Dr. van Mook, Lieutenant Governor General of the Netherlands Indies. He observed, and I quote, "When the development of economic, social and political institutions in a dependent territory has reached a certain stage, the achievement of the final goal is inevitable". After having sketched the prerequisites he said, and I quote again, "The realization of self-government may take the form of a continued equal partnership within one commonwealth or that of an independent nation. That is for the inhabitants of the territory to decide, but the realization of self-government will come as inevitably as noon follows dawn."

The emphasis placed in the text on the old free political institutions of the peoples concerned is especially gratifying to the Netherlands, born as a nation from a fight for spiritual freedom and ever a refuge for all those who are persecuted for their convictions. For the same reason we are happy to see respect for the culture of these peoples stipulated in the text of the Charter.

This leads me to an observation on how well balanced the Charter appears. In this chapter we find far-reaching obligations and responsibilities but nobody need fear, as a consequence, interference in domestic affairs, since such interference has been expressly excluded in the Chapter on Principles.

As has been justly observed by the Delegate of France, whose declaration we entirely subscribe to, we have to thank the initiative and the diligence of the Delegation of Australia for the inclusion of a number of practical points. Definite and practical points are indeed very valuable for the peoples who have not yet achieved full self-government. It is for that reason that we propose to insert the principle that the interests of the people not having achieved self-government are paramount and this has been embodied in the text. That gives a very strong position to such peoples in case the interests of the metropolitan areas or of other states and peoples clash with theirs.

This principle apart from other reasons guided us in our adamant resistance against Japan's economic demands, conflicting as they did with the very life interests of the Indo-Asian peoples. It is in the same spirit that we asked a number of questions of interpretation of the Delegate of the United States. We are most grateful to Commander Stassen for the clarity and firmness of his very satisfactory reply. All the non-self-governing peoples will derive increased hope, faith, and initiative from this Chapter and from its interpretation. For let us never forget, though we can help and support them, it is they who will have to build their own future and in accordance with their own character, their own philosophy and their own culture.

Mr. President, if all the countries concerned interpret this chapter in the same courageous manner in political, cultural, and economic life, great possibilities arise, for then those peoples who now do not yet govern themselves will rapidly and enthusiastically develop their institutions and contribute the treasures of their art, their culture, and their thought to all the nations of the world in an ever-increasing mutual understanding. Then bridges will be built and strengthened between Occident and Orient. Then the number of United Nations at the world's conference table will grow until all peoples capable of achieving self-government will sit amongst us. Then, it will become manifest that, the fuller achievement of self-government, the more intimate and firm old ties will grow. And then finally, all peoples will enjoy in a united and interdependent world the blessings of freedom and the security of progress, prosperity and peace.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of France, M. Naggiar.

MR. NAGGIAR (speaking in French; English version as delivere by interpreter follows): I should like, first of all, to pay tribute to the work which was done by the Chairman of our Committee, Prime Minister Fraser. At the end of the work of the Committee, all the members showered such bouquets on him that I did not find an opportunity to offer my humble tribute.

I should also like to thank our most excellent Rapporteur, M. Le Gallais, with whose report the French Delegation is in complete agreement. His report was all the more difficult to prepare because there was nothing in the Dumbarton Oaks Proposals which dealt with the question of trusteeship. We felt somewhat like Cinderella, so far as we had no shoes with which to walk.

But I feel that many of our thanks should go also to Field Marshal Smuts, who, if I am not mistaken, was largely responsible for inserting the general idea of the mandate system in the Peace Treaty of Versailles.

The work which we had to do was specially difficult and delicate. No doubt the Covenant of the League of Nations could offer to the long and patient studies of members of the Committee indications which were worthy of the greatest attention, and in certain cases, both guiding lines and precedents. But between the work accomplished in 1919 under the high inspiration of President Wilson and that which the San Francisco Conference had to bring to a conclusion while remaining faithful to the memory of President Franklin Roosevelt, there was that difference--that in 1919 the mandate clauses of the Covenant, which was an integral part of the Treaty of Peace, referred to concrete cases of well-defined territories, taken from ex-enemy countries, whereas in 1945 the San Francisco Conference, which meets before any Treaty of Peace is drafted, had to delineate the general principle of the trusteeship system which had to be considered somewhat in abstracto, without any possibility of referring to specific territories.

For that reason, the difficulty of our task was greater, as also in the case of other chapters of the Charter, but more particularly in this case, since such a system, however closely one may have wanted to define it, could not actually come to life independently of concrete cases of application. That difficulty was overcome, however, as the Commission can see in the excellent report which is before us now. The principles which were laid down, the conservatory measures which were prescribed, and the mechanism which was defined at its different stages are so well conceived and so well defined that the United Nations will find in our text for every specific case for which a special agreement will have to be prepared, all the provisions necessary for a satisfactory working of the trusteeship system.

We could not overestimate the value of the result reached, and all the members are to be thanked for it. Each one of us did his best, not only to defend his own point of view, but also to seek grounds of agreement. However, speaking in the name of the French Delegation, I wish to acknowledge the essential part which Commander Stassen personally took in that success, and I wish to add my tribute of praise and thanks to all that has already been said of his admirable work.

Since the Dumbarton Oaks Plan had nothing about the trusteeship system, we had to fill that gap, and we could only do so through what we might call a second and smaller Dumbarton Oaks Conference, under the chairmanship of Commander Stassen, and those of us who have had the advantage of that chairmanship during the last two months know the importance of the initiatives taken by Commander Stassen and all that we owe to him. I should like also to stress the great value which attaches to the document now before you. We did not only attempt to create the mechanism of application for the international trusteeship system by affirming humanitarian principles of the highest value. We wished also to affirm in a free and spontaneous statement the mission which was incumbent to us all in this domain. We did not merely attempt to encourage hope and confidence. We also wanted to affirm that nothing which is relative to the dignity of man was foreign to our preoccupations.

The French Delegation, which took a share in the drafting of the document, has had the honor of seeing one of the formulae proposed by it at the very beginning of our discussions finally adopted by the Committee, and we are all the happier of the result reached, because it is in full accord with the highest and noblest traditions of France. How could we forget that the magical words of "freedom, equality, and fraternity" have been given for the first time by France, and the whole democratic program, such as has evolved in the course of time through civic reforms, social reform, and that milk of human kindness without which no true progress is possible, has gone all round the world. We wish that such principles should take such firm root in the world that they can never be pulled out again, and the United States of America is the very last country in the world where it could be forgotten that such heritage is common to the French and American people. When the idea of independence had to be uphold and defended on the shores of America, the name of Lafayette was inseparable with that of Washington. And when more than a hundred years later that same idea came back with the armies of liberation to the shores of France, it was associated with the American names of Pershing and Eisenhower.

It is under the auspices of those great names that we can give to the work done in common in San Francisco its human significance. Triumph over material poverty, and over what I might call also political poverty, is certainly necessary, but it is not sufficient for the purpose of mankind. We must also help each other, so that we are able to save our immortal souls, not only the souls of individuals but also the souls of nations. And you may be sure that in that work France will not fail to do its share of the duty.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of Iraq, Mr. Al-Jamali.

MR. AL-JAMALI: Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen. I did not intend to speak because I had done a good bit of speaking in the Committee itself, but I feel that it is incumbent upon me and upon my conscience that I should express my opinions before this Commission. First of all, I wish to associate myself with all those who thanked our Honorable Chairman, Mr. Peter Fraser, and also to thank Commander Stassen for all that he has done.

I wish, however, to show you a point of view that is slightly different from what you have heard so far and from what you have seen in the report. I am not one of those who believe that this draft is perfect. I do believe, however, that we have worked hard to make it as good as it is. There is still much to be desired. I am going to enumerate for you just a few points as examples of what could be done in the future.

First of all, this chapter of the Charter does not guarantee the rights of those territories now under mandate in the new arrangements when they are put under trusteeship. Their rights are being preserved up to the time the new arrangements are made. But after the new arrangements are made, we don't know what happens. There is no specific guarantee that the rights of these territories now under mandate will be preserved. Some of you may know that paragraph 4 of Article 22 of the Covenant of the League of Nations has recognized that territories formerly belonging to the Ottoman Empire are provisionally recognized as independent. The recognition of this right is not specified in the Charter. That has been mentioned and referred to in the report. But there is no mention in the Charter that rights already acquired shall not be diminished.

Second, under the same paragraph of Article 22 of the Covenant of the League of Nations, the wishes of the people are to be taken into account in the selection of the mandatory power. There is no such provision in the trusteeship system. Now I said in Committee, and I say again, there are peoples who are advanced enough so that their wishes could be taken into consideration in the choice of the mandate and the trustee power. The wishes of the people in the choice of the trustee power are of great significance to the success of trusteeship itself because it is our experience and our knowledge that some territories under the mandate have had hard times with the mandatory powers because their wishes were not taken into account in the choice of the mandatory powers. The same may hold true about trusteeship. Consideration of the wishes of the people should have been included in the Charter. That was not done.

Third, there is no specific regulation in the Charter as to how to terminate a trusteeship. A territory under trusteeship has no specific way of applying for independence and being granted that independence. It is at the mercy of the trustee power. Had provision been made for that, the Charter would have been better.

Fourth, I believe that the Charter should have given greater chance to the peoples of the territories under trusteeship to have their voice heard by the Trusteeship Council and by the Organization. The trustee power is always the channel which carries the voice of the people to the Organization. There is no direct access of the people to the Organization. That direct access and direct inspection by the Organization of the territories would have made the Charter much better.

These are only samples of some of the points which could have been more perfect from my point of view. I do think, however, that we in this Conference are being guided by hope and confidence, by faith in the powers who are undertaking these obligations. It is our sincere hope that the right to independence will be recognized and will be granted without any complications, without problems, without bloodshed. Iraq is often referred to--and was referred to in the Committee--as a country with a happy experience with the mandatory power. That is true. The mandatory power helped the people of Iraq to realize their wishes and aspirations. We hope that all powers in all territories will take Iraq as a good example. We hope that principles of the chapter on trusteeship will not be only ink on paper. We shall want acts and not words. We hope that fraternity, liberty, equality, will be active forces and not mere words. We hope that human brotherhood will be the motive in this trusteeship business, and we hope that racial discrimination, which is a purely Nazi philosophy, will be discarded forever, and that nations who are entrusted with dependent territories will feel that the peoples of these territories are their brothers and that there is no superiority of any sort, national, racial, or religious.

PRESIDENT: The next speaker is Mr. Forde, the Deputy Prime Minister of Australia.

MR. FORDE: Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen, it is a privilege to address this distinguished gathering under the presidency of Field Marshal Smuts, the great statesman and military leader whose name, I believe, is a household word throughout the democratic countries of the world. The Australian Delegation believes that the chapter on trusteeship produced by Committee 4 of Commission II is a notable document which marks a great step forward in international relations. For me, it has been a matter of personal happiness, and I am sure for the Conference a matter for self-congratulation, to have had the distinguished Prime Minister of New Zealand, the Right Honorable Peter Fraser, presiding over the Trusteeship Committee. There could be no Chairman who had more closely at heart the interests of dependent peoples all over the world. His tact, judgment, and great humor greatly facilitated the work of the Committee. We were equally fortunate to have the preparation of a working paper in the able hands of the United States Delegate, Commander Stassen, whose naval duties had taken him amongst these same peoples of the Pacific who are to be among the beneficiaries of our work on this subject. He gained, and earned, the admiration of all members of the Committee for the outstanding ability and tact with which he gathered together and sponsored in that Committee the ideas of all who had made proposals on this important subject. We have reason to be grateful to the many other delegates who contributed to this fine document, including my colleague, Dr. Evatt, who has been indefatigable in his efforts to secure the adoption by the Conference of liberal ideas in regard to dependent peoples. I also believe that enlightened men in all countries will admire the vision of the delegates of the major colonial powers who have contributed so much to the fashioning of the chapter. It has been a great achievement to reach such a wide area of agreement on the difficult and delicate matters involved in the framing of this noble Charter for those peoples who need assistance in order to realize their potentialities for advancement.

This important document on trusteeship achieves two main objects. Section B takes care of the intricate problem of providing for the administration and international supervision of territories taken from enemy states, and of such other territories as may be placed under the supervision of the United Nations. We look for fine results, both for the peoples concerned, and for the world from the machinery agreed to by the Committee.

Section A has a far broader scope. It is a declaration of the principles upon which the responsible states members will discharge their administration of non-self-governing peoples. They jointly and publicly recognize in this document that it is their sacred trust to promote the well-being and advancement of these peoples. This is the most important and far-reaching joint declaration of colonial policy in history. Its significance for the future could scarcely be exaggerated.

I feel that the Australian Delegation has made a substantial contribution to this achievement. The general ideas on which Section A is based, and many of the particular points now incorporated in that section, were first brought before the Committee on Australia's initiative. The Australian Delegation was the first to propose officially to the Conference that the chapter on trusteeship should contain a declaration of principles. The United Kingdom Delegation subsequently tabled a proposal to the same effect. Commander Stassen accepted this idea and incorporated it in his valuable working paper. The Australian view, which was accepted by the

Trusteeship Committee, was that it was not sufficient to provide merely for the setting up of United Nations trusteeship machinery for restricted classes of dependent peoples. We felt there would be a conspicuous gap in the Charter if it did not contain a declaration applying to all non-self-governing territories that states members, responsible for such territories recognize their administration to be a trust to be carried out in the interests not only of the inhabitants, but also of the world at large.

The Australian Delegation, however, still felt that the declaration, while admirable in its general content, was lacking in some respects. We believed, for example, that there should be an undertaking similar to that in Articles 22 and 23 of the League of Nations Covenant to secure the just treatment of the dependent peoples and to protect them against various abuses. Further, we considered that there was a need, not only for negative safeguards, but for positive measures for economic and social development and for international cooperation directed to these ends. We therefore proposed important additions to part A. These included undertakings to encourage research in the economic and social problems of dependent peoples, to promote positive measures for economic development and the raising of standards of living and to furnish annual reports on the political, economic and social development of the peoples in all non-self-governing territories. Although our proposal to include an obligation to report to the United Nations on administration in colonial territories has not been agreed to, a very important forward step which we suggested as an alternative has been adopted, namely: an obligation to transmit regularly to the Organization statistics and other information of a technical nature relating to the economic and social development of the inhabitants of non-self-governing territories. The additional undertakings suggested and included in Section A during the course of the Conference are six in number: (1) to secure the just treatment of the inhabitants; (2) secure their protection against abuses; (3) to promote constructive measures of development; (4) to encourage research; (5) to cooperate with other states and international agencies in fulfilling the principles accepted; and (6) to furnish statistical information in the manner to which I have referred. I regard the furnishing of statistical information as of great importance. From that source we can obtain the facts as to the health, nutrition, and labor conditions of the native people, and we shall be able to ascertain therefrom what has been achieved in their interest from time to time. This should result in a healthy competition between colonial powers for the achievement of better conditions for all the peoples under their care. We believe that many practical achievements will flow from this part of the Charter, and that the potentialities of the dependent peoples will have a much wider scope for development.

As I have said, I am proud to be able to claim a share for my country, Australia, in the formulation of this Chapter. And I take this opportunity to pay a tribute to the vision of the colonial powers and the Committee in producing this chapter for the dependent peoples of the world. As a nation which accepted a trustee's responsibilities in respect to neighboring islands after the last war, Australia welcomes the inclusion of this chapter on trusteeship in the United Nations Charter. We have had no reason to be ashamed of our own trusteeship record in the Pacific. It has been vindicated by the progress we were able truthfully and regularly to report to the Mandate's Commission of the League of Nations. It was even more strikingly, and indeed touchingly, vindicated by the magnificent loyalty and affection which the native peoples of those territories have shown to American and Australian servicemen fighting in those theaters of war. The stories of their devotion and self-sacrifice in aiding our wounded and in speeding our supplies are amongst the outstanding, if all too little known, epics of this war and must never be forgotten by the democracies of the world.

PRESIDENT: The next speaker, Ladies and Gentlemen, is the Delegate of the Philippines, General Romulo.

MR. ROMULO: Mr. President and Fellow Delegates, here, in the completed chapter that is submitted to this Commission, is really the proclaimed armistice of the future and for men of all lands.

Victory is in these lines as they are written now. Let us read the Declaration:

"1. States members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government, recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories within the system of international peace and security, and to this end:

"(a) to insure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses;

"(b) to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;"

Mr. President, here we have a charter for all the colonial peoples and for all peoples. For it is the charter of human liberty, and it is irrefutable proof that at last we have won the long fight, and that in winning the fight for freedom, we have won this war. Independence is the actual spirit of the formula as it is now worded. It is here in the deed, if not in the word. For independence is, after all, more than a word; it is the political aspirations of a people. Herein the content is paramount. And while the word "independence" is not mentioned, actual independence is secured. For the longing millions to whom this pledge is made, freedom will no longer be a vain dream, but an attainable goal--a goal within their reach, that must be worked for to be achieved. They will know that they must use their bodies and their brains as never before to merit this pledge of respect. They must learn to walk as free men in this man's world.

Fundamentally, this is a human charter, promising freedom as the goal for all, for the colonial peoples and the mandated islands, for the Far East and its bewildered peoples. And it is also a victory for those who fought in many lands that freedom might not perish from this earth. This is victory for the whole world, not for one race, one nation, or one leader, but for all men.

In this formula as now worded is the blueprint of the completed peace--not a subject peace achieved under the iron heel of authority, but a peace of mutual respect, designed by and for each member of the great family of mankind.

Subsection (b) of Section A is in itself proof that the fight for freedom has been won. I read subsection (b) as redrafted:

> "(b) to develop self-government, to take due account of the political aspirations of the peoples, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement;"

This is an advance for mankind made possible by the authority of the civilized exponents of good-will. This holds living proof of our world progress. There is no redundant play here on fine words, but a simple, iron-clad promise of good-will. When such words as these are written in the statement of the Declaration: "States members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government, recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories," these sovereign nations are not evading issues; they are accepting the full responsibility of their obligation to what is, indeed, a sacred trust.

And when in subsection (b) of this Declaration, they enlarge upon the nature of this pledge of acceptance, and in the simplest of terms promise not only to develop self-government, but also "to take due account of the political aspirations of the peoples," and, what is more important, "to assist them in the progressive development of their free political institutions," there is no possible way to underestimate the importance of this pledge. There can be no possible misunderstanding. The humblest, most bewildered human being must know what these words hold out to him. Here is the promise of independence; here is the pledge of his freedom.

But the sovereign nations do not only promise that freedom. They pledge themselves "to insure, with due respect for the culture of the peoples concerned, their political, economic, social, and educational advancement, their just treatment, and their protection against abuses". All in all, this is a promise taken from that bill of spiritual rights for mankind, written on a ship off the coast of Newfoundland. Here is perpetuated the great premise of the Atlantic Charter. Those among us who were born free, and those who have achieved freedom, should recognize the full meaning of what these words will imply to the less fortunate and to the less free. I do not speak from the Philippine point of view nor the American, but from the point of view of six hundred millions who are hereby given a definite goal to strive for in this formula as it is now worded.

Before this war broke out, I toured the Asiatic territories and I learned from the leaders and from the people of the flame of hope that swept the Far East when the Atlantic Charter was made known to the world. Everywhere these people asked the questions: Is the Atlantic Charter also for the Pacific? Is it for one side of the world, and not for the other? For one race only and not for them too?

In this chapter of the Charter that we are writing here is their answer. Had this answer been given earlier, before the Pacific became involved, it is possible that it might have shortened our world tragedy. It might have rendered impotent much of the evil power of Germany and Japan. For the Atlantic Charter is, in truth, a charter for the Pacific as well. And because we have learned through horror and sacrifice that we cannot divide a world by geography or by race, it is a formula to cover the entire earth, and to provide for the spiritual world in which all thinking men must live. It will be the inspirer of respect because it pledges respect.

That is its victory. Its power lies in the pledge which millions not here represented have waited and asked for, or have, perhaps, been afraid to ask. In it, and it is their response, and also in the response of those who are proud and free, is victory over aggression, persecution and fear. And without this victory, there can no longer be free men or proud men, and perhaps there may be no men at all in this threatened world.

This is a primary victory of independence as set forth in this formula. It is the world objective toward which the men of the United Nations have fought their way. Millions have died that this promise could be made. The death of millions is in these words. We can only say now, may God give strength to them, for they lead to the end for which man was designed. He was not intended as a human sacrifice or a political cannibal fattening on aggression. He was meant to be a man among men, with equal opportunities and equal rights, and the chance to hold his own small place in this man's world. The men who have set down the words of this pledge did not write alone. They were aided in their work by the good and the wise of many lands--by George Washington, by William Pitt, by Sun Yat-sen, by Bolivar and San Martín, by José Rizal. They have but fitted the inspired dreams of the past to the harsh needs of the present.

The hand of the Man of Galilee is in this finished work.

Have we changed so much since His day that we do not need His words? We have seen progress and change in the past two thousand years. Yes, in the past three years we have seen mechanical advances that would have seemed incredible a decade ago. But the human soul has not changed. Human weakness has not changed, nor human valiance, nor human brutality. For in this war we have seen bestiality unknown in Bible times, and Herod, Tiberius, and Ghengis Khan have lost their crowns of infamy to the sleek monsters of Tokyo and Berchtesgaden.

When I saw in the ash heap that once was my garden the bayoneted human rubble that had been my neighbors and friends, when I saw other bodies criss-crossed through with bayonets--innocent bodies of young girls and babies and mothers, of priests and Red Cross nurses and doctors who had died trying to save lives--when I saw bodies that had been white and brown men, women, and children crammed into stone rooms and set on fire in the Manila where we had lived in such goodness of will and spirit, then I saw that we had not made progress in 2,000 years, nor could we in two million.

We cannot boast of advance. We need listen still to that gentle voice that cried out the eternal counsel of good-will toward men.

We have need to listen, in this civilized world, this world that has not dared to sleep, that has covered the blind eyes and screaming mouths of its children with the ashes of its cities, this world set with the long, white rows of little crosses that should be men--crosses of the innocent millions murdered by the guilty few. This promise of protection and freedom as contained herein is the greatest tribute we can set against those crosses and those unmarked mounds. It is the eternal flame we can burn to their memory, the only wreath worthy of their sacrifice. So, in these words are the souls of men who died at El Alamein and in Italy, on a beachhead in Normandy or Borneo or Mindanao, in the skies over China. We have asked bitterly why they had to die, why their prayers for life were not heard.

Here is their reward and their answer. They were writing with their blood this pledge which we are sworn to keep for the eternal peace.

The brown man, who fought under the American flag on Bataan, who died under torture for sending information to General MacArthur that would save American lives--he helped to write this pledge of freedom.

A boy you knew, who died perhaps the other day, on Borneo, his tears and the blood of his body and the life he might have lived, are in these lines.

He wrote for victory, which is peace, and he is dead. But twenty years from today, a boy like him will again be on this earth and ripe for school and the future, not for death--he helped write these lines. These are not dead words; they are alive with the lives of millions who fought to be free, and with the prayers of millions who must be free.

We have seen in these war years so much of patriotism and of courage, and the torrential tides of nobility that have poured over this devastated world have met here in San Francisco with the receding tides of oppression. In the crash of their meeting is this achievement--words with which we can spike the guns in the hands of the brutal and the dangerous, but not words that will cut off those hands at the wrist, as we cannot doubt that they would have done to ours if they had conquered.

Of course, this Charter is no insurance of a millenium. It is not a divine manifestation. It is written by anxious, humble men of many lands, who have done their best to understand one another, that their sons may not fight one another on some future battlefield. There will be problems ahead, national and international, individual, racial, economic, governmental, and spiritual. The propagandists of hate have not surrendered. We have been frank in offering grist for their mills these past weeks. For we in this Conference have been open in our problems and understandings, and where there have been differences, the men of the United Nations have not hesitated to let them be shown. This has been no secret session of the powerful. It has been a world meeting and a world agreement, and when we submit the completed Charter, as we are now submitting to this Commission this fundamental chapter, the world can read how futile has been the attempt at planting new crops of suspicions on the graves of those who died to wipe suspicion and distrust from the earth. These, the violators of the dead, can read these words in this Charter, and be silenced and ashamed.

To keep them silenced, to achieve these ends of the peace, we must watch day and night for the first signs of the breeding of danger abroad and at home, in our own houses and in our own hearts. For the danger before us now is the danger of failing to understand and to make allowances for our fellow men.

To this end, we have a job to do, and every man is a soldier in the new fight to hold the victory attained. The soldier and the defense worker who fought so heroically for that victory must fight toward it now with racial and international understanding, with good will toward men. This is victory before the fight is over, and we have a job to do as the man on Borneo or Okinawa today has his. Like his, it cannot wait, and we cannot let him down.

We must consecrate ourselves to the mighty principles proclaimed in this war wherein men of strange blood fought together, where primitive men who had never seen strangers before protected and guided lost soldiers from other hemispheres because they felt that these men brought the promise of the future. They knew, these simple savages, that the principles being fought for were for all.

We can know no more than that. We can ask for no more. We have stripped human responsibility at last to its primary and its ultimate terms and here it is in this Charter for all our world. It must work. It must be made to work, and it is the job of every man to make it work because it is every man's victory and his chance to live. This Charter for the human race is the only means of survival we have before us, the world recognition of one divine impulse, one world, and one victory.

PRESIDENT: The next speaker will be the Delegate of the United Kingdom, Lord Cranborne.

* LORD CRANBORNE: Mr. President, the chapter on trusteeship, with which the Commission is concerned today, is in some ways the most remarkable achievement of the Conference. For, with regard to all the other provisions of the Charter, the Delegates had a text on which to work--a legacy of the earlier conversations held at Dumbarton Oaks. But the Trusteeship Committee had nothing of this kind on which to work. It merely had a blank sheet of paper. On this it had to write a complete and balanced chapter, covering the whole of a vast and complicated subject. That it should have achieved this in the course of a few weeks is no mean feat.

For this success, two of my colleagues must receive the main credit. The first is Commander Stassen whose patience and statesmanship have been beyond all praise. To him fell the duty of compiling from the suggestions which had been made by various Delegations a working paper, of piloting it through the Committee, and of harmonising often divergent views. This he did with an integrity and ability which won the admiration of all who worked with him. The second name I would mention is that of the Chairman, Mr. Fraser of New Zealand. Mr. Fraser was the ideal Chairman in this Committee. He showed fair-mindedness and a broad humanity which won the hearts of all his colleagues. Everyone felt that he had full chance of expressing his views, and as a result, our labors progressed smoothly and harmoniously. I should like to express the gratitude which we all owe to Commander Stassen and Mr. Fraser, and to the able staff who assisted them in their untiring labors. I should like to congratulate them on the success which has crowned their efforts. Our thanks are also due to the Rapporteur who compiled so clear and compendious a report of our discussions on this very wide subject.

I now come to the chapter itself. I think we may all regard it with satisfaction. It has been described as a great document. It is certainly, I think, a good document. It falls, as you know, into two parts. The first consists of a general declaration of policy towards dependent territories. The second deals with that limited category of territories which come under the system of international trusteeship.

I propose to say nothing this evening about the second part--Section B. That is self-explanatory, though it took considerable labor to produce. I propose to speak about the general principles of colonial policy, which are incorporated in the first part--Section A.

For the inclusion of this first part in the chapter, the United Kingdom can fairly claim credit. The final text has grown out of the original paper which we submitted to the Committee. Although since then it has been expanded and improved--notably by the incorporation of certain suggestions made by the

*⌈Corrigendum see p.155⌋

Australian Delegation, we are the proud parents. I should like to tell the Commission why we included this general declaration in our paper and why we are so glad to see it included in the Charter. We have a long experience of colonial government. It has been our privilege--sometimes rather an onerous one--to administer colonial territories of every kind and description in every part of the world. We have made no doubt many mistakes but out of our experience and that of other colonial powers, there have gradually been evolved certain principles of colonial government. We believed that the time had come when these principles could be codified in a general declaration for the guidance of ourselves and other colonial powers and for the information of the world. This seemed a golden opportunity for such a declaration. Those particular principles have been incorporated in the first part--Section A--of the chapter which is now before you.

The Commission will note that these principles are of a very general character. That is inevitable. It is sometimes imagined by those who have not studied colonial policy that all colonies are alike. That is very far from the truth. They differ as much as metropolitan territories do. They range from the most primitive areas in the Pacific and Central Africa to such highly civilized countries as Ceylon, Malta, and Java. They are inhabited by peoples of different races, peoples of different religions, and peoples at different stages of civilization. Each must be administered differently and account must be taken of the varying traditions, culture, and capacities of the indigenous people. You must not go too slow, and there are dangers in going too fast. To attempt to impose on primitive peoples at one fell swoop all the elaborate machinery of western civilization would be to court disaster. But one general principle can be laid down. In every area, whether backward or advanced, there must be a duty on colonial powers to train and educate the indigenous peoples to govern themselves. That is the main purpose of colonial government. It has been for many years and will continue to be the policy of His Majesty's Government in the United Kingdom. It is a purpose which must be unswervingly pursued.

In an earlier speech, which I delivered in Committee, I compared properly constituted colonial empires to a ladder. Up this ladder non-self-governing peoples are constantly moving, as they attain a higher measure of self-government. I believe this a fair analogy. Take the British Commonwealth and Empire, on which alone I am qualified to speak. On the bottom rung there are the most primitive peoples, capable at present of taking only a very limited part in the administration of their own affairs. Then as you climb the ladder, you find territories--such as the Caribbean Islands and the Gold Coast--whose peoples take an ever-increasing part in their own administration. Some of them have constitutions dating back three hundred years.

The vast majority have a very large measure of local autonomy. At the very top of the ladder far above the realm of our discussions to-day are the great self-governing Dominions of His Majesty the King, present here at our deliberations as fully-fledged members of the United Nations. That, in our view, is the right conception. It is progressive and dynamic, yet it takes account of the inescapable facts.

I honor General Romulo's sincerity and the eloquence with which he pleaded the cause of independence, but I do not believe that the situation is so simple as it appears. Many of these territories are small, poor, and defenseless and could not stand on their own feet. Many of them are extremely backward. Many need a helping hand to build roads and communications, to set up modern health systems, to introduce scientific methods of agriculture, and to encourage the spread of education, which is fundamental to all progress. Take away that helping hand and such territories would rapidly relapse into barbarism. What we can give them is liberty and free institutions. We can gradually train them in the management of their own affairs, so that, should independence ultimately come, they will be ready for it.

That is the essence of the provisions in the first part of this chapter. It does not rule out independence. It leaves it to the processes of natural evolution in cases where it is appropriate.

There may be some in whose view this does not go far enough. There may be some whose attachment to the principle of independence is so great that it overrides all other considerations. To them I would suggest one further consideration which is very relevant to us, gathered here in San Francisco. This chapter is not an independent document. It is part of a Charter--a Charter with one overriding aim--to eliminate the frightful scourge of war, which has caused untold misery twice in a generation. The chapter we are now considering is only in that great instrument for international peace and security. It must be looked at in relation to the rest of the Charter and the aims which the Charter seeks to achieve.

I may fairly claim to speak as the representative of a country whose contribution to peace and security is beyond dispute. Twice in a generation, the United Kingdom, without being attacked, plunged herself into war, as the champion of principles in which she believed--the defense of liberty, the defeat of aggression, and the sanctity of treaties. All her resources and the resources of her Colonial Empire--whose loyalty shone out ever bright, as the prospect darkened--were thrown into scale. With the other nations of the British Commonwealth, we fought through both these wars from the start and shall continue to the finish. Our passionate devotion to the cause of freedom is surely in no doubt. We have given practical proof of it on the battle field. But I can tell you that, in the earlier stages of this war when my country was grimly fighting a vastly stronger foe, only the existence of our African colonial empire, the essential materials which we could draw from it and the reinforcement route to the Middle East across the heart of Africa, saved us from defeat. And if we had been defeated at that time, it is very likely that none of us would be sitting here to-day. German aims of world domination might have been realized and liberty might have vanished from the earth. Throughout the war the essential products drawn from these territories and the essential bases situated in them--such as Freetown, Takoradi, Mombassa, and the Caribbean Islands--were available not only to ourselves, but to all the United Nations and in particular to the United States of America. The same is true of the French territories which rallied to General de Gaulle and of the Belgian Colonial Empire. The colonial empires have been welded into one vast machine in the defense of liberty. Could we really contemplate, as the conscious aim of our deliberations, the destruction of this machine and its separation into component parts? It would be a strange result of this Conference. Do not let us rule out independence as the ultimate destiny of some of those territories. It is not ruled out by the wording of Section A of this chapter. But to have included it as the universal goal of colonial policy would be unrealistic and prejudicial to peace and security. It is not in the minds or desires of the great majority of colonial peoples. What do those peoples want? They want liberty: we can give them liberty. They want justice: we can give them justice. They want all that we comprehend in the term "free institutions": we can give them that. Let us train them, educate them, and give them the benefit of our resources and our experience. Let up help them to climb the rungs of the ladder of self-government. That is the purpose of this chapter, so that ultimately, dependent or independent, they may play their full part in a peaceful, prosperous, and interdependent world.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of Belgium, Mr. De Schryver.

MR. DE SCHRYVER: (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): It is now too late to make a long speech, but I wish to associate myself with the remarks which were made by the previous speakers.

As the Delegate of a country which was responsible for some dependent territories and which was also the holder of a mandate under the League of Nations, I wish to say that I am glad to see this chapter inserted into our Charter, because it embodies principles adopted by many colonial powers.

I wish at this occasion to pay tribute to the brothers of other races, and especially of Central Africa, who twice in one lifetime came to help us in our fight for freedom.

In this Charter we see the expression of that respect of human values which Germany tried to wipe out, but which remained deeply engraved in every human heart, and I wish to close this remark by reminding you that the motto of our country is "to serve".

PRESIDENT: The next speaker is Professor Awad of Egypt.

MR. AWAD: Mr. President, I wish to limit myself now to that five-minute rule which our strenuous and strong chairman has told us to stick to in our deliberations in the Committee. But I feel that it is my duty on behalf of the Egyptian Delegation to join in paying tribute to those men whose arduous and prolonged efforts have produced the document which we are considering tonight.

I pay special tribute to our Chairman of Committee II/4, Peter Fraser. The name of Peter Fraser has been ringing in my ears for a great many years, and to be associated with him in this gathering in this Committee has been like the realization of a great dream.

I also pay special tribute to Commander Stassen. I can't say very much more than what has been said already, but I can only join in the good statements that have been delivered from this rostrum. In view of his experience in another sphere of seamanship, it is little wonder that Commander Stassen has been able to pilot this Charter, this chapter, with such great ability until he has brought it to the safe harbor of this Commission. We began, Mr. President, with having no document at all to base our discussions upon, and then immediately afterwards we had too many documents, about six or seven altogether, on which to base our work. It was this great leadership and the great effort of Commander Stassen and his able associates that enabled us to join these different propositions into one which, if it did not contain every good element in every suggestion and in every paper, at least did contain as many of them as possible.

The Egyptian Delegation has taken very keen interest in the deliberations of the Trusteeship Committee and has followed with great attention every phase of its prolonged discussions. Our main concern in this chapter, as in several other chapters of the Charter, has been that it should be an instrument worthy of the United Nations and of the great objects for which they are gathered here in San Francisco. On the other hand, my country, Egypt, is very well informed about the conditions of certain territories and peoples and of the relations between the latter and the administering authorities. We have followed with great concern what has been happening in other territories. The history of these peoples has not always been a very happy one, and has not always been free from a certain amount of hardship and a certain amount of suffering. Hence, we have taken a very keen interest in the deliberations of this Committee in order to see to it that the lot of the peoples in the future should be much happier and much better than it has been in the past. We have not done so by producing a new document to add to the other six or seven that have been offered, but our attitude has been one, I hope, of intelligent criticism. Our earnest wish has been to establish and make everyone familiar with the concept that the dependent territories be considered as a sacred trust.

We believe that humanity and the human communities at the present stage of civilization should be able to understand that the trustee territory can no longer be considered as an investment or as a business affair. We believe that it is the duty of the administering authority to go to no end of sacrifice in order to enable the people of those territories to achieve the greatest measure of independence and happiness possible. This is not only good for the trust territories themselves, but it is a noble achievement for the trustee power itself, and the latter cannot possibly feel fully happy until it has fulfilled this particular obligation.

It is in order to establish such a relationship between the trustee power and the trust territories that this chapter has been written, and it is with this object in view that our Delegation has urged the adoption of several amendments. This may have annoyed our colleagues, but it certainly was done with the best of intentions. Some of these amendments have been accepted and have been embodied in the chapter; others have been altered or their location changed slightly in the articles; others have prompted at least one annex to this report, to the importance of which I wish to draw your attention. Some of our amendments, however, were not accepted by the Committee, but if adopted they would certainly have added to its force, its vitality, and its efficacy.

We have objected to making trusteeship subject to an agreement with the countries now administering dependent territories, and especially mandated territories. We equally objected to the composition of the Trusteeship Council because we considered that the Trusteeship Council is an organ of the Assembly, and therefore the Assembly should have a far greater hand in nominating its members than is now provided by this chapter, which enables the Assembly only to nominate a minority of the members of the Trusteeship Council. Under these circumstances, Mr. President, it has been only natural that the Delegation of Egypt cannot consider this document as a fully ideal one, but rather as one which falls a little short of the ideal for which we have aimed and for which we have struggled. The mere fact that so much important material is lying in a shy place called Annex B, and not embodied right in the heart of the chapter, indicates that there is till great room for improvement. In this connection, I remember a word said by Commander Stassen in the Committee, that this document is a living document and like all living beings, I wish to comment, it must evolve, it must change, and it must grow into something greater and better. This is the reason why, even though the Egyptian Delegation does not look upon this document as in any way an ideal document, nevertheless it considers that it presents a great step forward, and in the right direction, and we hope that it opens for the peoples under trusteeship a brighter and happier future than what they have experienced in the past, and that it will help in bringing many of them to the goal of complete independence at the earliest possible moment.

PRESIDENT: Ladies and Gentlemen, there are two gentlemen here whom I am sure you are very anxious to hear tonight. They are Commander Stassen and Mr. Peter Fraser. I call upon Commander Stassen.

MR. STASSEN (United States): Distinguished President, Mr. Fraser, Honored Delegates, Ladies and Gentlemen, I respond briefly to the kind invitation of the President merely to say to this Commission that this document, this chapter, is the result of the work of many men. This entire Committee, under the distinguished chairmanship of Mr. Fraser, worked long hours and diligently in bringing to you this evening the document that has been so eloquently and ably described. Associated with the work of the Committee there were very extensive consultations and studies which played a very large part in the successful conclusion of the work. I would like this evening, as we conclude our discussion in this Commission, to acknowledge and pay tribute to those who participated particularly in those consultations.

In the first instance, may I say to you that there was a very distinct and marked contribution made to this chapter by the Delegates of that great nation that played such a large part in rolling back the Nazi hordes at the peak of their onslaught--I speak of the Delegates of the Soviet Union. Participating in the five-power consultations which took place continually on the various suggestions and documents affecting this chapter, Mr. Novikov of that Delegation frankly and directly and earnestly made a very marked and cooperative contribution, attended every meeting of the Committee, and joined with us there in the formulation of its final work. At various special stages of the consultations Ambassador Gromyko and Mr. Sobolev of that Delegation made very distinct contributions.

Likewise, the very able contribution of the Delegates of heroic China deserves special mention tonight, Dr. Wellington Koo, who many speak of as the very youthful figure at Geneva after the last war, and who has been with us through this Conference, and Mr. Liu of that Delegation, with their great knowledge of the Orient, played a very large part in the successful conclusion of these consultations and the drafting of this document.

You have heard tonight and have observed the ability and the background and the deep understanding of the Delegates of the United Kingdom and of France. Lord Cranborne and Mr. Poynton, and Mr. Naggiar, Mr. Pleven, and Mr. Bouchinet-Serreules of those two Delegations made an extremely valuable contribution that was so evident to you as you heard their presentation tonight.

And then may I say to you very frankly that the contribution made by my Delegation was really made by those who did the work. It fell to my lot simply to have the honor of standing up in the Committee and making the motions. The work was done by Mr. Gerig and Mr. Bunche of our Delegation. Great advice was given by Congressman Bloom and the able military advisers under Admirals Hepburn and Train and Generals Embick and Fairchild participating thoroughly throughout.

Of course, in the deliberations of the Committee and in the special consultations, many of these governments whom you have heard speak tonight and others played their part and played it well. I speak of the Delegates of Australia under the leadership of Mr. Forde and Mr. Evatt, who had a distinct and constructive interest from the very opening of our discussions, and many of whose marks appear in the final document. In the Committee, the Delegate of Greece, Mr. Goulimis; of Mexico, Mr. de la Colina; of Belgium, Mr. De Schryver; and that eloquent and thoughtful delegate of the Philippines, General Romulo; Mr. Smit of South Africa, who undoubtedly brought to us at least some part of the wisdom of the years of experience of the great Field Marshal who presides over us tonight; and Mr. van der Plas of the Netherlands. In the general discussions in the Committee, each played a part. The contribution of our friends of Egypt and Iraq and of Syria, Lebanon, and Saudi Arabia, with their background of intimate contact in a different way with this entire question of the assistance to peoples who have not yet attained self-government, and its relationship to those who have attained self-government, after having been in the other classification, was extremely valuable and had a marked effect upon the final document.

Then, of course, our work would not have been successful has it not been not only for the Chairman, but for the very able Rapporteur who prepared a report so ably that the Commission has not even asked the opportunity tonight to seek to amend it, but is entirely satisfied with it; and the Secretariat, the secretarial assistants, and the interpreters without whom we couldn't function at all in the Committee of fifty nations, and who I always feel make a better speech than I make when they interpret what I have said.

MR. FRASER (New Zealand): Hear, hear, that is true of all of us.

MR. STASSEN: Now may I just say this. I am deeply moved by the things that have been said about this chapter tonight and the other evening in the technical Committee as we concluded our work, and by some of the Delegates who have spoken to me between those sessions. I trust and hope that this is a great document that we are meeting to approve this evening, but I also say, let us not overestimate it. It does affect directly in some degree the futures of hundreds of millions of men and women and children in various parts of the world. But let's not forget that tonight it is only a document; it is only a series of words in a mimeographed piece of paper; that if it is to become a great document the peoples of the world, including particularly the peoples and the governements who are represented here tonight, must breathe into it the light that only sincere adherence and support to these principles can give it. This document can open the door to millions of people; it can mark out a path. But only the helping hand of the peoples of the world, particularly those in the more advanced and privileged nations, only the constant and continuous, alert, intelligent, humanitarian attention of the peoples of the world can make it live, can make it mean progress and the progressive development of the freedoms and the rights of those peoples. It is based upon the dignity of man, wherever he may be found, whatever his color, or race, or creed. It has within it so much of what was envisioned by that great humanitarian, Franklin Delano Roosevelt. It has in its background so much of what has been discussed in parliaments and in gatherings throughout the world, and what has been present in the hopes and the hearts of men.

But let us not think that when tonight we adopt this document, we have solved a problem. We will have indicated in a tremendously encouraging way the manner in which the nations of the world can meet and reach agreement through very frank consultations and deliberations, but it is only machinery. It is only principles on paper. The test will be, do we the peoples of the world give it the life that sincerity in our future action can give it, and in that way do we make it really mean something to those millions of men and women and children throughout the world who do not now have representatives seated at these distinguished council tables of the United Nations?

PRESIDENT: The last speaker, Ladies and Gentlemen, Mr. Peter Fraser.

MR. FRASER: Mr. President, all the speakers that have gone before, and particularly Mr. Stassen, have said practically all that I had intended to say. Mr. Stassen mentioned the delegates who have helped and the countries who have helped. I have a list here that is identical. That shows the great cooperation that has existed, and how our minds have run alike. I am not going to go over them--just start off-- U.S.A., U.K., U.S.S.R., France, Belgium, South Africa, and so on, right through--just exactly the same. I needn't repeat it.

I am glad that some of the principles that we discussed down in the South Pacific, at Canberra--Australia and New Zealand together--have been embodied to a very great extent in the document. They were not original. They were thought of by us, but they were thought of by very many other countries, and when we got together we found there was a common ground for putting into the document, at any rate, our ideals on the way of helping, in the first instance perhaps, but, more important, enabling the native peoples to help themselves, on toward a greater freedom, greater progress, and greater independence.

Sir, I thought I would have the duty of thanking the Rapporteur, the Secretary, the Assistant Secretaries, the stenographers, the translaters, and all those who have helped. They practically all have been named. There is one name that I would like to add, because his work was in the background of the United Kingdom Delegation, that of Mr. Poynton of the British Colonial Office. His contribution was very valuable indeed.

Now, sir, only a word or two. I hope my very good friend from Iraq will not be too despondent about the document. Might I quote from the Bible and say that in this document, as in many others, "The letter killeth and the spirit giveth life." It is the spirit in which it will be operated that will count. For instance, my friend knows that there is provision for petitions to be heard. There is also provision for the Council to make its own laws, its own regulations, and a great deal depends upon the regulations and the receiving of the petitions whether the voices of the peoples concerned are to be heard or not, and I would ask him to take the most liberal and optimistic view of that particular matter. Of course, we could define matters more expressly, and there are many things that we suggested at Canberra, many things the Australian Delegation put into their document, that have not been agreed to. All the same, as far as I am concerned, I would sooner have complete unity as we have had on this document, even if it came a little short of what we might aim at ultimately, and we have achieved that.

One thing: we have not trampled upon the rights of any nation or any peoples. I would like that to be clearly understood, that nothing done in the Committee or in the Commission when we adopt this document will in any way prejudice the rights that were existing in the nations and the peoples prior to its adoption. And that is as it should be. We did not--and by the very nature of our Conference, we could not--prejudicially affect the rights of any peoples or any nations. They stand as they were before. What we have been endeavoring to do--and I think we have succeeded--is to point the way, although as

Commander Stassen pointed out, and I would underline, the important thing is to take it. We have built the road. The important and essential thing is for all the nations who have mandated territories to take the road laid down for the mandated territories, and those who have other territories, colonial territories to do the same.

I have no doubt about the sincerity of all delegates who were present, representing their countries, at this Conference. There was a very thorough cross-section of the peoples and the nations of the earth in that Committee, as in all our Committees. May I say that Commander Stassen was altogether too modest. The great burden of the work did fall upon him, the negotiating, the reconciling, and the final drafting. He had great and able assistance, but the burden fell upon him, and he bore it well and capably.

It is something that nations that have mandated territories express a willingness to frame this new means of administrating that trust, of at least supervising the administration in the name of the world of that trust. It is something even more that great colonial nations or empires, like the United Kingdom, Belgium, France, and the Netherlands were willing also to adopt Section A, which is truly interpreted as steps toward self-expression, self-determination, and self-government.

To us of the British Commonwealth, it is very difficult to distinguish between self-government and independence, for to the self-governing sovereign states of the British Commonwealth, self-government is independence and independence is self-government. But we have also learned that there is something additional to independence and something that is more secure and lasting in our modern world, where phrases become out of date so rapidly and titles and names that signified something a few years ago become meaningless with such precipitation, and that is, that as well as being independent, we are interdependent, and that the future of the British Commonwealth depends upon our cooperation. I go further: The future of the world depends upon our recognition of interdependence and upon our cooperation, one nation with another. That is a greater thing, of building up, of consolidating. It is even a greater thing than a nation realizing its own genius and wanting to break away from others.

However, there is the road to those who want self-government and self-determination, and it's a splendid thing the nations were so united. We have built the road, or a considerable part of it. The point is, as Commander Stassen has put it, in referring to the document--will the nations take it? Will we go forward on that road? That is the test of our sincerity. I believe we will.

In the name of the Rapporteur, of the Secretary, of the staff, of all those who have helped to make our Committee work and our Commission work here tonight, a great success, I want to thank the delegates for their support.

All that has been said of the staff is correct. What has been said of myself, I take with great mental reservations. We have all done our best and I think the document is worthy of the Committee, and worthy of the Conference, and I hope that it will bring light, the light of renewed hope and life into many places of the earth that have been dark. Those of us of the mandatory powers have a great responsibility. We have to ask who is to be the authority to transfer the mandate? Who will represent the Allied and Associated Powers that met in Versailles in 1919? That must be thought of. The nations who are represented there must come to some conclusion about that matter. There is the question of the Japanese mandates, and all these questions to be settled.

But whatever difficulties there are, the rule that we will be guided by--I know I speak for my own country, but I feel I speak also for every country in a similar position--is that we have accepted a mandate as a sacred trust, not as part of our sovereign territory. The mandate does not belong to my country or any other country. It is held in trust for the world. The work immediately ahead is how those mandates that were previously supervised by the Mandate Commission of the League of Nations can now be supervised by the Trusteeship Council with every mandatory authority pledging itself in the first instance as the test of sincerity demands, whatever may happen to the territory afterwards, to acknowledge the authority and the supervision of this Trusteeship Council that has been helped towards its formation this evening.

The Committee is an excellent one. The method in which the delegates conducted their debates is exemplary and would have done credit to any representative chamber in the world. The document is a creditable one. The question now is how soon and how fully and how sincerely we can implement that document.

PRESIDENT: This, Ladies and Gentlemen, is the end of the debate. It has been a long debate, but I think you would all agree with me that it has been most interesting, most instructive, and, in many ways, most inspiring. The talking has ended and we now go into action. May I take it that this report is adopted? Any objection? None. Adopted.

This meeting, Ladies and Gentlemen, is adjourned until tomorrow at half past ten, when we shall take the two items that stand over from the agenda of today.

(Adjourned at 12:40 a.m.)

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1208 (ENGLISH)
II/16(1)
June 27, 1945

COMMISSION II General Assembly

CORRIGENDUM TO VERBATIM MINUTES OF THIRD MEETING OF COMMISSION II, June 20, 1945 Doc. 1144 (English), II/16

Pages 19-22: Substitute the following text for Lord Cranborne's speech as given.

The Chapter on Trusteeship, with which the Commission is concerned this evening is in some ways I believe the most remarkable achievement of the Conference. For, as has already, I think, been said with regard to all the other provisions of the Charter, the Delegates had a text on which to work - a legacy of the earlier conversations at Dumbarton Oaks. But the Trusteeship Committee had nothing merely a blank sheet of paper. On this it had to write a complete and balanced Chapter, covering the whole of a vast and complicated subject. That this should have been achieved in the course of a few short weeks is no mean feat.

For the success of the Committee two of my colleagues must receive the main credit. First of course there is Commander Stassen whose patience and statesmanship have been beyond all praise. To him fell the duty of compiling a working paper from various suggestions which had been made, suggestions which did not always harmonise and of piloting it through the Committee. This he did with an integrity and ability which won the admiration of all who worked with him. One second name I would mention is that of the Chairman, Mr. Fraser the Prime Minister of New Zealand. Mr. Fraser was the ideal Chairman in this Committee. He showed as always a fairmindedness and a broad humanity which won the hearts of all his colleagues. Everyone felt that he had had a full chance of expressing his views, and as a result, our labours progressed smoothly and harmoniously if sometimes somewhat sporadically. I should like to express the gratitude which we all owe to Commander Stassen and Mr. Fraser, and to the very able staff who assisted them in their untiring labours and to congratulate them on the success which has attended their efforts. And I should like to give our grateful thanks also to the Rapporteur who has compiled so clear and compendious a report of our discussions on this very wide subject.

I now come to the Chapter itself. I think we may all regard it with satisfaction. It has been described as a great document. It is certainly, I think, an extremely good document. It falls, as you know, into two parts. The first consists of a general declaration of policy towards dependent territories. The second deals with that limited category of territories which comes under the system of international trusteeship.

I propose to say nothing this evening about Section B. That I think is self-explanatory, though I can assure those who were not on the Committee that it took considerable labour to produce. I propose tonight to speak about the general principles of Colonial Policy, which are incorporated in the first part - Section A.

For the inclusion of this first part in the Chapter, the United Kingdom can fairly claim their share of credit. For the final text was based on the original paper referred to by Mr. Forde which we submitted to the Committee in the early days of the Conference. After weeks of battering in the Committee it has emerged not so very different. I should like to tell the Commission why we included this general declaration in our paper and why we are so glad to see it included in the Charter. We in the United Kingdom have a long experience of colonial government. It has been our privilege - sometimes rather an onerous privilege - to administer colonial territories of every kind and description in every part of the world. We have made no doubt many mistakes, but out of our experience and that of other colonial powers, there has been gradually evolved certain general principles of colonial government. We believed that the time had come when these principles ought to be codified in a general declaration for the guidance of ourselves, of other colonial powers, and for the information of the world. And this seemed a golden opportunity, perhaps an unique opportunity, for such a declaration. Mr. Chairman, these broad principles have been incorporated in the first part - Section A - of the Chapter which is now before you.

The Commission will note that these principles are of a very general character. And that is quite inevitable. It is sometimes imagined by those who have not very closely studied colonial policy that all Colonies are alike. That is very far from the truth. They differ as much from each other as do metropolitan territories. They range from the most primitive areas in the Pacific and Central Africa to such highly civilized countries as Ceylon, Malta and Java. They are inhabited by peoples of different races, peoples of different religions and peoples at different stages of civilisation. Each must be administered differently to take account of the varying traditions, culture and capacites of the indigenous people. One must not go too slow, and yet there are dangers in going too fast. To attempt to impose on primitive peoples at one foll swoop all the elaborate machinery of modern civilisation would be merely to court disaster. But one general principle can be laid down which applies to all dependent territories. In every area, whether backward or advanced, there must be a duty on colonial powers to train and educate the indigenous peoples to govern themselves. And that as I see it is the main purpose of colonial government. It has been for many years, and I hope it will always continue to be the purpose of His Majesty's Government, and it is a purpose which must be unswervingly pursued.

In an earlier speech, which I delivered in committee, I compared properly constituted colonial empires to a ladder. Up this ladder I said non-self-governing peoples were constantly moving, as they attained a higher measure of self-government. Now I believe that to be a very fair analogy. I should like to take the experience of the British Commonwealth and Empire, on which alone I am qualified to speak. On the bottom rung there are the most primitive peoples, capable at present of taking only a very limited part in the administration of their own affairs. And then, as you climb the ladder, you find territories - such as the Caribbean Islands and the Gold Coast, I could mention many others - where the peoples take an ever increasing part in their own administration. Some of them have constitutions dating back three hundred years and the vast majority of them have a large measure of local autonomy. And at the very top of the ladder, far above the realm of our discussions tonight, are the great self-governing Dominions of His Majesty the King, present here at our deliberations as fully fledged members of the United Nations. That, Mr. Chairman, in our view, is the right conception. It is progressive, it is dynamic, yet it takes account of the inescapable facts.

In the noble address which General Romulo has just delivered to the Commission he has spoken to you of freedom as the goal of all dependent peoples. I think we shall all honour his sincerity and the eloquence with which he pleaded his cause. No one can help being moved by his passion and fervour and we must all sympathise with him, for we all believe in the dignity of the human soul. But I would sound this warning note. We are all of us in favour of freedom, but freedom for many of these territories means assistance and guidance and protection. They cannot all afford the risks of independence for which they are ill-equipped. Many are small, poor and defenceless. They could not stand on their own feet unassisted. Many of them are extremely backward. Many need a helping hand to build roads and communications, to set up modern health systems, to introduce scientific methods of agriculture and to encourage the spread of education, which is fundamental to all progress, and assistance in a hundred other ways. Were we to take away that helping hand such territories would rapidly lose what they have gained. What we can give them is liberty and free institutions. We can gradually train them in the management of their own affairs, so that, should independence ultimately come, they will be ready for it.

That is the essence of the provisions of Section A of this Chapter. It does not rule out independence. It leaves it to the processes of natural evolution in cases where it is appropriate.

There is one further consideration which is very relevant to us, gathered here in San Francisco. This Chapter which deals with non-self-governing peoples is not a self-contained instrument. It is part of a Charter - a Charter with one over-riding aim - to eliminate the frightful scourge of war, which has caused untold misery twice in a generation. This Chapter is only one in that great instrument for international peace and security and it must be looked at in relation to the rest of the Charter and the aims which the Charter seeks to achieve.

I think I may fairly claim to speak as the representative of a country whose contribution to peace and security is beyond dispute. Twice in a generation, the United Kingdom, without being attacked, has plunged herself into war, in defence of principles in which she believed. All her resources and all the resources of her Colonial Empire - whose loyalty shone out ever bright, as the prospect darkened - were thrown voluntarily into the scale. With the other nations of the British Commonwealth, we have fought through both these wars from the start and shall continue to the finish of this second world war however long the war may continue. Our passionate devotion to the cause of freedom is surely in no doubt. But I would tell you this. In the earlier stages of this war when my country was grimly fighting a vastly stronger foe, it was only the existence of our African Colonial Empire, the essential materials which we could draw from it and the reinforcement route to the Middle East across the heart of Africa, it was only these which saved us from defeat. And if we had been defeated at that time, very likely none of us would be sitting here to-day. The German aims of world domination might very well have been realized and liberty might have vanished from the earth. Throughout this war the essential products of these territories and the use of bases at Freetown, at Takeradi, at Mombasa and in the Caribbean Islands - were available not only to ourselves, but to all the United Nations and in particular to the United States of America. And the same I know is true of the French territories which rallied to General de Gaulle and of the Belgian Colonial Empire. Those colonial empires in fact were welded into one vast machine for the defence of liberty. Could we really contemplate, as the conscious aim of our deliberations, the destruction of this machine or its separation into its component parts? That, Mr. Chairman, would indeed be a strange result of this Conference. Do not let us rule out independence as the ultimate destiny of some of those territories. It is not ruled out by the wording of Section A of this Chapter. But to have included it as the universal goal of colonial policy would we believe be unrealistic and prejudicial to peace and security. Nor I am sure is it in the minds or desires of the vast majority of colonial peoples themselves. What do those peoples want? They want liberty: let us give them liberty. They want justice: let us give them justice. They want all that we comprehend in the term free institutions: let us give them that. Let us train them, educate them, let us give them the benefit of our resources and our experience. Let us help them to climb the rungs of the ladder of self-government. That is the purpose of this Chapter, so that ultimately, dependent or independent, they may play their full part in a peaceful, prosperous and interdependent world.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1144 (FRENCH)
II/16
June 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

PROCES VERBAL DE LA TROISIEME SEANCE

DE LA COMMISSION II

Théatre de l'Opéra, le 20 juin 1945, 20h. 30

LE PRESIDENT, (M. le Maréchal Smuts, parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La séance est ouverte.

Avant d'aborder notre ordre du jour, je désire vous entretenir de l'état de nos travaux.

La deuxième Commission traite de quatre groupes de questions qui ont fait l'objet des travaux de quatre Comités. L'un de ces Comités, qui traite des questions économiques et sociales, a déjà fait son rapport, lequel a été adopté et transmis à la Conférence.

Un autre Comité a soumis son premier rapport, qui a été également transmis. Nous sommes saisis du deuxième rapport que nous traiterons complètement, je l'espère, pour le transmettre également à la Conférence.

Le quatrième Comité a fait son rapport qui nous est soumis aunourd'hui. J'espère que nous pourrons aussi le traiter dans la soirée.

Le deuxième Comité n'a pas encore déposé son rapport. Notre Commission est donc en retard. Elle a encore beaucoup de travail devant elle. J'espère qu'aujourd'hui nous liquiderons les rapports du deuxième et du quatrième Comités, et, demain, celui du troisième. Il ne nous reste pas de temps à perdre. J'espère que nous ferons en sorte de n'en pas perdre.

Nous entendrons ce soir le rapport relatif aux questions de trusteeship, de tutelle, et ensuite un rapport d'ensemble de la première Commission.

Nous commencerons par le rapport du quatrième Comité.

Je prie M. Fraser, Premier Ministre de la Nouvelle Zélande, Président, et le Rapporteur, M. Hugues Le Gallais, délégué du Luxembourg, ainsi que le Secrétaire, M. Eugène P. Chase, de prendre place à la tribune.

Le rapport que le deuxième Comité de la quatrième Commission a soumis à la Commission est assez complet et vous trouverez à la fin de ce rapport les recommandations qu'il comporte. Dans l'ensemble, les membres de la Commission ont été d'accord. Le Comité a travaillé pendant très longtemps avec ardeur et nous a remis un texte de la plus haute importance. Cette section du rapport de la Conférence constituera certainement l'un des travaux les plus considérables dont la Conférence ait eu à reconnaître.

Je suis particulièrement heureux que le Comité ait étudié ces questions dans tous leurs détails et avec une aussi grande attention. Ce Comité mérite toute nos félicitations car il a travaillé certainement au moins autant que tous les autres. Je crois qu'il en ait peu dans la Commission qui ait fait davantage d'efforts que lui pour examiner tous les points de vue en présence.

Je tiens, en particulier, à remercier le Président du Comité, M. Fraser, qui a mis vraiment à coeur les questions que nous avions à discuter. C'est, pour partie, grâce à lui que le rapport a la valeur que vous avez constatée.

Je veux remercier aussi M. Stassen, de la Délégation des Etats-Unis, qui a pris une grande part à la direction des travaux du quatrième Comité. C'est lui qui avait préparé le projet qui a servi de base aux travaux du Comité et qui, pendant des jours et des nuits, s'est efforcé de concilier les points de vue opposés et de trouver des compromis pouvant donner satisfaction à tout le monde. C'est grâce à lui, pour une part, que nous sommes actuellement saisis d'un projet sur lequel tout le monde est à peu près d'accord.

Ce système des tutelles est à la fois très complexe et très difficile. La question était à peu près nouvelle en ce sens qu'il n'y avait pas, à ce sujet, grand' chose dans le texte de Dumbarton Oaks et que le Comité n'avait guère pour le guider que la Section du pacte de la Société des Nations se rapportant aux mandats. Mais nous avons étendu cette notion bien au delà de ce que prévoyait le pacte de la Société des Nations, et le principe tel que nous l'avons adopté est maintenant d'une application beaucoup plus générale.

Les mandats tels que la Société des Nations les avait prévus s'appliquaient aux colonies allemandes et aux colonies turques. Le principe est maintenant je le répète, beaucoup plus général. Il s'agit de pays dépendants qui se trouvent dans toutes les parties du monde et le système peut s'appliquer à d'autres territoires qu'aux colonies ex-ennemies. C'est pour cette raison que le problème était beaucoup plus complexe qu'il ne l'avait été auparavant.

Le projet se présente sous deux parties distinctes: une partie A et une partie B.

La partie A est sensiblement plus complète que cela n'avait été le cas dans les passages correspondants du pacte de la Société des Nations. Il y est question de tous les territories dépendants, et l'on impose aux Etats qui administrent ces territoires des obligations fort importantes et fort graves qui sont énumérées dans le rapport.

Si ces propositions sont adoptées, il en résultera sans aucun doute une amélioration considérable à la fois de l'administration coloniale et du sort même des pays placés sous une telle administration.

Il s'agit à la fois des territoires qui étaient anciennement sous mandat, des nouveaux territories qui ont été conquis au cours de cette guerre et enfin des Colonies que les Puissances métropolitaines accepteraient volontairement de placer sous ce régime.

Le système de tutelle pour tous ces pays est beaucoup plus strict que ne l'était jadis le système des mandats. On a prévu l'élection d'un Conseil de tutelle qui serait composé en nombre égal de membres appartenant aux pays chargés directement de ces tutelles et de membres des Nations Unies. Ce Conseil serait chargé de veiller à l'exécution des obligations imposées aux Etats qui administrent les nations en cause. Ce Conseil tiendra les Nations Unies au courant de ce qui se passe.

L'application de ce système à la fois dans la partie A et dans la partie B aux peuples qui ne sont pas encore capables de se gouverner eux-mêmes ou que l'on ne juge pas encore assez développés, leur sera d'un très grand profit. Ces profits leur seront assurés par la surveillance même qu'exerceront les Nations Unies.

Ce rapport, vous vous en doutez, entre dans beaucoup de détails dans lesquels je ne veux pas entrer moi-même maintenant. Je ne pense pas non plus qu'il soit utile de lire ce rapport que vous avez tous entre les mains et que vous avez cerainement lu. Il y aura, à mon avis, grand avantage à ce que nous ayons ici une discussion générale sur l'ensemble du rapport. Mais ce n'est ni le lieu ni le moment d'entrer dans la discussion de tel ou tel détail particulier des propositions qui nous sont soumises. Après la discussion générale, nous pourrons passer au vote sur l'ensemble du rapport.

Est-il entendu que vous ne demandez pas la lecture de ce rapport et que nous pouvons immédiatement ouvrir la discussion générale?

La proposition est acceptée par acclamation.

Un grand nombre d'orateurs se sont inscrits pour prendre part au débat, je donne la parole au premier d'entre eux, le docteur Loudon, des Pays-Bas.

M. LOUDON (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): M. le Président, l'adoption du texte sur la Tutelle préparé par le Comité 4 de la deuxième Commission, qui vous a été soumis dans le rapport, représentera un grand pas en avant dans l'évolution de l'humanité. Les principes concernant l'administration des territoires qui ne se gouvernent pas encore eux-mêmes, ont été formulés d'une manière répétée dans des déclarations unilatérales et, pour certains groupes de territoires, ces principes ont été élaborés dans des traités et même dans le Pacte de la Société des Nations.

C'est maintenant, la première fois dans l'histoire, que cinquante nations unies déclarent accepter ces principes pour tous les territoires qui ne se gouvernent pas eux-mêmes excepté ceux dont les pays qui ne sont pas membres des Nations Unies sont responsables. C'est là un fait de la plus grande importance.

Que l'on ait pu arriver à un tel résultat sur un sujet aussi délicat, et avec un accord presqu'unanime, est certainement un signe favorable pour les Nations Unies et à l'égard de leur mission d'assurer le progrès et la prosperité de tous.

A côté de la bonne volonté de toutes les Nations Unies, nous devons être reconnaissants de ce résultat à la capacité de notre Président, M. Peter Fraser, Premier Ministre de Nouvelle-Zélande. Sa compréhension et sa direction, à la fois idéalistes et éminemment pratiques, nous ont rendu les plus grands services. Après lui, je voudrais citer le Délégué des Etats-Unis, le Commandant Stassen, que j'ai admiré bien avant la Conférence de San Francisco et qui mérite une mention spéciale pour son travail. Sa patience inlassable, sa courtoisie, sa compréhension, sa sincerité et sa foi, son mélange d'idéalisme et de réalisme si représentatifs de ce qu'il y a de meilleur en Amérique lui ont gagné la gratitude des Nations Unies.

Monsieur le Président, une grande et noble tâche a été précisée dans ce chapitre de la Charte--tâche a laquelle nous nous dévouerons nous-mêmes avec optimisme et avec foi.

Je me limiterai aux principes généraux et aux obligations de la déclaration.

Du point de vue politique, une formule éminemment satisfaisante a été recommandée. Personne ne peut mettre en doute notre point de vue. Permettez-moi, monsieur le Président, de répéter ici certaines des remarques que notre Délégue, le Dr. Van Mook, Lieutenant Gouverneur des Indes Néerlandaises, a faites au sein du Comité. Il a observé, - et je cite ses propres termes - que "lorsque le développement des institutions économiques, sociales et politiques, dans un territoire dépendant, arrive à un certain stade, l'atteinte du but final est inévitable." Après avoir esquissé des conditions préalables, il a ensuite ajoute---je cite de nouveau ses paroles--"La réalisation du gouvernement autonome peut prendre la forme d'une association continue sur pied d'égalité, à l'intérieur d'un territoire ou à l'intérieur d'une nation indépendante. Cette question est à résoudre par les habitants du territoire, mais la mise en pratique du "self government" viendra aussi inévitablement que le jour suit la nuit."

L'emphase qui a été donné dans le texte aux institutions libres des peuples dont il s'agit, est specialement agréable aux Pays-Bas, nations née d'une lutte pour la liberté et refuge de tous ceux qui ont été persécutés pour leurs convictions.

Pour la même raison, nous sommes heureux de voir respecter dans le texte la culture des peuples, stipulée dans la Charte. Ceci me conduit à indiquer comment la Charte nous paraît particulièrement équilibrée.

Dans ce chapitre, nous trouvons des obligations et des responsabilités qui vont très loin. Mais personne ne doit craindre, comme conséquence de ces obligations et de ces responsabilités, une intervention dans les affaires intérieures des nations, puisque cette intervention a été expressément exclue du chapitre sur les principes, comme l'a si justement fait observer le Délégué de la France, dont nous appuyons entièrement la déclaration dans le rapport.

Nous voulons également remercier la Délégation de l'Australie de son intelligente initiative et de sa diligence qui ont permis d'inclure un certain nombre de points pratiques dans notre texte. Ces points pratiques et définis sont d'une grande valeur pour les peuples qui n'ont pas encore atteint le stade de leur propre gouvernement. C'est pour cette raison que nous avons proposé d'insérer le principe que les intérêts des peuples qui n'ont pas encore leur gouvernement autonome présentent une importance singulière. Et ce principe a été inclus dans le texte.

Cela donne une position particulièrement forte à ces peuples dans le cas où les intérêts des zones métropolitaines ou d'autres états ou peuples viendraient à s'opposer à eux.

Ce principe, sans même tenir compte d'autres raisons, nous a guidés dans notre résistance acharnée contre les prétentions économiques du Japon, si opposées et si hostiles aux intérêts des peuples de l'Indonésie.

C'est dans le même esprit que nous avons posé un certain nombre de questions sur l'interprétation du Délégue des Etats-Unis. Nous sommes particulièrement reconnaissants au Commandant Stassen pour la clarté et l'énergie avec lesquelles il nous a donné une réponse aussi satisfaisante. Tous les peuples qui ne se gouvernent pas encore eux-memes recevront de ce Chapitre de la Charte et de l'interprétation qui en a été donnée un espoir accru dans une plus grande foi et une plus grande initiative. En effet, bien que nous puissions les aider et les assister, il ne faut pas oublier que c'est eux-mêmes qui devront construire leur propre avenir conformément à leur caractère, à leur philosophie et à leur culture propres.

Monsieur le Président, si toutes les régions intéressées et si tous les pays interprètent ce Chapitre de la même façon courageuse dans les domaines politique, culturel et économique, de grandes possibilités sont ouvertes. Alors, ces peuples qui, aujourd'hui, ne se gouvernent pas encore eux-memes développeront rapidement leurs institutions, contribueront avec les trésors de leur art, de leur culture et de leurs pensées à l'oeuvre de toutes les nations du monde ainsi qu'à une meilleure compréhension mutuelle. A ce moment, des ponts plus solides seront édifiés entre l'Orient et l'Occident. Le nombre des nations unies au sein des conférences mondiales deviendra toujours plus grand, jusqu'à ce que tous les peuples capables de se gouverner d'une façon autonome siègent parmi nous; et dans ces conditions les anciens liens qui les unissent deviendront plus intimes. Finalement, tous les peuples jouiront, dans un monde uni et interdépendant, des bienfaits de la liberté, de la sécurité, du progrès, de la prospérité et de la paix.

LE PRESIDENT" (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à M. Naggiar, délégué de la France:

M. NAGGIAR: Je demanderai à cette importante assemblée la permission de remplir d'abord un devoir de bon camarade, je veux dire de remorcier le Président du Comité, le Très Honorable Peter Fraser, qui a présidé notre Comité de la manière la plus charmante et la plus efficace. Je n'avais pas eu l'occasion, au cours des séances du Comité, de lui dire tout le bien que je pensais de lui, parce que mes collègues le couvraient de fleurs et que je n'arrivais pas à trouver le moment propice pour jeter aussi mes roses.

Grâce à M. Peter Fraser, les séances du Comités ont été je ne dirai pas reposantes, mais pleines d'intérêt et de charme et je lui en exprime, au non de la délégation française, toute ma reconnaissance.

Je voudrais dire aussi combien j'ai admiré le rapport de M. Le Gallais. Il est toujours difficile de faire un bon rapport sur une question délicate. Les rapports faciles sont faits, en général, sur les questions faciles, mais les questions que nous avions à traiter au Comité IV étaient très difficiles et très délicates. Le rapport tient compte de toutes les opinions exprimées et je lui donne, au nom de la délégation française, mon entière approbation.

L'oeuvre que nous avions à faire était extrêmement difficile. D'abord nous manquions de base. Dnas les autres Comités, le plan de Dumbarton Oaks offrait au moins un point de départ à la discussion mais, dans notre Comité, nous étions un peu comme Cendrillon: nous n'avions pas de souliers, et nous avons dû chercher par nos propres moyens à nous constituer une base de discussion.

Sans doute le Pacte de la Société des Nations pouvait-il offrir à nos patientes recherches des indications dignes de la plus grande attention et, dans certains cas, le Pacte de la Société des Nations était un guide et pouvait nous fournir des précédents.

Je puis le dire d'autant plus que c'est à notre Président, M. le Maréchal Smuts, que l'humanité doit, si je ne me trompe, le principe des mandats que nous faisons revivre ici de manière plus étendue par le principe du trusteeship.

Mais entre l'oeuvre accomplie en 1919 sous la haute inspiration du Président Wilson et celle que la Conférence de San Francisco avait à mener à bien en restant respectueuse de la mémoire vénérée du Président Franklin Roosevelt il existait cette différence qu'en 1919 les dispositions du Pacte étaient une partie intégrante du traité de paix, que ces dispositions se référaient en matière de mandats à des cas concrets de territoires bien définis et déterminés alors qu'en 1945 la Conférence de San Francisco, qui es réunie avant le traité de paix, doit fixer les données générales du système de tutelle en le considérant un peu in abstracto sans pouvoir se référer à des territoires déterminés.

De ce fait, nos difficultés étaient grandes comme, du reste, pour d'autres parties de la Charte, mais plus particulièrement pour le régime de tutelle, parce qu'un pareil système, si bien défini qu'il puisse être dans les Comités et à la Commission, dans les textes qui seront soumis à L'Assemblée Générale, ce système ne peut vraiment prendre vie que dans des cas concrets d'applicction.

Cependant, Mesdames et Messieurs, cette difficulté a été vaincue, comme vous avez pu vous en rendre compte par l'exposé que M. le Maréchal Smuts vous a fait de l'excellent rapport de M. Le Gallais.

Les principes qui ont été posés, les mesures conservatoires qui ont été prescrites, le mécanisme défini dans tous ses détails et à tous ses divers échelons, sont si bien conçus, si bien définis, que l'Organisation des Nations Unies trouvera dans nos textes, pour tout cas d'espèce adéquat, au fur et à mesure que chacun fera l'objet d'un accord particulier, toutes les prévisions nécessaires au bon fonctionnement du système.

On ne saurait trop souligner l'importance de cette réussite dont le mérite, je crois, revient à tous.

Chacun de nous, en effet, a fait de son mieux non seulement pour défendre son point de vue national, ce qui était son devoir, mais également pour rechercher des terrains d'entente. Cependant, parmi tous ses mérites, je désire, au nom de la délégation française ajouter ma part d'éloges à tous ceux qui ont déjà été faits au Commandeur Stassen.

Comme je le disais tout-à-l'heure le plan de Dumbarton Oaks ne contenait aucune disposition au sujet du régime de tutelle, il nous a fallu combler cette lacune et nous l'avons fait grâce à ce qu'on peut appeler un petit deuxième Dumbarton Oaks, c'est-à-dire une réunion restreinte, sous la présidence du Commandeur Stassen. Ce qu'a été cette présidence, ceux d'entre nous qui ont eu l'avantage d'en bénéficier depuis deux mois, plus particulièrement ses collègues de Chine, du Royaume-Uni et de l'Union Soviétique et moi-même, sans parler de tous nos autres collègues du Comité, savent l'importance de ses initiatives et tout ce que nous lui devons. Par sa courtoisie, sa patience, sa compréhension et la constance ingéniosité de ses recherches, il nous a permis d'aboutir et il a par là montré quelque chose de plus, il a montré que dans les temps très difficiles que nous vivons, alors que les hommes d'Etat ont des problèmes angoissants à résoudre, des difficultés de tout ordre dont ils ont à tenir compte, le Commandeur Stassen a montré qu'il avait en même temps de la fermeté, une des plus grandes qualités qu'exige dans un homme d'Etat la conduite des affaires étrangères, je veux dire qu'il a la qualité de l'harmonie et le sens des proportions. Et je le remercie devant cette Commission de nous avoir, grâce à ses qualités, permis d'aboutir.

Avant de terminer, je voudrais souligner l'éminente valeur qui s'attache au document qui est soumis à l'appréciation de la Commission.

Nous n'avons pas voulu seulement créer un mécanisme d'application du régime international de tutelle, nous avons voulu plus. Par l'affirmation de principes humanitaires de la plus haute élévation, nous avons voulu marquer dans une libre et volontaire déclaration, la mission morale qui nous incombe à tous, aux grands comme aux petits, en cet immense domaine colonial.

Ce n'est pas seulement l'espoir et la confiance que nous avons voulu entretenir. Nous avons voulu marquer que rien de ce qui touche à la dignité de l'homme n'était étranger à nos préoccupations.

La délégation française, qui a contribué à la rédaction de ce document, a eu l'honneur de voir l'une des formules proposées par elle dès les premiers jours de nos délibérations finalement acceptée par le Comité. Elle se félicite d'autant plus du résultat obtenu qu'il est conforme aux plus belles traditions françaises.

En effet, Mesdames et Messieurs, comment peut-on oublier que les idées magiques de liberté, d'égalité et de fraternité ont été formulées pour la première fois et fournies au monde moderne par la France? Portant en elle-même tout le programme démocratique des temps modernes, le portant par les réformes civiques, les réformes sociales et par ce lait de la tendresse humaine sans lequel aucun véritable progrès n'est possible, ces nobles idées ont fait le tour de l'univers. Elles l'ont fait sans s'arrêter, comme il est arrivé quelquefois dans certains territoires. Ce que nous voulons c'est qu'elles s'y enracinent définitivement pour toujours et partout.

Les Etats-Unis d'Amérique sont justement le dernier lieu du monde où l'on pourrait oublier que ce patrimoine est commun aux peuples français et américains. En effet, quant l'idée d'indépendance aborde pour le première fois sur ces rivages d'Amérique, elle vient avec un nom français qui s'appelle La Fayette, inséparable de celui de Washington. Et quand cent ans après, plus de cent ans après, cette même idée revient avec la libération sur les côtes de France, elle porte des noms américains qui s'appellent Pershing, Eisenhower.

C'est en invoquant ces grandes mémoires, Mesdames et Messieurs, que nous donnons à notre travail sa pleine signification.

En effet, vaincre la misère matérielle, l'indigence politique, portout où elles se cachent dans l'univers, cela est nécessaire. Cela est même indispensable, si l'on veut assurer le progrès général. Mais ce n'est pas suffisant. Il nous faut plus que cela. Il nous faut nous aider mutuellement les uns les autres à sauver notre âme immortelle, l'âme des peuples comme celle de l'individu. Elles sont inséparables.

A cette mission sacrée la France, je vous l'assure, dans tous ses domaines, ne faillira pas à sa tâche.

LE PRESIDENT (parlant en anglais, texte de l'interprétation en français) : La parole est à M. Al-Jamali, délégué de l'Irak.

M. AL-JAMALI(parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président, je n'avais pas l'intention de prendre la parole dans cette séance, car j'avais déjà beaucoup parlé lors de nos nombreuses séances de Comite. Cependant, ma conscience me commande d'exprimer mon opinion devant la Commission.

Je veux, en premier lieu, m'associer sincèrement à tous les remerciements adressés au Président de notre Comité, M. Peter Fraser et remercier également le Commandant Stassen, grace à qui nos travaux ont pu se développer dans de bonnes conditions.

Je vais me permettre maintenant de faire quelques observations qui différeront peut-être légèrement de celles que vous avez entendues ici ou de celle qui sont formulées dans le rapport.

Le projet que nous avons devant nous n'est certes pas parfait. C'est un exemple de ce qu'il reste encore à faire pour l'avenir. Je vais le montrer par quelques observations.

La première concerne la partie de la Charte qui traite des territoires dépendants. La Charte ne garantie pas que les droits des territoires actuellement sous mandat seront maintenus lorsque ces territoires seront l'objet de nouveaux arrangements. Nous savons que, jusqu'à ce que cette date arrive, les droits de ces territoires sont garantis, mais nous ne savons pas ce qui se passera par la suite. Nous aurions préféré que la Charte indiquât d'une manière plus précise quelle sera la situation dans cette seconde période.

Vous vous rappellerez probablement que le paragraphe 4 de l'Article 22 du Pacte de la Société des Nations a reconnu que les territoires anciennement sous le régime ottoman avaient reçu leur indépendance à titre provisoire. Nous constatons avec regret que la Charte ne garantit pas que les droits acquis par ces territoires seront maintenus.

Dans le même paragraphe de l'Article 22 du Pacte de la Société des Nations, il était dit que les désirs des peuples en cause devraient être pris en considération lorsqu'il s'agirait du choix de la puissance mandataire. Or, ce principe n'a pas été maintenu dans la Charte que nous avons établie. Il y a cependant des pays assez avancés au point de vue culturel et dans d'autres domaines pour que leurs désirs aient pu être pris en considération.

Nous savons, d'autre part, que le choix de la puissance mandataire est une question fort importante. L'histoire de ces dernières années a montré que, souvent, des difficultés se sont produites dans des territoires dépendants parce que ces territoires n'avaient pas été consultés sur le choix de la puissance mandataire. Ici encore, la Charte aurait dû prévoir ce cas.

Une troisième lacune de ce texte est que la Charte ne dit rien sur la fin du régime de la tutelle. Les territoires dont il s'agit n'ont aucun moyen de demander eux-mêmes la fin de ce régime. C'est uniquement aux pays mandataires qu'il appartient de prononcer cette fin.

En quatrième lieu, nous estimons que la Charte aurait dû donner une plus grande possibilité aux peuples sous tutelle d'être entendus directement par l'Organisation. Avec le système tel qu'il est prévu, il n'y a, pour ces peuples, qu'une seule voie: passer par la puissance mandataire. Ici également nous aurions désiré que la Charte allât plus loin.

J'ai pris ces quelques exemples pour montrer les lacunes de ce texte. Nous ne méconnaissons pas, cependant, que celui-ci représente un certain progrès. Nous devons avoir foi dans les puissances qui prennent ou qui prendront les obligations prévues par ce chapitre de la Charte. J'espère, notamment, que ces puissances, lorsque le moment en sera venu, accorderont à ces peuples des droits qui ne sont pas encore prévus dans la Charte, sans qu'il soit nécessaire d'arriver à des luttes sanglantes.

L'Irak a souvent été cité comme un des pays dans lesquels l'arrivée à l'indépendance a été résolue d'une manière heureuse. C'est vrai, et nous estimons que les autres pays pourront prendre l'Irak en exemple. Ce que nous attendons maintenant, ce sont surtout des actes beaucoup plus que des mots. Nous espérons que les mots de liberté, et d'égalité, qui ont souvent retenti dans ces enceintes, se traduiront par des actes dans un avenir qui n'est pas éloigné. Nous espérons que la fraternité humaine sera réellement réalisée et que cette discrimination entre les peuples, qui existe encore et qui est un élément de la philosophie nazie que nous combattons, sera bientôt écartée pour toujours, que les peuples des territoires dépendants seront considérés par les autres peuples et par les gouvernements des puissances mandataires comme de véritable frères sans distinction de race, de religion ou de couleur.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à M. Forde, délégué de l'Australie.

M.FORDE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): C'est pour moi un privilège que de pouvoir vous adresser la parole sous la présidence d'un homme comme le Field Maréchal Smuts dont le nom est un véritable symbole dans tous les pays démocratiques du monde.

La délégation australienne croit que le Chapitre sur la tutelle qui a été préparé par le Comité 4 de la deuxième Commission est un document particulièrement remarquable qui marque un grand pas en avant pour les relations internationales.

Pour moi, cela a été une satisfaction personnelle (et j'en suis sûr également pour toute la Conférence) que d'avoir le Premier Ministre de la Nouvelle Zélande, M. Peter Fraser comme Président de Comité du régime de la tutelle. Son tact, sa bonne humeur et sa grande habilité ont considérablement facilité nos travaux.

Nousavons été heureux également d'avoir parmi nous pour la préparation de notre travail de base, le Commandant Stassen, dont les devoirs dans la marine militaire américaine l'ontamené à séjourner parmi les populations du Pacifique qui seront les principales bénéficiaires de notre travail. Il a mérité l'admiration de tous les membres du Comité, pour l'habilité inusité et le tact avec lesquels il a su réunir les idées exposées par tous les membres du Comité.

Nous devons aussi nous féliciter d'avoir compté parmi les nombreux délégués qui ont contribué à ce document final, notre collègue le docteur Evatt, infatigable dans ses efforts pour arriver à l'adoption par la Conférence des généreuses idées qu'il a toujours exprimées en faveur des peuples indépendants.

Je crois aussi que les hommes les plus éclairés dans tous les pays admireront la conception des délégués des principaux pays coloniaux qui ont contribué si puissamment à préparer cette partie de notre Charte. Ce fut une grande chose qui a permis d'obtenir un accord si général, et nous pouvons dire que c'est une question particulièrement délicate qui a été traitée.

Cette partie du document du Comité sur le régime de la tutelle a pu remplir deux objectifs principaux. Dans sa Section B, prend place le problème délicat de l'administration et du contrôle international des territoires qui ont été enlevés aux Etats ennemis, ainsi que de tels autres territoires qui pourraien être placés sous le contrôle des Nations Unies. Nous pensons que les résultats attendus, tant pour les peuples envisagés que pour le monde entier lui-même, seront excellents si ce système est appliqué.

La Section A a une portée beaucoup plus large. C'est une déclaration des principes selon lesquels les Etats membres exerceront l'administration des peuples qui ne se gouvernent pas encore eux-mêmes. Publiquement ils ont reconnu dans ce document qu'il est de leur devoir de développer le bien-être et le progrès de ces peuples. C'est là, certainement, la déclaration commune la plus importante et la plus large qui soit connue dans l'histoire de la politique coloniale. On ne serait méconnaître cette importance pour l'avenir du monde.

Je crois pouvoir déclarer que la délégation australienne a apporté une contribution substantielle pour atteindre ce résultat. Les idées générales, qui sont la base de la Section A, et beaucoup de points particuliers qui ont maintenant été incorporés dans cette Section, ont été d'abord soumis au Comité par une initiative australienne.

La délégation de l'Australie fut la première à proposer officiellement à la Conférence que les Chapitres sur la tutelle contiennent une déclaration de principe. Ensuite, la délégation du Royaume-Uni a déposé une proposition allant dans le même sens. Le Commandant Stassen a accepté cette idée et l'a incorporée dans la précieuse base de travail qu'il nous a fournie.

Le point de vue australien sur le régime de la tutelle, qui a été accepté par le Comité, tendait à dire qu'il n'était pas satisfaisant de prévoir simplement une machinerie des Nations Unies pour des catégories restreintes des peuples dépendants. Nous avons estimé que la Charte présenterait une lacune si elle ne contenait pas une déclaration s'appliquant à tous les territoires qui ne se gouvernent pas eux-mêmes et, prévoyant que les Etats-membres, responsables pour ces territoires, reconnaissent que leur administration consiste à remplir une mission de confiance, tant dans l'intérêt des habitants de ces territoires que dans celui du monde dans son ensemble.

Cependant, la délégation australienne a eu l'impression que la déclaration, remarquable quant à sa texture générale, présentait certaines légères lacunes. Par exemple, nous croyons qu'on devrait envisager des mesures semblables à celles prévues dans les Articles 22 et 23 du Pacte de la Société des Nations, en vue d'assurer un traitement équitable des peuples dépendants et de les protéger contre certains abus.

En outre, nous estimons qu'il était nécessaire, non seulement en vue de donner des garanties négatives, mais aussi quant à des mesures positives pour le développement économique et social de la coopération internationale, de prendre des mesures de ce genre. Nous avons, par conséquent, proposé d'importantes additions à la Section A. Ces adjonctions comprennent des mesures destinées à encourager la recherche de tous les problèmes économiques et sociaux des peuples dépendants à développer des mesures positives pour une meilleure économie et pour l'élévation des niveaux de vie de ces peuples ainsi qu'à fournir des rapports annuels sur le développement politique, économique et social des peuples de tous les territoires qui ne se gouvernent pas encore eux-mêmes.

Bien que notre suggestion d'inclure une obligation de présenter un rapport aux Nations Unies sur l'administration des territoires coloniaux n'ait pas été acceptée, un pas en avant très important a cependant été franchi. Nous avions proposé un autre élément qui, heureusement a été adopté: à savoir l'obligation de transmettre régulièrement a l'Organisation les statistiques et autres informations de nature technique sur le développement économique et social et sur la situation des habitants des territoires ne se gouvernant pas eux-m3mes.

Les mesures incluses dans la Section A au cours de la Conférence ont été au nombre de six.

1. Assurer un traitement équitable des habitants de ces territoires;

2. Assurer leur protection contre les abus;

3. Prendre des mesures efficaces pour leur développement;

4. Encourager les recherches;

5. Coopérer avec d'autres Etats et avec des organismes internationaux pour remplir et exécuter les principes acceptés;

6. Présenter des informations d'ordre statistique de la manière dont j'ai déjà fait mention.

Le fait de fournir des informations statistiques est d'une très grande importance. Grâce à ces sources d'information, nous pourrons avoir connaissance exacte, d'après des faits, de la santé, des conditions de travail et autres intéressant les peuples indigènes et nous serons en mesure d'établir de temps à autre ce qui a été accompli dans leur intérêt.

Il devrait résulter de cette obligation une saine concurrence entre les puissances coloniales en vue de la réalisation de meilleures conditions pour tous les peuples qui seront soumis à leur contrôle.

Nous croyons que de nombreuses réalisations pratiques viendront de cette partie de la Charte et que les possibilités des peuples dépendants seront beaucoup plus larges à l'avenir.

Je suis heureux de pouvoir réclamer pour l'Australie une part dans la préparation de ce Chapitre.

Je profite de l'occasion pour adresser un tribut à la vision des puissances coloniales qui étaient représentées au sein du Comité et qui ont tant contribué au développement de ce Chapitre de la Charte.

Comme l'une des nations qui ont accepté la responsabilité d'un mandat en ce qui concerne les îles voisines de l'Australie après la précédente guerre, nous saluons l'inclusion de ce Chapitre sur la tutelle dans la Charte des Nations Unies.

Nous n'avons aucune raison de n'être pas fiers de notre propre mandat. Les progrès qui ont été accomplis dans ces territoires démontrent que nous avons rempli notre tâche. Nous avons toujours régulièrement fait rapport à la Commission des mandats de la Société des Nations sur ces progrès.

Cela s'est trouvé mieux encore démontré, je crois, par la magnifique loyauté et par l'affection que les indigènes de ces territoires ont montrées à celles de nos troupes qui luttent actuellement dans la guerre contre notre ennemi commun. Leur dévotion, leurs sacrifices dans l'aide que ces populations ont donnés à notre action et à la satisfaction de nos besoins matériels sont parmi les épisodes les moins connus, mais aussi les plus importants de cette guerre, et ne devraient jamais être oubliés par les démocraties.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole à M. le Général Romulo, délégué des Philippines.

M. ROMULO (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Si nous lisons le texte de ce Chapitre de la Charte, nous y trouvons la véritable proclamation d'un armistice entre tous les pays du monde et pour tout l'avenir. C'est la Charte de tous les peuples coloniaux, c'est la Charte des libertés humaines. N'oublions pas que nous avons vaincu dans la Grande Guerre pour la défense de la liberté et pour la défense de la liberté des peuples qui est leur plus haute aspiration politique. Bien que le mot d'indépendance ne figure pas dans la Charte, il est certain que la liberté sera l'idéal et deviendra un idéal réalisable pour tous ces peuples. Ils emploieront leurs forces physiques et mentales comme ils ne l'ont jamais fait encore pour s'en rendre dignes. La victoire qui est remportée est aussi pour ceux qui ont combattu dans toutes les parties du monde pour que la liberté ne soit pas un vain mot et je suis persuadé que nous venons de réaliser un très grand progrès pour l'humanité tout entière.

Les pays souverains qui signent cette Charte, prennent en la signant l'engagement solennel de considérer comme primordial l'intérêt de tous les peuples sous tutelle et de favoriser leurs progrès dans le domaine politique, dans le domaine social, dans le domaine économique, de les aider aussi à créer, à développer chez eux des institutions politiques libres. Il est impossible de mettre en doute le sens des paroles solennelles qui vont être signées. Nous voyons dans le chapitre de cette Charte la réalisation de la grande promesse qu'a été la Charte de l'Atlantique. Pour ces millions d'hommes vient de naître un espoir nouveau, il vient de se concrétiser un but nouveau. Peu avant de venir ici, j'ai eu l'occasion de circuler dans beaucoup de pays du Pacifique et j'y ai entendu poser avec beaucoup d'anxiété la question suivante: "Est-ce que cette Charte de l'Atlantique sera aussi la Charte du Pacifique ?" Nous avons ici la réponse et si ces promesses que l'on nous fait maintenant avaient été faites plus tôt, elles auraient pu abréger nos souffrances, elles auraient pu réduire la puissance de l'Allemagne et du Japon. Cette Charte que nous adoptons aujourd'hui imposera le respect pour cette simple raison qu'elle exprime elle-même le respect du droit de tous les peuples.

Les auteurs de cette Charte ont travaillé sous l'égide des grands champions des droits de l'homme dans le passé car l'homme n'a pas changé depuis les temps bibliques et la couronne de Genghis Khan et d'Hérode n'a plus maintenant tout son éclat car les héros de Tokyo et de Berchtesgaden ont beaucoup dépassé ce qu'ont jamais fait aucun de leurs prédécesseurs. Lorsque dans mon pays j'au vu nos amis criblés de coups de baïonnette, lorsque j'ai vu des femmes et des enfants égorgés, des prêtres, des médecins, des infirmières tués, alors qu'ils portaient secours aux blessés, lorsque j'ai vu entasser des hommes dans des locaux où ensuite on mettait le feu, j'ai compris qu'on ne pouvait pas prétendre qu'aucun progrès avait été réalisé dans l'humanité depuis le temps de Jésus de Nazareth. Nous n'avons pas tenu compte des avertissements et des conseils de celui qui avait prêché l'amour entre les hommes. Quand nous nous demandons pourquoi tant d'hommes sont morts à El Alamein, à Dunkerque, en Italie, à Bornéo, à Mindanao, nous voyons ici la réponse et nous voyons dans ce Chapitre de la Charte la récompense qu'ils attendaient pour leurs sacrifices. Car en réalité ils ont écrit cette Charte avec leur sang. L'homme de couleur qui a combattu sous l'uniforme américain, celui qui a été tué parce qu'il avait fourni des renseignements au Général MacArthur ont permis de sauver beaucoup de vies humaines. Voici la récompense aux sacrifices qu'ils ont faits et ces paroles que nous venons d'écrire ne sont pas inertes. Elles vivent de la vie de millions d'hommes qui se sont sacrifiés pour qu'elles soient écrites et pour qu'elles mettent un frein à la brutalité des méchants.

Certes, cette Charte n'est pas parfaite. Elle n'est pas une oeuvre divine. Elle est l'oeuvre de beaucoup de pays qui ont essayé de s'entendre pour que leurs fils n'aient pas plus tard à s'entregorger sur les champs de bataille. Nous n'avons pas hésité, au cours des discussions, à exposer clairement et franchement nos divergences de vues. Mais on pourra voir combien seraient futiles les efforts pour semer des germes de méfiance sur les tombes de nos morts ! Néanmoins, il faudra tous nous méfier et dans nos foyers et dans nos coeurs pour conserver et protéger cette victoire que nous avons remportée, car cette victoire-là, pas plus que la victoire militaire finale, n'est définitive.

Consacrons-nous à ce puissant principe qui s'est manifesté au cours de cette guerre, dans ce grand combat coude à coude qui a été livré entre les peuples de toutes les races. N'oublions pas que nous avons une lourde responsabilité envers l'humanité. Il nous faut réussir, nous sommes sûrs de réussir, car c'est le seul moyen pour l'humanité de survivre. N'oublions pas que dans l'avenir il doit y avoir désormais un seul monde comme il doit y avoir une seule victoire.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à Lord Cranborne, délégué du Royaume-Uni.

LORD CRANBORNE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Le Chapitre de la Charte sur la tutelle internationale constitue certainement un des résultats les plus remarquables de cette Conférence. Comme on a déjà eu l'occasion de le faire observer, pour tous les autres Chapitres, les délégués réunis ici avaient eu un texte qui leur servait de guide et de lumière. C'étaient les Propositions de Dumbarton Oaks. Mais, dans notre Comité, nous n'avions rien, sinon une feuille de papier blanc. Pourtant, en quelques semaines, nous sommes arrivés à préparer un Chapitre qui représente un ensemble de principes et de réalités remarquables et qui aura certainement la plus grande portée sur la vie à venir des peuples des territoires dépendants.

Nous sommes arrivés à ce résultat en grande partie grâce aux mérites de ceux qui ont dirigé nos travaux. Je mentionnerai en tout premier lieu parmi eux le Commandeur Stassen qui, non seulement a préparé la base de travail de notre Comité qui nous a été si utile, mais qui a constamment suivi ses efforts, résumé et mis en ordre toutes les vues, parfois divergentes, des membres de notre Comité.

Je veux également remercier tout particulièrement M. Fraser qui a été pour nous un Président idéal, impartial, laissant chacun exprimer ses vues. Nous devons être reconnaissants de l'aide qu'ils nous ont apportée à ces deux collègues et remercier également le personnel pour le dévouement dont il a fait preuve.

Je remercierai enfin le Rapporteur qui nous a préparé un Rapport si clair et si complet sur la question.

J'en viens au Chapitre lui-même. Nous pouvons être satisfaits de la tâche accomplie. On a déjà dit que c'était un grand document; je me contenterai de le qualifier de bon document. Il se compose de deux parties: la partie A, qui est une déclaration générale, et la partie B, qui porte sur une catégorie limitée de territoires sous le régime de la tutelle.

La partie B s'explique d'elle-même et je ne crois pas nécessaire de m'étendre sur elle, sinon pour dire qu'elle a également nécessité un grand travail de la part des membres du Comité.

Ce qui me paraît le plus important et sur quoi je voudrais surtout insister, c'est la partie A qui énonce les principes généraux de l'administration coloniale. Si j'insiste, c'est surtout parce que le Royaume-Uni, je crois pouvoir le dire, a contribué de manière assez importante à l'établissement de ces principes. Même après des semaines de discussions, le texte final n'était pas très différent des idées que nous avions d'abord émises. (Je veux dire aussi pourquoi nous avons inscrit cette déclaration générale dans noyre texte. Cela vient en partie de l'expérience du Royaume-Uni en matière coloniale. Personne ne niera que nous avons une expérience particulièrement grande dans ce domaine. Nous avons eu, au cours de notre histoire, à administrer des territoires coloniaux de toute espèce et de toute importance. Certes, nous avons commis des erreurs; mais, peu à peu, de cette pratique se sont dégagés des principes généraux et nous avons pensé que le temps était venu de les codifier non seulement pour notre propre instruction, mais aussi et surtout pour le bien des peuples coloniaux eux-mêmes. Nous avons pensé que cette Conférence était une occasion unique pour faire cette codification des principes. Nous avons été ainsi amenés à faire tous nos efforts pour arriver à les insérer dans le Chapitre A. Vous constaterez que ce sont des principes de caractère très général.

On s'imagine parfois que toutes les colonies sont semblables. En réalité, c'est une erreur. Car les colonies diffèrent entre elles autant que les métropoles. Nous avons affaire à des régions primitives, comme certains territoires de l'Afrique centrale, et nous avons d'autre part affaire à des régions d'une haute culture et d'une ancienne civilisation, telles que, pour n'en citer qu'une ou deux, Ceylan, Java, ou d'autres territoires de ce genre. Chacune de ces régions doit être administrée d'une manière différente; par conséquent, on ne peut aller ni trop rapidement ni trop lentement dans le développement de ces territoires.

Evidemment, il serait désastreux que de vouloir introduire immédiatement dans une civilisation tout-à-fait primitive les progrès de la civilisation moderne. Cependant, si ces principes sont d'ordre différent, il en est un qui peut s'appliquer partout, qu'il s'agisse de territoires très primitifs ou de territoires très évolués. C'est le principe que la puissance coloniale doit toujours et partout préparer les peuples dépendants en vue de leur donner la faculté de se gouverner par eux-mêmes ultérieurement. Ce but sera toujours -- et il l'a toujours été -- celui du Royaume-Uni.

Dans la déclaration que j'ai faite au sein du Comité, il y a quelques jours, j'ai comparé l'empire britannique à une échelle et j'ai rappelé que le long de cette échelle montaient constamment, sans jamais en descendre, les peuples différents qui se dirigeaient vers un niveau de vie toujours plus élevé. A l'échelon le plus bas se trouvaient les peuples les plus primitifs, à peine en mesure de s'administrer, plus haut, se trouvaient les territoires déjà plus avancés dont les peuples avaient une certaine autonomie locale. Et ainsi de suite, jusqu'en haut de l'échelle où se trouvent les grands Dominions de l'empire britannique, qui sont représentés ici et qui, en toute manière, sont nos égaux.

C'est là notre conception de l'image et du développement de l'empire colonial, conception qui est à la fois progressive et dynamique.

Dans l'excellent discours qu'il nous a fait il y a un instant, le Colonel Romulo, nous a parlé de la liberté des peuples dépendants comme but pour tous ces peuples. Nous avons tous été émus par ses déclarations passionnées; comme lui, nous avons tous été émus par l'évocation qu'il a faite devant nous et je crois que nous sommes tous favorables à la liberté pour beaucoup de ces peuples.

Mais cette liberté n'est pas tout; il faut y ajouter l'aide et la protection dans de nombreux cas. Un grand nombre de ces territoires et de ces peuples sont petits, pauvres, sans défense et sont incapables de se développer par eux-mêmes. Ils ont besoin d'aide et d'assistance en d'innombrables matières; en hygiène, en construction de routes, d'éducation et en tant d'autres problèmes. Sans cette aide, ils ne pourraient certainement que péricliter.

Ce que nous pouvons leur donner, en plus de cette aide, ce sont de libres institutions qui répondent à leurs caractéristiques. Je crois que c'est là l'essentiel de ce qui est contenu dans le paragraphe A de notre chapitre, sans en écarter l'indépendance que nous faisons cependant dépendre de l'évolution progressive et naturelle de ces peuples.

J'ai voulu signaler rapidement, également, que ce Chapitre n'est en réalité qu'une partie d'un tout, le tout étant la Charte que nous avons élaborée ici. Cette Charte a un but général qui est d'éliminer la guerre et d'assurer la paix et la sécurité internationales pour l'avenir. Tous les paragraphes de ce Chapitre qui concernent les territoires dépendants doivent être considérés constamment à la lumière de l'ensemble, à la lumière de la Charte.

Deux fois au cours d'une génération, le Royaume-Uni est entré en guerre sans être attaqué pour défendre les principes mêmes qui sont à la base de ce que nous avons adopté ici. Volontairement, le Royaume-Uni a dépensé tous les efforts dont il était capable pour réaliser l'idée de la liberté de tous les peuples. Et nous irons jusqu'au bout dans cette lutte.

Je voudrais vous rappeler notamment qu'au moment le plus dur de notre lutte, au moment où nous étions seuls à résister contre les agresseurs, c'est pour une bonne partie grâce aux territoires coloniaux britanniques -- spécialement aux territoires africains -- que nous avons pu résister dans ce combat qui, alors, paraissait inégal. Sans l'aide de ces territoires il n'est pas exclu de penser que l'Allemagne aurait pu gagner cette guerre et peut-être ne serions-nous pas ici. Mais grâce à ces territoires, à leurs ressources, grâce aussi aux territoires coloniaux africains de la France et de la Belgique qui se sont unis en un magnifique élan pour résister et mettre leurs ressources à la disposition des Alliés, il a été possible de vaincre notre ennemi.

Devant un si magnifique résultat, je ne crois pas que l'on puisse essayer maintenant de séparer en morceaux tous ces territoires qui ont su s'unir dans cette lutte magnifique.

Sans vouloir écarter l'idée de leur indépendance, nous croyons que, dans certains cas, cette séparation, qui serait le résultat de l'indépendance, pourrait peut-être constituer un danger pour la paix et la sécurité.

Nous croyons avoir fait un grand pas en avant en donnant aux peuples coloniaux, par ce Chapitre, ce qu'ils désirent le plus: la liberté, la justice, des institutions libres.

Si nous leur donnons tout cela, comme le veut la Charte, nous comptons que, dans un avenir rapproché, ces territoires, dépendants ou indépendants joueront leur rôle dans un monde prospère et plus libre.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à M. Auguste De Schryver, délégué de la Belgique.

M. DE SCHRYVER: A cette heure tardive, je ne voudrais pas retenir plus longtemps l'Assemblée, d'autant plus que M. le Commandeur Stassen prendra tout à l'heure la parole.

Je me rallie aux principales considérations qui ont été développées par plusieurs des orateurs qui m'ont précédé. Comme délégué d'un pays qui a la responsabilité d'un territoire dépendant et à qui incombe également un mandat qui lui a été confié par la Société des Nations, je suis heureux de voir inscrire dans cette Charte le Chapitre que nous discutons, qui indique de façon si précise les buts que de nombreuses puissances dites coloniales se sont assignés depuis des années.

Il est bon que, dans cette circonstance spéciale et de façon solennelle, ces veux précises soient répétées et soulignées.

En apportant l'adhésion de la Belgique à cette Charte, je salue de loin tous ces frères d'autres races qui ont combattu durant cette guerre et c'est avec émotion que je pense à ceux auxquels il a été fait allusion tout à l'heure.

Je pense tout spécialement à ces frères noirs de l'Afrique Centrale qui, deux fois en cette génération, ont participé à une guerre pour la liberté.

En venant ici, en nous ralliant à cette haute conception des buts de la civilisation, nous ne faisons que répondre aux obligations qui sont inscrites au plus profond de notre être.

Nous avons le respect des valeurs humaines que les théories nazies ont cherché, au cours de cette guerre, à faire disparaître. Mais, grâce à la victoire qui a déjà sonné en Europe et qui, bientôt, sonnera aussi dans le Pacifique, le respect de ces valeurs humaines restera inscrit dans le coeur de tous et le grand bonheur de cette Charte sera d'avoir été composée en pleine guerre comme une récompense pour ces peuples dépendants qui ont vaillamment lutté et comme un espoir pour ceux qui luttent encore.

Mon pays, en apportant son adhésion à la Charte, entend rester fidèle à ce qui a été la base de sa politique coloniale, notamment à sa devise: "Avant tout, servir."

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est au délégué de l'Egypte.

M. AWAD (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je m'efforçerai ici de respecter la limite de cinq minutes qui a été la règle de la discussion dans notre Comité.

Je dois m'associer aux remerciements qui ont été faits à l'adresse de M. Fraser, notre Président, dont j'avais entendu parler depuis de nombreuses annés et dont la collaboration a été pour moi comme la réalisation d'un rêve. Je voudrais egalement m'associer aux remerciements adressés au Commandeur Stassen, qui a certainement été un excellent pilote et nous a conduits à bon port. Nous avions commencé notre travail sans aucun document et pourtant très rapidement, nous étant trouvés en présence d'une série de six ou sept propositions différentes et divergentes, grâce au Commandeur Stassen nous avons pu réunir ces suggestions en une seule.

La délégation égyptienne porte un grand intérêt à cette question de la tutelle internationale. Notre première préoccupation dans ce domaine est que laCharte soit un instrument digne des Nations Unies. Notre pays a en particulier suivi avec un grand intérêt ce qui s'est passé dans différents pays qui ne sont pas encore indépendants et nous avons souvent constaté que des peuples de ces pays avaient à souffrir de certains abus. Nous voulons contribuer à améliorer leur sort et nous n'avons pas voulu présenter un nouveau document qui irait simplement s'ajouter aux six ou sept autres documents qui ont déjà été présentés à la Commission, nous avons préféré limiter notre activité à la critique intelligente des documents déjà présentés et nous avons surtout voulu insister dans toutes les délibérations sur les missions sacrées de la tutelle. Nous avons indiqué à plusieurs reprises, et nous l'indiquons encore maintenant, qu'il n'est plus possible aujourd'hui de considérer les territoires dépendants comme un négoce. L'autorité qui est en charge doit être prête à prendre les mesures nécessaires et le plus rapidement possible pour leur donner la liberté à laquelle ils aspirent.

C'est pour arriver à une telle relation entre les puissances mandataires ou les puissances qui ont la charge de ces territoires et les territoires dépendants, que nous avons présenté différents amendements. Ces amendements ont quelquefois suscité des discussions difficiles. Ils ont toujours été présentés dans la meilleure intention par la délégation égyptienne. Certains d'entre eux ont été acceptés. D'autres ont été modifiés ou déplacés; d'autres ont entrainé pour le moins l'insertion d'une des annexes au Rapport et d'autres n'ont pas été acceptés par le Comité. Cependant, nous avions l'impression que, s'ils étaient acceptés, nous aurions pu améliorer le texte du Chapitre de la Charte qui fait l'objet de notre examen ici.

Nous avons fait certaines objections: notamment une objection sur le Conseil de Tutelle, à savoir, sur le fait que l'Assemblée, à notre avis, devrait avoir davantage à dire dans le choix des membres de ce Conseil de Tutelle, puisqu'elle ne peut en réalité élire qu'une minorité. Nous considérons cependant comme naturel de n'avoir pas obtenu satisfaction dans tous les domaines puisque nous devions arriver à un commun dénominateur. Nous ne croyons pas que le résultat obtenu ici soit un résultat idéal, il est même, pourrais-je dire, inférieur à ce que nous attendions. Mais, et surtout, nous regrettons que des questions de l'importance de celles qui sont à l'annexe B et sur lesquelles je voudrais attirer l'attention n'aient pas pu être incluses dans le texte du Chapitre même. Je me souviens cependant d'une déclaration qui a été faite par le Commandant Stassen dans une de nos réunions que le Chapitre que nous préparons était un document vivant. Et comme tout ce qui est vivant, comme les êtres vivants eux-mêmes, j'estime que ce document se développera et, pour cette raison, nous le considérons comme un pas en avant. Nous croyons qu'il est de bon augure pour le développement des peuples coloniaux vers leur proche, rapide et complète indépendance.

M. LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Il reste encore deux orateurs que vous désirerez certainement entendre ce soir: le Commandant Stassen et M. Fraser.

Je donne la parole au Commandant Stassen.

M. STASSEN (les Etats-Unis, parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je répondrai brièvement à l'invitation que vient de me faire le Président et je voudrais, à ce sujet, rappeler que ce Chapitre est le résultat du travail de beaucoup d'entre nous.

Notre Comité, sous la direction si excellente et si experte de M. Fraser, a travaillé pendant de longues heures pour arriver à vous présenter ce document. Et à côté des membres du Comité, de nombreuses consultations ont joué un rôle et ont permis d'arriver à ce résultat. C'est pourquoi je voudrais remercier également ici ceux qui ont participé à cette consultation.

Je voudrais tout d'abord signaler la contribution qui a été apportée par les délégués de la nation qui a repoussé l'attaque nazie lorsqu'elle menaçait de déferler sur toute l'Europe. Je pense au représentant de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques. M. Novikov, notamment, nous a toujours apporté sa précieuse contribution et a assisté à toutes nos réunions; l'Ambassadeur Gromyko et M. Sobolev, de la Délégation russe, nous ont également beaucoup aidé. Je voudrais signaler aussi la contribution de cette héroique Chine, représentée notamment par le Dr. Wellington Koo, une des figures de Genève, et par M. Liu. Vous avez également entendu ce soir les représentants de deux délégations qui nous ont considérablement aidés dans ce travail: ceux du Royaume-Uni et de la France. Mes remerciements vont à Lord Cranborne et à ses collègues et à M. Naggiar, ainsi qu'a tous les membres de la Délégation française qui ont participé au travail du Comité.

Je veux aussi reconnaître franchement que la contribution de ma propre délégation a été surtout le fait de ceux qui ont accompli le travail. En ce qui me concerne, j'ai eu le plaisir et l'honneur de presenter les motions et les suggestions preparees par ma délégation; mais, derrière moi, se trouvaient ceux qui ont fait le plus gros du travail: M. Gerig, M. Bunche et aussi M. le député Bloom, ainsi que tous les conseillers militaires qui nous ont constamment aidés dans notre tâche.

Parmi les autres délégations, je voudrais signaler celle de l'Australie, avec nos amis M. Forde et le Dr. Evatt qui nous ont apporté une précieuse collaboration, ainsi que les représentants des délégations de la Grèce, du Mexique, de la Belgique, des Philippines, de l'Afrique du Sud et des Pays-Bas. Tous ont joué un rôle important.

Je m'en voudrais de ne pas mentionner aussi les représentants de pays tels que l'Egypte, l'Irak, la Syrie, l'Arabie Séoudite avec leur connaissance si profonde de ces peuples, qu'il s'agisse de ceux qui ont déjà gagné leur indépendance ou de ceux qui l'attendent encore. Tous nous ont aidés à préparer un document qui, je crois, présente une réelle valeur.

Notre travail n'aurait pas été complet si nous n'avions pas eu le Rapporteur qui nous a si grandement aidés, le Secrétaire et ses Assistants et même les interprètes sans lesquels nous n'aurions pu travailler. Grâce à tous et à la collaboration de chacun, ce document, qui est maintenant devant vous, a été rendu possible.

C'est un grand document, mais nous ne devons pas en surestimer la valeur. Si excellent qu'il soit, il n'est encore qu'un document, qu'une série de feuilles de papier couvertes de mots et de phrases. Pour qu'il devienne un document vivant, il faut maintenant que les peuples du monde lui donnent leur appui.

Notre document peut ouvrir la porte à des millions d'êtres humains qui desirent aller vers la liberte et l'indépendance.

Mais c'est seulement s'il obtient l'appui de tous les peuples du monde, notamment de ceux qui sont les plus avancés dans la civilisation matérielle et culturelle, que ce document pourra vivre. Il est, en effet, basé sur la dignité de l'homme, quelles que soient sa couleur, sa race ou ses croyances, et il a besoin du respect de tous les représentants de l'humanité pour devenir une réalité.

Ce document répond, je suis heureux de le constater, à l'esprit du grand homme d'Etat qu'a été Franklin Delano Roosevelt En l'adoptant, nous aurons fait un grand progrès. Nous n'aurons pas résolu le problème d'une manière absolue mais nous aurons montré la voie aux peuples du monde. Il reste maintenant à en faire l'épreuve, à lui donner la vie. Cette vie lui sera insufflée s'il reçoit partout l'appui nécessaire.

J'espère que cet appui ne lui manquera pas, que, dans le monde entier, on lui permettra de se développer, de prendre vie jusqu'à ce qu'un jour tous les peuples, quel que soit leur degré d'avancement, soient suffisamment développés pour pouvoir être représentés au sein des Nations Unies.

LE PRESIDENT parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La parole est à M. Fraser, Président du Comité, dernier orateur inscrit.

M. FRASER (la Nouvelle Zélande, parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Les orateurs qui m'ont précédé à cette tribuneont dit à peu près tout ce que je me proposais de déclarer moi-même et la liste de ceux auxquels j'avais l'intention d'adresser des remerciements était identique à celle de M. Stassen.

J'ai été heureux d'avoir inséré dans ce Chapitre de la Charte un grand nombre des principes que nous avions adoptés à la Conférence de Canberra, entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande, principes que nous avons d'ailleurs retrouvés ici dans beaucoup d'autres délégations.

Il est évident que l'essentiel consiste à aider les peuples encore dépendants à progresser vers une liberté toujours plus grande. Je pensais remercier aussi les secrétaires, sténographes, interprètes, mais je voulais tout particulièrement remercier quelqu'un qui a travaillé dans l'ombre, dans la coulisse, M. A. H. Poynton, du Ministère Britannique des Colonies, qui nous fut d'un inappréciable secours.

J'espère que notre collègue de l'Irak ne sera pas trop inquiet. Je voudrais le rassurer en lui rappelant ce principe biblique que si la lettre tue l'esprit vivifie.

Nous savons que la Charte que nous avons rédigée n'est pas tout-à-fait ce que les uns et les autres nous aurions voulu qu'elle fût. Mais il sait que cette Charte prévoit, par exemple, des pétitions et qu'elle prévoit aussi que le Conseil de tutelle fera son propre règlement et, par conséquent, décidera comment il sera tenu compte éventuellement de ces pétitions.

Nous aurions pu, certainement, préciser davantage, et plusieurs des délégations, celles de l'Australie et de la Nouvelle-Zelande en particulier, ont présenté des propositions dans ce sens qui n'ont pas été acceptées. Personnellement, je puis vous dire que je suis très satisfait de voir que l'unité s'est réalisée sur un texte, même s'il n'est pas exactement celui que nous aurions souhaité. Nous ne piétinons les droits d'aucun peuple et d'aucune nation et je puis vous donner l'assurance que rien n'a été fait, ni dans ce Comité ni dans la Commission, qui puisse préjuger des droits qu'avait aucun peuple avant l'adoption de ce texte. Ces droits restent ce qu'ils sont et ne sont nullement affectés.

Comme l'indiquait M. Stassen, en préparant ce rapport nous avons montré la voie. Il reste maintenant à y avancer. Que les pays mandataires le fassent. Que les pays qui ont des colonies le fassent également. Je n'ai aucun doute sur la sincérité des délégués qui ont pris part à nos délibérations. Je crois que c'est un resultat d'importance que des pays disposant de grands empire coloniaux comme la Grande-Bretagne, la Belgique, la France, les Pays-Bas, d'autres encore, se soient montres à accepter, au cours de nos discussions, les clauses de la Section A qui prévoient une évolution vers la liberté et vers l'autonomie, cette autonomie qu'il est souvent bien difficile de distinguer de l'indépendance car, comme un autre orateur l'a dit avant moi, ce qui est plus important encore c'est de constater que nous sommes interdépendants et que l'avenir du monde dépend de la mesure dans laquelle nous reconnaîtrons ce fait.

Nous avons construit une grande partie de la route. La question est maintenant de savoir si nous allons nous y engager. C'est l'épreuve à laquelle va être mise notre sincérité.

Nous avons fait de notre mieux au sein du Comité.

Je crois que le document que nous avons préparé et que nous vous soumettons est digne du Comité et de la Conférence. J'espere qu'il jettera de la lumiere sur la vie et les espoirs nouveaux qui vont naître dans des regions jusqu'ici encore plongées dans une certaine obscurité.

Il est exact que la question des territoires actuellement sous mandat n'a pas été reglée et soulèvera beaucoup de difficultés, mais nous avons adopté une règle selon laquelle nous pourrons maintenant nous guider. Nous avons accepté avec ces mandats une mission sacrée. Le territoire mandaté ne doit pas être considéré comme faisant partie du territoire de la puissance mandataire. En tout cas les puissances mandataires ont reconnu et admis la surveillance qui serait exercée par le Conseil de Tutelle.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): De la longue et intéressante discussion qui s'est déroulée, nous tirerons une haute inspiration. Nous pouvons considérer maintenant le débat comme épuisé et adopter le rapport qui nous a été soumis.

Il n'y a pas d'observations?...

Le rapport est adopté.

Nous reprendrons nos débats demain matin à 10 h. 30, avec la suite de notre ordre du jour, c'est-à-dire l'examen du rapport du Comité 2.

La séance est levée.

(La séance est levée à minuit et demi).

188

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1124 (ENGLISH)
II/15
June 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF COMMISSION II

Opera House, Auditorium, June 21, 1945, 10:30 a.m.

(1) Second Report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 1092)

(2) Election of the Secretary-General of the Organization Recommendation contained on page 2 of the report of the Rapporteur of Committee II/1 (Doc. 666), first considered by Commission II at its meeting on May 30, 1945 and postponed pending action by the Steering Committee and Committee III/1. For recommendation by Committee III/1 on the question of voting procedure for nomination of a Secretary-General, see Doc. 984.

(3) Report of the Rapporteur of Committee II/2 (Doc. 1122)

a. The Australian and Belgian Delegations have given notice of their intention to reintroduce before the Commission a proposed amendment which would empower the General Assembly to submit general conventions for the considerations of members of the Organization (Doc. 779).

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1124 (FRENCH)
II/15
June 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

ORDRE DU JOUR DE LA QUATRIEME SEANCE DE LA COMMISSION II

Opera House, le 21 juin 1945, 10h.30

(1) Deuxième Rapport du Rapporteur du Comité II/1 (Doc. 1092)

(2) Election du Secrétaire Général de l'Organisation
Recommandation contenue à la page 2 du Rapport du Rapporteur du Comité II/1 (Doc. 666), qui a fait l'objet d'un premier examen de la part de la Commission II, à sa séance du 30 mai 1945, et dont l'examen ultérieur a été ajourné en attendant les décisions du Comité de Direction et du Comité III/1. Pour la recommandation du Comité III/1 sur la procédure de vote à suivre pour la nomination d'un Secrétaire Général, voir Doc. 984.

(3) Rapport du Rapporteur du Comité II/2 (Doc. 1122)

a. Les délégations australienne et belge ont annoncé leur intention de présenter de nouveau à la commission un projet d'amendement qui donnerait pouvoir à l'Assemblée Générale de présenter des conventions générales à l'examen des membres de l'Organisation (Doc. 779).

190

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1151 (ENGLISH)
II/17
June 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

VERBATIM MINUTES OF FOURTH MEETING OF

COMMISSION II

Opera House, June 21, 1945, 10:30 a. m.

PRESIDENT (Field Marshal Smuts, Union of South Africa): The meeting is duly opened, Ladies and Gentlemen:

Our agenda today begins with the second report of the first Committee. We have already dealt with the first report of the first Committee; but there is a supplementary report with a number of small points which we are concerned with today, and we start with them. I shall ask the officers of the first Committee to take their places here on the rostrum. The Chairman, Mr. Hasan Saka, the Foreign Minister of Turkey, is unfortunately indisposed and won't be here, but the Rapporteur, Mr. Kiselev (Byelorussian S.S.R.) and the Secretary, Mr. Brown, may come up here and join us. The second report of the first Committee is before you. I do not think it necessary to read it. It raises a small number of supplementary points which we are to dispose of, and which appear in the report. You will see what those points are from the report.

There is first the question of the meetings of the General Assembly being open. In the Committee there was a discussion of that matter. Some took the view that meetings should be public. That was the general view, but objection was taken that this was a procedural matter for the General Assembly itself to deal with, and the Committee therefore came to the conclusion that the best way was to leave it to the General Assembly, but to pass a declaration affirming that open meetings, as far as possible, should be held. You have the declaration before you, which was unanimous, to the following effect:

> "That the Rapporteur of this Committee be instructed to state in his report this Committee is of the opinion that regulations to be adopted by the first session of the General Assembly should provide that, save in exceptional cases, sessions of the General Assembly shall be open to the public and to the press."

This declaration has to be confirmed by us, and I should like to know whether there is any delegate who wishes to express an opinion on the subject. I notice that the Delegate of Peru has given notice to speak. I call on him.

DELEGATE OF PERU (Speaking in Spanish).

PRESIDENT: Will the Delegate from Peru mind if his speech is translated only into English?

DELEGATE OF PERU: No.

MR. AGLION (France, speaking in French; translation follows): The French Delegation wishes that the statement of the Delegate of Peru be translated also into French.

PRESIDENT: It is for the speaker to claim whether it will be translated into both languages or one of them and he is satisfied with one.

MR. AGLION (speaking in French; translation follows): Mr. President, the French Delegation protests. It was agreed from the beginning, by a decision of the Steering Committee, that speeches would be delivered in two languages and that, upon request of the delegations, they would be translated into the two languages.

PRESIDENT: Well, I don't want to have any difficulty about this and in view of the strong opinion expressed by the French Delegate I think we might have a translation into both languages.

MR. AGLION (speaking in French; translation follows): Thank you, Mr. President.

(English version of speech of Delegate of Peru as delivered by interpreter): Mr. President, Fellow Delegates, international peace is incompatible with organized secrecy. We must begin resolutely with the systematic publicity of deliberations. In democracies the publicity of deliberations on the national destinies is a right of public opinion. All representative assemblies respect this obligation. It is not an optional formula that allows assemblies to close or open their doors at their pleasure, still less at the will of a president or a general secretary. And this being so in democratic parliaments, all the more reason that it should be so in the world assembly, which is to be the international culmination of governments and congresses, even more heavily weighted by responsibility and transcendency than any other assembly; to which each delegation would go, not as representing an electoral group, but as a representative of an entire people and its flag, watching all the others zealously in regard to the fulfillment of their mandate, which may concern the life, the integrity, the honor, the proper political personality, and the juridical personality of peoples.

This is an argument of great importance and I think that it needs no great discussion at this time. Sacrifice has led to victory through the heroism of the peoples, conscious that in the struggle their own destiny was at stake. But this sacrifice has brought us to extraordinary straits, to straits so tragic and unknown in history as to give to these peoples the immediate right, clearer and more justified than ever before, to follow very closely the actions of those who lead and to listen very closely, without hindrance, to the voices of those who speak in their name. We must open and maintain a wide road toward peace for the tranquility of all, because there is no justice, there is no humanity, there is no logic in disposing of peoples' lives without allowing them to follow the whole course of events which may later lead them to bloodshed.

PRESIDENT: The next speaker is Dr. Evatt.

MR. EVATT (Australia): Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen, the Honorable Delegate of Peru has asked me to say a few words in support of his attitude, and it is a great honor to do so.

Australia would have preferred, like Peru and many other countries, the actual incorporation in the Charter of the principle that the meetings of the General Assembly shall, except in the rarest type of case where security considerations might be involved, be open to the public of the world; and in practice that, of course, would mean that the press of the world would be represented at these conferences.

But another course was taken through lack of the necessary majority. However, the principle recommended to the Commission is an excellent one, and I think it will be followed by the Assembly when it is duly constituted.

Mr. President, in this connection it should be emphasized that one of the express stated purposes of the world Organization is the encouragement of respect for fundamental freedoms, and one of the fundamental freedoms is clearly the freedom of expression. That freedom cannot be made actual except in public debate.

Senator Vandenberg, who has taken so prominent a part in the consideration of matters pertaining to the powers of the Assembly, stated at a very early stage in the Conference that he looked forward to the Assembly of the United Nations becoming the town meeting of the world. It is an essential part of such a conception that its meetings should be given the fullest possible publicity and made open to the press. This Conference itself has shown both the need and the desirability for having as much discussion in public as is possible, and some of these debates in the open Commission, as Senator Rolin of Belgium has pointed out, have contributed greatly to solving the tasks we have before us.

I don't think anything need be added to the splendid address of the Delegate of Peru. After all, the fundamental principle which lies behind his recommendation and his initiative was stated a very long time ago by that great thinker, poet, and scholar, Milton, when he made his famous defense for the right of unlicensed printing. What he said was this: "Let Truth and Falsehood grapple: whoever knew Truth put to the worse in a free and open encounter?" And we want the Assembly of the United Nations to have its deliberations, as far as possible, in public--in almost every case in public--so that Truth and Falsehood may grapple there and so that Truth may prevail.

PRESIDENT: There are no further speakers on this point, Ladies and Gentlemen, and we may now dispose of the matter. I am sure we are all very much impressed by what has been stated by the two distinguished Delegates of Peru and Australia; and, in fact, the recommendation which is here made in our declaration entirely supports the view which they have expressed.

I think we may now proceed to deal with the matter and finish it. Shall we adopt this resolution? Any objection? Adopted.

The next point that arises in this report is a very small one of clarification. Committee 1 passed a resolution which was adopted by the Commission, providing that the General Assembly should be empowered to apportion the expenses of members among them. The Coordination Committee, looking at this recommendation passed by us, thought that it should be explicitly stated that members should bear their share of the expenses so apportioned. It is this small clarification that is required and recommended. Any objection? Adopted.

The next point, the admission of new members, does not call for any action. The matter to be clarified was whether the text as adopted weakened the position of the Assembly, and the Committee of Jurists advised that it did not. Committee 1 therefore recommends that the Jurists' opinion should be included in the minutes. That will be done, so that no action need be taken by us.

The next point refers to some recommendations made by the Committee dealing with trusteeship, Committee 4. Certain action has to be taken by the Assembly in regard to the election of members of the Trusteeship Council and also with regard to the functions to be fulfilled by the Trusteeship Council. Committee 4 dealt with these points, but they have to be included by us among the functions of the Assembly, and you will therefore see that they have passed a recommendation that there be added to the list of the important questions to be decided by the General Assembly by two-thirds majority three matters: the election of elected members of the Trusteeship Council; questions relating to the operations and functions of the trusteeship system; and the expulsion of members from the Organization.

These matters, falling within the jurisdiction of the other Committee, are recommended to us for inclusion among the powers of the General Assembly. Our action, therefore, is quite formal and is simply to record what has been done by Committee 4. Are these recommendations of the Committee adopted? Any objection? Adopted.

There is one matter which is still open and is not mentioned by Committee 1 in its report. Delegates will remember that at our last Commission meeting the question of the election of the Secretary-General of the Organization came up, and before we dealt with it the Soviet Delegate said that he wished the matter to stand over for consideration by the Steering Committee. Well, it duly went to the Steering Committee and the Executive Committee, and they referred the question to Committee III/1 because they thought that that was the proper authority to deal with this matter.

You will remember that the original recommendation of our Committee II/1 was that the Secretary-General of the Organization should be elected by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. The Security Council was therefore involved in this vote. Committee III/1 dealt with the functions of the Security Committee and therefore, was the authority to settle how this voting should take place in the Security Council--whether it should be a qualified vote or an unqualified vote: and Committee III/1, dealing with this matter within their own jurisdiction, decided that these words in our recommendation should be deleted. These words are "made by an affirmative vote of seven members". Their decision was that this vote by the Security Council in recommending a particular Secretary-General should be made by a qualified vote and not by an unqualified vote. These words, therefore, were deleted by them from the recommendation as made by us. They have acted within their jurisdiction and we have no choice in the matter.

All that we now have to approve is the recommendation as so amended, and it will then read: "The Committee recommends that the Secretary-General of the Organization shall be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council". That is the matter before us, and we are now asked to adopt the resolution in this modified form, as amended by Committee III/1. Any objection to the adoption of this recommendation? Adopted.

That, Gentlemen, finishes the work in connection with the reports of the first Committee; we now pass on to the second Committee.

The officers of that Committee are as follows: the Chairman, Mr. Victor Andrade, the Bolivian Ambassador to the United States; the Rapporteur, Dr. Tulio Franco y Franco, Delegate of the Dominican Republic; and the Secretary, Mr. Eugene Staley, of the International Secretariat. I ask them to take their seats at the rostrum.

You have before you, Ladies and Gentlemen, the report of Committee 2 with the recommendations annexed. The report deals very fully, very adequately, and, I think, very ably with the history of the intricate studies which the second Committee made on the questions referred to it. It would be too long to read. Our time is short and under the circumstances I think we may accept the report as read, with the recommendations, and pass on to the general discussion thereof.

The first speaker is the Chairman, Mr. Andrade, of Bolivia.

MR. ANDRADE: Mr. Chairman, and Honorable Delegates, in my double capacity as Chairman of the committee of the second Commission responsible for considering that chapter of the Charter which contains the political and security powers of the Assembly, and as Delegate of the Republic of Bolivia, I feel I should make some remarks about the spirit which animated the discussions, about the results obtained, and, lastly, about the high importance and significance, in my opinion, of some of the principles we have approved for submission for the consideration of the Conference in plenary session.

The strength of the future world Organization rests on perfect equilibrium between the functions of the Assembly and those of the Security Council. Neither of these two bodies should try to dominate the other nor trespass on the other's peculiar sphere of activities and responsibilities for the maintenance of future world peace, which is the essence and purpose of our work. At one time there seemed to be an idea that if the powers of one of these bodies were increased, the powers of the other would necessarily have to be diminished;

and the rivalry produced by this friction might have sown the seeds of disharmony and despair.

However, if we view as a whole the results of our labors, two fundamental aspects appear: The Assembly, as the supreme representative body of the world, is to establish the principles on which world peace and the ideal of solidarity must rest; and, on the other hand, the Security Council is to act in accordance with those principles and with the speed necessary to prevent any attempted breach of international peace and security. In other words, the former is a creative body and the latter an organ of action.

It would be of no avail, Gentlemen, to have translated into words the theory of an institution for guaranteeing the peace of the world, if men and nations do not place their noblest feelings at the service of that Organization, and renounce any attempt to find in its deficiencies a loophole through which may filter in ambition, cupidity, and that mania for power, which, throughout history, has periodically sought to attain the conquest of the world. Rather should they seek in the Charter the banishment of the afflictions of a world terrorized by war, and the steadfast purpose of insuring a life free from fear for coming generations.

Thus, Gentlemen, the General Assembly will be the fortress where human aspirations are going to be defended. It will not have armies at its disposal, it will not have cannon or prisons; it will instead have something which, though incorporeal, has, in the course of human history, shown itself to be stronger and more invincible than brute force: the power of thought.

The Delegation of Bolivia attributes special importance to the second part of paragraph 6, Section B, Chapter V, believing it to be the most honest and courageous application of the powers of the Assembly to confront the future fate of the world. Indeed the words "the investigation of any situation, regardless of origin, which may threaten world peace," covers in one phrase the potential development of the law and welfare of peoples. Weak countries feel equally or more acutely than strong countries the negative significance of insecurity and of unjust situations which, sooner or later, demand solution. They cannot and never will understand the limitations of international politics; they havefaith in justice. Hence the principle, exhaustively discussed and approved here, opens broad possibilities of fruitful development for the future and will, on conjuction with other principles, promote a spirit of solidarity in the forging of the future international conscience, that great force which the leaders of the world have not yet succeeded in mobilizing effectively and collectively.

As the representative of a country which believes in justice and in the nobility of men when they are not limited by petty interests, we subscribe to the words used by the American Senator Vandenberg in his comprehensive interpretation of the idea contained in this amendment. These words were substantially as follows: "the phrase 'the peaceful adjustment of any situation regardless of origin' should not be interpreted to mean that the subject of the revision of treaties would be foreclosed to the Assembly. If treaties should give rise to situations which the Assembly deemed likely to impair the general welfare and friendly relations between nations, it could make recommendations with respect to such situations."

Bolivia has always respected the treaties and pledges to which she has subscribed. If we favor their revision, it is because some countries had no alternative than to accept them, and because their enforcement would endanger peace. We believe that in drawing up the Charter, we should make it possible to review any case of injustice whether deriving from a treaty or not. We repeat that the revision of treaties does not imply failure to fulfil them on the part of any of the parties thereto, but a rectification of untenable provisions contained therein; we also maintain that in order to correct such conditions, in no case should direct friendly settlement between the parties be excluded since it is preferable to all other methods. The world Organization should intervene only in cases where the efforts to reach a friendly and equitable understanding have failed and have endangered the peaceful relations between the states.

In order that man may live in freedom from fear, he must have absolute certainty of security, of a security which is based not only on force but also on reason and justice, and on the full conviction that peace thus assured will attain progress and happiness for future generations. A peace based solely on force would have a dramatic similarity to the peace which is endured in prisons; on the other hand, a peace which respects freedom and invigorates the peoples, coordinating their activities and cooperating in the realization of their hopes and desires, will be the peace for which the free peoples of the world hope, and for which millions of men and women have died.

It is with this trust, Honorable Delegates, that I shall return to my country to dispel the anxiety in which my people live at this moment. When the forces of Nazism seemed about to overrun the world, the Republic of Bolivia, small as it is, did not hesitate to unite its fate to that of the great powers which defend freedom, declaring war on the Axis nations and placing all its strategic resources at the service of the sacred cause. In doing this my people were not guided by cold calculation, but rather by the deep conviction that they were enlisting their forces in a war against tyranny and in defense of justice. Now.

Honorable Delegates, it is with that same faith that we take our place in the struggle to win the peace, certain that it will not be possible to deviate from the ideals of justice that have inspired the world in the greatest struggle of all times. And thus my people, hemmed in by the Andes Mountains, look towards the future with faith in the world Organization, which some day will study the problems arising from Bolivia's mid-continental situation and will recognize the right of that land-locked people to be linked to the rest of the world through having its own free access to the sea. Honorable Delegates, we have placed our best ideas and our greatest energies at the service of the world's aspirations, in endeavoring to create, in the Assembly of nations, a forum which shall be the most objective expression of progress and human civilization.

I do not hesitate to say that the task assigned to us was not important and delicate, for in fulfilling it we had to harmonize the painful experience of the immediate past with the noble purpose of creating a world without hatred and rancor. It remains for the future to perfect this system and it remains for history to judge whether we have succeeded in interpreting the present.

PRESIDENT: I am sure I am speaking for all of us when I say to Mr. Andrade with how much pleasure we have listened to his thoughtful and important address. Let me also make use of this opportunity to express to him the thanks of our Commission for the very important work that he did as Chairman of Committee 2. His leadership of that Committee, his guidance, the ability and competence with which he presided over the very important and difficult work of that Committee, I think has contributed very much to the success of this important Committee and we are very grateful to him.

The next speaker is the Delegate of Iran, Dr. Siassi.

MR. SIASSI (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen, as you have noticed on the report which was just submitted, Committee 2 of Commission II has had to study and settle one of the hardest problems of the future Charter. The Committee had to determine, in fact, the powers and the prerogatives of the General Assembly and its connection with the Security Council. From its early meetings the Committee had to work in a heavy atmosphere overcast with distrust, and at times it even looked as though it was going to break into a storm. Nevertheless, the Committee went on with its work and arrived at certain positive results which give complete or at least relative satisfaction to all.

To whom is this success due? First of all, it is due to the sagacity, to the tact and to the vigilance of the Chairman of the Committee, the Rapporteur, and the Committee Secretary--it would be unjust not to pay homage to them on this occasion. Then, it is due to the good will of all of its members and, particularly, to the delegates of the sponsoring powers, who did not hesitate to demonstrate in the course of the Committee's debates a remarkable breadth of outlook. I thank them for having more than once bowed to the desires of their colleagues--members of other states.

The Iranian Delegation is satisfied with the results which have crowned the task of this and of other committees. Why should we not, indeed, be satisfied when we find that an important part of our amendments was agreed upon? I bring to your notice in this connection the amendments concerning the extension of the powers of the General Assembly, proposed and desired by us and, in various forms, by several other delegations. We have obtained satisfaction on this proposal up to a certain extent.

I wish to mention also the insertion in Chapter IX of the Charter of the provisions concerning the cooperation among the United Nations in the fields of culture and of education. It is true that we had asked for much more. We envisaged an independent organ with a standing equal to that of the Economic and Social Council, which should be solely occupied with this vital question. For, Ladies and Gentlemen, we do believe that for the maintenance of a durable peace among nations nothing is more certain than the creation among them of a mutual understanding, and this cannot be achieved except by moral and intellectual education. As far as possible it should be uniform, and given methodically to the youth of all nations. The Charter has not, of course, obliterated this ideal, but it has left to the Economic and Social Council the examination of problems of this nature. This, however, is all to the good and we must not complain about it. But let us not forgot that the success achieved in this field has been due to the members of various universities who are a part of almost all the delegations; sometimes, in an imposing number--the university members in the Iranian Delegation, for instance, being not less than five. We pay homage to these professors from the United Nations whose splendid cooperation in the work of the Conference has left it its indelible mark.

Returning, however, to the report and work of the present Commission, I must say the great powers have shown their appreciation of the viewpoints of other members. In fact, one day, when the Committee was just starting on its business, they presented an amendment to Section B of Chapter V of the Dumbarton

Oaks Plan, extending the prerogatives of the General Assembly beyond what were already provided.

In the course of discussions in the Committee other advantages were also obtained for the General Assembly. It goes without saying that our hopes and those of some other Delegations went much further: the Iranian Delegation particularly desired that the General Assembly should have a sort of control over the Security Council to the extent of imposing upon it a definite time limit for the examination of the questions which should be brought before it, and for its decision concerning those questions.

The Delegates of the great powers thought, however, that this was really going too far, that the Security Council which has to assume the responsibility for maintaining peace and international security should not be constantly hindered in its actions by the intervention of another authority. The great powers were astounded at the distrust shown by the small nations. "Put your confidence in us", said one day the powerful orator Senator Vandenberg. "Put your confidence in us", reiterated, in turn, the honorable Delegate of the Soviet Union and other delegates.

This appeal for confidence addressed by the great powers to the small nations touched us. We responded to that appeal. In fact, we placed our confidence in them, and I believe we are not wrong in so doing; for, as you know, without this trust nothing can be achieved in the realm of human or international relations. To doubt the good faith of the great powers at this stage is as unjust and inexcusable as to suspect the good intentions of a great friend or, worse still, of an older brother.

In the future, the relations between the United Nations must be regulated by this mutual trust and by sincere collaboration. On this condition alone is it possible for nations, whether young and powerful, like the United States, or old and proud of their past, like Egypt, Greece, and Iran, with a civilization of three thousand years, to repair their misfortunes and to march forward.

My country, for instance, because of its geographical situation and because of the sacrifices it has borne in contribution toward victory, very strongly feels the need for this confidence and collaboration, in order that she may regain her liberty of action and resume her march towards progress.

The same observation applies to other nations whose common efforts must reinforce that faith in moral values arrived at by humanity after centuries of evolution, and which has so profoundly been shaken by the war.

Ladies and Gentlemen, let us, therefore, banish from our minds all mistrust and all pessimism. The Iranian Delegation, in any case, does so, and I repeat that it is satisfied with the results of the Conference, and views the future with hope. It places great confidence on the great powers and nourishes the strong hope that the extended powers conferred upon the Security Council, of which the great states are permanent and privileged members, will be put by them at the service of the United Nations. There is no doubt that these powers will be employed for the realization of the purposes and principles enumerated in the first chapter of the Charter--the most essential of these being, on the one hand, the maintenance of international peace and security and, on the other hand, the respect for the integrity and independence of all member states.

These purposes and principles are the pillars on which rest the framework of the temple we are erecting today--a temple toward which are drawn all the hearts palpitating with hope and where remains the faith of hundreds of millions of souls, of all races and nations, in search of peace and justice.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of France, M. Aglion.

MR. AGLION (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): I would like, first of all, to thank the President of the Committee, His Excellency Mr. Andrade, Ambassador of Bolivia, for his talent and the vision he has shown in presiding over the discussions of the Committee, which he also conducted with great energy. And my congratulations also go to the Rapporteur, His Excellency Mr. Franco y Franco, Ambassador of the Dominican Republic, for the excellent report which he has drafted.

Committee II/2 has had the delicate task of studying and preparing texts concerning the powers of the Assembly. In order to make the question quite clear, I would like to remind you of the exact nature of the part to be played by the Assembly in connection with the Security Council. Both these bodies have their own duties. They do not have between them the relationship of a cabinet to a parliamentary assembly, nor is the one a court of appeal for the other. The relationship is not the same as the relationship which existed between the Council and the Assembly in Geneva. The Committee does not propose the creation of a sort of super-parliament for the world. It fixes the rules of competence and the working procedure of an assembly of sovereign states which will meet periodically.

The duties of the Council and the Assembly will be carried out on different planes, and in this connection the idea of Dumbarton Oaks has not been modified. However, the text which is now before you and which is presented by Committee II/2 is on many points different from the original scheme.

The powers of the Assembly will be considerably reinforced. The Assembly may discuss all questions or matters within the framework of the Charter. Its powers of discussion are limited only by the limits of the very vast sphere of subject matters enumerated in the Charter. The power given to the Assembly to make recommendations on questions connected with the maintenance of peace and international security will be, I might say, permanent. However, the Assembly cannot use that power during the time the Security Council is performing its own tasks.

Another new thing is that the Assembly will receive and discuss the annual and special reports of the Security Council. These reports will include an account of steps taken by the Security Council for the maintenance of peace and international security. In participating in the drafting of this text, the French Delegation carried out its instructions, which were to open to powers not having a seat on the Council a possibility of wide cooperation in the work of the Organization of the United Nations.

Finally, Chapter V, Section B, paragraph 1, gives a list of subjects which may be embodied in recommendations and studies by the Assembly. On the other hand, all the amendments concerning revision of treaties have been brushed aside by the Committee, after discussions which took place during three meetings, and the answers given to questions asked in documents 416, 770, and 791. Therefore, we have definitely discarded all possibilities for the revision of treaties in the Assembly.

You will remember that in Article 19 of the Covenant were special provisions concerning the revision of treaties by the League. There is nothing of that kind in the Charter, and this for a very important reason: Article 19 was used by Hitler and the other dictators as a basis for their territorial claims, and if the Assembly were competent to revise treaties at any time, you might have agitation for revision of this or that treaty, and there would never be any stability in the treaties. And what would happen to our own peace which we are going to draft, if at any time afterwards there can be agitation with a view to its revision? If there is any doubt left on that point, I would ask that there should be an immediate interpretative decision taken by us on this point.

On the other hand, as you already know, the powers of the Assembly have also been reinforced in other spheres, because the powers of the Economic and Social Council, which is an emanation of the Assembly, have also been increased.

To sum up, the new draft article which has been adopted by the Committee increases the power of the Assembly and also makes a closer cooperation between it and the Security Council. A very important problem on the relationship between the Assembly and the Security Council and between the Assembly and member states has been dealt with in a very frank exchange of views during the long meetings of the Committee. No question before the Committee has failed to be subjected to a very detailed study, and the result which we have obtained and the approval of the report without any opposition shows that more importance was given to concording ideas than to divergencies of opinion. The most difficult of all the principles was voted yesterday without any opposition, and I hope that the spirit which has been shown during this debate will be considered as characteristic of the whole of our work and will be a good omen for the future.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of China, Dr. Wellington Koo.

MR. KOO: Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen, first of all, I wish to associate myself in the name of the Chinese Delegation with the words of the previous speakers in thanking the very distinguished Chairman of Committee II/2 and the distinguished Rapporteur.

Committee II/2 is one of those committees whose program was very heavily charged, and it certainly did its work with great credit.

My main purpose, Mr. President, in asking to speak is to make a brief statement expressing our satisfaction with the contents of the report. One of the most important recommendations in this report, in our view, is that which deals with the right of the General Assembly to discuss any questions or any matters within the scope of the Charter or relating to the powers and functions of any organs provided in the Charter. We consider this as a very important provision because it guarantees the fullness of discussion by the Assembly when it convenes. While the Security Council has the primary responsibility to maintain international peace and security, the General Assembly is the one that constitutes the world forum for the public opinion of the world.

And therefore, it is with great gratification that we see this recommendation in the report. We feel that with this assurance of full freedom of discussion by the Assembly, subject only to paragraph 2(b), with which you are familiar--we think that the general structure of the new world Organization will find itself well balanced between the Security Council on one side, and the General Assembly on the other.

In the second place, Mr. President, I would like to say a word about two other points. The first one is in regard to the power of the General Assembly to initiate studies and make recommendations for the purpose of promoting international cooperation in political, economic, social, cultural, educational, and health fields, etc., and also for the encouragement of the progressive development of international law and for its codification. We consider that the nature of the power of the Assembly to initiate studies and make recommendations for the encouragement of the development of international law and for its codification is of very great significance to our future.

While the maintenance of international peace and security is a very important task entrusted to the Security Council, it, after all, can only constitute an incident or an accident in the course of international life, whereas the normal course of international life is bound to be every-day relations. And if we desire to promote those relations, there can be no better basis than the promotion of respect for international law and for its development. It is only thus that we can hope to develop our relations and place them always under the rule of law.

The second point is the introduction of the two words "cultural" and "educational" among the fields of activity within which the General Assembly will be empowered to start studies and make recommendations. We feel that cultural and educational cooperation is one of the essential things in our international community. While the maintenance of peace is necessary, while the rule of law is also essential, at the bottom of both questions is the promotion of understanding between nations and peoples. Therefore, cultural and educational cooperation, we think, constitute the fields in which great contributions can be made by the General Assembly.

I may recall to you that it was in view of those considerations that the Chinese Government proposed at Dumbarton Oaks last year that the rule that the adjustment and settlement of international disputes should be effected in conformity with the principles of justice and international law, and that also among the fields of activity for the General Assembly, the cultural and educational activities should be included. And we were very glad that those proposals were accepted by the other participants at Dumbarton Oaks and finally made the subject of a joint proposal, a joint amendment, by the four sponsoring powers. And it is an even greater satisfaction that those proposals were accepted by Committee II/2.

My Fellow Delegates, it is not for the pride of authorship that I make a reference to our proposal in this connection. It is rather because of our absorbing interest in the promotion of the rule of law in international relations and in the promotion of good understanding based upon increasing knowledge and contact and understanding between the peoples.

And, therefore, we feel that it is only by promoting these activities that we can hope not only to promote peace and security, but also to reinforce the foundations of peace. In short, that we attach very great importance to these aspects of this report; and with these provisions we look forward with great confidence to the future, and particularly to the part that the world Organization will be able to play, not only in the promotion of peace and security, but also in strengthening the basis of lasting peace and promoting lasting general welfare for all the peoples and all the nations of the world.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of Uruguay.

DELEGATE OF URUGUAY (speaking in Spanish; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, Fellow Delegates: The Delegation of Uruguay wishes to express explicitly its opinion regarding the work accomplished by Committee 2 of Commission II to which it has devoted special attention. Now, the results of these labors are submitted for the approval of this plenary session of the Commission. The excellent report that has been recently submitted to us shows the importance of the deliberations that have taken place on matters so delicate as that of the political and security powers of the General Assembly of the new Organization.

From the beginning of its activities it became clear that there was a predominant current of opinion favorable to the widening of such powers, so that the organ with these powers might become, in the near future, the representative body of the United Nations, with a great hierarchy and a legitimate guiding influence. This should be achieved through its democratic composition, through the full exercise of its powers, which must embrace whatsoever affects the interests of the community, and through the moral value that should clothe its declarations, so that it should always constitute an open forum for the states that strive for the rule of peace and justice.

206

It is an honor for me to affirm that the Delegation of Uruguay has always advocated this fundamental postulate of a balanced structure for the new Organization. The amendment it has proposed on this subject and its participation in the deliberations in Committee 2 demonstrate its position. The Delegation upheld, to this end, three fundamental principles; first, the right without restriction to initiate consideration of all matters of common interest and to formulate recommendations, thus establishing the unequivocal concept of a healthy democratic principle of organic collaborations; in the second place, the broadening of this power to any matter, and to the formulation of recommendations as a general rule, thus giving the Assembly the influence which it should possess as the organ of expression of its members, for it is the only forum accessible to all members of the Organization; and finally, the integration of this concept with the principles of cooperation for security, peace, and justice, in defense of these values, more especially if actions run counter to the specific purposes of the Organisation; and with the promotion of amendments to the Charter, so that it may be perfected in accordance with the needs and aspirations of the majority.

Circumstances have prevented the acceptance of all these suggestions-- suggestions founded on principle and on the Uruguayan doctrine which constitutes the basis of her international relations. Nevertheless, in the series of articles now submitted for the approval of this Assembly, the coincidence between some of them and the Uruguayan amendments permits our Delegation to vote favorably, with a clear sense of accomplishing its duty. Uruguay, which practices advanced principles of representative, democratic organization in its domestic law, and which in external affairs is proud of its ideals of cooperation and international solidarity, renews her complete adherence to them by affirming its desire that the new Organization of the world shall bring about the advent of a juridical, ethical order, respected and efficient, so that all nations may fulfil their legitimate aspirations for common welfare, and so that, in the words of the greatest contemporary democrat, Roosevelt, man may regain his four essential freedoms, which constitute his heritage and of which, for so long a time, he was deprived.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate of Belgium, Senator Rolin.

MR. ROLIN (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): The Belgium Delegation had handed in an amendment for the extension of the powers of the Assembly to the drafting of general conventions which could then be accepted by members of the Organization.

Since then, however, in the fourth Committee it was decided that the Assembly could propose to members to prepare conventions concerning the extent of diplomatic privileges and immunities to be given to representatives of the Organization and members of the Secretariat. The fourth Committee has also given power to the Economic and Social Council to convene international conferences to deal with subjects within its competence and to send draft conventions to the Assembly. Therefore, at least in some cases, the Assembly will be able to discuss draft conventions and member states can, in those cases, give special powers to their delegates to the Assembly to sign those conventions and thus avoid the necessity of convening a special conference.

I think experience will show how the Assembly can participate in the drafting of conventions and therefore in agreement with the Australian Delegation, whom I thank for their support, we would like to withdraw our amendments; and that would conclude my remarks had it not been for the statement of the French Delegate concerning revision of treaties. The Belgium Delegation has to make some express reservations on that statement. I am sure you will all believe me when I say this is not for reasons of national interest of Belgium, but it is historically inaccurate to say that Article 19 of the Covenant has played any part in the aggressions of Fascist Italy, Nazi Germany, and Japan. If there is no allusion to revision in the Charter it is not for the reason stated by the French Delegate, but because it appeared to us to be politically sounder not to encourage revision campaigns. It is very obvious, however, that the Organization would give up a great part of its possibilities for helping the peace if the General Assembly were to exclude consideration of any dangerous situation which might arise directly or indirectly out of certain treaties. The Belgium Delegation hopes that no such restrictive interpretation will be adopted because it would limit the possibilities of the United Nations to work for peace.

PRESIDENT: Dr. Evatt.

MR. EVATT: Mr. President and Fellow Delegates, the Australian Delegation, joining with the Belgian Delegation, proposed to ask for an amendment to be reviewed by the Commission dealing with the question of empowering the Assembly to submit general conventions for the consideration of the members of the Organization. That proposal was defeated in Committee, although a majority of 25 to 13 expressed itself in favor of the proposal; that majority being very slightly less than the necessary two-thirds.

We now agree with the Belgium Delegation not to press that amendment. I would like to state very shortly the reasons for adopting that course.

As has been pointed out by a number of speakers this morning, the Assembly now has the right, subject to the report of this Committee being adopted, to discuss any questions or any matters within the scope of the Charter and it may, in connection with those matters (except one, which I need not mention because it is not relevant), make recommendations to the members of the United Nations on any question. That, Mr. President, is the fundamental basis upon which the Assembly's power to discuss will rest and the distinguished president of the Committee, to whom we all pay homage this morning, will remember how much this question was debated before the Committee. It was not finalized until yesterday, although the original proposal made by the Australian Delegation was accepted some five or six weeks ago.

It is not my purpose to trace the history of the matter because the text that is now put before the Commission means, in our view, the clear right of the Assembly to discuss any question or any matter within the scope of this Charter. That scope will include every aspect of the Charter, everything contained in it and everything covered by it. It will include the Preamble of the Charter, the great purposes and principles embodied in it, the activities of all its organs; and the right of discussion will be free and untrammelled and will range over that tremendous area.

It is very satisfactory to note the spirit of unanimity here this morning, because for some time there was opposition to the definition of the power of discussion in terms which most of the members of the Committee, most of the United Nations, deemed desirable. Now we have agreed upon a formula. It is established, I think, that this right of discussion is so broad, that so long as the matter referred to comes within the scope of the Charter or any of its provisions, there will be no attempt on the part of anybody to block discussion or free criticism at the meeting of the Assembly. Now if the Assembly may make recommendations directly to the members of the United Nations in relation to anything covered by this Charter, it is our view that subject to procedure being agreed upon, such questions as Senator Rolin referred to, like the power of representatives to sign conventions on behalf of their countries, are covered. Subject to that, there is no limit on the power of recommendation save the one mentioned in the text, and the Assembly may make recommendations on these matters to the United Nations. Of course those recommendations will have no operative effect in any country and questions of procedure will have subsequently to be determined, as Senator Rolin has suggested.

Mr. President, I think the long struggle in the committees and subcommittees--because this matter went from committee to subcommittee, back to committee, until we all thought that the question had been finally settled--has been worth while. It has now established beyond question that the Assembly will be what Senator Vandenberg described it, the "Town Meeting of the United Nations of the World".

I want to conclude, Mr. President, by paying tribute to Senator Vandenberg, who from the first was a keen advocate of the widest powers of discussion and criticism by the Assembly. He pointed out that that was vital to any progress in this Organization; that the right to criticize, even when the criticism may appear unjust, is just as important as the right to criticize when the criticism is just. He was always in favor of this principle and in the last few days, when the question was raised again and was settled yesterday afternoon by the Committee with a unanimous vote, Senator Vandenberg and his colleague from the American Delegation, Mr. Dulles, played a great part in finding a satisfactory formula which has solved this problem which threatened to convulse the Conference again.

Mr. President, I am not going to attempt any definition of so wide a Charter as this Assembly will possess. In fact, Mr. President, in my opinion it is so wide that if I state how wide it is, there may be some attempt to reopen the question.

PRESIDENT: Professor Webster of the United Kingdom Delegation is the next speaker.

MR. WEBSTER: Mr. President, I speak only to the item 3 on the agenda. The United Kingdom Delegation welcomes the withdrawal of their amendment by the Australian and Belgium Delegations. The General Assembly itself will in due course decide what are its powers on this question and how far it is advisable to exercise them.

The United Kingdom Delegation believes, however, that the General Assembly will best safeguard the interests of the members of the United Nations by incuring that conventions are only drawn up and submitted to governments for their approval in such a manner that before any such step is taken, each question receives proper consideration and preparation by the governments of the members themselves as well as by the technical committee of the General Assembly.

PRESIDENT: The Delegate from Colombia, Ambassador Zuleta, is the next speaker.

MR. ZULETA (speaking in Spanish; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, the Delegation of Colombia has understood, as has been understood by the Delegate of France and delegates of other delegations, that paragraph 6 must not be interpreted, directly or indirectly, explicitly or implicitly, tacitly or otherwise, as giving the Assembly the power to recommend the revision of treaties.

The basis for our statement is found in documents 771, WD 241, and 790, which give the decisions reached by Committee II/2, and which clearly express the will of the delegations which participated in reaching such a decision.

Our interpretation is clear, that this paragraph 6 rejects absolutely and completely the principle of the revision of treaties. Therefore, it is inacceptable to interpret it in any other light, and any other interpretation is not acceptable to us. In other words, paragraph 6 does not confer on the Assembly the power to recommend the revision of treaties, and we voted on paragraph 6 in this understanding.

We believe that that is the interpretation that the Committee gave to it, but if, Mr. President, you think that there is any doubt in the minds of the Commission because of points raised in the remarks made by the Delegate of Bolivia and the Delegate of Belgium, we are ready, joining with the Delegation of France, to present a motion for the interpretation of paragraph 6 so that it may be stated very clearly that, once and for all, here in San Francisco this problem of the revision of treaties is dead and buried.

PRESIDENT: The Delegate for Egypt, Adly Bey, is the next speaker.

ADLY BEY ANDRAOUS: Mr. Chairman, Honorable Delegates, Ladies and Gentlemen, I do not stand up to revive the corpse of the revision of treaties, which the Honorable Delegate from Colombia just said was dead and buried. I do not rise to resuscitate the principle which was born long before we met in San Francisco, and which will live so long as people think that adjustment of situations must be done by brains and right and not by strength and might.

Honorable Delegates, I would like to point out that the Egyptian Delegation, while sustaining the principle of the revision of treaties, has never had in view any particular treaty or any particular situation. It has never had in view that by adopting this principle, it would wriggle out of any of its international obligations. We happen to be in the very lucky situation of people who are not thinking of boundaries;

our boundaries were drawn by Providence, by geography. We happen to be in the happy situation of people who are satisfied, and have for centuries been a peace-loving and law-abiding nation.

But when we speak of the revision of treaties, we speak of a theme which we believe would advance international law and be an asset in the maintenance of peace. May I remind you very briefly, as I have already done when the Committee treated of this matter, that twice in very recent history we have given proof that those traditions in Egypt are not dead. In 1937, when we intended to review the system of capitulations in Egypt, we did not proceed, as many others have proceeded, by a manifestation of our unilateral will. We convened in Montreux no less than fourteen different nations to review a situation long antiquated and perfectly obsolete, and we changed the situation by consent of everybody concerned. That, Ladies and Gentlemen, is an example of our methods of work. I may add, as many of you may be thinking of it, that the Anglo-Egyptian Treaty of Alliance, signed in 1936, provides specifically for revision, and that therefore we are not trying to force upon anybody a principle which, so far as we are concerned, has always been respected.

Ladies and Gentlemen, I quite gather that in the minds of many of you there may be this latent objection: what would happen to those treaties to be signed in the more or less near future with the Axis powers? Will there not be a danger, if this principle of revision were admitted, that at some time those same powers would come forth and argue on the basis of a principle that we have admitted? To this I have already answered more than once--that, to begin with, those powers are not members of our Organization and cannot as such benefit by any of the principles or procedures which we accept as the basis of our Organization. I have argued also that it is very easy, when those treaties are signed, to put in some sort of agreement, according to which revision would only be possible after a certain time or after certain conditions have been fulfilled.

As to the other objections, Ladies and Gentlemen, which have been raised in Committee, I shall not dwell upon them, because I know that whatever I may say on that subject, or whether I say nothing, it is all the same. Those objections are deep-rooted in the hearts of those who have some specific and individual reason to oppose this principle, and I know that no arguing on that subject would be of much avail.

But, before ending, I would like to make one point clear. A few minutes ago the Honorable Delegate of France told us that the three questions put to the Committee had been rejected. This is perfectly inexact. I excuse this misstatement by the fact that the gentleman who spoke for France was not present at the meetings. Those three questions were withdrawn. They were withdrawn on the understanding that many of us maintained their positions. These positions were two-fold. On the one hand, Senator Vandenberg gave a very authoritative and able explanation of the sentence inserted in the paragraph now under discussion, and when he told us that the Assembly would be entitled to examine any situation, regardless of origin, which might impair friendly relations between nations, he added, on a question put to him, that he would not define, so as not to limit, and later on he gave perhaps a more elaborate and more able interpretation. But if words mean what they mean, we understood that, while not wanting to encourage the tendency to revise treaties, yet if ever a treaty gave rise to one of those situations, there was no reason why that situation should not be examined just because it arose from a treaty.

It is true that the very next day one of the four sponsoring powers gave a different view and explained that it could not accept Senator Vandenberg's interpretation, because Senator Vandenberg was entitled to bind only the United States. Well, I would turn that argument against the Hdnorable Delegate who invoked it. I will say that his interpretation binds only his particular state and, as Senator Vandenberg's interpretation was sustained, I gather, by the Delegate of the United Kingdom, we, as far as we are concerned, are quite satisfied with that interpretation.

Now, to answer the motion proposed by the French Delegate, according to which we were to vote today in one sense or another, I will point out to begin with that there is no specific amendment before this meeting today on which we are to vote. I should also point out--and this is a point of order, Mr. President--that we are here to discuss the powers of the General Assembly. We are not here to discuss principles. The principle of revision, as I said at the start, was born long before the San Francisco Conference met and will live longer after the Conference has dispersed. But we are here to discuss what powers the General Assembly has under the Charter. That the Assembly should not have the right to revise treaties or even to recommend that revision--that alone is in the scope of our discussion today. Moreover, I may say--and I want to end by that: this institution to which we are adhering is an institution whose main object is to maintain peace by all means. The French Representative said a few minutes ago that if you speak of revision you create agitation. I will answer that it is exactly and precisely the contrary. If you allow some sort of readjustment by peaceful means, you are really respecting the spirit of this Charter. If the only means of drawing the attention of this Organization is to create such a discussion, such an international situation, that the Security Council is forced to examine it because it deems that peace and security are in danger, then you are really giving an incentive to agitation.

It is with these words that I shall conclude, hopeful, Ladies and Gentlemen, that as the years go on and as this Organization gets into its working form, these theoretical discussions will pass and, instead of being in the limelight, will recede from it; that what will really count will be the Organization, the work of this Organization. And I am sure by what we have already seen here that the years to come will assure us of an even broader and wider spirit of cooperation amongst all peace-loving nations, and may I say that it is in this spirit that the Egyptian nation will eventually adhere to this Charter, as one of those who from time immemorial has been a peace-loving and a law-abiding nation.

PRESIDENT: The next speaker is the Delegate from Chile, Senator Maza.

* MR. MAZA (speaking in Spanish; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, I regret to have to speak at a late hour and I regret also that I am not able to make my remarks in French or in English so as to save time. I ask your indulgence, therefore, and will proceed at once to express our point of view.

I wish first to say a special word of praise to the Rapporteur of Committee II/2 for the splendid report that he has presented, and also to express my appreciation to the Chairman of the Committee for the active way in which he conducted the work and for the contribution that he has made; for the work of this Committee is truly of transcendent importance for the future. Many delegations will agree with me that we have not profited fully by all the intellectual resources and the wisdom of the Chairman because, unfortunately, his mind has been somewhat concerned with the revisionist problem. Now the revisionists struggled in the Committee and finally succeeded in having this matter passed to another Committee to find out whether the revisionist position should be inserted in the Charter. And somehow, by some magic, again the question came back to Committee II/2.

The Committee then had to go into the substance of the matter, and again we heard a repetition of all the arguments in favor of one doctrine and in favor of the opposing doctrine.

Senator Vandenberg, in Committee 2, presented the statement of the four sponsoring powers and France in regard to the powers

*⌈Corrigendum see p.218⌉

to be given to the Assembly in the Charter of the Organization. He said that in his judgment this statement of the four sponsoring powers and France contemplated situations which might constitute a threat to peace, and consequently the Assembly would be empowered to examine such situations. And, if it was a situation that arose from a treaty, it might involve the problem of revision, but that in his mind he rather thought that it would involve fulfilment of the treaty.

Other delegations also joined in this point of view, and there was lengthy discussion. The problem of revision and of non-revision was suggested by specifying certain cases which were considered by the delegations. Finally these suggestions were, one by one, withdrawn.

With relation to the amendment proposed by the Delegation of Egypt, I want to say a few words because I think that it is important. I understand that the Delegation of Egypt did not withdraw its amendment, but simply asked that it be redrafted. Finally, action was taken on that redraft and it was rejected by the Committee by a vote of 40 to 6; and we all considered that the problem had been definitely settled and that peace reigned in the Committee, and peace in our deliberations. But what has happened? Well, it happened that there was a little item that appeared somewhere in the report, and in connection with that tiny little item the discussion again arose. Then it was decided to withdraw that item so that there would be absolutely no mention of the revisionist problem, and I thought that no one would bring up this problem here in the meeting of the Commission.

I must say that we all felt that after the rejection of the amendment proposed by the Delegation of Egypt it was clear, that there was to be no insertion in the Charter of this revisionist problem. I think that the two things are clear. One, that the Charter does call for the fulfilment of treaties; and two, that in the amendment approved yesterday, the Assembly is empowered to discuss all matters that fall within the scope of the Charter. And it is clear in my mind that revision does not fall within the scope of the Charter, that there is no ground, therefore, for a motion in that sense. I believe that we should consider that this matter has been thoroughly discussed and argued from every angle and has been definitely settled by the Committee. And I hope that the full Commission will also consider the problem as definitely and completely settled.

Mr. President, sometimes the word "democracy" and the word "justice" are used in a sense that abuses these noble words. I wish to say that I am not moved by any particular interest; I am in the same position as the Delegates of Belgium and Egypt.

As regards boundary treaties, I wish clearly to state that a boundary treaty, once it is fulfilled, becomes a historical fact. I can speak, as the representative of a country which enjoys an authentic spirit of democracy and where justice is observed, with full appreciation of these ideals of democracy and justice. This great nation of the United States may at times find it hard to understand how the words "democracy" and "justice" are sometimes used to conceal contrary situations in areas where political prisoners are in jail. Democracy within the Organization that we are contributing to build must be understood as an equitable distribution of the functions between the organisms of the Organization.

Chile voted for the report of the Rapporteur with the understanding that the revisionist problem had been definitely settled, and we believe now that the principles of peace for which the Charter stands should be the major concern of all the Delegations.

Yes, God has given man speech that he may express his thoughts and also brains that he may understand truth.

Let us therefore close with the assurance that this full Commission has clearly seen that the Charter is not to be used for any Nazi agitation or for disturbing tranquility among the members of the Organization, and that we are clearly devoted by the principles and purposes of the Charter and to the pursuit of peace.

PRESIDENT: You will be glad to hear, Ladies and Gentlemen, that there is only one more speaker and he has promised to be brief. I call on the Delegate for Mexico, Señor Nervo.

MR. NERVO: Mr. President, Fellow Delegates, Ladies and Gentlemen I asked to speak here just to add the voice of the Mexican Delegation to the others congratulating the Chairman of the Committee and the Rapporteur for their work, and in expressing the gratification of the Mexican Delegation at having shared in the agreement on one of the most important questions that was before the Conference.

We are absolutely satisfied, not only with the spirit that prevailed in our discussions within the committee and subcommittees too, but also with the result achieved by our debates. We want to add that if at times it was said in the sessions of our Committee that the position of the sponsoring powers was very difficult, and that there appeared to be a monologue of the sponsoring powers confronting the smaller powers and another monologue of the small powers confronting the big ones, it was not true; and that the result achieved is really the result of

216

a formula and a dialogue.

I wanted to express our gratitude and a vote of thanks for the attitude of the delegates of the sponsoring powers within our Committee.

I believe that the way they worked, not against the small powers but with the purpose of making a real and practical Organization, capable of succeeding in its purposes, is really a good omen of what is going to happen in the future. They fought all the time in the more difficult situations to keep always the unity among them that is necessary for the peace and security of the world. We believe therefore that the trend of the discussion, their consistent attitude in our Committee and in all the Committees, is really a hope and an assurance that in the future that unity will prevail, and therefore we will have what we want, peace and security. The Mexican Delegation is very satisfied also with the final formula arrived at in one of the most important paragraphs of our Charter on the power of discussion and recommendation of the Assembly. We in fact believe that the new formula is much better than the other one--that we have now a real criterion and an organ to decide which are the matters that the Assembly is going to discuss, which before was perhaps not so clear. When one defines those powers as matters that affect peace and security or as matters that are within the sphere of international relations, it is hard to say which organs and what criterion is going to be used in an Assembly composed of all the United Nations to decide if a particular problem is within or without that category.

By the new formula, the situation is defined by the Charter itself, and we are perfectly sure that when the time comes no difficulties will arise.

I only want to say one more word, that I consider it unfortunate that this question of free discussion was brought up here. One other thing is clear: that that question should not have been mentioned in this meeting. We had a Charter to discuss; we had a report to discuss in this Commission, and no where in that report is the question mentioned.

I oppose, in the name of the Mexican Delegation, any move to try to interpret paragraph 6. Paragraph 6 is the result of very hard work by the sponsoring powers. It has been discussed for two months by all the delegations. This Commission, at this stage, should not interpret or try to interpret it. Moreover, this Commission is not empowered to make any interpretation of the Charter, and when the time comes there are proper organs and times provided by the same Charter to make interpretations.

I would, therefore, respectfully suggest that no more be said about that matter. Whatever is in the Charter is already approved. The interpretation of those articles is the job of the Assembly itself, or of the appropriate organ of the Organization, not of this Commission.

I therefore hope this meeting will close in the same spirit of harmony that prevailed in the last session of that Committee, despite that it had, at times, its difficult moments.

PRESIDENT: Mr. Aglion has requested to reply briefly to a point. I think he should have the right to proceed.

MR. AGLION (speaking in French; English version as delivered by interpreter follows): Mr. President, I don't want to reopen the discussion. I am just as hungry as you all are.

I would just like to say to M. Rolin that in connection with the question as to whether Hitler used Article 19 of the Covenant or not, I will leave that to the historians. As to the arguments of the Egyptian Delegation, I am sorry that he doesn't see me at the meetings; I always have great pleasure in seeing him there. When he says that states that have lost the war cannot invoke the Charter I would like to remind him that in Chapter VIII, page 36, there is a provision according to which a non-member state, as well as a member state, can draw the attention of the Assembly to any such situation.

The Egyptian Delegate said that the motion had not been rejected. Actually everything had been condensed into questions and all the questions were rejected, and then one delegate asked that the matter should be referred to a subcommittee. That proposal was voted against by a great majority of the members. In any case, whatever the situation, it is a fact that texts on revision were not adopted.

PRESIDENT: The debate is closed now, Ladies and Gentlemen, and we proceed to finalize our work. Is there any objection to this report and the recommendations being adopted?

No objection?

Adopted.

Thank you very much.
(Meeting adjourned at 2:15 p.m.)

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1207 (ENGLISH)
II/17(1)
June 27, 1945

COMMISSION II General Assembly

CORRIGENDUM TO VERBATIM MINUTES OF FOURTH MEETING OF COMMISSION II, JUNE 21, 1945
Doc. 1151 (English), II/17

Mr. Maza, Delegate from Chile (speaking in Spanish):

When the Second Committee of Commission II completed its work, I thought that if I were given the floor at a meeting such as this one, it would be appropriate for me to praise the work of the Rapporteur, Mr. Franco, for his interesting report; to commend the efforts of the staff of the Secretariat in facilitating our work; to draw a parallel between the Dumbarton Oaks Proposals and the finished product of our agreements in order to stress the important place we have succeeded in according to the ultimate power in the future International Organization, held by the General Assembly. I have also thought it fitting to give praise to the Chairman of the Committee, whose resourcefulness, dispatch and preparation were not as fully utilized as might have been expected because of his continual preoccupation with a matter of insignificant value in comparison with the great problems which were the object of our concern.

I thought about all these things, Mr. President, and several others; but what I could never conceive, because it was beyond all possibility and foresight, was that I should actually step up to this important rostrum in order to refer again to a minor matter which disappears into insignificance before the great mountain of other more important questions: it is this trifling matter of the revision of treaties.

After the repeated decision of the Committee not to have this small matter appear in the Charter, it seems to me that we are all in complete agreement that this trifling question should not be brought up again.

But....that very same infinitesimal matter suddenly reappears again, in alarming proportions, at the public session and hence, against my desire and with apologies to my honorable colleagues, I must put the truth in its proper place and recall to the honorable delegates what has happened in this respect.

we need only mention that the matter of revision of treaties was not included in the Dumbarton Oaks Proposals. We may also recall that Brazil, Mexico and Egypt proposed suggestions tending to permit the revision of treaties in certain cases.

Now then, those in favor of revision encroached upon all the committees of the commissions with this small question, and there was one week when the revision of treaties appeared on the agenda of all the committees.

It was then that, in the Second Committee of Commission II, presided over by the honorable Delegate from Bolivia, I suggested that the entire matter be referred to the Steering Committee in order to determine if the revision of treaties could be subject matter of the Conference and, if so, to indicate the appropriate commission and committee to discuss the matter. My suggestion was unanimously approved.

Several days went by and the Chairman of Committee II/2, in a meeting, told us that he had letters from the chairmen of the other committees of the other commissions, which also had the question of revision before them, which letters stated to him that they had no objection in letting our Committee, that is, the one presided over by the honorable Delegate from Bolivia, handle the matter. I was greatly surprised, I confess, almost as surprised as I am at this moment. It did not seem possible to me that the honorable Chairman, instead of holding to the decision that had been taken, should have interested himself in securing jurisdiction for his own committee.

I then suggested that the previous decision be respected. But the Committee, undoubtedly annoyed by the delay and certainly desirous of tackling the question once for all, rejected my suggestion and agreed to take up the matter that had been discussed during three meetings. No other question has taken so much of our time.

It was at the first of these meetings that the honorable representative of the United States clearly and decisively pointed out, not precisely what has been attributed to him at this meeting, but that the proposed amendment by the four Sponsoring Powers and France leads to letting the General Assembly have the power to recognize any situation, whatever the origin of a threat to international peace. He added that as a result of a study of such a situation, the Assembly would be able to recommend the revision of a treaty; but that in the majority of cases it would recommend the execution of treaties. The honorable Mr. Vandenberg closed by declaring that he would vote against the questions formulated by the Subcommittee, which meant excluding from the Charter any express power to revise treaties.

At the following meeting of the Committee, the honorable Delegates from France and Russia, coauthors of the amendment, definitively stated that when they proposed the said amendment they never thought it could serve as a pretext for the revision of treaties and that, on the contrary, by reason of not having been expressly stated as a power of the General Assembly, the latter could in no case recommend the revision of a treaty.

At the third meeting held on the same matter, I had the honor to devote myself extensively to the matter.

The development of the discussion indicated to Brazil and Mexico the desirability of withdrawing their amendments, to which the Committee consented. Then there remained pending only the amendment of Egypt and the honorable Delegate from this country, when persuaded to do so, proposed that his amendment should return to the Subcommittee to be adapted to the circumstances.

I protested against this way of deflecting the question, maintaining that the transmittal of the Egyptian amendment to the Subcommittee meant that the Committee accepted in principle the idea of revision, when on the contrary the very opposite attitude prevailed, and I demanded the rejection of the suggestion. The vote taken is of supreme importance because it was the only vote connected with the substance of the question, and, in this single balloting, the proposal of the honorable Delegate favoring revision was rejected by a vote of 40 to 6.

After this balloting it was unanimously agreed to consider all questions as withdrawn, and as a result it was agreed that power to revise treaties should not appear in the Charter.

After these proceedings, which diverted the attention of the Committee for three full meetings, we all believed that the question would not be raised again.

Now then, at a later meeting, owing to a slight allusion made in the excellent report of Mr. Franco, a long discussion again ensued during which we had to give the floor to all the previous speakers in order to set things aright again, because then, as now, an attempt was made to extend the meaning of the proceedings beyond its scope. As a result of this discussion it was agreed to eliminate even from the report that highly provocative sentence so that not even the report should contain an allusion to the possibility that the General Assembly might have the right to recommend the revision of treaties.

After this we once more thought that the matter would be closed forever and never imagined that the Chairman of the Committee himself would open it before this Commission.

Events having thus occurred contrary to our expectation and desire, I, as a representative of Chile, can not help joining in the discussion and expressing our point of view clearly.

Immediately, I must state that Chile, as well as Belgium and Egypt, rightly believes that its opinion should be considered impartial since it has no pending question which might affect it. In fact, questions which came up in the past were amicably settled by means of treaties entered into freely and long after the termination of the conflicts.

On the other hand, when it is a question of revision of treaties there are two types which are excluded beforehand: one referring to the end of a war, when there are no treaties in force, and questions arising from the war must be settled, and another relating to treaties which define boundaries--the latter being the situation in which all the Spanish American countries find themselves--because boundary treaties once executed cease to be such and pass into the category of historic facts of the past. For the rest, the Egyptian Delegate saw it exactly this way in his speech to the Committee.

This antecedent of impartiality having been established, I should like to state that our assertion that the General Assembly shall not have any authority to recommend the revision of treaties is based not only on the merit of the antecedents which I have mentioned and which may be deemed as a one-sided view. Our assurance, moreover, is based on three positive facts which no one would dare deny or question:

First, the fact, already mentioned, that the only time that a vote was taken on this matter, the Committee declared itself on the negative side by a vote of 40 to 6;

Second, the very clear fact that the Charter will expressly contain the honest principle of high respect for treaties now in force; and

Third, the fact that yesterday the formula, negotiated by Minister Evatt, the Australian Delegate, was approved, according to which the powers of the General Assembly are extended to all the subjects contained within the scope of the Charter, and since the revision of treaties does not appear in the Charter, it means that the Assembly will not be able to deal with this matter.

Mr. President, there are noble and lofty expressions which are employed for purposes of conjecture. This happens with the concepts of JUSTICE and DEMOCRACY.

Nations like the United States and Chile, which have a century-old tradition of democracy, are capable of understanding these concepts, but those who keep their people under disgraceful dictatorships cannot speak of democracy, nor can those who keep their jails full of political prisoners speak of justice.

It is not democracy to accumulate all-embracing functions in a single organ. Democracy means to spread these functions among those who have the impartial and discerning capacity to handle them, on the basis of respecting the sacred principles of man as well as the honest fulfilment of pledges freely given in existing treaties.

God has given men speech and intelligence to understand one another. The statesmen of the people are obligated to utilize these powers for better understanding and in order to have the right to be called good neighbors. But speech and intelligence, when utilized to spread the weed of unrest throughout the world, are not being nobly used.

We have come to San Francisco and are in San Francisco to establish the basis for future peace and security. Before the greatness of this work, the small and selfish problem of the revision of treaties seems like a diabolical obstacle placed in the path of peace and security.

Let us, therefore, eradicate the root of evil and approve the report which has been submitted to us, and let us discard this insignificant and hateful question.

The Chilean Delegation will vote in favor of the report with the understanding that the General Assembly will not directly or indirectly have the power of recommending the revision of existing treaties.

Mr. President: We are almost at the end of our task. All the peoples of the world trust in our good will and good faith. Let us try to earn such trust and let us approve a Charter free from blemishes and in which there are no seeds of discord.

Let us open the path through which Humanity may advance free from anxiety.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 1161 (FRENCH)
II/17
June 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

PROCES VERBAL DE LA QUATRIEME SEANCE

DE LA COMMISSION II

Théâtre de l'Opéra, le 21 juin 1945, 10 h. 30

LE PRESIDENT (Le Maréchal Smuts, Union Sud-Africaine; parlant en anglais; texte de l'interprétation en français):

Nous devons nous occuper du rapport transmis par le Comité de notre Commission. Nous avons déjà étudié le premier rapport et ce second rapport soulève un certain nombre de points qui demeurent pour nous à régler. Je demanderai donc au Bureau de ce Comité de prendre place à la tribune. Malheureusement, le Président, M. le Ministre des affaires étrangères de Turquie, a été empêché d'assister à notre réunion. Mais le Rapporteur, M. Kuzma V. Kiselov (République Soviétique Socialiste de Bélorussie), et le Secrétaire, M. Brown, sont présents.

Il reste deux ou trois questions à examiner: la première qui se présente à notre examen regarde les caractères que doivent avoir les réunions de l'Assemblée plénière de la nouvelle Organisation. D'une façon générale, la question n'a pas été prévue et, au cours des discussions, une opinion s'est dégagée qui indique que le règlement intérieur de l'Assemblée plénière devait être laissé à la discrétion de cette dernière.

Cependant, une opinion s'est fait jour suivant laquelle, autant que faire se peut, les réunions de l'Assemblée Plénière devraient être ouvertes au public et à la Presse. Le Rapporteur a reçu comme instructions, de faire figurer dans son rapport un texte selon lequel chaque fois que cela serait possible, les réunions de l'Assemblée plénière seraient en effet ouvertes au public et à la Presse.

Quelqu'un désire-t-il prendre la parole sur ce sujet?

J'ai déjà inscrit comme orateur M. le représentant de la délégation du Pérou.

LE DELEGUE DU PEROU (parlant en espagnol):

LE PRESIDENT (parlant en anglais, traduction en français): Le Délégué du Pérou verrait-il un inconvénient à ce que son discours ne soit traduit qu'en anglais?

M. AGLION (France): La délégation française désire que l'intervention de M. le Délégué du Pérou soit également traduite en français.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; traduction en français): C'est à l'orateur à décider si la traduction doit être faite en deux langues ou dans une seulement, et s'il est satisfait avec une seule.

M. AGLION: Monsieur le Président, la délégation française proteste. Il a été admis dès le début, par une décision du Steering Committee que les discours seraient prononcés en deux langues et, à la demande des délégations, qu'ils seraient traduits dans les deux langues.

LE PRESIDENT: Eh, bien, je ne tiens pas à avoir de difficulté à ce sujet, et devant l'opinion si fortement exprimée par le Délégué français, je crois que nous ferions mieux d'avoir une traduction dans les deux langues.

M. AGLION: Je vous remercie, Monsieur le Président.

(Traduction en français du texte de l'intervention du Délégué du Pérou):

Messieurs, il est impossible de bâtir la paix internationale sur le secret organisé. Il n'appartient à aucun président d'une assemblée parlementaire, à aucun secrétaire-général d'une assemblée parlementaire, de décider par eux-mêmes si, oui ou non, les séances d'un tel parlement seront publiques. Or, il est certain que ce qui vaut pour un parlement national vaut à plus forte raison pour une assemblée internationale dans laquelle sont représentés, non point différents partis politiques, mais des peuples dont le sort et l'intégrité totale au point de vue territorial et politique se joue au cours de ces réunions. La guerre actuelle a été menée à sa fin victorieuse par des sacrifices dont l'étendue a été sans précédent dans l'histoire. Mais les sacrifices que ces peuples ont consentis leur donnent le droit d'être présents et de veiller jalousement sur ce qui se dit et ce qui se décide dans ces débats où leur existence nationale elle-même serait en jeu.

Il serait hors de toute humanité, de toute logique, de ne pas permettre que les peuples du monde assistent à des délibérations dont l'issue peut entraîner leur propre sacrifice sur les champs de bataille.

M. EVATT (Australie: parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): J'appuie de toutes mes forces les observations que vient de faire l'Honorable délégué du Pérou. C'est pour moi à la fois un honneur et un devoir que de le faire.

La délégation australienne aurait, elle aussi, de beaucoup préféré que la stipulation couvrant les réunions de l'assemblée plénière fut inscrite dans la Charte. Mais la majorité nécessaire n'a pas été obtenue. Voilà pourquoi la décision à ce sujet ne figure que sous la forme d'une recommandation.

Il me paraît, en effet, indispensable que, toutes les fois que ce sera possible et sauf dans de très rares exceptions où des questions de sécurité pourraient se poser, les assemblées soient ouvertes au public. On a dit assez souvent ici que nous luttions pour les quatre libertés. Or, une des quatre libertés essentielles est la liberté d'expression.

Le Sénateur Vandenberg a eu l'occasion de dire plusieurs fois au cours de nos débats que l'Assemblée devait être comme la tribune publique du monde. C'est seulement en cette qualité qu'elle pourra vraiment accomplir toute sa besogne.

Au cours même de notre Conférence - M. le Sénateur Rolin l'a indiqué avec raison - les discussions qui se sont instaurées ici en séances de commission publique ont été d'une utilité certaine. Ainsi en sera-t-il dans l'avenir pour ce qui est des réunions de l'Assemblée.

Permettez-moi de faire venir à cette barre un témoin qui a établi l'utilité même de ces débats ouverts. Je cite Milton lorsqu'il essayait de plaider en faveur de la liberté de la presse, au moment où la presse naissait: "Laissez l'erreur et la vérité s'empoigner en public! Où avez-vous jamais entendu dire que la vérité peut être battue si la lutte se passe en public?"

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Il n'y a plus d'orateurs inscrits. Nous avons été extrêmement frappés par les déclarations des honorables délégués du Perou et de l'Australie, et la recommandation qu'ils proposent semble justifier pleinement leur intervention.

Quelqu'un demande-t-il la parole? Je mets aux voix la recommandation. La recommandation est adoptée.

La deuxième partie du rapport est une question de simple rédaction. Le premier Comité avait accepté une disposition selon laquelle il était dit que l'Assemblée Générale établirait la quote-part de chacun des membres aux dépenses de l'Union.

Le Comité de Coordination, à qui le texte avait été transmis préfèrerait qu'il soit clarifié en disant que non seulement on déterminerait la quote-part de chacun mais que chaque membre s'engagerait à remplir les obligations qui lui seraient ainsi imposées.

Il ne s'agit, je vous le répète, que d'une question de rédaction et de clarification.

Si personne ne s'y oppose, je considèrerai que la deuxième partie du rapport est adoptée. (Assentiment)

La troisième partie ne demande aucune décision de la Commission. Il s'agissait d'examiner le langage employé en ce qui concerne l'entrée de nouveaux membres dans la nouvelle Organisation. On s'était demandé si le texte adopté par le Comité n'était pas de nature à circonscrire les pouvoirs de l'Assemblée.

Le Comité de Juristes, consulté à ce sujet, n'estime pas que cela soit le cas et l'opinion considérée et appuyée des membres du Comité Juridique figurera dans le rapport.

Le point suivant nous vient des délibérations du Comité qui s'est occupé de la question du nouveau régime de tutelle. Il s'agit de savoir de quelle façon seront élus les membres non-permanents du Conseil de Tutelle. Comme cela ressortit à la compétence de l'Assemblée Générale, le Comité II/4 a renvoyé la question ici, non point pour être discutée, mais simplement pour que mention soit faite, parmi les pouvoirs de l'Assemblée, de la possibilité de désigner les membres élus de ce Conseil de Tutelle, de déterminer les fonctions dudit Conseil de Tutelle et de prévoir également l'exclusion des membres.

Nous n'avons donc aucune action à entreprendre à ce sujet. Il s'agit tout simplement d'inclure dans les pouvoirs de l'Assemblée ce qui, en effet, lui revient dans le cadre du Conseil de Tutelle.

S'il n'y a pas d'opposition, ces recommandations du Comité II/4 sont adoptées. (Assentiment)

Messieurs, la dernière question qui reste à discuter ne figure pas dans le rapport du Comité. Vous vous souviendrez que lorsque, pour la première fois, est venue devant nous la question de l'élection du Secrétaire Général, M. le délégué de l'Union Soviétique s'est levé pour demander qu'on laissât cette question ouverte jusqu'à ce que d'autres consultations aient pu avoir lieu et que l'on renvoyât toute l'étude du problème au Comité Exécutif et au Comité de Direction.

La question s'est posée devant ces deux organismes de la Conférence et tous les deux ont été d'accord pour admettre que la question sorte de la compétence de ce Comité pour etre transférée à celle du Comité III/1, et cela parce qu'il était dit que l'Assemblée générale élira le secrétaire général sur recommandation du Conseil de Sécurité, prise à la majorité de sept voix. Du moment que les fonctions du Conseil de Sécurité se trouvaient impliquées dans la désignation du Secrétaire Général, le Comité de Direction a cru qu'il était de la compétence du Comité III/1, qui s'occupe précisément des pouvoirs du Conseil de Sécurité, de trancher ce fait.

La question est venue devant le Comité III/1 et, après discussion, il a été décidé de supprimer les sept derniers mots de cette recommandation, c'est-à-dire de transformer le vote à la majorité de sept voix au Conseil de Sécurité en un vote qualifié comprenant l'unanimité des cinq nations à siège permanent.

L'action du Comité conduit donc, simplement, à supprimer les derniers mots. La phrase se lit donc ainsi: "l'Assemblée Générale élira le secrétaire général sur recommandation du Conseil de Sécurité". Les sept derniers mots disparaissant, il s'agit d'une majorité qualifiée.

Nous n'avons pas à nous prononcer sur ce point parce que la décision a été prise par la Commission compétente et qu'il ne nous reste plus qu'à l'adopter.

S'il n'y a pas d'observation, je considère que cette disposition est adoptée.

Nous avons terminé l'examen du rapport du Comité II/1. Il nous reste à examiner le rapport du Comité II/2. Je prie le bureau de ce Comité de bien vouloir prendre place à la tribune.

Le rapport du Comité II/2 a été distribué. Ce document, fort long, présente avec infiniment d'exactitude et d'habileté les discussions compliquées qui ont eu lieu au sein du Comité en ce qui concerne les pouvoirs de l'Assemblée.

Il n'y aurait pas d'inconvénient, je pense, à ce qu'il ne soit pas donné lecture de ce rapport dont vous avez pris connaissance.

Il n'y a pas d'opposition?

Il en est ainsi décidé.

Je vais donner la parole au premier orateur inscrit, Son Excellence Victor Andrade, Ambassadeur de Bolivie aux Etats-Unis, Président du Comité.

M. ANDRADE (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): En ma double qualité de Président du Comité de la Commission II qui devait étudier le Chapitre relatif aux pouvoirs politiques de l'Assemblée et de délégué de la Republique de Bolivie, je crois de mon devoir de faire quelques remarques sur l'esprit dans lequel les discussions ont été conduites, sur leur aspect politique et sur leur signification.

La force de l'Organisation future réside dans un équilibre parfait entre les fonctions de l'Assemblée et celles du Conseil de Sécurité. Aucun de ces deux organismes ne devrait dominer l'autre ni pénétrer dans la sphère particulière des activités et responsabilités pour le maintien de la paix du monde, qui demeure l'essence et le but essentiel de notre travail.

A un moment donné, une idée semblait avoir cours, à savoir que le pouvoir de l'un de ces deux organismes se trouvait accrû et que, par conséquent, les pouvoirs de l'autre seraient diminués, que la rivalité pourrait produire une friction et jeter la semence d'un manque d'harmonie et de désespoir.

Cependant, si nous examinons le résultat de nos travaux, deux aspects fondamentaux se présentent: l'Assemblée, comme organisme suprême représentant le monde, doit établir les principes sur lesquels la paix du monde doit être basée et l'idéal de solidarité; d'un autre côté, le Conseil de Sécurité doit agir en accord avec ces principes et avec la rapidité nécessaire pour entraver tout essai de rompre la paix et la sécurité internationales. En d'autres termes, l'Assemblée est le corps créatif et le Conseil, l'organisme d'action.

Il ne servirait de rien d'avoir traduit en paroles la théorie d'une institution si cela devait seul garantir la paix du monde, si les hommes et les nations ne mettent pas leurs sentiments les plus nobles au service de l'Organisation et ne renoncent à tout essai de trouver dans ses faiblesses une brèche dans laquelle l'ambition, la cupidité pourraient se frayer un chemin, et cette manie du pouvoir qui, à travers toute l'histoire, a, par périodes, essayé d'atteindre à la conquête du monde. Non, il faut chercher dans la Charte l'essai de bannir à tout jamais les afflictions du monde qui a été terrorisé par la guerre et le but noblement poursuivi d'assurer une vie libre de peur pour les générations à venir.

Ainsi, messieurs, l'Assemblée Générale sera la forteresse où les aspirations humaines seront défendues. Elle n'aura pas d'armée à sa disposition, ni canons, ni prisons, mais, à la place elle aura quelque chose d'incorporel qui, dans le cours de l'histoire humaine, s'est révélé plus fort que la force brutale: Elle aura la puissance de la pensée.

La Délégation de la Bolivie a prévu l'importance particulière de la deuxième partie du paragraphe C de la Section B du Chapitre V. Elle croit que c'est là l'application la plus honnête et la plus courageuse des pouvoirs de l'Assemblée pour regarder en face l'avenir du monde. En effet, les mots: "L'étude de toute situation, quelle que soit son origine, qui peut mettre en danger la paix du monde" couvrent en une seule phrase tout le développement potentiel des lois et de la vie des peuples.

Les pays faibles savent également, et même de façon plus aigue que les grands pays, la signification négative de l'insécurité et de situations injustes qui, tôt ou tard, exigent une solution. Ils ne peuvent pas et ne pourront jamais comprendre les considérations de politique internationale. Ils ont simplement foi en la justice. Ainsi, le principe qui a été discuté à fond et a été approuvé ici ouvre les plus larges possibilités à un développement pour l'avenir et pourra, en conjonction avec d'autres principes, pousser l'esprit de solidarité dans la forge de la conscience future internationale, cette grande force que les chefs du monde n'ont pas encore réussi jusqu'ici à mobiliser de façon efficace et collective.

Comme représentant d'un pays qui croit en la justice et en la noblesse de l'homme quand elle ne sont pas limitées par des intérêts mesquins, nous approuvons pleinement les paroles de M. le Sénateur Vandenberg dans son interprétation si complète des idées contenues dans son amendement.

La phrase: "arrangement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine" ne doit pas être interprétée comme signifiant que l'étude de la ratification des traités serait en dehors des pouvoirs de l'Assemblée. Si les traités donnent naissance à une situation que l'Assemblée considère comme de nature à mettre obstacle au bien-être général et aux relations amicales entre les nations, elle pourra faire des recommandations en ce qui concerne des situations de ce genre.

La Bolivie a toujours respecté les traités et les engagements qu'elle a souscrits. Si nous sommes en faveur de leur révision, c'est parce que certains pays n'ont pas eu d'autre alternative que de les accepter ou parce que l'obligation de les accomplir mettrait la paix en danger. Nous croyons qu'en rédigeant la Charte nous devrions faire tout notre possible pour prévoir tout cas d'injustice, dérivant d'un traité ou d'une autre cause. Nous répétons que la révision des traités ne comporte en aucune façon le défaut de s'y conformer de la part d'un des pays, mais qu'une rectification de stipulations absolument intenables contenues dans ces traités, devrait être envisagée. Nous maintenons que, pour corriger de telles conditions en aucune occasion, un arrangement amical entre les parties ne devrait être exclu, et que cela est préférable à toute autre méthode. L'Organisation du monde interviendrait seulement dans des cas où les efforts, pour en arriver à une entente amicale et équitable, auraient échoué et auraient mis en danger les relations pacifiques entre les peuples.

Afin que l'homme puisse vivre libre de la peur, il doit avoir l'absolue certitude de la sécurité, d'une sécurité basée non seulement sur la force mais sur la raison et la justice et dans la pleine conviction de la paix ainsi assurée, sera une cause de progrès et de bonheur pour les générations futures. Une paix basée seulement sur la force aurait une similitude dramatique avec la paix que l'on a dans les prisons. D'un autre côté, une paix qui respecte la liberté et qui vivifie les peuples, coordonnant leurs activités et coopérant dans la réalisation de leurs désirs et de leur espoir et la paix que les peuples libres du monde espèrent et pour laquelle des millions d'hommes et de femmes sont morts.

C'est dans cet espoir que je retournerai dans mon pays afin de faire disparaître l'anxiété dans laquelle mes compatriotes vivent en ce moment. Quand les forces du nazisme semblaient sur le point d'écraser le monde, la république de Bolivie, pour petite qu'elle soit, n'a pas hésité d'unir son sort à celui des grandes puissances qui défendaient la liberté en déclarant la guerre aux Nations de l'Axe et en plaçant toutes ses ressources stratégiques au service de la cause sacrée. En agissant ainsi nous n'étions pas conduits par de froids calculs, mais plutôt par la conviction profonde que nous mettions ces forces dans une guerre contre la tyrannie et pour la défense de la justice. Maintenant, messieurs les délégués, c'est dans la même foi que nous prenons place dans la bataille pour gagner la paix, certains qu'il ne sera pas possible de dévier de l'idéal de justice qui a inspiré le monde au cours de la plus grande lutte de tous les temps. Ainsi mon peuple, enfermé par les montagnes des Andes, pourra regarder dans le futur avec foi dans l'Organisation mondiale, qui, un jour, en arrivera à étudier le problème que présente la situation mi-continentale de la Bolivie et qui reconnaîtra le droit de ce peuple renfermé d'être uni au reste du monde par un libre accès à la mer.

Nous avons mis nos meilleures idées et nos plus grandes énergies au service des aspirations mondiales, en essayant de créer dans cette Assemblée des Nations, une Assemblée qui doit être l'expression la plus objective du progrès et de la civilisation humaine.

Je n'hésite pas à dire que la tâche qui nous a été donnée était des plus importantes et des plus délicates, car nous devions harmonier la pénible expérience du passé immédiat avec le noble but de créer un monde sans haine et sans rancoeur. Il appartient à l'avenir de perfectionner ce système et il appartient à l'histoire de juger si nous avons réussi en interprétant le présent.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je crois exprimer l'opinion de tous en remerciant cordialement M. Andrade, de l'excellent et si intéressant discours qu'il a prononcé devant nous. Je voudrais saisir cette occasion pour lui exprimer également au nom de la Commission tous nos remerciements pour la façon parfaite, si pleine d'habileté et d'expérience, avec laquelle il a guidé son Comité dans un travail extrêmement difficile et complexe.

Le prochain orateur inscrit est le délégué de l'Iran, le Dr. Siassi.

M. SIASSI: Monsieur le Président, Messieurs les Délégués, Mesdames, Messieurs: Comme vous avez pu le remarquer d'après le rapport qui vient de vous être soumis, le Comité 2 de la Commission II avait à étudier et à régler l'un des problèmes les plus ardus de la Charte future. En effet, il s'agissait de déterminer les pouvoirs et prérogatives de l'Assemblée Générale et ses rapports avec le Conseil de Sécurité.

Dès les premières séances du Comité, une atmosphère lourde, chargée de méfiance, se faisait sentir. Quelques-unes s'annonçaient même orageuses. Et cependant le Comité a abouti à un résultat positif qui donne satisfaction complète ou relative à tout le monde.

A quoi doit-on ce succès? En premier lieu, à la sagacité, au tact et à la vigilance de M. le Président, de M. le Rapporteur et de M. le Secrétaire du Comité auxquels il serait injuste de ne pas rendre hommage. Ensuite, à la bonne volonté de tous les membres qui, au cours des débats, ne tardèrent pas à montrer une largesse de vue remarquable. Je les remercie d'avoir, plus d'une fois, tenu compte des inclinations de leurs collègues des autres pays.

La délégation iranienne n'est pas trop mécontente des résultats auxquels ont abouti les travaux de ce Comité, et des autres Comités. Comment serions-nous mécontents alors qu'une partie importante de nos amendements se trouve être acceptée? A ce propos, je rappellerai notamment les amendements concernant l'extension des pouvoirs de l'Assemblée Générale, souhaitée et proposée en même temps, sous des formes diverses, par plusieurs autres délégations. Nous avons obtenu gain de cause dans une certaine mesure, bien entendu.

Je citerai également les dispositions insérées au Chapitre IX de la Charte visant la coopération des Nations Unies dans le domaine culturel et de l'éducation. Il est vrai que nous avions demandé beaucoup plus. Nous préconisions la création d'un organisme indépendant, placé sur le même pied que le Conseil Economique et Social, et chargé de cette question vitale. Car nous estimons que pour maintenir une paix durable parmi les nations il n'y a rien de plus sûr que de créer entre elles une mutuelle compréhension; et cela ne pourrait se faire que par une éducation intellectuelle et morale autant que possible uniforme, donnée méthodiquement à la jeunesse de tous les pays. La Charte n'écarte pas cet idéal, mais elle confie le soin d'examiner les problèmes de ce genre au Conseil Economique et Social. Ce n'est pas mal; ne nous en plaignons pas. Mais n'oublions pas que le succès remporté dans ce domaine est dû, en grande part, aux Universitaires qui font partie de presque toutes les délégations, parfois en nombre imposant: la délégation iranienne n'en compte pas moins de cinq.

Mais revenons au rapport et aux travaux de cette Commission. Je disais donc que les grandes puissances ont fait preuve de compréhension. En effet, un jour--c'était au début des travaux du Comité--elles présentèrent un amendement à la Section B du Chapitre V du Plan de Dumbarton Oaks, élargissant les prérogatives de l'Assemblée Générale au-delà de ce qui avait été déjà prevu. Au cours des discussions du Comité, d'autres avantages furent également obtenus pour l'Assemblée. Il va sans dire que nos prétentions et celles de plusieurs autres délégations allaient beaucoup plus loin. La délégation iranienne, en particulier, souhaitait que l'Assemblée Generale exerçat sur les travaux du Conseil de Securité, une espèce de contrôle allant jusqu'à fixer pour l'examen des questions qui seraient soumises au Conseil et pour la prise d'une décision à leur sujet par celui-ci, des délais déterminés.

Mais les délégués des Grandes Puissances estimèrent que c'était aller trop loin, que le Conseil de Sécurité assumant la responsabilité du maintien de la paix et de la sécurité internationales, ne devait pas être constamment troublé par les interventions d'une autre autorité. Ces interventions, parfois inopportunes, disaient-ils, pourraient empêcher les décisions immédiates et paralyser l'action rapide du Conseil. Cette argumentation ne resta pas sans riposte et la thèse contraire fut soutenue avec non moins de force. Tout cela amena les Puissances invitantes à s'étonner de l'inquiétude et de la méfiance des délégués des autres pays. "Faites-nous confiance!" s'écria un jour le puissant orateur, M. le Sénateur Vandenberg. "Faites-nous confiance!" réitérènt à leur tour, l'honorable Délegue de l'Union Soviétique et d'autres délégués.

Cet appel à la confiance, adressé par les grands aux petits, ne manqua pas de nous toucher. Nous répondimes à l'appel. Nous faisons donc confiance. Et je crois que nous n'avons pas tort. Car, voyez-vous, sans cette confiance, rien ne saurait tenir debout, ni dans le domaine des rapports entre individus, ni dans le domaine des relations internationales. Douter de la bonne foi des Grandes Puissances à l'heure actuelle serait donc aussi injuste, aussi inexcusable que soupçonner la bienveillance de grands amis, voire de grands frères.

A l'avenir les relations des Nations Unies devront être régies par cette confiance mutuelle et par une collaboration sincère. C'est à cette condition qu'il sera possible aux pays--qu'ils soient jeunes et puissants, comme l'Union Soviétiqu et les Etats-Unis d'Amérique, ou vieux et fiers de leur passé, comme l'Egypte, la Grèce et l'Iran, de civilisation plusieurs fois millénaires--je dis c'est à cette condition qu'il sera possible aux pays de réparer leurs malheures et aller de l'avant. Mon pays, par exemple, qui par sa situation géographique et par les sacrifices qu'il s'est imposés a contribué d'une façon efficace à la victoire, ressent vivement le besoin de confiance et de collaboration pour se ressaisir et pour poursuivre sa marche vers le progrès.

Il en est de même de tous les pays dont l'effort commun devra, entre autres, raffermir la foi dans les valeurs morales qui animent l'humanité après de nombreux siècles d'évolution et que la guerre a fortement ébranlés. Ainsi donc, Mesdames et Messieurs, écartons de nous tout soupçon, toute inquiétude.

En tout cas, la délégation iranienne agit ainsi et se trouve, je le répète, assez satisfaite du résultat de cette Conférence et voit l'avenir avec optimisme. Elle fait pleine et entière confiance aux Grandes Puissances et nourrit l'espoir que les pouvoirs étendus conférés au Conseil de Sécurité dont elles sont membres permanents et privilégiés seront employés par elles pour le bien des Nations Unies. Ils serviront, en d'autres termes, à la réalisation des buts et des principes énumérés au Chapitre premier de la Charte, dont le maintien de la paix et de la sécurité internationales, d'une part, et le respect de l'intégrité et de l'indépendance des Etats, d'autre part, constituent les points essentiels. Ces buts et ces principes sont des piliers sur lesquels repose toute la charpente du Temple que nous sommes en train de construire aujourd'hui, Temple vers lequel tendent tous les coeurs vibrant d'espoir et où se place la foi des centaines de millions d'âmes, de toutes les races et de tous les pays, éprises de paix et de justice.

M. AGLION: Monsieur le Président, mes chers collègues, Mesdames, Messieurs, je tiens d'abord à remercier le Président du Comité, M. Victor Andrade, Ambassadeur de Bolivie, qui a présidé avec beaucoup de talent, une claire vision des choses et beaucoup d'énergie les travaux de ce Comité, et à féliciter particulièrement notre Rapporteur, Son Excellence M. Franco y Franco, Ambassadeur de la République Dominicaine, pour son remarquable rapport dans lequel il a su condenser l'ensemble des travaux si compliqués de notre Commission.

Le Comité 2 de la deuxième Commission a eu la tâche délicate d'étudier et de préparer les textes relatifs aux pouvoirs de l'Assemblée.

Rappelons brièvement, pour situer la question, ce qu'est la nature exacte de l'Assemblée à l'égard du Conseil de Sécurité. L'une et l'autre ont des fonctions propres: ils n'ont pas entre eux les rapports d'un Cabinet à l'égard d'une Assemblée parlementaire; l'une n'est pas non plus la juridiction d'appel de l'autre. Ils n'ont en aucune façon les rapports qu'avait, à Genève, le Conseil avec l'Assemblée.

Le Comité ne propose pas la création d'un super-parlement mondial mais fixe les règles de compétence et les fonctions d'une Assemblée d'Etats souverains qui se réunira périodiquement.

Les fonctions du Conseil et de l'Assemblée s'exerceront sur des plans différents. A cet égard, la pensée de Dumbarton Oaks n'a pas été changée.

Cependant, le texte qui vous est actuellement présenté par le Comité 2 de la deuxième Commission diffère sur de nombreux points du projet originel qui lui a été soumis. En effet, les pouvoirs de l'Assemblée seront considérablement renforcés.

D'abord, l'Assemblée pourra discuter de toutes questions ou matières rentrant dans le cadre de la Charte. Ses pouvoirs de discussion ne sont limités que par le vaste domaine des matières qui s'y trouvent énumérées.

En second lieu, le pouvoir donné à l'Assemblée de faire des recommandations en matière de paix et de sécurité internationales sera, pourra-t-on dire, permanent. Il ne pourra cependant pas s'exercer pendant tout le temps où le Conseil de Sécurité remplira la mission qui lui sera assignée.

L'Assemblée -- et ceci est également nouveau--recevra et examinera les rapports annuels et spéciaux du Conseil de Sécurité. Ces rapports comprennent un compte rendu des mesures que le Conseil de Sécurité aura adoptées ou appliquées pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

En participant à la rédaction de ces textes, la délégation française a réalisé ses instructions qui étaient d'ouvrir aux puissances qui ne siègent pas au Conseil la possibilité de collaborer plus largement à l'oeuvre de l'Organisation des Nations Unies.

Enfin, le Chapitre V, paragraphe 3, énumère les matières qui peuvent faire l'objet de recommandations et d'études par l'Assemblée.

Par contre, tous les amendements tendant à donner à l'Assemblée le pouvoir de faire des recommandations relatives à la revision des traités ont été écartés, en particulier au cours des 171ème, 181ème et 191ème séances, et ont été également rejetés à la suite des réponses données aux questions qui se trouvent aux documents 416, 770 et 791.

Par conséquent, la revision des traités semble --et je pense que c'est l'avis de tous mes collègues --définitivement écartée. A ce sujet, je rappelle que le Pacte de la Société des Nations contenait, à l'article 19, un paragraphe spécial sur la révision des traités indiquant de quelle manière ces derniers pouvaient être revisés. Aucun paragraphe spécifique de cette sorte ne se trouve dans la nouvelle Charte. Cette mention n'a pas été faite pour des raisons importantes. Les délégués ici présents, dans leur immense majorité, se souviennent, en effet, que c'est l'article 19 qui a servi à Hitler et aux dictateurs d'Europe pour préparer toutes leurs revendications territoriales.

M. ROLIN: C'est tout à fait inexact!

M. AGLION: Où irions-nous si la révision des traités était possible? Il n'y aurait plus d'entente qui tiendrait entre les gouvernements. A tout moment, on pourrait faire de l'agitation pour revenir ensuite devant une Assemblée et demander la révision d'un traité. Où irions-nous si, dès maintenant, nous admettions que les traités peuvent être revisés? Comment ferions-nous notre traité de paix si, par avance, nous déclarions à l'Assemblée qu'il pourrait être revisé à la suite d'une agitation?

Si une difficulté d'interprétation sur les décisions de l'Assemblée devait jamais se poser, je demanderais qu'une décision interprétative soit prise immédiatement.

Je précise que les pouvoirs de l'Assemblée se trouvent par ailleurs augmentés par suite du renforcement des pouvoirs du Conseil Economique et Social qui est son émanation.

Pour résumer, le nouveau projet d'articles préconisé par le Comité augmente les pouvoirs de l'Assemblée et rend en même temps sa participation à l'oeuvre du Conseil de Sécurité plus étroite.

Le problème si important des rapports entre l'Assemblée et le Conseil et l'Assemblée et les Etats-membres a été examiné avec une grande franchise au cours des longues séances du Comité. Il n'y a pas une question soumise au Comité qui n'ait fait l'objet d'un examen approfondi. Le résultat auquel on est parvenu et l'approbation sans opposition du Rapport de S.E.M.Franco y Franco prouvent qu'après avoir beaucoup discuté, les délégués se sont finalement mis d'accord. Les projets d'amendements qui vous sont présentés aujourd'hui sans aucune opposition des membres montrent qu'il y avait chez-eux plus de désir d'entente que de divergences de vues. Nous espérons que c'est cet esprit qui continuera à se maintenir et à pouvoir s'appeler l'esprit de San Francisco.

LR PRESIDENT: La parole est à M. le Délégué de la Chine.

M. WELLINGTON KOO: (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord m'associer aux remerciements qui ont été adressés par l'orateur précédent à nos distingués président et rapporteur.

Je voudrais faire une courte déclaration sur un ou deux points auxquels la délégation chinoise attache un importance toute particulière.

Il s'agit, d'abord, du droit qui est reconnu, dans le rapport, à l'Assemblée Générale de discuter de toute question ou de tout sujet entrant dans le cadre de la Charte ou se rapportant aux pouvoirs ou aux fonctions des organismes prévus par la Charte. Je crois que grâce à cette disposition nous aurons, en l'Assemblée, un véritable forum mondial et l'assurance d'une pleine liberté de discussion, sauf, naturellement, pour l'exception prévue au paragraphe 2b, comme vous le savez. Grâce à cette disposition, je pense que la structure de l'Organisation mondiale sera bien équilibrée entre le Conseil de Sécurité d'une part et l'Assemblée d'autre part.

Par ailleurs, je voudrais attirer votre attention sur le pouvoir qui est conféré à l'Assemblée de prendre l'initiative de procéder à des études et de faire des règlements dans les domaines économiques, sociaux, culturels, éducatifs et en matière de développement de la codification du droit international. Je crois que cette disposition est extrêmement importante pour l'avenir.

En effet, le maintien de la paix et de la sécurité constitue une tâche importante qui est confiée au Conseil de Sécurité. Mais ce n'est là qu'un incident dans la vie internationale. Le cours normal de la vie est celui des relations quotidiennes et c'est pour favoriser leur développement qu'il convient d'assurer un respect sans cesse plus grand du droit international et le développement de ce droit.

En second lieu, je voudrais vous signaler l'addition des mots "Culture et Education ", deux éléments qui ont été ajoutés au document attribué à l'Assemblée pour les études et les recommandations. Nous estimons, en effet, que la coopération culturelle et la coopération dans le domaine de l'éducation sont deux choses essentielles. Si l'on veut faire régner la paix et le droit, il faut avoir pour base une compréhension réciproque entre les nations et entre les peuples, ainsi la coopération en matière d'éducation constituera un domaine extrêmemeat fructueux.

C'est dans cette intention que la délégation chinoise, dès Dumbarton Oaks, avait proposé que le règlement des litiges internationaux se fît sur la base des principes de la justice et du droit international, que l'Assemblée comprît des activités dans le domaine de la culture et de l'éducation. Nous avons donc été très heureux que cette proposition ait été acceptée à Dumbarton Oaks et qu'elle ait fait l'objet d'un amendement proposé, d'un commun accord, par les quatre Puissances invitantes.

Nous sommes très heureux également qu'elle ait été adoptée par le Comité II/2. Si je fais cette déclaration ce n'est pas par fierté d'auteur, mais bien parce que la délégation chinoise prend un intérêt tout particulier au règne du droit et de la bonne entente parmi les peuples, basé sur les connaissances sans cesse accrues des uns et des autres, sur des contacts meilleurs et sur la compréhension réciproque des peuples.

Je crois que cette disposition est de bon augure pour l'avenir et que grâce à elle, l'Organisation mondiale pourra jouer pleinement le rôle qui lui incombe, non seulement pour maintenir la paix et la sécurité mais encore pour renforcer la base de cette paix dans l'intérêt du bien-être et du bonheur de tous les peuples.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français). Je donne la parole à l'Honorable délégué de l'Uruguay.

LE DELEGUE DE L'URUGUAY (parlant en espagnol; texte de l'interprétation en français): Messieurs, La délégation de l'Uruguay voudrait vous exprimer son opinion relativement à l'oeuvre accomplie par le Comité II/2 concernant les pouvoirs de l'Assemblée en matière politique et de sécurité. Et c'est l'hommage qui a été rendu au Président et au Rapporteur du Comité. Dès le début on a pu constater l'existense d'une majorité favorable à l'élargissement des pouvoirs de l'Assemblée, à des décisions permettant à l'Assemblée de devenir l'organe représentatif des Nations Unies, organe capable d'exercer une influence prédominante. Les pouvoirs de l'Assemblée devaient donc comprendre à cette fin tout ce qui intéresse la communauté des nations de façon à pouvoir exercer une influence morale et à constituer le forum de la paix et de la justice.

La délégation de l'Uruguay est fière d'avoir toujours recommandé la constitution d'une structure équilibrée pour la nouvelle Organisation et c'est dans ce sens qu'elle a déposé un certain nombre d'amendements qui reposaient sur trois principes principaux:

D'abord le droit de l'initiative sans restriction de l'Assemblée pour toutes les questions d'intérêt commun et la possibilité de formuler des recommandations à leur égard, c'est là un principe démocratique sain de collaboration des Nations.

Puis, extension de ce pouvoir à toute question et recommandation de manière à faire de l'Assemblée un organe où puisse s'exprimer la pensée de tous les membres, car l'Assemblée est le seul organe où les membres puissent le faire.

Enfin, harmoniser tout ceci avec la coopération pour la sécurité, la paix et la justice, surtout en présence de mesures qui pourraient être prises éventuellement et qui seraient contraires aux principes de la Charte; moyen de perfectionner la Charte conformément au désir de la majorité.

Malheureusement, en raison de certaines circonstances, il n'a pas été possible d'obtenir satisfaction sur tous ces points. Certains aspects du texte coincident si bien avec la pensée qui a animé les amendements de l'Uruguay que ceci nous permet de voter le texte qui vous est soumis en sachant que nous accomplissons notre devoir. L'Uruguay est fier des idées de coopération et de solidarité internationale qui sont les siennes. Il réaffirme son désir de voir la nouvelle Organisation mondiale faire régner le droit et la morale dans le monde d'une manière aussi efficace que possible, de façon à permettre à toutes les nations d'atteindre le bien-être général.

Dans un monde qui a été dominé par la silhouette du plus grand démocrate de notre temps, le Président Roosevelt, il importe en effet de faire régner les quatre libertés qui ont été si longtemps refusées à tant de gens.

LE PRESIDENT: Je donne la parole à M. Rolin, Délégué de la Belgique.

M. ROLIN: Mesdames, messieurs, la délégation belge avait présenté un amendement tendant à donner expressément à l'Assemblée le pouvoir de rédiger des conventions générales et de les soumettre à l'acceptation des membres de l'Organisation.

Depuis le dépôt de cet amendement, la quatrième Commission de notre Conférence a prévu une disposition suivant laquelle l'Assemblée pourra proposer aux membres de l'Organisation la préparation de conventions relativement à l'étendue des privilèges et immunités dont doivent jouir l'Organisation et ses agents ainsi que les représentants de ses membres.

D'autre part, notre deuxième Commission elle-même a, sur rapport du troisième Comité, donné pouvoir au Conseil Economique et Social soit de convoquer des conférences internationales sur toutes questions relevant de sa compétence, soit de soumettre à l'Assemblée Générale les projets de convention qu'il a préparés.

Il est, dès lors, certain que, tout au moins dans certains cas, l'Assemblée sera amenée à discuter des projets de convention et il n'est pas douteux que si les projets paraissent au point, il serait loisible aux gouvernements d'envoyer à leurs représentants à l'Assemblée Générale des pouvoirs spéciaux qui leur permettraient de signer une telle convention et de faire l'économie d'une conférence.

Il paraît, dès lors, raisonnable de permettre à l'expérience de dégager les modalités suivant lesquelles, dans certains cas, l'Assemblée participera à l'élaboration de conventions internationales.

Dans ces conditions, d'accord avec la délégation australienne que je remercie de son appui, la délégation belge a décidé de retirer son amendement.

J'en aurais terminé si les déclarations de M. le Délégué de la France sur la question de la révision des traités n'appelaient, de la part de la délégation belge, certaines réserves expresses. Elles ne sont pas inspirées, est-il besoin de le dire, par un intérêt national, ni pour ni contre la révision de certains traités particuliers. Mais il est historiquement inexact que l'Article 19 du Pacte ait joué un rôle quelconque dans les agressions de l'Allemagne hitlérienne, de l'Italie fascite et du Japon.

D'autre part, l'absence de toute référence spécifique à la révision des traités dans notre Charte ne peut avoir la portée que lui donne le Délégué de la France.

Sans doute, a-t-il paru politiquement plus avisé de ne pas encourager des campagnes révisionistes futures en faisant dans notre Charte une mention expresse de la révision des traités. Mais l'Organisation limiterait gravement ses possibilités d'intervention efficace en faveur de la paix si l'Assemblée Générale devait exclure de sa compétence la prise en considération de situations dangereuses lorsqu'il apparaîtrait que ces situations sont la conséquence directe ou indirecte de certains traités.

Ce serait nier les leçons de l'histoire que de soutenir que, dans certains cas, l'intérêt général ne rend pas une révision désirable.

La délégation belge espère vivement, pour ces motifs, qu'aucune interprétation restrictive ne viendra entraver les possibilités d'action pacifique de l'Organisation des Nations Unies.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le Docteur Evatt, délégué de l'Australie.

M. EVATT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Comme la délégation belge, la délégation australienne avait déposé un amendement au pouvoir de l'Assemblée de proposer des conventions générales. Cette proposition avait été repoussée par le Comité. En réalité, il y avait eu 25 voix pour et 13 contre, mais la majorité n'était pas suffisante.

Nous sommes maintenant d'accord avec la délégation belge pour ne pas maintenir cet amendement. En voici les raisons: comme certains orateurs l'ont souligné, l'Assemblée aura désormais le droit de discuter de toutes questions couvertes par la Charte; à l'exception d'un seul point, elle pourra faire des recommandations aux membres sur toutes ces questions. Le Président du Sous-comité, à qui je rends hommages, se rappellera certainement la longue discussion que nous avons eue à ce sujet.

La première proposition australienne avait été acceptée, il y a cinq ou six semaines, mais la décision définitive n'a été prise qu'hier. En vertu de cette décision, l'Assemblée a clairement le droit de discuter de toutes questions du domaine de la Charte, et ceci comprend tous les aspects de la Charte, tout ce qui est impliqué par elle: le préambule, les buts, les principes, l'activité des divers organes, etc.

Je suis heureux de constater l'unanimité qui se manifeste ici ce matin. A un certain moment, s'était manifestée une opposition à la définition des pouvoirs de l'Assemblée qui était appelée par les voeux de tous les membres. Mais maintenant, avec la formule que nous avons adoptée, le pouvoir de discussion de l'Assemblée est si large que, si une question relative à un point quelconque de la Charte est soulevé, personne n'essaiera de bloquer la discussion.

Si l'Assemblée peut faire des recommandations aux membres, nous pensons sous réserve des questions de procédure, qu'il n'y a par conséquent aucune limite à ses pouvoirs de formuler des recommandations.

La lutte a été longue,mais elle en valait la peine. A ce propos, je rends hommage à M. le Sénateur Vandenberg qui, dès le début, s'est montré le champion d'un pouvoir de discussion et de critique aussi grand que possible pour l'Assemblée. Cela est essentiel pour le progrès de l'Organisation. Même si certaines critiques semblent injustes, le pouvoir de critique est important.

Ces derniers jours, le Sénateur Vandenberg et M. Dulles ont joué un grand rôle dans la recherche d'une formule permettant d'obtenir l'assentiment général. Cette formule a été adoptée à l'unanimité par le Comité.

Je n'essaierai pas, à la fin de cette intervention, de vous donner une définition de la Charte, car la Charte a un domaine si vaste que, si j'essayais de la préciser, je risquerais de rouvrir le débat et de voir quelqu'un tenter de limiter ce domaine à nouveau.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le Délégué du Royaume-Uni.

M. WEBSTER (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Je ne prends la parole que sur le point 3 de l'ordre du jour.

La délégation du Royaume-Uni salue avec satisfaction le retrait de l'amendement belge et australien. Le moment venu, l'Assemblée Générale dira quels sont ses pouvoirs en cette matière et dans quelle mesure il y aura lieu pour elle de les exercer.

La délégation du Royaume-Uni croit que la meilleure manière pour l'Assemblée Générale de sauvegarder les intérêts des membres des Nations Unies sera de faire en sorte que des conventions générales soient établies et soumises à l'approbation des gouvernements de manière à permettre, avant que cette mesure soit prise, une étude convenable de chaque question et une préparation suffisante de la part des gouvernements et des membres eux-mêmes aussi bien que de la part des Comités Techniques de l'Assemblée Générale.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le délégué de la Colombie.

M. ZULETA (parlant en espagnol; texte de l'interprétation en français): La délégation de Colombie a compris de la même façon que la délégation française l'interprétation du paragraphe 6, qui ne doit comporter ni directement ni indirectement, ni explicitement ni tacitement le pouvoir pour l'Assemblée de recommander la révision des traités.

Cette interprétation est basée sur les documents 771, 790 et WD 241 relativement aux décisions du Comité II/2. Cette interprétation correspond à la volonté des délégations qui ont participé à la décision.

Il doit être très clairement compris que le paragraphe 6 inclut toute possibilité pour l'Assemblée de faire des recommandations portant sur la révision des traités. Et c'est sur cette base que nous avons voté le paragraphe en question.

Si, à la suite des interventions des délégués de la Bolivie et de la Belgique, M. le Président croit qu'il peut subsister le moindre doute à cet égard dans l'esprit des membres de la Commission, nous sommes prêts, comme la délégation française, à déposer une motion interprétative du paragraphe 6, disant clairement, une fois pour toutes, qu'ici, à San Francisco, nous avons considéré que le problème de la révision des traités était mort et enterré.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le délégué de l'Egypte.

M. ADLY BEY ANDRAOUS (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président, je ne cherche pas à ressusciter le cadavre de la révision des traités. En effet, cette question est bien vivante; elle est bien antérieure à la Conférence de San Francisco et elle durera autant que l'on pensera que l'ajustement des situations doit être l'oeuvre de l'esprit et du droit et non pas celle de la force et de la puissance.

La délégation égyptienne, en défendant le principe de la révision des traités, n'a jamais eu en vue un traité donné ou une situation particulière. Elle n'a pas essayé, non plus, par ce moyen, de se soustraire à des obligations internationales. Nous ne pensons pas à nos frontières puisque la Providence et la géographie ont voulu qu'elles fussent assurées et que, depuis des siècles, nous sommes une nation pacifique.

La révision des traités est un thème nécessaire pour le progrès du droit international et c'est un élément d'actif pour le maintien de la paix. Deux fois dans notre histoire récente, nous avons montré que notre tradition égyptienne n'était pas morte. En 1937, lorsqu'il s'est agi de revenir sur le régime des Capitulations, nous n'avons pas fait, comme bien d'autres, une manifestation unilatérale. Au contraire, à Montreux, se sont réunies quatorze nations pour examiner à nouveau des situations qui étaient devenues périmées et les modifier par consentement mutuel. Voilà un exemple de nos méthodes.

De même, le traité d'alliance anglo-égyptien de 1936 comporte une clause prévoyant la révision. Nous n'essayons pas d'imposer aux autres quelque chose que nous ne sommes pas prêts à accepter nous-mêmes.

Je comprends très bien qu'il y ait beaucoup d'objections dans certains esprits; qu'on se demande, en particulier, ce qu'il adviendra des traités qui vont bientôt être signés avec les puissances de l'Axe et qu'en conséquence, si cette possibilité de révision est offerte, on court le risque de voir revenir ces nations à la charge et tout remettre en question.

Je voudrais vous faire observer tout d'abord que les pays en question ne sont pas membres de l'Organisation et qu'aucune procédure ne leur est offerte; en second lieu, qu'il sera facile d'insérer dans les traités en question une clause prévoyant que la révision ne pourra avoir lieu qu'au bout d'un certain délai ou lorsque certaines conditions seront remplies.

Il est certain, toutefois, que ceux qui élèvent des objections à la révision des traités ont des raisons profondément ancrées et que la discussion ne fera rien pour les faire changer d'avis.

Il y a quelques minutes, le délégué de la France a dit que les trois questions posées au Comité avaient été résolues négativement. C'est une erreur, probablement due au fait que le délégué français qui a parlé n'assistait pas à la séance. En effet, les trois questions ont été retirées, étant entendu que beaucoup d'entre nous resteraient sur leur position.

Le Sénateur Vandenberg a fourni une excellente explication de la phrase en disant que l'Assemblée aurait le droit d'examiner toute situation, quelle que soit son origine, menaçant les relations amicales entre pays. Cette définition, par conséquent, n'avait pas pour but de limiter le domaine d'activité de l'Assemblée et que, sans vouloir encourager la révision des traités, si un traité aboutissait à une situation menaçant la paix et la sécurité il n'y avait aucune raison pour ne pas l'examiner. Il est vrai que, le lendemain, le représentant d'une des quatre puissances invitantes a donné une explication différente et a déclaré qu'il ne pouvait pas accepter l'interprétation du Sénateur Vandenberg et que d'ailleurs cette interprétation n'engageait que la Délégation des Etats-Unis. Cette interprétation se retourne contre le délégué en question car de même que l'interprétation qu'il lui a donnée ne lie que son propre gouvernement, pour notre part nous acceptons l'interprétation du Sénateur Vandenberg.

En ce qui concerne la motion française demandant que la Commission vote ici pour se prononcer dans un sens ou dans l'autre, je voudrais faire observer d'abord qu'il n'y a pas d'amendement sur lequel nous puissions voter et je voudrais également soulever une question d'ordre. Nous sommes ici pour discuter les pouvoirs qui seront insérés dans la Charte en ce qui concerne l'Assemblée et non pas pour discuter le principe de la révision des traités. La seule question qui nous occupe ici est de savoir si nous allons conférer à l'Assemblée le droit de reviser les traités. Cette institution doit même maintenir la paix par tous les moyens possibles. Si l'on parle de revision, et si l'on dit: la revision peut donner lieu à l'agitation, c'est en réalité le contraire qui est vrai, car si le seul moyen d'attirer l'attention de l'Organisation sur une situation est de mener cette situation jusqu'au point où le Conseil de Sécurité sera forcé de s'en occuper parce qu'il y a danger pour la paix et la sécurité, c'est bien de cette manière qu'il y aurait encouragement à l'agitation.

J'espère, pour conclure, que, au fur et à mesure que les années s'écouleront, les discussions théoriques de ce genre disparaîtront du champ de nos activités et que ce qui comptera, ce sera l'Organisation et son oeuvre.

Nous examinerons les problèmes dans un esprit de coopération des nations pacifiques plus étendu et c'est dans cet esprit quel la nation égyptienne pour sa part adhérera à notre Charte, animée toujours d'un esprit de paix et de respect du droit.

LE PRESIDENT: Je donne la parole à M. le Délégué du Chili.

M. MAZA (parlant en espagnol; texte de l'interprétation en français): J'adresse mes félicitations à M. le Rapporteur et à M. le Président du Comité II/2.

La question de la révision avait été soumise finalement à un autre Comité, puis, par miracle, elle revint devant le Comité II/2. La discussion recommença. M. le Sénateur Vandenberg exposa l'attitude des quatre Puissances invitantes et de la France relativement aux pouvoirs de l'Assemblée et dit qu'en ce qui concerne les situations comportant une menace pour la paix, même si elles venaient d'un traité, elles pourraient comporter un examen du problème de la révision, mais qu'il fallait s'attacher d'abord à l'exécution même du traité en question.

Des exemples ont été cités, des suggestions ont été faites puis retirées une à une. L'amendement égyptien n'a pas été retiré. La délégation égyptienne a demandé qu'il soit rédigé à nouveau. Après une nouvelle rédaction, l'amendement fut repoussé par quarante voix contre six.

Le problème était bien résolu et la paix revenue au sein du Comité.

Par la suite, un petit paragraphe a paru dans le rapport et la discussion a recommencé. Le paragraphe en question a été retiré.

Je ne pensais pas que la question serait soulevée devant la Commission. Je croyais que le rejet de l'amendement Egyptien avait clarifié la situation et qu'il n'y aurait rien dans la Charte sur ce point.

Il est évident que la Charte prévoit l'exécution des traités et que l'Assemblée peut discuter tout ce qui est dans la Charte, mais la Charte ne comporte évidemment pas la revision des traités.

Ainsi la question a été bien discutée et, finalement, réglée. J'espère que la Commission partagera cette manière de voir.

On abuse beaucoup des mots "démocratie" et "justice". Cet abus vient parfois de pays qui ont encore des prisonniers politiques dans leurs prisons. Mais en ce qui concerne les traités et le tracé des frontières, une fois que le traité est exécuté il devient un fait historique.

C'est dans ces conditions que la délégation du Chili a voté en faveur du rapport étant entendu que le problème revisionniste était réglé une fois pour toutes.

Il ne doit s'agir maintenant que du principe fixé dans la Charte. La Charte ne doit pas servir à une agitation en vue de troubler la tranquilité des Etats-membres. Nous ne devons nous occuper que du maintien de la paix.

M. NERVO (Mexique: parlant en espagnol; texte de l'interprétation en français): Monsieur le Président. Je m'associe à ce qu'a dit le délégué du Chili et aux remerciements qu'il a adressés au Président et au Rapporteur. Nous sommes satisfaits de l'esprit qui s'est manifesté dans la discussion au Comité et au Sous-comité et des résultats obtenus. On a pu dire parfois que la position des Puissances invitantes était très difficile, qu'il y avait un monologue de leur part devant les petites puissances et un monologue devant les grandes. Ce n'est pas exact; il y a eu un dialogue qui a abouti à l'établissement d'une formule satisfaisante.

Je félicite les délégués des puissances invitantes qui ont siégé à notre Comité. Ils n'ont pas lutté contre les petites puissances, mais ils se sont évertués à obtenir la création d'une organisation pratique capable d'atteindre les buts que celle-ci se propose. Cela est de bon augure. Il faut maintenir entre les puissances cette unité si nécessaire pour la sauvegarde de la paix. Nous avons l'espoir et même l'assurance qu'une telle unité sera durable et permettra à l'avenir le maintien de la paix et de la sécurité.

Nous sommes également satisfaits de la formule adoptée relativement aux pouvoirs de l'Assemblée en matière de discussion et de recommandation. Cette formule est bien meilleure que l'ancienne. Nous avons établi des critériums qui permettront à l'avenir de délimiter exactement le domaine des délibérations de l'Assemblée et le domaine de la Charte, et je suis convaincu qu'aucune difficulté ne se présentera.

Quant à la revision des traités, je regrette beaucoup qu'elle ait été soulevée. Elle n'aurait pas dû l'être. Nous avons la Charte et un rapport à discuter. Or. dans la Charte, il n'est fait aucune mention de la révision des traités. Je serais opposé à toute tentative de faire adopter ici une interprétation du paragraphe 6. Ce paragraphe est le résultat d'un travail considérable de la part des Puissances invitantes. Nous n'avons pas qualité ici pour interpréter. Une interprétation, s'il y a lieu, sera faite, plus tard par l'Assemblée ou par tel autre organisme compétent.

Je propose donc de clôre ce débat dans le même esprit d'harmonie que celui qui a animé le Comité lors de sa dernière séance.

LE PRESIDENT: La parole est à M. le Délégué de la France.

M. AGLION: Je n'ai pas l'intention de rouvrir le débat. Je ne le rouvrirai d'ailleurs pas, bien que j'aie été deux fois mis en cause par notre éminent collègue M. Rolin, et je dirai que je laisse à l'histoire le soin de départager entre lui et moi, si Hitler a utilisé, ou si les revisionnistes ont utilisé, ou non, l'Article 19.

En ce qui concerne les arguments invoqués par le délégué de l'Egypte, je tiens à préciser (car bien qu'il ne me voie pas aux séances, moi je le vois toujours - et avec beaucoup de plaisir d'ailleurs -) que lorsqu'il pense que les Etats qui ont perdu la guerre ne pourront pas invoquer la Charte pour demander une révision au cas ou la révision est mentionnée, je lui demande de se reporter au Chapitre VIII, page 36, qui spécifie que n'importe quel Etat, qu'il soit membre ou non de l'Organisation, peut attirer l'attention de l'Assemblée sur les questions qui sont mentionnées.

Par conséquent, dans la Charte même, si la révision est possible, nous permettons aux Etats vaincus par la guerre d'invoquer la Charte et de rouvrir les discussions.

Deuxième question: Le délégué de l'Egypte pense que les motions n'ont pas été rejetées. En réalité, selon la procédure du Comité, toutes les motions ont été condensées en quelque sens On a posé les questions et elles ont été toutes rejetées. A la suite de ce rejet, une délégation a demandé que le texte soit rédigé à nouveau et renvoyé au Sous-comité et il a été rejeté à une énorme majorité.

Que ce soit retiré ou que ce soit rejeté, il n'y a qu'une conclusion, c'est que le texte relatif à la révision n'a pas été adopté.

LE PRESIDENT (parlant en anglais; texte de l'interprétation en français): La discussion est terminée. Y a-t-il des objections à l'adoption du rapport ? Pas d'objection. Adopté. Je vous remercie vivement.

(La séance est levée à 14h. 15).

The United Nations Conference on International Organization

249

Doc. 1177 (ENGLISH)
II/18
June 23, 1945

COMMISSION II General Assembly

REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMISSION II (Octavio Méndez Pereira, Panama) TO THE PLENARY SESSION

Commission II was charged by the Conference at its fifth plenary session with the responsibility of considering and recommending Conference action on those parts of the Charter of the United Nations relating primarily to the General Assembly, the Economic and Social Council, and International Trusteeship.

The three Technical Committees of this Commission which were concerned with the General Assembly and the Economic and Social Council took as the basis of their discussions the provisions of Chapters V and IX of the Dumbarton Oaks Proposals and the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments of the participating nations. Its fourth Technical Committee, on Trusteeship, took as the basis of its discussions a working paper prepared on the general foundation of proposals submitted by the Delegations of Australia, China, France, the Soviet Union, the United Kingdom, and the United States.

Commission II, in the course of four meetings, received, considered, and approved reports submitted to it by the Rapporteurs of its four Technical Committees which constitute integral parts of this report.

The principal recommendations of this Commission in regard to the matters within its competence are as follows:

GENERAL ASSEMBLY

The Assembly will be a body on which every member of the United Nations is represented and in which every member has one vote. A member which has fallen two years in arrears on its financial obligations to the Organization, however, will not be allowed to vote except by special decision of the Assembly. On important questions a two-thirds majority will be required, but otherwise decisions will be made by a majority vote.

The Assembly will have the right, upon recommendation of the Security Council, to admit new members, to suspend the rights and privileges of members against which preventive or enforcement action is taken by the Security Council, and to expel members which persistently violate the principles contained in the Charter. It will have important functions in electing members of the Security Council and the Trusteeship Council, and the members of the Economic and Social Council and the judges of the International Court of Justice. On recommendation of the Security Council it will elect the Secretary-General.

The Assembly will have authority in financial and budgetary matters and will consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized international agencies brought into relation with it. It will have the power to examine the administrative budgets of such agencies and to make recommendations concerning them.

The Assembly will meet in annual sessions and in special sessions at the request of the Security Council or of a majority of the member states.

Commission II has not thought it wise to specify in the Charter that these sessions shall be public, but it has provided that the Assembly shall fix its own rules of procedure and it recommends that the following statement be made a part of the official record of this Conference:

> "The Conference is of the opinion that regulations to be adopted at the first session of the General Assembly shall provide that, save in exceptional cases, the sessions of the General Assembly shall be open to the public and the press of the world."

The General Assembly will have the right to discuss any questions or any matters within the scope of the Charter or relating to the powers and functions of any organs provided in the Charter. It will be authorized to call the attention of the Security Council to situations likely to endanger peace and security. When the Security Council in the discharge of its special responsibilities is dealing with a dispute or situation which may endanger the peace, the General Assembly cannot make recommendations on any such dispute or situation. It is, however, laid down that the Secretary-General shall, with the consent of the Security Council, notify the Assembly--or the members of the Organization if the Assembly is not in session--immediately the Security Council ceases to deal with any such matters. In other respects, however, its right of recommendation to the Security Council, the member states or both is as broad as its right of discussion. It includes the right to recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which the Assembly deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations; the right to make recommendations on the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including those governing armaments and the regulation of armaments; and in addition wide powers of recommendation in economic, cultural, and humanitarian matters.

The Assembly will be empowered to "receive" and "consider" reports from other bodies of the Organization including the Security Council. The reports of the Security Council shall include an account of the measures which it has taken to maintain international peace and security.

Commission II calls particular attention to the word "consider" as used in the Charter in connection with reports of the Security Council and other organs. It is the intention of Commission II that this word shall be interpreted to encompass the right to discuss, and that the power of the Assembly to discuss and make recommendations as defined in Articles 11, 12, 12x, and 14 is not to be limited in any way with respect to its consideration of reports from the Security Council. Commission II recommends that this plenary session approve this interpretive declaration of the Commission and include it in the permanent record of the Conference.

The General Assembly will be empowered to initiate studies and make recommendations to assist in the realization of human rights and fundamental freedoms and to promote the progressive development and codification of international law. In addition it may initiate studies and make recommendations for international cooperation in the political field.

The General Assembly will have broad responsibilities for advancing the cause of international economic and social cooperation.

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

In the Chapter on International Economic and Social Cooperation, proposed by Commission II, the United Nations agree to promote (a) higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development; (b) solutions of international economic, social, health, and related problems and international cultural and educational cooperation; and (c) universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms for all without distinction of race, sex, language or religion. The member states of the United Nations pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of these purposes.

In this section of the Charter as proposed by Commission II, provision is made also for bringing specialized agencies created by inter-governmental agreement and working in the several fields of international economic and social cooperation into relationship with the Organization. The Organization is also empowered to initiate negotiations for the creation of new agencies required for the fulfillment of its purposes.

Commission II intends the word "economic" as here used, to be comprehensive in its import and to be interpreted as embracing international trade, finance, communications, and transport, including also the problems of reconstruction, raw materials and capital goods. The language of this Chapter should be understood to include international cooperation in the control of traffic in, and the suppression of the abuse of opium and dangerous drugs.

Commission II has also agreed to include in its records the statement that nothing contained in this Chapter can be construed as giving authority to the Organization to intervene in the domestic affairs of member states.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Commission II has recommended to Commission I that the Economic and Social Council be designated as one of the principal organs of the United Nations.

In the articles which it recommends for insertion in the Charter, it is provided that the Council shall consist of eighteen (18) members elected by the General Assembly and eligible for reelection. Each member will have one vote, and decisions will be by simple majority.

This Council will be authorized to make recommendations for promoting respect for and observance of human rights and fundamental freedoms. A wide range of responsibility is entrusted to it with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and other related matters. Within its competence it will carry out the recommendations of the Assembly in all these fields, make and initiate studies and reports, and coordinate the activities of specialized international agencies. These will be brought into relationship with the Organization on terms agreed upon between them and the Economic and Social Council subject to the approval of the General Assembly. The Council may arrange to obtain regular reports from the specialized agencies, to have representatives of these agencies participate without vote in its deliberations and to have its own representatives participate in the deliberations of these agencies. The Council may make recommendations to the agencies themselves, to the General Assembly, or to the member states, and it is authorized to obtain reports as to the steps taken to carry out its own recommendations and those of the Assembly and to comment thereon to the Assembly.

The Economic and Social Council may within the fields of its responsibility set up commissions, call international conferences, and prepare draft international conventions for submission to the General Assembly.

Subject to the approval of the General Assembly, it will be authorized to perform services in all fields of its interest at the request of member states or of specialized agencies. It will be obligated to invite any members of the United Nations to participate without vote in its deliberations on any matter of particular concern to that member, and it will be authorized to make arrangements for consultation with non-governmental organizations in the field of its interests.

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist it if requested.

NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES AND THE INTERNATIONAL SYSTEM OF TRUSTEESHIP

Commission II recommends for insertion in the Charter: (1) a declaration by members of the United Nations responsible for the administration of territories not fully self-governing, and (2) provisions for a system of international trusteeship under which certain categories of territories can be brought.

Declaration in Regard to Territories Not Fully Self-Governing

The members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize that the interests of the peoples of these territories are paramount and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories within the system of international peace and security, and to insure the political, economic, social, and educational advancement of these peoples, with due respect for their culture; to develop self-government, to take due account of their political aspirations, and to assist the progressive development of their free political institutions; to further international peace and security; to promote constructive measures to realize these purposes; and to transmit regularly to the Secretary-General, subject to certain limitations, information relating to the economic, social, and educational conditions in these territories. They also agree to base their policies in these territories on the general principle of good-neighborliness with due respect to the interests and well-being of other members of the world community.

International Trusteeship System

This section of the draft Charter lays down the principles of and provides the machinery for, a system of international trusteeship under which territories in the following categories may be placed by subsequent individual agreements: (1) territories now under mandate; (2) territories which may be detached from enemy states as a result of the Second World War; and (3) territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms. The system will not apply to territories which have become members of the United Nations, relationship among which should be based on respect for the principle of sovereign equality. The Commission recognizes this paragraph to be the primary paragraph of the Section.

In the case of each territory brought under the system a trusteeship agreement negotiated between the powers directly concerned will contain the terms under which the territory will be administered and will designate the administering authority which may be one or more states or the United Nations itself. In the case of territories now held under mandate by one of the United Nations the mandatory power will be a party to the agreement. These agreements may designate strategic areas within these territories.

The terms of the trusteeship agreements, and their alteration or amendment, will be approved by the General Assembly.

All the functions of the United Nations relating to strategic areas in trust territories including the approval of the trusteeship agreements will be vested in the Security Council. The responsibilities of the United Nations in regard to trusteeship in areas other than strategic will be entrusted to the General Assembly

The basic objectives of the trusteeship system are to further international peace and security, to promote political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories and their development toward self-government or independence as may be appropriate, to encourage respect for human rights and fundamental freedoms for all, and with certain limitations to insure equal treatment for all members of the United Nations and their nationals.

This part of the Charter will also provide for a Trusteeship Council to assist the General Assembly. It will be composed of specially qualified representatives designated one each by states administering trust territories, one each by the permanent members of the Security Council not administering trust territories, and one each by as many other states named by the General Assembly as will bring the total number of representatives to the point where it is equally divided between administering and non-administering states.

The Trusteeship Council will adopt its own rules of procedure, and the Commission recommends that voting in the Council should be by a simple majority.

The General Assembly, and under its authority, the Trusteeship Council, will have the power to consider reports from the administering authorities, to provide for periodic visits to the territories, and to take other actions in conformity with the trusteeship agreements. The administering authorities will be obligated to make an annual report to the General Assembly on the basis of a questionnaire formulated by the Trusteeship Council.

The administering authority in a trust territory will be empowered for certain specific purposes to make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the territory.

A conservatory clause will guarantee that, except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, nothing in this Chapter of the Charter shall be construed in or of itself to alter in any manner any rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which member states may respectively be parties. This provision is not to be interpreted as giving grounds for delay or postponement in the negotiation and conclusion of trusteeship agreements. Commission II has also agreed that the rights which are safeguarded by this provision of the Charter include any rights set forth in paragraph 4 of Article 22 of the Covenant of the League of Nations.

FORMAL RECOMMENDATION TO THE PLENARY SESSION

Commission II proposes to the plenary session that this report be approved and that the draft articles which give effect to the recommendations of the Commission and which will be received by the plenary session directly from the Coordination Committee be inserted in the Charter of the United Nations.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc.1177 (FRENCH)
II/18
June 23, 1945

COMMISSION II General Assembly

RAPPORT DU RAPPORTEUR DE LA COMMISSION II (M. Octavio Mendez Pereira, Panama) A LA SESSION PLENIERE

La Conférence, à sa cinquième séance plénière, a chargé la Commission II d'étudier, en vue d'en faire l'objet de recommandation, les décisions que la Conférence devrait prendre sur les parties de la Charte des Nations Unies concernant surtout l'Assemblée Générale, le Conseil Economique et Social et le Régime International de Tutelle.

Les trois comités techniques de cette Commission qui se sont occupés de l'Assemblée Générale et du Conseil Economique et Social ont pris comme base de discussion les dispositions des Chapitres V et IX des Propositions de Dumbarton Oaks ainsi que les commentaires et suggestions soumis à leur sujet par les Gouvernements des Nations participantes. Le quatrième Comité Technique, qui a examiné la question du Régime de Tutelle, a pris comme base de discussion un document de travail fondé sur les propositions soumises par les délégations de l'Australie, de la Chine, de la France, de l'Union Soviétique, du Royaume-Uni et des États-Unis.

La Commission II, au cours de quatre séances, a reçu, examiné et approuvé des rapports qui lui ont été soumis par les Rapporteurs de ses quatre comités techniques et qui forment partie intégrante du présent rapport.

Les principales recommandations de la commission sur les questions de sa compétence, sont les suivantes:

ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée constituera un organe où chaque membre des Nations Unies sera représenté et disposera d'une voix. Toutefois, un membre en retard de deux ans dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne sera pas autorisé à voter sauf par décision spéciale de l'Assemblée. Les questions importantes devront être tranchées à la majorité des deux-tiers des voix tandis que pour les autres, la majorité simple suffira.

L'Assemblée aura le droit, sur recommandation du Conseil de Sécurité, d'admettre des membres nouveaux, de suspendre les droits et privilèges de membres contre lesquels des mesures préventives ou coercitives seront prises par le Conseil de Sécurité et d'exclure des membres qui violent de façon persistante les principes énoncés dans la Charte. Elle aura d'importantes fonctions telles que l'élection de membres du Conseil de Sécurité et du Conseil de Tutelle, et des membres du Conseil Economique et Social ainsi que des juges de la Cour Internationale de Justice. Sur la recommandation du Conseil de Sécurité, elle élira le Secrétaire Général.

L'Assemblée sera compétente en matière financière et budgétaire, elle examinera et approuvera tous arrangements financiers et budgétaires passés avec des institutions spécialisées qui seront rattachées à l'Organisation. Elle aura qualité pour examiner les budgets administratifs de ces institutions en vue de formuler des recommandations à leur sujet.

L'Assemblée tiendra des sessions annuelles et, à la requête du Conseil de Sécurité ou de la majorité des Etats Membres, des sessions spéciales.

La Commission II n'a pas estimé sage de spécifier dans la Charte que ces sessions seront publiques mais elle a prévu que l'Assemblée fixera son propre règlement intérieur, et cette Commission recommande que la déclaration suivante soit consignée dans les actes officiels de la Conférence:

> "La Conférence est d'avis que les règles que l'Assemblée Générale adoptera, à sa première session, devront prescrire que, sauf dans des cas exceptionnels, les sessions de l'Assemblée Générale seront accessibles au public et à la presse du monde entier."

L'Assemblee Générale aura le droit de discuter toutes questions ou affaires entrant dans le cadre de la Charte ou qui se rapportent aux pouvoirs et fonctions de tout organisme prévu dans la Charte. Elle pourra attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur des situations susceptibles de mettre en danger la paix et la sécurité. Lorsque le Conseil de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation susceptible de mettre en danger la paix, les fonctions qui lui sont dévolues, l'Assemblée Générale ne pourra faire aucune recommandation au sujet de ce différend ou de cette situation. Il est cependant stipulé que le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité, avisera l'Assemblée ou les Membres de l'Organisation, si l'Assemblée n'est pas en session, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper des dites questions. A d'autres égards, toutefois, son droit de faire des recommandations tant au Conseil de Sécurité qu'aux Etats Membres est aussi étendu que son droit de discussion. Il comprend le pouvoir de recommander des mesures pour l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à compromettre la prospérité générale ou les relations amicales entre nations; le pouvoir de faire des recommandations sur les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements; et, en outre, de larges pouvoirs de recommandation touchant les questions d'ordre économique, intellectuel et humanitaire.

L'Assemblée "reçoit" et "examine" les rapports émanant d'autres organes de l'Organisation, y compris le Conseil de Sécurité. Les rapports du Conseil de Sécurité rendront compte des mesures que celui-ci a prises pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

La Commission II attire particulièrement l'attention sur le mot "examine" employé dans la Charte à propos des rapports du Conseil de Sécurité et d'autres organes. Dans l'esprit de la Commission II, ce mot doit être interprété comme comprenant le droit de discuter, et le pouvoir de l'Assemblée de discuter et de faire des recommandations, tel qu'il est défini aux Articles 11, 12, 12 X et 14, ne doit être limité d'aucune façon lorsqu'elle examine des rapports émanant du Conseil de Sécurité. La Commission II recommande que la Conférence plénière approuve cette déclaration interprétative de la Commission et l'insère dans les actes de la Conférence.

L'Assemblée Générale provoquera des études et fera des recommandations visant à développer la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi qu'à favoriser les progrès du droit international et de sa codification. En outre, elle peut prendre l'initiative d'études et faire des recommandations en vue de la coopération internationale dans le domaine politique.

L'Assemblée Générale aura de larges responsabilités dans le développement de la coopération économique et sociale internationale.

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Dans le Chapitre sur la coopération économique et sociale internationale, proposé par la Commission II, les Nations Unies conviennent de favoriser (a) le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi de la main d'oeuvre et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social; (b) la solution des problèmes internationaux dans le domaine économique, social, de l'hygiène et des autres problèmes connexes, et la coopération internationale dans le domaine intellectuel et éducatif; et (c) le respect universel des droits humains et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. Les Etats Membres des Nations Unies s'engagent à agir tant conjointement que séparément, en collaboration avec l'Organisation, pour atteindre ces buts.

Dans cette partie de la Charte, telle qu'elle est proposée par la Commission II, des dispositions sont également prévues pour rattacher à l'Organisation certaines institutions spécialisées créées par accords inter-gouvernementaux et dont l'activité s'exerce dans différents domaines de la coopération économique et sociale internationale. L'Organisation a également le pouvoir de provoquer la création de nouveaux organes nécessaires à l'accomplissement de ses tâches.

La Commission II entend que le mot "économique" employé ici soit pris dans sa signification la plus large et interprété de façon à inclure, sur le plan international, le commerce, la finance, les communications et les transports, de même que les problèmes de la reconstruction, des matières premières et des biens de capital. Ce Chapitre devrait être considéré comme embrassant la collaboration internationale dans le contrôle du trafic de l'opium et des stupéfiants et la répression de l'abus de ces drogues.

La Commission II a également décidé d'inclure dans ses actes une déclaration aux termes de laquelle aucune disposition de la Charte ne peut être interprétée comme conférant à l'Organisation le droit d'intervenir dans les affaires intérieures d'Etats Membres.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission II a recommandé à la Commission I que le Conseil Economique et Social fut désigné comme l'un des organes principaux de l'Organisation des Nations Unies.

Dans les articles dont elle recommande l'insertion dans la Charte, il est prévu que le Conseil sera composé de dix-huit (18) membres élus par l'Assemblée Générale et rééligibles. Chaque membre disposera d'une voix, et les décisions seront prises à la majorité simple.

Ce Conseil aura le droit de faire des recommandations tendant à affirmer et à assurer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Une responsabilité étendue lui est attribuée dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'éducation, de l'hygiène et autres domaines connexes, sur le plan international. Dans les limites de ses compétences, il exécutera les recommandations de l'Assemblée relatives à toutes ces questions, fera et provoquera des études et des rapports et coordonnera les activités des institutions internationales spécialisées. Ces dernières seront rattachées à l'Organisation selon des modalités convenues entre elles et le Conseil Economique et Social, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale. Le Conseil peut prendre des arrangements pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées, pour faire participer, sans droit de vote, des représentants de ces institutions, à ses propres délibérations, et ses propres représentants aux délibérations de ces institutions. Il peut faire des recommandations aux institutions mêmes, à l'Assemblée Générale, ou aux Etats membres, et il est autorisé à recevoir des rapports sur les mesures prises pour mettre à exécution ses propres recommandations et celles de l'Assemblée et à faire des commentaires sur ces rapports à l'Assemblée.

Le Conseil Economique et Social peut, dans son domaine propre, créer des commissions, convoquer des conférences internationales, et rédiger des projets de conventions internationales à soumettre à l'Assemblée Générale.

Il peut, avec l'approbation de l'Assemblée Générale, rendre les services qui peuvent lui être demandés par des Etats membres ou par des institutions spécialisées. Il a l'obligation d'inviter tout membre des Nations Unies à participer sans droit de vote à ses délibérations lorsque celles-ci intéresseront particulièrement ce membre, et il peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non-gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence.

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité, et doit l'assister si celui-ci le demande.

TERRITOIRES NON-AUTONOMES ET REGIME INTERNATIONAL DE TUTELL

La Commission II recommande qu'il soit inséré dans la Chart (1) une Déclaration des membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les peuples ne s'administrent pas encore complètement eux-mêmes, et (2) des dispositions établissant un régime international de tutelle applicable à certaines catégories de territoires.

Déclaration concernant les territoires qui ne s'administrent pas complètement eux-mêmes

Les Etats-membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement eux-mêmes reconnaissent la primauté des intérêts des habitants de ces territoires et acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité dans le cadre de la paix et de la sécurité internationales, et d'assurer, en tenant dûment compte de leur culture, le progrès politique, économique et social des populations en question, ainsi que le développement de leur instruction; de développer l'autonomie, de tenir dûment compte des aspirations politiques des populations et d'aider celles-ci dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, d'affermir la paix et la sécurité internationales; de favoriser des mesures constructives prises pour atteindre ces buts; et de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, dans certaines limites, des renseignements relatifs aux conditions économiques, sociales et d'éducation de ces territoires. Ils reconnaissent aussi que leur politique dans ces territoires doit être fondée sur le principe général de bon voisinage, compte tenu des intérêts et de la prospérité des autres membres de la communauté mondiale.

Régime International de Tutelle

Cette partie de la Charte pose les principes et crée le mécanisme d'un régime international de tutelle sous lequel peuvent être placés, en vertu d'accords particuliers ultérieurs, les territoires rentrant dans les catégories ci-dessous: (1) territoires actuellement sous mandat; (2) territoires qui pourront être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale; et (3) territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration. La détermination des territoires appartenant aux catégories susmentionnées qui seront placés sous le régime de tutelle et des conditions qui seront appliquées fera l'objet d'accords ultérieurs. Le régime de tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus membres des Nations Unies, les relations mutuelles entre ces membres étant fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine. La Commission reconnaît que ce paragraphe est le paragraphe essentiel de cette partie de la Charte.

Dans le cas de chaque territoire placé sous le régime de tutelle, un accord de tutelle négocié entre les puissances directement intéressées, fixera les conditions dans lesquelles le territoire sera administré et désignera l'autorité chargée de l'administration; cette autorité pourra être un Etat ou plusieurs ou les Nations Unies elles-mêmes. Dans le cas de territoires actuellement sous le mandat d'une des Nations Unies, la puissance mandataire sera partie à l'accord. Ces accords pourront désigner des zones stratégiques dans ces territoires.

Les termes des Accords de Tutelle, ainsi que les modifications ou amendements qui pourront y être apportés, seront approuvés par l'Assemblée Générale.

En ce qui concerne les zones stratégiques dans les territoires sous tutelle, toutes les fonctions dévolues aux Nations Unies, y compris l'approbation des accords de tutelle, seront exercées par le Conseil de Sécurité. Les responsabilités de tutelle incombant aux Nations Unies dans les zones non désignées comme zones stratégiques seront exercées par l'Assemblée Générale.

Les fins essentielles du régime de tutelle sont les suivantes d'affermir la paix et la sécurité internationales, de favoriser le développement politique, économique et social des populations des territoires sous tutelle, ainsi que le développement de leur instruction; de favoriser également leur évolution vers l'autonomie ou vers l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire; d'encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, et d'assurer, dans certaines limites, l'égalité de traitement à tous les Etats-membres des Nations Unies et à leurs nationaux.

Cette partie de la Charte établit aussi un Conseil de Tutelle qui assistera l'Assemblée Générale. Il sera composé de représentants spécialement qualifiés et qui seront désignés par les Etats chargés d'administrer des territoires sous tutelle, à raison d'un par Etat; par les membres permanents du Conseil de Sécurité non chargés d'administrer des territoires sous tutelle, à raison d'un par membre, et par d'autres Etats nommés par l'Assemblée Générale, à raison d'un par Etat, et de manière que le nombre total des représentants se partage également entre les Etats qui administrent des territoires sous tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

Le Conseil de Tutelle adoptera son propre règlement de procédure, et la Commission recommande que les votes y aient lieu à la majorité simple.

L'Assemblée Générale, et sous son autorité, le Conseil de Tutelle, auront qualité pour examiner les rapports qui leur seront soumis par les autorités chargées de l'administration, pour faire procéder à des visites périodiques dans les territoires, et pour prendre d'autres dispositions conformément aux accords de tutelle. Les autorités chargées de l'administration devront adresser à l'Assemblée Générale un rapport annuel rédigé d'après un questionnaire établi par le Conseil de Tutelle.

L'autorité chargée de l'administration d'un territoire sous tutelle aura le pouvoir d'utiliser, à certaines fins précises, des contingents volontaires, des facilités et l'aide du territoire.

Une clause de sauvegarde stipule que, à l'exception de qui peut être convenu dans les accords particuliers de tutelle, aucune disposition de la Charte ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit,les droits de n'importe quel Etat ou n'importe peuple ou les termes d'instruments internationaux en vigueur auxquels des Etats membres peuvent être parties, Cett disposition ne doit pas être interprétée comme justifiant un retard ou un ajournement de la négociation ou de la conclusion d'accords de tutelle. La Commission II a décidé aussi que les droits qui sont sauvegardés par cette disposition de la Charte embrassent tous ceux qui sont énoncés au paragraphe 4 de l'Article 22 du Pacte de la Société des Nations.

RECOMMANDATION FORMELLE
ADRESSEE À LA CONFERENCE PLENIERE

La Commission II propose à la Conférence Plénière d'approuver le présent rapport et de faire insérer dans la Charte des Nations Unies les projets d'articles qui sanctionnent les recommandations de la Commission et qu'elle recevra directement du Comité de Coordination.

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1180 (ENGLISH)
II/18 (1)
June 24, 1945

COMMISSION II General Assembly

REVISED REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMISSION II

(Ricardo J. Alfaro, Panama) TO THE PLENARY SESSION

Commission II was charged by the Conference at its fifth plenary session with the responsibility of considering and recommending Conference action on those parts of the Charter of the United Nations relating primarily to the General Assembly, the Economic and Social Council, and International Trusteeship.

The three Technical Committees of this Commission which were concerned with the General Assembly and the Economic and Social Council took as the basis of their discussions the provisions of Chapters V and IX of the Dumbarton Oaks Proposals and the comments and suggestions relevant thereto submitted by the Governments of the participating nations. Its fourth Technical Committee, on Trusteeship, took as the basis of its discussions a working paper prepared on the general foundation of proposals submitted by the Delegations of Australia, China, France, the Soviet Union, the United Kingdom, and the United States.

Commission II, in the course of four meetings, received, considered, and approved reports submitted to it by the Rapporteurs of its four Technical Committees which constitute integral parts of this report.

The principal recommendations of this Commission in regard to the matters within its competence are as follows:

GENERAL ASSEMBLY

The Assembly will be a body on which every member of the United Nations is represented and in which every member has one vote. A member which has fallen two years in arrears on its financial obligations to the Organization, however, will not be allowed to vote except by special decision of the Assembly. On important questions a two-thirds majority will be required, but otherwise decisions will be made by a majority vote.

The Assembly will have the right, upon recommendation of the Security Council, to admit new members, to suspend the rights and privileges of members against which preventive or enforcement action is taken by the Security Council, and to expel members which persistently violate the principles contained in the Charter. It will have important functions in electing members of the Security Council and the Trusteeship Council, and the members of the Economic and Social Council and the judges of the International Court of Justice. On recommendation of the Security Council it will elect the Secretary-General.

The Assembly will have authority in financial and budgetary matters and will consider and approve any financial and budgetary arrangements with specialized international agencies brought into relation with it. It will have the power to examine the administrative budgets of such agencies and to make recommendations concerning them.

The Assembly will meet in annual sessions and in special sessions at the request of the Security Council or of a majority of the member states.

Commission II has not thought it wise to specify in the Charter that these sessions shall be public, but it has provided that the Assembly shall fix its own rules of procedure and it recommends that the following statement be made a part of the official record of this Conference:

> "The Conference is of the opinion that regulations to be adopted at the first session of the General Assembly shall provide that, save in exceptional cases, the sessions of the General Assembly shall be open to the public and the press of the world."

The General Assembly will have the right to discuss any questions or any matters within the scope of the Charter or relating to the powers and functions of any organs provided in the Charter. It will be authorised to call the attention of the Security Council to situations likely to endanger peace and security. When the Security Council in the discharge of its special responsibilities is dealing with a dispute or situation which may endanger the peace, the General Assembly cannot make recommendations on any such dispute or situation. It is, however, laid down that the Secretary-General shall, with the consent of the Security Council, notify the Assembly--or the members of the Organization if the Assembly is not in session--immediately the Security Council ceases to deal with any such matters. In other respects, however, its right of recommendation to the Security Council, the member states or both is as broad as its right of discussion. It includes the right to recommend measures for the peaceful adjustment of any situation, regardless of origin, which the Assembly deems likely to impair the general welfare or friendly relations among nations; the right to make recommendations on the general principles of cooperation in the maintenance of international peace and security, including those governing armaments and the regulation of armaments; and in addition wide powers of recommendation in economic, social, cultural, and humanitarian matters.

The Assembly will be empowered to "receive" and "consider" reports from other bodies of the Organization including the Security Council. The reports of the Security Council shall include an account of the measures which it has taken to maintain international peace and security.

Commission II calls particular attention to the word "consider" as used in the Charter in connection with reports of the Security Council and other organs. It is the intention of Commission II that this word shall be interpreted to encompass the right to discuss, and that the power of the Assembly to discuss and make recommendations as defined in Articles 10, 11, and 12 and 14 is not to be limited in any way with respect to its consideration of reports from the Security Council. Commission II recommends that this plenary session approve this interpretive declaration of the Commission and include it in the permanent record of the Conference.

The General Assembly will be empowered to initiate studies and make recommendations to assist in the realization of human rights and fundamental freedoms and to promote the progressive development and codification of international law. In addition it may initiate studies and make recommendations for international cooperation in the political field.

The General Assembly will have broad responsibilities for advancing the cause of international economic and social cooperation.

INTERNATIONAL ECONOMIC AND SOCIAL COOPERATION

In the Chapter on International Economic and Social Cooperation, proposed by Commission II, the United Nations agree to promote (a) higher standards of living, full employment, and conditions of economic and social progress and development; (b) solutions of international economic, social, health, and related problems and international cultural and educational cooperation; and (c) universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms for all without distinction of race, sex, language or religion. The member states of the United Nations pledge themselves to take joint and separate action in cooperation with the Organization for the achievement of these purposes.

In this section of the Charter as proposed by Commission II, provision is made also for bringing specialized agencies created by inter-governmental agreement and working in the several fields of international economic and social cooperation into relationship with the Organization. The Organization is also empowered to initiate negotiations for the creation of new agencies required for the fulfillment of its purposes.

Commission II intends the word "economic" as here used, to be comprehensive in its import and to be interpreted as embracing international trade, finance, communications, and transport, including also the problems of reconstruction, raw materials and capital goods. The language of this Chapter should be understood to include international cooperation in the control of traffic in, and the suppression of the abuse of opium and dangerous drugs.

Commission II has also agreed to include in its records the statement that nothing contained in this Chapter can be construed as giving authority to the Organization to intervene in the domestic affairs of member states.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Commission II has recommended to Commission I that the Economic and Social Council be designated as one of the principal organs of the United Nations.

In the articles which it recommends for insertion in the Charter, it is provided that the Council shall consist of eighteen (18) members elected by the General Assembly and eligible for reelection. Each member will have one vote, and decisions will be by simple majority.

This Council will be authorized to make recommendations for promoting respect for and observance of human rights and fundamental freedoms. A wide range of responsibility is entrusted to it with respect to international economic, social, cultural, educational, health, and other related matters. Within its competence it will carry out the recommendations of the Assembly in all these fields, make and initiate studies and reports, and coordinate the activities of specialised international agencies. These will be brought into relationship with the Organization on terms agreed upon between them and the Economic and Social Council subject to the approval of the General Assembly. The Council may arrange to obtain regular reports from the specialized agencies, to have representatives of these agencies participate without vote in its deliberations and to have its own representatives participate in the deliberations of these agencies. The Council may make recommendations to the agencies themselves, to the General Assembly, or to the member states, and it is authorized to obtain reports as to the steps taken to carry out its own recommendations and those of the Assembly and to comment thereon to the Assembly.

The Economic and Social Council may within the fields of its responsibility set up commissions, call international conferences, and prepare draft international conventions for submission to the General Assembly.

Subject to the approval of the General Assembly, it will be authorized to perform services in all fields of its interest at the request of member states or of specialized agencies. It will be obligated to invite any members of the United Nations to participate without vote in its deliberations on any matter of particular concern to that member, and it will be authorized to make arrangements for consultation with non-governmental organizations in the field of its interests.

The Economic and Social Council may furnish information to the Security Council and shall assist it if requested.

NON-SELF-GOVERNING TERRITORIES AND THE INTERNATIONAL SYSTEM OF TRUSTEESHIP

Commission II recommends for insertion in the Charter: (1) a declaration by members of the United Nations responsible for the administration of territories not fully self-governing, and (2) provisions for a system of international trusteeship under which territories in certain categories can be brought.

Declaration in Regard to Territories Not Fully Self-Governing

The members of the United Nations which have responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize that the interests of the peoples of these territories are paramount and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost the well-being of the inhabitants of such territories within the system of international peace and security, and to insure the political, economic, social, and educational advancement of these peoples, with due respect for their culture; to develop self-government, to take due account of their political aspirations, and to assist the progressive development of their free political institutions; to further international peace and security; to promote constructive measures to realize these purposes; and to transmit regularly to the Secretary-General, subject to certain limitations, information relating to the economic, social, and educational conditions in these territories. They also agree to base their policies in these territories on the general principle of good-neighborliness with due respect to the interests and well-being of other members of the world community.

International Trusteeship System

Chapters XII and XIII of the draft Charter lay down the principles of and provide. the machinery for, a system of international trusteeship under which territories in the following categories may be placed by subsequent individual agreements: (1) territories now under mandate; (2) territories which may be detached from enemy states as a result of the Second World War; and (3) territories voluntarily placed under the system by states responsible for their administration. It will be a matter for subsequent agreement as to which territories in the foregoing categories will be brought under the trusteeship system and upon what terms. The system will not apply to territories which have become members of the United Nations, relationship among which should be based on respect for the principle of sovereign equality. The Commission recognizes Articles 77 and 78 to be the primary articles of these Chapters.

In the case of each territory brought under the system a trusteeship agreement negotiated between the powers directly concerned will contain the terms under which the territory will be administered and will designate the administering authority which may be one or more states or the United Nations itself. In the case of territories now held under mandate by one of the United Nations the mandatory power will be a party to the agreement. These agreements may designate strategic areas within these territories.

The terms of the trusteeship agreements, for areas other than strategic and their alteration or amendment, will be approved by the General Assembly.

All the functions of the United Nations relating to strategic areas in trust territories including the approval of the trusteeship agreements will be vested in the Security Council. The responsibilities of the United Nations in regard to trusteeship in areas other than strategic will be entrusted to the General Assembly.

The basic objectives of the trusteeship system are to further international peace and security, to promote political, economic, social, and educational advancement of the inhabitants of the trust territories and their development toward self-government or independence as may be appropriate, to encourage respect for human rights and fundamental freedoms for all, and with certain limitations to insure equal treatment for all members of the United Nations and their nationals.

This part of the Charter will also provide for a Trusteeship Council to assist the General Assembly. It will be composed of specially qualified representatives designated one each by states administering trust territories, one each by the permanent members of the Security Council not administering trust territories, and one each by as many other states named by the General Assembly as will bring the total number of representatives to the point where it is equally divided between administering and non-administering states.

The Trusteeship Council will adopt its own rules of procedure, and the Commission recommends that voting in the Council should be by a simple majority.

The General Assembly, and under its authority, the Trusteeship Council, will have the power to consider reports from the administering authorities, to accept petitions, to provide for periodic visits to the territories, and to take other actions in conformity with the trusteeship agreements. The administering authorities for areas other than strategic will be obligated to make an annual report to the General Assembly on the basis of a questionnaire formulated by the Trusteeship Council.

The administering authority in a trust territory will be empowered for certain specific purposes to make use of volunteer forces, facilities, and assistance from the territory.

A conservatory clause will guarantee that, except as may be agreed upon in individual trusteeship agreements, nothing in this Chapter of the Charter shall be construed in or of itself to alter in any manner any rights whatsoever of any states or any peoples or the terms of existing international instruments to which member states may respectively be parties. This provision is not to be interpreted as giving grounds for delay or postponement in the negotiation and conclusion of trusteeship agreements. Commission II has also agreed that the rights which are safeguarded by this provision of the Charter include any rights set forth in paragraph 4 of Article 22 of the Covenant of the League of Nations.

FORMAL RECOMMENDATION TO THE PLENARY SESSION

Commission II proposes to the plenary session that this report be approved and that the draft articles which give effect to the recommendations of the Commission and which will be received by the plenary session directly from the Coordination Committee be inserted in the Charter of the United Nations.

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 1180 (FRENCH)
II/18 (1)
June 24, 1945

COMMISSION II General Assembly

RAPPORT DU RAPPORTEUR DE LA COMMISSION II
(Ricardo J. Alfaro, Panama)
À LA SESSION PLENIERE

La Conférence, à sa cinquième séance plénière, a chargé la Commission II d'étudier, en vue d'en faire l'objet de recommandation, les décisions que la Conférence devrait prendre sur les parties de la Charte des Nations Unies concernant surtout l'Assemblée Générale, le Conseil Economique et Social et le régime international de Tutelle.

Les trois comités techniques de cette Commission qui se sont occupés de l'Assemblée Générale et du Conseil Economique et Social ont pris comme base de discussion les dispositions des Chapitres V et IX des Propositions de Dumbarton Oaks ainsi que les commentaires et suggestions soumis à leur sujet par les Gouvernements des Nations participantes Le quatrième Comité Technique, qui a examiné la question du régime de Tutelle, a pris comme base de discussion un document de travail fondé sur les propositions soumises par les délégations de l'Australie, de la Chine, de la France, de l'Union Soviétique, du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

La Commission II, au cours de quatre séances, a reçu, examiné et approuvé des rapports qui lui ont été soumis par les Rapporteurs de ses quatre comités techniques et qui forment partie intégrante du présent rapport.

Les principales recommandations de la Commission sur les questions de sa compétence, sont les suivantes:

ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée constituera un organe où chaque membre des Nations Unies sera représenté et disposera d'une voix. Toutefois, un membre en retard de deux ans dans le paiement de sa contribution aux dépenses de l'Organisation ne sera pas autorisé à voter sauf par décision spéciale de l'Assemblée. Les questions importantes devront etre tranchées à la majorité des deux-tiers des voix tandis que pour les autres, la majorité simple suffira.

L'Assemblée aura le droit, sur recommandation du Conseil de Sécurité, d'admettre des membres nouveaux, de suspendre les droits et privilèges de membres contre lesquels des mesures préventives ou coercitives seront prises par le Conseil de Sécurité et d'exclure des membres qui violent de façon persistante les principes énoncés dans la Charte. Elle aura d'importantes fonctions dans l'élection de membres du Conseil de Sécurité et du Conseil de Tutelle, et des membres du Conseil Economique et Social ainsi que des juges de la Cour Internationale de Justice. Sur la recommandation du Conseil de Sécurité, elle élira le Secrétaire Général.

L'Assemblée sera compétente en matière financière et budgétaire, elle examinera et approuvera tous arrangements financiers et budgétaires passés avec des institutions spécialisées qui seront rattachées à l'Organisation. Elle aura qualité pour examiner les budgets administratifs de ces institutions en vue de formuler des recommandations à leur sujet.

L'Assemblée tiendra des sessions annuelles et, à la requête du Conseil de Sécurité ou de la majorité des Etats Membres, des sessions spéciales.

La Commission II n'a pas estimé sage de spécifier dans la Charte que ces sessions seront publiques mais elle a prévu que l'Assemblée fixera son propre règlement intérieur, et cette Commission recommande que la déclaration suivante soit consignée dans les actes officiels de la Conférence.

> "La Conférence est d'avis que les règles que l'Assemblée Générale adoptera, à sa première session, devront prescrire que, sauf dans des cas exceptionnels, les sessions de l'Assemblée Générale seront accessibles au public et à la presse du monde entier."

L'Assemblée Générale aura le droit de discuter toutes questions ou affaires entrant dans le cadre de la Charte ou qui se rapportent aux pouvoirs et fonctions de tout organisme prévu dans la Charte. Elle pourra attirer l'attention du Conseil de Sécurité sur des situations susceptibles de mettre en danger la paix et la sécurité. Lorsque le Conseil de Sécurité remplit, à l'égard d'un différend ou d'une situation susceptible de mettre en danger la paix, les fonctions qui lui sont dévolues, l'Assemblée Générale ne pourra faire aucune recommandation au sujet de ce différend ou de cette situation. Il est cependant stipulé que le Secrétaire Général, avec l'assentiment du Conseil de Sécurité avisera l'Assemblée ou les Membres de l'Organisation, si l'Assemblée n'est pas en session, dès que le Conseil de Sécurité cesse de s'occuper des dites questions. A d'autres égards, toutefois, son droit de faire des recommandations tant au Conseil de Sécurité qu'aux Etats Membres est aussi étendu que son droit de discussion. Il comprend le pouvoir de recommander des mesures pour l'ajustement pacifique de toute situation, quelle qu'en soit l'origine, qui lui semble de nature à compromettre la prospérité générale ou les relations amicales entre nations; le pouvoir de faire des recommandations sur les principes généraux de coopération pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales, y compris les principes régissant le désarmement et la réglementation des armements; et, en outre, de larges pouvoirs de recommandation touchant les questions d'ordre économique, social intellectuel et humanitaire.

L'Assemblée "reçoit" et "examine" les rapports émanant d'autres organes de l'Organisation, y compris le Conseil de Sécurité. Les rapports du Conseil de Sécurité rendront compte des mesures que celui-ci a prises pour maintenir la paix et la sécurité internationales.

La Commission II attire particulièrement l'attention sur le mot "examine" employé dans la Charte à propos des rapports du Conseil de Sécurité et d'autres organes. Dans l'esprit de la Commission II, ce mot doit etre interprété comme comprenant le droit de discuter, et le pouvoir de l'Assemblée de discuter et de faire des recommandations, tel qu'il est défini aux articles 10, 11, 12 et 14, ne doit être limité d'aucune façon lorsqu'elle examine des rapports émanant du Conseil de Sécurité. La Commission II recommande que la Conférence plénière approuve cette déclaration interprétative de la Commission et l'insère dans les actes de la Conférence.

L'Assemblée Générale provoquera des études et fera des recommandations visant a développer la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondementales ainsi qu'à favoriser les progrès du droit international et de sa codification. En outre, elle peut prendre l'initiative d'études et faire des recommandations en vue de la coopération internationale dans le domaine politique.

L'Assemblée Générale aura de larges responsabilités dans le développement de la coopération économique et sociale internationale.

COOPERATION ECONOMIQUE ET SOCIALE INTERNATIONALE

Dans le Chapitre sur la coopération économique et sociale internationale, proposé par la Commission II, les Nations Unies conviennent de favoriser (a) le relèvement des niveaux de vie, le plein emploi de la main d'oeuvre et des conditions de progrès et de développement dans l'ordre économique et social; (b) la solution des problèmes internationaux dans le domaine économique, social, de l'hygiène et des autres problèmes connexes, et la coopération internationale dans le domaine intellectuel; et (c) le respect universel des droits humains et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. Les Etats Membres des Nations Unies s'engagent à agir tant conjointement que séparément, en collaboration avec l'Organisation, pour atteindre ces buts.

Dans cette partie de la Charte, telle qu'elle est proposée par la Commission II, des dispositions sont également prévues pour rattacher à l'Organisation certaines institutions spécialisées créées par accords inter-gouvernementaux et dont l'activité s'exerce dans différents domaines de la coopération économique et sociale internationale. L'Organisation a également le pouvoir de provoquer la création de nouveaux organes nécessaires à l'accomplissement de ses taches.

La Commission II entend que le mot "économique" employé ici soit pris dans sa signification la plus large et interprété de façon à inclure, sur le plan international, le commerce, la finance, les communications et les transports, de meme que les problèmes de la reconstruction, des matières premières et des biens de capital. Ce chapitre devrait être considéré comme embrassant la collaboration internationale dans le controle du trafic de l'opium et des stupéfiants et la répression de l'abus de ces drogues.

La Commission II a également décidé d'inclure dans ses actes une déclaration aux termes de laquelle aucune disposition de la Charte ne peut être interprétée comme conférant à l'Organisation le droit d'intervenir dans les affaires intérieures d'Etats Membres.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission II a recommandé à la Commission I que le Conseil Economique et Social fut désigné comme l'un des organes principaux de l'Organisation des Nations Unies.

Dans les articles dont elle recommande l'insertion dans la Charte, il est prévu que le Conseil sera composé de dix-huit (18) membres élus par l'Assemblée Générale et rééligibles. Chaque membre disposera d'une voix, et les décisions seront prises à la majorité simple.

Ce Conseil aura le droit de faire des recommandations tendant à affirmer et à assurer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Une responsabilité étendue lui est attribuée dans les domaines économique, social, intellectuel, de l'hygiène et autres domaines connexes, sur le plan international. Dans les limites de ses compétences, il exécutera les recommandations de l'Assemblée relatives à toutes ces questions, fera et provoquera des études et des rapports et coordonnera les activités des institutions internationales spécialisées. Ces dernières seront rattachées à l'Organisation selon des modalités convenues entre elles et le Conseil Economique et Social, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale. Le Conseil peut prendre des arrangements pour recevoir des rapports réguliers des institutions spécialisées, pour faire participer, sans droit de vote, des représentants de ces institutions, à ses propres délibérations, et ses propres représentants aux délibérations de ces institutions. Il peut faire des recommandations aux institutions memes, à l'Assemblée Générale, ou aux Etats membres, et il est autorisé à recevoir des rapports sur les mesures prises pour mettre à exécution ses propres recommandations et celles de l'Assemblée et à faire des commentaires sur ces rapports à l'Assemblée.

Le Conseil Economique et Social peut, dans son domaine propre, créer des commissions, convoquer des conférences internationales, et rédiger des projets de conventions internationales à soumettre à l'Assemblée Générale.

Il peut, avec l'approbation de l'Assemblée Générale, rendre les services qui peuvent lui être demandés par des Etats membres ou par des institutions spécialisées. Il a l'obligation de demander à tout membre des Nations Unies à participer sans droit de vote à ses délibérations lorsque celles-ci intéresseront particulièrement ce membre, et il peut prendre toutes dispositions utiles pour consulter les organisations non-gouvernementales qui s'occupent de questions relevant de sa compétence.

Le Conseil Economique et Social peut fournir des informations au Conseil de Sécurité, et doit l'assister si celui-ci le demande.

TERRITOIRES NON-AUTONOMES ET REGIME INTERNATIONAL DE TUTELLE

La Commission II recommande qu'il soit inséré dans la Charte (1) une Déclaration des membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les peuples ne s'administrent pas encore complètement eux-memes, et (2) des dispositions établissant un régime international de Tutelle applicable à certaines catégories de territoires.

Déclaration concernant les territoires qui ne s'administrent pas complètement eux-mêmes

Les Etats-membres des Nations Unies à qui incombe la responsabilité de l'administration de territoires dont les populations ne s'administrent pas encore complètement eux-mêmes, reconnaissent la primauté des intérêts des habitants de ces territoires et acceptent comme une mission sacrée l'obligation de favoriser dans toute la mesure du possible leur prospérité dans le cadre du système de paix et de sécurité internationales, et d'assurer, en tenant dûment compte de leur culture, le progrès politique, économique et social des populations en question, ainsi que le développement de leur instruction; de développer l'autonomie, de tenir dûment compte des aspirations politiques des populations et d'aider celles-ci dans le développement progressif de leurs libres institutions politiques, d'affermir la paix et la sécurité internationales; de favoriser des mesures constructives prises pour atteindre ces buts; et de communiquer régulièrement au Secrétaire Général, dans certaines limites, des renseignements relatifs aux conditions économiques, sociales et d'instruction de ces territoires. Ils reconnaissent aussi que leur politique dans ces territoires doit être fondée sur le principe général du bon voisinage, compte tenu des intérêts et de la prospérité des autres membres de la communauté mondiale.

Régime Internationale de Tutelle

Les Chapitres XII et XIII du projet de la Charte posent les principes et créent le mécanisme d'un régime international de Tutelle sous lequel peuvent être placés, en vertu d'accords particuliers ultérieurs, les territoires rentrant dans les catégories ci-dessous: (1) territoires actuellement sous mandat; (2) territoires qui pourront être détachés d'Etats ennemis par suite de la seconde guerre mondiale; et (3) territoires volontairement placés sous ce régime par les Etats responsables de leur administration. La détermination des territoires appartenant aux catégories sus-mentionnées qui seront placés sous le régime de Tutelle et les conditions qui seront appliquées fera l'objet d'accords ultérieurs. Le régime de Tutelle ne s'appliquera pas aux pays devenus membres des Nations Unies, les relations mutuelles entre ces membres étant fondées sur le respect du principe de l'égalité souveraine. La Commission reconnaît que les Articles 77 et 78 sont les Articles les plus importants de ces Chapitres.

Dans le cas de chaque territoire placé sous le régime de Tutelle, un accord de Tutelle, négocié entre les puissances directement intéressées, fixera les conditions dans lesquelles le territoire sera administré et désignera l'autorité chargée de l'administration; cette autorité pourra être un ou plusieurs

Etats ou l'Organisation elle-même. Dans le cas de territoires actuellement sous le mandat d'une des Nations Unies, la puissance mandataire sera partie à l'accord. Ces accords pourront désigner des zones stratégiques dans ces territoires.

Les termes des accords de Tutelle, ainsi que les modifications ou amendements qui pourront y être apportés, seront approuvés par l'Assemblée Générale.

En ce qui concerne les zones stratégiques dans les territoires sous Tutelle, toutes les fonctions dévolues aux Nations Unies, y compris l'approbation des accords de Tutelle, seront exercées par le Conseil de Sécurité. Les responsabilités de Tutelle incombant aux Nations Unies dans les zones non désignées comme zones stratégiques seront exercées par l'Assemblée Générale.

Les fins essentielles du régime de Tutelle sont les suivantes: d'affermir la paix et la sécurité internationales, de favoriser le développement politique, économique et social des populations des territoires sous Tutelle, ainsi que le développement de leur instruction; de favoriser également leur évolution vers l'autonomie ou vers l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque territoire; d'encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, et d'assurer, dans certaines limites, l'égalité de traitement à tous les Membres des Nations Unies et à leurs nationaux.

Cette partie de la Charte établit aussi un Conseil de Tutelle qui assistera l'Assemblée Générale. Il sera composé de représentants spécialement qualifiés et qui seront désignés par les Etats chargés d'administrer des territoires sous Tutelle, à raison d'un par Etat; par les membres permanents du Conseil de Sécurité non chargés d'administrer des territoires sous Tutelle, à raison d'un par membre, et par d'autres Etats nommés par l'Assemblée Générale, à raison d'un par Etat, et de manière que le nombre total des représentants se partage également entre les Etats qui administrent des territoires sous Tutelle et ceux qui n'en administrent pas.

Le Conseil de Tutelle adoptera son propre règlement de procédure, et la Commission recommande que les votes y aient lieu à la majorité simple.

L'Assemblée Générale, et sous son autorité, le Conseil de Tutelle, auront qualité pour examiner les rapports qui leur seront soumis par les autorités chargées de l'administration, pour faire procéder à des visites périodiques dans les territoires, et pour prendre d'autres dispositions conformément aux accords de Tutelle. Les autorités chargées de l'administration devront adresser à l'Assemblée Générale un rapport annuel rédigé d'après un questionnaire établi par le Conseil de Tutelle.

L'autorité chargée de l'administration d'un territoire sous Tutelle aura le pouvoir d'utiliser, à certaines fins précises, des contingents de volontaires, les facilités et l'aide du territoire.

Une clause de sauvegarde stipule que, à l'exception de qui peut être convenu dans les accords particuliers de Tutelle, aucune disposition de la Charte ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement, en aucune manière, les droits quelconques d'aucun Etat ou d'aucun peuple ou les termes d'actes internationaux en vigueur auxquels des Membres de l'Organisation peuvent être parties. Cette disposition ne doit pas être interprétée comme justifiant un retard ou un ajournement de la négociation et de la conclusion d'accords de Tutelle. La Commission II a décidé aussi que les droits qui sont sauvegardés par cette disposition de la Charte embrassent tous ceux qui sont énoncés au paragraphe 4 de l'Article 22 du Pacte de la Société des Nations.

RECOMMANDATION FORMELLE ADRESSEE A LA CONFERENCE PLENIERE

La Commission II propose à la Conférence Plénière d'approuver le présent rapport et de faire insérer dans la Charte des Nations Unies les projets d'articles qui sanctionnent les recommandations de la Commission et qu'elle recevra directement du Comité de Coordination.

COMMISSION II
GENERAL ASSEMBLY
Committee 1
Structure and Procedures

COMMISSION II
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Comité 1
Organisation et Procédure

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 90 (ENGLISH)
II/1/1
May 5, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA OF THE FIRST MEETING OF COMMITTEE II/1

May 5, 1945

(1) Opening observations by the Chairman

(2) Introduction of Committee officers by Chairman

(3) Terms of reference of Committee II/1 as discussed by Bureau of Commission II, May 3

(4) Documentation

(5) General discussion of scope of the Committee's work

The United Nations Conference on International Organization

Doc. 90 (FRENCH)
II/1/1
May 5, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA PREMIERE SEANCE

Le 5 Mai 1945

(1) Remarques d'ouverture par le Président

(2) Présentation du Bureau du Comité par le Président

(3) Mandat du Comité II/1 discuté le 3 Mai par le Bureau de la Commission II

(4) Documentation

(5) Discussion générale de la portée des travaux du Comité.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 114 (ENGLISH)
II/1/2
May 6, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF FIRST MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 223, May 5, 1945, 3:15 p.m.

The meeting was called to order by Mr. Hasan Saka (Turkey) at 3:15 p.m.

The Chairman, after reading the terms of reference of the Committee as set forth in Document 31, reported that he had been informed that the Rapporteur, the delegate from the White Russian Soviet Socialist Republic, would arrive in San Francisco on May 6.

Mr. Saka then introduced the Secretary of the Committee, Mr. William A. Brown, Jr., who presented the Assistant Secretaries.

PROCEDURE

The Chairman reminded the Committee that the rules on voting procedures for the Conference had not been approved. This question was soon to be decided by the Steering Committee. He suggested that this need not delay the work of this Committee.

Mr. Saka urged the delegations to submit to the Secretary as soon as possible the designation of their Committee members. Delegations were also requested to designate a substitute member to serve in case the regular member could not be present at any Committee meeting.

The Secretary reported that all the comments and proposals on the Dumbarton Oaks Proposals by the participating governments were not yet available, many having been received the evening before. However, all these documents would probably be available to the delegates on May 8. The Secretariat was preparing an index of the comments and proposals on those sections of the Dumbarton Oaks Proposals which had been assigned to the Committee. The index would give page reference by sections so that it could be seen at a glance which countries had commented on the paragraphs assigned to this Committee.

The Secretary then read the paragraphs of Section B, Chapter V, which the officers of Commission II and of its committees had considered to be the pertinent paragraphs for consideration by this Committee.

At the request of the Chairman, the Secretary read to the Committee a letter to Mr. Saka from Field Marshal Smuts, President of Commission II. Field Marshal Smuts proposed that all provisions dealing with membership, including Chapter V, Section B, paragraph 2 (admission of new members to the organization), should be assigned to Committee I/2 instead of to Committee II/1 or to other committees. The view was expressed that the allocation of paragraphs by the officers of Commission II and of its committees was a proper one.

The Chairman asked that consideration of this matter be postponed until such time as he had been able to consult with the President of Commission I and the appropriate officers of Commission II.

DECISION

It was agreed that consideration of the suggestion of Field Marshal Smuts should be postponed until the Chairman of the Committee had an opportunity to consult with him and Mr. Rolin of Commission I.

PROGRAM OF WORK

The feeling of the Committee was that general discussion on the topics assigned to the Committee should be postponed until the necessary documentation was at hand. It was further agreed that the Secretary General should set the time and place of the next meeting.

The meeting adjourned at 3:50 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 114 (FRENCH)
II/1/2
May 6, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité II/1 - Composition et Procédure

COMTE RENDU SOMMAIRE DE LA PREMIERE REUNION DU COMITE II/1 - tenue le 5 Mai 1945 à 15h15 au Veterans Building Salle 223

La séance est ouverte par M. Hasan Saka (Turquie) à 15 h. 15.

Le Président après avoir donné lecture du mandat du Comité, tel qu'il est défini dans le document 1. fait connaître qu'il a été avisé que le Rapporteur, Délégué de la République Socialiste de la Russie Blanche arriverait à San Francisco le 6 Mai.

M.. Saka présente ensuite le Secrétaire du Comité, M. William A. Brown, Jr., qui à son tour présente les Secrétaires adjoints,

PROCEDURE

Le Président rappelle au Comité que les règles régissant la procédure de vote pour la Conférence n'ont pas encore été approuvées. Le Comité de Direction doit prendre sous peu une décision à ce sujet. Toutefois il n'y a pas lieu pour le Comité de retarder son travail.

M. Saka demande aux Délégations de communiquer au Secrétare aussitôt que possible le nom du membre qui doit les représenter. Elles sont invitées également à désigner un membre suppléant pour le cas où le membre régulièrement désigné ne pourrait pas assister aux séances.

Le Secrétaire signale que beaucoup de propositions et observations ayant été reçues seulement la veille au soir, toutes les observations et propositions relatives au Plan de Dumbarton Oaks ne sont pas encore disponibles. Toutefois on peut espérer que la totalité des projets d'amendements sera distribuée aux Délégués le 8 Mai Le Secrétariat est en train de préparer un index des observations et propositions concernant la partie du Projet de Dumbarton Oaks qui a été renvoyée au Comité. L'index donnera des références par pages et sections afin que l'on puisse voir immédiatement quels sont les pays quiont soumis des observations sur les paragraphes renvoyés aux Comités.

Le Secrétaire donne alors lecture des paragraphes de la Section B, Chapitre V, que les bureaux de laCommission II et ses Comités ont jugé devoir être examinés par le Comité.

A la demande du Président le Secrétaire donne lecture au Comité d'une lettre adressée à M. Saka par le Field Marshal Smuts, Président de laCommission II. Le Field Marshal Smuts propose que toutes les dispositions visant les admissions et la qualité de membres, y compris le paragraphe 2 Section B, Chapitre V, (admission de nouveaux membres dans l'Organisation(soient renvoyées au Comité I/2 au lieu du Comité II/1 ou d'autresComités.

Le Président demande que l'on ajourne l'examen de la question jusqu'au moment ou il aura pu voir le Président de la Commission I et les membres du Bureau de la Commission II. Il est signalé que la répartition des paragraphes faite par les bureaux de la Commission II et de ses Comités est justifiée .

DECISION

Il est décidé d'ajourner l'examen de la proposition du Field Marshal Smuts jusqu'au moment où le Président du Comité aura pu avoir une conversation avec lui et avec M. Rolin de la Commission I.

PROGRAMME DES TRAVAUX

Le Comité est d'avis qu'il y a lieu d'ajourner la discussion générale sur les questions déférées au Comité jusqu'au moment où toute ladocumentation nécessaire aura été distribuée .

Le Secrétaire général feraconnaître le lieu et l'heure de la prochaine réunion.

La séance est levée à 15 h. 50.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 161 (ENGLISH)
II/1/3
May 9, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR SECOND MEETING OF COMMITTEE II/1

May 9, 1945

(1) Introduction of Rapporteur

(2) Report of Chairman, on consultation with other officers of Commissions I and II, relative to Chapter V, Section B, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals

(3) Statement by Secretary relative to documentation

(4) Discussion of methods for handling the work of the Committee (order of topics)

(5) Discussion of Chapter V, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals (Composition of the Assembly)
Note: The following governments have submitted amendments to this Section:
Mexico
Philippine Commonwealth
Venezuela

(6) Preliminary discussion of Chapter V, Section B, paragraph 2 (admission of new members)
Note: The following governments have submitted amendments on this paragraph:
Australia
Brazil
Ecuador
Egypt
Mexico
Paraguay
Venezuela

ANNEX

In the hope that it may assist the Committee in the discussion of topics listed in the Agenda, the Secretariat submits the following brief summary of the amendments to Chapter V, Sections A and B, which have been submitted:

Chapter V, Section A--Dumbarton Oaks text: "All members of the Organization should be members of the General Assembly and should have a number of representatives to be specified in the Charter."

The Mexican Delegation proposes that the Assembly shall consist of three delegates at most for each member and that each member should have one vote. Doc. 2, G/7 (c), p. 40.

The Philippine Delegation proposes that each member should have one representative in the General Assembly. Doc. 2, G/14 (k), p. 2.

The Venezuelan Delegation proposes that the number of representatives should not be limited in the Charter. Doc. 2, G/7 (d) p. 7.

Chapter V, Section B, paragraph 2--Dumbarton Oaks text: "The General Assembly should be empowered to admit new members to the Organization upon recommendation of the Security Council."

The Egyptian Delegation proposes that the General Assembly should be empowered to admit new members after taking the advice of the Security Council. Doc. 2, G/7 (q) (1).

The Brazilian Delegation proposes the adoption of the principle of universality of membership. Doc. 2, G/7 (e).

The Australian Delegation proposes that the General Assembly may admit new members provided that it shall not, without the recommendation of the Security Council, admit to membership a State which at any time since September 1, 1939 has been at war with any member of the United Nations. Doc. 2, G/14 (1).

The Paraguayan Delegation (Doc. 2, G/7 (1)) and the Venezuelan Delegation (Doc. 2, G/7 (d)) suggest that the veto of the Security Council over the admission of new members is an unsuitable derogation from the proper powers of the Assembly.

The Ecuadoran Delegation proposes that the General Assembly shall determine at a time which it may consider proper the qualifications of new members and shall pass on their admission, in either case by two-thirds vote of the Assembly. Doc. 2, G/7 (p), p. 12.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 161 (FRENCH)
II/1/3
MAY 9, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR

DE LA SECONDE SEANCE DU COMITE II/1

9 Mai 1945

(1) Présentation du Rapporteur

(2) Rapport du Président sur sa consultation avec les autres Bureaux des Commissions I et II au sujet du Chapitre V, Section B, paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks.

(3) Exposé du Secrétaire sur la documentation.

(4) Discussion sur les méthodes de travail du Comité (ordre des questions)

(5) Discussion du Chapitre V, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks (Composition de l'Assemblée).
(Note: Les gouvernements suivants ont présenté des amendements a cette Section:
Mexique
Commonwealth des Philippines
Venezuela

(6) Discussion préliminaire du Chapitre V, Section B, paragraphe 2 (admission de nouveaux membres).
(Note: Les gouvernements suivants ont présenté des amendements a ce paragraphe:

Australie
Brésil
Equateur
Egypte
Mexique
Paraguay
Venezuela

ANNEXE

Dans l'espoir de faciliter la discussion par le Comité des divers points inscrits a son ordre du jour, le Secrétariat présente le résumé suivant des amendements au Chapitre V, Sections A et D, qui ont été soumis jusqu'ici:

Chapitre V, Section A du texte de Dumbarton Oaks: "Tous les membres de l'Organisation devraient être membres de l'Assemblée Générale et devraient compter le nombre de représentants qui serait fixé par les Statuts de l'Organisation."

La Délégation du Mexique propose que chaque membre ait trois délégués au plus à l'Assemblée et que chaque membre ait une voix. Doc. 2, G/7 (c), p.40.

La Délégation du Gouvernement philippin propose que chaque membre ait un représentant à l'Assemblée Générale. Doc. 2, G/14 (k) p. 2.

La Délégation du Venezuela propose que le nombre des représentants ne soit pas limité par les Statuts. Doc. 2, G/7, (d) p.7.

Chapitre V, Section B, paragraphe 2 du texte de Dumbarton Oaks: "L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité."

La Délégation du Gouvernement égyptien propose que l'Assemblée Générale ait le pouvoir d'admettre de nouveaux membres après avoir consulté le Conseil de Sécurité, Doc. 2, G/7 (q) (1).

La Délégation du Gouvernement brésilien propose d'adopter le principe de l'universalité, c'est-à-dire de l'admission de tous les Etats. Doc. 2, G/7 (e).

La Délégation du Gouvernement australien propose que l'Assemblée Générale ait le droit d'admettre de nouveaux membres, à la condition cependant qu'elle n'admette pas, sans la recommandation du Conseil de Sécurité, un Etat qui, depuis le 1er septembre 1939, aurait été, à un moment donné, en guerre avec un membre des Nations Unies. Doc. 2, G/14, (1).

La Délégation du Paraguay (Doc. 2, G/7 (1)) et la Délégation du Venezuela (Doc. 2, G/7 (d)) sont d'avis que le veto formulé par le Conseil de Sécurité, sur l'admission de nouveaux membres constitue une dérogation inopportune aux pouvoirs de l'Assemblée.

La Délégation de l'Equateur propose que l'Assemblée Générale décide, au moment qui lui paraitra opportun, la qualification de nouveaux membres et procéde a leur admission, dans les deux cas, a la majorité des deux-tiers. (Doc. 2, G.7 (p), p. 12

N.B.- Les références s'appliquent au texte anglais des documents.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 211 (ENGLISH)
II/1/6
May 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF SECOND MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 223, May 9, 8:30 p.m.

The second meeting of the Committee was opened by the Chairman at 8:34 p.m.

1. Announcements

The Chairman reported that he had consulted with Field Marshal Smuts, President of Commission II, on the question of the division of work between Committees II/1 and I/2 on Chapter V, Section B, paragraph 2 (admission of new members). They had agreed to suggest that the conditions under which the countries might become members of the Organization should be discussed by Committee I/2, and the procedures by which members should be admitted should be discussed by Committee II/1.

The Committee approved this arrangement.

2. Introduction of Rapporteur

The Chairman introduced the Rapporteur, Mr. Kuzma V. Kiselev, Delegate of the Byelorussian Soviet Socialist Republic.

3. Discussion of Chapter 5, Section A (Composition of the Assembly)

The Committee considered the text of this section and the amendments and suggestions of the Delegations of Mexico, the Philippine Commonwealth, and Venezuela.

It was maintained the number of delegates in the Assembly should be limited to one for each member in order to make the General Assembly less cumbersome and to protect the small nations who could not properly afford to send three or four delegates to the Assembly but might feel obliged to do so for reasons of prestige.

In support of the view that each country should have several delegates, it was argued that this would enable members to obtain the advantages of consultation and division of work, and also to have in their representation in the Assembly various shades of political opinion.

Decision. The Committee approved a motion providing that "the number of delegates should not be more than five delegates for each member."

4. Discussion of Chapter 5, Section B, Paragraph 2 (Admission of New Members)

The Committee discussed the text of this paragraph and the amendments and comments submitted by the Delegations of Egypt, Brazil, Australia, Paraguay, Venezuela, and Ecuador. The Secretary reported that amendments and comments by Guatemala and Uruguay had been received too late for inclusion in the documentation.

The Delegate of Egypt proposed that the Assembly should admit new members, not upon recommendation of the Security Council, but after taking its advice. He indicated that the main reponsibility of the Security Council is to maintain peace and guarantee security and said that the admission of new members was not a question of this character. The Egyptian amendment, therefore, was intended to give the Assembly initiative in the admission of new members. The Australian Delegate expressed the view that only if a real question of security were involved should the Assembly be required to act on the recommendation of the Security Council in the admission of new members. He advanced as a compromise, between the text of the Dumbarton Oaks Proposals on the one hand and the suggestions of other governments that the Assembly should have full authority in this matter on the other, the proposal that the recommendation of the Security Council should be necessary for the admission of countries which have been at war with any of the United Nations at any time since September 1939.

The Delegate of the United States emphasized the predominant importance of security considerations in the Charter being written and expressed the opinion that the members of the new Organization must have unquestioned confidence in their associates in the future.

The Delegate of the United States also emphasized the necessity of having the exact text of amendments before the Committee before action could be taken.

The meeting was adjourned at 10:21 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC.211(FRENCH)
II/1/6
MAY 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU SOMMAIRE

DE LA SECONDE SEANCE DU COMITE II/1

Salle 223, Veterans Building, 9 Mai 1945, 20 h 30

La deuxième séance du Comité est ouverte par le Président à 20 h 34.

1. Déclarations

Le Président annonce qu'il a consulté le Maréchal Smuts, Président de la Commission II, sur la question de diviser entre les Comités II/1 et I/2 les travaux se rapportant au Chapitre V, Section B, paragraphe 2 (admission de nouveaux membres). Il a été convenu de proposer que les conditions dans lesquelles les diverses nations pourraient devenir membres de l'Organisation seraient discutées par le Comité I/2 et les procédures d'admission des membres par le Comité II/1.

Le Comité approuve cet arrangement.

2. Présentation du Rapporteur

Le Président présente le rapporteur, Kuzma V. Kiselev, Délégué de la République Soviétique Socialiste de la Russie Blanche.

3. Discussion du Chapitre V, Section A. (Composition de l'Assemblée.

Le Comité étudie le texte de cette section ainsi que les amendements et les suggestions des Délégations du Mexique, du Commonwealth des Philippines et du Venezuela.

Il est déclaré que le nombre de délégués à l'Assemblée devrait être limité à un pour chaque membre de manière à ne pas surcharger l'Assemblée Générale et à protéger les petites nations qui ne pourraient, sans difficultés, se permettre d'envoyer trois ou quatre délégués a l'Assemblée, mais se croiraient obligées de le faire pour raisons de prestige.

A l'appui de l'opinion que chaque pays devrait avoir plusieurs délégués, il est déclaré que cette mesure permettrait aux membres de profiter des facilités de consultation et de division des travaux ainsi que d'obtenir représentation à l'Assemblée de plusieurs nuances d'opinion politique.

Résolution. Le Comité approuve la motion que "Le nombre de délégués ne devrait pas dépasser cinq pour chaque membre."

4. Discussion du Chapitre V, Section B, paragraphe 2 (Admission de nouveaux membres).

Le Comité discute le texte de ce paragraphe ainsi que les amendements et les commentaires soumis par les Délégations de l'Egypte, du Brésil, de l'Australie, du Paraguay, du Venezuela et de l'Equateur. Le Secrétaire déclare que les amendements et les commentaires du Guatemala et de l'Uruguay ont été reçus trop tard pour permettre de les inclure dans la documentation.

Le Délégué de l'Egypte propose que l'Assemblée devrait admettre des nouveaux membres, non pas sur la recommandation du Conseil de Sécurité, mais apres s'être consultés avec celui-ci. Il remarque que la responsabilité principale du Conseil de Sécurité est de maintenir la paix et de garantir la sécurité,et que l'admission de nouveaux membres n'est pas une question de cette nature. L'intention de l'amendement égyptien est donc d'attribuer à l'Assemblée l'initiative de l'admission de nouveaux membres. Le Délégué de l'Australie remarque que l'Assemblée ne devrait être requise de se prononcer en ce qui concerne l'admission de nouveaux membres sur la recommandation du Conseil deSécurité que s'il s'agit strictement d'une question de sécurité. Entre le texte des Propositions de Dumbarton Oaks, d'une part, et la suggestion des autres gouvernements tendant à donner à l'Assemblée pleine autorité en cette matière, d'autre part, il présente un compromis suivant lequel la recommandation du Conseil de Sécurité serait nécessaire pour l'admission de pays qui ont été en guerre avec l'une des Nations Unies à un moment quelconque postérieurement au mois de septembre 1939.

Le Délégué des Etats-Unis appuie sur l'importance particulière à attacher aux clauses de sécurité à incorporer dans la Charte et exprime l'opinion que les membres de la nouvelle Organisation devront, à l'avenir, avoir une confiance illimitée en leurs associés.

Le Délégué des Etats-Unis insiste également sur la nécessité pour le Comité d'avoir sous les yeux le texte exact des amendements avant de prendre une décision quelconque.

La séance est levée à 22h 21.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 204 (ENGLISH)
II/1/5
May 10, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

REVISED AMENDMENT OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS

SUBMITTED ON BEHALF OF AUSTRALIA

Chapter V (General Assembly)

Section B, paragraph 2 to be amended to read as follows:

"The General Assembly will admit new members to the United Nations: Provided that the General Assembly shall not, without the recommendation of the Security Council, admit to membership a State which, at any time since 1st September 1939, has been at war with any member of the United Nations, or a State which since that date has given military assistance to any such State."

(This amendment is submitted in revised form in the light of discussion in the second meeting of Committee II/1.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.204 (FRENCH)
II/1/5
May 10, 1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Structure et Procédures

AMENDEMENT REVISE DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

PRESENTE PAR LA DELEGATION AUSTRALIENNE

(Chapitre V (Assemblée Générale)

Section B

Le Paragraphe 2 serait amendé comme suit :

" L'Assemblée Générale se prononcera sur l'admission des nouveaux membres dans l'Organisation des Nations Unies; il est entendu néanmoins qu'elle ne pourra, sans la recommandation du Conseil de Sécurité, admettre comme membre des Nations Unies, un Etat qui, à un moment quelconque depuis le 1er septembre 1939, se sera trouvé en état de guerre avec un Etat quelconque des Nations Unies, ou encore un Etat qui depuis cette date, aura prêté une assistance militaire à l'un quelconque des Etats en guerre avec un membre des Nations Unies."

(Le texte de cet amendement a été révisé à la suite des débats qui ont eu lieu lors de la Deuxième Séance du Comité II/1)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 201 (ENGLISH)
II/1/4
May 10, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMITTEE II/1

May 10, 1945

1. Continuation of discussion of Chapter V, Section B, paragraph 2 (Admission of New Members)

   Note--The text of the comments and amendments on this section as revised at the second meeting of the Committee is given in the attached annex.

2. Preliminary discussion of Chapter V, Section B, paragraph 4 (Elections by the Assembly)

   The following governments have submitted comments and suggestions relevant to this paragraph:

Canada	Doc. 2, G/14 (t)	
India	Doc. 2, G/14 (h)	
Mexico	Doc. 2, G/7 (1)	
Australia	Doc. 2, G/14 (1)	
Honduras	Doc. 2, G/7 (m)	
Mexico	Doc. 2, G/7 (c)	
Uruguay	Doc. 2, G/7 (a)	(1)
United States of America	Doc. 2, G/26 (c)	

ANNEX

Chapter V, Section B, paragraph 2, of Dumbarton Oaks text:

"The General Assembly should be empowered to admit new members to the organization upon recommendation of the Security Council."

The Egyptian Delegation proposes that paragraph 2 should read:

> "The General Assembly shall be empowered, after taking the advice of the Security Council, to admit new members to the Organization." (Doc. 2 G/7(g)(1).)

The Brazilian Delegation suggests that Chapter III of the Dumbarton Oaks Proposals be replaced by the following:

> "1. The International Organization shall be composed of all sovereign states that now exist or which in the future may exist under their own independent conditions of life.
>
> "2. No state may be expelled from the Organization or voluntarily withdraw from it." (Doc. 2, G/7 (e), p. 7.)

The Guatemalan Delegation has made the following comment:

> "This Delegation thinks that the Organization contemplated would stand on a firmer basis if it were given absolute universality, in such wise that every state should by the very fact of its being such be included as a member. The organization would thereby embrace the whole international community." (Doc. 2, G/7 (f) (1), p. 1.)

The Australian Delegation proposes the following revised amendment for Section B, paragraph 2:

> * "The General Assembly will admit new members to the United Nations: Provided that the General Assembly shall not, without the recommendation of the Security Council, admit to membership a state which, at any time since 1st September 1939, has been at war with any member of the United Nations, or a state which since that date has given military assistance to any such state."

The Paraguayan Delegation comments as follows on Section B, paragraph 2:

> "The Assembly, in which representatives of all peace-loving nations of the world may have seats, is not competent even to admit to its membership another nation without the recommendation of the Council. This unbalance of powers could be corrected in such a way as to satisfy the feelings and the authority of the nations represented in the Assembly with the preferential status accorded to the Council." (Doc. 2, G/7 (1).)

*[Corrigendum see p.307]

The Venezuelan Delegation comments on Section B, paragraph 2, as follows:

> "This number of the draft establishes that the admission of new members of the institution shall be made by the Assembly, by a special 2/3 majority and recommendation of the Council. The Assembly is thus deprived of any initiative for admitting new members and, apparently, it would have left only the power to veto the proposal of a new member recommended by that body. The traditional and invariable rule in this kind of organization has been that the admission of members belongs exclusively to the deliberative body or General Assembly and this is natural and logical. This was done in the League of Nations. The suppression of the initiative of the Assembly and its subordination to the recommendation of the Security Council seems, consequently, an unnecessary or unsuitable mutilation of the powers of the former." (Doc. 2, G/7 (d) (1).)

The Ecuadoran Delegation makes the following proposal relevant to Section B, paragraph 2:

> * "The General Assembly shall by vote of two-thirds of its members be able to declare the independence of the countries which are subject to a colonial system, a system of dependency, protectorate or mandate, and which have reached a status of being able to direct by their own means their internal and external affairs, and to fulfill the duties imposed and exercise the rights implied by the status of full sovereignty." (Doc. 2, G/7 (p), p. 12.)

The Uruguayan Delegation proposes that Chapter V, Section B, paragraph 2 should be worded as follows:

> "The General Assembly shall be empowered to admit new members to the Organization upon recommendation of the Security Council and to support such recommendations." (Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 5.)

***[Corrigendum see p.307]**

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.201 (FRENCH)
II/1/4
May 10, 1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure.

ORDRE DU JOUR DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE II/1

10 MAI 1945

1. Suite de la discussion du Chapitre V, Section B, paragraphe 2 (Admission de nouveaux membres)

   Note - Le texte des observations et amendements relatifs à cette Section revisé au cours de la deuxième séance du Comité est donné en annexe au présent document.

2. Discussion préliminaire du Chapitre V, Section B, paragraphe 4 (Elections par l'Assemblée)

Les Gouvernements énumérés ci-après ont présenté des observations et des suggestions touchant ledit paragraphe :

Canada	Doc.2, G/14 (t)
Inde	Doc.2, G/14 (h)
Mexique	Doc.2, G/7 (l)
Australie	Doc.2, G/14 (l)
Honduras	Doc.2, G/7 (m)
Mexique	Doc.2, G/7 (c)
Uruguay	Doc.2, G/7 (a) (1)
Etats-Unis d'Amérique	Doc.2, G/26 (c)

ANNEXE

Le texte du paragraphe 2 de la Section B du Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks est le suivant:

" L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation, sur la recommandation du Conseil de Sécurité."

La Délégation égyptienne propose l'amendement suivant:

" L'Assemblée Générale aura le pouvoir, après consultation du Conseil de Sécurité, d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation." (Doc. 2 G/7 (g) (1).

La Délégation brésilienne propose que le Chapitre III des Propositions de Dumbarton Oaks soit remplacé par le texte suivant :

"1. L'Organisation internationale sera composée de tous les Etats souverains existant à l'heure actuelle ou qui pourront exister à l'avenir avec leurs conditions de vie particulières et indépendantes.

"2. Aucun Etat ne pourra être exclu de l'Organisation ni s'en retirer volontairement." (Doc.2, G/7 (e)

La Délégation Guatemaltèque a présenté l'observation ci-après :

" La Délégation estime que l'Organisation en question jouirait d'une base plus solide si elle était universelle et si tous les Etats en devenaient automatiquement membres. L'Organisation engloberait alors toute la communauté internationale." (Doc.2, G/7 (f) (1), p.1)

La Délégation australienne propose, pour le paragraphe 2 de la Section B, le texte revisé ci-après :

* " L'Assemblée Générale peut admettre de nouveaux membres dans les Nations Unies. Toutefois, elle ne pourra pas, sans une recommandation du Conseil de Sécurité dans ce sens, admettre un Etat qui, postérieurement au premier septembre 1939, s'est trouvé à un moment quelconque en guerre avec l'un des membres des Nations Unies, ni un Etat qui, depuis cette date, a fourni une assistance militaire à un pays en guerre avec l'un des membres des Nations Unies."

La Délégation du Paraguay a présenté, concernant le paragraphe 2 de la Section B, l'observation suivante :

*[Corrigendum voir p.308]

" L'Assemblée, où siègeront des représentants de toutes les nations pacifiques du monde, n'a même pas le droit d'admettre de nouveaux membres dans son sein sans la recommandation du Conseil. On pourrait remédier à ce déséquilibre, de manière à donner satisfaction au désir des nations représentées à l'Assemblée, tout en reconnaissant le statut spécial dont le Conseil doit être doté." (Doc.2, G/7 (1)

La Délégation venezuelienne a présenté sur le paragraphe 2 de la Section B,l'observation suivante:

" Ce paragraphe du projet dispose que l'admission de membres nouveaux dans l'Institution sera prononcée par l'Assemblée en vertu d'un vote à la majorité des deux-tiers et d'une recommandation du Conseil. L'Assemblée se voit ainsi privée de toute initiative en matière d'admission de nouveaux membres et il semble qu'on ne lui ait laissé que le pouvoir d'opposer son veto à l'admission d'un nouveau membre suggérée par le Conseil. La règle traditionnelle et invariable dans ce genre d'organisation est que l'admission de membres nouveaux est une prérogative exclusive de l'organisme délibératif, c'est-à-dire de l'Assemblée Générale, et cela est naturel et logique. Tel était le cas à la Société des Nations. En supprimant le droit d'initiative de l'Assemblée et en le subordonnant à une recommandation du Conseil de Sécurité on ne ferait, semble-t-il,qu'entamer sans nécessité et d'une façon peu opportune les pouvoirs de l'Assemblée." (Doc.2, G/7 (d) (1)

La Délégation de l'Equateur a présenté la proposition ci-après touchant la Section B du paragraphe 2 :

* " L'Assemblée Générale pourra, à la majorité des deux-tiers de ses membres, proclamer l'indépendance de pays qui sont soumis à un régime colonial, de dépendance, de protectorat ou de mandat, et qui ont atteint un développement qui leur permet de diriger eux-mêmes leurs affaires intérieures et extérieures et de remplir les obligations comme d'exercer les droits découlant de l'état de pleine souveraineté." (Doc.2 G/7 (p),p.12)

La Délégation de l'Uruguay propose que le paragraphe 2, de la Section B du Chapitre V soit rédigé ainsi qu'il suit :

" L'Assemblée Générale doit avoir le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité et d'appuyer de telles recommandations." (Doc.2, G/7 (a) (1),p.5)

***[Corrigendum voir p.308]**

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 239 (ENGLISH)
II/1/4 (a)
May 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

CORRIGENDUM TO THE AGENDA FOR THIRD MEETING OF COMMITTEE II/1 (DOC. 201, 2/1/4)

Australian proposal, page 2, line 1: substitute "may" for "will".

Ecuadoran proposal, page 3: substitute for the text previously given the following:

> "The General Assembly shall determine, at a time which it may consider proper, the qualifications and conditions to be required of sovereign States which are not members of the organization for admission to membership, and it is empowered to pass on such admissions, requiring in either case a majority of two-thirds of the votes of the Assembly."

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc.23[illegible] (FRENCH)
II/1/4 (a)
May 11, 1945

COMMISSION II

GENERAL ASSEMBLY

Comite 1 Organisation et Procédure

CORRECTIONS

A l'ordre du jour de la troisième séance du Comité II/1
(Doc. 201, 2/1/4)

Proposition Australienne, page 2, ligne 1. Supprimer: "L'Assemblée Générale se prononcera sur l'admission des ..." et remplacer par: "L'Assemblée Générale pourra admettre des..."

Proposition de l'Equateur, page 3. Supprimer le texte citè et remplacer par le texte suivant:

"L'Assemblée Générale determinera, au moment qu'elle jugera opportun, les titres et conditions exigés des Etats souverains qui ne sont pas encore membres de l'Organisation pour qu'ils soient admis dans l'organisation. Elle procédera au vote sur ces admissions à la majorité des deux tiers."

*[Publié par erreur avec le symbole II/1/461]

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 236 (ENGLISH)
II/1/7
May 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee I Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF THIRD MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 10, 1945, 5 p.m.

1. Appointment of Drafting Subcommittee. The Chairman read the report of the Executive Committee on proposed Conference Procedure in Drafting a Final Charter (Doc. 184), which had been approved by the Steering Committee and suggested that a drafting committee be appointed to prepare drafts for submission to the Executive Committee.

Decision: It was agreed that the Chairman should appoint a drafting subcommittee.

The Chairman announced that the Drafting Committee would be composed of the Delegates of Belgium, Canada, Egypt, France, Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, and the United States of America. The Chairman and Rapporteur would serve with the Committee if and when needed.

2. Discussion of Paragraph 2 of Section B, Chapter V (Admission of Members). The Chairman ruled that the Brazilian suggestion for universal membership in the Organization, should be discussed in Committee I/2.

The Committee discussed the revised Australian amendment on Section B, paragraph 2 (Doc. 264). It was urged that the Australian amendment represented a compromise between the Dumbarton Oaks Proposals, which require a Security Council recommendation for admission of members of the Organization, and the position reflected in several amendments submitted to the Conference which would give the General Assembly final or sole authority on the admission of members. It was pointed out that the Australian amendment provided that no state which had been at war with any member of the United Nations since September 1, 1939, or had given military assistance to such a state, could be admitted without the recommendation of the Security Council. The United

States Delegate stressed the dangers to be found in admitting to the Organization those who hypocritically professed sympathy with the United Nations. Several delegates emphasized that the primary concern of the Conference was the writing of a charter which would provide security against a repetition of the present war. It was urged that the Security Council should have predominant authority and that no provision be written into the charter which might invite a dispute between the General Assembly and the Security Council. The Delegate of China suggested that if a date were written into the Charter as a criterion for admission of a member at war with the United Nations it should be September 1931, when Manchuria was invaded. It was pointed out that the Australian amendment made it necessary to determine in every case whether the proposed new members had rendered military assistance to the enemies of the United Nations. This made clear the necessity for the Security Council to assume responsibility for admission of members.

Decision: The Committee rejected the proposed amendments of Egypt, Australia, Brazil, Paraguay, Venezuela, and Uruguay (see Doc. 201).

The Committee approved paragraph 2, Section B, Chapter V, of the Dumbarton Oaks Proposals by a vote of 22-9.

The Meeting was adjourned at 7:45 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 236 (FRENCH)
II/1/7
MAY 12, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU SOMMAIRE

DE LA TROISIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, salle 303, le 10 Mai 1945, à 17 heures

1. Nomination du Sous-Comité de Rédaction. Le Président lit le compte-rendu du Comité Exécutif concernant le projet de procédure de la Conférence pour la rédaction d'une Charte définitive (Doc. 184) qui a été approuvée par le Comité de Direction et propose de constituer un Comité de Rédaction pour rédiger les projets et les soumettre au Comité Exécutif.

Résolution: Il est convenu que le Président constituera un Sous-Comité de Rédaction.

Le Président annonce que le Comité de Rédaction sera composé des Délégués de la Belgique, du Canada, de l'Egypte, de la France, du Mexique, de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes et des Etats-Unis d'Amérique. Le Président et le rapporteur apporteront leur collaboration au Comité en cas de nécessité.

2. Discussion du paragraphe 2 de la Section B, Chapitre V (Admission des membres). Le Président décide que la suggestion du Brésil comportant l'admission universelle de membres dans l'Organisation sera discutée au Comité I/2.

Le Comité discute l'amendement revisé de l'Australie concernant la Section B, paragraphe 2 (Doc. 204). On insiste sur ce point que l'amendement de l'Australie représente une proposition transactionnelle entre les Propositions de Dumbarton Oaks qui demandent une recommandation du Conseil de Sécurité en vue de l'admission des membres dans l'Organisation et le point de vue indiqué dans plusieurs amendements soumis à la Conférence qui attribueraient à l'Assemblée Générale la décision finale ou pleine autorité pour l'admission des membres. On fait observer que l'amendement de l'Australie propose qu'aucun Etat qui aura pris part à la présente guerre contre un membre quelconque des Nations Unies depuis le premier septembre 1939, ou qui aurait apporté une assistance militaire à l'un des Etats ennemis, ne pourra etre admis sans la recommandation du Conseil de Sécurité. Le Délégué des Etats-Unis fait ressortir le danger d'admettre dans l'Organisation les membres qui auraient, d'une manière hypocrite, affiché leur sympathie pour les Nations Unies. Plusieurs des Délégués insistent sur ce point que le but principal de la Conférence est de rédiger une Charte qui écarte toute possibilité d'une nouvelle guerre. On réclame que le Conseil de Sécurité possède une autorité prédominante et que la Charte ne devrait contenir aucune disposition susceptible de donner naissance a des différends entre l'Assemblée Générale et le Conseil de Sécurité. Le Délégué de la Chine suggère que si l'on doit indiquer dans la Charte une date précise comme criterium d'admission des membres qui auraient combattu contre les Nations Unies, cette date devrait être septembre 1931, date de l'invasion de la Manchourie. On fait remarquer que l'amendement de l'Australie requiert pour chaque cas la nécessité de déterminer si les candidats membres ont approté une aide militaire quelconque aux ennemis des Nations Unies. Cela montre clairement la nécessité d'attribuer au Conseil de Sécurité pleine responsabilité pour l'admission de nouveaux membres.

Résolution: Le Comité rejette les amendements proposés par l'Egypte, l'Australie, le Brésil, le Paraguay, le Venezuela et l'Uruguay. (Voir Doc. 201).

Le Comité approuve le paragraphe 2, Section B du Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks par 22 voix contre 9.

La séance est levée à 19 h 45 .

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 245 (ENGLISH)
II/1/9
May 12, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR FOURTH MEETING OF COMMITTEE II/1
May 12, 1945

(1) Question of procedure on proposals relative to the election of the nonpermanent members of the Security Council, of the Economic and Social Council, and of the Secretary General which fall within the competence of other committees

(a) Should the full Committee discuss drafting changes in Chapter V, Section B, paragraph 4, which may be required if these amendments to other chapters in the Charter are adopted by the competent technical committees, or should the drafting committee be charged with considering this matter and making a report to the full Committee?

The text of proposed amendments to other chapters of the Dumbarton Oaks Proposals relative to the role of the General Assembly in electing the nonpermanent members of the Security Council, the Secretary General, and the Social and Economic Council is given in document 238.

(2) Discussion of substantive questions raised by amendments and suggestions relative to Chapter V, Section B, paragraph 4 (text of these amendments are given in document 238)

(a) Should the Secretary General be elected by the Assembly

1. without the recommendation of the Security Council;

2. subject to confirmation by the Security Council and by the Economic and Social Council;

3. on the recommendation of a panel of three candidates submitted by the Security Council;

4. upon recommendation of the Security Council as provided in Chapter V, Section B, paragraph 4, and Chapter X, Section 1?

(b) Should the Charter specify the method by which the General Assembly should name states to be represented on the Trusteeship Council, if such authority is confided to the General Assembly?

(3) Discussion of Chapter V, Section B, paragraph 5 (Apportionment of Expenses and Approval of the Budget)

(a) Should the Charter specify the method by which the expenses should be apportioned to members of the Organization?

NOTE: The Venezuelan Delegation has submitted a suggestion on this question. Document 2, G/7 (d), pp. 10-11.

(b) Should Chapter V, Section B, paragraph 5, be amended to provide for the method by which the budget of the Organization should be prepared and examined?

NOTE: The Australian Delegation has submitted the following text:

"The General Assembly shall direct the preparation of the budget of the United Nations by the Secretary General, shall provide for the examination of the budget by an expert advisory agency, shall approve the budget, and shall apportion among the members the expenses of the United Nations."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.245 (FRENCH)
II/1/9
MAY 12, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR

DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE II/1, LE 12 MAI 1945

1. Question de procédure sur les propositions se rapportant a l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, du Conseil Economique et Social, et du Secrétaire Général, qui sont de la compétence des autres Comités.

    (a) Le Comité en séance plénière devrait-il discuter les changements de rédaction du Chapitre V, Section B, paragraphe 4, qui pourraient être nécessaires si ces amendements aux autres Chapitres de la Charte sont adoptés par les Comités Techniques compétents, ou le Comité de Rédaction devrait-il etre chargé d'étudier la question et d'en faire un rapport au Comité en séance plénière?

    Le texte des amendements proposés aux autres Chapitres des Propositions de Dumbarton Oaks concernant le rôle de l'Assemblée Générale dans l'élection des membres non-permenents du Conseil de Sécurité, du Secrétaire Général et du Conseil Social et Economique est donné dans le Doc. 238.

2. Discussion des questions de fond, soulevées par les amendements et suggestions relatifs au Chapitre V, Section B, paragraphe 4 (le texte de ces amendements est donné dans le Doc. 238).

    (a) Le Secrétaire Général devrait-il être élu par l'Assemblée

        1. sans la recommandation du Conseil de Sécurité;

        2. sous réserve de confirmation par le Conseil de Sécurité et par le Conseil Economique et Social;

3. sur la recommandation d'une liste de trois candidats soumise par le Conseil de Sécurité;

4. sur la recommandation du Conseil de Sécurité ainsi qu'il est prévu au Chapitre V, Section B, paragraphe 4, et au Chapitre X, Section 1?

(b) La Charte devrait-elle stipuler la méthode d'après laquelle l'Assemblée Générale devrait nommer les Etats qui doivent etre représentés au Conseil de Trusteeship, si cette fonction est attribuée à l'Assemblée Générale?

3. Discussion du Chapitre V, Section B, paragraphe 5. (Répartition des dépenses et approbation du budget)

(a) La Charte devrait-elle stipuler la méthode de répartition des dépenses entre les membres de l'Organisation?

NOTE: La Délégation du Venezuela a soumis une proposition à ce sujet. Doc. 2, G/7 (d), pp. 10-11 (texte anglais seulement - Trad.)

(b) Le Chapitre V, Section B, paragraphe 5, devrait-il etre amendé de manière à stipuler la méthode de préparation et d'examen du budget de l'Organisation.

NOTE: La Délégation de l'Australie a soumis le texte suivant:

"L'Assemblée Générale ordonnera la préparation du budget des Nations Unies par le Secrétaire Général, fera procéder à l'examen du budget par un organe consultatif qualifié, approuvera le budget et répartira entre les Membres les dépenses des Nations Unies."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 295 (ENGLISH)
II/1/11
May 14, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF FOURTH MEETING OF COMMITTEE II/1
Veterans Building, Room 303, May 12, 1945, 10:30 a. m.

The fourth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey) at 10:36 a.m.

1. Documentation

The text of suggestions and amendments to Chapter V, Section B, paragraph 4, submitted by various delegations was distributed to the Committee as document 238. The Secretary indicated that the main substance of some of these amendments was in the province of other committees and that if approved by the other committees they might require drafting changes in Chapter V.

2. Procedures

The Committee agreed to consider the text of Chapter V, Section B, paragraph 4, and all amendments bearing on it and to ask the drafting committee to keep in touch with decisions of other committees and report on the need for consequential drafting changes in this paragraph.

3. Election of non-permanent members of the Security Council and members of the Economic and Social Council

The Canadian Delegate emphasized that if a proposed Canadian amendment to Chapter VI were adopted it would be necessary in order to carry out its purpose to insert in paragraph 4 of Chapter V, Section B, after the word "elect" some such phrase as "According to rules adopted from time to time by it".

It was also pointed out that the reference in Chapter V. B, 4, to Chapter IX would have to be changed in accordance with the decision of another committee to constitute the Economic and Social Council as one of the principal organs of the Organization.

Decision: The Committee voted to approve the text of the first sentence of paragraph 4, Section B, Chapter V, and to leave any subsequent reconciliation of the wording of this paragraph with decisions of other committees to the drafting committee.

4. Election of the Secretary General by the Assembly

The Committee discussed the Dumbarton Oaks text on this point, and the relevant proposals and amendments submitted by the participating governments.

(a) Proposal for the Election of the Secretary General without Recommendation or Confirmation by the Security Council

Several delegations supported this proposal on the general ground that it would strengthen the position of the Assembly in the Organization.

(b) Proposal for Election of Secretary General from a Panel of Three Candidates Submitted by the Security Council

This proposal was advanced by the Uruguayan Delegation and supported by other delegations as a compromise which would retain the initiative in the selection of the Secretary General by the Security Council but would leave the Assembly with a genuine rather than a formal right of election. Other delegations pointed out that this would lead almost inevitably to an injection of political considerations into the election of the Secretary General. Moreover, should the amendment suggested by the sponsoring powers providing for the election of four deputy secretaries general be adopted, the necessity of proposing three candidates would make the election machinery too complicated. It was also stated that to require the Security Council to submit a definite number of nominations would unduly complicate the problem of that body in recommending the best-qualified candidates, and, in any event, would serve to limit the power of the Assembly to reject the nominees of the Security Council.

(c) Proposal for the Election of the Secretary General by the General Assembly and Confirmation by a Majority of Seven Members of the Security Council and a Majority of Ten Members of the Economic and Social Council

This proposal was supported on the ground that it would exclude the possibility of a veto by any one of the great powers over the machinery of the Organization and at the same time would insure the responsibility of the Secretary General to all of the organs which he would be called upon to serve.

(d) Proposal for Nomination by a Majority of the Security Council and Election by the Assembly

This proposal was supported by a number of delegates.

(e) Amendment to Chapter X, Put Forward by the Sponsoring Governments

It was stated by a number of delegations that the proposal of the four sponsoring governments for the election of the Secretary General and four deputies was not in fact a limitation on the power of the Assembly, and in effect provided for an appropriate division of the work to be entrusted to the Secretary General.

Decision: The Committee agreed to vote on the method of election of the Secretary General by the General Assembly without further discussion as the first order of business at the next meeting.

The meeting was adjourned at 1:17 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 295 (FRENCH)
II/1/11
May 14, 1945.

COMMISSION II General Assembly

RAPPORT SOMMAIRE DE LA QUATRIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, Salle 303, le 12 mai 1945 à 10 h 36

La quatrième séance est ouverte par le Président, M. Hasan Saka (Turquie) à 10 h 36.

1. Documentation

Le texte des suggestions et amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 4, soumis par diverses délégations est distribué au Comité comme document 238. Le Secrétaire fait remarquer que, en ce qui concerne le fond, certains de ces amendements sont essentiellement du ressort d'autres Comités, et que si ces autres comités les acceptent, il faudra sans doute apporter quelques modifications de forme au texte du Chapitre V.

2. Procédures

Le Comité décide d'examiner le texte du Chapitre V, Section B, paragraphe 4 et tous les amendements y ayant trait; il est également décidé de demander au Comité de Rédaction de se tenir au courant des décisions des autres Comités et de signaler les modifications de forme qu'il serait nécessaire d'apporter au texte du paragraphe à la suite de ces décisions.

3. Election des membres non-permanents du Conseil de Sécurité et des membres du Conseil Economique et Social.

Le Délégué canadien fait ressortir qu'au cas où un amendement au Chapitre VI proposé par le Canada serait adopté, on devrait, afin de le mettre à effet, ajouter une phrase telle que "suivant les règles qu'elle pourrait adopter de temps à autre" après le mot "élire" dans le paragraphe 4, Section B, Chapitre V.

On fait également remarquer que la référence au Chapitre IX, dans le Chapitre V, B, 4, devrait être modifiée, pour qu'elle concorde avec la décision d'un autre comité tendant à reconnaître le Conseil Economique et Social comme l'un des organes principaux de l'Organisation.

Décision: Le Comité décide d'accepter le texte de la première phrase du paragraphe 4, Section B, Chapitre V, et de laisser au Comité de Rédaction le soin de mettre le texte de ce paragraphe en harmonie avec les décisions d'autres comités.

4. Election du Secrétaire Général par l'Assemblée

Le Comité discute le texte de Dumbarton Oaks à ce sujet, ainsi que les propositions et amendements pertinents soumis par les gouvernements participants.

(a) Proposition tendant à l'élection du Secrétaire Général, sans recommandation ni confirmation du Conseil de Sécurité.

Plusieurs délégations appuyent cette proposition, parce qu'elle renforcerait la position de l'Assemblée dans l'Organisation.

(b) Proposition tendant à l'élection du Secrétaire Général d'après une liste de trois candidats soumise par le Conseil de Sécurité.

La délégation de l'Uruguay soumet cette proposition qui est appuyée par d'autres délégations: ce compromis laisserait le choix du Secrétaire Général à l'initiative du Conseil de Sécurité, mais donnerait à l'Assemblée un droit d'élection effectif plutôt qu'un droit de pure forme. D'autres délégations font remarquer que l'on risquerait d'introduire ainsi des considérations politiques dans l'élection du Secrétaire Général. En outre, si on adopte l'amendement proposé par les Puissances invitantes, qui prévoit l'élection de quatre Secrétaires Généraux adjoints, la nécessité de proposer trois candidats compliquerait le mécanisme de l'élection. On remarque également que, si le Conseil de Sécurité doit présenter un nombre fixe de candidats, sa tâche sera compliquée, puisqu'il lui faudrait proposer les candidats les plus qualifiés; et de toutes façons cette proposition limiterait le pouvoir de l'Assemblée de refuser les candidats présentés par le Conseil de Sécurité.

(c) Propositions pour l'élection du Secrétaire Général par l'Assemblée Générale et pour sa confirmation par une majorité de sept membres du Conseil de Sécurité et une majorité de dix membres du Conseil Economique et Social.

A l'appui de cette proposition, il est déclaré qu'elle exclurait la possibilité d'un veto de la part d'une des grandes puissances et, en même temps, qu'elle établirait la responsabilité du Secrétaire Général envers tous les organismes qu'il serait appelé à servir.

(d) Proposition tendant à la désignation du Secrétaire Général par une majorité du Conseil de Sécurité et à son élection par l'Assemblée.

Cette proposition est appuyée par un certain nombre de délégués.

(e) Amendement au Chapitre X, proposé par les Puissances Invitantes

Un certain nombre de délégations déclarent que la proposition des quatre Puissances Invitantes pour l'élection du Secrétaire Général et de quatre secrétaires généraux adjoints ne constitue pas, en fait, une limitation au pouvoir de l'Assemblée et qu'en réalité elle prévoit une répartition appropriée du travail confié au Secrétaire Général.

Décision: Le Comité décide de passer au vote sur le mode d'élection du Secrétaire Général par l'Assemblée Générale sans autres discussions, comme premier point de l'ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est levée à 13 h 17.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 294 (ENGLISH)
II/1/10
May 14, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR FIFTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 14, 1945

I. Vote on method of election of the Secretary General by the General Assembly.
(Second sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4)

The substantive questions raised by the amendments and suggestions submitted by the participating governments and to be voted on are:

A. Should the Secretary General be elected by the Assembly -

1. Without the recommendation or confirmation of the Security Council.
(This is the issue involved in the Honduran comment. See Doc. 238, p. 3)

2. Subject to confirmation by a majo[redacted] any seven members of the Security Council and a majority of ten members of the Economic and Social Council.
(This is the principal issue in the Australian amendment. See Doc. 238, p. 3)

3. Upon nomination by a simple majority of the members of the Security Council.
(This is the principal issue in the Mexican amendment. See Doc. 238, pp. 3-4)

4. From a panel of three candidates submitted by the Security Council.
(This is the principal issue in the Uruguayan proposal. See Doc. 238, p. 4)

5. On recommendation of the Security Council for a period of three years, the Secretary General to be eligible for re-election. (This is one of the issues involved in the amendment of the Four Sponsoring Powers proposed for Chapter X, Section 1. See Doc. 238, p. 4)

6 Upon recommendation of the Security Council as provided in the Dumbarton Oaks Proposals Chapter V, Section B, paragraph 4 and Section X, paragraph 1. (This is the unamended provision of the Dumbarton Oaks Proposals)

B. Should the Charter specifically state that if the Assembly does not find acceptable the candidate proposed by the Security Council, it can demand the presentation of a new candidate.

(This amendment was presented by Venezuela in the fourth meeting of Committee II/1 on May 12, 1945)

C. Should the Deputy Secretaries General be elected by the Assembly on the recommendation of the Security Council.

(This issue is involved in the amendment of the Four Sponsoring Powers proposed for Chapter X, Section 1. See Doc. 238, pp. 3 and 4)

II. Should a representative of the League of Nations be invited to be present during the discussion of Chapter V, Section B, paragraph 5 (Apportionment of expenses and approval of budget). Discussion.

III. Discussion of the functions of the General Assembly with reference to the election of the judges of the International Court of Justice.
(Chapter V, Section B, paragraph 4, last sentence)

IV. Participation of women in the General International Organization

Discussion of the following amendment submitted jointly by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic and Mexico:

> "Representation and participation in the International Organization shall be open to men and women under equal conditions."
> (Doc. 2, G/25, p. 1)

Note: The three delegations sponsoring this amendment have suggested that it be inserted in any appropriate place in Chapter V.

V. Discussion of Chapter V, Section B, paragraph 5 (Apportionment of Expenses and Approval of Budget).

Text of Dumbarton Oaks Proposals:

"B. The General Assembly should apportion the expenses among the members of the Organization and should be empowered to approve the budgets of the Organization."

Questions:

A. Should the Charter specify the method by which the expenses should be apportioned among members of the Organization.

The Venezuelan Delegation has submitted the following comment on this question (Doc. 2, G/7 (d), pp. 10-11):

"It will be the duty of the Assembly to pro-rate the expenses among the members and approve the budgets, but no principle is fixed that can serve as a basis for the pro-rating. This is one of the most delicate and debated questions in organizations of this kind. Different systems of distribution have been proposed: (a) According to the territory, to which the objection is made that there are countries with extensive territory and small population and wealth, for which reason that can not be taken as a basis; (b) Population, against which it is argued likewise that there are countries of large population and small wealth and others of great wealth and small population; (c) A percentage of the budget of each country, with the objection that there are countries which have budgets swollen by special circumstances; (d) A percentage of the national income, which is found generally difficult to determine in practice; (e) The consideration of international trade, with the difficulty that certain countries, like Venezuela, have the figures of their trade inflated by peculiar circumstances of their economy, while others such as Great Britain, have enormous sources of wealth--invisible receipts--which are independent of their trade. In general, no system can suffice in itself to determine an equitable distribution of the expenses; and in the League of Nations it was recognized that recourse had to be had to empiric methods which might approach as close as possible to equity, pro-rating by units calculated according to combined systems. This method seems the most just and most to be recommended. In any case, Venezuela could not accept, because of the peculiarities of her economy, distribution based on the area of the territory, on the amount of the budget nor on the figure of her foreign trade and would rather favor the distribution by units as applied at Geneva."

B. Should Chapter V, Section B, paragraph 5 be amended to provide for the method by which the budget of the Organization should be prepared and examined.

The Australian Delegation has submitted the following text (Doc. 2, G/14 (1), p. 3, amendment 11):

"The General Assembly shall direct the preparation of the Budget of the United Nations by the Secretary General, shall provide for the examination of the budget by an expert advisory agency, shall approve the budget and shall apportion among the members the expenses of the United Nations."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.294 (FRENCH)
II/1/10
MAY 14, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE II/1

Le 14 Mai 1945

I Vote sur la méthode d'élection du Secrétaire Général par l'Assemblée Générale.
(Deuxieme phrase du Chapitre V, Section B, paragraphe 4)

Les questions explicites que soulèvent les amendements et les suggestions proposées par les gouvernements participants et que l'on doit décider par le vote, sont les suivantes:

A. L'Assemblée Générale élira-t-elle le Secrétaire Général -

1. Sans la recommandation ou la confirmation du Conseil de Sécurité.
(Ceci est la question soulevée par les observations du Honduras. Voir Doc. 238, p. 3)

2. Sujet à confirmation par une simple majorité de sept membres quelconques du Conseil de Sécurité et une majorité de dix membres du Conseil Economique et Social .
(Ceci est la question principale soulevée par l'amendement australien. Voir Doc. 238, p. 3)

3. Sur nomination par une simple majorité des membres du Conseil de Securité.
(Ceci est la question principale de l'amendement mexicain. Voir Doc. 238, pp. 3-4)

4. Dans une liste de trois candidats soumise par le Conseil de Sécurité.
(Ceci est la question principale soulevée par la proposition de l'Uruguay. Voir Doc. 238, p. 4)

5. Sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pour une période de trois ans, le Secrétaire Général étant rééligible. (Ceci est une des questions soulevées dans l'amendement proposé par les quatre Puissances invitantes au Chapitre X, Section 1, Voir Doc. 238, p. 4)

6. Sur la recommandation du Conseil de Sécurité ainsi qu'il est prévu dans les Propositions de Dumbarton Oaks, Chapitre V, Section B, paragraphe 4 et Section X, paragraphe 1.
(Ceci est la clause non amendée des Propositions de Dumbarton Oaks)

B. La Charte devrait-elle préciser que l'Assemblée, si elle ne trouve pas acceptable le candidat proposé par le Conseil de Sécurité, peut demander la présentation d'un nouveau candidat.

(Cet amendement a été présenté par le Venezuela dans la Quatrième Séance du Comité II/1, le 12 Mai 1945)

C. L'Assemblée devrait-elle élire les Secrétaires-Généraux adjoints sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

(Ce point est impliqué dans l'amendement des quatre Puissances invitantes proposé pour le Chapitre X, Section 1. Voir Doc. 238, pp. 3 et 4)

II. Discussion sur la question d'inviter le représentant de la Société des Nations a assister au débat sur le Chapitre V, Section B, paragraphe 5 (Répartition des dépenses et adoption du budget).

III. Discussion des fonctions de l'Assemblée Générale relatives a l'élection des Juges de la Cour Internationale de Justice. (Chapitre V, Section B, paragraphe 4, dernière phrase)

IV. Participation des femmes dans l'Organisation Internationale Générale.

Discussion des amendements suivants soumis par les Délégations du Brésil, de la République Dominicaine et du Mexique:

> "La représentation et la participation dans l'Organisation Internationale sont ouvertes aux hommes et aux femmes aux mêmes conditions." (Doc. 2, G/25, p. 1)

Remarque: Les trois Délégations qui présentent cet amendement ont suggéré son insertion en un point approprié du Chapitre V.

V. Discussion du Chapitre V, Section B, paragraphe 5. (Répartition des frais et adoption du budget)

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks:

"B. L'Assemblée Générale devrait répartir les frais de l'Organisation entre ses membres et devrait avoir le pouvoir d'approuver les budgets de l'Organisation."

Questions:

A. La Charte devrait-elle préciser la méthode de répartition des dépenses entre les membres de l'Organisation.

La Délégation du Venezuela a soumis les commentaires suivants sur cette question (Doc. 2, G/7 (d), pp. 10-11):

"L'Assemblée sera tenue de répartir les frais entre les membres au prorata et d'approuver les budgets, mais aucun critere n'est fixé qui puisse servir de base à cette répartition. Ceci est une des questions les plus délicates et les plus discutées dans les organisations du genre de celle-ci. On a proposé divers systèmes de distribution: (a) Suivant le territoire, à quoi on objecte que certains pays ont un territoire tres étendu, mais une population et des ressources restreintes: ce n'est donc pas un critere valable; (b) Population, sur quoi on soutient de même que certains pays ont une forte population et peu de ressources et d'autres ont de grandes ressources et une faible population; (c) Un pourcentage du budget de chaque pays, avec l'objection que certains pays ont un budget grossi par des circonstances extraordinaires; (d) Un pourcentage du revenu national, qu'en pratique il est difficile d'établir; (e) La considération du commerce extérieur, avec la difficulté que certains pays, tel que le Venezuela, ont les chiffres de leur commerce gonflés par des circonstances particulières à leur économie, tandis que d'autres, tel que la Grande Bretagne, ont d'énormes ressources--recettes invisibles—indépendamment de leur commerce. En général, aucun système ne suffit en lui-même à assurer une répartition équitable des frais; et dans la Société des Nations, on avait décidé d'avoir recours à des méthodes empiriques les plus équitables possibles, proportionnellement à des unités calculées suivant une combinaison de systèmes. Cette méthode semble etre la plus juste et la plus recommandable. De toute façon, le Venezuela, a cause de son économie particulière, ne pourrait accepter une répartition basée sur l'étendue de son territoire, sur le montant de son budget ou sur les chiffres de son commerce extérieur, et préférerait une répartition par unités comme celle de Genève."

B. Devrait-on amender le Chapitre V, Section B, paragraphe 5, afin d'établir une méthode de préparation et d'étude du budget de l'Organisation.

La Délégation australienne a soumis le texte suivant. (Doc. 2, G/14 (1) p. 3):

"L'Assemblée Générale dirigera la préparation par le Secrétaire Général, du budget des Nations Unies, elle pourvoiera a l'examen du budget par un organe consultatif expert en la matiere, elle approuvera le budget et répartira les frais entre les membres des Nations Unies."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 328 (ENGLISH)
II/1/13
May 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF FIFTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 14, 1945, 8:31 p.m.

The fifth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey) at 8:31 p.m.

1. Invitation to Representatives of Intergovernmental Organizations

The Chairman informed the Committee that the Australian Delegation had suggested that representatives of the League of Nations should be invited to consult with the Committee when matters relating to the Organization were involved, especially those connected with the question of the budget of the Organization. The Australian representative pointed out that the suggestion of his Delegation included also a proposal to invite representatives of the International Labor Organization, the Interim Commission on Food and Agriculture, and the United Nations Relief and Rehabilitation Administration, and he asked that these representatives be present not only for the discussion of budgetary matters but for all the discussions of the Committee on the organization of the Assembly.

The Committee, after discussion, agreed that the representatives of the four international organizations should be invited to be present when questions dealing with the apportionment of expenses and approval of the budget are under consideration.

The Committee then passed to a vote on the election of the Secretary General, after which Mr. Seymour Jacklin, the Treasurer of the League of Nations, and Mr. Lindsay Rogers, Assistant Director of the International Labor Office, were introduced to the Committee.

2. Election of the Secretary General by the General Assembly

In accordance with an agreement reached at the last meeting, the Committee voted on the various proposed alternative methods of electing the Secretary General (See Doc. 294).

Decision: The Committee approved a motion stating that the Secretary General should be elected by the General Assembly upon nomination by a majority of seven members of the Security Council.

The Committee discussed the question of whether it should vote on a proposal of the four sponsoring governments that the Secretary General should be elected for a period of three years and be eligible for reelection.

By vote of the Committee it was decided that this should be considered as within the province of the Committee and that the decision of the Committee should constitute a recommendation to Technical Committee I/2 which is considering the organization of the Secretariat.

Decision: The Committee voted approval of the proposal of the four sponsoring governments that the Secretary General should be elected by the Assembly for a period of three years and that he should be eligible for reelection.

3. Discussion of Election of Deputy Secretaries General

After discussion, the Committee agreed that the question of whether the Deputy Secretaries General should be elected by the General Assembly was within its competence and that since this had not been discussed at the previous meeting there should be full discussion of the question before a vote was taken.

The purpose of the proposal of the four sponsoring governments for the election by the Assembly of Deputy Secretaries General was stated to be to increase the international prestige of the Secretariat.

The Delegate from Canada, however, pointed out that the Dumbarton Oaks Proposals clearly state that the Secretary General should be the chief administrative officer of the Organization. If four Deputy Secretaries General are directly elected by the Assembly it will be extremely difficult for the Secretary General to carry out the duties assigned to him under the Charter. It is to be feared that decisions on important administrative matters will have to be taken by a committee of five. The election by the Assembly of the Deputy Secretaries General would be inconsistent with the establishment of a truly international civil service.

It was further pointed out that the proposal of the four sponsoring governments that the number of Deputy Secretaries General should be four makes it seem very probable that the five chief administrative officers in the Organization will be citizens of the five great powers. This position was supported in general by the Delegate from New Zealand and by a number of other delegates. It was also brought out that since it is not proposed to make the Deputy Secretaries General eligible for reelection a great amount of instability would be introduced into the long-term functioning of the administrative service of the Organization.

It was pointed out that the Committee was competent to discuss simply the question of whether the Deputy Secretaries General should be elected by the General Assembly and not the number of Deputy Secretaries General to be elected. It was agreed to continue the discussion of this question at the next meeting.

The meeting was adjourned at 10:59 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.328 (FRENCH)
II/1/13
May 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA CINQUIEME SEANCE DU COMITE II/1, au Veterans Building, Salle 303

le 14 mai 1945, à 18 h 31

La cinquième séance est ouverte par le Président, M. Hasan Saka (Turquie) à 20 h. 31.

1. Invitation aux Représentants des Organisations intergouvernementales.

Le Président informe le Comité que la Délégation Australienne a proposé que des représentants de la Société des Nations soient invités à prendre place à la table du Comité, au moment des discussions relatives à l'Organisation, particulièrement lorsqu'il s'agira de questions budgetaires. Le Délégué australien fait remarquer que sa délégation a également proposé que l'on invite des représentants du Bureau International du Travail, de la Commission provisoire de l'Alimentation et de l'Agriculture et de l'Administration de Secours et de Reconstruction des Nations Unies (UNRRA), et il demande que ces représentants attissent non seulement aux discussions des questions budgétaires mais aussi à toutes les discussions du Comité sur l'Organisation de l'Assemblée.

Après discussion, le Comité, décide que les représentants des quatre Organisations Internationales seront invités à être présents lors de l'examen de questions visant la répartition des dépenses et l'approbation du Budget.

Le Comité passe ensuite à un vote au sujet de l'élection du Secrétaire Général; après quoi M. Seymour Jacklin, Trésorier de la Société des Nations et M. Lindsay Rogers, Directeur Adjoint du Bureau International du Travail sont présentés au Comité.

2. Election du Secrétaire Général par l'Assemblée Générale

Conformément à une décision prise à la Séance précédente, le Comité passe au vote au sujet des différentes propositions visant le mode d'élection du Secrétaire Général. (Voir Doc. 294.)

> Décision: Le Comité approuve la proposition tendant à ce que le Secrétaire Général soit élu par l'Assemblée Générale, sur désignation par une majorité de sept membres du Conseil de Sécurité.

Le Comité discute la question de savoir s'il va procéder au vote sur une proposition émanant des quatre Puissances invitantes, et tendant à ce que le Secrétaire Général soit élu pour une période de trois ans et réélibigle à la fin de cette période.

Le Comité, par un vote, décide que la question est de son ressort et que sa décision devra constituer une recommandation adressée au Comité I/2, chargée d'étudier l'Organisation du Secrétariat.

> Décision: Le Comité approuve, par un vote, la proposition des quatre Puissances invitantes tendant à ce que le Secrétaire Général soit élu par l'Assemblée pour une période de trois ans et soit rééligible à la fin de cette période.

3. Election des Secrétaires Généraux Adjoints.

Après discussion, le Comité décide que la question de savoir si les Secrétaire Généraux Adjoints doivent être élus par l'Assemblée Générale est de son ressort; comme la question n'a pas été discutée à la séance précédente, elle fera l'objet d'un débat complet avant de faire l'objet d'un vote.

La proposition des quatre Puissances invitantes tendant à ce que les Secrétaires Généraux-Adjoints soient élus par l'Assemblée a pour but, est-il déclaré, d'accroître le prestige international du Secrétariat.

Le Délégué du Canada cependant signale qu'il est nettement précisé, dans les propositions de Dumbarton Oaks que le Secrétaire Général doit être le chef administratif de l'Organisation, or, si les quatre Secrétaires Généraux-Adjoints sont élus directement par l'Assemblée, il sera très difficile au Secrétaire Général de s'acquitter des fonctions que la Charte lui confie. Il est à craindre que les décisions, pour toutes les questions administratives importantes, doivent être prises par un Comité de cinq personnes. L'élection des Secrétaires Généraux Adjoints par l'Assemblée serait incompatible avec l'établissement d'une administration véritablement internationale.

On signale en outre que le nombre de quatre adopté par les Puissances invitantes, pour les Secrétaires Généraux Adjoints, laisse penser que les cinq chefs de l'Administration seront des ressortissants des cinq grandes Puissances. Cette interprétation est partagée par le Délégué de la Nouvelle Zélande et par un certain nombre d'autres délégués. Il est également signalé que, étant donné que l'on ne propose pas que les Secrétaires Généraux Adjoints soient rééligibles, on risque d'introduire une grande instabilité dans le fonctionnement à long terme des services administratifs de l'Organisation

Il est fait remarquer que le Comité ne doit discuter que la question de savoir si les Secrétaires Adjoints doivent être élus par l'Assemblée Générale et non pas celle du nombre de Secrétaires Généraux Adjoints à élire. La suite du débat sur la question est renvoyée à la prochaine séance.

La séance est levée à 22 h 59.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 350 (ENGLISH)
II/1/14
May 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR SIXTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 16, 1945

(1) Preliminary discussion of Chapter V, Section B, paragraph 5 (apportionment of expenses and approval of budget).

Questions:

(a) Should the Charter specify the method by which the expenses should be apportioned among members of the Organization?

The comment of the Venezuelan Delegation on this question may be found in Doc. 2, G/7 (d) (1), pp. 10 and 11; and also in Doc. 294, p. 3 (Agenda for Fifth Meeting of Committee II/1).

(b) Should Chapter V, Section B, paragraph 5, be amended to provide for the method by which the budget of the Organization should be prepared and examined?

The Australian Delegation has submitted the following text (Doc. 2, G/14 (1), p. 3, amendment 11):

"The General Assembly shall direct the preparation of the Budget of the United Nations by the Secretary General, shall provide for the examination of the budget by an expert advisory agency, shall approve the budget and shall apportion among the members the expenses of the United Nations."

(2) Continuation of discussion on method of selection of deputy secretaries general.

The text of the proposals of the four sponsoring governments is as follows:

"There should be a Secretariat comprising a Secretary General, four deputies and such staff as may be required. The Secretary General and his deputies should be elected by the General Assembly. . . ." (Doc. 2, G/29, p. 6).

(3) Functions of the General Assembly with reference to the election of judges of the International Court of Justice.

Discussion of the last sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4.

(4) Participation of men and women in the general International Organization on equal terms.

Discussion of amendment proposed jointly by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic, and Mexico (Doc. 2, G/25, p. 1).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 350 (FRENCH)
II/1/14
May 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Commission II - Comité I Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME SEANCE DU COMITE II/I

16 Mai 1945

I. Discussion préliminaire du Paragraphe 5 de la Section B, du Chapitre V (Répartition des dépenses et approbation du budget).

Questions:

A La Charte doit-elle spécifier le mode de répartition des dépenses entre les Membres de l'Organisation ?

Les observations de la Délégation du Vénézuéla au sujet de cette question se trouvent dans le Doc. 2, G/7 (d) (1) pp.10-11 (texte anglais) ainsi que dans le Doc. 294, p.3 (Ordre du Jour de la Cinquième Séance du Comité II/1).

B Le Paragraphe 5 de la Section B du Chapitre V devrai être modifié afin de prévoir la méthode suivant la quelle le budget de l'Organisation sera préparé et examiné.

La Délégation australienne a présenté le texte suivant (Doc. 2, G/14 (1) p.3 amendement 11):

"L'Assemblée Générale dirigera la préparation du budget des Nations Unies par le Secrétaire Général, elle pourvoiera à l'examen du budget par un organe consultatif expert en la matière, elle approuvera le budget et répartira les dépenses entre les membres des Nations Unies".

II. Suite de la discussion sur la manière dont seront choisis les Secrétaires Généraux Adjoints.

Le texte del'amendement des Quatre Puissances Invitantes est le suivant:

"Il devrait y avoir un Secrétariat composé d'un Secrétaire général, de quatre Secrétaires généraux adjoints et du personnel nécessaire. Le Secrétaire général et les Secrétaires générauxadjoints seront élus par l'Assemblée générale..." (Doc. 2, G/29, p.6).

III. Attributions de l'Assemblée Générale en ce qui concerne l'élection des juges de la Cour de Justice Internationale.

Discussion de la dernière phrase du paragraphe 4 de la Section B du Chapitre V.

IV. Participation sur un pied d'égalité des hommes et des femmes à l'Organisation internationale générale.

Discussion de l'amendement commun proposé par les Délégations du Brésil, de la République dominicaine et du Mexique. (Doc. 2, G/25 p.1).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 375 (ENGLISH)
II/1/1
May 17, 1945.

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF SIXTH MEETING OF COMMITTEE II/1 Veterans Building, Room 303, May 16, 1945, 10:40 a.m.

The sixth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka, at 10:40 a.m.

1. Preliminary Discussion of Chapter V, Section B, paragraph 5--Apportionment of Expenses and Approval of the Budget

At the request of the Chairman, Mr. Seymour Jacklin, Treasurer of the League of Nations, addressed the Committee briefly. He referred to the experience of the League of Nations in apportioning the expenses of the League among the members and indicated that the most important factor in working out this problem was agreement of the governments concerned, which was worked out with them by negotiation by a small committee of the Assembly.

Mr. Jacklin also pointed out that there would be a problem of financing the initial expenses of the Organization since the procedures for setting up the first budget would necessarily take a great deal of time. He suggested that this problem might be met if some arrangement for "founders' fees" could be worked out at this Conference.

2. Election of the Secretary General by the General Assembly

The Delegate of the U.S.S.R. moved that the Committee reconsider its decision made at the last meeting that the Secretary General should be elected by the Assembly upon nomination by a majority of seven members of the Security Council. He moved that the words "by a majority of seven members" be deleted from the recommendation of the Committee on the ground that they were contrary to the agreements made at Yalta and that it was not within the competence of this Committee to discuss methods of voting within the Security Council.

A motion was made to adjourn discussion of this motion and to send the decision of the Committee in the normal manner to the Executive Committee for the Coordination Committee.

> Decision: The Committee agreed not to reconsider its action of the previous meeting relative to the election of the Secretary General but to refer the question of the consistency of its decision with decisions taken by other committees to the Executive Committee for the Coordination Committee in the normal manner.

3. Discussion of the Selection of the Deputy Secretaries General

The Committee discussed at length the question of the selection of deputy secretaries general.

Several delegations urged that the Committee vote on the simple question of whether or not the Deputy secretaries general should be elected by the Assembly upon recommendation of the Security Council, leaving to Technical Committee III/1, which is charged with the consideration of voting in the Security Council, the question of how this recommendation should be made by the Security Council.

The New Zealand Delegation proposed that the conditions of appointment and service of the Secretary General and his deputies should be determined by the Assembly subject to the approval of the Security Council acting by a majority of seven of its members.

Several delegates suggested that the Charter might state that the deputy secretaries general should be elected by the Assembly upon recommendation of the Security Council after consultation with the Secretary General.

The Netherlands representative expressed the opinion that Committee II/1 could not vote on the question of deputy secretaries general until it had been determined by other committees how many deputy secretaries general there were to be, or if there were to be deputy secretaries general at all.

The Belgian Delegate then stated that there appeared to be considerable support for the view that the deputy secretaries general should be elected by the Assembly upon the recommendation of the Security Council, provided the recommendation of the Security Council were made by a simple majority of seven in the Security Council without a veto power in the hands of any one of the permanent members. He suggested that this be transmitted to the other committees as the view of this Committee, together with a résumé of the discussions in this Committee.

None of these proposals or motions was formally acted upon by the Committee.

RESTRICTED
Doc. 375 (FRENCH)
II/1/15
17 mai 1945.

The United Nations Conference
on International Organization

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

PROCES VERBAL RESUME DE LA 6e SEANCE DU COMITE II/1

16 mai 1945, 10:40

Président, M. HASAN SAKA

1. Discussion préliminaire du Chapitre V, Section B, Paragraphe 5 - Répartition des Dépenses et Approbation du Budget.

A la demande du Président, M. Seymour Jacklin, Trésorier de la S.D.N., fait un bref exposé. Il attire l'attention du Comité sur l'expérience de la S.D.N. dans la répartition des dépenses entre les Etats membres; le facteur le plus important dans la solution de ce problème concerne l'accord entre Gouvernements intéressés; un petit comité de l'Assemblée se charge de cette tâche par voie de négociations.

M. Jacklin fait également observer que le problème se posera de financer les premières dépenses de l'Organisation puisque l'élaboration du premier budget prendra nécessairement beaucoup de temps. Il suggère qu'on pourrait résoudre ce problème s'il était possible d'élaborer à cette conférence des accords instaurant des "parts de fondateur".

2. Election du Secrétaire Général par l'Assemblée générale

Le Délégué de l'U.R.S.S. propose que le Comité procède à un nouvel examen de la décision qu'il avait prise à la dernière séance, aux termes de laquelle le Secrétaire général serait élu par l'Assemblée après avoir été désigné par une majorité de sept membres du Conseil de Sécurité. Il propose de supprimer des recommandations du Comité l'expression "par une majorité de sept membres", pour cette raison qu'elle est en contradiction avec les accords de Yalta et qu'il n'entre pas dans la compétence de ce Comité de discuter les méthodes de vote au sein du Conseil de Sécurité.

On propose d'ajourner la discussion de cette motion et de renvoyer la décision conformément à la procédure normale au Comité Exécutif par transmission au Comité de Coordination.

Décision: Le Comité décide de ne pas procéder à un nouvel examen des dispositions adoptées à la séance précédente au sujet de l'élection du Secrétaire Général, mais de renvoyer au Comité exécutif pour transmission au Comité de Coordination, conformément à la procédure normale, le point de savoir si sa décision est compatible avec les décisions prises par les autres Comités.

3. Discussion sur le choix des Secrétaires généraux adjoints

Le Comité procède à un examen approfondi de la question du choix des Secrétaires généraux adjoints.

Plusieurs délégations insistent pour que le Comité vote sur la simple question de savoir si les Secrétaires généraux adjoints seront ou non élus par l'Assemblée sur recommandation du Conseil de Sécurité, et laisse au Comité Technique III/1, auquel incombe l'étude de la procédure de vote au Conseil de Sécurité, la question de savoir comment cette recommandation sera faite par le Conseil de Sécurité.

La Délégation de Nouvelle-Zélande propose que les conditions de nomination et de service du Secrétaire Général et de ses adjoints, soient déterminées par l'Assemblée, sous réserve de l'approbation du Conseil de Sécurité, agissant à la majorité de sept de ses membres.

Plusieurs délégués suggèrent que la Charte pourrait déclarer que les Secrétaires Généraux adjoints doivent être élus par l'Assemblée, sur recommandation du Conseil de Sécurité, après consultation du Secrétaire général.

Le Représentant des Pays-Bas exprime l'opinion que le Comité II/1 ne peut voter sur la question des Secrétaires généraux adjoints, tant que les autres Comités n'auront pas déterminé combien il doit y avoir de secrétaires généraux adjoints ou si même il doit y en avoir.

Le Délégué belge constate qu'il semble se manifester, au sein du Comité, une orientation très nette vers l'idée de faire élire les Secrétaires généraux adjoints par l'Assemblée, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, pourvu que la recommandation du Conseil de Sécurité soit formulée par une simple majorité de sept, sans que l'un quelconque des membres permanents possède un pouvoir de veto. Il suggère que ce point soit communiqué aux autres comités comme représentant l'avis du Comité II/1, en même temps qu'un résumé des discussions de ce Comité.

Le Comité ne se prononce formellement sur aucune de ces propositions ou motions.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 387 (ENGLISH)
II/1/16
May 17, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR SIXTH* MEETING OF COMMITTEE II/1

May 17, 1945

I. SELECTION OF DEPUTY SECRETARIES GENERAL

A. Questions of procedure raised at the last meeting of the Committee.

1. Should the Committee postpone further discussion of the selection of deputy secretaries general until the general provisions of the Charter on the Secretariat have been agreed upon in Committee I/2. (This was moved by the Netherlands Delegation at the last meeting.)

2. Should the Committee take no action on the selection of deputy secretaries general but send to Committee III/1 and Committee I/2 a résumé of the discussion of the last meeting of this Committee.

B. Substantive questions submitted by various delegations but not formally acted upon at the last meeting.

1. Should the Charter provide that the personnel of the Organization other than the Secretary General but including the deputy secretaries general should be selected by the Secretary General in accordance with rules from time to time established by the General Assembly. (This proposal has been submitted by the Canadian Delegation.)

2. Should the Charter provide that the Assembly should determine the method of appointment and conditions of service of the deputy secretaries general subject to the approval of the Security Council acting by a majority of any seven of its members. (This proposal was moved by the New Zealand Delegation at the last meeting.)

3. Should the Charter provide for the election of the deputy secretaries general by the General Assembly upon nomination by the Security Council acting by a majority of any of its members. (This proposal was supported by the Belgian Delegation at the last meeting.)

---

*[i.e. seventh]

4. Should the Charter provide for the election of the deputy secretaries general by the General Assembly upon recommendation of the Security Council after consultation with the Secretary General. (This suggestion was supported by the United Kingdom and French Delegations in the last meeting.)

5. Should the Charter provide that the deputy secretaries general should be elected in the same manner as the Secretary General. (This was moved by the Uruguayan Delegation at the last meeting.)

6. Should the Charter provide for the election of the deputy secretaries general upon recommendation of the Security Council. (This is provided for in the amendment put forward by the four sponsoring governments.)

II. DISCUSSION OF CHAPTER V, SECTION B, PARAGRAPH 5 (APPORTIONMENT OF EXPENSES AND APPROVAL OF BUDGET)

Questions:

A. Should the Charter specify the method by which the expenses should be apportioned among members of the Organization.

The comment of the Venezuelan Delegation on this question may be found in Doc. 2, G/7 (d) (1), pp. 10 and 11; and also in Doc. 204, II/1/10, p. 3 (Agenda for Fifth Meeting of Committee II/1).

B. Should Chapter V, Section B, paragraph 5 be amended to provide for the method by which the budget of the Organization should be prepared and examined.

The Australian Delegation has submitted the following text (Doc. 2, G/14 (1), p. 3, amendment 11):

"The General Assembly shall direct the preparation of the Budget of the United Nations by the Secretary General, shall provide for the examination of the budget by an expert advisory agency, shall approve the budget and shall apportion among the members the expenses of the United Nations."

III. FUNCTIONS OF THE GENERAL ASSEMBLY WITH REFERENCE TO THE ELECTION OF JUDGES OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Discussion of the last sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4.

IV. PARTICIPATION OF MEN AND WOMEN IN THE GENERAL INTERNATIONAL ORGANIZATION ON EQUAL TERMS

Discussion of amendment proposed jointly by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic, and Mexico (Doc. 2, G/25, p. 1).

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 387 (FRENCH)
II/1/16
May 17, 1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédures

ORDRE DU JOUR DE LA SIXIEME* SEANCE DU COMITE II/1

le 17 Mai 1945

1. Désignation des Sous-Secrétaires Généraux

A. Questions de procédure soulevées à la dernière séance du Comité.

1. Le Comité devrait-il ajourner la suite des débats sur la désignation des sous-secrétaires généraux jusqu'à ce que les dispositions générales de la Charte concernant le Secrétariat aient été adoptées par le Comité 1/2 (Proposition soumise par le Délégué des Pays-Bas à la dernière séance).

2. Le Comité devrait-il s'abstenir de prendre une décision en ce qui concerne la désignation des sous-secrétaires généraux et transmettre au Comité III/1 et au Comité I/2 un résumé des débats de la dernière séance du Comité.

B. Questions de principe soulevées par les diverses délégations et auxquelles aucune suite officielle n'a été donnée à ladernière séance.

1. La Charte devrait-elle prévoir que le personnel de l'Organisation autre que le Secrétaire Général mais y compris les sous-secrétaires généraux devrait être choisi par le Secrétaire Général conformément à des règles que fixerait périodiquement l'Assemblée Générale. (Cette proposition a été soumise par la Délégation Canadienne).

2. La Charte devrait-elle prévoir que l'Assemblée fixera le mode de nomination et les conditions de service des sous-secrétaires généraux, sous réserve de l'approbation du Conseil de Sécurité formulée à la majorité de sept de ses membres, permanents ou non permanents. (Cette proposition a été soumise par la Délégation de la Nouvelle-Zélande au cours de la dernière séance).

---

*[i.e. septième]

3. La Charte devrait-elle prévoir l'élection par l'Assemblée Générale des sous-secrétaires généraux qui auraient été désignés par le Conseil de Sécurité à la majorité de sept de ses membres permanents ou non permanents. (Cette proposition a été appuyée par la Délégation de la Belgique au cours de la dernière séance).

4. La Charte devrait-elle prévoir l'élection des sous-secrétaires généraux par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité après consultation du Secrétaire Général. (Cette proposition a été appuyée par les Délégations du Royaume-Uni et de la France au cours de la dernière séance).

5. La Charte devrait-elle prévoir que les Sous-secréta généraux seraient élus de la même manière que le Secrétaire Général. (Cette proposition a été soumise par la Délégation de l'Uruguay au cours de la dernière séance).

6. La Charte devrait-elle prévoir l'élection des sous-secrétaires généraux sur la recommandation du Conseil de Sécurité. (Cette proposition est contenue dans l'amendement soumis par les quatre gouvernements invitants.

II. Discussion du Chapitre V, Section B, Paragraphe 5 (Répartition des dépenses et approbation du Budget).
Questions:

A. La Charte devrait-elle spécifier la méthode de répartition des dépenses entre les membres de l'Organisation ?

Le commentaire de la Délégation du Vénézuéla sur cette question figure dans le Doc. 2, G/7 (d) (1), pp.10 et 11 ainsi que dans le Doc. 294, II/1/10, p.3 (Ordre du Jour de la Cinquième Séance du Comité II/1)

B. Le Chapitre V, Section B, Paragraphe 5 devrait-il être amendé de manière à indiquer la méthode suivant laquelle le budget de l'Organisation devrait être préparé et étudié ?

La Délégation de l'Australie a soumis le texte suivant: (Doc. 2, G/14 (1), p.3, amendement 11).

> "L'Assemblée Générale présidera à l'établissement du budget des Nations Unies par le Secrétaire Général; elle prendra les mesures nécessaires pour assurer l'examen du budget par un organe consultatif spécialisé, elle approuvera le budget et répartira les dépenses entre les membres des Nations Unies."

III. Fonctions de l'Assemblée Générale en ce qui concerne l'élection des Juges de la Cour Internationale de Justice.

Discussion de la dernière phrase du paragraphe 4 de la section B du Chapitre V.

IV. Participation égale des hommes et des femmes à l'Organisation générale internationale.

Discussion de l'amendement proposé conjointement par les Délégations du Brésil, de la République Dominicaine et du Mexique (Doc. 2, G/25, p.1)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 415 (ENGLISH)
II/1/18
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF SEVENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 17, 1945, 3:35 p.m.

The seventh meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), at 3:35 p.m.

1. Selection of Deputy Secretaries General

The Committee resumed discussion on the method of selecting the deputy secretaries general. The question was raised as to whether this matter was properly within the competence of Committee II/1.

> Decision: The Committee voted that no action should be taken on the question of the selection of deputy secretaries general and that the matter should be sent to Committee III/1 and Committee I/2 with a résumé of the discussion of the fifth and sixth meetings of Committee II/1.

2. Election of Judges of the International Court of Justice

It was pointed out that since Chapter V, Section B, paragraph 4 had been drafted the Washington meeting of jurists had made progress on drafting the statutes of the International Court of Justice and that it was envisaged that the General Assembly should in fact elect such judges.

> Decision: The Committee approved a motion that the General Assembly should elect the judges of the International Court of Justice in conformity with the Statutes of the International Court of Justice.

3. Apportionment of Expenses and Approval of Budget (Chapter V, Section B, paragraph 5)

The Delegate of Haiti expressed the view that the method of apportioning the expenses of the Organization was extremely important for small states. He observed that assessments based on the size of the population might work hardship on a state with a large population and a small territory with small resources. He therefore proposed that in the division of expenses of the Organization among the member states that the General Assembly should principally take account of the national revenue and the total of budgetary expenses of each country. Moreover, he suggested that the General Assembly should by a special committee make agreements with the member states concerning their annual contribution to the expenses of the Organization.

The objection was raised that determination of the criteria for apportioning of expenses of the Organization was too technical both for inclusion in the Charter and for discussion in the Committee. It was pointed out that if the criteria for allocation of expenses were written in the Charter it would be difficult and cumbersome to change them in the future by amendment of the Charter. It was pointed out that the proposal to apportion the expenses by individual agreements with the members violated the voting arrangements in the General Assembly, restoring the unanimity rule which hampered the League of Nations. It was urged that the General Assembly should make its own rules of procedure in this matter after it was in operation.

Decision: The Committee voted that the Charter should not specify the method of apportioning the expenses of the Organization.

The Committee discussed the Australian amendment (Doc.2, G/14(1), p.3, amendment 11) proposing that the General Assembly should direct the preparation of the budget of the Organization by the Secretary General, provide for the examination of the budget by a qualified advisory agency, and approve the budget. The Australian Delegate in explanation stated that he thought the budgetary provisions of the Dumbarton Oaks Proposals were inadequate and that they were important enough to be set forth in greater detail. He suggested that the qualified agency to examine the budget should be a committee of the Assembly. The view was urged that the means by which the General Assembly should prepare and approve the budget of the Organization should be left for the General Assembly to decide when it was in operation.

Decision: The Committee voted to reject the Australian amendment. The Committee approved Chapter V, Section B, paragraph 5, of the Dumbarton Oaks Proposals.

4. Participation of Men and Women in the General International Organization on Equal Terms

After a brief preliminary discussion of the amendment proposed jointly by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic and Mexico (Doc.2, G/25, p.1) on the participation of men and women in the General International Organization on equal terms, the meeting was adjourned at 5:07 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 415 (FRENCH)
II/1/18
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA SEPTIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, Salle 303, 17 mai 1945 à 15 h 35

Le Président, M. Hasan Saka, (Turquie) déclare la septième séance ouverte à 15 h 35.

1. Désignation des sous-secrétaires généraux

Le Comité reprend la discussion sur le mode de désignation des sous-secrétaires généraux. On pose la question de savoir si cette désignation relève réellement de la compétence du Comité II/1.

> Décision: Le Comité décide par un vote de ne prendre aucune décision sur la question de la désignation des sous-secrétaires généraux qui sera renvoyée aux Comités III/I et I/II; un résumé des débats des cinquième et sixième séances du Comité II/I sera communiqué à ces Comités.

2. Election des Juges de la Cour Internationale de Justice

On fait observer que depuis le moment où le paragraphe 4 de la Section B du Chapitre V a été rédigé, la Conférence des juristes de Washington a poursuivi l'élaboration du projet de statut de la Cour Internationale de Justice et l'on envisage en fait l'élection de ces juges par l'Assemblée Générale.

> Décision: Le Comité approuve une motion aux termes de laquelle l'Assemblée Générale élira les juges de la Cour Internationale de Justice conformément aux statuts de cette Cour.

3. Répartition des dépenses et approbation du budget. (Chapitre V Section B, paragraphe 5)

Le Délégué de Haiti exprime l'opinion que la méthode de répartition des dépenses de l'Organisation est extrêmement importante pour les petits Etats. Il fait observer qu'en fixant les contributions en fonction du nombre des habitants on pourrait porter préjudice à un pays qui aurait une population nombreuse, mais un territoire exigu et peu de ressources. Il propose donc que lors de la répartition des dépenses de l'Organisation entre les Etats membres, l'Assemblée Générale tienne essentiellement compte du revenu national et du budget total des dépenses de chaque pays. En outre, il suggère que l'Assemblée Générale se mette d'accord par le moyen d'un Comité spécial avec les Etats membres sur le montant de leurs contributions annuelles aux dépenses de l'Organisation.

On objecte que la fixation du critère qui sera employé dans la répartition des dépenses de l'Organisation est une question de caractère trop technique à la fois pour figurer dans la Charte et pour être discutée par le Comité. On fait observer que si ce critère est défini dans la Charte, il sera difficile de le modifier dans l'avenir en amendant cette dernière. En outre, la proposition de répartition des dépenses au moyen d'accords conclus individuellement avec les membres contrevient aux dispositions relatives au vote à l'Assemblée Générale, et rétablit la règle de l'unanimité qui a entravé le fonctionnement de la SDN. L'Assemblée Générale devrait fixer ses propres règles de procédure sur ces questions quand elle sera en fonction .

Décision: Le Comité décide que la Charte ne stipulera pas le mode de répartition des dépenses de l'Organisation.

Le Comité examine l'amendement de la Délégation australienne (Doc. 2, G/14(1)p.3,amendement 11) qui propose que l'Assemblée Générale donne au secrétaire général les directives nécessaires à l'établissement du budget de l'Organisation, prenne les dispositions nécessaires pour que le budget soit examiné par un organisme consultatif qualifié, puis l'approuve elle-même. Le délégué australien à l'appui de cet amendement déclare que les dispositions qui figurent dans les propositions de Dumbarton Oaks en matière de budget ne sont pas satisfaisantes bien qu'elles soient assez importantes pour être exposées avec plus de détail. Il pense que l'Organisme qualifié chargé d'examiner le budget devrait être un comité de l'Assemblée. On suggère que le soin de fixer les méthodes suivant lesquelles l'Assemblée Générale préparera et approuvera le budget de l'Organisation soit laissé a l'Assemblée elle-même au moment où elle sera en fonction.

Decision: Le Comité décide de rejeter l'amendement australien et approuve le par.5 de la Section B du Chap. V des Propositions de Dumbarton Oaks.

4. Participation sur une base égale des hommes et des femmes

358

au fonctionnement de l'Organisation Internationale Générale.

Après une brève discussion préliminaire de l'amendement présenté conjointement par les délégations du Brésil, de la République Dominicaine et du Mexique (Doc.2,G/25, p.1) sur la participation dans des conditions égales des femmes et des hommes au fonctionnement de l'Organisation Internationale Générale, la séance est levée à 17 h. 07.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 414 (ENGLISH)
II/1/17
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR EIGHTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 18, 1945

I. STATEMENT BY THE SECRETARY WITH REGARD TO DOCUMENTATION

II. PARTICIPATION OF MEN AND WOMEN IN THE GENERAL ORGANIZATION ON EQUAL TERMS

Discussion of amendment proposed jointly by the Delegations of Brazil, the Dominican Republic, and Mexico (Doc. 2, G/25, p. 1).

III. VOTING RIGHTS IN THE ASSEMBLY (CHAPTER 5, SECTION C, PARAGRAPH 1, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS)

Substantive questions.

A. Should the Charter provide that each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly? (This is provided in the text of the Dumbarton Oaks Proposals.)

B. Should a member of the Organization be deprived of its voting rights in the General Assembly

1. If it is in arrears in the payment of its contributions to the Organization beyond a certain period? (This is suggested in the proposals of the Australian Delegation, Doc. 2, G/14 (l), p. 4; of the Indian Delegation, Doc. 2, G/14 (h) p. 2; and of the Netherlands Delegation, Doc. 2, G/7 (j) (1), p. 4.)

2. If it is itself ineligible for election to the Security Council? (This is proposed in the amendment of the Australian Delegation, Doc. 2, G/14 (1), p. 4.)

C. If it is decided to impose a penalty of loss of voting rights due to neglect of financial obligations, shall the penalty be

1. Loss of right to vote for non-permanent members of the Security Council? (This is proposed by the Australian Delegation, Doc. 2, G/14 (1), p.4.)

2. Loss of rights to vote in any election in the General Assembly? (This is proposed by the Netherlands Delegation, Doc. 2, G/7 (j) (1), p.4.)

D. If it is decided to impose a penalty of loss of voting rights for ineligibility for election to the Security Council, shall the penalty be loss of right to vote in elections of the non-permanent members in the Security Council? (This is proposed by the Australian Delegation in Doc. 2, G/14 (1), p. 4.)

E. Should the Charter provide that no member of the Organization to which acts of aggression have been attributed shall vote in its own case? (This is the substance of an amendment proposed by the Costa Rican Delegation, Doc. 2, G/7 (h), p. 3.)

F. Should the parties to a dispute being considered by the Assembly abstain from voting? (This is proposed by the Chilean Delegation, Doc. 2, G/7 (i), p. 4 and by the Venezuelan Delegation in Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 11.)

Note: The various delegations have suggested that their proposals with regard to voting rights should be treated as amendments to Chapter V, Section B, paragraph 5, and Section C, paragraphs 1 or 2, or as new paragraphs under Section C.

IV. VOTING MAJORITY IN THE ASSEMBLY ON IMPORTANT QUESTIONS (CHAPTER 5, SECTION C, PARAGRAPH 2)

Substantive questions.

A. Should the majority required on important questions be two-thirds? (This is provided for in Chapter V, Section C, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposal.)

B. Should this majority be greater than two-thirds? (This is proposed by the Delegation of the Dominican Republic, Doc. 2, G/14 (o).)

C. Should this majority be three-quarters? (This is proposed by the Mexican Delegation, Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 3.)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 414 (FRENCH)
II/1/17
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE II/1

Le 18 mai 1945

I. COMMUNICATION DU SECRETAIRE SUR LA DOCUMENTATION

II. PARTICIPATION DES FEMMES ET DES HOMMES SUR UNE BASE EGALE AU FONCTIONNEMENT DE L'ORGANISATION GENERALE

Examen d'un amendement présenté conjointement par les Délégations du Brésil, de la République Dominicaine et du Mexique (Doc. 2, G/25, p. 1).

III. DROITS DE VOTE A L'ASSEMBLEE (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE I DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS)

Questions de principes:

A. La Charte doit-elle stipuler que chacun des membres de l'Organisation aura une voix à l'Assemblée Générale? (Cette disposition figure dans le texte des Propositions de Dumbarton Oaks.)

B. Un membre de l'Organisation devrait-il être privé de ses droits de vote à l'Assemblée Générale

1. Si sa contribution aux dépenses de l'Organisation est en retard d'une certaine période? (Proposition de la Délégation australienne, Doc. 2, G/14 (1); de la Délégation de l'Inde, Doc. 2, G/14 (h); et de la Délégation des Pays Bas, Doc. 2, G/7 (j) (1).

2. S'il est lui-même inéligible au Conseil de Sécurité? (Proposition figurant dans l'amendement de la Délégation australienne, Doc. 2, G/14 (1).)

C. Dans le cas où l'on déciderait d'imposer la suspension du droit de vote en raison du manquement à des obligations financières, la sanction devra-t-elle être:

1. La suppression du droit de vote pour l'élection des membres non permanents du Conseil de Sécurité? (Proposition de la Délégation australienne, Doc. 2, G/14 (1).)

2. La suppression du droit de vote dans toutes élections À l'Assemblée Générale? (Proposition de la Délégation des Pays-Bas, Doc. 2 G/7 (j) (1).)

D. Au cas où une sanction comportant la suppression des droits de vote serait appliquée pour raison d'inégibilité au Conseil de Sécurité, la sanction sera-t-elle la suppression du droit de vote aux élections des membres non permanents du Conseil de Sécurité? (Proposition de la Délégation australienne, Doc. 2, G/14 (1).)

E. La Charte doit-elle stipuler qu'aucun membre de l'Organisation auquel serait attribué des actes d'agression ne pourra voter sur son propre cas? (Objet d'un amendement proposé par la Délégation de Costa Rica, Doc. 2, G/7 (h).)

F. Les parties À un différend examiné par l'Assemblée doivent-elles s'abstenir de voter? (Proposition de la Délégation chilienne, Doc. 2, G/7 (i), et de la Délégation vénézuélienne, Doc. 2, G/7 (d) (1).)

Note: Les diverses délégations ont suggéré que leurs propositions relatives aux droits de vote soient considérées comme des amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 5, et Section C, paragraphes 1 et 2, ou comme de nouveaux paragraphes de la Section C et de la Section B, paragraphe 5.

IV. MAJORITE NECESSAIRE POUR LES VOTES DE L'ASSEMBLEE SUR DES QUESTIONS IMPORTANTES (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 2)

Questions de principe:

A. La majorité nécessaire dans les votes sur des questions importantes sera-t-elle des deux-tiers? (Dispositions figurant au Chapitre V, Section C, paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks.)

B. Cette majorité doit-elle être de plus des deux-tiers? (Proposition de la Délégation de la République dominicaine, Doc. 2, G/14 (o).)

C. Cette majorité doit-elle être des trois-quarts? (Proposition de la Délégation mexicaine, Doc. 2, G/7 (c) (1).)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 457 (ENGLISH)
II/1/21
May 20, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF EIGHTH MEETING OF COMMITTEE II/I

Veterans Building, Room 303, May 18, 1945, 8:35 P. M.

The eighth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), at 8:35 p.m.

1. Participation of Men and Women in the International Organization on Equal Terms

The amendment proposed by the Delegations of Brazil, Dominican Republic, and Mexico on the participation of men and women in the International Organization on equal terms was withdrawn by the Delegate of the Dominican Republic, who stated that the principle had been incorporated in Chapter IV by Committee I/2 upon motion of the Delegate of Uruguay.

2. Voting Rights in the Assembly

Decision: The Committee unanimously approved Chapter V, Section C, paragraph 1 of the Dumbarton Oaks text (each member to have one vote in the General Assembly).

3. Loss of Voting Rights in the General Assembly

The Committee considered the principle involved in the various amendments submitted by the Delegations of Australia, India, and the Netherlands (see Doc. 298) to impose a penalty of loss of voting rights in the General Assembly in the event that member states fail to fulfill their financial obligations to the International Organization. In support of the inclusion of the principle of the text, it was pointed out that the experience of confederations and the League of Nations would indicate that difficulties will arise if no differentiation is made of the members in arrears and those which are not. The Delegate from Norway, while supporting the principle, noted that a Norwegian amendment was under consideration in Committee I/2 empowering the General Assembly to suspend a state from the exercise of all rights if it fails to meet its financial obligations. The Delegate of Belgium favored the inclusion of a fixed period of grace in the Charter and contended that this question should not be left to the determination of the General Assembly.

> Decision: The Committee voted to add an amendment to Chapter V, Section C, paragraph 1 of the Dumbarton Oaks text incorporating the principle that a member state should be deprived of all voting rights in the General Assembly if it is in arrears on the payment of contributions to the Organization.

The Committee agreed that the period of grace should be stipulated in the Charter but should be decided upon by another technical committee.

The Committee discussed an amendment proposed by the Australian Delegate that a member should be deprived of its voting rights in the General Assembly if it has failed to carry out its obligations, such as are contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. While supporting as strong a penalty as possible against members who fail to cooperate, the Delegate of the United Kingdom raised the question whether an enforcement problem within the competence of another committee should be considered in this Committee. The Delegate of Belgium and various other delegations urged that each member should contribute its full share in every respect to the Organization and that any member refusing to participate in common action should be deprived of the right to vote. The Delegates of Canada and South Africa, supported by other delegates, suggested that a final decision be deferred until the exact text of Chapter VIII, Section B, paragraph 5 is established by the competent committee.

> Decision: The Committee voted to postpone further discussion on the question of depriving a member of its voting rights in the General Assembly if it has failed to carry out its obligations contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5 until the proper technical committee has considered this portion of the text and made its recommendations.

The meeting was adjourned at 10:45 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 454 (FRENCH)
II/1/21
May 20, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

PROCES-VERBAL RESUME DE LA HUITIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, Salle 303, 18 mai 1945, à 20 h 35

La huitième séance est ouverte par le Président, M. Hasan Saka (Turquie) à 20 h 35.

1. Participation, dans les mêmes conditions, des hommes et des femmes à l'Organisation Internationale.

Le délégué de la République Dominicaine retire l'amendement proposé par les délégations du Brésil, de la République Dominicaine et du Mexique, concernant la participation, dans les mêmes conditions, des hommes et des femmes à l'Organisation Internationale: il déclare que ce principe a été déjà incorporé au Chapitre IV par le Comité I/2, sur la proposition du délégué de l'Uruguay.

2. Droits de Vote à l'Assemblée

Décision: Le Comité approuve à l'unanimité le Chapitre V, Section C, paragraphe 1 du Texte de Dumbarton Oaks (Chaque membre devrait avoir une voix à l'Assemblée Générale).

3. Perte du droit de vote à l'Assemblée Générale.

Le Comité examine le principe impliqué dans les différents amendements soumis par les délégations de l'Australie, de l'Inde et des Pays-Bas (Voir Doc. 298); cet amendement tend à priver de leur droit de vote à l'Assemblée Générale les Etats membres qui manqueraient à leurs obligations financières envers l'Organisation Internationale. En faveur de l'inclusion de ce principe dans le texte, on fait remarquer que l'expérience des confédérations et de la Société des Nations prouve que des difficultés surgissent lorsqu'aucune discrimination n'est faite entre les membres qui sont en retard dans leurs paiements et ceux qui ne le sont pas. Le délégué de la Norvège tout en appuyant ce principe, fait observer que le Comité I/2 examine déjà un amendement norvégien qui autoriserait l'Assemblée à suspendre l'exercice des droits d'un membre au cas où ce membre manquerait à ses obligations financières. Le délégué de la Belgique est d'avis de prévoir dans la Charte un délai de grâce d'une durée determinée et soutient que cette question ne devrait pas être laissée à la décision de l'Assemblée Générale.

Décision: Le Comité vote l'adjonction au Chapitre V, Section C, paragraphe 1 du Texte de Dumbarton Oaks, d'un amendement en vertu duquel un Etat membre devrait être privé de tous ses droits de vote à l'Assemblée Générale lorsqu'il est en retard dans le paiement de ses contributions à l'Organisation.

Le Comité accepte que la Charte stipule un délai de grâce, mais la décision à ce sujet devrait être prise par un autre comité technique.

Le Comité discute un amendement du délégué Australien tendant à priver un membre de son droit de vote à l'Assemblée Générale, s'il n'a pas exécuté les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5. Tout en se prononçant pour une peine aussi sévère que possible contre les membres qui ne prêtent pas leur collaboration, le délégué du Royaume Uni se demande si le présent Comité doit examiner une question de mesures coercitives qui est de la compétence d'un autre comité. Le Délégué de la Belgique et d'autres délégués insistent pour que chaque membre soit tenu d'apporter à l'Organisation sa contribution entière, dans tous les domaines, et que tout membre qui refuserait de participer à une action commune soit privé du droit de vote. Les délégués du Canada et de l'Afrique du Sud, appuyés par d'autres délégués, proposent qu'on ajourne la décision finale jusqu'à ce que le texte exact du Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5 soit établi par le comité compétent.

Décision: Le Comité décide d'ajourner la discussion sur la privation du droit de vote à l'Assemblée Générale pour un membre qui n'exécute pas les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5, jusqu'à ce que le Comité technique compétent ait examiné cette partie du texte et fait ses recommandations.

La séance est levée à 22 h 45.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 424 (ENGLISH)
II/1/19
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR NINTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 21, 1945

I. QUESTIONS TO BE DECIDED BY THE GENERAL ASSEMBLY BY SPECIAL MAJORITY VOTE (CHAPTER V SECTION C, PARAGRAPH 2, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS)

A. Should the Charter provide that decisions by the General Assembly relating to military acts of the Organization shall be adopted unanimously except for the votes of the parties to the dispute who would abstain from voting. (This is proposed by the Chilean delegation, Doc. 2, G/7 (1), p. 4)

B. Should the following questions be included in the list of important questions requiring a two-thirds vote of the Assembly?

1. Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security. (Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposal.)

2. Election of members of the Security Council (Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals.) The Indian delegation proposes that this question be eliminated from the list of those requiring a two-thirds majority. Doc. 2, G/14 (h), p. 2.

3. Election of members of the Economic and Social Council (Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposal). The Indian delegation proposes that this decision be eliminated from the list requiring a two-thirds vote. Doc. 2, G/14 (h), p. 2.

4. Admission of members. (This is provided for in Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposal.)

5. Suspension of the exercise of the rights and privileges of members. (This is provided for in Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals. The delegation of Egypt proposes that this decision be excluded from the list requiring a two-thirds majority. Doc. 2, G/7 (q), (1-h-5).

6. Expulsion of members. This is provided in Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals. The Norwegian delegation in Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 4; the Belgian delegation, Doc. 2, G/7 (k) (1) p. 4; and the Uruguayan delegation, Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 5, propose that this decision be excluded from those requiring a two-thirds vote, or that reference to exclusion be eliminated from Chapter V, Section C altogether.

7. Restoration of the rights of members. (This is not included in Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals.) The following delegations proposed that it be included in the list of important questions requiring a two-thirds majority:

Ecuador	Doc. 2, G/7 (p) p. 12
Egypt	Doc. 2, G/7 (q) (1) p. 5
Mexico	Doc. 2, G/7 (c) (1) p. 8
Norway	Doc. 2, G/7 (n) (1) p. 4

8. Request for extraordinary information from the Security Council. This is not included in the text of Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals. The Mexican delegation proposes that it be included in the list of important questions requiring a two-thirds majority. (Doc. 2 G/7 (c) (1), p. 8.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 424 (FRENCH)
II/1/19
May 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE II/1
Le 21 mai 1945

I. QUESTIONS QUI DOIVENT ETRE DECIDEES PAR L'ASSEMBLEE GENERALE, PAR UN VOTE A MAJORITE SPECIALE (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 2 DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS)

A. La Charte devrait-elle prévoir que les décisions de l'Assemblée Générale se rapportant à toute action militaire de l'Organisation devront être adoptées à l'unanimité, sans qu'il soit tenu compte du vote des membres parties au litige en question? (Proposition de la Délégation du Chili, Doc. 2 G/7 (1), p.4)

B. Les questions suivantes devraient-elles être inclues dans la liste des questions importantes qui nécessitent un vote à la majorité des deux-tiers de l'Assemblée?

1. Recommandations visant le maintien de la paix et de la sécurité internationales. (Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks).

2. Election des membres du Conseil de Sécurité (Chapitre V, Section 6, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks.) La Délégation de l'Inde propose que cette question soit éliminée de la liste de celles qui nécessitent une majorité des deux-tiers. Doc. 2, G/14 (h) p.2

3. Election des membres du Conseil Economique et Social (Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks). La Délégation de l'Inde propose que cette décision soit éliminée de la liste des questions nécessitant un vote à la majorité des deux-tiers. Doc. 2, G/14 (h) p.2.

4. Admission de membres. (Voir Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks.)

5. Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres. (Voir Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks). La Délégation de l'Egypte demande que cette décision soit exclue de la liste des questions nécessitant une majorité des deux-tiers. Doc. 2, G/7 (q), (1-h-5).

6. Exclusion de membres. (Voir Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks). La Délégation de la Norvège, dans le Doc. 2, G/7 (n) (1) p.4, la Délégation de la Belgique, Doc. 2 G/7 (k) (1) p.4, et la Délégation de l'Uruguay, Doc. 2, G/7 (a) (1) p.5, proposent que cette désicion soit exclue de celles qui nécessitent un vote à la majorité des deux-tiers, ou que la mention de l'exclusion soit complètement éliminée du Chapitre V, Section C.

7. Restitution des droits de membres. (Ceci ne figure pas au Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des propositions de Dumbarton Oaks.) Les Délégations suivantes proposent que cette question soit incluse dans la liste des questions importantes qui exigent une majorité des deux-tiers:

Equateur	Doc. 2, G/7	(p),		p. 12
Egypte	"	(q)	(1)	p. 5
Mexique	"	(c)	(1)	p. 8
Norvège	"	(n)	(1)	p. 4

8. Demande de renseignements extraordinaires adressées au Conseil de Sécurité. Ceci ne figure pas dans le texte du Chapitre V, Section C, Paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks. La Délégation Mexicaine propose que cette question soit incluse dans la liste des questions importantes exigeant une majorité des deux-tiers. (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 8)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 424 (ENGLISH)
II/1/19 (a)
May 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUPPLEMENTARY AGENDA FOR

NINTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 21, 1945

(The following agenda items were included in the Agenda for the Eighth Meeting, Doc. 414, of the Committee, but were not discussed.)

III. VOTING RIGHTS IN THE ASSEMBLY (CHAPTER 5 SECTION C, PARAGRAPH 1, OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS)

E. Should the Charter provide that no member of the Organization to which acts of aggression have been attributed shall vote in its own case in the Assembly? (This is the substance of an amendment proposed by the Costa Rican Delegation, Doc. 2, G/7 (h), p. 3.)

F. Should the parties to a dispute being considered by the Assembly abstain from voting? (This is proposed by the Chilean Delegation, Doc. 2, G/7 (i), p. 4, and by the Venezuelan Delegation in Doc. 2, G/7 (d) (1), p. 11.)

IV. VOTING MAJORITY IN THE ASSEMBLY ON IMPORTANT QUESTIONS (CHAPTER 5, SECTION C, PARAGRAPH 2)

Substantive questions.

A. Should the majority required on important questions be two-thirds? (This is provided for in Chapter V, Section C, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals.)

B. Should this majority be greater than two-thirds? (This is proposed by the Delegation of the Dominican Republic, Doc. 2, G/14 (o).)

C. Should this majority be three-quarters? (This is proposed by the Mexican Delegation, Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 3.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 424 (FRENCH)
II/1/19 (a)
May 21, 1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR SUPPLEMENTAIRE

DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE II/1

21 mai 1945

(Les points suivants figuraient à l'Ordre du jour de la huitième séance, Doc. 414, du Comité mais n'y furent pas discutés.)

III. DROIT DE VOTE AU SEIN DE L'ASSEMBLEE (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 1, DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS).

E. La Charte doit-elle stipuler qu'aucun membre de l'Organisation auquel des actes d'agression ont été attribués ne pourra voter lors de l'examen de son propre cas au sein de l'Assemblée ? (Sens d'un amendement proposé par la Délégation de Costa Rica, Doc. 2, G/7 (h), p.4)

F. Les parties à un différend en cours d'examen par l'Assemblée doivent-elles s'abstenir de voter ? (Proposition de la Délégation chilienne, Doc. 2,G/7 (1) p.4 et de la Délégation vénézuélienne, Doc. 2 G/7,(d);(1) p.10)

IV. MAJORITE DE VOTE REQUISE AU SEIN DE L'ASSEMBLEE POUR LES QUESTIONS IMPORTANTES (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 2).

Questions de fond.

A. La majorité requise pour les questions importantes doit-elle être des deux-tiers ? (Cette majorité est prévue au Chapitre V, Section C, Paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks).

B. Cette majorité doit-elle être supérieure aux deux-tiers ?

(Proposition de la Délégation de la République Dominicaine, Doc. 2 G/14 (o).)

C. Cette majorité doit-elle être des trois-quarts ? (Proposition de la Délégation mexicaine, Doc. 2 G/7 (o) (1) p.3).

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 494 (ENGLISH)
II/1/23
May 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee I Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 21, 1945, 10:33 a. m.

The ninth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey) at 10:33 a.m.

1. Voting in the General Assembly--General Principles

The Delegate of Brazil suggested that all questions of voting in the Assembly should come under general regulations made by the Assembly and that only general principles should be expressed in the Charter.

2. Loss of Voting Rights

(a) Abstention From Voting by Members to Whom Acts of Aggression Have Been Attributed.

The Committee discussed a proposal submitted by the Delegation of Costa Rica that members to whom acts of aggression were attributed should not vote in their own cases. The Delegate of the United Kingdom, with the support of other delegates, expressed the view that questions relating to a determination of acts of aggression were to be decided on by the Security Council. They were therefore outside the competence of the Committee. The Costa Rica amendment was supported by a Delegate from Bolivia on the ground that it dealt merely with the form and manner of voting in the Assembly in the event of a state being charged with aggression.

Decision: The Committee rejected by a vote of 20 to 5 the principle that delegates of states to which acts of aggression are attributed should abstain from voting in the corresponding decision in the General Assembly.

(b) Abstention from Voting by Parties to Disputes

The Committee considered the principle embodied in proposals submitted by the Delegation of Chile that parties to disputes being considered in the Assembly should not vote in their own cases. The Delegate of the United Kingdom expressed the opinion that this principle fell in the same category as the one just decided and should, therefore, not be dealt with by this Committee. The Chilean Delegate pointed out that in some cases the Assembly might be called upon to consider disputes and that therefore the question of voting under those circumstances should be specified in the Charter.

Decision: By a vote of 21 to 7, the Committee rejected the principle that parties to a dispute being considered by the Assembly should abstain from voting.

3. Voting Majorities in the General Assembly in Important Questions

The Committee considered the principle embodied in Chapter V, Section C, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals that certain important questions should be specified in the Charter as requiring a two-thirds majority.

The Chilean Delegation withdrew its proposal which would require a unanimous vote, except for the vote of the parties, on questions relevant to a military act by the Organization. The Indian Delegation withdrew its proposal to strike from the list of questions requiring a two-thirds majority the election of members of the Security Council and the election of members of the Social and Economic Council.

Decision: The Committee unanimously approved the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals which state that a two-thirds vote of the Assembly should be required on the following questions:

(1) Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security;
(2) Election of members of the Security Council;
(3) Election of members of the Economic and Social Council;
(4) Admission of members;
(5) Suspension of the exercise of the rights and privileges of members.

4. Voting Majority in the General Assembly on the Expulsion of Members and on the Restoration of the Rights of Members

In the discussion of the Committee on the question of voting on the expulsion of members, several delegations, including the Belgian Delegation, strongly supported the view that it would be desirable to eliminate from Chapter V all references to the expulsion of members and that no final decision could properly be taken by this Committee until other competent committees had acted on the general question of expulsion.

With respect to the restoration of rights, the view was strongly expressed that the suspension and the restoration of rights should logically be dealt with together and decided by the same majorities. In addition, the viewpoint was expressed that if the Assembly is given responsibility for suspension of rights, it should be given a similar responsibility for their restoration. The Delegate of the United Kingdom recalled that in the Dumbarton Oaks Proposals the restoration of rights is assigned to the Security Council. She indicated that one reason for this is that the Security Council functions in continuous session and would therefore be able to restore rights more quickly than the General Assembly which is to meet only annually.

The discussion of these points was not fully developed in the Committee, which dealt with these questions as follows:

> Decision: The Committee unanimously decided to postpone discussion of the voting majority to be required in the General Assembly on the expulsion of members until other committees dealing with this problem have reached their decisions.
>
> By a vote of 33 to 3 the Committee decided to refer the question of the restoration of rights to the appropriate technical committee together with a statement of the views expressed above.

5. Request for Extraordinary Information From the Security Council

The Delegation of Mexico withdrew its proposal that this be included in the list of important questions requiring a two-thirds majority.

6. Voting Majority on Budgetary Questions

> Decision: By a vote of 31 to 1, the Committee approved of the Dumbarton Oaks Proposals that important decisions of the General Assembly on budgetary questions should be made by a two-thirds majority.

7. The Delegate of Australia inquired if the Committee would be given the opportunity to consider again the Australian amendment regarding loss of voting rights in the General Assembly by countries failing to carry out their obligations under Chapter VIII, Section B, paragraph 5. The Chairman confirmed that after the competent technical committee had acted on this paragraph, it would be taken up again in this Committee.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC.494 (FRENCH)
II/1/23
May 22,1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE II/1.

Tenue le 21 mai 1945 à 10h.33 au Veterans Building.

Le Président, M.Hasan Saka (Turquie) déclare la Séance ouverte à 10h.33.

1. Vote à l'Assemblée Générale - Principes Généraux.

Le Délégué du Brésil suggère que toutes les questions de vote à l'Assemblée fassent parties des regles générales établies par l'Assemblée et que seuls les principes généraux soient énoncés dans la Charte.

2. Perte des Droits de Vote.

(a) Abstention de vote des membres auxquels ont été attribués des actes d'agression.

Le Comité discute une proposition soumise par la Délégation de Costa Rica d'après laquelle les membres auxquels ont été attribués des actes d'agression, ne pourraient voter dans les cas de différends auxquels ils seraient parties. Le Délégué du Royaume-Uni, appuyé par d'autres Délégués, estime que les questions se rapportant à la détermination des actes d'agression devraient être décidées par le Conseil de Sécurité; elles seraient donc hors de la compétence du Comité. L'amendement de Costa Rica est appuyé par un Délégué de la Bolivie, du fait qu'il ne traite que de la forme et du mode de vote à l'Assemblée dans le cas d'un Etat accusé d'agression.

Résolution: Le Comité repousse par un vote de 20 à 5 voix le principe d'après lequel les Délégués d'Etats auxquels seraient attribués des actes d'agression devraient s'abstenir de voter lorsqu'une résolution se rapportant à ces actes est mise aux voix à l'Assemblée Générale.

(b) Abstention de vote des Parties à un différend.

Le Comité met à l'étude le principe incorporé dans les propositions soumises par la Délégation du Chili d'après lequel les parties à des différends soumis à l'Assemblée ne devraient pas voter dans les cas qui leur sont propres. Le Délégué du Royaume Uni est d'avis que ce principe se range dans la même catégorie que celui qui vient d'être décidé et ne devrait, par conséquent, pas être du ressort de ce Comité. Le Délégué du Chili fait remarquer qu'en certains cas l'Assemblée pourrait être appelée à examiner certains différends et que, par conséquent, la question de vote dans ces circonstances, devrait être spécifiée dans la Charte.

> Résolution: Le Comité, par un vote de 21 à 7 voix, repousse le principe d'apres lequel les parties à un différend soumis à l'Assemblée devraient s'abstenir de voter.

3. Majorité des voix à l'Assemblée Générale pour les questions importantes.

Le Comité met à l'étude le principe incorporé au paragraphe 2 de la Section C du Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks d'apres lequel certaines catégories de questions importantes devraient être spécifiées dans la Charte, comme nécessitant une majorité des deux-tiers.

La Délégation du Chili retire la proposition qu'elle avait soumise d'après laquelle il serait prévu le vote unanime à l'exception de celui des parties en cause - pour les questions se rapportant à une action militaire de la part de l'Organisation. La Délégation de l'Inde retire sa proposition d'éliminer de la liste des questions nécessitant une majorité des deux-tiers, l'élection des membres du Conseil de Sécurité ainsi que du Conseil Economique et Social.

> Résolution: Le Comité approuve à l'unanimité les dispositions des propositions de Dumbarton Oaks d'apres lesquelles la majorité des deux-tiers de l'Assemblée serait exigée pour les questions suivantes.

1. Recommandations concernant le maintien de la paix et de la Sécurité Internationales.
2. Election des membres du Conseil de Sécurité.
3. Election des membres du Conseil Economique et Social.
4. Admission des membres.
5. Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres.

4. Majorité de vote à l'Assemblée Générale en ce qui concerne l'exclusion des membres et la restitution des droits des membres.

Au cours des débats du Comité sur la question du vote relatif à l'exclusion d'un membre, plusieurs délégations y compris la Délégation Belge, appuient fortement l'avis qu'il importe d'enlever du chapitre V toute mention d'exclusion d'un membre; elles estiment qu'aucune décision ne peut être prise par le Comité jusqu'à ce que les autres Comités compétents aient pris une décision sur la question générale de l'exclusion des membres.

En ce qui concerne la restitution des droits des membres, il est souligné que la suspension et la restitution des droits devraient logicalement être discutées ensemble et décidées à la même majorité. De plus, on fait remarquer que si l'on attribue à l'Assemblée la responsabilité de suspendre les droits d'un membre, on devrait lui attribuer la même responsabilité en ce qui concerne la restitution de ces droits. La Déléguée du Royaume-Uni rappelle que dans les propositions de Dumbarton Oaks, la restitution des droits est confiée au Conseil de Sécurité. Elle indique que l'une des raisons en est que le Conseil de Sécurité fonctionne d'une manière permanente et que, par conséquent, il serait à même de restituer les droits d'un membre beaucoup plus rapidement que ne le ferait l'Assemblée Générale qui ne doit siéger qu'une fois par an.

Le Comité ne discute pas à fond ces différents points et il adopte les décisions suivantes:

Résolution: Le Comité décide à l'unanimité d'ajourner la discussion de la majorité qui devrait être exigée à l'Assemblée Générale, pour le vote portant sur l'exclusion des membres, jusqu'à ce que les autres Comités traitant de cette question aient pris une décision.

Le Comité, par un vote de 33 à 3 voix, décide de renvoyer au Comité Technique compétent la question de la restitution des droits, avec une note indiquant les points de vue exposés ci-dessus.

5. Demandes de renseignements extraordinaires adressées au Conseil de Sécurité.

La Délégation du Mexique retire sa proposition tendant à inclure cette question dans la liste de celles pour lesquelles il devra être prévu une majorité des deux-tiers.

6. Majorité pour le vote relatif aux questions budgétaires.

> Résolution: Le Comité, par 31 voix contre 1 approuve les propositions de Dumbarton Oaks d'après lesquelles les decisions de l'Assemblée Générale sur les questions budgetaires devront être prises à la majorité des deux-tiers.

7. Le Délégué de l'Australie demande si le Comité aura l'occasion d'étudier à nouveau l'amendement australien visant la suspension du droit de vote à l'Assemblée des pays qui manqueraient aux obligations qui leur sont imposées par les dispositions du paragraphe 5 de la section B du Chapitre VIII. Le Président répète que le Comité s'occupera à nouveau de la question lorsque le Comité technique approprié aura pris une décision sur ce paragraphe.

383

RESTRICTED
Doc. 485 (ENGLISH)
II/1/22
May 22, 1945

AGENDA FOR TENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 22, 1945

I. Communication from Committee II/3 (Economic and Social Cooperation) relative to Chapter V, Section B, paragraph 5 (Budget)

II. Continuation of discussion of Chapter V, Section C, paragraph 2

A. Questions which should require a two-thirds vote in the Assembly

Note: The following delegations have put forward amendments which propose that certain additional questions be voted on by the General Assembly by special majorities:

Cuba	(Election of Deputy Secretary General by a two-thirds majority proposed at the last meeting of Committee II/1)
Australia	(See document 298, page 5)
Ecuador	(See document 298, pages 5 and 6)
El Salvador	(See document 296, page 6)
Mexico	(See document 298, pages 6 and 7)
Norway	(See document 298, page 7)
Brazil	(See document 439, page 2)

The Assembly powers to which these amendments relate have not yet been acted on by the competent committees, but if the amendments are approved, action by Committee II/1 may be required to determine the majorities.

B. Other questions

1. Should the Charter provide that on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, the decisions of the General Assembly should be made by a simple majority vote? (This is provided for in Chapter V, Section C of the Dumbarton Oaks Proposals)

III. Discussion of Chapter V, Section D, paragraph 1

A. Should the Charter provide that the General Assembly should meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require? (This is provided for in the Dumbarton Oaks Proposals.)

B. Should the Charter provide for the method by which special sessions of the General Assembly are to be convoked?

C. If so, which of the following methods should be specified in the Charter:

1. Either by decision of the Security Council or at the request of two-thirds of the members. (This is suggested by the Chilean Delegation. See document 439, page 1.)

2. By the Secretary General whenever a minimum number of members to be determined so requests. (This is suggested by the Venezuelan Delegation. See document 439, page 2.)

3. Either by the Secretary General or at the request of the Security Council or at the request of a simple majority of the members of the Organization. (This is suggested by the Mexican Delegation. See document 439, page 1.)

4. Either on the initiative of the Security Council or of the Assembly itself by a simple majority of its members. (This is suggested by the Uruguayan Delegation. See document 439, pages 1 and 2.)

D. Should the General Assembly meet every five years with the object of revising the Charter? (This is proposed by the Brazilian Delegation. See document 439, page 2.)

E. Should it be stipulated in the Charter that the General Assembly of the Organization have as permanent headquarters the same as those of the Security Council and the secretariat, with the right to meet in another place if so desired? (This is proposed by the Brazilian Delegation. See document 439, page 2.)

IV. Discussion of Chapter V, Section D, paragraph 2

Should the Charter specify that the General Assembly adopt its own rules of procedure and elect its President for each session? (This is provided for in the Dumbarton Oaks Proposals.)

V. Should the General Assembly be empowered to set up such bodies and agencies as it may deem necessary for the performance of its functions? (This is provided for in the Dumbarton Oaks Proposals.)

386

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 485 (FRENCH)
II/1/22
May 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité I Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE II/1
22 mai 1945

I. Communication du Comité II/3 (Cooperation Economique et Sociale) au sujet du Chapitre V, Section B, paragraphe 5 (Budget)

II. Suite de la discussion du Chapitre V, Section C, Paragraphe 2

A. Questions qui devraient nécessiter une majorité des deux tiers dans l'Assemblée

Remarque : Les Délégations suivantes ont présenté des Amendements qui proposent que certaines questions supplémentaires soient décidées par l'Assemblée Générale à des majorités qualifiées :

Cuba	(Election du Sous-Secrétaire Général à la majorité des deux tiers, présenté à la dernière séance du Comité II/1)
Australie	(Voir document 298, page 5)
Equateur	(Voir document 298, pages 5 et 6)
El Salvador	(Voir document 296, page 6)
Mexique	(Voir document 298, pages 6 et 7)
Norvège	(Voir document 298, page 7)
Brésil	(Voir document 439, page 2)

Les Comités compétents n'ont pas encore pris de décision sur les pouvoirs de l'Assemblée auxquels ces amendements se rapportent, mais si les amendements sont approuvés, le Comité II/1 devra déterminer quelles seront les majorités.

B. Autres questions

1. La Charte prévoira-t-elle que l'Assemblée Générale prendra ses décisions par un vote à la majorité absolue sur les autres questions, y compris celle qui déterminera les catégories supplémentaires de questions nécessitant une majorité des deux tiers? (Cette question est prévue au Chapitre V, Section C, des Propositions de Dumbarton Oaks.)

III. Discussion du Chapitre V, Section D, Paragraphe 1

A. La Charte prévoira-t-elle que l'Assemblée Générale tiendra des sessions annuelles régulières et telles autres sessions spéciales que les circonstances peuvent nécessiter? (Ceci est prévu dans les Propositions de Dumbarton Oaks.)

B. La Charte prévoira-t-elle une méthode par laquelle les sessions spéciales de l'Assemblée Générale seront convoquées?

C. Dans l'affirmative laquelle des méthodes suivantes sera spécifiée dans la Charte :

1. Ou par décision du Conseil de Sécurité ou à la demande des deux-tiers des membres. (Suggestion faite par la Délégation du Chili. Voir document 439, page 1)

2. Par le Secrétaire général sur la demande d'un nombre minimum de membres qui sera déterminé (suggestion faite par la Délégation du Venezuela Voir document 439, page 2.)

3. Soit par le Secrétaire Général, soit à la demande du Conseil de Sécurité ou à la demande d'une simple majorité absolue des membres de l'organisation. (Suggestion faite par la Délégation mexicaine. Voir document 439, page 1.)

4. Soit sur l'initiative du Conseil de Sécurité soit sur l'initiative de l'Assemblée, même par une simple majorité des ses membres (Suggestion faite par la Délégation de l'Uruguay. Voir document 439, pages 1 et 2.)

D. L'Assemblée Générale devra-t-elle se réunir tous les cinq ans afin de reviser la Charte? (Proposition de la Délégation du Brésil. Voir document 439, page 2.)

E. Devra-t-il être stipulé dans la Charte que l'Assemblée Générale de l'Organisation aura le même siège permanent que ceux du Conseil de Sécurité et du Secrétariat avec le droit de se réunir en un autre lieu si elle le désire? (Proposition de la Délégation du Brésil. Voir document 439, page 2.)

IV. Discussion du Chapitre V, Section D, paragraphe 2

La Charte spécifiera-t-elle que l'Assemblée Générale adoptera ses propres règles de procédure et élira son Président pour chaque session? (Ceci est prévu dans les Propositions de Dumbarton Oaks.)

V. L'Assemblée Générale aura-t-elle le pouvoir d'établir les organismes et bureaux qu'elle jugera nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions? (Ceci est prévu dans les propositions de Dumbarton Oaks.)

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 528 (ENGLISH)
II/1/24
May 23, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF TENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 22, 1945, 3:30 p. m.

The tenth meeting was called to order by the Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey) at 3:30 p.m.

1. Voting in the General Assembly

(a) Questions requiring two-thirds vote

The Chairman reminded the Committee that there were before other technical committees proposals to enlarge the authority of the Assembly and that if these were approved Committee II/1 might have to determine whether certain questions should be added to the list of those specified in Chapter V, Section C, paragraph 2, as requiring a two-thirds majority in the Assembly.

The Chairman suggested that the election of the Secretary General by the Assembly might be considered as one of the "important" questions before that body and the Delegate from Australia moved that a two-thirds majority be required for the election of the Secretary General. The Delegate from the United Kingdom indicated that among the questions which the Dumbarton Oaks text proposed should be settled by majority vote in the Assembly was the question of adding to the list of questions requiring a special majority of two-thirds. She suggested that it would be wise to allow the Assembly to determine the majority required for the election of the Secretary General under this authority, and pointed out that it would be undesirable for the Charter to specify a long list of such questions.

Decision: The Committee rejected by vote of 12 for and 15 against the proposal that the election of the Secretary General be added to the list of important questions requiring a two-thirds majority.

(b) Other questions

Decision: The Committee unanimously approved the last sentence of Chapter V, Section C, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals, which states: "On other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, the decisions of the General Assembly should be made by a simple majority vote."

2. Procedures of the General Assembly

The Committee discussed the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals relating to the annual and special sessions of the General Assembly.

Decision: The Committee unanimously adopted the principle that the Charter should provide that the General Assembly should meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require (Chapter V, Section D, paragraph 1, of the Dumbarton Oaks Proposals).

(a) Method of calling special sessions

The Committee discussed the question of whether the Charter should specify the method by which special sessions were to be convoked.

Decision: The Committee unanimously approved the principle that the method of convoking special sessions should be specified in the Charter.

After general discussion of various methods of convoking special sessions of the General Assembly, a consensus of Committee opinion was arrived at on a combination of a Mexican and Uruguayan proposal on this matter.

Decision: The Committee unanimously adopted the proposal that special sessions of the General Assembly should be convoked at the request of the Security Council, or at the request of a majority of the members of the Organization addressed to the Secretary General.

3. Quinquennial Meetings to Revise the Charter

The Committee considered a Brazilian amendment providing that the General Assembly should meet every five years with the object of revising the Charter.

> Decision: The Committee referred this proposal to the competent technical committee which is considering Chapter XI.

The Brazilian Delegate asked that in making this reference to the other committee it should be made clear that the Brazilian Delegation reserved its position on the following point: that if a four-power amendment to Chapter XI providing for the calling of a general conference of the members of the United Nations by a three-fourths vote of the General Assembly with the concurrence of the Security Council for the purpose of revising the Charter is adopted, the concurrence of the Security Council should be given without any of the permanent members having a right of veto.

4. Place of Meeting of the General Assembly

The Committee discussed the Brazilian amendment stipulating that the headquarters of the General Assembly should be the same as those of the Security Council and the Secretariat, but that the General Assembly should have the right to meet in another place if so desired. The Delegate from Australia suggested that it would be dangerous to contemplate as normal the sitting of the General Assembly at places other than its permanent headquarters and that this should not be provided for in the Charter.

> Decision: The Committee rejected the Brazilian amendment by vote of 19 to 13.

5. Rules of Procedure and Election of President of the General Assembly

The Committee considered Chapter V, Section D, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals, which provides that the Charter specify that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its own president for each session.

There was no disagreement on the first part of this paragraph, but the Delegate from Australia moved that the President should be elected for a term of office of one year. After further discussion this motion was amended to provide for the election of the president until his successor was appointed.

Decision: The Committee by a vote of 25 to 5 rejected the Australian amendment.

The Committee unanimously adopted the Dumbarton Oaks Proposal that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its president for each session.

6. Authority of the Assembly to Set Up Bodies and Agencies (Chapter V, Section D, paragraph 3, of the Dumbarton Oaks Proposals)

Decision: The Committee unanimously approved the principle that the General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it may deem necessary for the performance of its functions.

7. Interpretation of the Charter

The Delegate from Belgium suggested that there be added at the close of Chapter V on the Assembly a section providing that the General Assembly should have sovereign authority to interpret the provisions of the Charter. He pointed out the difficulties occasioned in the experience of the League of Nations because of the absence of such a provision.

Decision: The Committee agreed that it was not competent to consider this proposal since it was under discussion in Committee II/2.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.528 (FRENCH)
II/1/24
May 23, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

PROCES VERBAL SOMMAIRE DE LA DIXIEME SEANCE DU COMITE II/1

Tenue au

Veterans' Building, Salle 3o3, 22 mai 1945 à 15h3o

M. Hasan Saka (Turquie), Président, ouvre la dixième séance à 15h3o.

1. Procédure de vote à l'Assemblée Générale

(a) Questions devant faire l'objet d'un vote à la majorité des deux tiers.

Le Président rappelle au Comité que des propositions tendant à élargir l'autorité de l'Assemblée ont été soumises à d'autres comités techniques ; si ces propositions sont approuvées, le Comité II/1 pourra avoir à décider si certaines questions devront être ajoutées à la liste des propositions prévues au Chapitre V - Section C [illegible], paragraphe 2, comme devant faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers de l'Assemblée.

Le Président suggère que l'élection du Secrétaire Général par l'Assemblée pourrait être considérée comme une des questions "importantes" soumises à l'Assemblée et le Délégué australien propose qu'une majorité des deux-tiers soit fixée pour l'élection du Secrétaire Général. La Déléguée du Royaume-Uni déclare que, parmi les décisions qui, suivant le texte des Propositions de Dumbarton Oaks, doivent être prises à la majorité des voix à l'Assemblée, figure celle des additions à la liste des questions exigeant une majorité spéciale des deux-tiers. Elle suggère qu'il serait prudent de laisser l'Assemblée, sous cette autorité, libre de fixer la majorité nécessaire à l'élection du Secrétaire Général et elle fait remarquer qu'il serait peu souhaitable que la Charte contienne une longue liste de telles questions.

Décision : Le Comité rejette par 12 voix contre 15 la proposition d'ajouter l'élection du Secrétaire Général à la liste des questions importantes devant faire l'objet d'un vote à la majorité des deux tiers.

b) Autres questions

Décision : le Comité approuve à l'unanimité la dernière phrase du Chapitre V, Section C, paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks : sur les autres questions, y compris la détermination des catégories additionnelles devant faire l'objet d'un vote de l'Assemblée générale à la majorité des deux-tiers, les décisions devraient être prises par l'Assemblée à la majorité simple."

2. Règles de Procédure de L'Assemblée Générale

Le Comité discute les dispositions des Propositions de Dumbarton Oaks relatives aux séances annuelles et aux séances spéciales de l'Assemblée Générale.

Décision : Le Comité approuve à l'unanimité le principe de prévoir dans la Charte que l'Assemblée Générale devrait se réunir en séances régulières annuelles et, en sessions spéciales chaque fois que les circonstances l'exigeraient (Chapitre V, Section D, paragraphe 1, des Propositions de Dumbarton Oaks).

(a) Mode de convocation des séances spéciales

Le Comité examine si la Charte doit prévoir expressément quelle sera la méthode de convocation des sessions spéciales.

Décision : Le Comité approuve à l'unanimité le principe de faire figurer dans la Charte le mode de convocation des sessions spéciales.

Après une discussion générale sur les modes divers de convocation des sessions spéciales de l'Assemblée Générale, un texte combiné établi sur la base d'une proposition mexicaine et d'une proposition uruguayenne rallie l'unanimité.

Décision : Le Comité approuve à l'unanimité la proposition suivant laquelle les sessions spéciales de l'Assemblée Génerale seront convoquées à la demande du Conseil de Securité ou sur une demande de la majorité des membres de l'Organisation, adressée au Secrétaire Général,

3. Séances Quinquennales de revision de la Charte

Le Comité étudie un amendement brésilien prévoyant la réunion de l'Assemblée Générale tous les cinq ans dans le but de reviser la Charte.

Décision ; Le Comité soumet cette proposition au Comité technique compétent chargé de l'étude du chapitre XI.

Le Délégué Brésilien demande que lorsque cette proposition sera soumise à ce Comité, il soit spécifié que la Délégation Brésilienne réserve son avis sur le point suivant : si l'on adopte un amendement au Chapitre XI émanant des quatre Puissances et qui prévoie la convocation d'une conférence générale des membres des Nations Unies dans le but de reviser la Charte, cet amendement étant vôté à la majorité des 3/4 des voix à l'Assemblée Générale et avec l'approbation du Conseil de Sécurité, le vote d'approbation du Conseil de Sécurité devra être acquis sans qu'aucun des membres permanents dispose du droit de veto.

4. Lieu de reunion de l'Assemblée Générale

Le Comité étudie l'amendement brésilien prévoyant que le siège de l'Assemblée Générale sera le même que celui du Conseil de Sécurité et du Secrétariat, mais que l'Assemblée Générale conservera le droit de se réunir ailleurs, si elle le désire. Le Délégué australien déclare qu'il serait dangereux de considérer comme normale la réunion de l'Assemblée Générale ailleurs qu'à son siège permanent ; il estime que la Charte ne devrait pas contenir une telle disposition.

Décision : Le Comité rejette l'amendement brésilien par 10 voix contre 13.

5. Règles de Procédure et Election du Président de l'Assemblée Générale.

Le Comité étudie le chapitre V, Section D, paragraphe 2, des Propositions de Dumbarton Oaks, qui prévoit que l'Assemblée Générale devrait adopter son règlement et désigner son Président pour chaque session.

Personne ne s'oppose à la première partie de ce paragraphe, mais le Délégué de l'Australie propose que le Président soit élu pour une période d'un an. Apres de nouveaux débats sur ce sujet la proposition est modifiée en ce sens que le mandat du président sera prolongé jusqu'à ce que son successeur soit désigné.

Décision : le Comité rejette l'amendement australien par 25 voix contre 5.

Le Comité adopte à l'unanimité la Proposition de Dumbarton Oaks suivant laquelle l'Assemblée Générale adoptera son règlement et désignera son Président pour chaque session.

6. Pouvoir de l'Assemblée Générale de créer des organismes et des offices (Chapitre V, Section D, paragraphe 3, des Propositions de Dumbarton Oaks)

Décision : Le Comité approuve à l'unanimité le principe que l'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

7. Interprétation de la Charte

Le Délégué de Belgique propose d'ajouter à la fin du Chapitre V un paragraphe prévoyant que l'Assemblée Générale devrait avoir l'autorité souveraine en matière d'interpréter les dispositions de la Charte. Il rappelle les difficultés rencontrées par la Société des Nations et qui étaient dûes à l'absence d'une telle disposition.

Décision : le Comité décide qu'il n'est pas de sa compétence d'étudier cette proposition puisqu'elle fait l'objet d'un examen au Comité II/2.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 566 (ENG.,FR.)
II/1/25
May 25, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR THE ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 25, 1945, 10:30 a.m.

(1) Consideration of report of the drafting subcommittee

(2) Consideration of the report of the Rapporteur to be presented to Commission II

(3) Statement by the Secretary on the unfinished business of the Committee

ORDRE DU JOUR DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE II/1

25 mai 1945, 10 h.30.

(1) Examen du rapport du Sous-comité de rédaction

(2) Examen du rapport du Rapporteur qui doit être présenté à la Commission II

(3) Déclaration du Secrétaire sur les travaux du Comité qui ne sont pas terminés

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 594 (ENGLISH)
II/1/28
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 25, 1945, 10:42 a.m.

The Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey) opened the meeting at 10:42 a.m.

The Committee began the consideration of the report of its drafting subcommittee and reached the following decisions with regard to recommended text.

1. Chapter V, Section A. Composition

The Committee approved by a vote of 29 to 0 without discussion the following French and English texts for this section:

> The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member shall have not more than five representatives.
>
> L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

2. Chapter V, Section B. Functions and Powers

The Committee approved without discussion by vote of 28 to 0 the following texts of Paragraph 2 of this Section:

> The General Assembly may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.
>
> L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

3. Chapter V, Section B, Paragraph 4 (Election of Nonpermanent Members of the Security Council)

It was pointed out in the report of the drafting subcommittee that Committee III/1 has adopted a four-power amendment to Chapter VI, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals incorporating two criteria which are to guide the Assembly in electing members to the Council: (1) Contribution of members toward maintenance of peace and security; and (2) geographical distribution.

> Decision: The Committee approved by vote of 30 to 0 the first sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4, as follows:
>
> The General Assembly shall elect the nonpermanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council.
>
> L'Assemblée Générale élira les membres nonpermanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social.

In making this decision the Committee agreed that the Coordinating Committee's attention should be called to the fact that the criteria adopted by Committee III/1 might make it desirable to amplify this wording by including some such phrase as "according to rules adopted by it" after the word "elect" in the above text.

4. Chapter V, Section B, Paragraph 4, Second Sentence (Election of Secretary General)

It was pointed out in connection with the wording of the text proposed by the drafting subcommittee relative to the election of the Secretary General that the phraseology employed was that of the Yalta formula as given in Chapter VI, Section C, paragraph 2.

> Decision: The Committee approved the following text by a vote of 30 to 0:
>
> It shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members.
>
> Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation, sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres.

5. Chapter V, Section B, Paragraph 4, Last Sentence (Election of Judges)

Various alternative wordings were suggested intended to bring the phraseology of the last sentence of paragraph 4 relative to the election of judges into conformity with the Statute of the International Court of Justice. The text of the Statute of the Court, articles 4, 5, and 6, as approved by Committee IV/1 on the election of judges by the Security Council and the General Assembly was discussed: It was pointed out that the approved draft devolves two functions on the Assembly: (1) participation in the election of the judges in conjunction with the Security Council; and (2) determination of the conditions under which states not members of the United Nations but which have accepted the terms of the Statute may participate in the election of judges. Lengthy consideration was given to the various proposals suggested. It was agreed that the wording of paragraph 4 should be broad enough to cover both functions.

> Decision: The Committee approved by vote of 23 to 0 the following wording of the third sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4:
>
> * The General Assembly shall participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court.
>
> L'Assemblée Générale participera à l'élection des juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour.

6. Chapter V, Section B, Paragraph 5 (Apportionment of Expenses and Budget)

The discussion of this provision was reopened in the Committee as a result of a request made by Committee II/3. Committee II/3 formally asked the Committee whether the provisions of Chapter V, Section B, paragraph 5, as approved in principle by Committee II/1 are broad enough to cover various financial and budgetary arrangements which it may be necessary for the Organization to make with existing and future specialized international agencies.

It was pointed out that Committee II/3 had approved the four-power amendment to Chapter V, Section B, paragraph 7, stipulating that the General Assembly should examine the administrative budgets of specialized agencies (economic and social) with a view to making recommendations to these agencies.

***[Corrigendum see p.406]**

The opinion was expressed by the Delegate of Belgium that the text of Chapter V, Section B, paragraph 5, as recommended by the drafting subcommittee, "The budgets of the Organization shall be submitted to the Assembly for consideration and approval", is sufficiently broad to include approval by the Assembly of questions of subsidies to social and economic organizations. He assumed that subsidies would be included in organization budgets and that consequently the Assembly under this wording would exercise supervision over subsidies to any international institution. The Delegate of Australia noted that the Organization of the United Nations now being established is ad hoc in character and should have no power to grant subsidies since such organizations as the Interim Commission on Food and Agriculture, for example, are in fact supported by participating governments. He urged that the function of the General Assembly should be to examine budgets of the economic and social organizations and to make reports. The Delegate of the United Kingdom indicated that the communication from Committee II/3 raised a question for Committee II/1 chiefly because the General Assembly might have the problem of dealing with budgetary and financial problems of several international organizations which were closely related.

Decision: The Committee voted to refer to the drafting subcommittee the question of whether or not the wording of Chapter V, Section B, paragraph 5, is broad enough to cover the four-power amendment to Chapter V, Section B, paragraph 7, as approved by Committee II/3.

The Committee was adjourned at 12:49 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 594 (FRENCH)
II/1/28
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et procédure

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE II/1

Tenue au Veterans Building, Salle 303,
le 25 mai 1945, à 10 h. 42

Le Président, M. Hasan Saka (Turquie) ouvre la séance à 10 h. 42.

Le Comité aborde l'examen du compte-rendu de son sous-comité de rédaction et prend les décisions suivantes en ce qui concerne le texte qui lui est soumis.

1. Chapitre V, Section A, Composition

Le Comité approuve sans débat par 29 voix contre 0, les textes français et anglais suivants à insérer à cette section:

> "L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants."

> "The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member shall have not more than five representatives."

2. Chapitre V, Section B. Fonctions et Pouvoirs.

Le Comité approuve, sans discussion, par 28 voix contre 0, les textes suivants du paragraphe 2:

> "L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité."

> "The General Assembly may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council."

3. Chapitre V, Section B, Paragraphe 4 (Election des Membres non-permanents du Conseil de Sécurité)

Le compte-rendu du sous-comité de rédaction signale que le Comité III/1 a adopté un amendement soumis par les quatre puissances concernant le Chapitre VI, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks, et qui comporte deux critères devant guider l'Assemblée lors de l'élection des membres au Conseil: (1) Contribution des membres au maintien de la paix et de la sécurité; et (2) répartition géographique.

> Décision: Le Comité approuve par 30 voix contre 0 la première phrase du Chapitre V, Section B, du paragraphe 4, comme suit:
>
> "L'Assemblée Générale élira les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social."
>
> "The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council."

Il est convenu, en outre, que l'attention du Comité de Coordination sera attirée sur le fait que les critères adoptés par le Comité III/1 pourraient rendre utile l'insertion, dans ce texte, d'un membre de phrase du genre de celui-ci: "conformément aux règles qu'elle a adoptées" après le mot "élira."

4. Chapitre V, Section B, Paragraphe 4, deuxième phrase (Election du Secrétaire Général)

En ce qui concerne le texte proposé par le sous-comité de rédaction au sujet de l'élection du Secrétaire Général, on fait remarquer que ses termes sont semblables à ceux dont se sont servis les auteurs de la formule de Yalta au Chapitre VI, Section C, paragraphe 2.

Décision: Le Comité approuve le texte suivant par 30 voix contre 0:

> "Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres."
>
> "It shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members."

5. Chapitre V, Section B, Paragraphe 4, dernière phrase (Election des Juges)

On suggère diverses formules destinées à rendre le texte de la dernière phrase du paragraphe 4, relative à l'élection des juges, conforme au Statut de la Cour Internationale de Justice. Le texte du Statut de la Cour, articles 4,5 et 6, tel qu'il a été approuvé par le Comité IV/1, sur l'élection des juges par le Conseil de Sécurité et par l'Assemblée Générale fait l'objet d'un échange de vues. On signale que le projet approuvé attribue à l'Assemblée les deux fonctions suivantes: (1) participation avec le Conseil de Sécurité à l'élection des juges; et (2) détermination des conditions dans lesquelles les Etats non membres des Nations Unies, mais qui ont accepté les termes du Statut, pourront participer à l'élection des juges. Un débat prolongé est consacré aux diverses propositions soumises. Il est décidé que le texte du paragraphe 4 devrait être assez large pour couvrir les deux fonctions.

> Décision: Le Comité approuve, par 23 voix contre 0, le texte suivant de la troisième phrase du Chapitre V, Section B, paragraphe 4:
>
> "L'Assemblée Générale participera à l'élection des juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour."
>
> * "The General Assembly shall participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court."

6. Chapitre V, Section B, Paragraphe 5. (Répartition des dépenses et budget)

Le Comité reprend à la demande du Comité II/3 la discussion de cette disposition. Le Comité II/3 demande au Comité si les stipulations du Chapitre V, Section B, paragraphe 5, approuvées en principe par le Comité II/1, sont assez larges pour couvrir les divers arrangements d'ordre financier et budgétaire que l'Organisation pourrait juger utile de prendre avec des organismes techniques internationaux présents ou futurs.

On fait remarquer que le Comité II/3 a approuvé l'amendement proposé par les quatre puissances au Chapitre V, Section B, paragraphe 7, et stipulant que l'Assemblée Générale devra examiner les budgets administratifs des organismes techniques (économiques et sociaux) en vue de leur faire des recommandations.

Le délégué de la Belgique estime que le texte du Chapitre V,

*⌐Corrigendum voir p.406⌐

Section B, paragraphe 5, soumis par le sous-comité de rédaction: "Les budgets de l'Organisation seront soumis à l'examen et à l'approbation de l'Assemblée", est suffisamment large pour englober l'approbation de l'Assemblée en matière de subventions aux organisations sociales et économiques. Il suppose que les subventions apparaitront dans les budgets des organisations et que, par conséquent, l'Assemblée exercera, suivant ce texte, un contrôle sur les subventions destinées à une institution internationale quelconque. Le délégué de l'Australie fait remarquer que l'Organisation des Nations Unies en cours de création possède un caractère spécifique et qu'elle ne devrait pas attribuer de subventions du moment que des organisations telles que la Commission provisoire de l'Alimentation et de l'Agriculture, par exemple, sont, de fait, subventionnées par des gouvernements participants. L'Assemblée Générale devrait examiner les budgets des organisations économiques et sociales et de faire rapport. Le délégué du Royaume-Uni déclare que la communication du Comité II/3 comporte un problème pour le Comité II/1 du fait surtout que l'Assemblée Générale pourrait avoir à résoudre des questions d'ordre budgétaire et financièr se posant à l'égard de plusieurs organisations internationales étroitement liées entre elles.

Décision: Le Comité décide de renvoyer au sous-comité de rédaction la question de savoir si le texte du Chapitre V, Section B, paragraphe 5, est assez large pour couvrir l'amendement des quatre puissances concernant le Chapitre V, Section B, paragraphe 7, sous la forme approuvée par le Comité II/3.

La séance est levée à 12 h. 49.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 670 (ENGLISH)
II/1/28 (1)
May 30, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

CORRIGENDUM TO SUMMARY REPORT OF ELEVENTH MEETING OF COMMITTEE II/1, MAY 26, 1945
(Doc. 594 (English), II/1/28)

Page 3, paragraph 3:

The General Assembly shall participate in the election of the Judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc.670 (FRENCH)
II/1/28 (1)
May 30, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

CORRINGENDUM AU COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA ONZIEME SEANCE DU COMITE II/1

le 26 mai 1945

Doc. 594 (French), II/1/28

Page 3, paragraphe 4:

The General Assembly shall participate in the election of the Judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 570 (ENGLISH)
II/1/26
May 25, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

DRAFT REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/1

Committee I of Commission II has been charged with drafting those sections of Chapter V which deal with the structure and procedures of the General Assembly, namely, Chapter V, Section A, Section B, paragraphs 2, 4, and 5; and Sections C and D.

The Committee held its first meeting on May 5 and has had a total of 11 meetings. It has completed the consideration of all the sections assigned to it, but there are a number of matters on which it has been unable to act until other competent committees have established the text of certain other parts of the Charter.

Recommended texts in English and French embodying all of its recommendations have been approved by the Committee and submitted to the Coordination Committee.

The Committee makes the following recommendations to Commission II:

Composition of the Assembly (Chapter V, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals)

a

All members of the Organization should be members of the General Assembly and should be represented by a delegation of not more than five members.

In fixing the number of representatives at not more than five, the Committee felt that a proper distribution of work could be achieved and that member states, especially those with many shades of political opinion, could secure the advantages of consultation within their delegations.

Admission of New Members (Chapter V, Section B, paragraph 2)

The Committee recommends that new members be admitted by the General Assembly upon recommendation of the Security Council. In supporting the acceptance of this principle many delegates emphasized that the purpose of the Charter is primarily to provide security against a repetition of the present war and that, therefore, the Security Council should assume the initial responsibility of suggesting new participating states.

Elections by the General Assembly (Chapter V, Section,B, paragraph 4)

The Committee recommends that the General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and members of the Economic and Social Council. The Committee discussed the problem of whether the adoption by Committee III/1 of the four-power amendment providing two general criteria by which the General Assembly shall be guided in electing non-permanent members of the Security Council would require any consequential amendments in Chapter V, Section B, paragraph 4. It was suggested that it might be desirable to provide that the election of non-permanent members of the Security Council should be in accordance with rules established by the General Assembly. This viewpoint has been communicated to the Coordination Committee, but no qualifying words have been incorporated in the text recommended by Committee II/1.

The Committee recommends that the Secretary General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council made by an affirmative vote of seven members.

It is the intent of the Committee that the majority stipulated shall be a majority of any seven members and need not include the concurrent votes of the five permanent members of the Security Council.

The Committee also voted that the Secretary General should be elected for a period of three years and should be eligible for reelection. It was suggested to Committee I/2 that this provision be incorporated in Chapter X, paragraph 1.

The Committee discussed the question of whether the Deputy Secretaries should be elected by the General Assembly. Although the Committee agreed that this subject was within its competence, its discussions developed the fact that the central issue involved related to the method by which the Deputy Secretaries General would be recommended to the General Assembly by the Security Council. The Committee therefore agreed not to take any action on this question but referred it to Committee III/1.

The Committee recommends that the judges of the International Court of Justice be elected by the General Assembly in accordance with the statute of the Court. It notes, however, that if Commission IV should recommend that the authority to elect judges should not be exclusively entrusted in the Charter to the Assembly, but should be shared by the Security Council, it will be necessary to alter the reference to the election of judges to some such phrase as "participate in the election of judges".

Apportionment of Expenses and Approval of the Budget (Chapter V, Section B, paragraph 5)

The majority of the Committee considered it unwise to specify in the Charter the basis for allocating expenses among the members and to set forth detailed procedures regarding the preparation and approval of the budget. The Committee therefore recommends that the General Assembly be empowered to apportion the expenses among the members and to approve the budgets of the Organization as proposed in the Dumbarton Oaks text.

Voting Rights (Chapter V, Section C, paragraph 1)

The Committee recommends that each member state shall have one vote in the General Assembly. It recommends also that states failing to fulfill their financial obligations should be deprived of all voting rights in the Assembly as long as they are in arrears. In its discussions of this matter, the experience of the League of Nations was cited as indicating the need for such a penalty.

The Committee agreed that the Charter should specify the period which should elapse before a member in arrears should be subject to this penalty and has asked Committee I/2 to decide this question and also to consider whether the Assembly should have power to make exceptions to this rule when a member is in default through no fault of its own.

The Committee earnestly discussed the question of whether members should be deprived of voting rights in the Assembly if they fail to carry out the obligations which are contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. Action was deferred until the text of this paragraph is finally established.

Voting Majorities (Chapter V, Section C)

The Committee recommends that the following important questions should be decided in the Assembly by a two-thirds majority.

1. Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security.

2. Election of members to the Security Council.

3. Election of members to the Economic and Social Council.

4. Admission of members.

5. Suspension of the exercise of the rights and privileges of members.

6. Budgetary questions.

It was the view of many members of the Committee that either there should be no reference to the expulsion of members in Chapter V or that the expulsion of members should not be included in the list of important questions to be decided by a two-thirds majority. This question, however, was not fully discussed since the Committee agreed to postpone consideration of the vote on this question until Committees I/2 and II/2 have made the final recommendations on the general question of expulsion.

The Committee discussed the question of adding to the list of important questions the restoration of the rights of members. It was urged by several members that the restoration and suspension of rights were closely related questions and should be dealt with by the Assembly in the same manner.

It was also pointed out that in the Dumbarton Oaks Proposals only the Security Council has the right to restore the rights of members. This question was referred to Committee II/2 and in the event that the Assembly is given authority in this matter will be taken up again by this Committee.

Procedure (Chapter V, Section D)

The Committee recommends that the General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require, and that the method of convening such special sessions shall be specified in the Charter. It recommends that such sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

The Committee recommends that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its president for each session and that the General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.

Matters Pending Before the Committee

In addition to the specific questions which have been deferred until other committees have acted and which are indicated earlier in this report, there are a number of amendments pending in other committees which grant new powers to the Assembly and also suggest that decisions on additional questions be made by special majorities. Should these amendments be adopted, Committee II/1 will consider the question of the voting majorities.

Among these questions are the revision of inapplicable treaties and requests by the General Assembly for advisory opinions from the International Court.

There is also pending before Committee II/4 a proposal for the creation of a Trusteeship Council. This proposal provides for the nomination of certain countries by the General Assembly to be represented on this Council. Should this be adopted, Committee II/1 may have to consider the method by which these nominations may be made.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 579 (FRENCH)
II/1/23
May 25, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

PROJET DU PROCES VERBAL DU RAPPORTEUR DU COMITE II/1

Le Comité 1 de la Commission II a été chargé de rédiger les sections du Chapitre V, ayant trait à l'organisation et aux procédures de l'Assemblée Générale, à savoir le Chapitre V, Section A, Section B, paragraphes 2, 4, et 5; et Sections C et D.

Le Comité s'est réuni en première séance le 5 mai, et il a tenu depuis lors un total de onze séances. Il a complété l'examen de toutes les sections qui lui ont été confiées mais il y a un certain nombre de questions sur lesquelles il n'a pas pu prendre de mesures avant que d'autres comités aient établi le texte de certaines autres parties de la Charte.

Le projet anglais et francais, où on a fait entrer toutes les décisions ci-dessus, a été approuvé par le Comité et présenté au Comité de Coordination.

Le Comité fait les recommandations suivantes à la Commission II :

Composition de l'Assemblée (Chapitre V, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks).

Tous les membres de l'Organisation seront membres de l'Assemblée Générale et seront représentés par une délégation qui ne comprendra pas plus de cinq membres.

Le Comité est d'avis qu'en limitant le nombre des représentants à cinq on arriverait à une répartition équitable des travaux et que les Etats membres, surtout ceux qui possèdent des partis politiques comportant de très nombreuses nuances, pourraient s'assurer la possibilité d'une consultation au sein de leurs délégations respectives.

Admission de nouveaux membres (Chapitre V, Section B, paragraphe 2).

Le Comité propose que l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, puisse admettre de nouveaux membres. Plusieurs délégués, en appuyant l'acceptation de ce principe, insistent sur le fait que le but primordial de la Charte est de créer une assurance complète contre une résurrection de la guerre, et que par conséquent c'est le Conseil de Sécurité qui doit assumer la responsabilité initiale de proposer la participation de nouveaux Etats.

Elections par l'Assemblée Générale (Chapitre V, Section B, paragraphe 4)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale élise les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Il a discuté la question de savoir si l'adoption par le Comité III/1 de l'amendement des Quatre Puissances, qui fixe les deux critères généraux devant servir de guide à l'Assemblée pour l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, entraînera des amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 4. On suggere qu'il serait opportun de prévoir que l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité devrait être faite conformément aux réglements établis par l'Assemblée Générale. Cet avis a été communiqué au Comité de Coordination, mais il n'a pas été formulé dans le texte recommandé par le Comité II/1.

Le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil.

Il est dans l'intention du Comité que la majorité qui sera fixée par ce texte sera une majorité de sept membres quelconques, sans qu'il soit nécessaire d'y faire figurer les votes des cinq membres permanents du Conseil de Sécurité.

Le Comité vote également une motion prévoyant que le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans et qu'il serarééligible. On recommandera au Comité I/2 d'incorporer cette disposition au Chapitre X, paragraphe 1.

Le Comité examine la question de savoir si les Secrétaires Généraux Adjoints devraient être élus par l'Assemblée Générale. Bien que le Comité reconnaisse que ce sujet est de sa compétence, il ressort peu à peu de la discussion que le fond réel de la question porte sur la méthode que suivra le Conseil de Sécurité pour recommander à l'Assemblée Générale les Secrétaires Généraux Adjoints à élire. En conséquence, le Comité décide donc de ne prendre aucune mesure à cet égard mais de renvoyer la question au Comité III/1.

Le Comité recommande que les juges de la Cour Internationale de Justice soient élus par l'Assemblée Générale conformément au Statut de la Cour. Il note cependant que si la Commission IV recommandait dans la Charte que le pouvoir d'élire les juges ne devrait pas être confié exclusivement à l'Assemblée, mais devrait être partagé par le Conseil de Sécurité, il y aurait lieu de modifier les clauses relatives à l'élection des juges et d'insérer une phrase de ce genre : "participer à l'élection des juges".

Répartition des frais et approbation des budgets (Chapitre V Section B, paragraphe 5).

La majorité des membres du Comité estiment qu'il ne convient pas que la base de répartition des dépenses entre les membres de l'Organisation et la procédure détaillée de préparation et d'approbation du budget soit spécifiée dans la Charte. Ils recommandent donc qu'on donne à l'Assemblée Générale pouvoir de répartir les dépenses entre les membres et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que le propose du reste le texte de Dumbarton Oaks.

Droits de vote (Chapitre V, Section C, paragraphe 1)

Le Comité recommande que chaque Etat membre dispose d'une voix à l'Assemblée Générale. Il recommande, en outre, que les Etats qui ne rempliraient pas leurs obligations financières soient privés du droit de vote au sein de l'Assemblée aussi longtemps qu'ils auront des contributions en retard. Au cours des débats sur cette question, on évoque l'expérience de la Société des Nations pour indiquer la nécessité de prévoir une pénalité de cet ordre.

Le Comité tombe d'accord pour considérer que la Charte doit spécifier la période qui doit s'écouler avant qu'un membre, dont les contributions n'ont pas été versées, soit soumis à cette pénalité. Il invite le Comité I/2 à se prononcer sur ce point de savoir si l'on peut donner a l'Assemblée Générale pouvoir de proposer des exceptions à cette regle, lorsqu'un membre est en défaut pour des raisons dont il n'est pas responsable.

Le Comité procède ensuite à un examen approfondi de la question de savoir si les Etats membres doivent être privés de leurs droits de vote à l'Assemblée lorsqu'ils n'exécutent pas les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5. Il ajourne cette discussion jusqu'à ce qu'il se trouve saisi du projet de rédaction définitive de ce paragraphe.

4. Admission des membres.

5. Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres.

6. Questions budgétaires.

Plusieurs membres du Comité sont d'avis que, ou bien il ne devrait pas être question au Chapitre V de l'exclusion des membres, ou bien cette exclusion ne devrait pas figurer dans la liste des questions importantes à trancher à la majorité des deux-tiers. Toutefois, cette question n'est pas discutée à fond, le Comité décidant de ne pas étudier les modalités de vote sur cette question avant que les Comités I/2 et II/2 aient formulé leurs recommandations finales sur la question générale de l'exclusion.

Le Comité examine l'opportunité d'ajouter à la liste des questions importantes le rétablissement des droits dont l'exercice a été suspendu. Plusieurs membres font ressortir que le rétablissement et la suspension des droits étant des questions étroitement liées, devraient être traitées de la même façon par l'Assemblée.

On fait ressortir également que d'après les Propositions de Dumbarton Oaks le Conseil de Sécurité a seul le pouvoir de rétablir les membres dans l'exercice de leurs droits. Cette question est renvoyée au Comité II/2 et au cas où des pouvoirs seraient conférés à l'Assemblée en cette matière, elle sera remise à l'étude par le Comité.

Procédures (Chapitre V, Section D)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale se réunisse en sessions annuelles régulières et, en sessions spéciales, chaque fois que les circonstances l'exigeront et que la procédure de convocation de ces sessions spéciales soit spécifiée dans la Charte. Il recommande également que ces sessions soient convoquées par le Secrétaire Général, sur la demande du Conseil de Sécurité ou à la majorité des membres de l'Organisation.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale adopte son propre règlement et désigne son Président pour chaque session et qu'elle ait le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

Questions en suspens.

Outre les questions spéciales qui ont été ajournées en attendant les décisions des autres comités, et qui sont citées au début de ce compte-rendu, il y a certains amendements dont l'examen est en suspens dans d'autres comités dont l'objet est de conférer à l'Assemblée des pouvoirs nouveaux et de proposer que les décisions sur des questions additionnelles soient prises à des majorités spéciales. Si ces amendements étaient adoptés, le Comité II/1 étudierait la question des majorités.

Parmi ces questions figurent la révision de traités inapplicables et les demandes d'avis consultatifs présentées par l'Assemblée Générale à la Cour Internationale.

Devant le Comité se trouve également en suspens une proposition de création d'un Conseil de Tutelle Internationale. Cette proposition prevoit la nomination par l'Assemblée Génerale de certains pays qui seraient représentés au sein de ce Conseil. Si cette proposition était adoptée, le Comité II/1 pourrait avoir à étudier la procédure à suivre pour ces nominations.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 586 (FR.,ENG.)
II/1/27
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE II/1

26 mai 1945, 15h.30

(1) Compte-Rendu du Sous-comité de rédaction sur sa délibération avec le Comité II/3

(2) Suite de l'examen du rapport du Sous-comité de rédaction (Doc. 560, 25 mai)

(3) Examen du rapport du Rapporteur à présenter à la Commission II (Doc. 570, 25 mai)

(4) Exposé du Secrétaire sur les affaires en suspens du Comité

AGENDA FOR THE TWELFTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 26, 1945, 15h.30

(1) Report of the drafting Subcommittee on consultation with Committee II/3

(2) Continuation of consideration of report of the drafting Subcommittee (Doc. 560, May 25)

(3) Consideration of the report of the Rapporteur to be presented to Commission II (Doc. 570, May 25)

(4) Statement by the Secretary on the unfinished business of the Committee

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 631 (ENGLISH)
II/1/30
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF TWELFTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, May 26, 1945, 3:35 p.m.

The Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), opened the meeting at 3:35 p.m.

The Committee considered the second report of its drafting subcommittee which, in consultation with members of Committee II/3 had drawn up a new text for Chapter V, Section B, paragraph 5.

1. Chapter V. Section B, Paragraph 5 (Apportionment of Expenses and Budgets)

The Committee approved the English and French texts of this paragraph as follows:

> The General Assembly shall apportion the expenses among the members of the Organization. It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.
>
> L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgetaire a conclure avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraphe 2.

2. Chapter V, Section C, Paragraph 1 (Loss of Voting Rights)

The Committee discussed whether the period of arrears in payment of contributions for which a member state should be penalized by loss of voting rights should be one or two years. The Delegate of the United States expressed the opinion that two years should not be considered long and that it would be unfair to deprive a member state of its voting rights as a penalty for a default of only one year.

The Egyptian and Australian Delegates suggested that the text should make it clear that the Assembly should make exceptions in the application of this penalty only if the reasons for a member's default were beyond its control.

By vote of 20 to 0 the Committee approved the following English and French texts:

> Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question.
>
> Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Génerale. Le droit de vote de tout membre qui serait en retard dans le paiement de ses contributions sera suspendu aussi longtemps que le montant des arriérés dûs par lui s'élèverait à deux années entières. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est justifié par des motifs involontaires.

3. Chapter V, Section C, Paragraph 2

By vote of 26 to 0 the Committee approved without discussion the text recommended by the drafting subcommittee reading as follows:

> Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; suspension of the rights and privileges of members; and budgetary questions. shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. The General Assembly shall decide by a majority of those present and

> voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.
>
> Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommandations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité; l'élection des membres du Conseil de Sécurité; l'élection des membres du Conseil Economique et Social; l'admission de membres; la suspension de l'exercise de leurs droits et privileges, et les questions budgetaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votants. L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votants sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévues dans l'énumération ci-dessus et qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

The Delegate of the U.S.S.R. noted that the words "expulsion of members" which appear in the Dumbarton Oaks text of this paragraph have been omitted by the drafting subcommittee. The Chairman replied that this was because Committee II/1 had deferred its decision on this question because the whole matter of expulsion was under discussion by other technical committees.

4. Chapter V, Section D, Paragraph 1

The Committee by a vote of 28 to 0 approved the following English and French texts:

> The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.
>
> 1. L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées par le Secrétaire Général soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur demande de la majorité des membres de l'Organisation.

5. Chapter V, Section D, Paragraph 2

Without discussion the Committee approved by vote of 29 to 0 the following English and French texts:

> The General Assembly shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.
>
> L'Assemblée Générale adoptera son propre règlement et élira son président pour chaque session.

6. Chapter V, Section D, Paragraph 3

By a vote of 28 to 0 the Committee approved the following English and French texts:

> The General Assembly may set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.
>
> L'Assemblée Générale pourra créer tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

7. Draft Report of the Rapporteur of the Committee

The draft report of the Rapporteur to Commission II was read and discussed in general terms. The Committee began to consider this report paragraph by paragraph.

The Committee adjourned at 5:55 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 631 (FRENCH)
II/1/30
MAY 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU SOMMAIRE

DE LA DOUZIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, salle 303, le 26 Mai 1945, à 15 h 35

Le Président, M. Hasan Saka (Turquie) ouvre la séance à 15 h 35.

Le Comité examine le deuxième rapport de son Sous-Comité de Rédaction et le nouveau texte du Chapitre V, Section B, paragraphe 5, rédigé conjointement avec des membres du Comité II/3.

1. Chapitre V, Section B, paragraphe 5 (Répartition des Dépenses et des Budgets).

Le Comité approuve les textes anglais et français suivants:

> The General Assembly shall apportion the expenses among the members of the Organization. It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.
>
> L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgétaire à conclure avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraphe 2.

2. Chapitre V, Section C, Paragraphe 1 (Suspension du Droit de Vote)

Le Comité débat la question de savoir si le droit de vote d'un Etat membre sera suspendu pour un retard de un ou de deux ans dans le paiement de ses contributions. Le Délégué des Etats-Unis exprime l'avis qu'une période de deux ans n'est pas excessive et qu'il ne serait pas juste d'infliger à un Etat membre la perte de son droit de vote pour un délai de paiement d'un an seulement.

Le Délégué de l'Egypte et celui de l'Australie suggèrent que le texte doit préciser que l'Assemblée ne doit faire d'exception à l'imposition de cette sanction qu'au cas où le retard dans le paiement est justifié par des évènements qui échappent a l'action du membre en défaut.

Le Comité approuve les textes anglais et français suivants par un vote de 20 à 0:

> Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question.

> Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre qui serait en retard dans le paiement de ses contributions sera suspendu aussi longtemps que le montant des arriérés dûs par lui s'élèverait à deux années entières. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est justifié par des motifs involontaires.

3. Chapitre V, Section C, Paragraphe 2.

Par un vote de 26 à 0, le Comité approuve sans débat la rédaction recommandée par le Sous-Comité de Rédaction dont le texte suit:

> Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; suspension of the rights and privileges of members; and budgetary questions, shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. The General Assembly shall decide by a majority of those present and voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.

Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommandations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité; l'élection des membres du Conseil de Sécurité; l'élection des membres du Conseil Economique et Social; l'admission de membres; la suspension de l'exercice de leurs droits et privilèges, et les questions budgétaires seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votant . L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votant sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévues dans l'énumération ci-dessus et qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

Le Délégué de l'Union Soviétique fait observer que les mots "exclusion de membres", qui figurent dans le texte de ce paragraphe des Propositions de Dumbarton Oaks, ont été omis par le Sous-Comité de Rédaction. Le Président répond que c'est parce que le Comité II/1 a ajourné sa décision sur ce point, étant donné que d'autres Comités Techniques examinent actuellement toute la question d'exclusion.

4. Chapitre V, Section D, Paragraphe 1

Par un vote de 28 à 0, le Comité approuve les textes anglais et français suivants:

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

1. L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées par le Secrétaire Général soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur demande de la majorité des membres de l'Organisation.

5. Chapitre V, Section D, Paragraphe 2.

Le Comité approuve les textes anglais et français suivants sans débat, par un vote de 29 à 0:

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.

L'Assemblée Générale adoptera son propre règlement et élira son président pour chaque session.

6. Chapitre V, Section D, Paragraphe 3.

Le Comité approuve les textes anglais et français suivants par un vote de 28 à 0:

The General Assembly may set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.

L'Assemblée Générale pourra créer tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

7. Projet de Rapport par le Rapporteur du Comité

Le projet de rapport à présenter par le Rapporteur à la Commission II est lu et discuté dans sa forme générale. Puis le Comité commence à examiner ce rapport, paragraphe par paragraphe.

La séance est levée à 17 h 55.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 636 (ENGLISH)
II/1/26 (1)
May 27, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

DRAFT REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/1

(Revised)

Committee 1 of Commission II has been charged with drafting those sections of Chapter V which deal with the structure and procedures of the General Assembly, namely, Chapter V, Section A, Section B, paragraphs 2, 4, and 5; and Sections C and D.

The Committee held its first meeting on May 5 and has had a total of 13 meetings. It has completed the consideration of all the sections assigned to it, but there are a number of matters on which it has been unable to act until other competent committees have established the text of certain other parts of the Charter.

Recommended texts in English and French embodying all of its recommendations have been approved by the Committee and submitted to the Coordination Committee.

The Committee makes the following recommendations to Commission II:

Composition of the Assembly (Chapter V, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals.)

All members of the Organization should be members of the General Assembly and should be represented by a delegation of not more than five members.

The Committee felt, for a variety of reasons, that in fixing the maximum number of representatives at 5 a proper distribution of work could be achieved.

Admission of New Members (Chapter V, Section B, paragraph 2)

The Committee recommends that new members be admitted by the General Assembly upon recommendation of the Security Council. In supporting the acceptance of this principle several delegates emphasized that the purpose of the Charter is primarily to provide security against a repetition of the present war and that, therefore, the Security Council should assume the initial responsibility of suggesting new participating states.

Elections by the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraph 4)

The Committee recommends that the General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and members of the Economic and Social Council. The Committee discussed the problem of whether the adoption by Committee III/1 of the four-power amendment providing two general criteria by which the General Assembly shall be guided in electing non-permanent members of the Security Council would require any consequential amendments in Chapter V, Section B, paragraph 4. It has called the attention of the Coordinating Committee to the fact that the adoption of these criteria may make it desirable to provide that the election of non-permanent members of the Security Council should be in accordance with rules established by the General Assembly.

The Committee recommends that the Secretary General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council made by an affirmative vote of seven members. It is the intent of the Committee that the majority stipulated shall be a majority of any seven members and need not include the concurrent votes of the five permanent members of the Security Council.

During the discussions which preceded the decision of the Committee to make this recommendation, some delegates suggested that it would be more reasonable for the Committee to refer the matter to Committee III/1 than to reach a decision which involved the procedures of the Security Council.

The Committee also voted that the Secretary General should be elected for a period of three years and should be eligible for reelection. It was suggested to Committee I/2 that this provision be incorporated in Chapter X, paragraph 1.

The Committee discussed the question of whether the Deputy Secretaries should be elected by the General Assembly. Although the Committee agreed that this subject was within its competence, its discussions developed the fact that the central issue involved related to the method by which the Deputy Secretaries General would be recommended to the General Assembly by the Security Council. The Committee therefore agreed not to take any action on this question but referred it to Committee III/1 and Committee I/2 with a resumé of its discussions.

The Committee recommends that the General Assembly participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

Apportionment of Expenses and Approval of the Budget (Chapter V, Section B, paragraph 5)

The majority of the Committee considered it undesirable to specify in the Charter the basis for allocating expenses among the members or to set forth detailed procedures regarding the preparation and approval of the budget. After consultation with representatives of Committee II/3, however, the Committee decided to amplify somewhat the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals on this point with respect to budgets.

The Committee recommends that the General Assembly be empowered to apportion the expenses among the members and to consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.

Voting Rights (Chapter V, Section C, paragraph 1)

The Committee recommends that each member state shall have one vote in the General Assembly. It recommends also that states failing to fulfill their financial obligations should be deprived of all voting rights in the Assembly as long as they are in arrears. In its discussions of this matter, the experience of the League of Nations was cited as indicating the need for such a penalty.

The Committee agreed that the Charter should specify the period which should elapse before a member in arrears should be subject to this penalty and it recommends that this period be two years. It also recommends that the General Assembly should be empowered to waive this penalty if the default of a member is due to causes beyond its control.

The Committee discussed the question of whether members should be deprived of voting rights in the Assembly if they fail to carry out the obligations which are contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. Action was deferred until the text of this paragraph is finally established.

Voting Majorities (Chapter V, Section C)

The Committee recommends that the following important questions should be decided in the Assembly by a two-thirds majority.

1. Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security.

2. Election of members to the Security Council.

3. Election of members to the Economic and Social Council.

4. Admission of members.

5. Suspension of the exercise of the rights and privileges of members.

6. Budgetary questions.

It was the view of many members of the Committee that either there should be no reference to the expulsion of members in Chapter V or that the expulsion of members should require more than a two-thirds majority. This question, however, was not fully discussed since the Committee agreed to postpone consideration of the vote on this question until Committees I/2 and II/2 have made the final recommendations on the general question of expulsion.

The question of adding to the list of important questions the restoration of the rights of members was raised in the Committee. It was urged by several members that the restoration and suspension of rights were closely related questions and should be dealt with by the Assembly in the same manner. On the other hand, it was pointed out that in the Dumbarton Oaks Proposals only the Security Council has the right to restore the rights of members. Before the discussion of this point was fully developed this question was also referred to Committee II/2. In the event that the Assembly is given authority in this matter it will be taken up again by Committee II/1.

Procedure (Chapter V, Section D)

The Committee recommends that the General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require, and that the method of convening such special sessions shall be specified in the Charter. It recommends that such sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

The Committee recommends that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its president for each session and that the General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.

Matters Pending Before the Committee

In addition to the specific questions which have been deferred until other committees have acted and which are indicated earlier in this report, there are a number of amendments pending in other committees which grant new powers to the Assembly and also suggest that decisions on additional questions be made by special majorities. Should these amendments be adopted, Committee II/1 will consider the question of the voting majorities.

Among these questions are the revision of inapplicable treaties and requests by the General Assembly for advisory opinions from the International Court.

There is also pending before Committee II/4 a proposal for the creation of a Trusteeship Council. This proposal provides for, the nomination of certain countries by the General Assembly to be represented on this Council. Should this be adopted, Committee II/1 may have to consider the method by which these nominations may be made.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC.636 (FRENCH)*
II/1/26/(1)
May 27,1945.

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure.

PROJET DE RAPPORT DU RAPPORTEUR

DU COMITE II/1

(Revisé)

Le Comité 1 de la Commission II a été chargé de rédiger les sections du Chapitre V, ayant trait à l'organisation et aux procédures de l'Assemblée Générale, à savoir le Chapitre V, Section A, Section B, paragraphes 2, 4 et 5; et Sections C et D.

Le Comité s'est réuni en première séance le 5 mai, et il a tenu depuis lors un total de treize séances. Il a complété l'examen de toutes les sections qui lui ont été confiées mais il y a un certain nombre de questions sur lesquelles il n'a pas pu prendre de mesures avant que d'autres comités aient établi le texte de certaines autres parties de la Charte.

Le projet anglais et francais, où on a fait entrer toutes les décisions ci-dessus, a été approuvé par le Comité et présenté au Comité de Coordination.

Le Comité fait les recommandations suivantes à la Commission II:

Composition de l'Assemblée (Chapitre V, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks).

Tous les membres de l'Organisation seront membres de l'Assemblée Générale et seront représentés par une délégation qui ne comprendra pas plus de cinq membres.

Le Comité est d'avis, pour diverses raisons, qu'en fixant à 5 le nombre maximum des représentants, une bonne répartition du travail pourrait être assurée.

---

*Dans une première édition de ce document portant le même numéro et le même symbole, le troisième paragraphe de la page 4 avait été omis par inadvertance.

Admission de Nouveaux Membres (Chapitre V, Section B, Paragraphe 2.)

Le Comité propose que l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, puisse admettre de nouveaux membres. Certains délégués, en appuyant l'acceptation de ce principe, insistent sur le fait que le but primordial de la Charte est de créer une assurance complète contre une résurrection de la guerre, et que par conséquent c'est le Conseil de Sécurité qui doit assumer la responsabilité initiale de proposer la participation de nouveaux Etats.

Elections par l'Assemblée Générale (Chapitre V, Section B, Paragraphe 4).

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale élise les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Il a discuté la question de savoir si l'adoption par le Comité III/1 de l'amendement des Quatre Puissances, qui fixe les deux critères généraux devant servir de guide à l'Assemblée pour l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, entrainera des amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 4. Il a attiré l'attention du Comité de Coordination sur le fait que l'adoption de ces critères peut rendre opportun une disposition prévoyant que l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité se fera en conformité avec les règles établies par l'Assemblée Générale.

Le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil. Il est dans l'intention du Comité que la majorité qui sera fixée par ce texte sera une majorité de sept membres quelconques, sans qu'il soit nécessaire d'y faire figurer les votes des cinq membres permanents du Conseil de Sécurité.

Au cours des discussions qui ont précédé la décision prise par le Comité de faire cette recommandation, certains délégués ont suggéré qu'il serait plus raisonnable de la part du Comité de référer la question au Comité III/1 et de ne pas prendre une décision touchant les procédures prévues pour le Conseil de Sécurité.

Le Comité vote également une motion prévoyant que le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans et qu'il sera rééligible. On recommandera au Comité I/2 d'incorporer cette disposition au Chapitre X, paragraphe 1.

Le Comité examine la question de savoir si les Secrétaires Généraux Adjoints devraient être élus par l'Assemblée Générale. Bien que le Comité reconnaisse que ce sujet est de sa compétence, il ressort peu à peu de la discussion que le fond réel de la question porte sur la méthode que suivra le Conseil de Sécurité pour recommander à l'Assemblée Générale les Secrétaires Généraux Adjoints à élire. En conséquence, le Comité décide donc de ne prendre aucune mesure à cet égard mais de renvoyer la question au Comité III/I et au Comité II/2 avec le résumé de ses discussions.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale prenne part à l'élection des Juges de la Cour Internationale de Justice en conformité avec les dispositions du Statut de la Cour.

Répartition des frais et approbation des budgets (Chapitre V, Section B, paragraphe 5).

La majorité des membres du Comité estime qu'il ne convient pas de spécifier dans la Charte ni la base de répartition des dépenses entre les Etats Membres ni une procédure détaillée relative à la préparation et à l'approbation du budget. Toutefois, après consultation avec des représentants du Comité II/3, le Comité décide d'élargir les dispositions des Propositions de Dumbarton Oaks en ce qui concerne les budgets.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale ait le pouvoir de répartir les frais entre les membres et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tous accords financiers et budgétaires avec les organismes spéciaux reliés à l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de la Section A du Chapitre IX.

Droits de vote (Chapitre V, Section C, paragraphe 1)

Le Comité recommande que chaque Etat membre dispose d'une voix à l'Assemblée Général. Il recommande, en outre, que les Etats qui ne rempliraient pas leurs obligations financières soient privés du droit de vote au sein de l'Assemblée aussi longtemps qu'ils auront des contributions en retard. Au cours des débats sur cette question, on évoque l'expérience de la Société des Nations pour indiquer la nécessité de prévoir une pénalité de cet ordre.

Le Comité convient que la Charte devrait spécifier la période qui doit s'écouler avant qu'un membre dont les contributions n'ont pas été versées soit soumis à cette pénalité et il recommande de fixer cette période à deux années. Il recommande également de permettre à l'Assemblée Générale de faire exception à cette règle si un membre est en défaut pour des raisons dont il n'est pas responsable.

Le Comité procède ensuite à un examen de la question de savoir si les Etats membres doivent être privés de leurs droits de vote à l'Assemblée lorsqu'ils n'exécutent pas les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5. Il ajourne cette discussion jusqu'à ce qu'il se trouve saisi du projet de rédaction définitive de ce paragraphe.

Majorités pour le vote (Chapitre V, Section C)

Le Comité recommande que les questions importantes suivantes soient décidées par une majorité des deux-tiers à l'Assemblée Générale.

1. Recommandations se rapportant au maintien de la paix et de la sécurité internationales.
2. Election des membres du Conseil de Sécurité.
3. Election des membres du Conseil Economique et Social.
4. Admission des membres.
5. Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres.
6. Questions budgétaires.

Plusieurs membres du Comité sont d'avis que, ou bien il ne devrait pas être question au Chapitre V de l'exclusion des membres, ou bien que l'expulsion des membres devrait nécessiter une majorité de plus des deux-tiers. Toutefois, cette question n'est pas discutée à fond, le Comité décidant de ne pas étudier les modalités de vote sur cette question avant que les Comités I/2 et II/2 aient formulé leurs recommandations finales sur la question générale de l'exclusion.

La question d'ajouter à la liste des problèmes importants le rétablissement des droits des Etats membres est soulevée au Comité. Plusieurs membres insistent que la suspension et le rétablissement des droits sont des questions étroitement liées l'une à l'autre, et devraient être traitées par l'Assemblée de façon semblable. D'autre part il est souligné que dans les Propositions de Dumbarton Oaks, le Conseil de Sécurité seul a le droit de rétablir les droits des Etats-membres. Avant que la discussion sur ce point soit très avancée la question est renvoyée au Comité II/2. Au cas où l'Assemblée recevrait pleins pouvoirs en la matière, ce point serait repris par le Comité II/1.

Procédures (Chapitre V, Section D)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale se réunisse en sessions annuelles régulières et, en sessions spéciales, chaque fois que les circonstances l'exigeront et que la procédure de convocation de ces sessions spéciales soit spécifiée dans la Charte. Il recommande également que ces sessions soient convoquées par le Secrétaire Général, sur la demande du Conseil de Sécurité ou à la majorité des membres de l'Organisation.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale adopte son propre règlement et désigne son Président pour chaque session et qu'elle ait le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

Questions en suspens.

Outre les questions spéciales qui ont été ajournées en attendant les décisions des autres comités, et qui sont citées au début de ce compte-rendu, il y a de certains amendements dont l'examen est en suspens dans d'autres comités dont l'objet est de conférer à l'Assemblée des pouvoirs nouveaux et de proposer que les décisions sur des questions additionnelles soient prises à des majorités spéciales. Si ces amendements étaient adoptés, le Comité II/1 étudierait la question des majorités.

Parmi ces questions figurent la révision de traités inapplicables et les demandes d'avis consultatifs présentées par l'Assemblée Générale à la Cour Internationale.

Devant le Comité se trouve également en suspens une proposition de création d'un Conseil de Tutelle Internationale. Cette proposition prévoit la nomination par l'Assemblée Générale de certains pays qui seraient représentés au sein de ce Conseil. Si cette proposition était adoptée, le Comité II/1 pourrait avoir à étudier la procédure à suivre pour ces nominations.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 595 (ENGLISH)
II/1/29
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

REQUESTS FOR ADVISORY OPINIONS FROM THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

(Note by the Secretariat: This memorandum is circulated at the request of the United Kingdom Delegation.

Preliminary consideration was given to the principle involved in this problem by Committee IV/1 at its sixth meeting on May 11th (Doc. 264). It was finally agreed to postpone further consideration until proposals which were mentioned in the discussion had been submitted in writing. Since that date, proposals have been received and circulated from Venezuela, Doc. 283; and Lebanon, Doc. 285.

The United Kingdom proposal is circulated to Committee II/1 with the thought that if this Committee sees fit to empower the General Assembly to authorize international agencies to make requests for advisory opinions, the matter could then be referred to Committee IV/1 for recommendation as to such amendment of Chapter VII of the Dumbarton Oaks Proposals and of the Statute of the Court as might be considered necessary.)

1. It is necessary to determine in the Charter what organs of the United Nations shall be qualified to lay before the International Court a request for an advisory opinion. The United Nations Committee of Jurists has proceeded on the assumption that the General Assembly, as well as the Security Council, would have this function but the necessary provision has not yet been made in the Dumbarton Oaks Proposals.

2. The United Nations Committee of Jurists did not feel able to adopt the suggestion that the right to request an advisory opinion should be accorded to international organisations (Jurist 86, G/73, Chapter IV). It is understood that the Committee regarded this as a matter of policy which raises other than purely judicial considerations, and was not therefore one to be determined by them.

The relevant passage of their Report is as follows:-

> "CHAPTER IV
>
> Advisory Opinions
>
> It is for the Charter of the United Nations to determine what organs of the latter shall be qualified to lay before the Court a request for an advisory opinion. Although this was not stated in the Dumbarton Oaks Proposals, the Committee believed, however, that it might presume that not only the Security Council but also the General Assembly would have this function, and it is on that basis that it has determined how the application should be submitted. The suggestion has been made to allow international organisations and, even to a certain extent, states to ask for advisory opinions; the Commission did not believe that it should adopt it. Aside from that, the changes made in Articles 65 to 68 are purely formal and do not call for any comment.

Article 65

> (1) Questions upon which the advisory opinion of the Court is asked shall be laid before the Court by means of a written request, signed either by the President of the General Assembly or the President of the Security Council or by the Secretary General of the United Nations under instructions from the General Assembly or the Security Council.
>
> (2) The request shall contain an exact statement of the question upon which an opinion is required, and shall be accompanied by all documents likely to throw light upon the question."

3. It is the view of the United Kingdom Delegation that provision should be made in the Charter and the Statute of the Court to enable certain international agencies which are to be brought into relationship with the United Nations Organisation to request advisory opinions from the Court on questions relating to the interpretation of their constitutions or of conventions within their respective fields.

4. Unless such provision is made it will presumably be necessary in every case for application to the Court to be made either through the General Assembly or the Security Council. Application through the Security Council would appear to be inappropriate, since the matters upon which the agencies concerned may seek an advisory opinion are not likely to be within the scope of the Council, e.g., many such matters would probably relate to the interpretation to be placed upon some particular provision in their Statutes. Application through the General Assembly, which will normally meet only once a year, might involve such

delay in bringing matters before the Court as would result in serious difficulties to the organisations and parties concerned.

5. The United Kingdom Delegation accordingly suggests:

(i) that specific provision be made in the Charter to empower the General Assembly and the Security Council to request advisory opinions from the Court;

(ii) that suitable provision be made to enable such international agencies as the General Assembly may authorise for the purpose to request advisory opinions on questions of a constitutional or judicial character arising within the scope of their activities;

(iii) that the necessary consequential amendments be made in the draft Statute of the Court.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.595 (FRENCH)
II/1/29
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

DEMANDES D'AVIS CONSULTATIFS ADRESSEES A LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

(Note du Secrétariat: Le présent mémorandum est distribué à la demande de la délégation du Royaume-Uni.

Le Comité IV/1 a déjà examiné à titre préliminaire, au cours de sa sixième séance tenue le 11 mai (Doc.264) la question de principe posée par ce problème. Il a décidé, en fin de compte, d'ajourner la suite de cet examen jusqu'au moment où seraient soumises par écrit les propositions qui ont été mentionnées au cours des débats. Depuis cette date, des propositions ont été reçues du Vénézuéla (Doc. 283) et du Liban (Doc.285) et ont été distribuées.

La proposition du Royaume-Uni est distribuée au Comité II/1 afin que si ce Comité juge bon de donner à l'Assemblée Générale le pouvoir d'autoriser les organismes internationaux à formuler des demandes d'avis consultatifs, la question puisse être renvoyée au Comité IV/1 qui présenterait alors une recommandation au sujet des modifications qu'il jugerait nécessaire d'apporter au Chapitre VII des Propositions de Dumbarton Oaks et au Statut de la Cour.)

DEMANDES D'AVIS CONSULTATIFS ADRESSEES A LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

1. Il est nécessaire d'indiquer dans la Charte quels organes des Nations Unies auront qualité pour présenter une demande d'avis consultatif à la Cour Internationale. Le Comité de Juristes des Nations Unies est parti de cette idée que l'Assemblée Générale, de même que le Conseil de Sécurité, aurait cette qualité, mais aucune disposition n'a encore été inscrite à cet effet dans les Propositions de Dumbarton Oaks.

2. Le Comité de Juristes des Nations Unies n'a pas cru pouvoir se rallier à la suggestion d'accorder aux organisations internationales le droit de demander un avis consultatif (Doc. Jurist 86, G/73, Chapitre IV). Le Comité a vu là une question de politique générale relevant de considérations qui ne sont pas purement judiciaires et qu'il ne lui appartenait pas, par conséquent, de trancher.

Le passage pertinent de son rapport est le suivant:

"CHAPITRE IV

"Avis Consultatifs

C'est la Charte des Nations Unies qui doit indiquer quels organes auront qualité pour saisir la Cour d'une demande d'avis consultatif.. Bien que cette idée ne soit pas exprimée dans les Propositions de Dumbarton Oaks, le Comité se croit en droit de présumer que non seulement le Conseil de Sécurité mais aussi l'Assemblée Générale se verra attribuer cette qualité et c'est en partant de cette idée qu'il a défini les conditions dans lesquelles la demande devait être présentée. On a envisagé d'autoriser les organisations internationales et même, jusqu'à un certain point, les Etats, à solliciter des avis consultatifs; la Commission ne croit pas que cette idée doive être retenue. Ceci dit, les modifications apportées aux Articles 65 à 68 ne concernent que la forme et n'appellent aucun commentaire.

Article 65

(1) Les questions sur lesquelles l'avis consultatif de la Cour est demandé doivent être soumises à la Cour par le moyen d'une demande écrite, signée soit par le Président de l'Assemblée Générale soit par le Président du Conseil de Sécurité ou par le Secrétaire Général des Nations Unies agissant d'après les instructions de l'Assemblée Générale ou du Conseil de Sécurité.

(2) La demande doit comporter l'exposé exact de la question sur laquelle l'avis est sollicité et être accompagnée de tous les documents de nature à éclairer cette question."

3. La Délégation du Royaume-Uni est d'avis qu'une disposition devrait être inscrite dans la Charte et dans le Statut de la Cour à l'effet d'habiliter certains organismes internationaux qui seront mis en relation avec l'Organisation des Nations Unies à demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions touchant l'interprétation de leur Statut ou de conventions appartenant à leur sphère d'activité.

4. S'il n'existait aucune disposition de ce genre, il serait probablement nécessaire de faire passer, dans chaque cas, par l'Assemblée Générale ou par le Conseil de Sécurité, la demande adressée à la Cour. Or, la transmission par le Conseil de Sécurité, ne semble pas souhaitable puisque les questions au sujet desquelles les organismes en question peuvent solliciter un avis consultatif ne seront probablement pas de la compétence du Conseil, nombre de ces questions se rapporteront, par exemple, à l'interprétation de telle ou telle disposition du Statut de ces organismes. Si l'on fait passer les demandes par l'Assemblée Générale qui ne se réunira normalement qu'une fois par an, l'on apportera, à saisir la Cour, des retards qui pourront susciter de sérieuses difficultés aux organisations et aux parties en cause.

5. La Délégation du Royaume-Uni propose en conséquence:

(i) qu'une disposition spéciale soit inscrite dans la Charte conférant à l'Assemblée Générale et au Conseil de Sécurité le droit de demander des avis consultatifs à la Cour;

(ii) qu'il soit prévu une disposition habilitant les organismes internationaux que l'Assemblée Générale autorisera à cet effet, à demander des avis consultatifs sur des questions offrant un caractère statutaire ou juridique et relevant du domaine de leurs activités.

(iii) que les amendements résultant de ce qui précède soient apportés au projet de Statut de la Cour.

The United Nations Conference
on International Organization

443

RESTRICTED
Doc.6[illegible]0 (ENG., FR.)
II/1/31
May 28, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedure

AGENDA FOR THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

May 28, 1945

1. Discussion of Rapporteur's Report

ORDRE DU JOUR DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE II/1

28 mai 1945

1. Discussion du rapport du rapporteur

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.660 (ENGLISH)
II/1/32
May 29, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1
Veterans Building, Room 303, May 28, 1945, 8:30 p.m.

The Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), opened the meeting at 8:30 p.m.

1. Rapporteur's Report

The Committee considered and approved the revised draft of the report of the Rapporteur.

2. Proposal for Public Meetings of General Assembly

The Delegate of Peru, although recognizing that this Committee was now coming to the conclusion of its work, emphasized the need that the Assembly should carry on its work in a democratic manner. Therefore he recommended that its meetings should be open to the public and the press in order that as a deliberative body of a world Organization it should keep in close touch with public opinion throughout the world. He noted that while the Covenant of the League of Nations was silent on this subject, the Assembly had filled in the gap through its own procedural regulations. He recommended that, if possible, the guaranty of the principle of publicity of discussions of the Assembly should be incorporated in the Charter and that the attention of the Coordination Committee should be called to this point.

The Chairman directed the Secretary to refer this proposal to the Coordination Committee and to include the statement of the Peruvian Delegate in its summary record.

3. Unfinished Business

The Secretary listed the subjects upon which the Committee may still have to take action as a result of decisions yet to be taken by other committees as follows:

Method of selection of deputy secretaries general; a proposed penalty of loss of voting rights if members fail to fulfil obligations under Chapter VIII, Section B, paragraph 5; method of nominating members of the Trusteeship Council if established; voting majority required for expulsion of member states and restoration of rights; voting procedure in regard to treaties which may become inapplicable; procedure in regard to requests by the Assembly for advisory opinions from the International Court of Justice and the relation of this question to the term of the President of the Assembly.

The meeting was adjourned at 9:15 p.m.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 660 (FRENCH)
II/1/32
May 29, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU SOMMAIRE DE LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, salle 303, 28 mai 1945, 20h.30

Le Président, Mr. Hasan Saka (Turquie), ouvre la séance à 20h.30.

1. Rapport du Rapporteur

Le Comité examine et approuve la nouvelle rédaction du rapport du Rapporteur.

2. Proposition pour les séances publiques de l'Assemblée Générale

Le délégué du Pérou, tout en reconnaissant que le Comité arrive à la fin de ses travaux, souligne la nécessité pour l'Assemblée de poursuivre ses travaux d'une manière démocratique. Il recommande donc que ses séances soient ouvertes au public et à la presse afin que, en tant qu'organe deliberatif d'une Organisation mondiale, elle reste en contact étroit avec l'opinion publique du monde entier. Il constate que, bien que le Pacte de la Société des Nations n'ait pas mentionné cette question, l'Assemblée a comblé cette lacune par son propre règlement de procédure. Il recommande que, dans la mesure du possible, la Charte contienne une disposition garantissant le principe de la publicité des discussions de l'Assemblée et que l'attention du Comité de Coordination soit attirée sur ce point.

Le Président demande au Secrétaire de renvoyer cette proposition au Comité de Coordination et d'insérer la déclaration du délégué péruvien dans le compte-rendu sommaire de la séance.

3. Questions en suspens

Le Secrétaire établit comme suit la liste des questions sur lesquelles le Comité peut être appelé à statuer eventuellement à la suite de décisions qui doivent encore être prises par d'autres comités:

Mode de nomination des Secrétaires Généraux Adjoints; la perte du droit de vote, sanction proposée pour le cas où des membres ne remplissent pas leurs obligations en vertu du Chapitre VIII, Section B, Paragraphe 5; mode de désignation des membres du Conseil de Trusteeship, si celui-ci est établi; la majorité requise pour l'exclusion des Etats-membres et la restitution de leurs droits; la procédure de vote en ce qui concerne les traités pouvant devenir inapplicables; la procédure en ce qui concerne les avis consultatifs demandés par l'Assemblée à la Cour Internationale de Justice et le rapport possible entre cette question et le mandat du Président de l'Assemblée.

La séance est levée à 21h. 15.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 667(ENGLISH
II/1/35
May 30, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

STATEMENT BY SEÑOR CISNEROS, DELEGATE OF PERU AT THE THIRTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1, MAY 28, 1945.

The delegate of Peru (Ambassador Cisnero) declared that an effective means of crowning the labors of the Committee would be to recognize and honor the general desire that it be stated, in some definite form, in the chapter pertaining to the Assembly, as one more expression of the democratic character of this organization, that its deliberations shall be public, whenever it is prudent, especially as far as free access of the world press is concerned. The Assembly, as an organ of the public opinion of the world, should manifest, from the moment of its constitution, the will to maintain a constant and close bond with such public opinion, capable of constituting a source of opportune and real inspiration. The Covenant of the League of Nations overlooked this subject, which was then reduced to a simple question for the regulations; but now we are concerned with raising the formulation of this principle of public discussion from the stage of regulations to the Charter itself, in order to emphasize the democratic spirit of the new system. As the principle of majority rule in the voting procedure of the Assembly has already been approved by the Committee, we should likewise recognize as fundamentally democratic the rule of open deliberations with unhindered access of the press and with only the logical exceptions prescribed by prudence. This is not a question of an amendment, but of a suggestion which the Peruvian Delegation formulates in order to enable the Executive Committee to find a better way of adopting it and incorporating it into the Charter. The text might stipulate that "the debates of the Assembly shall be public, with free access to the world press" and that "only the Assembly shall determine exceptional cases where circumspection is considered advisable."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 667 (FRENCH)
II/1/33
May 20, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et procédure

DECLARATION DE M. CISNEROS
DELEGUE DU PEROU
A LA TREIZIEME SEANCE DU COMITE II/1
28 mai 1945

Le délégué du Pérou, S. E. l'Ambassadeur Cisneros considère qu'une facon efficace de couronner les travaux du Comité serait de reconnaître et de consacrer expressément - le désir général qui figure au Chapitre relatif à la procédure de l'Assemblée, pour mieux exprimer le caractère démocratique de cette Organisation, en décidant que ses débats seront, dans toute la mesure où la prudence le permettra, publics, et tout particulièrement que la presse mondiale aura libre accès à ces réunions.

L'Assemblée, comme organisme de l'opinion universelle doit proclamer, dès le moment où elle est constituée, la volonté de garder avec cette opinion publique des liens constants et étroits, capables de constituer une source d'inspiration opportune et authentique. Le pacte de la Société des Nations a passé sous silence cette question, qui fut ainsi réduite à un simple problème de procédure. Mais maintenant, il s'agit précisèment de faire sortir du domaine de la procédure, pour l'insérer dans la Charte elle-même, ce principe de la publicité des débats, afin d'insister sur l'orientation démocratique de la nouvelle Organisation. De même que le principe dominant dans la procédure de vote de l'Assemblée a déjà été consacré par ce Comité, de meme il faut reconnaître comme fondamentalement démocratique la regle de la porte ouverte pour les débats de l'Assemblée, avec l'accès sans entrave pour la presse et les seules exceptions logiques que la prudence conseillera.

Il ne s'agit pas là d'un amendement, mais d'une simple suggestion, que la délégation du Pérou formule pour que le Comité de Coordination trouve la meilleure manière de l'accueillir et de l'insérer dans la Charte.

450

Le texte pourrait déclarer que "les débats de l'Assemblée seront publics et laisseront libre accès à la presse mondiale" et que " l'Assemblée elle-même déterminera les cas exceptionnels où la discrétion conseille de restreindre ce principe".

*The United Nations Conference
on International Organization*

Doc. 666 (ENGLISH)
II/1/26 (1)(a)
May 30, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/1
APPROVED BY COMMITTEE II/1 AS DOC. 636, MAY 28, 1945

Committee 1 of Commission II has been charged with drafting those sections of Chapter V which deal with the structure and procedures of the General Assembly, namely, Chapter V, Section A, Section B, paragraphs 2, 4, and 5; and Sections C and D.

The Committee held its first meeting on May 5 and has had a total of 13 meetings. It has completed the consideration of all the sections assigned to it, but there are a number of matters on which it has been unable to act until other competent committees have established the text of certain other parts of the Charter.

Recommended texts in English and French embodying all of its recommendations have been approved by the Committee and submitted to the Coordination Committee.

The Committee makes the following recommendations to Commission II:

Composition of the Assembly (Chapter V, Section A, of the Dumbarton Oaks Proposals.)

All members of the Organization should be members of the General Assembly and should be represented by a delegation of not more than five members. (See attached Annex, Item 1.)

The Committee felt, for a variety of reasons, that in fixing the maximum number of representatives at five a proper distribution of work could be achieved.

Admission of New Members (Chapter V, Section B, paragraph 2)

The Committee recommends that new members be admitted by the General Assembly upon recommendation of the Security Council. (See attached Annex, Item 2.) In supporting the acceptance of this principle several delegates emphasized that the purpose of the Charter is primarily to provide security against a repetition of the present war and that, therefore, the Security Council should assume the initial responsibility of suggesting new participating states.

Elections by the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraph 4.)

The Committee recommends that the General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and members of the Economic and Social Council. (See attached Annex, Item 3.) The Committee discussed the problem of whether the adoption by Committee III/1 of the four-power amendment providing two general criteria by which the General Assembly shall be guided in electing non-permanent members of the Security Council would require any consequential amendments in Chapter V, Section B, paragraph 4. It has called the attention of the Coordination Committee to the fact that the adoption of these criteria may make it desirable to provide that the election of non-permanent members of the Security Council should be in accordance with rules established by the General Assembly.

The Committee recommends that the Secretary General of the Organization should be elected by the General Assembly upon recommendation of the Security Council made by an affirmative vote of seven members. (See attached Annex, Item 3.) It is the intent of the Committee that the majority stipulated shall be a majority of any seven members and need not include the concurrent votes of the five permanent members of the Security Council.

During the discussions which preceded the decision of the Committee to make this recommendation, some delegates suggested that it would be more reasonable for the Committee to refer the matter to Committee III/1 than to reach a decision which involved the procedures of the Security Council.

The Committee also voted that the Secretary General should be elected for a period of three years and should be eligible for reelection. It was suggested to Committee I/2 that this provision be incorporated in Chapter X, paragraph 1. (See attached Annex, Item 4.)

The Committee discussed the question of whether the Deputy Secretaries should be elected by the General Assembly. Although the Committee agreed that this subject was within its competence, its discussions developed the fact that the central issue involved related to the method by which the Deputy Secretaries General would be recommended to the General Assembly by the Security Council. The Committee therefore agreed not to take any action on this question but referred it to Committee III/1 and Committee I/2 with a resumé of its discussions.

The Committee recommends that the General Assembly participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court. (See attached Annex, Item 3.)

Apportionment of Expenses and Approval of the Budget (Chapter V, Section B, paragraph 5)

The majority of the Committee considered it undesirable to specify in the Charter the basis for allocating expenses among the members or to set forth detailed procedures regarding the preparation and approval of the budget. After consultation with representatives of Committee II/3, however, the Committee decided to amplify somewhat the provisions of the Dumbarton Oaks Proposals on this point with respect to budgets.

The Committee recommends that the General Assembly be empowered to apportion the expenses among the members and to consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2. (See attached Annex, Item 5.)

Voting Rights (Chapter V, Section C, paragraph 1)

The Committee recommends that each member state shall have one vote in the General Assembly. It recommends also that states failing to fulfill their financial obligations should be deprived of all voting rights in the Assembly as long as they are in arrears. In its discussions of this matter, the experience of the League of Nations was cited as indicating the need for such a penalty.

The Committee agreed that the Charter should specify the period which should elapse before a member in arrears should be subject to this penalty and it recommends that this period be two years. It also recommends that the General Assembly should be empowered to waive this penalty if the default of a member is due to causes beyond its control. (See attached Annex, Item 6.)

The Committee discussed the question of whether members should be deprived of voting rights in the Assembly if they fail to carry out the obligations which are contemplated in Chapter VIII, Section B, paragraph 5. Action was deferred until the text of this paragraph is finally established.

Voting Majorities (Chapter V, Section C)

The Committee recommends that the following important questions should be decided in the Assembly by a two-thirds majority: (See attached Annex, Item 7.)

1. Recommendations with respect to the maintenance of international peace and security.

2. Election of members to the Security Council.

3. Election of members to the Economic and Social Council.

4. Admission of members.

5. Suspension of the exercise of the rights and privileges of members.

6. Budgetary questions.

It was the view of many members of the Committee that either there should be no reference to the expulsion of members in Chapter V or that the expulsion of members should require more than a two-thirds majority. This question, however, was not fully discussed since the Committee agreed to postpone consideration of the vote on this question until Committees I/2 and II/2 have made the final recommendations on the general question of expulsion.

The question of adding to the list of important questions the restoration of the rights of members was raised in the Committee. It was urged by several members that the restoration and suspension of rights were closely related questions and should be dealt with by the Assembly in the same manner. On the other hand, it was pointed out that in the Dumbarton Oaks Proposals only the Security Council has the right to restore the rights of members. Before the discussion of this point was fully developed this question was also referred to Committee II/2. In the event that the Assembly is given authority in this matter it will be taken up again by Committee II/1.

Procedure (Chapter V, Section D)

The Committee recommends that the General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require, and that the method of convening such special sessions shall be specified in the Charter. It recommends that such sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization. (See attached Annex, Item 8.

The Committee recommends that the General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its president for each session and that the General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions. (See attached Annex, Items 9 and 10.)

Matters Pending Before the Committee

In addition to the specific questions which have been deferred until other committees have acted and which are indicated earlier in this report, there are a number of amendments pending in other committees which grant new powers to the Assembly and also suggest that decisions on additional questions be made by special majorities. Should these amendments be adopted, Committee II/1 will consider the question of the voting majorities.

Among these questions are the revision of inapplicable treaties and requests by the General Assembly for advisory opinions from the International Court.

There is also pending before Committee II/4 a proposal for the creation of a Trusteeship Council. This proposal provides for the nomination of certain countries by the General Assembly to be represented on this Council. Should this be adopted, Committee II/1 may have to consider the method by which these nominations may be made.

Annex

The English and French texts embodying the recommendations of the Committee referred to in the Report of the Rapporteur and sent to the Coordination Committee are as follows:

1. Chapter V, Section A. Composition

The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member may have not more than five representatives.

L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

2. Chapter V, Section B. paragraph 2. Admission of New Members

The General Assembly may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

3. Chapter V, Section B, paragraph 4. Elections by the General Assembly

The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council. It shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. The General Assembly shall participate in the election of the judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

L'Assemblée Générale élira les membres nonpermanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation, sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres. L'Assemblée Générale participera à l'élection des juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour.

4. Approved by the Committee and sent to Committee I/2 and to the Coordination Committee with the recommendation that it be inserted in Chapter XI, Term of Office of Secretary General.

The Secretary General shall be elected for a term of three years. He shall be eligible for re-election.

Le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans. Il sera rééligible.

5. Chapter V, Section B, paragraph 5. Apportionment of Expenses and Budgets

The General Assembly shall apportion the expenses among the members of the Organization. It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.

L'Assemblée Générale répartir les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgétaire conclu avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraphe 2.

6. Chapter V, Section C, paragraph 1. Voting Rights

Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question.

Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre qui sera en retard dans le paiement de ses contributions à l'Organisation sera suspendu aussi longtemps que le montant des arriérés dûs par lui s'élèvera à deux années entières. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est motivé par des motifs involontaires.

7. Chapter V, Section C, paragraph 2. Voting Majorities

Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; suspension of the rights and privileges of members; and budgetary questions, shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. The General Assembly shall decide by a majority of those present and voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.

Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommendations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité; l'élection des membres du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social; l'admission de membres; la suspension de l'exercice de leurs droits et privilèges, et les questions budgétaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votants. L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votants sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévues dans l'énumération cidessus, qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

8. Chapter V, Section D, paragraph 1. Annual and Special Sessions

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées par le Secrétaire Général soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur demande de la majorité des membres de l'Organisation.

9. Chapter V, Section D, paragraph 2. Rules of Procedure and Election of President

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.

L'Assemblée Générale adoptera son propre réglement et élira son président pour chaque session.

10. Chapter V, Section D, paragraph 3. Power to Set Up Bodies and Agencies

The General Assembly may set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.

L'Assemblée Générale pourra créer tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

The United Nations Conference
on International Organization

Doc. 666 (FRENCH)
II/1/26 (1) (a)
May 30,1945

COMMISSION II General Assembly

RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/1 (ORGANISATION ET PROCEDURE) TEXTE APPROUVE PAR LE COMITE II/1 (Doc.636) LE 28 MAI 1945

Le Comité I de la Commission II a été chargé de rédiger les sections du Chapitre V, ayant trait à l'organisation et aux procédures de l'Assemblée Générale, à savoir le Chapitre V, Section A, Section B, paragraphes 2, 4 et 5; et Sections C et D.

Le Comité s'est reuni en première séance le 5 mai, et il a tenu depuis lors un total de treize séances. Il a complété l'examen de toutes les sections qui lui ont été confiées mais il y a un certain nombre de questions sur lesquelles il n'a pas pu prendre de mesures avant que d'autres comités aient établi le texte de certaines autres parties de la Charte.

Le projet anglais et français, où on a fait entrer toutes les décisions ci-dessus, a été approuvé par le Comité et présenté au Comité de Coordination.

Le Comité fait les recommandations suivantes à la Commission II:

Composition de l'Assemblée (Chapitre V, Section A, des Propositions de Dumbarton Oaks).

Tous les membres de l'Organisation seront membres de l'Assemblée Générale et seront représentés par une délégation qui ne comprendra pas plus de cinq membres. (Voir annexe ci-jointe, point 1).

Le Comité est d'avis, pour diverses raisons, qu'en fixant à 5 le nombre maximum des représentants, une bonne répartition du travail pourrait être assurée.

Admission de Nouveaux Membres (Chapitre V, Section B, Paragraphe 2)

Le Comité propose que l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, puisse admettre de nouveaux membres.(Voir annexe ci-jointe, point 2). Certains délégués, en appuyant l'acceptation de ce principe, insistent sur le fait que le but primordial de la Charte est de créer une assurance complète contre une résurrection de la guerre, et que par conséquent c'est le Conseil de Sécurité qui doit assumer la responsabilité initiale de proposer la participation de nouveaux Etats.

Elections par l'Assemblée Générale (Chapitre V, Section B, Paragraphe 4).

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale élise les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social (Voir annexe ci-jointe, point 3) Il a discuté la question de savoir si l'adoption par le Comité III/1 de l'amendement des Quatre Puissances, qui fixe les deux critères généraux devant servir de guide à l'Assemblée pour l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, entraînera des amendements au Chapitre V, Section B, paragraphe 4. Il a attiré l'attention du Comité de Coordination sur le fait que l'adoption de ces critères peut rendre opportun une disposition prévoyant que l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité aura lieu en conformité avec les règles établies par l'Assemblée Générale.

Le Comité propose que le Secrétaire Général de l'Organisation soit élu par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Sécurité, adopté par un vote affirmatif de sept membres de ce Conseil. (Voir annexe ci-jointe, point 3). Dans l'esprit du Comité, la majorité stipulée ci-dessus sera composée de sept voix parmi lesquelles ne devront pas figurer nécessairement toutes les voix, sans exception, de cinq membres permanents au Conseil de Sécurité.

Au cours des discussions qui ont précédé la décision prise par le Comité de faire cette recommandation, certains délégués ont suggéré qu'il serait plus raisonnable de la part du Comité de référer la question au Comité III/1 et de ne pas prendre une décision touchant les procédures prévues pour le Conseil de Sécurité.

Le Comité vote également une motion prévoyant que le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans et qu'il sera rééligible. On recommandera au Comité I/2 d'incorporer cette dispositions au Chapitre X, paragraphe 1. (Voir annexe ci-jointe, point 4).

Le Comité examine la question de savoir si les Secrétaires Généraux Adjoints devraient être élus par l'Assemblée Générale. Bien que le Comité reconnaisse que ce sujet est de sa compétence, il ressort peu à peu de la discussion que le fond réel de la question porte sur la méthode que suivra le Conseil de Sécurité pour recommander à l'Assemblée Générale les Secrétaires Généraux Adjoints à élire. En conséquence, le Comité décide donc de ne prendre aucune mesure à cet égard mais de renvoyer la question au Comité III/1 et au Comité II/2 avec le résumé de ses discussions.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale prenne part à l'élection des juges de la Cour Internationale de Justice en conformité avec les dispositions du Statut de la Cour. (Voir annexe ci-jointe, point 3).

Répartition des frais et approbation des budgets (Chapitre V, Section B, paragraphe 5)

La majorité des membres du Comité estime qu'il ne convient pas de spécifier dans la Charte ni la base de répartition des dépenses entre les Etats Membres ni une procédure détaillée relative à la préparation et à l'approbation du budget. Toutefois, après consultation avec des représentants du Comité II/3, le Comité décide d'élargir les dispositions des Propositions de Dumbarton Oaks en ce qui concerne les budgets.

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale ait le pouvoir de répartir les frais entre les membres et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tous accords financiers et budgétaires avec les organismes spéciaux reliés à l'Organisation, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de la Section A du Chapitre IX. (Voir annexe ci-jointe, point 5).

Droits de Vote (Chapitre V, Section C, paragraphe 1)

Le Comité recommande que chaque Etat membre dispose d'une voix à l'Assemblée Générale. Il recommande, en outre, que les Etats qui ne rempliraient pas leurs obligations financières soient privés du droit de vote au sein de l'Assemblée aussi longtemps qu'ils auront des contributions en retard. Au cours des débats sur cette question, on évoque l'expérience de la Société des Nations pour indiquer la nécessité de prévoir une pénalité de cet ordre.

Le Comité convient que la Charte devrait spécifier la période qui doit s'écouler avant qu'un membre dont les contributions n'ont pas été versées soit soumis à cette pénalité et il recommande de fixer cette période à deux années. Il recommande également de permettre à l'Assemblée Générale de faire exception à cette règle si un membre est en défaut pour des raisons dont il n'est pas responsable. (Voir annexe ci-jointe, point 6.)

Le Comité procède ensuite à un examen de la question de savoir si les Etats membres doivent être privés de leurs droits de vote à l'Assemblée lorsqu'ils n'exécutent pas les obligations prévues au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5. Il ajourne cette discussion jusqu'à ce qu'il se trouve saisi du projet de rédaction définitive de ce paragraphe.

Majorités pour le vote (Chapitre V, Section C)

Le Comité recommande que les questions importantes suivantes soient décidées par une majorité des deux-tiers à l'Assemblée Générale. (Voir annexe ci-jointe, point 7.)

1. Recommandations se rapportant au maintien de la paix et de la sécurité internationales.
2. Election des membres du Conseil de Sécurité.
3. Election des membres du Conseil Economique et Social.
4. Admission des membres.
5. Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres.
6. Questions budgétaires.

Plusieurs membres du Comité sont d'avis que, ou bien il ne devrait pas être question au Chapitre V de l'exclusion des membres, ou bien que l'expulsion des membres devrait nécessiter une majorité de plus des deux-tiers. Toutefois, cette question n'est pas discutée à fond, le Comité décidant de ne pas étudier les modalités de vote sur cette question avant que les Comités I/2 et II/2 aient formulé leurs recommandations finales sur la question générale de l'exclusion.

La question d'ajouter à la liste des problèmes importants le rétablissement des droits des Etats membres est soulevée au Comité. Plusieurs membres insistent que la suspension et le rétablissement des droits sont des questions étroitement liées l'une à l'autre, et devraient être traitées par l'Assemblée de façon semblable. D'autre part il est souligné que dans les Propositions de Dumbarton Oaks, le Conseil de Sécurité seul a le droit de rétablir les droits des Etats membres. Avant que la discussion sur ce point soit très avancée la question est renvoyée au Comité II/2. Au cas où l'Assemblée recevrait pleins pouvoirs en la matière, ce point serait repris par le Comité II/1.

Procédures (Chapitre V, Section D)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale se réunisse en sessions annuelles régulières et, en sessions spéciales, chaque fois que les circonstance l'exigeront et que la procédure de convocation de ces sessions spéciales soit spécifiée dans la Charte. Il recommande également que ces sessions soient convoquées par le Secrétaire Général, sur la demande du Conseil de Sécurité ou à la majorité des membres de l'Organisation. (Voir annexe ci-jointe, point 8.)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale adopte son propre règlement et désigne son Président pour chaque session et qu'elle ait le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions. (Voir annexe. ci-jointe, points 9 et 10.)

Questions en suspens.

Outre les questions spéciales qui ont été ajournées en attendant les décisions des autres comités, et qui sont citées au début de ce compte-rendu, il y a de certains amendements dont l'examen est en suspens dans d'autres comités dont l'objet est de conférer à l'Assemblée des pouvoirs nouveaux et de proposer que les décisions sur des questions additionnelles soient prises à des majorités spéciales. Si ces amendements étaient adoptés, le Comité II/1 étudierait la question des majorités.

Parmi ces questions figurent la révision de traités inapplicables et les demandes d'avis consultatifs présentées par l'Assemblée Générale À la Cour Internationale.

Devant le Comité se trouve également en suspens une proposition de création d'un Conseil de Tutelle Internationale. Cette proposition prévoit la nomination par l'Assemblée Générale de certains pays qui seraient représentés au sein de ce Conseil. Si cette proposition était adoptée, le Comité II/1 pourrait avoir à étudier la procédure à suivre pour ces nominations.

Annexe -- Rapport du Rapporteur

Les textes anglais et francais de la Commission, qui incorporent les recommandations du Comité exposées dans ce rapport du Rapporteur pour renvoi devant le Comité de Coordination, sont les suivants :

1. Chapter V, Section A. Composition

The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member may have not more than five representatives.

L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

2. Chapter V, Section B, Paragraph 2. Admission of New Members.

The General Assembly may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

3. Chapter V, Section B, paragraph 4. Elections by the General Assembly

The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council. It shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. The General Assembly shall participate in the election of the Judges of the International Court of Justice in accordance with the provisions of the Statute of the Court.

L'Assemblée Générale élira les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation sur présentation par le Conseil de Sécurité approuvée par un vote affirmatif de sept membres. L'Assemblée Générale participera à l'élection des Juges de la Cour de Justice Internationale conformément aux provisions du Statut de la Cour.

4. Texte approuvé par le Comité. Nous le présentons au Comité I/2 et au Comité de Coordination en en recommandant l'insertion au Chapitre XI (Mandat du Secrétaire Général).

The Secretary General shall be elected for a term of three years. He shall be eligible for reelection.

Le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans. Il sera rééligible.

5. Chapter V. Section B. Paragraph 5. Apportionment of Expenses and Budgets

The General Assembly shall apportion the expenses among the members of the Organization. It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, Paragraph 2.

L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgétaire à conclure avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A paragraphe 2.

6. Chapter V, Section C, Paragraph 1. Voting Rights.

Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question.

Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre qui serait en retard dans le paiement de ses contributions à l'Organisation sera suspendu aussi longtemps que le montant des arriérés dûs par lui s'élèverait à deux années entières. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est motivé par des motifs involontaires.

7. Chapter V, Section C, paragraph 2. (Voting Majorities)

Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; suspension of the rights and privileges of the members; and budgetary questions, shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. The General Assembly shall decide by a majority of those present and voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.

Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommandations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité; l'élection des membres du Conseil de Sécurité; l'élection des membres du Conseil Economique et Social; l'admission de membres; la suspension de l'exercice de leurs droits et privilèges, et les questions budgétaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votants. L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votants sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévues dans l'énumération ci-dessus qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

8. Chapter V, Section D, paragraph 1, Annual and Special Sessions

The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasions may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées par le Secrétaire Général soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur demande de la majorité des membres de l'Organisation.

9. Chapter V, Section D, Paragraph 2. Rules of Procedure and Election of President.

The General Assembly shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.

L'Assemblée Générale adoptera son propre règlement et élira son Président pour chaque session.

10. Chapter V, Section D, paragraph 3. Power to Set up Bodies and Agencies

The General Assembly may set up such bodies and agencies as it deems necessary for the performance of its functions.

L'Assemblée Générale pourra créer tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 808 (ENGLISH)
II/1/34
June 6, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

June 7, 1945

1. OPEN ASSEMBLY SESSIONS

Question:

Should the Charter provide that the meetings of the Assembly shall be open to the public and the press except in exceptional cases to be determined by the Assembly? (This is proposed in an amendment to Chapter V, Section D, paragraph 1, submitted by the Peruvian Delegation and referred to this Committee for consideration by the Executive Committee--See statement by the Peruvian Delegation, Doc. 667.)

2. VOTING RIGHTS (CHAPTER V, SECTION C, PARAGRAPH 1)

Question:

Should the Charter provide that a member shall have no vote if it has not carried out its obligations as set forth in Chapter VIII, Section B, paragraph 5? (This is proposed in the Australian amendment considered by the Committee at its eighth meeting and deferred until the provisions of Chapter VIII, Section B, paragraph 5, were established by Committee III/3--See Doc. 454.)

ANNEX--AGENDA OF FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

1. TEXT OF PERUVIAN AMENDMENT

Submitted as a second part of Chapter V, Section D, paragraph 1.

> The sessions of the General Assembly shall be open to the public and to the press of the world. In exceptional cases the General Assembly may determine whether it is prudent to modify this rule.

2. TEXT OF THE REVISED AUSTRALIAN AMENDMENT TO CHAPTER V, SECTION 6, PARAGRAPH 1

> A member shall have no vote if it has not carried out its obligations as set forth in Chapter VIII, Section B, paragraph 5.

*Texts of Chapter V, Section B, paragraphs 5 and 5A as approved by Committee III/3, June 4, 1945:

> 5. In order that all members of the Organization should contribute to the maintenance of international peace and security, they should undertake to make available to the Security Council, on its call and in accordance with a special agreement or agreements, armed forces, assistance and facilities, including rights of passage, necessary for the purpose of maintaining international peace and security. Such agreement or agreements should govern the numbers and types of forces, their degree of readiness and general location, and the nature of the facilities and assistance to be provided. The special agreement or agreements should be negotiated as soon as possible on the initiative of the Security Council and concluded between the Security Council and Member states or between the Security Council and groups of Member states. All such agreements should be subject to ratification by the signatory states in accordance with their constitutional processes.
>
> 5A. When a decision to use force has been taken by the Security Council, it shall, before calling upon any member not represented on it to provide armed forces in fulfillment of its obligations under the preceding paragraph, invite such member, if it so request, to send a representative to participate in the decisions of the Security Council concerning the employment of contingents of its armed forces.

---

*[Corrigendum see p.471]

For the Information Committee there is given herewith the text of Chapter V, Section C, paragraph 1 as approved by the Committee and forwarded to the Coordinating Committee and a revised text of the same paragraph now under consideration by the Coordinating Committee.

Text approved by Committee II/1:

> Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are beyond the control of the state in question.

Text of Article 18 of the Charter now under consideration by the Coordinating Committee:

1. Each member of the Organization shall have one vote in the General Assembly.

2. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contribution due from it for the preceding two full years' period. The General Assembly may, nevertheless, permit such a member to vote if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the member.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 830 (ENGLISH)
II/1/34 (1)
June 7, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

CORRIGENDUM TO AGENDA FOR FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1, JUNE 7, 1945 Doc. 808 (English), II/1/34

Page 2, line 13, should read:

3855 Texts of Chapter VIII, Section B, paragraphs 5 and 5A.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 808 (FRENCH)
II/1/34
June 6,1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et procédure

ORDRE DU JOUR POUR LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE II/1

7 Juin 1945

1. SEANCES PUBLIQUES DE L'ASSEMBLEE

Question :

La Charte devrait-elle stipuler que les séances de l'Assemblée seront ouvertes au public et à la presse, sauf dans les cas exceptionnels à déterminer par l'Assemblée ? (Cette question est soulevée dans un projet d'amendement au paragraphe 1 de la Section D du Chapitre V, soumis par la Délégation péruvienne et renvoyé à ce Comité, pour examen par le Comité exécutif --voir au Doc. 667 la déclaration de la Délégation péruvienne.)

2. DROIT AU VOTE (CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 1)

Question :

La Charte devrait-elle stipuler qu'un membre n'aura pas droit au vote s'il n'a pas rempli ses obligations, telles qu'elles sont exposées au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII ? (Cette question est soulevée dans le projet d'amendement australien, examiné par le Comité à sa huitième séance et ajournée jusqu'à ce que les dispositions du paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII aient été établies par le Comité III/3 --Voir le Doc. 454.)

ANNEXE - ORDRE DU JOUR DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE II/1

1. TEXTE DU PROJET D'AMENDEMENT PERUVIEN

Soumis comme deuxième partie du paragraphe 1 de la Section D du Chapitre V.

> "Les séances de l'Assemblée générale seront accessibles au public et à la presse mondiale. Dans les cas exceptionnels, l'Assemblée générale pourra décider s'il est prudent de modifier cette règle."

2. TEXTE REVISE DU PROJET D'AMENDEMENT AUSTRALIEN AU PARAGRAPHE 1 DE LA SECTION B DU CHAPITRE V

> "Un membre n'aura pas droit au vote s'il n'a pas rempli ses obligations, telles qu'elles sont exposées au paragraphe 5 de la Section B du Chapitre VIII."

Les textes des paragraphes 5 et 5A de la Section B du Chapitre VIII adoptés par le Comité III/3, le 4 juin 1945, sont les suivants:

> 5. "Afin que tous les membres de l'Organisation puissent contribuer au maintien de la paix et de la sécurité internationales, ils doivent s'engager à mettre à la disposition du Conseil de Sécurité, à la demande de celui-ci et conformément à l'accord spécial ou aux accords qu'ils auront pu conclure entre eux, les forces armées, l'aide et les facilités, y compris les droits de passage, nécessaires au maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cet accord ou ces accords doivent fixer le nombre et la nature de ces forces, leur aptitude à être promptement utilisées et leur stationnement général, et le genre de facilités et d'aide à fournir. L'accord spécial ou les accords spéciaux doivent être négociés aussitôt que possible et doivent être conclus entre le Conseil de Sécurité et les Etats membres ou entre le Conseil de Sécurité et des groupes d'Etats membres. Tout accord de ce genre doit être soumis à la ratification des états signataires, selon leur droit constitutionnel.
>
> 5A. "Lorsque le Conseil de Sécurité aura décidé d'avoir recours à la force, et avant de faire appel à un membre non représenté au Conseil d'avoir à fournir des forces armées en exécution de ses obligations en vertu du paragraphe précédent, il devra inviter le membre en question, si ce dernier en manifeste le désir, à envoyer un représentant qui prendra part aux décisions du Conseil de

sécurité concernant l'utilisation des contingents de ses forces armées.

A titre d'information pour le Comité, le texte du paragraphe 1 de la Section C du Chapitre V figure ci-dessous, tel qu'il a été approuvé par le Comité et renvoyé au Comité de Coordination, avec le texte revisé du même paragraphe qu'étudie actuellement ce Comité.

Texte approuvé par le Comité II/1:

Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre qui serait en retard dans le paiement de ses contributions à l'Organisation, sera suspendu aussi longtemps que le montant des arriérés dus par lui s'élèverait à deux années entières. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est motivé par des circonstances involontaires.

Texte de l'Article 18 de la Charte qui est actuellement à l'étude devant le Comité de Coordination:

1. Chaque membre de l'Organisation aura une voix à l'Assemblée Générale.

2. Un membre qui est en retard dans le paiement de ses contributions financières à l'Organisation n'aura pas droit au vote si le montant de ses arrérages égale ou dépasse celui de la contribution qu'il doit pour toute la période de deux ans précédente. Toutefois, l'Assemblée générale peut permettre au membre de voter si elle est convaincue que le défaut de paiement est causé par des circonstances indépendantes de la volonté du membre.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 868 (ENGLISH)
II/1/35
June 8, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedure

SUMMARY REPORT OF FOURTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, June 8, 1945, 3:30 p.m.

The Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), opened the meeting at 3:30 p.m.

1. Open Sessions of the Assembly

The Secretary stated that a proposal of the Peruvian Delegation to include in the Charter the principle of free access to the sessions of the General Assembly by the public and the press had been submitted to the Executive Committee, which had approved its consideration by this Committee.

In the course of discussion, the Delegates of Belgium, Greece, Syria, and Uruguay expressed agreement with the proposal that the principle of free access of the sessions of the General Assembly to the public and the press of the world be included in the Charter. The Delegates of China, the Soviet Union, United Kingdom, United States, and Yugoslavia, while expressing full agreement with the principle contained in the Peruvian proposal, objected to its inclusion in the Charter of the Organization. They expressed the opinion that it was a procedural matter to be dealt with in the regulations of the General Assembly. It was pointed out that the Assembly has the right to fix its own rules of procedure.

The Delegate of Canada moved and the Delegate of the Union of South Africa seconded the following motion:

> "That the Rapporteur of this Committee be instructed to state in his report that this Committee is of the opinion that regulations to be adopted at the first session of the General Assembly shall provide that, save in exceptional cases, the sessions of the General Assembly shall be open to the public and the press of the world."

Decision: By a vote of 15 to 22 the proposal of the Peruvian Delegation was rejected.

The motion of the Canadian Delegation was adopted by a vote of 34 to 0 with one abstention.

The Delegate of the Soviet Union stated that his Delegation had abstained from voting since such a resolution would be without force or effect unless it were ratified by the governments of the participating countries and that it would not be submitted to them for ratification.

2. Voting Rights

The Australian Delegate withdrew an amendment proposed by his Delegation that a member shall have no vote if it had not carried out its obligations as set forth in Chapter VIII, Section B, paragraph 5, of the Dumbarton Oaks Proposals. The Australian Delegate, however, reserved the right to reintroduce the amendment at a later date after other technical committees have completed their consideration of the expulsion and suspension of members.

3. Rapporteur's Report

The Chairman suggested that the second report of the Rapporteur, Commission II, might be circulated to the members for their approval and that they might express their comments in writing, rather than to have a special meeting of the full Committee to consider the report. This suggestion was approved by the Committee.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 868 (FRENCH)
II/1/35
June 8, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU RESUME DE LA QUATORZIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, Salle 303, 8 juin 1945, 15 heures 30

Le Président, M. Hasan Saka (Turquie), ouvre la séance à 15 heures 30.

1. Séances Publiques de l'Assemblée

Le Secrétaire annonce que la Délégation du Pérou a présenté une proposition tendant à formuler dans la Charte le principe du libre accès du public et de la presse aux séances de l'Assemblée Générale. Ce Comité Exécutif a autorisé l'examen de cette proposition par le Comité.

Au cours du débat, les Délégués de la Belgique, de la Grèce, de la Syrie, et de l'Uruguay, se déclarent en faveur de cette proposition. Les Délégués de la Chine, de l'Union Soviétique, du Royaume-Uni, des Etats-Unis et de la Yougoslavie, tout en approuvant le principe qui fait l'objet de la proposition péruvienne, s'opposent à son insertion dans la Charte. A leur avis, c'est là une question de procédure qui doit être tranchée dans le règlement de l'Assemblée Générale. On rappelle en effet que l'Assemblée a le droit d'établir son règlement intérieur.

Le Délégué du Canada présente la proposition suivante qui est appuyée par le Délégué de l'Union de l'Afrique du Sud:

> "Le Rapporteur de Comité est chargé de signaler dans son rapport que le Comité estime qu'à sa première séance, l'Assemblée Générale devrait décider que, sauf dans des cas exceptionnels, ses séances seront ouvertes au public et à la presse."

Décision: Le Comité rejette la proposition péruvienne, par 22 voix contre 15.

Le Comité adopte la proposition canadienne par 34 voix contre 0 et une abstention.

Le Délégué de l'Union Soviétique explique qu'il s'est abstenu de voter, car cette résolution resterait sans effet, à moins d'être ratifiée par les gouvernements des nations participantes. Or, cette résolution ne sera pas soumise à leur ratification.

2. Droits de Vote

Le Délégué australien retire un amendement qui avait été proposé par sa Délégation et aux termes duquel un Etat membre n'aurait pas le droit de voter s'il ne s'est pas acquitté de ses obligations formulées au Chapitre VIII, Section B, paragraphe 5 des Propositions de Dumbarton Oaks. Le Délégué australien, se réserve cependant le droit de présenter à nouveau cet amendement à une date ultérieure, lorsque d'autres comités techniques auront terminé l'examen de la question de l'expulsion et de la suspension des membres de l'Organisation.

3. Rapport du Rapporteur

Le Président propose que le deuxième rapport du Rapporteur de la Commission II soit distribué aux membres pour approbation et qu'ils présentent leurs observations par écrit, plutôt que de consacrer une séance plénière du Comité à l'examen de ce rapport. Cette proposition est approuvée par le Comité.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1035 (ENGLISH)
II/1/26 (1) (b)
June 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SECOND REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/1
(CIRCULATED TO THE MEMBERS OF THE COMMITTEE FOR THEIR APPROVAL June 16, 1945)

The first report of Committee 1 of Commission II was considered by Commission II at its meeting of May 30.

Since that time Committee 2 has held one meeting at which it discussed a proposal that the principle of free access to the sessions of the General Assembly by the public and press of the world be included in the Charter.

This proposal was supported by a number of delegations on the ground that the Assembly as an organ of world opinion should, from the moment of its establishment, declare its will to maintain with this world public opinion the most constant and close bonds. While expressing full agreement with the principle underlying this proposal, other delegations expressed the view that the question of open sessions should be dealt with as a procedural matter by the General Assembly itself.

The Committee adopted by unanimous vote the following motion:

> "That the Rapporteur of this Committee be instructed to state in his report that this Committee is of the opinion that regulations to be adopted at the first session of the General Assembly shall provide that, save in exceptional cases, the sessions of the General Assembly shall be open to the public and the press of the world."

It now submits this declaration for the approval of the Commission.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1035(FRENCH)
II/1/26(1)(b)
June 16, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

DEUXIEME RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/1
(DISTRIBUE AUX MEMBRES DU COMITE POUR APPROBATION
16 juin 1945)

Le premier rapport du Comité 1 de la Commission II a été examiné par la Commission II à sa séance du 30 mai.

Depuis cette date le Comité 2 a tenu une séance au cours de laquelle il a discuté une proposition visant à insérer dans la Charte le principe du libre accès du public et de la presse mondiale aux séances de l'Assemblée Générale.

Un certain nombre de Délégations ont appuyé cette proposition parce qu'elles considéraient qu'en sa qualité d'organe de l'opinion mondiale, l'Assemblée devait déclarer, dès sa création, son intention de maintenir les liens les plus étroits et les plus stables avec l'opinion publique. D'autres délégations, tout en exprimant leur accord parfait avec le principe à la base de cette proposition, étaient d'avis que l'Assemblée Générale devrait s'occuper elle-même de la question des séances publiques comme d'une affaire de procédure.

Le Comité a adopté à l'unanimité la proposition suivante:

"Le Rapporteur de ce Comité est invité à déclarer dans son rapport que, de l'avis de ce Comité, le règlement qui sera adopté par l'Assemblée Générale à sa première séance devra prévoir que sauf dans des cas exceptionnels, les séances de l'Assemblée seront accessibles au public et à la presse mondiale."

Le Comité soumet maintenant cette déclaration à l'approbation de la Commission.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
WD 383 (ENG,FR.)
II/1/38
June 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

Text of Chapter V, Section B, paragraph 2.
As approuved by Committee II/2.

Texte du Chapitre V, Section B, paragraphe 2.
Approuvé par le Comité II/2.

English text:
Texte anglais:

> The General Assembly may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

French text:
Texte français:

> L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveau membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

The text being considered by the Coordination Committee.
Texte actuellement examiné par le Comité de Coordination.

English text:
Texte anglais:

> The admission of any state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council.

French text:
Texte français:

> L'admission de tout Etat comme membre des Nations Unies est prononcée par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1059 (ENGLISH)
II/1/36
June 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

AGENDA FOR FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

June 18, 1945

(1) Consideration of text of Chapter V, Section B, paragraph 5, as drafted by the Coordination Committee and referred back to Committee II/1

Text as drafted by Committee II/1:

> "The General Assembly shall apportion the expenses among the members of the Organization. It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2."

Text as drafted by the Coordination Committee:

> "The expenses of the Organization shall be borne by the members as apportioned by the General Assembly. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization and any financial arrangements with specialized agencies brought into relationship with it."

(2) Procedures of General Assembly with reference to the Trusteeship Council

Committee II/4 has recommended to Committee II/1 that the first sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4, should be amended by the addition of the words underscored below so that it should read:

> "The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council, and the members of the Economic and Social Council and the elective members of the Trusteeship Council."

Committee II/4 also recommends to Committee II/1 to add a new paragraph to Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals, reading as follows:

> "The General Assembly shall have power to approve the trusteeship agreements for areas not designated as strategic, and to perform such other functions as are assigned to it under Chapter ___."

(3) Voting majority on expulsion

Question:

> Should the expulsion of members be included in the list of important questions requiring a two-thirds vote of the General Assembly, as provided in the Dumbarton Oaks Proposals (Chapter V, Section C, paragraph 2)?

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1059 (FRENCH)
II/1/36
June 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

ORDRE DU JOUR DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE II/1

18 juin 1945

(1) Examen du texte du Chapitre V, Section B, Paragraphe 5, rédigé par le Comité de Coordination et renvoyé au Comité II.

Texte rédigé par le Comité II/1:

> "L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgétaire à conclure avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraphe 2."

Texte rédigé par le Comité de Coordination:

> "Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les membres selon une répartition décidée par l'Assemblée Générale. Celle-ci examine et approuve le budget de l'Organisation, ainsi que les arrangements financiers faits avec les institutions spécialisées qui lui sont rattachées."

(2) Procédure de l'Assemblée Générale à l'égard du Conseil de tutelle

Le Comité II/4 recommande au Comité II/1 que la première phrase du Chapitre V, Section B, Paragraphe 4, soit amendée par l'addition des mots soulignés ci-dessous et rédigée comme suit:

> "L'Assemblée Générale élit les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social et les membres élus

du Conseil de tutelle".

Le Comité II/4 recommande également au Comité II/1 d'ajouter un nouveau paragraphe au Chapitre V des propositions de Dumbarton Oaks rédigé ainsi qu'il suit:

> "L'Assemblée a qualité pour approuver les accords de tutelle relatifs aux zones non-désignées comme zones stratégiques, et pour remplir toutes les autres fonctions qui lui sont assignées aux termes du Chapitre _____."

(3) Majorité de vote sur la cause de l'exclusion

Questions:

> La clause de l'exclusion des membres doit-elle être incluse dans la liste des questions importantes nécessitant un vote des deux-tiers de l'Assemblée Générale, comme il est prévu dans les propositions de Dumbarton Oaks (Chapitre V, Section C, Paragraphe 2.) ?

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1066 (ENG.,FR.
II/1/37
June 18, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUPPLEMENTARY AGENDA FOR FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

8:30 p.m., June 18, 1945

(1) Statement by Secretary relative to text of Chapter V, Section B, paragraph 2

(2) Voting majority required for election of elective members of the Trusteeship Council.

Note: The Secretary of Committee II/1 has received the following communication from the Secretary of Committee II/4:

"Committee II/4 on the Trusteeship System recommends that Committee II/2 provide that the General Assembly shall elect the elective members of the Trusteeship Council by a two-thirds majority."

ORDRE DU JOUR SUPPLEMENTAIRE DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE II/1

18 juin 1945, 20h. 30

(1) Déclaration du Secrétaire au sujet du texte du paragraphe 2 de la Section B du Chapitre V

(2) Majorité de vote requise pour l'élection des membres electifs du Conseil de Tutelle.

Note: Le Secrétaire du Comité II/1 a reçu du Secrétaire du Comité II/4 la communication suivante:

"Le Comité II/4 sur le régime de tutelle recommande que le Comité II/2 décide que l'Assemblée Générale élira, à la majorité des deux-tiers, les membres électifs du Conseil de Tutelle."

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1094 (ENGLISH)
II/1/40
June 19, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SUMMARY REPORT OF FIFTEENTH MEETING OF COMMITTEE II/1

Veterans Building, Room 303, June 18, 1945, 8:30 p.m.

The Chairman, Mr. Hasan Saka (Turkey), opened the meeting at 8:30 p.m.

1. Apportionment of Expenses

The Committee considered and approved the following revised text of Chapter V, Section B, paragraph 5, of the Dumbarton Oaks Proposals referred to it by the Coordination Committee,

> "The expenses of the Organization shall be borne by the members as apportioned by the General Assembly. The General Assembly shall consider and approve the budget of the Organization and any financial arrangements with specialized agencies brought into relationship with it."

In taking this action, the Committee considered the view of the Advisory Committee of Jurists that a clear statement of the obligation of members to meet the expenses of the Organization should be found in the Charter.

2. Admission of New Members

The Committee considered the following texts of Chapter V, Section B, paragraph 2, of the Dumbarton Oaks Proposals, which were under consideration by the Coordination Committee:

> "The admission of any state to membership in the United Nations will be effected by a decision of the General Assembly upon the recommendation of the Security Council."

> "L'admission de tout Etat comme membre des Nations Unies est prononcée par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité."

The Secretary reported that he had been advised by the Secretary of the Advisory Committee of Jurists that that

Committee felt these texts would not in any way weaken the original text adopted by the Committee. In the light of this interpretation, the Committee approved the texts.

3. Voting Majority on Expulsion

The Committee unanimously approved the inclusion of expulsion of members in the list of important questions requiring a two-thirds vote of the General Assembly.

4. Procedures of the General Assembly With Reference to the Trusteeship Council

The Committee unanimously agreed to amend the text of the first sentence of Chapter V, Section B, paragraph 4, by includ ing the following underscored words:

> "The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council, and the members of the Economic and Social Council and the elective members of the Trusteeship Council."

5. Voting Majority Required for Election of Elective Members of the Trusteeship Council

The Committee unanimously approved a recommendation of Committee II/4 that the election of elective members of the Trusteeship Council should be included in the list of important questions requiring a two-thirds vote in the Assembly.

6. Power of the Assembly To Approve Trusteeship Agreements and Perform Other Trusteeship Functions

The Committee considered a recommendation of Committee II/4 for the insertion of a new paragraph in Chapter V granting the General Assembly power to approve trusteeship agreements and to perform other functions entrusted to it in the chapter on trusteeship. In reply to a question raised by the Delegate of Brazil as to whether the text as recommended by Committee II/4 precludes the power of the General Assembly to reject trusteeship agreements, a representative of Committee II/4 who was present at the meeting expressed the opinion that as the Charter provides elsewhere that the Assembly may alter or amend as well as approve trusteeship agreements, it goes without saying that the General Assembly would have the right to disapprove such agreements. Other members of the Committee were of the opinion that the text was clear, and that taking it in the context of the Chapter as a whole, the power to approve implies and includes the power to reject trusteeship agreements.

The Delegate of India felt that this implication was not fully carried by the word "approve" and moved that the text be amended to read: "The General Assembly shall have the power to consider and to approve with or without alteration, and to reject the trusteeship agreements." The Delegate of Greece also moved that the words "to reject" be inserted in the paragraph.

The Delegate of the United Kingdom suggested that the wording of the text be left to the Coordination Committee and that Committee II/1 should inform the Coordination Committee of the views expressed.

The Delegate of India and other delegates stated that they were satisfied with this procedure.

The Delegate of the United Kingdom then said that in order to make his motion more precise he moved that the Committee recommend to the Coordination Committee that the text of the new paragraph should be brought into line with paragraph 10 of Section B of the working paper on trusteeship agreements as approved by Committee II/4 (Doc. 1044). He said that in this way the views of all the members who had spoken would be covered.

Decision: With the understanding that the suggestions above made by the United Kingdom be communicated to the Coordination Committee, the Committee approved the text as follows:

> "The General Assembly shall have power to approve the trusteeship agreements for areas not designated as strategic, and to perform such other functions as are assigned to it under Chapter___."

7. Majority Vote on Decisions of the Assembly on Trusteeship Questions

The Committee approved unanimously a recommendation of Committee II/4 that "questions relating to the operations of the trusteeship system" be included in the list of important questions requiring a two-thirds vote of the Assembly (Chapter V, Section C, paragraph 2).

This concluded the work of the Committee and the Chairman thanked the members of the Committee, the Chairman of the drafting subcommittee, Mr. de Laveleye (Belgium), the Rapporteur, Mr. Kiselev (Byelorussian S.S.R.), the Secretary and his assistants, and the interpreters for their respective contributions to the successful work of the Committee. The Representative of the United States expressed the appreciation of all members of the Committee for the fairness and effectiveness with which the Chairman had presided over the labors of the Committee.

The Committee adjourned at 10:15 p.m.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
DOC. 1094 (FRENCH)
II/1/40
JUNE 19, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

COMPTE-RENDU RESUME DE LA QUINZIEME SEANCE DU COMITE II/1

Veterans Building, salle 303, 18 juin 1945, 20 h 30

Le Président, M. Hasan Saka (Turquie), ouvre la séance à 20 h 30.

1. Répartition des dépenses

Le Comité examine et approuve le texte revisé du Chapitre V, Section B, paragraphe 5 des Propositions de Dumbarton Oaks, qui lui est renvoyé par le Comité de Coordination. Ce texte est ainsi conçu:

> "Les dépenses de l'Organisation sont supportées par les membres selon une répartition décidée par l'Assemblée Générale. Celle-ci examine et approuve le budget de l'Organisation, ainsi que les arrangements financiers faits avec les institutions spécialisées qui y sont rattachées."

En prenant cette décision, le Comité a tenu compte des vues du Comité Consultatif de Juristes qui est d'avis que la Charte doit contenir un clair exposé de l'obligation incombant aux membres de supporter les dépenses de l'Organisation.

2. Admission de nouveaux membres

Le Comité examine le texte suivant du Chapitre V, Section B, paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks, soumis a l'examen du Comité de Coordination:

> "L'admission de tout Etat comme membre des Nations Unies est prononcée par l'Assemblée Générale sur la recommandation du Conseil de Sécurité."

Le Secrétaire informe le Comité qu'il a été avisé par le Secrétaire du Comité Consultatif de Juristes qu'à l'avis de ce Comité ces textes n'affaibliraient en rien le texte original adopté par le Comité. En raison de cette interprétation, le texte est approuvé par le Comité.

3. Majorité de vote pour l'exclusion

Le Comité approuve à l'unanimité l'insertion de l'exclusion dans la liste des questions importantes qui exigent une majorité des deux-tiers à l'Assemblée Générale.

4. Procédure de l'Assemblée Générale à l'égard du Conseil de Tutelle

Le Comité décide à l'unanimité de modifier la première phrase du Chapitre V, Section B, paragraphe 4, par l'addition des mots soulignés ci-dessous:

> "L'Assemblée Générale élit les membres non-permanents du Conseil de Sécurité, les membres du Conseil Economique et Social et les membres électifs du Conseil de Tutelle."

5. Majorité de vote requise pour l'élection des membres électifs du Conseil de Tutelle.

Le Comité approuve à l'unanimité une recommandation du Comité II/4 d'insérer dans la liste des questions importantes exigeant la majorité des deux-tiers à l'Assemblée, la question de l'élection des membres électifs du Conseil de Tutelle.

6. Pouvoir de l'Assemblée d'approuver les Accords de Tutelle et de remplir d'autres fonctions concernant les tutelles.

Le Comité examine une recommandation du Comité II/4 concernant l'insertion au Chapitre V d'un nouveau paragraphe donnant a l'Assemblée Générale le droit d'approuver les accords de tutelle et de remplir les autres fonctions qui lui sont confiées par le Chapitre sur les tutelles. En réponse a une question posée par le Délégué du Brésil, demandant si le texte recommandé par le Comité II/4 prive l'Assemblée Générale du droit de rejeter les accords de tutelle, un représentant du Comité II/4,qui était présent à la séance, exprime l'opinion que, puisque d'après les clauses de la Charte, l'Assemblée peut modifier, amender ou approuver les accords de tutelle, il va sans dire qu'elle a également le droit de désapprouver ces accords. D'autres membres du Comité sont d'avis que le texte est clair et que, considéré dans l'ensemble du Chapitre, le droit d'approuver implique et comprend le droit de rejeter les accords de tutelle.

Le Délégué de l'Inde pense que le mot "approuver" n'implique pas nécessairement l'interprétation qu'on vient de lui attribuer et il propose que le texte soit amendé comme suit: "L'Assemblée Générale a le pouvoir d'examiner, d'approuver, avec ou sans modification, et de rejeter les accords de tutelle".

Le Délégué de Grèce propose également que les mots "de rejeter" soient insérés dans le paragraphe.

Le Délégué du Royaume-Uni propose de laisser au Comité de Coordination le soin de rédiger le texte; le Comité II/1 fera connaître au Comité de Coordination les opinions exprimées.

Le Délégué de l'Inde et d'autres délégués indiquent qu'ils approuvent cette procédure.

Le Délégué du Royaume-Uni, afin de rendre sa proposition plus précise, suggère que le Comité recommande au Comité de Coordination de mettre le texte du nouveau paragraphe en harmonie avec le paragraphe 10 de la Section B du document de travail sur les accords de tutelle approuvé par le Comité II/4 (Doc. 1044). Il pense que, de cette façon, les vues de tous les membres qui se sont exprimés seront respectées.

Décision: Sous réserve que les suggestions proposées par le Royaume-Uni seront communiquées au Comité de Coordination, le Comité approuve le texte comme suit:

> "L'Assemblée Générale a le pouvoir d'approuver les accords de tutelle pour les zones qui ne seront pas désignées comme zones stratégiques, et d'exercer les autres fonctions qui lui sont attribuées au Chapitre ____."

7. Majorité de vote pour les décisions de l'Assemblée relatives aux questions de tutelle.

Le Comité approuve à l'unanimité une recommandation du Comité II/4 demandant que "les questions relatives aux opérations du régime de tutelle" soient insérées dans la liste des questions importantes exigeant la majorité des deux-tiers à l'Assemblée" (Chapitre V, Section C, paragraphe 2).

Les travaux du Comité sont terminés et le Président remercie les membres, le Président du Sous-Comité de Rédaction, M. de Lavaleye (Belgique), le Rapporteur, M. Kiselev (Bélorussie, R.S.S.), le Secrétaire et ses assistants, ainsi que les interprètes pour leur contribution respective au succès des travaux du Comité. Le représentant des Etats-Unis se fait l'interprète de tous les membres du Comité pour exprimer au Président son appréciation de la manière dont il a dirigé les travaux du Comité avec diligence et impartialité.

La séance est levée à 22 h 15.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 1092 (ENGLISH)
II/1/39
June 19, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

SECOND REPORT OF THE RAPPORTEUR OF COMMITTEE II/1 for Submission to Commission II

(Revised and circulated to the members of the Committee for their approval June 19, 1945)

The first report of Committee 1 of Commission II was considered by Commission II at its meeting of May 30. Since that time the Committee has met twice and now submits its final report.

Open Meetings of the Assembly

The Committee has discussed a proposal that the principle of free access to the sessions of the General Assembly by the public and press of the world be included in the Charter.

This proposal was supported by a number of delegations on the ground that the Assembly as an organ of world opinion should, from the moment of its establishment, declare its will to maintain with this world public opinion the most constant and close bonds. While expressing full agreement with the principle underlying this proposal, other delegations expressed the view that the question of open sessions should be dealt with as a procedural matter by the General Assembly itself.

The Committee adopted by unanimous vote the following motion:

> "That the Rapporteur of this Committee be instructed to state in his report that this Committee is of the opinion that regulations to be adopted at the first session of the General Assembly shall provide that, save in exceptional cases, the sessions of the General Assembly shall be open to the public and the press of the world."

It now submits this declaration for the approval of the Commission.

Expenses of the Organization (Chapter V, Section B, paragraph 5 of the Dumbarton Oaks Proposals)

The Committee discussed and approved a revision of the text of this paragraph which was referred to it by the Coordination Committee and which imposes a direct obligation on the members to bear the expenses of the Organization as apportioned by the General Assembly. In approving this text, the Committee took into account the view of the Advisory Committee of Jurists that this obligation should be clearly stated in the Charter. The text of this paragraph which had been previously approved by the Committee and which is referred to in its first report to the Commission provided only that the General Assembly should be empowered to apportion the expenses among the members.

Admission of New Members (Chapter V, Section B, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals)

The Committee considered a revision of the text of this paragraph which was under consideration by the Coordination Committee in order to determine whether the power of the Assembly to admit new members on recommendation of the Security Council was in no way weakened by the proposed text.

The Committee was advised that the new text did not, in the view of the Advisory Committee of Jurists, weaken the right of the Assembly to accept or reject a recommendation for the admission of a new member, or a recommendation to the effect that a given state should not be admitted to the United Nations.

The Committee agreed that this interpretation should be included in its minutes as the one that should be given to this provision of the Charter, and on this basis approved the text as suggested by the Coordination Committee.

Election of the Elective Members of the Trusteeship Council by the General Assembly (Chapter V, Section B, paragraph 4 of the Dumbarton Oaks Proposals)

The Committee recommends that the elected members of the Trusteeship Council shall be elected by the General Assembly. In doing so it approves a recommendation on this subject of Committee II/4.

Powers of the Assembly on Questions of Trusteeship (New paragraph to be added to Chapter V of the Dumbarton Oaks Proposals)

The Committee recommends that the General Assembly shall have power to approve the trusteeship agreements for areas not designated as strategic and to perform such other functions as are assigned to it in the chapter of the Charter on Trusteeship.

The Committee discussed the interpretation which should be given to the word "approve" in this recommendation. Many members expressed the view that the right to approve implies and includes the right to reject. The Committee recommends that the text of this provision shall fully safeguard the rights of the Assembly to approve the terms of these agreements and their alteration or amendment.

Voting Majority on Important Questions (Chapter V, Section C, paragraph 2 of the Dumbarton Oaks Proposals)

The Committee recommends that the following be added to the list of important questions to be decided by the General Assembly by a two-thirds majority:

(1) election of the elective members of the Trusteeship Council,

(2) questions relating to the operations of the Trusteeship System,

(3) expulsion of members from the Organization.

The Committee has now completed its work and has made recommendations to Commission II on all matters within its terms of reference.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
DOC. 1092 (FRENCH)
II/1/39
JUNE 19, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

DEUXIEME RAPPORT DU RAPPORTEUR DU COMITE II/1

à soumettre à la Commission II

(Revisé et distribué aux membres du Comité
pour recevoir leur approbation, le 19 juin 1945)

Le premier rapport du Comité 1 de la Commission II a été examiné par la Commission II à sa séance du 30 mai. Le Comité s'est réuni deux fois depuis, et soumet maintenant son rapport final.

Séances Publiques de l'Assemblée

Le Comité a discuté une proposition visant à inclure dans la Charte le principe que le public et la presse mondiale doivent avoir libre accès aux séances de l'Assemblée Générale.

Cette proposition a été appuyée par un bon nombre de délégations qui soutiennent que l'Assemblée, étant un organe de l'opinion mondiale, doit, dès son établissement, déclarer son désir de maintenir entre elle et cette opinion mondiale les liens les plus constants et les plus étroits. D'autres délégations, tout en exprimant leur plein accord sur le principe sur lequel se fonde cette proposition, ont déclaré qu'à leur avis l'Assemblée elle-même devrait statuer sur cette question de séances publiques comme sur une question de procédure.

Le Comité a adopté a l'unanimité la proposition suivante:

> "Le Rapporteur de ce Comité devra déclarer dans son rapport que ce Comité est d'avis que l'Assemblée Générale, lors de sa première séance, devra adopter un règlement prévoyant que, sauf cas exceptionnel, les séances de l'Assemblée Générale seront ouvertes au public et à la presse mondiale."

Le Comité soumet maintenant cette déclaration à l'approbation de la Commission.

Frais de l'Organisation (Chapitre V, Section B, paragraphe 5 des Propositions de Dumbarton Oaks)

Le Comité a discuté et approuvé une revision du texte de ce paragraphe qui lui avait été référé par le Comité de Coordination et qui impose aux membres l'obligation directe de supporter les frais de l'Organisation répartis entre eux par l'Assemblée Générale. En approuvant ce texte, le Comité a tenu compte de la recommandation du Comité Consultatif de Juristes que cette obligation devra être clairement énoncée dans la Charte. Le texte de ce paragraphe qui avait déjà été approuvé par le Comité, et qui est mentionné dans son premier rapport, prévoyait seulement que l'Assemblée Générale aurait le pouvoir de répartir les frais entre les membres.

Admission de Nouveaux Membres (Chapitre V, Section B, paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks)

Le Comité a discuté une revision du texte de ce paragraphe qui était à l'examen devant le Comité de Coordination afin de déterminer si le texte proposé diminuait d'une façon quelconque le pouvoir de l'Assemblée d'admettre de nouveaux membres sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

Le Comité a été avisé que le nouveau texte, dans l'opinion du Comité Consultatif de Juristes, ne diminue pas le droit de l'Assemblée d'accepter ou de rejeter une recommandation en faveur de l'admission d'un nouveau membre, ou une recommandation déconseillant l'admission d'un Etat aux Nations Unies.

Le Comité a décidé que cette interprétation devra être incluse dans son procès-verbal comme étant celle à donner à cette disposition de la Charte, et se basant sur cette décision, il a approuvé le texte sous la forme suggérée par le Comité de Coordination.

Election des Membres Electifs du Conseil de Tutelle par l'Assemblée Générale (Chapitre V, Section B, paragraphe 4 des Propositions de Dumbarton Oaks)

Le Comité recommande que les membres électifs du Conseil de Tutelle soient élus par l'Assemblée Générale. En ce faisant, il approuve la recommandation à ce sujet du Comité II/4.

Pouvoirs de l'Assemblée relatifs aux Questions de Tutelle
(Nouveau paragraphe à ajouter au Chapitre V des Propositions de Dumbarton Oaks)

Le Comité recommande que l'Assemblée Générale ait le pouvoir d'approuver les accords de Tutelle pour les zones non désignées comme zones stratégiques, et de s'acquitter des autres fonctions qui lui sont attribuées au Chapitre de la Charte relatif à la Tutelle.

Le Comité a discuté la question de savoir comment on doit interpréter le mot "approuver" dans cette recommandation. De nombreux membres ont exprimé l'avis que le droit d'approuver inclut et implique le droit de rejeter. Le Comité recommande que le texte de cette disposition sauvegarde pleinement le droit de l'Assemblée d'approuver les termes de ces accords, aussi bien que les modifications ou amendements qui pourront y être apportés.

Majorité Requise pour le Vote sur les Questions Importantes
(Chapitre V, Section C, paragraphe 2 des Propositions de Dumbarton Oaks)

Le Comité recommande que les questions suivantes soient ajoutées à la liste de celles sur lesquelles les décisions devront être prises par l'Assemblée Générale à la majorité des deux-tiers:

(1) Election des membres électifs du Conseil de Tutelle.

(2) Questions concernant le fonctionnement du Régime de Tutelle.

(3) Exclusion de membres du sein de l'Organisation.

Le Comité a maintenant terminé ses travaux et a fait des recommandations à la Commission II sur toutes les questions couvertes par son mandat.

500

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 238 (ENGLISH)
II/1/8
May 11, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

COMMENTS AND AMENDMENTS OF DELEGATIONS RELEVANT TO CHAPTER V, SECTION B, PARAGRAPH 4 OF THE DUMBARTON OAKS PROPOSALS.

Text of Dumbarton Oaks Proposals:

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY. SECTION B. FUNCTIONS AND POWERS. 4. The General Assembly should elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council provided for in Chapter IX. It should be empowered to elect, upon recommendation of the Security Council, the Secretary-General of the Organization. It should perform such functions in relation to the election of the judges of the international court of justice as may be conferred upon it by the statute of the court.

ELECTION OF NONPERMANENT MEMBERS OF THE SECURITY COUNCIL

The Mexican Delegation has submitted the following proposal in Document 2 G/7 (c) (opinion of the Department of Foreign Relations of Mexico concerning the Dumbarton Oaks Proposals) page 42:

> "The semi-permanent delegates shall represent the states whose responsibility for the maintenance of peace is more considerable in the international community. It shall be the duty of the Assembly to decide every eight years which shall be these states."

The Canadian and Indian Delegations have submitted amendments which in substance are within the province of another Committee, but which, if adopted, may require changes in the sections of the charter dealing with the procedures of the Assembly relative to elections.

The Canadian Delegation has submitted the following amendments to Chapter VI, Section A:

> "The General Assembly shall adopt rules governing the choice of the non-permanent members, in order to ensure that due weight be given to the contribution of members to the maintenance of international peace and security and the performance of their obligations to the United Nations." (Doc. 2 G/14 (t), page 1.)

The Indian Delegation has submitted the following amendments to Chapter VI, Section A:

> "The General Assembly should appoint six States to fill the non-permanent seats. In making these appointments the general assembly should pay due regard to the relative population, industrial and economic capacity, and contribution in armed forces, facilities and assistance which each State undertakes to make available in accordance with paragraph 5 of Section B of Chapter VIII, account also being taken of the contribution in these respects which it has made during World War II. These six States should be appointed for a term of two years, three retiring each year. They should not be immediately eligible for reappointment. At the first appointment of the non-permanent members three should be appointed by the General Assembly for one year terms and three for two year terms." (Doc. 2 G/14 (h) pp. 3 and 4.)

> "The General Assembly should also appoint, by the same method and on the same basis as are applicable to the appointment of non-permanent members, a representative of each of six other States to participate without vote in the deliberations of the Security Council." (Doc. 2 G/14 (h) p. 4.)

ELECTION OF ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Canadian Delegation has proposed a revised draft of Chapter IX (Arrangements for International, Social and Economic Cooperation--Doc. 2 G/14 (t), pp. 4 and 5. Paragraph c of this draft refers in part to procedural matters. A text of paragraph c of the draft is as follows:

> "The General Assembly shall elect eighteen members of The United Nations whose representatives shall constitute the Economic and Social Council. In the election of members, the General Assembly shall have due regard to the necessity of arranging for the adequate representation of states of major economic importance. The members to be represented shall be elected by the General Assembly for a term of three years but at the first election six members shall be elected for a term of one year, six members for a term of two years, and six members for a term of three years. Each such member shall have one representative who shall have one vote. Decisions of the Economic and Social Council shall be taken by simple majority, provided at least twelve members vote. The Economic and Social Council shall adopt its own rules of procedure and the method of selecting its President."

ELECTION OF SECRETARY GENERAL

The Australian Delegation has proposed that the second sentence in Chapter V, Section B, paragraph 4, be amended to read as follows:

> "It may elect the Secretary General of the United Nations, the election being subject to confirmation by a majority of seven members of the Security Council and by a majority of ten members of the Economic and Social Council." (Doc. 2 G/14 (1) p. 4.)

The Australian Delegation has noted that if an amendment to the voting procedure in the Security Council, which it has submitted is accepted, a reference to"a majority of seven members of the Security Council" will not be required in this amendment. (Doc. 2 G/14 (1) pp. 4, 8.)

The Honduran Delegation has submitted the following comment on the election of the Secretary General:

> "Although no spirit of criticism is intended, it could well be indicated that the General Assembly be empowered plainly and simply to elect the Secretary General of the organization. This detail should be based on the special attributes of the exclusive personality which the General Assembly should have." (Doc. 2 G/7 (a), page 2.)

The Mexican Delegation has proposed in Document 2 G/7 (c), page 42, that "The Secretary General shall be elected by the Assembly upon nomination by a majority of members of the Council".

The Uruguayan Delegation has proposed that Chapter V, Section B, paragraph 4, shall be worded as follows:

> "The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council provided for in Chapter IX. The General Assembly shall be empowered to elect the Secretary General of the Organization from a list of three candidates submitted by the Security Council, and it shall perform such functions in relation to the election of the judges of the International Court of Justice as may be conferred upon it by the Statute of the Court." (Doc. 2 G/7 (a) (1), page 6.)

The United States, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics and China have jointly proposed the following amendment to Chapter X, Section 1:

> "There should be a Secretariat comprising a Secretary-General, four deputies and such staff as may be required. The Secretary General and his deputies should be elected by the General Assembly on recommendation of the Security Council for a period of three years, and the Secretary-General should be eligible for re-election. The Secretary-General should be the chief administrative officer of the Organization." (Doc. 2 G/29, page 6.)

ELECTION OF STATES BY GENERAL ASSEMBLY FOR TRUSTEESHIP COUNCIL

The United States Delegation has made the following proposal providing for the naming of the members of the Trusteeship Council by the Assembly:

> "In order to assist the General Assembly to carry out those functions under the trusteeship system not reserved to the Security Council, there should be established a Trusteeship Council which would operate under its authority. The Trusteeship Council should consist of specially qualified representatives, designated (a) one each by the states administering trust territories; and (b) one each by an equal number of other states named for three-year periods by the General Assembly." (Doc. 2 G/14 (v) p. 3.)

THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON INTERNATIONAL ORGANIZATION

RESTRICTED
Doc. 238 (FRENCH)
II/1/8
May 11, 1945

COMMISSION II

GENERAL ASSEMBLY

Comité I Organisation et Procédure

COMMENTAIRES ET AMENDEMENTS RELATIFS AU CHAPITRE V, SECTION B, PARAGRAPHE 4, DU PLAN DE DUMBARTON OAKS, FAITS PAR LES DELEGATIONS.

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks:

CHAPITRE V. L'ASSEMBLEE GENERALE. SECTION B. FONCTIONS ET POUVOIRS.

4. L'Assemblée Générale devrait élire les membres non-permanents du Conseil de Sécurite et les membres du Conseil Economique et Social prévu au Chapitre IX. Elle devrait avoir le pouvoir de nommer, sur la recommandation du Conseil de Sécurité, le Sécrétaire-Général de l'Organisation. Elle devrait exercer, en ce qui concerne la nomination des juges de la Cour de Justice Internationale, les fonctions qui pourraient lui être attribuées par le Statut de la Cour.

ELECTION DES MEMBRES NON-PERMANENTS DU CONSEIL DE SECURITE

La Délégation Mexicaine a soumis la proposition suivante dans le document 2 (G/7 (c) (opinion du Département des Relations Etrangères du Mexique concernant le Plan de Dumbarton Oaks) page 42:

> "Les délégués semi-permanents représenteront les Etats dont la responsabilité pour le maintien de la paix est plus grande au sein de la communauté internationale. L'Assemblée devra désigner ces Etats tous les huit ans."

Les Délégations Canadiennes et Indiennes ont soumis des amendements qui, en substance, sont de la Compétence d'un autre Comité, mais qui, s'ils étaient adoptés, pourraient nécessiter des changements aux sections de la Charte relatifs aux procédures des élections de l'Assemblée.

La Délégation Canadienne a soumis les amendements suivants au Chapitre VI, Section A:

"L'Assemblée Générale adoptera des règles régissant le choix des membres non-permanents en vue d'assurer qu'il soit dûment tenu compte de la contribution des membres au maintien de la paix et de la sécurité internationales, ainsi que de l'exécution de leurs obligations envers les Nations Unies". (Doc. 2 G/14 (t), page 1)

La Délégation Indienne a soumis les amendements suivants au Chapitre VI, Section A:

"L'Assemblée Générale désignera six Etats pour occuper les sièges non-permanents; pour procéder à ces désignations, l'Assemblée Générale tiendra dûment compte de l'importance relative de la population, de la capacité industrielle et économique et de la contribution en forces armées, assistance de tout genre que chaque Etat s'engage à mettre à la disposition du Conseil, conformément au paragraphe 5 de la Section B, Chapitre VIII; il sera également tenu compte de la contribution qu'il aura pu apporter, à cet égard, au cours de la guerre mondiale. Ces six Etats seront désignés pour une période de deux ans, trois d'entre eux se retirant chaque année. Ils ne pourront pas faire immédiatement l'objet d'une deuxième désigantion. A la première désignation des membres non-permanents, trois devront être désignés par l'Assemblée Générale pour une période d'un an, et trois pour une période de deux ans." (Doc. 2 G/14 (h) pp. 3 et 4).

"L'Assemblée Générale devra désigner également, par les mêmes méthodes et sur les mêmes bases que dans les cas des membres non-permanents, un représentant de chacun de six autres Etats pour participer, sans avoir le droit de vote, aux déliberations du Conseil de Sécurité." (Doc. 2 G/14 (h) p.4)

L'ELECTION DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La Délégation Canadienne a proposé un projet de revision au Chapitre IX (Dispositions relatives à la coopération économique et sociale sur le plan international--Doc. 2 G/14 (t), pp. 4 et 5. Le paragraphe c de ce projet se rapporte, en partie, aux questions de procédure. Une partie du texte du paragraphe c de ce projet est comme suit:

"L'Assemblée Générale élira dix-huit membres des Nations Unies dont les représentants constitueront le Conseil

Economique et Social. En procédant à cette élection, l'Assemblée Générale tiendra dûment compte de la nécessité d'accorder une représentation suffisante aux Etats ayant une grande importance économique. Les membres qui seront ainsi représentés seront élus par l'Assemblée Générale pour une période de trois ans; toutefois, à la première élection, six membres seront élus pour une période d'un an, six autres pour une période de deux ans et six autres seront élus pour une période de trois ans. Chacun des membres aura un représentant qui disposera d'une voix. Les décisions du Conseil Economique et Social seront prises à la majorité simple, à condition que douze membres au moins prennent part au vote. Le Conseil Economique et Social adoptera ses propres règles de procédure et le mode d'élection de son Président."

L'ELECTION DU SECRETAIRE GENERAL

La Délégation Australienne a proposé que la deuxième phrase du Chapitre V, Section B, paragraphe 4 soit amendée comme suit:

> "Elle peut élire le Secrétaire Général des Nations Unies, mais cette élection doit être confirmée par une majorité de sept membres du Conseil de Sécurité et par une majorité de dix membres du Conseil Economique et Social". (Doc. 2 G/14 (1) p. 4)

La Délégation Australienne a ajouté que si l'on accepte son projet d'amendement à la procédure du vote du Conseil de Sécurité, l'allusion à "une majorité de sept membres du Conseil de Sécurité" deviendra inutile dans le présent amendement. (Doc. 2 G/14 (1) pp. 4, 8)

La Délégation de Honduras a soumis le commentaire suivant concernant l'élection du Secrétaire Général:

> "Sans vouloir formuler la moindre critique, le Honduras estime qu'il pourrait être opportun d'indiquer que l'Assemblée Générale aura pleins pouvoirs pour élire le Secrétaire Général de l'Organisation. Ce point devrait d'ailleurs être fondé sur les attributs spéciaux de caractère exclusif que l'Assemblée Générale devrait avoir." (Doc. 2 G/7 (m), page 2).

La Délégation Mexicaine a proposé que "le Secrétaire

Générale devra être élu par l'Assemblée à la majorité des membres du Conseil".(Doc. 2 G/7 (c) page 42.)

La Délégation d'Urugay a proposé que le Chapitre V, Section B, paragraphe 4, soit rédigé comme suit:

> "L'Assemblée Générale devra élire les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social prévu au Chapitre IX. L'Assemblée Générale devra avoir le pouvoir d'élire le Secrétaire Général de l'Organisation d'une liste de trois candidats soumis par le Conseil de Sécurité, et elle devra exercer, en ce qui concerne la nomination des juges de la Cour de Justice Internationale, les fonctions qui pourraient lui être attribuées par le Statut de la Cour." (Doc. 2 G/7 (a) (1), page 6)

Les Etats-Uni, le Royaume-Uni, l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes et la Chine ont proposé conjointement l'amendement suivant au Chapitre X, Section 1:

> "Il devrait y avoir un Secrétariat composé d'un Secrétaire Général, de quatre Secrétaires Généraux Adjoints et du personnel nécessaire. Le Secrétaire-Général et les Secrétaires Généraux adjoints devront être élus par l'Assemblée Générale sur recommandation du Conseil de Sécurité pour une période de trois ans, et le Secrétaire Général devra être rééligible. Le Secretaire Général devra être le principal fonctionnaire administratif de l'Organisation." (Doc. G/29, Page 6)

SELECTION DES ETATS PAR L'ASSEMBLEE GENERALE POUR LE CONSEIL DE TRUSTEESHIP

La Délégation des Etats-Unis a soumis un projet de disposition pour la nomination des membres du Trusteeship par l'Assemblée.comme suit:

> "Afin d'aider L'Assemblée Générale À s'acquitter des fonctions qui, en vertu du système de Trusteeship, ne sont pas réservées au Conseil de Sécurité, un Conseil de Trusteeship devra être institué qui travaillerait sous son autorité. Ce Conseil devra être formé de représentants spécialement qualifiés, désignés (a) à raison d'un par chacun des Etats administrant des territoires sous trust et (b) à raison d'un chacun par un nombre égal d'autres Etats nommés pour des périodes de trois ans par l'Assemblée Générale." (Doc. 2 G/14 (v) p. 3)

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 298 (ENGLISH)
II/1/12
May 15, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee I Structure and Procedures

COMMENTS AND AMENDMENTS OF DELEGATIONS RELEVANT TO CHAPTER V, SECTION C, PARAGRAPHS I AND 2 OF DUMBARTON OAKS PROPOSALS

Text of Dumbarton Oaks Proposals:

CHAPTER V. GENERAL ASSEMBLY. SECTION C. VOTING. 1. Each member of the Organization should have one vote in the General Assembly.

LOSS OF VOTING RIGHTS

The Australian Delegation has submitted the following proposals in Doc. 2, G/14 (1), p.4:

> "A member of the United Nations shall be disqualified from voting in the election to fill the non-permanent seats in the Security Council if
>
> (a) under paragraph (4) of Section (A) of Chapter VI [as proposed to be amended] it is itself ineligible for election to the Security Council.
>
> (b) its contributions to the expenses of the United Nations is in arrears beyond a period to be prescribed by the General Assembly."

The Delegation suggests that this paragraph be added after Section C, paragraph 2.

The Indian Delegation has submitted the following amendment to Chapter V, Section C, paragraph 1 in Doc. 2, G/14 (h), p.2:

> "To paragraph 1 add:
>
> Provided that a member of the Organization which is in arrears with its contributions to the Organization to an extent exceeding the contributions for two years shall have no vote in any election under this Charter."

The Netherlands Delegation has proposed in Doc. 2, G/7 (j)(1), pp.2-3, that there be inserted the following provision at the end of Section B, paragraph 5:

> "A member of the Organization which has not in due time paid its portion of the expenses loses the right to vote in the Assembly and, if a member of the Security Council, forfeits its seat thereon."

ABSTENTION FROM VOTING BY PARTIES TO DISPUTES

The Delegation from Costa Rica has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (h), p.3:

> "There might also be considered the advisability both in the General Assembly and in the Security Council, for the delegates of the States to which acts of aggression against other members of the organization are attributed to abstain from casting their vote in the corresponding decision, but to have at the same time complete freedom to take part in deliberations on the matter."

The Chilean Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (i), p.4, to be inserted at the beginning of Chapter V, Section C, paragraph 2:

> "Decisions relating to a military action of the Organization shall be adopted unanimously, without there being taken into account for that effect the vote of members that are parties in the respective question;"

The Delegation from Venezuela has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (d)(1), p.11 for inclusion in Chapter V, Section C, paragraph 2:

> "When the Assembly is to take cognizance of controversies capable of disturbing the peace and affairs which concern certain States directly, the latter should not be admitted to vote in their respective cases, in virtue of the principle of natural law which does not permit being at the same time judge and party."

Text of Dumbarton Oaks Proposals:

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY. SECTION C. VOTING. 2.

Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members, suspension of the exercise of the rights and privileges of members, and expulsion of members; and budgetary questions, should be made by a two-thirds majority of those present and voting. On other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, the decisions of the General Assembly should be made by a simple majority vote.

REQUIRED VOTING MAJORITY ON IMPORTANT QUESTIONS

The Chilean Delegation in Doc. 2, G/7 (i), p. 4 has proposed that the following be inserted at the beginning of Chapter V. Section C, paragraph 2:

> "Decisions relating to a military action of the Organization shall be adopted unanimously, without there being taken into account for that effect the vote of members that are parties in the respective questions; . . ."

The remainder of the paragraph is unchanged.

The Delegation of Costa Rica has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (h), p. 2:

> "Although centralization of the functions of security and, hence, attribution of resolutive powers to the Security Council is deemed appropriate, it is also felt that there might be granted to the General Assembly upon the proposal of any of its members and by a majority vote, the power at least to propose some measure tending to safeguard the peace and the effectiveness of the principles admitted as bases of the organization. By that method, which was included in the covenant of the League of Nations, an opportunity would be afforded for manifestation of the will and thought of all states and the result would be left subject to the judgment of the majority in the General Assembly. Such an attribution appears even more advisable with respect to sanctions that may be imposed upon states which violate the admitted organic bases. It should be borne in mind that the entity is strengthened by giving action to all its component parts, which, otherwise eventually lose interest in its operation."

The Delegation of the Dominican Republic has submitted the following comments in Doc. 2, G/14 (o) pp. 9-10:

> "Another point of considerable importance in the Dumbarton Oaks Proposals is that referring to the rule governing the voting procedure in the General Assembly. According to these Proposals, the most important decisions will be made by a two-thirds majority and others by a simple majority of those present and voting, with such exceptions as are established in the Charter (Ch. V, Sec. C, par. 2).
>
> "The rule adopted by the Covenant of 1919 was the same as that which governs diplomatic conferences: unanimity, except in duly established cases. It is evident, nevertheless, that this rule frequently makes

impossible the adoption of desirable or necessary decisions and for that reason the proposed innovation should be adopted, without its hindering in any way, however, the desirability that in place of the two-thirds majority a greater proportion be adopted which would permit joining the advantages of both systems and decreasing their respective undesirable features."

. . . .

"That consideration be given to the advisability of adopting for the more important decisions to be taken (according to Chapter V, Section C, paragraph 2) a greater proportion of votes than the proposed two-thirds majority, because of the reasons expressed elsewhere in the present memorandum."

The Ecuadoran Delegation has made the following suggestion in Doc. 2, G/7 (p), pp. 11-12:

"The General Assembly shall approve, by a vote of two-thirds of its members a 'Declaration of the Rights of Man'. It shall also have the power to formulate votes and recommendations to the member states so that the latter, if they have not already done so, may incorporate such rights in their domestic legislation and seek to respect and guarantee their enjoyment and exercise."

The Delegation of India has submitted the following comments and proposals in Doc. 2, G/14 (h), p. 2:

"(a) Comment:

The deletion in paragraph 2 of the references to elections for the Security and Economic and Social Councils is suggested because insistence that election should require a two-thirds majority might, in many cases, lead to an impasse which adherence to the normal practice of a simple majority would avoid."

"(b) Suggested Amendments:

In paragraph 2 in lines 10, 11, and 12, delete the words 'election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council;'"

The Mexican Delegation has submitted the following suggestion in Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 3:

> "To change the two-thirds majority established for the voting procedure of the Assembly to that of three-quarters."

ADDITIONAL QUESTIONS REQUIRING SPECIAL MAJORITY

The Australian Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/14 (1), pp. 2-3:

> "Paragraph 1 of Section (B) (Functions and Powers) to be amended to read as follows, (with consequential changes):
>
> "(2) When the Security Council commences to exercise its functions in relation to any dispute or situation, and also when it has ceased to do so, the Secretary General shall immediately notify the General Assembly through its President. The President of the General Assembly may at any time require the Secretary General to report on the position of any dispute or situation before the Security Council. If the General Assembly, by a three-fourths majority is of the opinion, having considered the Secretary General's report, that the Security Council has ceased to exercise its functions in relation to the dispute or situation, it may proceed to make any recommendation it thinks fit with regard thereto."

The Ecuadoran Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (p), p. 12:

> "The General Assembly shall, by a vote of two-thirds of its majority, be able to declare the independence of the countries which are subject to a colonial system; a system of dependency protectorate or mandate and which have reached a status of being able to direct by their own means their internal and external affairs and who feel the duties imposed and exercise the rights implied by the status of full sovereignty."
>
> ". . . The exercise of the rights and privileges thus suspended may be restored by the Assembly by the same majority of votes /two-thirds/ as provided for in this article and upon the recommendation of the Security Council or without such recommendation."

> "The General Assembly shall, by the vote of two-thirds of its members elect . . . the members of the Educational and Cultural Council, . . ."

The Ecuadoran Delegation has further proposed the following to be added to Section B, Chapter V:

> "At the request of any of the contracting parties to an executory treaty claiming the total or partial termination of such treaty, or an injustice in its continuation, the Assembly, by a majority of two-thirds, may invite either of the contracting parties to come to an agreement with the former for the revision or termination of such treaty."

The Egyptian Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (q) (1), p. 5:

> "Replace 'suspension of the exercise of rights and privileges of members and expulsion of members' by 'restoration in their rights and privileges of suspended Members.'"

The Delegation from El Salvador has submitted the following proposal in Doc. 2, G/14 (j), p. 1:

> "In dealing with matters that are not of a procedural nature, if the affirmative vote of seven or more members of the Security Council includes the concurring votes of a majority of permanent members of the Council, but not the unanimous vote of such permanent members, the Security Council shall refer the matter under consideration to the General Assembly for final decision and shall act in due time in accordance with such a decision of the General Assembly, which in this case will require a two-thirds majority vote."

The Delegation has suggested that this proposal be included as paragraph 4 of Section C.

The Mexican Delegation has submitted the following amendment to Chapter V. C. 2 (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 8):

> "Important decisions of the General Assembly (apart from the examination, on appeal, of any

> decisions of the Council within the meaning of paragraph 1 of Section B above), including recommendations to the governments and to the Security Council with respect to the maintenance of international peace and security, the revision of inapplicable treaties and readjustment of unjust situations, and requests for extraordinary information from the Security Council; election of the members to the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members, suspension of the exercise of the rights and privileges of members and the restoration of such exercises; and ..."

The Norwegian Delegation has submitted the following proposals in Doc. 2, G/7 (n) (1), p. 4:

> "Delete the words 'expulsion of members' and add: restoration of such rights and privileges; request for advisory opinions of the Permanent Court of International Justice; recommendations with respect to recognition of new governments with respect to recognition of new governments and new States."

DELETION OF PROVISIONS REQUIRING SPECIAL MAJORITY

The Belgian Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 4:

> "Any mention of the expulsion of members in Chapter V of the Proposals should be deleted and limited to the suspension of their rights."

The Uruguayan Delegation has submitted the following proposals in Doc. 2, G/7 (a) (1), p. 6:

> "Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members and suspension of the exercise of the rights and privileges of members; and budgetary questions, shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. On other questions, including determination of additional categories of questions to be

decided by a two-thirds majority, the decisions of the General Assembly shall be made by a simple majority vote."

Note: This provision eliminates "expulsion of members."

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc.298 (FRENCH)
II/1/12
May 15, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Structure et Procédure

OBSERVATIONS ET AMENDEMENTS PRESENTES PAR LES DELEGATIONS CONCERNANT LE CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHES 1 ET 2 DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks :

CHAPITRE V - ASSEMBLEE GENERALE, SECTION C: Vote

Chaque membre de l'Organisation devrait avoir une voix à l'Assemblée Générale.

PERTE DU DROIT DE VOTE

La Délégation australienne a soumis la proposition suivante : voir Doc. 2 G/14 (1) p.4

" Un membre des Nations Unies se verra retirer le droit de voter lors d'une élection à une vacance dans les sièges non permanents du Conseil de Sécurité si -

(a) en vertu du paragraphe (4) de la Section A du Chapitre VI, amendé ainsi qu'il est proposé, il est lui-même inéligible au Conseil de Sécurité, ou

(b) sa contribution aux dépenses des Nations Unies est en retard d'une période à déterminer par l'Assemblée Générale".

La Délégation australienne propose d'ajouter ce paragraphe après le paragraphe 2 à la Section C .

La Délégation de l'Inde a soumis l'amendement suivant au Chapitre V, Section C, paragraphe 1 (Doc. 2 G/14 (h) p.2):

" Ajouter au paragraphe 1 la phrase suivante:

" Tout membre de l'Organisation qui serait en retard de plus de deux ans dans le paiement de ses contributions

> sera privé du droit de vote dans toutes les élections prévues par la Charte."

La Délégation néerlandaise propose (voir Doc. 2 G/7 (j) (1) pp.2,3) d'insérer la disposition suivante à la fin du paragraphe 5, Section B :

> " Tout membre de l'Organisation qui n'aura pas versé en temps voulu, sa contribution aux dépenses, perdra son droit de vote à l'Assemblée et, s'il est membre du Conseil de Sécurité, son siège au Conseil."

ABSTENTION DES PARTIES AUX DIFFERENDS DANS LE VOTE

La Délegation de Costa Rica a soumis la proposition suivante (Doc. 2 G/7 (h) p.4):

> " On pourrait également examiner l'opportunité, tant à l'Assemblée Générale qu'au sein du Conseil de Sécurité, de demander aux Délégués des Etats auxquels sont reprochés des actes d'agression contre d'autres membres de l'Organisation, de s'abstenir de voter sur la décision prise, tout en leur laissant la liberté de prendre part aux délibérations sur ce sujet."

La Délégation chilienne a proposé (voir Doc. 2 G/7 (a) p.4) l'insertion au Chapitre V, Section C, paragraphe 2, de la phrase suivante :

> " Les décisions se rapportent à toute action militaire de l'Organisation devront être adoptées à l'unanimité, sans qu'il soit tenu compte du vote des membres parties au litige en question;

La Délegation du Vénézuéla a proposé (voir Doc. 2 G/7 (d) (1) p.11) d'insérer au Chapitre V, Section C, paragraphe 2, la phrase suivante:

> " Quand l'Assemblée doit se saisir de litiges propres à troubler la paix et de questions qui concernent directement certains Etats, ceux-ci ne devraient pas être admis à voter dans les affaires qui les intéressent, en vertu du principe de droit d'après lequel on ne peut être à la fois juge et partie."

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks :

CHAPITRE V, L'ASSEMBLEE GENERALE, SECTION C, VOTE

> " Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, y compris les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, les décisions concernant l'élection des membres du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social, l'admission de membres, la suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres, l'exclusion des membres, enfin les questions d'ordre budgétaire, devraient être prises à la majorité des deux-tiers des membres présents et votants. Quant aux autres questions, y compris la détermination de celles devant faire l'objet d'un vote de l'Assemblée à la majorité des deux-tiers, les décisions devraient être prises à la majorité simple."

MAJORITE EXIGEE POUR LE VOTE SUR DES QUESTIONS IMPORTANTES

La Délégation du Chili propose (voir Doc. 2 G/7 (i)p.4) d'insérer au début du Chapitre V, Section C, paragraphe 2, le texte suivant :

> " Les décisions se rapportant à toute action militaire de l'Organisation devront être adoptées à l'unanimité, sans qu'il soit tenu compte du vote des membres parties au litige en question....."

Le reste du paragraphe est sans changement.

La Délégation de Costa Rica présente la proposition suivante (voir Doc. 2 G/7 (h) pp.1.2):

> " Bien que le Gouvernement de Costa Rica estime utile la centralisation des fonctions concernant la sécurité et, par là même, l'attribution du pouvoir de décision au Conseil de Sécurité, il croit également qu'il y aurait intérêt à accorder à l'Assemblée Générale, sur la demande de l'un quelconque de ses membres, la faculté de proposer, par une décision prise à la majorité, des mesures déterminées tendant à sauvegarder la paix et à faire appliquer les principes admis comme base de l'Organisation. Sous cette forme, qui était prévue dans les statuts de la Société des Nations, on permettrait à la volonté et à l'opinion de tous les Etats de se manifester et le résultat dépendrait de la décision de la majorité de l'Assemblée Générale. Il parait tout-à-fait opportun d'accorder ce pouvoir à l'Assemblée en ce qui concerne les sanctions. Il y a lieu d'observer que l'on renforcerait

la communauté entière en donnant à tous les membres qui la composent la possibilité d'agir alors, qu'autrement, ces membres perdraient tout intérêt dans le fonctionnement de l'organisme."

La Délégation de la République Dominicaine a soumis les observations suivantes (Voir Doc. 2, G/14 (o), p.9-12)

> " Un autre point d'une importance considérable dans les Propositions de Dumbarton Oaks concerne la règle de procédure de vote à l'Assemblée Générale. D'après ces Propositions, les décisions les plus importantes seront prises à la majorité des deux-tiers et les autres à la majorité simple des membres présents et votant, sous réserve des exceptions instituées par la Charte (Chapitre V, Section C, paragraphe 2).
>
> La règle adoptée par le Pacte de 1919 était la même que celle qui préside aux Conférences diplomatiques: l'unanimité, sauf dans des cas dûment précisés. Néanmoins, il est évident que cette règle rend fréquemment impossible l'adoption des décisions nécessaires; c'est pour cela qu'on devrait adopter l'innovation proposée, sans toutefois dissimuler le moins du monde le fait qu'il est souhaitable d'adopter une proportion plus grande à la place de la majorité des deux-tiers, ce qui permettra de continuer les avantages de deux systèmes et d'atténuer les quelques aspects moins heureux qu'ils contiennent.
>
> On devrait prendre en considération l'opportunité d'adopter pour les décisions plus importantes à prendre (conformément au Chapitre V, section C, paragraphe 2) une plus grande proportion de voix que la majorité des deux-tiers."

La Délégation de l'Equateur a soumis la proposition suivante(Doc. 2 G/7, (o) p.11-12).

> " L'Assemblée Générale, par un vote à la majorité des deux-tiers de ses membres approuvera une 'Déclaration des Droits de l'Homme.' Elle aura également le pouvoir de procéder à des votes et de formuler des recommandations afin que les Etats-membres, s'ils ne l'ont pas déjà fait, incorporent ces droits dans leur législation intérieure et s'efforcent d'en respecter et d'en garantir la jouissance et l'exercice."

La Délégation de l'Inde a présenté les observations et les propositions suivantes,(Doc. 2 G/14 (h), p.21.)

(a) Observations :

Au paragraphe 2 visant les élections des membres du Conseil de Sécurité et du Conseil Economique et Social, nous proposons de supprimer tout ce membre de phrase; en effet, si l'on exige pour l'élection une majorité des deux-tiers, on pourrait souvent se trouver dans une impasse. La pratique habituelle d'une majorité simple obvierait à cet inconvénient.

(b) Amendements proposés:

Au paragraphe 2, lignes 3 et 4, supprimer les mots "l'élection des membres du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social."

La Délégation Mexicaine a présenté la proposition suivante (Voir Doc. 2 G/7 (c) (1), p.3:

Porter la majorité des deux-tiers des voix prévue dans la procédure de vote de l'Assemblée au chiffre de trois quarts.

AUTRES QUESTIONS EXIGEANT UNE MAJORITE PARTICULIERE.

La Délégation Australienne a présenté la proposition suivante, Doc. 2 G/14 (1), p.2-3:

Le paragraphe 1 de la Section B (Fonctions et Pouvoirs) devrait être amendé de la façon suivante: (avec les changements entraînés par cette modification)

Lorsque le Conseil de Sécurité commence à exercer ses fonctions relativement à un conflit ou à une situation quelconques, de même que lorsqu'il a cessé de le faire, le Secrétaire Général en informe immédiatement l'Assemblée par l'intermédiaire de son Président. Le Président de l'Assemblée Générale peut, à un moment quelconque, inviter le Secrétaire Général à faire rapport sur l'état d'un conflit quelconque ou sur le développement d'une situation quelconque au Conseil de Sécurité. Si l'Assemblée Générale, statuant à la majorité des trois-quarts, et après avoir examiné le rapport du Secrétaire Général, émet l'avis que le Conseil de Sécurité a cessé d'exercer ses fonctions relativement à ce conflit ou à cette situation, elle peut formuler à leur sujet toute recommandation qu'elle juge utile."

La Délégation de l'Equateur a soumis la proposition suivante, (Doc. 2 G/7, p.12) :

"L'Assemblée Générale par un vote à la majorité des deux-tiers, pourra déclarer l'indépendance des pays qui, ayant le statut d'une colonie, d'une dépendance, d'un protectorat ou d'un mandat, auront atteint un degré de développement tel qu'ils soient capables de diriger eux-mêmes leurs affaires intérieures et extérieures, de comprendre les devoirs et d'exercer les droits qu'implique le statut d'une complète souveraineté."

". . . . L'exercice des droits et privilèges ainsi suspendus pourra être rétabli par l'Assemblée votant à la même majorité que celle qui est prévue dans le présent article (deux-tiers), soit sur la recommandation du Conseil, soit sans cette recommandation.

"L'Assemblée générale par un vote à la majorité de deux-tiers de ses membres élira .....les membres du Conseil de l'Education et de la Culture...."

La Délégation de l'Equateur a proposé en outre l'addition suivante à la Section B, Chapitre V.

"A la requête de l'une des Parties Contractantes à un traité qui demandera qu'il soit mis fin en totalité ou en partie à ce traité, ou qui déclarera que la continuation dudit traité constitue une injustice, l'Assemblée par un vote à la majorité des deux-tiers, pourra inviter l'autre Partie contractante à se mettre d'accord avec la première en vue de réviser ou de mettre fin audit traité."

La Délégation Egyptienne a présenté la proposition suivante : (Doc. 2 G/7 (q) (1) p. 4 :

Paragraphe 2

Remplacer les mots "Suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres, l'exclusion des membres," par les mots suivants : "Restauration des membres suspendus dans leurs droits et privilèges."

La Delegation du Salvador a soumis les propositions suivantes (Doc. 2 G/14 (j), p. 1 :

"Dans les questions qui ne sont pas des questions de procédure, si le vote affirmatif de sept membres du Conseil de Sécurité ou plus, comprend les voix d'une majorité mais non de l'unanimité des membres permanents du Conseil, le Conseil de Sécurité renverra la question à l'Assemblée, pour décision finale, et agira ensuite conformément à cette décision qui devra être prise à la majorité des deux-tiers des membres de l'Assemblée."

La Délégation suggère d'insérer cette proposition comme paragraphe 4 de la Section C.

La Délégation Mexicaine a soumis les amendements suivants au Chapitre V, Section C, paragraphe 2 (Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 8 :

> "Les décisions importantes de L'Assemblée Générale (excepté l'examen, à la suite d'un appel, de toute décision du Conseil, tombant sous la définition du paragraphe 1 de la Section B ci-dessus), y compris les recommandations au Gouvernement et au Conseil de Sécurité, relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales, à la revision de traités devenus inapplicables, au réajustement de situations inéquitables et aux demandes de renseignements extraordinaires adressées au Conseil de Sécurite ; l'élection des membres du Conseil de Sécurité ; l'élection des membres du Conseil Economique et Social ; l'admission de membres, la suspension de l'exercice des droits et privilèges des membres, et la restitution de cet exercice, ... et les questions budgétaires."

Le reste du paragraphe est sans changement.

La Délégation Norvégienne a présenté les propositions suivantes (Doc. 2 G/7, (n) (1), p. 4 :

> "Supprimer les mots "L'exclusion de membres" et ajouter : "la restitution de leurs droits et de leurs privilèges, les demandes d'avis consultatifs, adressées à la Cour Permanente de Justice Internationale, les recommandations relatives à la reconnaissance de gouvernements ou d'Etats nouveaux."

SUPPRESSION DES DISPOSITIONS EXIGEANT UNE6MAJORITE SPECIALE

La Délégation Belge a présenté la proposition suivante (Doc.2 G/7, (k) (1), p. 4 :

> "Membres (Suspension et/ou Expulsion).
>
> "Il y aurait lieu de supprimer au Chapitre V du projet toute mention de l'expulsion des membres, pour se limiter à la suspension de leurs droits.

La Délégation de L'Uruguay a soumis les propositions suivantes (Doc. 2 G/7 (a) (1), p. 6 :

> "Les décisions importantes de L'Assemblée générale, y compris les recommandations relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationales ; l'élection des membres du Conseil de Sécurité ; les décisions con-

cernant l'élection des membres du Conseil Economique et Social, l'admission de membres et la suspension de l'exercice des droits et privilèges de membres ainsi que les questions budgétaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des membres présents et votants. Sur les autres questions, y compris la détermination de celles qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers, les décisions de l'Assemblée générale seront prises à la majorité simple."

(Note). - Cette disposition élimine l'exclusion des membres.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 459 (ENGLISH)
II/1/20
May 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

COMMENTS AND AMENDMENTS OF DELEGATIONS RELEVANT TO CHAPTER V, SECTION D, PARAGRAPHS 1, 2, AND 3 OF DUMBARTON OAKS PROPOSALS

Text of Dumbarton Oaks Proposals

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY. Section D. Procedure.
1. The General Assembly should meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require.

CONVOKING OF ANNUAL AND SPECIAL SESSIONS

The Chilean Delegation has submitted the following proposals in Doc. 2, G/7 (i), p. 5:

> "The General Assembly should meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require and as decided upon by the Council or requested by two-thirds of the members of the Assembly."

The Egyptian Delegation has submitted the following amendment in Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 5:

> "The General Assembly shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as provided for in this Chapter, or as occasion may require."

The Mexican Delegation has submitted the following amendment in Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 9:

> "The General Assembly should meet in regular annual sessions and, when occasion shall so require, in special sessions which shall be convened by the Secretary-General, or at the request of the Security Council or of one half plus one of the members of the Organization."

The Uruguayan Delegation has submitted the following amendment in Doc. 2, G/7 (c) (1), p. 6:

> "The General Assembly shall meet in regular annual session and in such special sessions as occasion may

require, on the initiative of the Security Council or of the Assembly itself, by a simple majority of its members."

The Venezuelan Delegation has submitted the following amendment in Doc. 2, G/7 (d), p. 11:

> "The General Assembly shall meet every year in ordinary sessions, and when the situation so requires, in extraordinary sessions. It is considered expedient, to avoid any tendency to obstruct the recourse of the members of the Assembly, in case the latter is not in session, to establish that it will be called into extraordinary sessions by the Secretary-General, whenever a minimum number of members, to be determined, should so request."

PLACE OF MEETING

The Brazilian Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (e), p. 3:

> "It also believes desirable that the Assembly of the Organization have as permanent headquarters the same as those of the Security Council and the Secretariat, with the right to meet in another place if so decided."

REVISION OF THE CHARTER

The Brazilian Delegation has submitted the following proposal in Doc. 2, G/7 (e) (3), page 2:

> "The General Assembly shall meet every five years, as counting from the date of the first formal meeting of the Organization, either prior to or simultaneously with the annual session, with the object of revising the Charter, decisions that may be taken in such extraordinary sessions being by a majority of two-thirds of the votes."

Text of Dumbarton Oaks Proposals:

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY. Section D. Procedure.
2. The General Assembly should adopt its own rules of procedure and elect its President of each session.

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY. Section D. Procedure.
3. The General Assembly should be empowered to set up such bodies and agencies as it may deem necessary for the performance of its functions.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 439 (FRENCH)
II/1/20
May 22, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

OBSERVATIONS ET AMENDEMENTS RELATIFS AU CHAPITRE V, SECTION D, PARAGRAPHES 1, 2 ET 3 DES PROPOSITIONS DE DUMBARTON OAKS

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks

CHAPITRE V. ASSEMBLEE GENERALE. SECTION D. PROCEDURE.
1. L'Assemblée Générale devrait se réunir en sessions annuelles régulières, et chaque fois que les circonstances l'éxigeraient, en sessions spéciales.

CONVOCATION DES SESSIONS ANNUELLES ET DES SESSIONS SPECIALES

La délégation chilienne a soumis, dans le document 2, G/7 (i), p.4, la proposition suivante:

> "L'Assemblée Générale se réunira en sessions annuelles régulières, et chaque fois que les circonstances l'exigeront, en session spéciale, et ainsi qu'il en aura été décidé par le Conseil, ou demandé par les deux-tiers des membres de l'Assemblée."

La délégation égyptienne a soumis, dans le document 2, G/7 (q) (1), p.4, l'amendement ci-après:

> "L'Assemblée générale se réunira en sessions régulières annuelles ainsi qu'en sessions spéciales prévues au présent chapitre, ou que la situation pourra nécessiter."

La délégation mexicaine a soumis, dans le document 2, G/7 (c) (1), p. 9, l'amendement ci-après:

> "L'Assemblé Générale se réunira en sessions annuelles régulières et, chaque fois que les circonstances l'éxigeront, en sessions extraordinaires qui seront convoquées par le Secrétaire Général, ou sur la demande du Conseil de Securité ou de la moitié plus un des membres de l'Organisation."

La délégation uruguayenne a soumis, dans le document 2, G/7 (a) (1), p. 6, l'amendement ci-après:

> "L'Assemblée Générale se réunira en sessions annuelles régulières et, chaque fois que les circonstances l'exigeront, en session spéciale, sur l'initiative du Conseil de Sécurité ou de l'Assemblée elle-même, à la majorité simple de ses membres."

La délégation vénézuélienne a soumis, dans le document 2, G/7 (d), p. 10, l'amendement ci-après:

> "L'Assemblée Générale se réunira une fois par an en session ordinaire et, quand la situation l'exigera en sessions extraordinaires. Il parait expédient, afin d'éviter toute tendence parmi les membres à empêcher le recours à l'Assemblée, au cas où celle-ci, ne serait pas en session, d'indiquer qu'elle se réunira en session extraordinaire sur convocation du Secrétaire-Général toute les fois qu'un nombre minimum de ses membres, à déterminer, le demande."

LIEU DE REUNION

La délégation brésilienne a soumis, dans le document 2, G/7 (e), p. 4, la proposition suivante:

> "Il croit également qu'il aurait avantage à ce que l'Assemblée de l'organization ait le même siège permanent que celui du Conseil de Sécurité et du Secretariat, tout en conservant le droit de se réunir en un autre lieu, si elle en décidait ainsi."

REVISION DE LA CHARTE

La délégation brésilienne a soumis, dans le document 2, G/7 (e) (3), p. 1, la proposition suivante:

> "L'Assemblée Générale se réunira tous les cinq ans, à compter de la date de la première réunion officielle de l'Organisation, soit avant soit pendant la session annuelle, en vue de procéder à une revision de la Charte; les décisions, au cours de ces sessions extraordinaires, seront prises à la majorité des deux-tiers."

Texte des Propositions de Dumbarton Oaks

CHAPITRE V. ASSEMBLEE GENERALE, SECTION D. PROCEDURE.
2. L'Assemblée Générale devrait adopter ses propres règles de procédure et désigner son Président pour chaque session.

CHAPITRE V. ASSEMBLEE GENERALE. SECTION D. PROCEDURE.

3. L'Assemblée Générale devrait avoir le pouvoir d'instituer les organismes et offices qu'elle jugerait nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

SUBCOMMITTEE II/1/A

SOUS-COMITÉ II/1/A

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 471 (ENGLISH)
II/1/A.1 (Working Draft)
May 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee I Structure and Procedure

WORKING PAPER FOR COMMITTEE II/1/A (DRAFTING SUBCOMMITTEE)

Minutes of Drafting Subcommittee of May 19, 10:30 a.m.

The subcommittee considered the drafts submitted by the Belgian and Canadian Delegates on the sections which had been passed by Committee II/1.

Chapter V, Section A (Composition)

The Egyptian Delegate questioned whether a member state would be able to have alternate representatives in the General Assembly. It was pointed out that mention of such a possibility in the Charter might cause confusion and result in having its alternates actually carry on the work while the principal representatives remained in their own countries. This would reduce the calibre of its representation. It was agreed that there should be no mention of alternate delegates in the Charter, on the understanding that each state was free to settle for itself the question of alternate delegates to cope with such problems of health, travel, and residence as might arise. The committee approved the draft of Chapter V, Section A, given below.

Chapter V, Section B, paragraph 2 (Admission of Members)

The committee approved the draft of Chapter V, Section B, paragraph 2, without discussion. The text is given below.

Chapter V, Section B, paragraph 4 (Election of Security Council Members)

The committee considered the following draft of paragraph 4: "The General Assembly shall elect, according to rules adopted by it, the non-permanent members of the Security Council . . . ." It was explained that the clause "according to rules adopted by it" had been inserted because of the action of another committee which had established two criteria for election to non-permanent membership in the Security Council. The Soviet Delegate suggested that the phrase should, nevertheless, be deleted and that whatever phrase was needed to cover the rules for election of non-permanent members of the Security Council should be inserted later by the Coordination Committee or by a general drafting committee of the Conference. It was agreed that this phrase should be deleted with the provision that it be explained in the Rapporteur's report that some such phrase regarding rules concerning the election of non-permanent members of the Security Council should be inserted by the proper authority at a later date.

Election of Secretary General

The committee considered the following draft: "It (the General Assembly) shall appoint the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, passed by a majority of at least 7 votes, which shall not necessarily include the votes of all the permanent members." The Soviet Delegate suggested, and the other delegates agreed, that the words "at least" should be deleted as unnecessary. The Soviet Delegate urged that the phrase "which shall not necessarily include the votes of all the permanent members" should be deleted. He observed that the provision was not well phrased; that it appeared to be aimed at the permanent members in a somewhat provocative way, and that the phrase was not necessary, since the words "by a majority of seven members" would be understood to mean that its unanimous consent of the five permanent members was necessary. The Belgian Delegate took exception to the proposal to delete the phrase, contending that it was necessary to make it plain that the permanent members of the Council should not have a veto on the nomination of the Secretary General. He urged that there should be no ambiguities in the Charter.

The Delegate of the United States strongly urged that the phrase should be deleted and contended that his motion in Committee II/1 had stated "by a majority of seven votes" and that text should stand unchanged. He agreed that it was the intent of the Committee that the unanimous vote of the permanent members of the Security Council was not needed to nominate the Secretary General, but he pointed out that those words had not been in his motion and could not therefore be written in by way of explanation. The Belgian Delegate contended that since there was agreement on the intent of the Committee to bar a veto by one of the five permanent powers, it was the duty of the drafting subcommittee to put that intent clearly into words. He suggested that the text state that there should be "a majority of any seven votes", but this was not satisfactory to the United States Delegate.

The Canadian Delegate stated that he believed an importand question of procedure in Technical Committee II/1 was raised by the United States Delegate's insistence on the exact wording of his motion. He pointed out that normally the Committee voted on questions of principle, not on precise texts, which were left for the drafting committee to draw up in the sense intended by the vote.

The Canadian Delegate suggested that the phrase "made by an affirmative vote of seven members" should be inserted. He pointed out that this wording was in conformity with the Yalta wording (Chapter VI, Section C, paragraph 2). Omitting mention of the concurrence of the five permanent members made it clear that their vote was not needed. The Canadian Delegate further suggested that the words "which shall not necessarily include the votes of all the permanent members" be strickon out and also that the Rapporteur's report should clearly state that the text adopted was intended to mean any seven votes, not necessarily all those of the five permanenet members. After some discussion, the committee agreed to accept both parts of the Canadian proposal. It was also agreed that the matter should be sent to the Coordination Committee for any necessary coordination.

The committee agreed that the sentences "The Secretary General shall be appointed for a term of three years. He shall be eligible for reappointment" should be sent to Committee I/2 for inclusion in Chapter X on the Secretariat where such provisions properly belong.

The committee agreed that throughout the section on the Secretary General the word "elect" should be inserted where the word "appoint" appeared.

Election of Judges

Considering the sentence "The General Assembly shall elect the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court", it was pointed out by the Egyptian Delegate that the deliberations of Commission IV indicated that the Assembly might only "participate in the election" of the judges in conjunction with the Security Council. It was agreed that the Rapporteur's report should indicate that the sentence dealing with the role of the General Assembly in selecting the judges for the International Court should conform to the decisions taken in Commission IV. This was agreed to be a matter which should be taken up after Commission IV had completed its deliberations.

Chapter V, Section B, paragraph 5

The committee passed, without comment or discussion, paragraph 5, the text of which is given below.

CHAPTER V. THE GENERAL ASSEMBLY

Section A. Composition.

The General Assembly shall consist of representatives of the Members of the Organization. Each Member may have not more than five representatives.

Section B.

. . . .

Par. 2 - The General Assembly may admit new Members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

. . . .

Par. 4 - The General Assembly shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council. It shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. The General Assembly shall elect the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court.

Par. 5 - The General Assembly shall apportion the expenses among the Members of the Organization. The budgets of the Organization shall be submitted to the General Assembly for consideration and approval.

For Insertion in Chapter X:

The Secretary General shall be elected for a term of three years. He shall be eligible for re-election.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 471 (FRENCH)
II/1/A/1
(Working Draft)
May 21, 1945

COMMISSION II General Assembly

DOCUMENT DE TRAVAIL POUR LE COMITE II/1/A

(SOUS-COMITE DE REDACTION)

Procès verbal du Sous-comite de rédaction, 19 mai 1945
10 h. 30

Le Sous-Comité examine les textes présentés par les délégués belge et canadien pour les articles qui ont été adoptés par le Comité II/1.

Chapitre V, Section A (Composition)

Le délégué égyptien demande si un Etat-membre aura le droit d'avoir des représentants suppléants à l'Assemblée Générale. On fait remarquer que l'introduction dans la Charte d'une telle possibilité causerait une certaine confusion; les suppléants accompliraient le travail effectif tandis que les représentants en titre resteraient dans leur pays, ce qui diminuerait la valeur de la représentation. Le Comité accepte de ne pas mentionner les délégués suppléants dans la Charte étant entendu que chaque Etat sera libre de régler à sa façon la question des délégués suppléants, en tenant compte des éléments de santé, de déplacement et de résidence qui peuvent intervenir. Le Comité approuve le texte de la Section A, du Chapitre V, reproduit ci-après.

Le Comité approuve sans discussion la rédaction du paragraphe 2, de la Section B, Chapitre V. Le texte en est reproduit ci-dessous.

Chapitre V, Section B, paragraphe 4 (Election des membres du Conseil de Sécurité)

Le Comité examine la rédaction suivante du texte du paragraphe 4: "L'Assemblée Générale élira conformément aux règles qu'elle adoptera, les membres non-permanents du Conseil de Sécurité, etc...." La clause "conformément aux règles qu'elle adoptera" a été insérée en raison de la décision d'un autre comité qui a fixé deux criteres pour l'élection des membres non-permanents au Conseil de Sécurité. Le délégué des Soviets propose néanmoins de supprimer cette phrase; si une autre phrase quelconque est nécessaire pour établir les règles concernant l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité, elle sera insérée ultérieurement par le Comité de coordination ou par un Comité Général de rédaction de la Conférence. Le Comité accepte de supprimer cette phrase à condition que le rapport du rapporteur explique qu'une phrase concernant les règles de l'élection des membres non-permanents du Conseil de Sécurité devra être insérée ultérieurement par l'autorité compétente.

Election du Secrétaire Général

Le Comité examine le projet de texte suivant: "Elle (l'Assemblée Générale) nommera le Secrétaire Général de l'Organisation sur recommandation du Conseil de Sécurité, adoptée à une majorité de sept voix au moins ne comprenant pas nécessairement les voix de tous les membres permanents." Le Délégué des Soviets propose, avec l'approbation des autres délégués, que les mots "au moins" qui ne sont pas nécessaires, soient supprimés. Il insiste pour que l'on supprime les mots "ne comprenant pas nécessairement les voix de tous les membres permanents". Il fait remarquer que cette disposition n'est pas bien rédigée, qu'elle semble contenir une provocation à l'égard des membres permanents et qu'en outre elle n'est pas nécessaire puisque les mots "à une majorité de sept voix" seront interprétés comme signifiant que l'approbation unanime des cinq membres permanents n'est pas nécessaire. Le délégué belge s'oppose à la suppression de la phrase, et soutient qu'il est nécessaire d'indiquer clairement que les membres permanents du Conseiln'auront pas un droit de veto pour la nomination du Secrétaire Général. Il insiste pour qu'il n'y ait pas de dispositions ambigues dans la Charte.

Le délégué des Etats-Unis insiste fortement de son côté pour que l'on supprime la phrase et déclare que sa proposition au Comité II/1 contenait les mots "à une majorité de sept voix"; le texte devrait rester sans changement. Il pense que le Comité est d'avis qu'un vote unanime des membres permanents du Conseil de Sécurité n'est pas nécessaire pour la nomination du Secrétaire Général mais il fait remarquer que ces mots ne se trouvent pas dans sa proposition et ne peuvent donc être insérés à titre d'explication. Le délégué belge soutient que, puisque le Comité semble d'accord pour empêcher que l'un des cinq membres permanents oppose son veto, il est du devoir du Sous-comité de rédaction de traduire clairement cette intention dans la rédaction du texte. Il propose que le texte stipule que la décision devrait être prise "à une majorité de sept voix, quelles qu'elles soient". Cette proposition ne satisfait pas le délégué des Etats-Unis. Le délégué canadien croit qu'une question de procédure importante a été soulevée au comité technique II/1 du fait que les

Etats-Unis ont insisté sur les termes précis de sa proposition. Il fait remarquer que normalement, le Comité vote sur des questions de principe et non sur des textes précis; c'est au Comité de rédaction qu'il incombe de rédiger le texte dans le sens indiqué par le vote.

Le délégué canadien propose d'insérer la phrase "par un vote affirmatif de sept membres". Il fait remarquer que cette rédaction est conforme à celle de Yalta (Chapitre VI, Section C, Paragraphe 2). Si l'on omet de mentionner l'unanimité des cinq membres permanents il sera clair que leur vote n'est pas nécessaire. Le délégué canadien suggère ensuite de supprimer les mots "ne comprenant pas nécessairement les voix de tous les membres permanents"; il propose en outre d'indiquer clairement dans le rapport du rapporteur que le texte adopté signifiera un vote de sept membres quelconques, donc pas nécessairement ceux de tous les membres permanents. A la suite d'une discussion, le Comité accepte les deux parties de la proposition canadienne. Il décide également de renvoyer la question au Comité de coordination en vue de la coordination nécessaire.

Le Comité décide de renvoyer au Comité I/2, pour être introduites dans le Chapitre X concernant le Secrétariat, où elles se trouveront à leur vraie place, les phrases suivantes "Le Secrétaire Général sera nommé pour trois ans. Il pourra être réélu."

Le Comité décide que dans l'ensemble de l'article sur le Secrétaire Général, le mot "élire" devra remplacer, partout où il figure, le mot "nommer".

Election des Juges

Le délégué égyptien, se référant à la phrase "l'Assemblée Générale élira les juges de la Cour Internationale de justice conformément au statut de la Cour" fait remarquer que les débats de la Commission IV indiquent que l'Assemblée ne peut que "participer à l'élection" des juges conjointement avec le Conseil de Sécurité. Il est décidé que le rapport du rapporteur indiquera que la phrase concernant le rôle de l'Assemblée Générale dans l'election des juges de la Cour Internationale devra être conforme aux décisions prises par la Commission IV. Le Comité est d'avis qu'il s'agit là d'une question qui devra être reprise quand la Commission IV aura terminé ses délibérations.

Chapitre V, Section B, paragraphe 5.

Le Comité adopte, sans observations ni discussion, le paragraphe 5 dont le texte est reproduit ci-dessous.

Texte Français des paragraphes approuvés par le Comite II/I/A
le 19 mai 1945

CHAPITRE V - L'ASSEMBLEE GENERALE

SECTION A COMPOSITION

L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

SECTION B FONCTIONS ET POUVOIRS

……

Paragraphe 2 L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

……

Paragraphe 4 L'Assemblée Générale élira les membres non-permanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation, sur présentation par le Conseil de Sécurité. Cette présentation devra être approuvée au sein du Conseil de Securité par un vote affirmatif de sept membres.

CHAPITRE X - Le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans. Il sera rééligible.

L'Assemblée Générale procédera à l'élection des Juges conformément au statut de la Cour Internationale de Justice.

Paragraphe 5 L'Assemblée Générale répartira les dépenses parmi les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 560 (ENGLISH)
II/1/A/2
May 25, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedures

REPORT OF THE DRAFTING SUBCOMMITTEE OF COMMITTEE II/1

The Drafting Subcommittee has prepared the following report for approval by the full Committee and transmission to the Coordination Committee. Recommended texts in English and French have been drafted which incorporate all the decisions thus far taken by the full Committee. Where necessary footnotes have been appended to the texts. The report has been prepared in the form in which the Coordination Committee wishes to receive reports from all drafting committees. The original English wording of the Dumbarton Oaks Proposals appears in plain type, new wording is underlined, and rejected or altered wording is crossed out.

REPORT

Committee II/1 recommends that the following provisions be inserted in Chapter V (The General Assembly) of the Charter:

CHAPTER V--THE GENERAL ASSEMBLY

CHAPITRE V--L'ASSEMBLE GENERALE

Section A. Composition

~~All members of the Organization should be members of the General Assembly and should have a number of representatives to be specified in the Charter.~~ The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member may have not more than five representatives.

Section A. Composition.

L'Assemblée Générale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

. . . .

Section B. Functions and Powers

2. The General Assembly ~~should be empowered to~~ may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

Section B. Fonctions et Pouvoirs

2. L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

. . . .

4. The General Assembly ~~should~~ shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council ~~provided for in Chapter IX.~~ 1/ It ~~should be empowered to~~ shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. 2/ ~~It should perform such functions in relation to the election of the judges of the International Court of Justice as may be conferred upon it by the Statute of the Court.~~ The General Assembly shall elect the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court. 3/

1/ Committee II/1 calls the attention of the Coordination Committee to the fact that another committee has established two definite criteria by which the General Assembly shall be guided in electing the members of the Security Council. These criteria are so general in character that Committee II/1 suggests that it may be necessary in the final draft of this Article of the Charter to include some such phrase as: "according to rules adopted" after the word "elect", in order to define more clearly the way in which the General Assembly shall comply with the provisions of Chapter VI, Section A.

2/ This wording is intended by the Committee to mean a majority of any seven members, not requiring the concurrent votes of the five permanent members.

3/ The Committee calls attention to the discussion in progress in Commission IV which may result in a provision which does not give exclusive authority to the Assembly to elect judges and to the possibility that a change may be necessary from the word "elect" in this sentence to "participate in the election of".

4. L'Assemblée Générale élira les membres nonpermanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation, sur présentation par le Conseil de Sécurité. Cette présentation devra être approuvée au sein du Conseil de Sécurité par un vote affirmatif de sept membres. L'Assemblée Générale procédera à l'élection des juges conformément au statut de la Cour Internationale de Justice.

5. The General Assembly ~~should~~ shall apportion the expenses among the members of the Organization, ~~and should be empowered to approve the budgets of the Organization.~~ The budgets of the Organization shall be submitted to the Assembly for consideration and approval.

5. L'Assemblée Générale répartira les dépenses parmi les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation.

. . . .

Section C. Voting

1. Each member of the Organization ~~should~~ shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as it remains in arrears. 4/

1. Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre de l'Organisation qui serait en retard de payer ses contributions à l'Organisation sera suspendu aussi longtemps que les paiements n'auront pas été effectués.

4/ The Committee calls attention to the necessity for defining the period of time that a member must be in arrears in the payment of its financial contributions before it loses its vote. The possibility has also been raised of giving the General Assembly authority to suspend the penalty for failure to pay its contributions to the Organization if a member is in arrears through no fault of its own. It is understood that these questions are being discussed in Committee I/2 and that there will probably be a need to insert the period of time in Section C, paragraph 1, after Committee I/2 has finished its deliberations.

2. Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; ~~expulsion of members;~~ suspension of the rights and privileges of members; and budgetary questions, ~~should~~ shall be made by a two-thirds majority of those present and voting. 5/ ~~On other questions, the decisions of~~ The General Assembly ~~should be made~~ shall decide by a ~~simple~~ majority of those present and voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.

2. Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommandations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité; l'élection des membres du Conseil de Sécurité; l'élection des membres du Conseil Economique et Social; l'admission de membres; la suspension de l'exercice de leurs droits et privilèges, et les questions budgétaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votants. L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votants sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévue dans l'énumération ci-dessus et qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

Section D. Procedure

1. The General Assembly ~~should~~ shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasion may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

5/ The Committee calls attention to the fact that provision for voting on "expulsion of members" has not been included in this paragraph because the question of expulsion is being considered in Committees I/2 and II/2. In the event that the General Assembly is given the power to expel members it would be necessary to consider whether that question should be acted upon by a two-thirds majority.

1. L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur demande de la majorité des membres de l'Organisation.

2. The General Assembly ~~should~~ shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.

2. L'Assemblée Générale adoptera son propre règlement et élira son président pour chaque session.

3. The General Assembly ~~should be empowered to~~ may set up such bodies and agencies as it ~~may~~ deems necessary for the performance of its functions.

3. L'Assemblée Générale pourra créer tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

Committee II/1 approved and sent to Committee I/2 the following sentences which it recommends for inclusion in Chapter X, paragraph 1:

> The Secretary General shall be elected for a term of three years. He shall be eligible for reelection.
>
> Le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans. Il sera rééligible.

Committee II/1 calls the attention of the Coordination Committee to the fact that other technical committees are considering proposals on the General Assembly which may add to its powers and functions, for which procedural provision will be needed. In the event that such proposals or other proposals are adopted, it will be necessary for Committee II/1 to make consequential changes in the recommended texts.

The United Nations Conference on International Organization

RESTRICTED
Doc. 560 (FRENCH)
II/1/A/2
May 25, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

RAPPORT DU SOUS-COMITE DE REDACTION DU COMITE II/1

Le Sous-Comité de Rédaction a préparé le rapport suivant pour approbation par le comité plénier, et transmission au Comité de Coordination. Les textes français et anglais, qui ont été rédigés, tiennent compte de toutes les décisions prises jusqu'ici par le comité plénier. Le cas échéant, des notes ont été insérées en bas de page. Le rapport est conforme au cadre selon lequel le Comité de Coordination désire recevoir les rapports de tous les comités de rédaction. Le texte anglais original des Propositions de Dumbarton Oaks est inséré en caractères ordinaires, les nouveaux textes sont soulignés, et les textes rejetés ou amendés sont barrés.

RAPPORT

Le Comité II/1 recommande que les dispositions suivantes soient insérées au Chapitre V (l'Assemblée Générale) de la Charte:

CHAPTER V--THE GENERAL ASSEMBLY

CHAPITRE V-- L'ASSEMBLEE GENERALE

~~All members of the Organization should be members of the General Assembly and should have a number of representatives to be specified in the Charter.~~ The General Assembly shall consist of representatives of the members of the Organization. Each member may have not more than five representatives.

Section A. Composition

L'Assemblée Génerale se compose de représentants des membres de l'Organisation. Chaque membre ne pourra avoir plus de cinq représentants.

Section B. Functions and Powers

2. The General Assembly ~~should be empowered to~~ may admit new members to the Organization upon the recommendation of the Security Council.

Section B. Fonctions et Pouvoirs

2. L'Assemblée Générale a le pouvoir d'admettre de nouveaux membres dans l'Organisation sur la recommandation du Conseil de Sécurité.

. . . .

4. The General Assembly ~~should~~ shall elect the non-permanent members of the Security Council and the members of the Economic and Social Council ~~provided for in Chapter IX.~~ 1/ It ~~should be empowered to~~ shall elect the Secretary General of the Organization upon the recommendation of the Security Council, made by an affirmative vote of seven members. 2/ ~~It should perform such functions in relation to the election of the judges of the International Court of Justice as may be conferred upon it by the Statute of the Court.~~ The General Assembly shall elect the judges of the International Court of Justice in accordance with the Statute of the Court. 3/

4. 4. L'Assemblée Générale élira les membres nonpermanents du Conseil de Sécurité et les membres du Conseil Economique et Social. Elle élira le Secrétaire Général de l'Organisation, sur présentation par le Conseil de Sécurité. Cette présentation devra être approuvée au sein du Conseil de Sécurité par un vote affirmatif de sept membres. L'Assemblée Générale procédera à l'élection des juges conformément au statut de la Cour Internationale de Justice.

1/ Le Comité II/1 attire l'attention du Comité de Coordination sur le fait qu'un autre Comité a établi deux critères impératifs pour l'élection des membres du Conseil de Sécurité par l'Assemblée Générale. Ces critères sont d'un caractère si général que le Comité II/1 estime qu'il pourrait être nécessaire d'inclure, dans le projet final de cet article de la Charte, quelque expression du genre de celle-ci: "conformément aux regles adoptées" qui se placerait après le mot "élire", afin de définir plus clairement la façon dont l'Assemblée Générale devra appliquer les dispositions du Chapitre VI, Section A.

2/ Dans l'intention du Comité, cette rédaction vise une majorité de sept membres quelconques, ne comprenant pas nécessairement les voix des cinq membres permanents.

5. The General Assembly ~~should~~ shall apportion the expenses among the members of the Organization, ~~and should be empowered to approve the budgets of the Organization.~~ The budgets of the Organization shall be submitted to the Assembly for consideration and approval.

5. L'Assemblée Générale répartira les dépenses parmi les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation.

. . . .

Section C. Voting.

1. Each member of the Organization ~~should~~ shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as it remains in arrears. 4/

1. Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Le droit de vote de tout membre de l'Organisation qui serait en retard de payer ses contributions à l'Organisation sera suspendu aussi longtemps que les paiements n'auront pas été effectués.

2. Important decisions of the General Assembly, including recommendations with respect to the maintenance of international peace and security; election of members of the Security Council; election of members of the Economic and Social Council; admission of members; ~~expulsion of members;~~ suspension of the rights and privileges of members; and

3/ Le Comité attire l'attention sur la discussion en cours au sein de la Commission IV dont il pourra sortir une disposition qui ne conférera pas à l'Assemblée le droit exclusif d'élire des juges et sur la possibilité que le terme "élire" ait à faire place à l'expression "participer à l'élection".

4/ Le Comité signale la nécessité de préciser après combien de temps un membre qui est en retard dans le versement de sa contribution financière perdra son droit de vote. La possibilité a également été envisagée de conférer à l'Assemblée Générale le pouvoir de suspendre la pénalité appliquée à un membre redevable de contributions arriérées, lorsque ce retard n'est pas imputable à une faute de sa part. Nous croyons savoir que ces questions sont discutées par le Comité I/2 et qu'il sera probablement nécessaire de mentionner le délai dans la Section C, paragraphe 1, lorsque le Comité I/2 aura terminé ses délibérations.

budgetary questions, ~~should~~ shall be made by a two thirds majority of those present and voting. 5/ ~~On other questions the decisions of~~ The General Assembly ~~should be made~~ shall decide by a ~~simple~~ majority of those present and voting all other questions including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority.

2. Les décisions importantes de l'Assemblée Générale, notamment les recommandations relatives au maintien de la paix internationale et de la sécurité, l'élection des membres du Conseil de Sécurité, l'élection des membres du Conseil Economique et Social, l'admission des membres, la suspension de l'exercice de leurs droits et privilèges et les questions budgétaires, seront prises à la majorité des deux-tiers des voix des membres présents et votants. L'Assemblée Générale statuera à la majorité simple des voix des membres présents et votants sur toutes les autres questions, notamment lorsqu'il s'agira de déterminer les matières non prévues dans l'énumération ci-dessus et qui doivent faire l'objet d'un vote à la majorité des deux-tiers.

. . . .

Section D. Procedure

1. The General Assembly ~~should~~ shall meet in regular annual sessions and in such special sessions as occasions may require. Special sessions shall be convened by the Secretary General at the request of the Security Council or of a majority of the members of the Organization.

1. L'Assemblée Générale se réunira en sessions régulières une fois par an et en sessions extraordinaires chaque fois que les circonstances le nécessiteront. Les sessions extraordinaires seront convoquées soit à la demande du Conseil de Sécurité, soit sur la demande de la majorité des membres de l'Organisation.

5/ Le Comité signale qu'aucune disposition relative au vote sur l'"exclusion de membres" n'a été insérée dans ce paragraphe parce que la question est examinée par les Comités I/2 et II/2. Au cas où l'Assemblée Générale recevrait le pouvoir d'exclure des membres, il serait nécessaire d'examiner si cette mesure doit être prise à la majorité des deux tiers.

2. The General Assembly ~~should~~ shall adopt its own rules of procedure and elect its President for each session.

2. L'Assemblée Générale adoptera son propre réglement et élira son président pour chaque session.

3. The General Assembly ~~should be empowered to~~ may set up such bodies and agencies as it ~~may~~ deems necessary for the performance of its functions.

3. L'Assemblée Générale pourra créér tous organismes qui lui paraîtront nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions.

Committee II/1 approved and sent to Committee I/2 the following sentences which it recommends for inclusion in Chapter X, paragraph 1:

> The Secretary General shall be elected for a term of three years. He shall be eligible for reelection.
>
> Le Secrétaire Général sera élu pour une période de trois ans. Il sera rééligible.

Le Comité II/1 attire l'attention du Comité de Coordination sur le fait que d'autres Comités techniques examinent des propositions qui peuvent étendre les pouvoirs et les fonctions de l'Assemblée Générale et qui rendront nécessaires des dispositions visant la procédure. Au cas où des propositions de ce genre, ou d'autres propositions, seraient adoptées, le Comité II/1 devra introduire les changements qui en découlent dans les textes qu'il propose.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 607 (ENGLISH)
II/1/A/3
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Committee 1 Structure and Procedure

SECOND REPORT OF THE DRAFTING SUBCOMMITTEE OF COMMITTEE II/1

May 26, 1945

The drafting subcommittee has conferred with members of Committee II/3 with reference to Chapter V, Section B, paragraph 5 and has drawn up in consultation with them a new recommended text for this paragraph which deals with the apportionment of expenses and the approval of the budget of the Organization.

The subcommittee has also reconsidered the text which it had previously recommended for Chapter V, Section C, paragraph 1 (Voting Rights). It now recommends a new text of this paragraph since the matters referred by this Committee to Committee I/2 will not be considered by that Committee.

The subcommittee therefore recommends for the approval of the full Committee the following texts to take the place of those presented in its report of May 25, page 3:

CHAPTER V, SECTION B, PARAGRAPH 5

English Text

The General Assembly ~~should~~ shall apportion the expenses among the members of the Organization. ~~and should be empowered to approve the budgets of the Organisation.~~ It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.

(French Text)

L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgetaire à conclure avec les institutions specialisés avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraph 2.

CHAPTER V, SECTION C, PARAGRAPH 1

(English Text)

Each member of the Organization ~~should~~ shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are justifiable.

(French Text)

Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Tout membre qui serait en défaut de paiement de ses contributions à l'Organisation verra suspendu son droit de vote tant que ses arriérés s'élèverent à deux années entiers de contributions. Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est justifié par des motifs légitimes.

The United Nations Conference
on International Organization

RESTRICTED
Doc. 607 (FRENCH)
II/1/A/3
May 26, 1945

COMMISSION II General Assembly

Comité 1 Organisation et Procédure

DEUXIEME RAPPORT DU SOUS-COMITE DE REDACTION DU COMITE II/1

le 26 mai 1945

Le Sous-comité de rédaction s'est consulté avec les membres du Comité II/3 au sujet du Chapitre V, paragraphe 5, Section B, et a établi, à la suite de cette consultation, un nouveau projet de texte relatif à la répartition des dépenses et à l'approbation du budget de l'Organisation.

Le Sous-comité a également repris l'étude du texte qu'il avait déjà recommandé pour le paragraphe 1 de la Section C, du Chapitre V (droits de vote). Il recommande maintenant un nouveau texte puisque les questions renvoyées par ce Comité au Comité I/2 ne seront pas étudiées par ce dernier.

En conséquence le Sous-comité recommande à l'approbation du Comité le texte suivant pour remplacer ceux qu'il a présentés dans son rapport du 25 mai:

CHAPITRE V, SECTION B, PARAGRAPHE 5

Texte anglais

The General Assembly ~~should~~ shall apportion the expenses among the members of the Organization. ~~and should be empowered to approve the budgets of the Organization.~~ It shall consider and approve the budgets of the Organization as well as any financial and budgetary arrangements with specialized agencies brought into relationship with the Organization under the provisions of Chapter IX, Section A, paragraph 2.

Texte français

L'Assemblée Générale répartira les dépenses entre les membres de l'Organisation. Elle aura le pouvoir de discuter et d'approuver les budgets de l'Organisation, ainsi que tout accord financier et budgétaire à conclure avec les institutions spécialisées avec lesquelles l'Organisation aurait établi des rapports en exécution des dispositions du Chapitre IX, Section A, paragraphe 2.

CHAPITRE V, SECTION C, PARAGRAPHE 1
Texte anglais

Each member of the Organization ~~should~~ shall have one vote in the General Assembly. A member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization shall have no vote so long as its arrears amount to its contributions for two full years. The General Assembly may waive the penalty if it is satisfied that the reasons for delay in payment are justifiable.

Texte français

Chaque membre de l'Organisation aura une voix dans l'Assemblée Générale. Tout membre qui serait en défaut de paiement de ses contributions à l'Organisation verra suspendu son droit de vote tant que ses arriérés s'élèveront à deux années entières de contributions Toutefois l'Assemblée Générale pourra le relever de cette sanction si elle estime que le retard dans le paiement est justifié par des motifs légitimes.

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
610 Fifth Avenue, New York
2841 McGill Terrace, N. W., Washington, D. C.

An agency of the Governments of AUSTRALIA, BELGIUM, CANADA,
CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT BRITAIN, GREECE,
INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW ZEALAND, NORWAY,
THE PHILIPPINES, SOUTH AFRICA, YUGOSLAVIA and
THE UNITED STATES OF AMERICA

338992B

UNITED NATIONS INFORMATION ORGANIZATION
38 Russell Square, London, W. C. 1.

Representatives from the Official Information Services of AUSTRALIA,
BELGIUM, CANADA, CHINA, CZECHOSLOVAKIA, DENMARK, FRANCE, GREAT
BRITAIN, GREECE, INDIA, LUXEMBOURG, THE NETHERLANDS, NEW
ZEALAND, NORWAY, POLAND, UNION OF SOUTH AFRICA,
THE UNITED STATES OF AMERICA
and YUGOSLAVIA

Photo-Lithoprinted from original documents by
Edwards Brothers, Inc., Ann Arbor, Michigan, U.S.A.